Todos Araguind 1740: 22 Mayo 30 rs

Ana Ma D.n Fran.co Ant.o

Buenos Aires Abril 16 de 1886

Al Señor D.r Don Olegario Ojeda

en testimonio de aprecio

Luis Farreri

D.n Fran...

Acquired with the assistance of the Sophia Augusta Brown Fund

JOHN CARTER BROWN LIBRARY

The John Carter Brown Library

PURCHASED WITH THE ASSISTANCE OF A DONATION FROM

The Breslauer Foundation

JOHN CARTER BROWN LIBRARY

Purchased from the Trust Fund of Lathrop Colgate Harper LITT. D.

Texto dela doct.

20 De la Comunion
2 Para despues della
3 y 4 Dela Fe dela com.
5 Lo q̃ se a de hacer antes
y despues de comulgar
5 o 1
6 o 7 La Fe Necesidad Med.
Necesidad p̃cepti.
7.
8 Dela Fe — 13
9 Dela Esperanza — 14
10. Del amor de Dios
11 Motivos p̃ el dolor — 15

1. Del Lumbre del Chri.no — 17
Dela Señal del Chri.no — 19
3. Delas Obligac.s del Chri.no — 20

Explicacion del Credo
1. Lo q̃ enseña la Fe y q̃ se a de
tener a ella — 22
2 Sobre los Articulos dela
diuinidad — 24.
3 Sobre los Articulos dela S.a
Humanidad de N. S. J. Chto. — 27
4 Lo q̃ padecio N. S. J. Chto.
y por q̃ y como fue sepulto — 28
5. baxo a los infier.s y
resucito — 29.
6 Como subio a los cielos esta
asentado a la diestra de
Dios P.e y como vendra
a Juzgar etc. — 31

6 [illegible] quien es el Sp.tu S.to. — 32.
6 8. Lo q̃ se entiende por
la S.ta Iglesia y Comuni.n
delos Santos — 34
5 9. Como en la Iglesia se p.
dona todo gen.o de pecado 35.
5 10. Como resucitaremos y
q̃ [illegible] la eterna — [illegible]

Lo q̃ se a de hacer cada dia. 40.
Lo q̃ se a de hacer cada noche. 41
Como se a de oir Missa — 42
Como se a de rezar el Ros.o — 43
quando entra en la Iglesia 44.
Como se a de confessar 45
Como antes dela confess.
se a de arrepentir de su p.e 47
Oracion p.a antes de confessarse 48
y p.a despues dela confess.n a la V. —
Como a de comulgar — 49
Oraciones p.a antes y despues
de comulgar
Como se a de disponer p.a morir 50
Actos de Fe, esper. y Carid. — 53
Oracion [illegible] 54
Para [illegible] 56
Proposito [illegible] 58
Oracion p.a [illegible] — 59
Para el q̃ [illegible] a bien morir 60
Ora. [illegible] 6[illegible]
Oracion [illegible] 63
Oracion de S. [illegible] a la passion 68

Las Letanias con todas las Orationes del manual p.ª ayudar a los q. agonizan — 69
quando esta p.ª espirar. — 74.
Platica a los q. an de ser bautizados. — 75.
Platica a los padrinos. — 77
Para q.do se bautiza en peligro de muerte — 78.
Platica de la Confirmacion — 79
Platica para antes de de Confesar. — 81.
Platica para antes de Comulgar — 82
Preguntas para administrar el Viatico. — 84.
Platica antes de la Extrema vncion — 85.
Otra para despues — 87
Platica antes de Casar — 88
[illegible] pertenece al manual [illegible] Servido.
Modo de publicar las fiestas ayunos etc. — 91.
[illegible] — 92.
Varias Ora[illegible] — 93.
Platica de la Confes.ⁿ — 95
Actos de Contricion — 100
Para examinar los q. callan [illegible] en la Confes.ⁿ — 103
Reversion para los q. quebrantan el 6 y 7. y [illegible] — 105
Motivos p.ª el dolor — 107
Amor de Dios sup. omnia — 110
Motivos p.ª el proposito —
Platica p.ª los consuetudinarios 111
[illegible] pecado de [illegible] 112
Platica de la grauedad del pecado mortal. — 114
Otra de lo mismo — 118
Platica del amor de Dios y sus motivos — 122
Otra dicha — 125
Platica de la gracia de Dios — 128
De la Samaritana —
Siguense los Sermones 2 de la Passion
De la Soledad de la Virgen =
De la Assension, = del Corpus
De la Nativ.ᵈ de la Virgen
De la Anunciaᵒⁿ
De la Purificacion 2.
De la Assumpsion y de S. Joseph
De S. Ana, De S. Pedro.
De S. B[illegible] —

EDVCACION CHRISTIANA:

Y Buena Criança delos Niños Guaranis:

Provechosa para todos estados.

QVE CONTIENE

VARIOS EXERCICIOS DE DEVOCION

PROVECHOSOS

Para alcançar Perseverancia final y vna buena Muerte.

Compuestos en Lengua Guarani
Por vn Padre dela Compañia
de IESVS.

Deseoso del bien delas Almas
Dedicala àla Comun vtilidad.

Año de 1713.

RPJCB

QVATIA POROMBOÈ MARÂNGÂTV.

TETÎRÔNGÂTVBAÈ

Cunumbuçu upe

y quabeẽmbĩ,

Angaypa hegui

yñepĩhĩrô hâguâ:

Haè

Tûpâ Gracia

reromanô hâguâ rano.

El Texto dela Doctrina Christiana en lengua Guarani.

Santa Cruz Raãngaba rehe, oreamotareỹmbaraagui, orepiçi-
rõ epe, Tupã oreyara, Tùba, haè Tayra, haè Espiritu Santo rèra
pipe. Amen Jesus.

Padre Nuestro.

Oreruba, ỹbape ereibaẽ, ymboyerobiaripi ramo, nderèra ma-
rãngatu toico, tou ndereco marãngatu orebe, tiyaye ndeSemimbo-
tara, quie ỹbipe, ỹbape yyaye ñabẽ, ore rembiù, àrañabõnguara,
emeẽ curi orebe, ndeñirõ, ore yñangaipabaẽ upe, orè rerecomeguã
hàra upe, oreñirõ nunga, haè eypotareme, ãngaipa pipe oreà,
orepiçirõ epe catu, mbaè pochi hegui. Amen Jesus.

Ave Maria.

Tupã tanderaãrõ Maria, nderinihẽ, Tupã gracia rehe, Tupã
N. y. ndeỹrunamo oico; Ymombeù catupi ramo ereico, Cuñapã-
bẽ agui, Ymombeù catupi ramo abe oico; ndemembira Jesus San-
ta Maria, eñemboè ndemembira upe, ore yñangaipabaẽ rehe, ãng,
oremanõmbota ramo abe, Amen Jesus.

El Credo.

Arobianiche, Tupã Tuba, opàcatu mbaè, guemimbotàra rupi,
oyapobaẽ, ndiyabaîbi mbaè ychupe, ỹba moñangàra, ỹbi moña-
ngàra abe, arobia abe, Jesu Christo, Tayra moñepeibaẽ ñandeyara.
Espiritu Santo rembiapo rehe ñande ramo oñemoñabaẽcuera, Señora
Santa Maria marineỹmbaẽ agui, òàbaẽcue, Poncio Pilato, ỹbiraìya

ruçu

ruçu ramo heco ramo, ~~haè~~ herecomeguâmbĩ ramo, Curuçu pipe ymoĩnĩmbĩ ramo, haè y yucapĩramo, haè ytimimbĩ ramo, oicobaècuera, oguẽyĩ añarẽtâme, àra ymombohapĩhaba pipe, oicobe yebĩ, omanõbaècuera agui, oyeupi ỹbape, haè oguapĩ oĩna, Tũpâ tùba acatua cotĩ, haè aẽ agui, oûne, ymarângâtubaècuera upe abe, hecocuera rehe, oyerurebo, arobia abe, Espiritu Santo; Arobianiche, Santa Madre Iglesia, Catolica oico, Santos Comunion abe, Arobia abe, Sacramentos rehe, ñande ângaipaba canĩ, Arobia abe, Teõnguera opàcatu, recobe yebĩ haguâma, haè Arobia, tecomarângâtu pabeỹma ỹbape oỹme, Amen Iesus.

+ ỹbĩ apitepe

yñangaipabaecuera upe

La Salve.

Tũpâ tanderaãrõ mburubicha; mboroporiahuberecoçĩ, nde orerecobeha, nde oremoângapĩhĩ catuhàra, nde oreyerobiahaba abe, Tũpâ tanderaãrõ, ore Eva membĩ ỹbagagui yepeàpĩre, oroenoĩ ângà, ndebe ororyepĩàmondo, orepuâherno, oroyaheguabo aberano, co teçaĩbo rendàpe oroĩna ângà; eneĩ ângà oreri ñeẽngàra, eroba ângà orebe, eguĩ ndereça poroporiahubereco hàra, haè co orepeà haguepariré, ehecha uca ângà orebe, Iesus nderiepo rèra marângâtu, eneỹ ângà mborerequa catuhaçĩ; eneỹque yoporiahuberecoyara, eneỹque oremoângapĩhĩ catuhara abe, Maria maraneỹ, eñemboè ângà ore rehe, Tũpâçĩ marângâtu, torobahẽ yepeângàte, Iesus remiquabeẽnguera upe, Amen Ihs.

Los Mandamientos dela Ley de Dios.

Tũpâ ñandequaitaba; Diez nângâ: mbohapĩ yyĩpĩcuera, Tũpâ mboyerobia catu reheguara; haè amboaẽ Siete: ñanderapichara, rereco catu reheguara; Yyĩpĩnângâ; erehaĩhu catu Tũpâne, mbaè pabẽ açoçe; Ymomocoĩndaba, nderejurateỹçe, Tũpâ rèra rèherne; Ymombohapĩhàba, nderepor

nderehenoĩteyce

ndereporabiquiyçe; arete pipene, Tupã mboyerobiabo, Ymoyrundi haba; nderuba, ndeçi abe, erembοyerobia catune, Ymocinco haba; nderepo-rapitiyçene, Ymoseis haba; nderebigiçe, ndemenda haguereyma re-hene, Ymosiete haba; nandemondayçene, haè Ymbo ocho haba; nde-remopuaÿçe, Yapura, nderapichara rehene, Ymonuebe haba; ndere-ñemombotariçe, ndemenda haguereyma rehene, Ymo Diez haba; nde-reñemombotariçe, nderapichara mbaè amo rehene, haè ang Diez; Tupã ñandequaitaba, mocoi nanga: Ymboaye catu haba; Cone Yyipi: erehaihu catu Tupãne, mbaè pabe açoçe; Ymomo coindaba, nderapichara, erehaihune, ndeyeaihu nunga, Amen Jesus.

Los Mandamientos dela Santa Madre Iglesia.

Santa Madre Iglesia ñandequaitaba, Cinco nanga; cone Yyipi: pehe-ndupa Missa amo, arete nabo, Ymomocoindaba; Yecoacu guaçu ñabo, peñemombeu Paỳ Abare upe, pemano moaramo abe, pe Comulga re-nonde abe; Ymombohapihaba; Yecoacu guaçu pabire, areteguaçu pipe; Cotera hobaque, pe Comulga, Ymoyrundi haba, peyecoacu, Santa Madre Iglesia, peyecoacu, heyramo peeme; Ymo cinco haba; Diezmos, primicias abe, pehepibeẽ Tupã upe Amen Jhs.

+ petupàrà

+ petupàrà

Los Sacramentos.

Sacramentos Santa Iglesia pipeguara, Siete nanga; Cone Yyipi: ñe-mongarai haba; Ymomocoindaba; Tupã rerobiahabari yepitaço ca-tu haba; Ymombohapihaba; ñemombeguaba; Ymoyrundi haba; Tupãrà haba, Ymocinco haba; Haçibaè rehe ñandi caraỳ nongaba; Ymoseis haba; Mare ñemoñangaba; Ymosiete haba: Menda haba.

Confess.[n]

Confession General.

Che ỹñangaipa catubaẽ, añemombeù; Cheângaipapaguera rehe, Tũpâ upe; Señora Santa Maria, marâneỹmbaẽ upe; San Miguel upe, San Juan Baptista upe, Santos Apostoles, S. Pedro, haè S. Pablo San Ignacio upeabè, Santos opacatu upe, ndebe Paỳ abe, añemombeù; che ângaipapaguera rehe, cheângaipa catuniâche, chepiâ pochĩpipe, cheñeẽ pochĩpipe, cherembiapo pochĩpipe abe, cheângaipabari, cheângaipabari, cheângaipa tecatu habari, haè emonaramo; Ayerure, Señora Santa Maria marâneỹmbaẽ upe, S. Miguel upe, San Juan Baptista upe, Santos Apostoles, S. Pedro, haè S. Pablo S. Ignacio upeabe, Santos opacatu upe, ndebe Paỳ abe, tapemoñirõ pabẽ Tũpâ chebe. Amen Ihs.

Acto de Contricion.

Cheyara Jesu Christo; Cheniâ, nderaĭhupàpe, amboaçi catu, ayabaete reco, cheângaipa paguera opàcatu, chepiâ pochĩpipe; Cheñeẽ pochĩpipe, Cherembiapo pochĩpipe abe, chè ndemoỹrõ haguera; âng coỹte, nacheângaipabeychene, chemarângâtu catune, ndeporoquaỹtàba, mboaye catupabo, ndeñirõ ângà chebe, Cheyara, nderuguĩ marângatu, Curuzu pipe nde ymombuca haguera rehe. Amen Jesus.

Otro Acto de Contricion.

Cheyara Jesu Christo: Tũpândete ramo ndereco haba rehe, mbaè pabẽ açoçe, nde añongâtu haĭhupĩrâ ramo ndereco hàba rehe ñote rano, amboaçi; haè ayabaetereco chepĩàpe, cheñeẽmbĩpe, cherembiapo pĩpe abe che ndemoĩrõ teĩngâtu haguera. Âng coĩte, ndegracia chepĩtibõ ramo, nacheângaipabeychene, chemarangâtu catune, ndeporoquaita mboĝye catupàbo, nderaĭhu año rerecobo, opambaè [illegible]romoângaipa

çeray

çeray hegui ayepeà yepizuarâmane, ndemoirô yebi potareŷmo, Paỳ Abare upe abe opa cherembiabicue amombeùne, peteŷ yepe ycoacu eŷmo, heçe chequaitaba ambo ayecatubo angà. Ndeñirô angà chebe, nderuguî marângatu rehe, Amen.

Doctrina Christiana.

P. Erechebe Cheraŷ oicope Tupâ?
R. Ta Paỳ oico nangâ.
P. Mbobipe Tupâ oico?
R. Moñepeteŷ ñote oico.
P. Mamope Tupâ reconi?
R. Ŷbape hecòni, Ŷbipe heconi, mamo pâbê rupiabe heconi.
P. Abape Tupâ?
R. Tuba, haè Tayra, haè Espiritu Santo; Mbohapi personas, Tupâ moñepeteî ramo ñote oico.
P. Marâtepe mbohapi Personas oicoramo Tupâ moñepeteŷ ramo ñote oico?
R. Â mbohapi Personas, oicoê oyohegui, Tuba niâ ndoicoî Tayramo, ndoicoî abe Espiritu Santo ramo; Tayra abe ndoicoî Tubamo, ndoicoi abe Espiritu Santo ramo, Emona abe; Espiritu Santo ndoicoî Tubamo, ndoicoî abe Tayramo; Mbohapibe haète Personas moñepeteŷ ñote heco, haè emona ramo, mbohapibe, moñepeteŷ ramo ño Tupâ namo heconi.
P. Haè egui quaraçi; Yaçi, yaçi tataguaçu, eychu amabera, amatiri, Ŷbitiruçu abe, Abapaye yaba, oñemo Tupâ tupâ aùbaè, Tupâ tepe egui?
R. Aani, ... Tupâ ruguaŷ, Tupâ remimoñanguera ñote egui, haè catu,

ỹbaga oyapo aracaè, yporâma abe: ỹbĩ abe oyapo, yporâma abe, ñandebe pabẽguârâma, ñandereco caturâma.

P. Mbaè tepe ñandereco caturâma?

R. Tûpâ quaahaba, Tûpâ gracia, Tûpâ upe ñande ñembocatupĩ-rĩ haba; ñandemanõ rire, ỹbape, Tûpâ rehe, ñandepĩtuẽngatu; eguinangâ ñandereco caturâma.

P. Haèco ñanderecobe pabire oicotepe tecobe amboaê ñandebe pabê guarâma?

R. Ta oico nangâ; ñande ângâ niâ, ndomanoĩ, ñanderete omanõ ramo mbaè mĩmba âgâ rapichàra; nda omanõ baèrâma rûguaĩ, ndiyapĩriche hecobene.

P. Marâ ñandereco ramotepe Tûpâ gracia Yayohu co ñanderecobe pĩpene, haèco ñanderecobe pabire ỹbape abe tecobe pucu pabeỹma yarecone?

R. Jesu Christo rerobiabo, yñeẽngâ mboayehape.

P. Abape Jesu Christo?

R. Jesu Christo nangâ; Tûpâ eteramo oico, ñande ramo abe oicono. Haèniâ, Tûpâ raỹ ramo oicõ, oicobo nangâ ñanderamo oñemoña aracaè; Señora Santa Maria marâneỹ baè riepe, haè òà, yehĩ Señora Santa Maria gueco marâneỹ ogue reco ramo yepe, haè omanõ Cruz pĩpe, ñandeângaipabagui, ñandepĩtĩrõ haguâma rehe.

P. Marâ tepe omanõ Tûpâ ramo gueco ramo?

R. Omanõ nangâ ñanderamo gueco ramo; haèrire àra ymomboha-pĩ habapĩpe, oicobe yebĩ, haèrire oyeupi ỹbape, haèpe hecoñi, teco-be pucu pabeỹma rerecoha ramo.

P. Ere ângà chebeno: Jesu Christo ñandepabê rehe y... nõ haguera rehe

rehe yaha pâbê tepe ỹbapene?

R. Iesu Christo rerobia hareỹma, herobia hàra yepe, herobiateỹ ño-
te ramo; Yñeẽngâ mboaye eỹmamo, ndohoyche ỹbapene, añaretâ-
mengâtu ohone; tecoaçĩ catu apĩreỹma porarabo.

P. Haè eguĩ Iesu Christo rerobia catuhara, yñeẽngâ mboaye catuhara
ohotepe ỹbapene?

R. Tà ohonangâne: ebapo guorĩpape, guete rehebe; o ângâ rehebe, teco-
be catupirĩ apĩreỹma oguerecone, haè emona haguâma rehe; Iesu
Christo aracañĩ ramo oune, ñandepabê recocuera rehe oyerurebo
ñandebe; haè eguirâma rehe, teôngucra opàcatu oicobe yebĩ haè
ramone.

P. Haè eguĩ ycaraî eỹmbaècuera: oângaipa ramo marâpe heconi aña
retâme ohohaguâmeỹma rehene?

R. Ycaraî eỹmbaè; Oñemongarai ucaboño, Tũpâ raỹ ramo; haè Santa
Madre Iglesia membĩramo; Ocaraî hàba rehe, oñemoîngobo, eguĩ-
ño añangagui, ñepiçirô habete.

P. Marâ eyabope Santa Madre Iglesia ererae?

R. Caraỹ pabê Tũpâ upe yñemonôôngaba, haè pabê rubichabamo
Iesu Christo reconi, Paỹ Papa abe quie ỹbĩpe, hecobiarete, cobaè
upe Santa Madre Iglesia yaè.

P. Haè eguĩ Ycaraibaècuera; Oângaipa ramo marâpe heconi, aña
retâme oho haguâmeỹma rehene?

R. Oñemombeù catunangâne, Paỹ Abare upe oângaipa paguèra mboa-
cĩcatuhape.

P. Haè emona guecoramo tepe oho ỹbapene?

R. Ta ohonangâne Tũpâ ñandequaitaba Santa Madre Iglesia ña[illegible]
quaitaba [illegible] mboaye catu tapia ramo, ângaño nangâ Tũpâ raihu
catu

catu mbaè pabê açoçe, haè ñandepabê ñande yeaĩhu nũnga ñandeyoaĩhu catu Amen Jesus.

§ 1 Cone Morandu Tũpâra habariguara.

P. Abape oico Santissimo Sacramento pipe raè?

R. Jesu Christo ñandeyara rete marângatu.

P. Huguĩ marângatu abe pangâ?

R. Ta huguĩ marângatu abe

P. Haè y ângâ abe pangâ?

R. Ta y ângâ abe.

P. Jesu Christo ñandeyara guecobe pangâ ogureco Hostia marângatu pipe ybape oicobe catu ñabê raè?

R. Ta guecobe ogureco.

P. Oico yoya tepangâ Hostia pipe, haè Caliz pipe abe raè?

R. Ta oico yoya.

P. Paỹ Missa ramo aracaè tepangâ ñandeyara Jesu Christo rete marângatu oico Hostia pipe raè?

R. Missa mbite ramo Paỹ Abare Jesu Christo ñeenguera ohaâ rupibe.

P. Haè Missa ypirramo oicopangâ Hostia pipe, haè Caliz pipe abe raè?

R. Aani ndoicoỹ.

P. Mbaè pangâ oico Hostia pipe Missa ipirramo raè?

R. Mbuyape ete ñote.

P. Haè Caliz pipe mbaè pangâ oico Missa ipirramo raè?

R. Caguĩ ete ñote.

Haè eguĩ mbuyape, haè Caguĩ ete marãpe heconi Missa mbite ramo raè?

R. Omoca-

R. Omocañĩ ete Ñandeyara Jesu Christo hendaguèpe guetèbo oñemoingòbo.

P. Oyeroyipe açe Hostia upe, haè Caliz upe abe Missa ĩpĩ ramo raè?

R. Aâni ndoyeroyĩĩ raco.

P. Mbaè ramo pângâ?

R. Mbuyape ete ramo, haè Caguĩ ete ramo heco ramo.

P. Haè Missa mbĩtepe oyeroyipe açe chupe raè?

R. Tà oyeroyĩ raco.

P. Mbaè ramo pângâ?

R. Ñandeyara Jesu Christo rete marângâtu ramo heco ramo.

P. Yahecha pangâ?

R. Aâni ndiyahechaŷ.

P. Mbaè tepângâ yahecha?

R. Hostia morôtingue raño, haè Caguĩ pĩtânguera ñote.

P. Paỳ Abare oipeçeâ ramo ostia marângâtu, oipeçeâ pângâ ñandeya. Jesu Christo rete marângâtu raè?

R. Aani ndoipeçeaŷ.

P. Mbaè pângâ oipeçeâ?

R. Ostia morôtinguera ñote.

P. Hostia peçenguerĩ año pĩpe oico pângâ ñandeyara Jesu X°. rete marângâtu gueteboi raè?

R. Ta oico gueteboi.

P. Paỳ abare oypĩçĩ ramo Hostia tubichabaè, haè Caliz pòra rehebe, oypĩçĩ pângâ mbaè tubichabebaè mbĩa rembipĩçĩ hegui raè?

R. Aani yyoya ete catu.

P. Mamope Ñandeyara Jesu Christo recòni?

R. Tupânamo [illegible] ieco ramo ybape hecòni, yibipe heconi, mamo pabẽ abeheconi:

ñande

ñanderamo gueco ramo ỹbape hecòni, Santissimo Sacramento pĭpe hecòni.

P. Mbaèrâ rehepe ya Tūpârà raè?

R. Ñande marângatu haguâ rehe, añangâ upe ñandepĭâtângatu haguâ rehe, haè Tūpâ ñeẽ marângatu mboaye catu haguâ rehe rano.

P. Aguĭyeteipe açe ocaru rire coterâ ỹñote yepe mboçururu rire y Tūpârà haguâma?

R. Aâni ndicatuỹ. ângaipa guaçu aypobaè.

P. Aguĭyeteipe açe o Tūpârà rire ynĭbô haguâ?

R. Aâni abe rano.

P. Aguĭyeteipe açe ângaipa guaçu pĭpe y Tūpârà haguâma raè?

R. Ndicatui ete ângaipa guaçu ramo heco ramo.

P. Aguĭyeteipe açe oñemombeù pochĭ rire y Tūpârà haguâma raè?

R. Ndicatuî ete ângaipa tubicha ete Sacrilegio yabamo heco ramo.

§ 2 Tūpâ mongeta haba Tūpârà rireguàra.

Cheyara Jesu Christo, chepoî harèra curi, nderete marângatu pĭpe, chepĭà poriahubĭme, eyqueabo: ayeroyĭ ângà ndebe, cherobapĭbo, guiñemomirîngâtùbo, ndemboyerobiabo, ndererobia catubo, hêrâ hêrâ eỹmo; Tūpâ raỹtee ramo, Señora Santa Maria, yepi marâneỹ, membĭ teẽ ramono; Mbaè pabê moñangà ramo; mbaè pâbê rembiapia ramo; Tūpâ ndete ramo; ndererecòbo: Mboraĭhu aguĭyeî rehe, chepanẽmbete ramo; nandiete chereco ramo, chetequaraĭ ete ramo, ndeporaĭhùba, apĭreỹ hague, mbohobaî haguâmbari, atĩmĩrĩeỹngâtu, ndehegui guitobo ângà, guiñemomboriahubetebo, aypĭbu pĭbu, chepĭàpo aporaù, ayebĭcabĭca, cheremimbota rehe, chearaquaa hàba rehe, chemaẽnduà

hàba

hàba rehe, cheremimoã rehe, cheñeẽngue rehe, cherembiapocue rehe, cherete, che ãngã rehegua tetirõ rehe, haè ndabaheỹ, nderemiporã-ngerecorãma upe, ndayohùbi, aheca yepe, cheri nde ñemboacatuâ uca haguâma; haèramo Santos opàcatu, ỹbape; nderaĩhùba çandogeỹ, ndeçi Señora Santa Maria, yepi marâneỹ, nderaĩhu nũngareỹ, Tupã nderùba nderaĩhùba apireỹ, amboyoà yoà, amboati ati, che nderaĩ-hu moãngi rehe ymboyeçeàbo, heropobeẽngã ndebe; Hostia marãngã-tu pipe, chebe ndeñemeẽngague repiramo; Jesus cheacatuâ habete, mborerequaha yarete, chemoñaepe, nderaĩhu haguâmbari, chèquaîepe, nderaĩhùba rehe, mboraĩhùba ñote erehenoĩ orehegui, aipobaè rehe ñote ereyeporara eicobo, emeẽ ayecatu ãngàrõ chebe ndegracia mãrã-ngãtu, aipobaè nderemimbota, mboaye haguâmbari; Aroaĩhu quaa, chepià guibe, cheyaĩhu açoçe, cherecobe açoçe, mbaè pabê açoçe; ndeaño nângã, haĩhupirãmbete ereico. Ah! cheyàra, cheãngapihĩcabete, aguĩ-yebete yebi yebi, àè niche ndebe: Che ãngã pitubarĩ, heõ aỹbaè, oibĩ-apibaècue, nde ymbopitupò haguèrari, ymboguerabo, ymoĩngobe yebĩ-bo; ndeporerequa hapicharéngue, cheri, chereyti chenõnga, chemboa-guiyebo, nderembia ramo, nderembiaĩhu ramo, chemoĩngobo; Aguĩ-ye ereique chepipe, chepihirõmo, ndembaèramo chemoĩngobo, añeañũ-bãngatã, nderi, ndequãbãngatâmo, nderi guiyeçeàbo, apireỹmamo; ndayrice ndehegui coĩtene: Amboaçicatu, cheãngaipapaguèra, ndehegui chepeàpeà haràraù, tandé, ỹ ete heçe, eyeguaru eme chehegui, ebĩà ñote chepiàpe, emoatirõ, emboyegua catu, ndegracia marãngãtu pipe, Qui ỹbipe, haèrire ỹbape, tecohorĩ apireỹ, Gloria yabari, ymboyeco-hupa, yepiguarãmamo. Amen Jesus.

Tûpârà ÿpî rehe porombo'e haba.

Poromboè ÿpî hàba.

§3. Tûpârà rehegua herobiapîrâ mombeù haba.

P. Ereñÿpîrû pota pângâ Cheraÿ, Tûpârà hàba? vel. Ereypîçî ÿpî pota pângâ Jesu Christo rete marângâtu?

R. A Tûpâra ÿpî pota chepîà guetebo.

P. Mbaèbaè tepico Tûpâra habaraè?

R. Hostia hobaçapî açe yurupe ypîçî, haè ymocô açepîàpe ymonguapa.

P. Santissimo Sacramento Missa moñangà pegua: Tûpârà haba: Hostia hobaçapî, Angeles mbuyape ñeè oicoe coebaè, haète peteÿ mbaè año mombeùha puguî?

R. Opàcatu eguî ñeè peteÿ mbaè mombeùha meme.

P. Aiporamo: ere chebe: Mbaè tepico yquaapîrâ Tûpârà ÿpî aguîyeî haguâ rehe?

R. Cobaè Santissimo Sacramento rerobia hàba, heçe yerobia hàba; yporu aguîyeî haguâ rehe ñemboçacoÿ catupîrî nico mbaè yquaa pîrâma yporu, haè ypîçî aguîyei haguâ.

P. Mbaè tepico cobaè Sacramento rehegua herobiapîrâ raè?

R. Ñandeyara Jesu Christo ñandepîhirô hàra co Sacramento pîpe, hupîrupi ete guete guetèbo, oângâ, guguî, haè Tûpâramo gueco hàba rehebe hîhàba, [struck] herobia pirâma.

P. Ma ndipobey tepico Hostia hobaçapî pîpe mbuyape reco raè?

R. Ndipobey raco: mbuyape reconiâ oyeroba Tûpâ poaca habari Jesu Christo reteramo ohòbo.

P. Aracaè tepico mbuyape reco oyeroba Jesu Christo rete ramo ohòboraè?

R. Missa mbîtèpe, Paÿ Abare N.Y. Jesu Christo ñeè raâmba rupibe.

P. Mbaèbaè

P. Mbaèbaè tepû rui Hostia rehe ñanderembiecha, haè ñandepoco hàbaraè?

R. Mbaè mbuyaie piahague año. Conico: ymorotîngue, heçhacague; haè hâtângue rano, eguîmbaèguĩpe nico Iesu Xº rete marângâtu oñemî oŷnângà, Tûparembiapo poromondĩŷ reco rupi.

P. Mabaè tepico cobaè mbaè poromondiytabete hechapĩ eỹ oyapo raè?

R. Tûpâ N. Y. nico oyapo, opoaca apĩreỹ co ỹbĩguetèbo moñemoña hague pĩpe.

P. Mbaèramo tepico ererobia Hostia marângâtu hobaçapĩ pĩpe Iesu Christo rĩ hàba yñeẽngue Paỳ Abare hââ haguerari?

R. Tûpâ N. Y. aiporami ymombeù haguerehe, opàcatu Tûpâ yague nico herobia ñemomĩrĩ pĩrâmeme; herobia herâ herâ eỹ; haè herobia yepĩtaço pĩrâ rano.

P. Marâ ñabê tepico ereiquaa eguîmbaè Tûpâ yague ramo heco raè?

R. Ayquaa raco Tûpâ yagueramo heco: Apostoles heguibe Santa Yglesia ñandeçĩ aiporami yepicatu herobia haguerari; haè Tûpâ quatia aiporami abe ymombeù hàbari rano.

P. Yoyahàpe pângâ oŷ Iesu Christo hostia mĩrĩmbĩpe; haè Hostia tubichabaè pĩpe rano?

R. Yoyahàpe raco oŷ Iesu Xº rete marângâtu ỹbape gùacatua cotĩ oŷbaè nico guetebo ete oŷ abe Hostia hobaçapĩ ñabômbĩpe, haè ypêhê mĩrĩmbĩpe yepe oŷ guetebo rano.

P. Haè acoi ỹguaba pĩpe o Tûpârabaè ... heropoyaipĩ o Tûpâra rire hemiùrâ, hobaçapĩpâ acoi?

R. Aani. Nda hobaçapĩ rûguaŷ. Caguî, cotêrâ ỹ mĩrĩ ñote acoy, Hostia marângâtu mocô abay eỹ haguâ rehe yquabêẽmbĩ, haè heçe oicotebêbaè año oypĩçĩ guemimbota rupi rano.

§. 4. Porombòèha ymomocoiñda.

Tupârà poaca rembiapo rehe yerobiaha mombeù hàba.

P. Mbaè pico nde Tupârà maê hàba; coterâ nde Tupârà pipe nderembieca, haè nderemimbota raè?

R. Tupâ N.Y. mboyerobia hàba. Ymboyerobia potahàpe nico a Tupârà, toiporu ângà cherehe oporoporiahubereco apirey poaca haba cheyapàpe.

P. Mbaè aguiyei tepico ereyogua, coterâ ereyohu moâ nde Tupârà hegui raè?

R. Tupâ hecoubicha nûngareybaè chepiàpe heyque rembiapo nico cheyecohu potahaba, haè cherembiyogua pota rano.

P. Mabaè tepuguî cobaè mbuyape ybàpegua tecobe apirey rerequa rembiapo yyipibebaè, haè tubichabebaè raè?

R. Ñande ângâ mongaru hàba, haè ymombaraete hàba. Eguinângâ hembiapo yyipibebaè, haè hecoubichabebaè rano.

P. Marâ eyabo pângâ ñande ângâ mongaru hàba hembiapo yyipibebaè ererraè?

R. Acoi tembiù, coterâ mbuyape ñanderete rembiùti ñanderecobe mombaraete haguâ rehe, haè ypiho pucube haguâ rehe ymanô raybi hegui, yporu ñabengatu nico yaiporu co mbuyape ybapegua Tupâ gracia ñandeângâ recobe reropocopi pucu haguâ rehe, ymocañipotareymo.

P. Marâ eyabo pico ñande ângâ mombaraetè haba ere rano Tupâra rembiapo upe?

R. Tembiù ñanderete rembiporu nico ñanderete omombaraete; haè omoñemombiru yguata, haè ymbaè apo haguâ rehe. Aipo-

rami

rami abey co ten. iù marângâtu ỹbapegua ñande ângâ omómba-
raete, haè omioñe... ombururu heta tembiapo aguĩyei mboaguĩye
haguâ rehe, moroâângai robaỹtĩ mbaraete haguâ rehe; haè Tûpâ
Ñ. Y. raĩhu racubobe haguâ rehe rano.

P. Mabaè Tûpâ gracia, haè yporoporiahubereco rehe pipò yyĩpibe
ramo ereyerure nde Tûpârà ỹpĩramone?

R. Cheângaipa hague chehegui ymocañĩ haguâ rehe; haè cherete
che ângâ rehebe yepiguârâma ombaètee ramo ypiçĩ haguâ rehe,
oyeupe año heco haguâ rehe, haè ângaipa guaçu pipe aracaèbeỹ
cheàpotareỹ haguâ rehe nico ayerure che Tûpârà ramone.

§ 5. Poromboèha ymombohapĩ haba.

Tûpârà renonde; Haè Tûpârà ramo, haè Tûpâra rire tembiaporâ mombeùha.

P. Marâ ñabê eñemboçacoỳbo pângâ erebâhê Santissimo Sacra-
mento piçibone?

R. Ñemboçacoỳ tubichaete chepoaca yacatu nico arobâhê co Sa-
cramento porubone Tûpâ hupiguarete piçibo nico abâhê co
Sacramento upe.

P. Mbaè pico Tûpârà rehe ñanderembiaporâ yquaipĩ ñandebe raè?

R. Mbohapĩ mbaè nico Tûpârà reh... ñandebe yquaipĩ. Yyĩpĩramo
Yecoacu guaçu parire Areteguaçu Pasqua yàba pipe Tûpâra
haguâma. Ymomocoĩndaba, Tûpâ gracia Tûpâràhape rero-
bâhê haguâ; ndiyàbinico ângaipa rero Tûpârà. Ymombohapĩ
haba, Tupâra renonde Pitũ mbĩte guibe Caru, coterâ ỹù eỹ
haguâ rano.

P. Marâ

P. Marã ñabẽ abepico ereñemoçacoỹ nde Tũpãra renonde, coterã Tũpãra haguã rehe?

R. Acoy àra nico apag, guĩpuã raibibo, cherecotiguibe, haè cheyeobahey, haè cheyepohey rire aha Tũpã ròpe; quĩrĩrĩngãtu, haè cheyeçaĩbiço catu rerahabo; Haè Tũpãròpe guĩtena añemombeù ñemomĩrĩngãtu Paỹ Abare upe, haère a Missa rendu chepĩà guetebo, mbaè amorehe guĩñemboeçaeta eỹmo.

P. Mabaè ñemboè pãngã ereiporu Missa rendu porombucu raè?

R. Sinco yebĩraco ayepĩà upi Tũpã Ñandeyara cotĩ, Quatia rerobaĩpĩ ramo: Santus Paỹ èramo; Oreruba èramo, haè yporoobaça ramo Missa pahàpe, chepĩà guibe na guiyabo mbohapĩyebĩ; Jesus cheyara, haè chepĩhĩrõha rano; oropĩhĩ pota, haè oromombeù catu pota rano chepĩà guetebo: ayeaù tamo co cheremimbota haèbe ndebe raè.

P. Haè Hostia Paỹ hupi ramo, haè Caliz rupi ramo rano, marã ere pãngã Jesus N.Y. upe, eyeroyibo chupe?

R. Sinco yebĩraco chepĩà guibe y Tapĩguabore, haè yyĩque mĩquare marãngãtu mboyerobiahape, na haè chupe: Jesus marãngãtu, Curuçu rehe ndemanõ hapebe cheraĩhupare, eico ãngà chebe Jesus ramo, haè poropĩhĩrõharamo cherecobeỹ yacatu, haè chemanõ hape rano.

P. Haè Missapa porombucu, marã ñabẽ pãngã àra ereiporu eỹnãngà?

R. Mbohapĩ, coterã Yrũndĩ che Rosario yaòca raco ahaã cheri ñeẽngara, haè cheçĩ ỹbapegua Maria marãneỹ mboyerobia hàpe: haè diez Tũpã tanderaãarõ Maria ñabõ, na haè chupe: Tũpãçĩ marãngãtu, chepĩtĩbõ epe ãngà nde Membĩ Jesus che ypĩçĩ aruãngãtu haguã rehe.

P. Missa

P. Missa pahape, Tûpâra hatĩ ỹbĩra çâcame ebahẽmo, marã erepãngã Iesus up ndepĩàpe heyque cacãrĩ ramo?

R. Na aèraco Tûpâràha rerobĩca, haè acoipe guĩñeçũmo, na che yurupe rũguaỹ, chepĩàpe catu che ãngã poroaĩhu guetebo: *Iesus cheyara, chepĩàguibe oroguerobia Tûpã eteramo ndererecobo, nderi año guiyerobiabo mbaè pabẽ açoçe chepĩàguibe nderaĩhubono.*

P. Marã ñabẽ pãngã açereco Paỳ abare açebe hostia quabẽẽ ramone?

R. Aopucu Tûpâràha rehe ymoçaĩngopĩ oypĩçĩ açe, oypĩho opotià renonde henoĩna, haè oyeçaĩbĩço rehebe oyeaupi mĩrĩ, cotẽrã hobaĩba mĩrĩ, oyeyurupeca yyacatu, ocũ hoçe hostia pĩçĩ haguâ rehene: haè yyaruru rire oãpẽcũ rehe ymboya eỹmo, omocõ mbegue catu coĩtene, haè ymõcõ porombucu, na heỳ chupe opĩàguibene. *Iesus cherecobeỹ, Iesus opa chereco aguĩyei. Aguĩyebete ereyu chepĩàpe eiquebo ãngà.*

P. Haè ayporire marãpãngã açerecone?

R. Oyeyuruhey hâguã ỹ mĩrĩ oypĩçĩ açe guẽmimbota rupi; haè oyepeà ỹbĩra çâcâ Tûpâraha hegui. Tenda ambuaẽpe ohobo, aguĩye bete òè haguâ rehe Iesu Christo upe.

P. Aiporami Tûpâraha hegui ndeyepeà rire marã erepãngã Iesu Christo upene?

R. Tûpâràha hegui guiyepeà ñemomĩrĩnoãtubo co mõhã marãngãtu chepĩà poriahubĩ taçibo ahoce aiquabãngãtu guihobone; na guiyabo chupe: *Iesus cheyara, eypeà ãngà chepĩà hegui opa mbaè ndepĩà moñemoĩrõ hatĩ.*

P. Porami ndeyepeà rire Tûpârahabagui, tenda amboaepe eñeçũmo aguĩyebete ndeè haguâ rehe ndepĩàpe heyque hague robay ramo, mbaè pipo nderembiaporã raè?

R. Mocoỹ,

R. Mocoȳ, coterã mbohapĩ che Rosario yaòca ar:omba hããmone Tũpãcĩ marãneȳ upe, cherehe omembĩ Jesus upe aguĩyebete ỳè haguã rehe; Haè aete Tũpã tanderaãrõ Maria rããmba ñabõ na haẽ abe chupene chepĩà guetebo ñemomĩrĩngãtupĩpe, heçe gui-yerobiabo, haè haĩhu catubono: Emeẽ ãngà chebe, Maria marãneỹ membĩ, Teõ poĩhu eỹ haguã cherecobe mocañĩhapebe nderaĩhu mocañĩ hegui.

Aiporire mbohapĩ yebĩ ahããne Oreruba, haè Tũpã tanderããrõ Maria Santa Yglesia rehe; Cheanambeta, haè cheraĩhupa oicobebaè; haè omanõbaècue rehe: haè nderehe abe chemboèbo ~ ndecaneõnde haguerehe.

P. Haè acoy àra nde Tũpãra rehegua rembĩre mbaè rehe pipo ereyporu eycobone?

R. Teco marãngãtu amboaecue rehe.

P. Haè nderecobe yacatu rupi marã ñabẽ pipo ereyco ndepĩape ytu hague robay ramone?

R. Mocoȳ mbaè rehe añemomaẽnduà cherecobe yacatu guitecobone. Cone Yyĩpĩ, Jesu Christo reheguaramo chereco; haè cobaè tembiũ marãngãtu rehe Tũpã raỹ ramo chereco mboyequaa haguã rehe. Ymomocoĩndaba, añemomaẽnduà cobaè tembiũ marãngãtu poru yebĩ haguã rehene chepĩàguetebo, haè cheroĩpape rano; yporu yebĩ renonde ñabõ g... emboçacoỳ catubo yepi.

P. Ypahabamo. Ere ãngà chebe: Marãñabẽ eicobo tepipo hupìrupi Jesu Christo rehegua ramo ndereco eremboyequaa ãngà eicobone?

R. Añangareco nico opa teco marãngãtu rehene. Yyĩpĩbe ramo Tũpã heguĩ quĩhiye rehe: chepĩà guetebo haĩhu rehe: haè opambaè marã açoçe ãngaipa guaçu abaetereco rehe rano.

Aiporire

Âiporive chaè catu yepi Tupâçĩ marâneỹ rehene, heçe maẽnduà, haè haĩhu catu yepi chepĩàporamo herecobo, opa cherecoaçĩ pĩpe: Opa cherete, haè che ângâ recotebê mbĩpe guĩbahêmo chupe. Añemboè abe Tupâ upene Yeỳbe ñabô, haè pĩtũ ñabô rano; opa àra a Missa rendu, hendũ haguâ rerecobone, bĩtebe Arete tapia, haè Areteguaçu ñabô.

Ayepeà abe ỹtabĩbaè hegui, chemboè pochĩ heguine; Cheru, haè Cheçĩ ñeẽ; haè cherubicha reta remimbota amboaye rano cheroĩpapene. Añeângu abe opa teco marâ heguine; bĩtebe ângaipa çândahe hegui, cherete, haè che ângâ mongĩà potareỹmo.

Ndayapoyche abe mbaè marâ amo cherapicha rehene: Coterâ ymbaè rehe; coterâ herâquângatu rehe rano. Añemomburu abe rano coĩtene omanôbaèrâ ñabê guitecobo, chemanôhàpe chereco pôrâ, habângue potateỹ haguâ reco rupi guitecòbo, teô çapĩà pochĩ chepocohu hegui, haè ângaipa reromanô hegui coĩte rano.

Ayeaũ tamo, Tupâ gracia chepĩtĩbô ayporami chereco haguâ rehe raè.

Los Puntos de la Doctrina Christiana necessarios para Salvarse.

§. 6 Los Puntos necessarios necessitate Medij.

Tûpâ recoquaa hàba y yĩpĩe pĩebaè yquaa pĩrâma ỹbape açeho haguâ tecotêbê habete ramo gueco ramo.

P. Hũmabaè piâ aipo Tûpâ recoquaa hàba yaòcaba y yĩpĩe pĩebaè ỹbape açeho haguâ tecotêbê hàba ndeyague raè?

R. Hiçi rupi meme ãngà terehẽndu; Yyĩpĩnangâ Tûpâ moñepeteỹ mbohapĩ Personas pipe hecoquaa hàba; ỹbaga, haè ỹbĩ moñangàramo hecoquaa hàbanô.

Ymomocoînda; Tûpâ tecatuaî ñanderamo ñemoña hague quaahàba: haè ñandeângaipa hegui ñandepĩçĩrô haguâmari Curuçu pipe ymanô hague quaa habano.

Ymombohapĩhaba: Haèbaè Tûpâ raỹ tecatuaî ñanderamo oicòbo omanôbaècue recobe yebĩ hague, ỹbape y yeupi hague, haè aê agui ara cañĩ ramo ñande pabê recocue rehe yerurebo tu haguâ quaahabano. Eguînângâ Tûpâ recoquaa haba, mbohapĩ, ỹbàpe ñandeho haguâ ñanderecotêbê haba meme.

P. Haè ndiho haguaỹche amopiâ, l, ndahaèbeyçemo, l, ndiyabiçe amo piâ eguĩ mbohapĩ mbaè ndeyeque quaa eỹ rehebe ỹbape açeho raè?

R. Aâni, ndiyabi ete. Ytabĩbebaè, haè y yaraquaa moângĩbebaè yepe nũguî oicotêbê yquaa rehe che ymombeû hague reco rupi. Marâ ñabê tamopiâ co Tûpâ quaahà yaòca mbohapĩ ñongâtu ramo yepe yñatûrĩbe ramo, haè y yabaî eỹ ramo yepe rano açe omboyabaî nũnga yquaa eỹbo, ndache raquaa poacàbi hece yquaa aguĩyei haguâmari,

òè pĩpe

òè pipe oyeecopiá aìi oicobo raè?

P. Haè yaicotêbê abepiá eguî mbaè quaa hareỹ upe ymboyequaa rehe?

R. Ta yaicotêbê ângà heçe ñomboè rehe haèbe ramo ñandebe heçe porómboè, haè mboraìhu ñandebe yquaahareỹ mboè uca ramo ñote rano, l, Ñaicotêbê yquaahareỹ upe ymboyequaa rehe, eguîrâmi ñande porombòè haguâ haèbe ramo ñandebe ñote, haè yoaîhu eguîrâmi ñandequai ramo ñote rano, haè taỹbaè, haè yñamobaè, mburubicha hembiguaîbaè oicotêbê Guaỹ, haè oamo, oboya, haè guembiguaî mboè rehe, eguîmbaè hecotêbêha mboyequaabo chupe. Coterâ amboaè upe ymboè uca rehe haè tecatuaỹ heçe ymboè eỹramo.

67 Los Puntos dela Doctrina Christiana necessarios de necessidad de Precepto.

Tûpâ recoquaahaba yaòca amboaê yquaapirâmbete abe yepe; haète na ỹbape açeho haguâ rehe tecotêbê habete ramo gueco ramo rûguaỹ: Tûpâ ñandequaitabamo gueco ramo ñote.

P. Humabaè tepiá aipo Tûpâ quaáhaba yaòca ñandequaitabamo hecoramo ñanderembiguaarâma ndeyague raè, l, poroquaîhaba rupi ñote hecoquaa tecotêbê habamo oico ehati?

R. Co yrûndîtenângâ aipobaè. Chaterô yyipî: Tûpâ rerobiaha opàcatu ñemboè Arobia niche yàba Apostoles rembiapocue rehegua, l, pòra, ypaûme yepeabe raco oyehu amonguera tecotêbê habete ramo gueco ramo yquaapirâma, na poroquaitabamo ñote gueco ramo rûguaỹ.

Ymomo

Ymomocoĩndaba, Tũpã ñandequaitàba memẽngatu araquaa aguĩyei poroquaĩ pòra, l, araquaa aguĩyei rehe oyeecoboña ĩpibaè, l, araquaa aguĩyei poroquaĩ guĩapĩ ramo rerequara, l, araquaa remiroñemoña.

Ymombohapĩ haba: Ñemboè marãngatu Oreruba èhatĩ Jesu Christo tecatuaĩ yuru porèra.

Ymoĩrũndĩ hàba, nambĩỹ Siete Sacramentos Ñemongaraŷ haba, etc.ª haète na opacatu quaahaba rũguaŷ tecotẽbẽha, l, Tũpã ñandequaitàba. Amonguera ñote acoi ñande rembiporurã quaahàba ñote nũguĩ tecotẽbẽha, l, Tũpã ñandequaitaba. Ayebe Abare ramo hecoçereỹ baè, coterã ymendacereỹ baè ndiquaitabi eguĩ Sacramentos quaa haguã rehe.

Mocoĩ nãngã Tũpã quaaha ỹbape ñandeho haguã ñanderecotẽbẽ ha. Amonguera niã tecotẽbẽhaete. Ayebe yquaa eỹ rehebe, ndiyabi ete peteĩ rehebe ỹbape aracaèbey ñandebãhẽ haguã. Ayporehe nãngã tecotẽbẽ habete yaè à Tũpã quaaha yaòcaupe, ndiyàbi moãỹ ramo ñanderemimbota eỹrupi yepe yquaa eỹmire, coterã ñandearaquaa poaca eỹrupi yepe hupitĩ eỹrire ỹbape ñandereyque.

Conãngã yỹĩpĩramo yquaapĩrãma, tecotẽbẽhabete yàba Haquĩcueri aete ymomocoĩndabamo oỹme tecotebẽha amboae amo, haète na tecotebẽ haète rũguaŷ. Ndeỹteẽ amome (mbaè amboae ỹbape ñandeho morãngue harã poreỹ ramo) haèbe bĩte Tũpã rehe ñandeyecohu haguã yquaa eỹ rehebe yepe, ñanderemimbota eỹrupi, haè ñande ãngaipa eỹ rupi yquaa eỹrire ramo. Haète ñande marãhàpe yquaa eỹrire ramo ndiyabi ete ỹbape ñandeho haguã yquaa eỹ rehebe Marãñabẽ tamopiã haè Tũpã rehe ñandeyecohu, haè ñandequaita mboaye eỹrire ñandepìà marãrec[illegible]apiraè: ayporehe niã eguĩ Tũpã quaaha yaòcaba upe,

Tũpã

Tûpâ poroquaitabamo hecoramo tecotêbêha yquaa, l, ñaicotebê yquaa rehe, na ỹbape aceho haguâ tecotêbêhaete ramo heco ramo rûguaŷ, yaè chupe.

Tûpâ ñandeyara quaahàba tecotebêhàbamo oicobaè recoê coêhaba terehendu ângà mbaè yyabĩ hareỹmbĩpe, l, mbaè heco mboyoya haba amopĩpe. Chaterô quarahĩ rembipe, haè ace reça tecotebêhameme yepe biña mbaè recha haguâ rehe; haète quaraçĩ rembipe rehe tecotêbêha oicoe mîrî eỹ ñandereça rehe tecotêbêhabagui. Quaraçi rembipe niâ tecotebêha yepe mbaè recha haguâ rehe, haète na tecotebêhabete rûguaŷ, ayebe nângâ quarahĩ rembipe tibeỹ ramo yepe haèbe bĩteri mbaè rehe ñandemaê hecobia ramo tataendĩ porubo. Haète ñandereça catu tecotebêhaete, ñandereça poreỹ ramo niâ ndiyabi peteî rehebe mbaè recha haguâ quarahĩ rembipe porâ ramo yepe; coterâ tataendĩ catu ramo yepe rano: Ndaỳtĩbiniâ mbaè ñandereça recobia ramo ñanderembiporurâma mbaè recha haguâ rehe. Aiporehe nângâ quarahĩ rembipe ûpe mbaè recha haguâ rehe tecotêbêha, haè natecotêbêhaete rûguaŷ, yaè chupe. Haète ñandereça ûpe tecotebêhaete hecobia eỹbaè, yaè. Emona abe Tûpâ quaahaba yaòcaba amongue tecotêbêhaete, ayebe ndiyabi yquaa eỹ rehebe ỹbape aceho haguâ; amonguera aete tecotêbêha yepe, haète natecotebêhaete rûguaŷ ayebe yquaa eỹ rehebe yepe haèbe amome aceho haguâ ỹbape, haè yquaa reheco ñaicotebê Tûpâ ñandequaitabamo heco ramo ñote. Chaterô Tûpâ ñandeyara quarahĩ rembipe pĩpe ñote coquatia pehechane èrire ramo amo; ayete yaicotebê amo quarahĩ rembipe rehe coquatia recha haguâ, haète na quatia recha haguâ rehe tecotebêhaete ramo heco ramo rûguaŷ Tûpâ ñandequaitabamo heco ramo ñote. Emona abe. etcª

Actos

58 Actos delas virtudes Theologales necessarias para la Salvacion.

Actos de fee.

Tûpâ rerobiahaba.

P. Ererobia pângâ Tûpâ Ñandeyara, haè Jesu Christo reco, teco hori apîreỹ, haè tecoacî apîreỹ reco rano?

R. Arobia catu.

P. Mbaè ramo pângâ ererobia?

R. Tûpâ ñeèngue ramo heco ramo. Cherìbî ibape ndeho haguâ rehe ereicotebê ete Tûpâ rerobiahàbari yyipibe ramo; Chanico Tûpâ Ñandeyara nimbotabîhaî eteỹ, mbaè pabê quaapa ramo gueco ramo: noporombotabî quaaỹ aberano, hupirupiñote yepi mbaè opàcatu mombeùha ramo gueco ramo. Aracaèbey yepe ndiyapu haguaỹ quiriaù yepe Tupâ Ñandeyara, Cherìbî: ndimbotabîhaỹche yepe ranone, haè yepe aracaèbey noñembotabîychene; mbaè pabê recoquaapa ramo gueco ramo. Co Tûpâ ymbotabî pireỹ; haè porombotabî hareỹ ñico Cherìbî gueco marángatu, haè tecobe amboae ñandemanô rireguarâ omombeù, aracaè Santa Madre Iglesia upe, haè Santa Madre Iglesia, haè Paỹ Abare opàcatu omombeù yoapî ñandebe, haè peême Tupâ ñeèngue, na oñeèngue rûguaỹ. Ayporehe Cherìbî: ererobia catune mbaè opàcatu Tûpâ rerobiaha rehegua, na Paỹ ñeèngue ramo heco ramo rûguaỹ; Tûpâ tecatuaỹ, ymbotabîpireỹ, oñembotabî eỹbaè, haè porombotabî hareỹ ñeèngue ramo heco ramo ñote catu, oneỹ ângâ cherupibe, ndepiàguibe, Tupâ nde

herobia

herobia mboyequaabo ângà, na eyabo.

Arobia catu chepìa guibe Tūpã Ñandeyara reco moñepeteȳ ñote, heçeño guiyerobia catubo. Tūpã ymbotabi pireȳ, porombotabi hareȳ, haè oñembotabi eȳbaè ñeẽngue ramo heco ramo ñote. Ayporami etey rano.

Arobia catu Tūpã Tuba; haè Tayra, haè Espiritu Santo mbohapi Personas ramo heco Tūpã moñepeteȳ ramo ñote heco rano.

Arobia abe Tūpã oñembotabi eȳbaè, ymbotabi pireȳ, haè porombotabi hareȳ ñeẽngue ramo hecoramo: Tūpã raȳ moñepeteȳ, ñande ramo Señora Santa Maria marâneȳ riepe Tūpã Espiritu Santo rembiapo rehe yñemoña hague: Oçi marâneȳ agui yà hague; Curuçu pipe ñande ângaipa hegui ñandepiçirô haguâ rehe ymanô hague; hecobe yebi hague: ȳbape yyeupi hague: haè aracañi ramo ñandereco cue rehe yeruré bo ñandebe tu haguâma.

Haè aiporami abe arobia catu Tūpã ñeẽngue ramo heco ramo; ymarângatubaè upe ogracia marângatu quie ȳbipebe ymeẽ haguâma, haè teõngue opàcatu recobe yebi haguâ, haè ymarângatubaè cue memê Tūpã Ñandeyara oyehe ymboyecohu haguâ apireȳmamo, haè ypochibaè cue opàcatu recoaçi apireȳme ymondo haguâ yepiguârâmamo.

Actos

§. 9 Actos de Esperanza.

Tũpã rehe yerobiaha.

P. Ereyerobia panga Tũpã Ñandeyara rehe?
R. Ayerobia.
P. Mbaèramo tepe ereyerobia?
R. Ymarângatu, haè yporerequa apĩreỹ ramo ỹbape cherera-
hapotaçe, etey ramo, haè Jesu Christo cheraĩhupàpe gugui
marângatu mombuca hague rehe rano.

Ayete Cheribi; hupi ere Tũpã Ñandeyara nângã ymarângã-
tu, yporoporiahubereco pigeỹno, ñandeyara Jesu Christo abe
Curuçu pipe gugui omombuca ñanderaĩhupape ỹbape ñande-
reraha haguã rehe; haè omeẽ ogracia ñandebe, ñandereco catu
haguã rehe; oporoquaita mboaye haguã rehe, haè emona ỹbape
tecohori apĩreỹ rehe ñandeyecohu haguâma coite apĩreỹmamo,
haète ndoipotaỹ ñandeyara Cheribi, ỹbape ñandehoteỹ; haè oye-
he, haè gugui rehe ñandeyerobiateỹ rano. Teco marângatu, haè
oporoquaita ñande ymboaye porângatu oipota oyehe ñande he-
ro yerobia, haè ỹbape ñande heraha, oyehe heroyecohubo. Eneỹ
ângarô. Tũpã poroporiahuberecoha apĩreỹ rehe, haè Jesu Christo
rugui, haè ygracia marângatu rehe, eyerobiabo ângà, yporoquai-
ta mboaye catubo, teco marângatu pabê rehe eyeporubo ângà
rano.

P. Ndequĩreỹpe ỹbape?
R. Marã tamopaè.
P. Mbaèramo tepe ndequĩreỹ raè?

R. Teco

R. Tecohorĩ pâbẽ rehe cheyecohu haguã yepiguarâma; haè Tũpã rehe chemaẽ pigeỹ haguã rano, tecoporiahu pabẽ hegui guiñepihĩrõmo, ayporehe chequĩreỹ ỹbape tecoaguĩyei chebe guarã Tũpã remimoñangue rehe guĩñemomaẽnduàbo, hecha gaù porara rerecobo rano.

Ayete ãngà Cheribĩ, ỹbapeño tecohorĩ apĩreỹ recòni, ebapo ñote Tũpã ñandeyara oyeechaũca ñandebe, ñandemoãngapĩhĩ apĩreỹmo, oyehe ñande mboyecohùbo. Qui ỹbĩpe aete tecoporiahu meme, tecoacĩ; haè ãngaipa tetĩrõño mbobĩreỹ hecòni, açe mombo-riahubo. etc.ª

Ayporehe ỹbagariño ereyepĩà moỹne, haèño rechagaùbo; cherupibe Tũpã rehe ndeyerobiaha mboyoapĩbo, na eyàbo: Cheyara Jesu Christo cheniã ayerobia nderehe chepĩàguibe; nde marãngãtu rehe año nãngã, haè ndeporoporiahubereco apĩreỹ rehe, haè nderuguĩ marãngãtu reheabe rano, ỹbape chereraha ãngà epene, che ndeporoquaita mboaye catu ramo, ndegracia cheỹrũnamo, chepĩtĩbõ ramo. Ah! Tũpã cheyara ayerobia mĩrĩ eỹniche nderehe, ndegracia chebe nde ymeẽ haguã ndeporoporiahubereco, haè ndepoaca apĩreỹ rehe guĩmaẽ guitecobãngà.

§. 10. Amor de Dios super omnia.
Tũpã raĩhu hàba.

Cheribĩ: Tũpã ñandeyara, ndemoña aracaè, mbaè pâbẽ açoçe nde guaĩhu haguãma rehe ñote, mboraĩhuño chenoĩ yepi ndehegui,

ndiyabayri

ndiyabayri Tũpã raihu mbaè pabẽ açoçe ygracia açepitibõ ramo, ndipoỹ nãngã cheribĩ mbaè amo Tũpã raihu açoçe, coterã Tũpã raihu robay, haihu yoyapirã, Tũpã ñote mbaè pabẽ açoçe haihu pirãmbete, haèñonangã mbaè pabẽ açoçe y yaraquaa, mbaè pabẽ yàra, haèño yporerequa apireỹ; ymarãngatu; yporã apireỹ rano, mbaè pabẽ açoçe, Tũpã ñonangã ninũngai, ndahapichari: ayporehe haèño mbaè pabẽ açoçe haihupirã: ayporehe Tũpã raihuño ninũngaychene, ndahapicharicene; haèño ñandepiã gueteboy rembiaihurã pabeỹ ahoçe retey. Ãmona abe ãngaipa ñote mbaè pabẽ açoçe y yabaeterecopirã. Tũpã mbaè pabẽ açoçe haihupirãngue ñemoirõha ramo guecoramo, ãngaipaño cheribĩ; ymboaçipi pabẽ açoçe omboaçi açene, opiãguibe ymboyoapi eỹ haguãmari guecobeya. Hĩ pipoico Cheyara, mbaè pabẽ açoçe, chepiã gueteboỹ, cherembiaihu rãngue, chè ymoirõ teingãtu raè oyàbangà oãngaipa hague mboaçi miri eỹmo, y yabaeterecobo, mbaè pabẽ açoçe y yabaeterecobo, mbaè pabẽ y yabaeterecopi ahoçe, Tũpã ñemoirõ hague ramo heco ramo ñote; na añarẽtã poihubo rũguaỹ: coterã ỹbape tecohori rehe tayecohu oyàbo rũguaỹ. Tũpã raihupàpe ñote, yñemoirõ hague ramo heco ramo ñote açe ãngaipa mbaè pabẽ açoçe oyabaeterecõ ymboaçibone, guecobe yacatu peteỹ yepe reroyebi potareỹmo.

11 Motivos para el dolor, y proposito.

Angaipa mboaçi hàba.

Nda aguiyei cheribĩ; Tũpã rerobiaha, Tũpã rehe ndeyerobiaha ãngaipa mboaçiha ramo, ỹbape ndeho, haguã ereicotebẽbite ãngaipa

reÿti ete rehe ndepiàguibe heroirômo, heroyebipotareÿmo nderecobe yacatu; ângaipaniá cheribi: Tupâ ñandeyàra recobe rupia ramo nûnga heconi, haèbe ramo amo Tupâ ñandeyara ypitupa amo ndeângaipa rechàca yyabaeterecо raçi hegui, ângaipa nângâ Tupâ rehe opuâ açicatu, oypià cutu yyuca potaraùbo, ângaipa ño niá Iesu Christo Curuçu rehe yyatica harèra, ayebe ramo ndeângaipa ñabômbipe ereypià cutu Tupâ ñandeyara ereñemboçaraŷ heçe ereyuca yebipota Curuçu rehe yyaticàpa huguî marângatu rehe epirôbo. Aiporami Tupâ ndeângaipa pipe nde herecoaŷ rire yepepiá, erembo yoapi yebi pota nderecо ângaipa, Tupâ rehe heropuabo, ypià cutubo, yyuca yebi potàbo heçe eñemboçaraŷbo rano? Eneŷ ângà Tupâ upe eyabângà: Cheyàra: aguiyeima nderehe cheñemboçaraŷ hague cheângaipa pipe ndeyuca, haè Curuçu pipe ndeati ca yebi hague. Hitamo che ndemoirô eŷmbire guimanômo raè? Ayetamo añaretâmebe yepe apireŷme cheângaipa eŷmobe nde gracia pipe nde chereytibo raè? Ayetamo ângaipa ându eŷmobe chepià çoro guiyequiŷta raè, âng coŷte Cheyara, nacheângaipabeŷchene, chemarângatu catu ndeporoquaita mboaye catupabone.

Eneŷ ângà Cheribi, cherupibe Tupâ ndehaihuhàba emboyequaà ângà ndeângaipa mboaçi catubo, na eyabo ndepiàguibe, ndeyuru robapipe ñote ruguaŷ: Cheyara Iesu Christo Chenângâ chepià gueteboŷ oroaihu mbaè pabê açoçe, haihupirâ ramo nderecо ramo ñote na ŷbape nderehe cheyecohu haguâ rehe ruguaŷ; amboaçi abe chepiàguibe cheângaipa hague opàcatu, ymboaçipi pabê ahoçe ndemoirô hague ramo heco ramo ñote, na añaretâ poihupàpe ruguai: coterâ ŷbape cheho haguâmari ruguai: nde cheyara mbaè pabê açoçe haihupirâ ñemoirô hagueramo h[illegible]ramo ñote: âng

coÿte

coÿte mbaè pâbê açoçe nderaîhu catuboño, nacheângaipabeychene, amboaye catu ndeporoquaita opàcatu; cherecobe yacatu peteÿ yepe raçabeÿmo, ndegracia marângâtu chepîtibô ramone: ndeñirô ~ ângà chebe Cheyara nderuguî marângâtu rehe cheângaipa mocañimbabo, ndegracia marângâtu meê yeahoçebânga chebe; nderaîhu haguâmari, nderemimbota pâbê mboaye catu haguâri rano. Amen Jesus.

Eroyebî eme Cheribî, nde ângaipa hague. Angaipañonià nde ângâ omomboriahu, Tûpâ raÿ ramo heco mocañimo, Aña raÿ ramo ymoîngobo ÿbagagui ohecopeà, aña rêtâbia rupi ymondobo, tata apîreÿ rembiarâ ramo ymoîngòbo rano. Equîhiye, ângà Tûpâ hegui meguaî cami nderecapîà ângaipa pîpene, aña rêtâme ndemondobo, hetanià añarêtâme peteÿ ño ângaipa rehe, tecoaçi oyporara oquàpa; haè nde, ndeângaipa retà nderevoquî-hîyeî Tûpâ hegui? ma ndearaquaa cañî pangârae. coterâ nderevobiaŷ tecoaçi apîreÿ, etc.

Prefacion ala Doctrina Christiana.

§. I.

Del Nombre del Christiano.

Heco raco poromboèhara, quemimboèrâ recorânge omomohêngâtu; hèra rehe yyipî ramo oporându chupe: marâpangâ nderèra? abapângâ nde? oyàbo chupe. Haère catu raco ombaè quaa hàba rupi heco caturâ mombegua catubo chupe. Emona abe ângà Tupâ reco rehe ndemboè ñanonde, aiquaapota rânge nderèra, haè ndereco; ayebe ramo ereângà chebe: marâpângâ nderèra?

R. N. Cherèra.

P. Ycaraybaè piâ nde? l. Ymongaraypire piâ nde?

R. Ta. Ymongaraipire. l. Ycaraibaè ângàniche Jesu Christo gracia rehe, l. Jesuxpto poequaramoe, haè cheporiahubereco haguerari.

Ayete, hupi ereângà Jesuxpto rembiapocue marângâtu rehe ñote, haè ñandeporiahubereco haguerari ñote rano, ñemongaraihaba yahupiti ymongaraipi ramo yaicobo. Jesuxpto nângâ omarângâtu raci agui ñote, na ñandereco aguîyei amo mbohobaita rûguai: omarângâtu poequa ramo ñote, ñandeporabo egui ycaray eÿbaè paû hegui, ñemongaraihaba marângâtu upe ñandemobahê, oyehe gua ramo ñandemoingo, oporoquaita mtû rupi ñandererecco, ÿbàga rapè recha ucabo ñandebe.

P. Marâ heỳ potapiâ Christiano èhàba, l. marâ erepotapiâ raè, Ycaraybaècue niche, eyàbo raè?

R.

R. Iesuxpto rerobiaha ñemongarai haba pipe, ymeẽmbĩ rerequa niche, guiyapape ñote, ymongaraipire niche, haè ndebe curi.

Ayete ymongaraipire meme nuguî, ñemongaraihape oipiçi Iesuxpto rerobiá haba heçeguarete ramo oicobò, vel, oñemoingobo, ayebe ramo oiquabeẽ guera pipe etei, haè guoripape rano yporoquaitarupi ñote oueco haguâ; yñeẽ mboaye catubo, Santa Iglesia membĩ ete ramò abè oñemoingobo: hemimombeù rerobia haguâ, haè yñeẽ mboaye haguâ quabeẽnga chupe; haè equî hecopitâbitebaè, coterâ yyaraquaa eỹbaè rèrapipe tubânga hecobia ramo oiquabeẽ equirâmi gueco haguâ, aña hegui oyepeâ haguâ, heco abaetereco haguâ rano.

P. Abapè Iesu Christo?

R. Iesux.º nânga Tupâ ete ramo oico, ñanderamo abe oico, haè nanga Tupâ tuba raỹ tecatuay, Persona ymomocoîndaba Santissima Trinidad è hàba rehegua. Haè nanga Tupâ raỹ ramo oicobo, ñande ramo oñemoña aracaè; co Aba poriahu ramo ñandereco omboyeheà Tupâ raỹ ramò gueco rehe Señora Santa Maria riepe, ymembĩ ete ramo oñemoingobo. Aiporehe nico Iesuxpto upe, hupirupi ete ânga Tupâ ete ramo oico, ñanderamo abe oico yaè.

P. Marâ rami tepe Iesux.º Tupâ namo hecòni?

R. Tupâ tuba tecatuaî raỹ tee ramo oicobo.

Ayete Iesuxpto nânga Tupâ tuba raỹ tee, heco tecatuaỹ rerequara, na hecoabiharẽỹ ñote ruguaỹ; Haè niâ yyapopireỹ, mbaè eỹ heguì ymoñambireỹ rano, tupâ tùba araquaa apireỹ remimoñangue ñote. Tupâ tùba niâ apireỹ mamo oarquaahaba pipe oyehe omaẽ mo ñote, omoña gueco râângàba hecobe apireỹ baè, na guecorâânga reôngue ruguaî, oyehe heco yoyabaè gueco tecatuaî rerequara catu. Cobaè upe niâ Tupâ raỹ tee yaè.

P.

P. Marârami tepe ñanderamo oicoraè?

R. Señora Santa Maria membi eteramo oicobo, haè nangâ aracaè Tupâraỹ ramo oicobo omomorã ñanderamo gueco haguâ, aiporehe Señora Santa Maria riepe oñemomitã Tupâ Espiritu Santo rembiaporehe, y gracia rehe, haè hemimbotàra rupi ñote; na egui mitâ tetirô ñemoña hati rami rũguai, na Aba poequa ramo, l, rembiapo rehe rũguai, haè nangã ñanderamo oicobo, ndatùbi, Aba amo gubeỹ ramo yepe, Espiritu Santo gracia rehe ñote, hemimbota rupi ñote Señora Santa Maria roò tee hegui, oñemoña tete miri amo, haère y ãngârã omoña Tupâ Espiritu Santo acoi tete miri Señora Santa Maria roò tee hegui ymoñambire rehe ombo yeçeà Tupâ raỹ reco rehe ymboyeçeà yoapibo coite, haè cobaè upenico Jesu X.º yaè.

P. Mbaè ramo tepe Jesu X.º ere chupe raè? l. mbaè ramo tepe Jesu X.º henoindabamo heconi?

R. Ñandepabê rubicha ramo heco ramo, pabẽngatui ahoçebe Tupâ gracia rerequa ramo heco ramo rano. Jesu X.º nia pabê rubicha ramo oico, Abare pabê rubichabete ramo rano. Tupâ ñandebe y moñirô harâ ramo; Profetas yàba equimbaè oubaèrã, haè ñemi mengua quaaparete remimombeùcue rano. Aiporehe nangâ Jesu Christo yaè chupe, a rami herôbo.

P. Co Jesu X.º yàba, Messias ete pangâ?

R. Ta. Messias tee yaba nangâ, Prophetas reta, haè Tupâ quatia remiquabeengue.

Chatepiã: ñanderubipicue Adan yñangaipa aracaè; haè oya ñanderehe aipo yñangaipa hague, aña rembia ramo ñandemoingobo; acoiramo raco Tupâ cuba, ñandeporiahuberecohape oiquabeê guaỹ

marângatu

marãngatu ñandebe, ãngaipa hegui, haè añaretã hegui ñandepiçirõ harãma. Haèco Tupã remiquabeẽngue raco Prophetas mtũ Tupã ñeẽ rerocapucaîhara omombeu yoapi oicobo carambohe, mbia Tupã rehegua upe: Peñemombiã teique ñandune; Peñemoãngapihi catu ñote ãngà pequapa: oỹrãnde niá Tupã remiquabeẽngue Propheta marãngatu Jesu xpto herabaè ombou peẽmene; ãngaipa hegui pepiçirõ harã, haè tecoaguiyei meme rehe pemboyecohu harãrano; oyabo chupe, ymoãngapihipa, haèbaè Jesu x.º Tupã remiquabeẽngue rupe naco Messias, heỹ. aiporami herõbo aracaè.

P. Ere chebe: mbaè tepãngã Jesu x.º reco hague, haè hembiapocue aracaè?

R. Poropiçirõ, haè porombõè naco heco carambohe, opàcatu Jesu Christo recocue ñandepiçirõ habamo, haè ñandembõè habamo rano oico aracaè: aiporã rehe naco heta roỹ oico co ỹbipe, oñemomiri, otecoaçi porara, oñemoñeẽ, Tupã reco rehe oporombõè, yporoquaita omombeu, ñandereco caturã omboyequaa gueco marãngatu ohecha uca piỹ piỹ ñande guecoa haguã rehe, ñandemongireỹ potacebo, haè Curuçu pipe coite oyequiỹ ñande ãngaipa hegui ñande piçirõ haguã rehe, equinangã co ỹbipe heco porombucu hembiapocue, haè heco haguerĩ rano.

P. Humabaè tepuguĩ Jesu x.º porombõè hague aracaè?

R. Teco marãngatu memẽ oyehegua, haè pabẽ ỹbape yquireỹbaè rembirobiarãma, haè hemimboayerãmemẽ rano. Equinangã yporombõè hague aracaè: haèbaè oporombõè hague raco, haè rãngẽ catu omboaye oicobo carambohe; Santa Iglesia abe yporombõè hague oguero pocopi ymboaye catubo, haè ñandebe omboyoapi Tupã Espiritu Santo guecape hàba rupi.

P. Mbobĩ pãngã eguĩ Jesux.º porombòe hague yaòcaba reconi? vel. mbobĩ yyĩpie piebaè tepãngã Jesux.º porombòe hague raè?

R. Yrundĩ nuguĩ heconi, cone yyĩpĩ: Arobianiche. ñande èhàba; y momocoĩndàbamo. Orerùba, ñandeèhàba rano. ymombohapĩ hàbamo Tupã ñandequaitaba. Haè ymoĩrũndĩ haba coĩte. Santa Iglesia Sacramentos, ñandeèhaba: ñemboè arobĩaniche èhaba, omboyequaa ñanderembirobĩarã ñandebe. Orerùba ñanderecotebẽ habete tetĩrõ rehe Tupã upe ñandeyerure aguĩyei haguã rehe ñandembòe. Haè Tũpã ñandequaĩtaba ñanderemimboayerã reco omboyequaa ñandebe; haè Santa Iglesia Sacramentos omombeũ coĩte ñanderembipĩçĩrãma reco; haè Tũpã upe ñande ñemomarãngãtu haguã abe ygracia yohu catu haguã, haè heropocopĩ haguã yrũmo rũmobĩte haguã reco abe omombeù rano.

§. II.

De la Señal del Christiano.

Erehobai catu ỹma cuehe chebe nderèra, haè ndereco rehe cheporãndu hague, N. Haè ycaraibaècue niche, eyàbo; co àra aete aiquaaçe ndehegui, aipo ycaraibaècue ramo ndereco yequaa hàba: mbaè terã aipo? ayeberamo ereãngà chebe.

P. Mbaè puguĩ Christiano ramo ndereco yequaahàba?

R. Curuçu marãngãtu niã ycaraibàèramo açereco yequaahabamo heconi.

P. Mbaèramo tepe Curuçu marãngãtu Christiano ramo açereco yequaahàbamo heconi?

R. Jesux.º manõ hague raãngabamo gueco ramo, oyehe ñandepĩçĩrõ haguãmi rehe ymanõ haguerari.

Mbĩa

Mbĩa opàcatu raco, eguĩ ycarai eỹbaè yepe mbaè amo gueco ye-
quaa habamo oguereco. Emona abe ycaraibaècue Curuçu oguereco
gueco yequaa hàbamo; haè ycarai eỹbaè agui guecoê habamono: nda-
haùbie rũguaĩ, Jesux.° manõ hague ramo hecoramongãtu, oyehe
Jesux.° manõ hague rehe omaẽnduàhape: Co ãngànico Jesus chepĩçi-
rõ haguerĩ, aña rehe yguarinĩ hague, ymboaguĩye haguerĩ rano, o-
yabãngà.

P. Marã ñabẽ tepãngã Curuçu raãngà ereiporu eycobo?

R. Ypipe mbohapĩ yebĩ guiyeobaçabo.

P. Eneỹ ehãã, tahecha ndeyeobaça?

R. Santa Cruz raãngaba rehe, etc.

Mbohapĩ yebĩ raco yaiporu Curuçu raãngaba ypipe yayeobaçabo. Yyipĩ ramoniã yaiporu ñande reçiba rehe, maẽnduà pochĩ hàba, haè ñemoã pochĩ hàba ñemoñangàbamo hecoramo; Emona abe yaiporubite Curuçu raãnga ñande yuru rehe, ñeẽngei ngei tetirõ çẽ hàbamo hecoramo, ñeẽ pochĩ abĩquiharamo heco ramo. Haè ypahàbamo coite yaiporu yebĩ ñandepiàpe, ñemombota tetirõ ñeipĩrũ habamo heco ramo. Eneỹ ãngà Jesus Cheyara, Curuçu ndemanõ haguerĩ rehe tachepĩhirõ epe ãngà ñemoã, haè maẽnduà pochĩ hegui, ñeẽ marãndai tetirõngatu hegui, mbĩà pochĩ hegui, haè ñemombota meguã opàcatu hegui rano, chupe oyabo nũguĩ açe eguĩrãmi oyeobaça yebĩ yebĩ oicobo ãngà.

P. Marãmo, l. aracaè tepãngã aguĩyetei Curuçu raãngà açe yporu oyeobaçabo.

R. Tembiapo amo ypĩrũ ñabõ ñabõ renonde, coterã ñanderete, haè ñande ãngã recoteĩbẽme ñandereco ramo.

Tembiapo opàcatu renonde yayeobaçane, Jesux.° Curuçu omanõ
haguer-

haguerari, ñandepitibô haguâ rehe; haè tecotebê tetirômbipe ñande reco ramo abe: ñanderete; coterâ ñande ângâ recomarâ marâ hegui, yayeobaça ranone; Jesux.º Curuçu pipe ômanô hague rehe, mbaè cherereco meguâ harângue hegui tachepiçirô ângà ñandeyapape, y-manô hague ñanderehe Curuçu pipe yareco yepi, mbaè pochî opacatuî hegui ñandeñepihirô habamone; aña upe ñande ñemopiatâ habamo, ymorângue habamo rano, marâ rami tamopângâ açe yyaguiye tei-ngatu añabaû upe Jesux.º guaîhupape, Curuçu rehe ymanô haguerî omaênduà habamo, haè aña rehe oguarînî habamo rerecobo ângà; ayebe ramo aña upe peaguiyeteî hegui, pepià raâ ânduramobe, peñe-pitibâboi Curuçu mtû pipe peyeobaçabo Jesux.º pendehe manô ha-guerî rehe peñemomaênduàbo, eguirâmi aña mboaguiye haguâ re-he, etta.

§. III.

Delas Obligaciones del Christiano.

O pàcatu mbaè Tupâ remimoñangue nûguî ndoicoreŷri, mbaè amo Tupâ omoña hague rehe oico. Chatepaco: quaraçi ndahaûbie rûguaî hembipè, ŷbîreçape harâ ramo Tupâ omoña hague rehe catu; ŷbu ndoçîrî teŷrî, ŷuheîbo moângapihî haguângatu. Emona abe ñande. Nateî rûguaî ymoñambîre, mbaè amo rehe ñandemoña Tûpâ aracaè: mbaè amo oîme Tupâ ñandemoña hague, ñandereco haguâmbete.

P. Mbaè tepipo aipo mbaè ñanderecorâmbete raè?

R. Tupâ omoñangare upe guecobepàrire açebahê haguâ yeporaraha-bano nûguî açerecorâmbete.

Tupâ niâ ñandemoña aracaè; oyeupe ñandebahê haguâ, co ñande

recobe

recobe poriahuparire. Haèño nangã ñanderecobe apĩpahabamo oico. Ayebe ramo chupe ñandebahẽ haguã rehe yeporara hàba ñote, ñandehereco haguã co ỹbĩpe oico ãngã ñandebe; aiporehe niã oaraquaa ỹpĩramobe açe oyepià mongeta guecobe apĩpahàba raquĩicue momohengatu oicobone: mbaèrã pipoco Tũpã chemoña aracaè? ndaỹtibi nuguĩ mbae quĩrĩ amo yepe ymoñateỹ mbĩre, na hecoreỹ haguã rehe rũguai niã, na oyeupee heco haguã rehe rũguai rano Tupã omoña aracaè: Mabĩtebe che nacherecoreỹ haguã rehe rũguai chemoña Tupã aracaè. Na hemimoñangue amo upe chereco haguã rehe rũguai co ibĩpe aico. mbaè tubichabebaè upe; mbaè hapichareỹbaè upe chereco haguã rehe añemoña aracaè: Conico Tupã ñandeyara aiporami açe rereco hàba, açe guecoapĩpahàba oheca caneõnde catu oicobone, chupe omanõ rire obâhẽ haguã rehene.

P. Mbaèrã ymoñambĩre tepiã ñanderaè?

R. Tũpã upe ñandereco haguã co ỹbĩpe, haè ỹbape ñanderecobeparire heçe ñandeyecohu haguã. Co nangã Tupã ñandemoña hague aracaè; opàcatuĩ yoyabi etei Tũpã ñandemoña oyeupe guarãma ñote, nda açe poraboraboy Tũpã oyeupeguarã, opàcatu Mburubicha, haè mburubichaeỹ; taçibo, haè taçibo eỹ; aba araquaa, haè ymbaè quaaeỹbaè; haè ymbaè hetabaè, haè yporiahubaè, opàcatu oyeupe guarãma yoyabi omoña aracaè: ayebe ramo ndipori amo Tũpã upe gueco eỹ, ymboyerobia eỹ, haĩhu eỹ rano recopia harãma: cheporiahubete, ndacheraraquaai, chereco marãniçe. ayebe ndachepoacai ãngã Tupã upe chereco aguĩyei haguã rehe, oya oyabaũ.

P. Marã rami tepãngã açe oico aguĩyei Tupã upene, ymboyerobiabo?

R. Herobia catubo, heçeño oyerobia catubo, haĩhu catubo rano, eguĩnangã Tupã upe açereco aguĩyei hàba.

P. Mbaè

P. Mbaè pãngã Tupã verobia hàba remimombeũ ñandebe?

R. Mbaè hupiguarete ramo Tupã verobia haguãniã hemimombeũ, ñandebe. Tũpã n.y. nãngã mbaè hupiguarete, ndoporombotabĩ haguaĩ, ayetegua ñote mombeũha ramo guecoramo; emona abe ndiyabi yñembotabĩ haguã, mbaè quaa catu eỹmo, nimbotabĩ pirã ruguaĩ rano, mbaè opàcatu recoquaaparete ramo oicobo. Co nãngã Tũpã verobiaha remimombeũ, herobia ucabo ñandebe. Haè S.ta Iglesia abe, haèbaè memẽ omombeũ yoapĩ ñandebe, hupiguarete ramo herobia ucabo rano, etc.a

P. Mbaètepe Tũpã rehe yerobiaha omboyequaa ñandebe?

R. Tũpã rehe ñandeyerobia haguã poropĩtibõha ramo heco rehe, mbaè mboyabaĩ eỹharamo heco rehe, haè poroporiahuberecoha apĩreỹ ramo heco rehe ñandemaẽ hàpe ñote, ỹbape hecha haguã rehe, ñandequĩreỹ ngãtu renõina. Co nãngã: Tũpã rehe yerobiaha remimboyequaa ñandebe; Tũpã ñandeyara ñote yerobia haguã, haèño nãngã noporombotabĩỹ aracaè: mbaè hemiquabeeño ndoporomopaneỹ, yyaiebaè rã memẽ ramo oicobo: haèño poropĩtibõ hàra, haèño mbaè mboabai eỹharamo, haè poroporiahubereco haramo gueco ramo, haèño ndoñemoacãteĩỹ mbaè amo rehe oyeupe aço yeruve aguĩyeĩ ramo, marã rami tamopã oñemoacateỹ mbaè amo rehe, guaỹ tecatuaĩ yepe ñanderaĩhu raçĩ hegui ymeẽ hare ñandebe? etc.a

Ayebe nãngã heçeño yayerobia mĩrĩ eỹne, ygracia upe co ĩbĩpe ñandebahẽ haguã rehe; haè ỹbape heçe ñandeyecohu haguã rehe rano; Haète ygracia rupiti haguã ñañepĩtibõne, yñeẽ mboaye caneõnde catubo: eguĩramingãtu ñabãhẽ ygracia upene; haère ỹbape heçe yayecohu apĩreỹ yaicobone.

P. Haè Tũpã raĩhu haba mbaè teo pãngã oiquaabuca ñandebe?

R. Tũpã

R. Tũpã reco marãngatu, haè ypõrã hàba apĩreỹ, mbaè pabẽ açoçe haĩhupĩrã ramo heconãngã omboyequaa ñandebe, l, mbaè pabẽ açoçe ñande haĩhu haguã, mbaè mtũ apĩreỹ ramo, yporãngerecopĩ pabẽ açoçe haẽño haĩhupĩrâmbete ramo herecobo. Conãngã Tũpã raĩhu hàba porombòèhaba.

P. Marã rami tepiã Tũpã yarobia yaicobone?

R. Ñembòè Arobianiche yaba quaa catu ramo, na hãã hãã aũquaa teĩmo rũguaĩ, ñeẽ remimombeũ quaa catu ramongatu. Chaterõ: Aba amo Caray ñeẽ rãã rãã aũteĩhara, ohããteĩ ĩmañote Caray ñeẽ, na ñeẽ quaabo rũguaĩ, coterã marã ñeẽ èpota rupitibo rũguaĩ, l, renduquaabo rũguaĩ: aiporehe nãngã ndiyabi acoi Aba upe Caray ñeẽ guẽmbiguaa eỹ remimombeũ rerobia haguã. Emona abe Aba ñeẽ rãã teỹhàra, oñeẽ ramo heco ramo yepe, marã ỹ èpotaquaa eỹ ramo ndiyabi chupe Tũpã rerobia haguã. Ayebe ramo peyeapĩçaca catu ãngà Paỹ Arobianiche reco mboyequaa ramo peẽme, Tũpã reco rerobia haguã rehe.

P. Marã ñabẽ tepãngã Tũpã rehe yayerobiane, haè ñanderecotẽbẽha rehe yayerure chupe ranone?

R. Oreruba èhàba quaa catu ramoe. Coñembòèniã ñanderecotẽbẽha opàcatu Tũpã upe ñandeyerure haguã omombeũ ñandebe; haè marãnũnga Tũpã upe ñandeyerure haguã reco abe omboyequaa ñandebe, haè aracaè ñandeyerure haguã abe, oiquaabuca ñandebe; Oreruba pĩpe yayerure Tũpã upe heco mtũ rehe, ygracia rehe co ỹbĩpe hemĩmbota recoaye haguã rehe; ñanderete reco tẽbẽ hàba rehe abe, aiporehe nãngã ñañemomĩrĩngatu Tũpã upe ñĩrõ hàba rehene, haè ñandererecò meguã hàra upe ñandeñĩrõ ranone.

P. Marã rami yaicobo tepãngã Tũpã upe ñande rembiapo catu ymboyerobia

yerobiabone?

R. Yporoquaita opacatuî quaaramoe, haè Sacramentos ñanderembipiçirâ, l, ñanderembiporurâ recoquaa catu ramo rano.

Marâ rami tamopângâ açe Tupâ upe heco aguiyei catu raè ymboyerobiabo, yporoquaita guemimboayerâma quaa catu eÿramo raè? Emona ramo nângâ y caraibaècue pabê oicotebê egui ñemboè cheyague quaa catu haguâ rehe, aneÿ ramo yñangaipane, Tupâ upe otecoabibo, ymoirô miri eÿmo rano.

Parte Primera.

De la Doctrina Christiana.

Y explicacion del Credo.

§. I.

Enseña lo que es Fe, y lo que pertenece a ella.

Tecotebê habete meme yepe raco, teco marângatu Jesu Xº poromboè hague. Haète herobia hàba catu tecotebêha yyipibe ramo. Tupâ rerobia haba nângâ teco marângatu pabê ñeÿpirûngàba. Marâ rami amo açe Tupâ omboyerobia, haihu catubo; marâ rami amo açe heçe oyerobia guecotebê rehe oyerurebo chupe, heco quaa eÿmo, herobia catu eÿmo rano; aiporehenia Tupâ rerobia hàba teco marângâtu pabê ñeÿpirûngabamo oico, yñemoñangabamo rano. Emona ramo abe Tupâ rerobia hàba, poromboè ñeÿpirû habamo oico ranone.

P. Ehâa Arobianiche?

R. Arobianiche. etc.ª

P. Mbaè pângâ Tupâ rerobia hàba?

R. Tupâ rero-

R. Tûpâ rerobia hàba Cheraỹ reta: mbaè marãngatu ete Tûpâ remi-
meẽ, ñanderecape hara, ñande yñeẽ rerobia haguâ Santa Iglesia
remimombeũtĩ ñandebe herobia ucahàra, haète mbaè ramo pângâ
Tûpâ remimeẽ, yaè, Tûpâ rerobiahàba upe? Ñandeyara Tûpâ opo-
roporiahubereco hàbari ñandebe ymeẽ haguerari, ñanderecapèbo
ñande ypiçi haguâ rehe, ayeberamo Tûpâ año mbĩa pìà atoỹ hàra
guerobia repeña ucabo, oyeupe yñemomârângatu haguâma: peye
chebe: Aba pângâ Caàpuipeguàra omongĩreỹ Tûpâ rerobia hàba re-
peña haguâ rehe? Tûpâ año; aè catu Paỹ abare gueco marângatu
mombeguarâ omombeũ chupe; heçapèbo, haè eguĩrami oyepĩà mo-
cãngĩ ychupeguârâma oñemboatubòbo, haè oñemongaraỹ uca,
haè Tûpâ upe oñemeẽ coite, opĩà atoỹ haguerehe. Emonaramo
Tupâ rerobiahàba, Tûpâ año remimeẽ ramo oico. acoy àra ipiramo
Tûpâ guemimbota rupiño, Aba mbaè eỹ hegui ymoña hagueñabẽ, e-
guĩrâmi abe guemimbotara rupiño oheçapè guerobia haba piçi haguâ
rehe.

P. Marâ râmitepe Tûpâ rerobiaha ñanderecape?

R. Eguĩ quaraçi guembipe pipe opàcatu mbaè ỹbipeguara mbo-
yequaa ñabê hechaucabo ñandebe, eguĩrâmi abe Tûpâ rerobiaha
ñanderecapè, Tûpâ reco, haè ñande rembirobiarâ opàcatu rehe ñande
mboèbo. Tûpâ rerobiahàba ñangâ oheçapè ñande araquaa, Tûpâ re-
co, haè mbaè ñande rembirobiarâ meme ñande yquaa catu haguâ re-
he. Pihabo, Cheraỹ reta, nimbaè apo haguâi açe; pĩtũ mimbipe, ndoa-
ta haguâi açe, ndohoỹ mamo rupi, oquĩrĩrĩ; àra ramo catu oguata,
ombaè apo açe, haè mamo rupi oho, quaraçi ombohaèbe ramo chupe.
Eguĩrâmi abe Tûpâ rerobiahàba ombohaèbe ycaraibaècuera upe, tem-
biapo mtũ memê, haè yguata ramo, ndoyapo haguâi açe mbaè aguiyei

Tupâ upe

Tupã upe. Emonaramo ycaraibaètue rano omoñirõ Tupã guembiapo mtũ pipe, ycarai eỹbaè aete, tembiapo mtũ rehe oyepoquaa ramo yepe, nomoñiroỹ Tupã, herobiahàba rereco eỹmo. Emona haguãmari peapiçabĩ Tupã rerobiahàba peẽme che ymboyequaa ramo.

P. Abape Arobianiche apohare raè?

R. Apostoles Iesuxº remimboè. Gueçape etei Iesuxpto rechahare ramo oicobo raco Apostoles marãngatu, haè ỹneẽngue oapiçarupi yyuru hegui etei henduhare ramo oicobo rano. Iesuxpto ỹbape yyeupirire, onoõ caramboha, haè mboyepey oyapo Arobianiche ñandeè hàba, ypipe peteĩteĩ, oñabõ ñabõ ñanderembirobiarã reçirõngatubo. Tupã rerobiahàba rehe ñandemboè haguã rehe, heçe ñandemopiatã haguã rehe rano.

P. Haè ñande, mbaè ramo pangã ñahaã?

R. Ñande herobia quaabuca potabo, pabẽ remiendu ramo Tupã mombeù catu haguã rehe, haè heçe ñande yepitaço catu haguã rehe rano.

P. Marã ñabẽngatu herobia pirã pugui Tupã rerobiahàba remimombeù ñandebe?

R. Tupã ymbotabipireỹ, oñembotabĩ eỹbaè: haè porombotabĩ hareỹ abe ñeẽngue tecatuaĩ hupiguaete ramo herecobo, miri yepe ymoherã herã eỹmo. Tupã ñeẽngue nãngã herobiapirãmbete, na ymoherãmbirã ruguaỹ. Haèño nãngã aracaèbey ndoporombotabĩ haguaĩ, hupigua meme ñote mombeùha ramo oicobo. Ma ycaracatu haguã piã? cotera yyapu haguã piã Tupã ñandeyararaè? Emona abe haè ñote ndoñembotabĩ haguaĩ, nimbotabĩ haguaĩ abe rano mbaè opàcatu quaapa ramo, gueçapori ramo etei herecoharamo oicobo: aiporehe nãngã ndiyabi mbaè hemimombeù moherã haguã miri yepe; ndeytee

tee herobiaharey, coterã yñeẽ moherã hàra, yñangaipa tubicha ete, Tũpã yapubiyaramo, coterã mbaèquaaparey ramo herecobo.

P. Marã rami tepe ereiquaa Tũpã ñeẽ ramo heco egui herobiapi, Arobianiche rehegua?

R. Santa Iglesia agui aiquaa Tũpã ñeẽngue ramo heco: haè ñangã Apostoles Jesu xpto remimboècue hegui, haè Spiritu Santo ombòè hàra hegui oiquaa rano, haè oguereco Tũpã ñeẽngue, haè omombeù yoapi, ñandebe herobia ucabo. Spiritu Santo niã yepi ombaè Santa Iglesia Pay Papa Jesu x.o recobiarete, oñeẽ, haè guemimbotara mboyequaabo chupe.

P. Marã rami tecotẽbẽha pugui Tũpã ñeẽ rerobiahàba?

R. Ayete tecotẽbẽ habete nugui, herobia eỹbonia ndiyàbi Tũpã upe açe ñemomarãngãtu haguã, ndiyàbi ymboyerobia haguã, haihu catubono. Emona ramo ndiyàbi abe ỹbape ñandeho haguã. etc.

P. Haè Tũpã rerobiahañoi yiacatupe ỹbape açeho haguã, haè Tũpã upe açe ñemomarãngãtu haguã?

R. Aani, nda aguiyetei Tũpã raihu, haè tembiapo marãngãtu, y ñeẽ mboaye catu rereco eỹramo. Chatero: Còpe bahẽ haguã, nda aguiyei tapè quaatey açe ata eỹramo, haè Còpe açequirey eỹramo. Aête açe quireyngãtu ramo, aẽ co repeñangãtu ramo obahẽ còpe coite, tapè rupi ohobo, haète tapequaa eỹramo hopa hopatei açe, co repeñabo. Emona abe Tũpã rerobia harey, hembiapo aguiyeibe ramo yepe ndobaheyçe ỹbapene; haè herobiatei hàra; yñeẽngã mboaye eỹramo, ỹbàga rapè quaateimo, hepeña eỹramo, nobahẽ yçe rano ebapo Tũpã rehe oyecohuhapene.

P. Arobianiche, haè Tũpã rerobiaha rehegua Articulos yàba, heco peteibaè memẽ pãngã?

R. Ta Pay, etc.

§. II.

§. II.

Sobre los Articulos dela Divinidad.

Enseña loque es Dios, y la Santissima Trinidad: y otras cosas que le tocan.

Tecotêbê habete raco Tûpâ rerobia hàba ere chebecuri: Ayeberamo raco aiquaace mirî eÿngâtu ndehequi ñanderembirobiarâ.

P. Mbaè pangâ aipo ñanderembirobiarâ?

R. Tûpâ rerobia hàba, Articulos yaba.

P. Ehâa' Articulos yaba.

R. Tûpâ rerobia haba, Articulos yaba mboyaòcaba Catorce nângâ.

P. Mbaè pangâ aipo Tûpâ rerobia rehegua Articulos yàba?

R. Tûpâ rerobia pipeguara herobia pirâmbete.

P. Mbaè ace herobia rehe terâ ace recotebê y yipîbe ramo?

R. Tûpâ reco moñepeteî rerobiahaba rehe. Ayete Tûpâ reco moñepeteî herobiapirâ y yipîbe ramo; ndahecoetabaè rûguaÿniâ Tûpâ ñandeyara. Conângâ y yipîbe ramo ñanderembirobiarâma.

P. Marâ heÿ pota: Arobianiche Tûpâ tuba?

R. Hupiguarete ramo areco ymoherâ herâ eÿmo, Tûpâ ymombeu haramo hecohàpe, haè arobia etei Tûpâ tuba Persona y yipîbaè Santissima Trinidad rehegua, quêmimbotàra rupi oyapo ÿba, haè ÿbiabe, haè yporâma abe mbaè eÿ hequi omoña, haè ombopocopî heco ymoîmebo yepi.

P. Mbaè upepiâ' Tûpâ moñepeteî ereraè? vel, Mbaè pipo Tûpâ ramo ereimoâ'?

R. Mbaè porâ, mbaè marângâtu apîreÿ, y yaraquaa apîreÿbaè pabê rehe ypoaca apîreÿbaè, mbaè amo mboabaÿ eÿhàra, mbaè pabê moñangàra, mbaè pabeyàra, mbaè pabê ñemoñangàba riapî;

yñeipîrû

yñeipĩrũ hàba, apĩpahàba, hembiaçarã rano. Conico Tũpã ñandeè haba, hecoipĩ eỹbaè.

P. Peteĩ Persona ñotepe aipo Tupã? vel, Haèco Tũpã ndeyague peteĩ Personabaè ñote piã?

R. Aani, napeteĩ Personabaè ñote rũguaĩ; Personas mbohapĩ oyohegui oicoe coebaè.

P. Marãpe hèra?

R. Tuba, tayra, haè Spiritu Santo. Persona yyĩpĩbaè upe tuba yaè, mbaè pabẽ moñangàramo, haè mbaè pabẽ rĩapĩramo heco ñande ymboyequaa haguãma; haè ñande yerobia habamo mbaè pabẽ açoçe, haè ñandereco rĩapĩhabamo, haè ñandereça apĩpahàbamo heco mboyequaapa, Tũpã tuba yaè, Persona yyĩpĩbaè Santissima Trinidad rehegua upe. Haè Tũpã tuba gueco mtũ rehe oyeeçaerecobo ñote guaỹ mtũ omoña apĩreỹ, chupe Tũpã tayra yaè, Persona ymomocoĩndaba, Santissima Trinidad rehegua, Tũpã tuba rehe yyoya ete Tũpã ramo heco moñepeteĩ rerecobo. Tuba haè tayra aete, yoya yoehe omaẽmo oyoaĩhu, yocotĩ cotĩ mboraĩhu apĩreỹ omoçẽ, haèbaè mboraĩhu upe Espiritu Santo yaè, Persona ymombohapĩhaba Santissima Trinidad rehegua tuba, haè tayra rehe y yoya ete, yoya ete, peteĩ Tũpã ramo heco rerecobo.

P. Tũpã pangã tuba? R. ta Paỹ.

P. Tũpã pangã tayra? R. ta Paỹ.

P. Tũpã pangã Espiritu Santo? R. Ta Paỹ.

P. Mbohapĩ Tũpã rũguã pangã?

R. Aani. Peteĩ ñote catu heco, Persona ramo ñote catu mbohapĩ.

P. Marã ñabẽtepe mbohapĩ Personas ramo oicobo yepe, Tũpã moñepeteĩ ramo ñote heconi?

R. Tuba

R. Tuba nangã ndoicoi tayramo, etc.ª haete a mbohapi Personas.
yohegui oicoê coêramo Personas mbohapi ramo oico; haete Tupã
ramo oicobo, heco moñepeteî ñote; peteî teco año rerecobo. Aipore-
he niã Tupã moñepeteî ramo ñote oico, na mbohapi ramo rũguay,
moñepeteî teco rereco ramo. Chatepiã, quaraçi peteî etebaè pipe yepe,
mbohapi mbaè hecoe coebaè oyehu. Yyipiramo niã oico quaraçi rete:
Ymomocoindàbamo nico oico hembipe: haè ymombohapihàbamo
oico coite yporomboacu, l, hacuhàba; haète na aipobaè rehe rũguaî
mbohapi quarahi ramo oico moñepeteî ramo ñote catu.

P. Haè N.y. ñanderami hetepipo?

R. Aani, na hetebaè rũguaî Tupã ñanderami, mbaè ang rami ñote
oyepipe mbaè opàçatui rerecohàra, haè heco quaapara, opàcatu,
mbaè heçapore ramo oico chupe.

P. Mbaèramo pangã mbaè mboyabai harey yaè chupe?

R. Guemimbotàra rupi ñote opambaè apoharamo heco ramo. mbaè
amo rehe hecotebê ey ramo yyapo haguâmari. ndipori mbaè amo
cheray reta Tupã remimbotàra morângue harã, ndipori mbaè amo
Tupã upe oñemombaraetebaèrã, Tupã N.y. opàcatu mbaè omoña,
Emona ramo opacatu mbaè opoguipe oguereco, haè guemimbotàra ru-
pi oyporu, haè opoaca hàba pipe opàcatu mbaè oyapo guemimbotàra
rupi. Emona ramo mbaè mboyabaî harey ramo oico.

P. Marãnabê tepe Tupã ñandeyara mbaè pabê moñangà ramo oico?

R. Mbaè ey agui yyapo haguerari, vel. ymoña haguerari. Tupã ñote
nico mbaè ey agui omoña mbaè, ndoicotebey mbaè rehe, mbaè am-
boae amo moña haguã, mbaè ey agui ñote, yma omoñemoña, etc.ª
Chaterõ: ara ñemoña eymobe, ndipori mbaè amo carambohe, pitũ
nduçu ñote oy yma co ibi rupara rupi, haè acoiramo oñee rupi ñote,

mbaè

mbaè opàcatu omoña mbaè eÿhegui; toñemoña ÿbaga, toñemoña quarahĩ, toñemoña ÿbĩ, oyàbo ñote: haè hemimoñangue opàcatu ñote nico oicotebẽ mbaè apohaguã, mbaè amboae rehe, ôga apohaguã rehe, oicotebẽ ÿirehe, ÿbĩra rehe, ÿçĩpo rehe, Capiĩ rehe, ndiyàbi ramo chupe mbaè eÿ hegui mbaè moñemoña. Emona ramo mbaè eÿ hegui poromoña haba Tupã rehegua ñote.

P. Marãnũnga tepiã ñande momarãngatuhàramo hecoraè?

R. Ogracia marãngatu ãngaipa mocañĩ hàra ñandebe ymeẽngàramo oicobo: aiporehe ñande momarãngatu hàra yaè chupe; haè catu ñande ãngã ômomorã qui ÿbipe ogracia mtũ pipe, ñande ãngaipa opàcatu omocañĩ rano; ÿbape ñandereraha haguãrehe.

P. Haète mbaèramo tepiã ñandeyara ogracia ñandebe omeẽ?

R. Oporoporiahubereco haba rehe, haè Jesux.º guaÿra marãngatu ñanderaĩhupape hemimboraracuera rehe ômaẽbo ñote ogracia mtũ ñandebe omeẽ. Ayebèramo Cheraÿreta, ndahapichari Tupã poroporiahubereco haba apĩreÿ, oporoporiahubereco hàba apĩreÿ rehe ñote, guaÿra marãngatu Jesux.º omeẽ ñandebe, haè guaÿ remimboraracuerĩ rehe ñande ãngaipaba omocañĩ ñandebe. Ayete ñanderubĩpicue Adan ãngaipa, haè ñande ãngaipa tubicha ete: haète Jesux.º ñanderaĩhupàpe hemimboraracuerĩ, yyaòçe ete; haèco Jesuxpto remimboraracue rehe omaẽbo, Tupã yñĩrõ ñandebe ñande ãngaipapague mocañĩmo, ogracia ñandebe ymeẽbo.

P. Mbaè tepipo Tupã gracia marãngatu raè?

R. Tupã gracianiã Cheraÿreta, Tupã mbaè marãngatu guaÿ ramo ñandemoingohàba, haè torĩ apĩreÿ ÿbapeguarari ñande mboyecohu hàba rano; Cobaè upe Tupã gracia yaè. Tupã gracia ñande ãngã recobe: oãngaipa ramo açe ôãngã oyuca nu iga; ayete Tupã upe

ypĩtupa

yp̆itupà, Tupâ agui oyepeà açe oângaipa rehe, haè Tupâ ray̆ ramo gue-co habângue omocanĭ abe, haète ângaipa rehe omanôbaècuèra Tupâ gracia rehe oicobe yebĭ, haè Tupâ ray̆ ramo oñemoîngo yebĭ rano. Conico Tupâ gracia rembiapo: haèco Tupâ mbaè marângâtu, Tupâ ray̆ ramo ñandemoîngo haba upe Tupâ gracia yaè.

P. Mbaè teco agŭiyei piâ yayohu aipo Tupâ gracia marângâtu reherae?

R. Angaipa rep̆ibeê haguâ, teco mtŭ rehe ñandeaè haguâ, Tupâ remiporângereco upe ñande rembiapo p̆ipe ñandebâhê haguâ, haè Tupâ gracia mboyoà yoà haguâ, haè tecoaye ap̆irey̆ rehe y̆bape ñandeyecohu haguâ rano. Guinângâ ñanderembiyohu gracia marângâtu rehe. Ayete Cheray̆reta: ndohep̆ibeê haguaî oângaipa Tupâ gracia rerecoharey̆, Tupâ gracia ombohaèbe ñanderembiapo marângâtu, ñande ângaipa Tupâ upe ñande hep̆ibeê haguâ, Tupâ gracia rereco harey̆, Tupâ amotarey̆mba ramo oico, aipo rehe tembiapo marângâtu oyapo ramo yepe, ndohep̆ibeê haguaî oângaipa Tupâ gracia rerecoharey̆, etc.ª

P. Marânŭnga pângâ açe Tupâ gracia ohupitĭne, haè ohupitĭ rire oy̆rûmone?

R. Sacramentos poru agŭiyei rehe açe Tupâ gracia ohupitĭne, haè tembiapo marângâtu tetîrô rehe, haè ñemboè agŭiyei porara p̆ipe, Tupâ gracia açe rembiupitĭcue oñey̆rûmo rûmone, etc.ª Conico Tupâ gracia ñande hupitĭ haguâ, haè ñande hupitĭ rire ymboyaò-yaò haguâ rano. Pehecha ñanderubip̆icue, Tupâ upe otecoabĭ hague rehe, omocanĭ Tupâ gracia oyeupeguarâma, haè ñandeguârâma abe, Aipo rehe Tupâ amotarey̆mba ramo òà açe ocĭrîe hegui; Tupâ gracia rupitĭ haguâ rehe, oicotêbê açe Sacramentos ñemongaray̆

haba

hàba poru aguĩyei rehe; aneỹ ramo ndohupitĩyçene; Sacramento rehe año, açe Tũpã gracia ohupitĩ ângaipa ỹpĩhegui oñepĩhĩrômo.~ Eguĩrami abe ycaraibaècuèra, oñemongarai rire, ângaipa guaçu apo hare, Tũpã gracia rupitĩ yebĩ haguâ rehe, Sacramentos marâ-ngâtu ñemombeguaba poru aguĩyei rehe oicotebê; aneỹ ramo Tũpã gracia ndohupitĩychene.

P. Marâ rami tepiâ N. y. Tũpã, tecoorĩ apĩreỹ rehe poromboyecohu haramo oicoraè?

R. Ogracia marângâtu oguero manôbaè upe, tecohorĩ apĩreỹ meê-ngà ramo oicobo. Tũpã año tecohorĩ apĩreỹ yarete ramo oico; ay-pobaè rehe ymarângâtubaècue torĩ apĩreỹ rehe omboyecohu ỹbape herahaba. Haèramo tecohorĩ apĩreỹ rehe poromboyecohu hàra yaè chupe. Haèño qui ỹbĩpe omboyerobia catu harèra, ỹbape tecohorĩ rehe omboyecohu heco mtũ cue repĩbeêmo chupe.

P. Marânũnga guarè tepe Purgatorio pĩpe oyeòi?

R. Tũpã gracia reromanô hare oângaipa pague repĩ mboaye eỹ hare qui ỹbĩpe. Eguĩnũnga Purgatoriope oyeòibaè.

§. III.

Sobre los Articulos de la Santa Humanidad.

De la Encarnacion del Verbo Divino.

Enseña, quien es Jesu Christo Nuestro Señor, y como encarno.

Ỹbĩ moña rire raco Tũpã ñandeyara omoña ñanderubĩpĩcue ỹbaitĩ pôrâme, y yàramo ymoingobo, mbaè opàcatu ypòpe omoĩ chupe ogracia, haè teco aguĩyei tetirô pĩpe y ângâ omomorâ, hete y ângâ poguĩpe hemimbotàra rupi ñote ymoingobo, peteĩ ỹbaĩ rehe

ñote

ñote ndoipotay ypoco; oyeupe yñemomírî, haè oñeémboaye rechaca haguâ rehe; nà heçe oñemuâ ângà aracaè; Adan hey chupe: Chenico oromoña cheyeupeguarâma, nde ângâ amomorâ mirieỹ chegracia, haè tecomarângâtu tetîrô mbîpe, nderete ñemombotaceray yepe, nde ângâ poguîpe amoî hembiguay ramo ymeêngâ chupe, hemimbota raquicueri heco haguâ rehe, haè peteî mbaè hegui ñote, aipota ndeyeaîhu, ỹba amo rehe ndecaru ñote ndaipotay, haè co che ndequaitaba nde ymboaye catu ramo chegracia, haè opàcatu tecomarângâtu ererecotapia hereco pocopîbone, na ndeyeupeguarâma ñote rûguaî, nderaỹrâ ndehegui oñemoñabaèrâ upeguarâma abe erembopocopîne, teco aguîyei meme rehe ymboyecohupa, haèco che ndequaitaba ndehaça ramo, ocañîmba ndehegui chegracia, teco mtû tetîrô rehebene; haè nderete opuâ' ndeângâ rehe coîtene, hobaychuarômo, haè teô' rembia ramo ereico coỹteranone; nderaỹ reta opàcatu rehebe, ndeângaipa hague abe, heçe oya ymomboriahupane, cherembiabaetereco ramo ymoîngobo, heco mtû rângue rehe ymopanêmo: Cone Tûpâ ñemûhague, nûnga Adan ñanderubîpîcue rehe; haète haè Tûpâ rerobia eỹ ramo, ohaça teî oquaitague ỹbaz agui oyeaîhu eỹmo, aiporehe Tûpâ gracia omocañî, teô', haè aña rembia ramo oicobo, guaỹ reta abe omboteguaraî heco aguîyei rângue rehe ymopanêmo. Teô', aê aña rembia ramo, Tûpâ rembiabaetereco ramo ymoîngobo.

Co Ñanderubîpîcue recoaybî, haè ytecoabî hague rechàca raco Tûpâ N.y. oñembopîà raçi yepebiña; haète omtû raçi hegui, oiporiahubereco, haè oyepîà mongeta ângaipa hegui, teô' apireỹ aña rêtâmenguàra hegui ypîçirô haguâma rehe: ndeytee omomboî ñanderamo oñemoña haguâma carambohe.

P. Haè mabaè tepipo acoi mbohapĩ Personas hegui ñanderamo o-
ñemoña aracaè?

R. Tũpâ tayra Persona ymomocoĩndaba.

P. Marâ nũnga tepe Tũpâ raỹ apĩreỹ ramo, haè heco ỹpĩeỹbaècue-
ramo oycobo, heco ñeỹpĩrũ ñanderamo oñemoñabo raè?

R. Haè nangâ guembiguaapee Tũpâ Espiritu Santo rembiapo rehe
ñote, na Aba amo poequa ramo rũguaî, Señora Santa Maria
marâneỹ riepe, hoò mtũ hegui oipĩçĩ guetera, haè omoña oângâ ra,
guete rehe ymboyeçeàpa, haè guete; oângâ rehebe omboyeçeà yebĩ
coĩte Tũpâ raỹ ramo gueco rehe. Arãmi oicobo niâ ñanderamo.
oñemoña aracaè; oçĩ marâneỹ hàba momarâ eỹmo yepe.

P. Haè òà tepângâ oçĩ hegui, ychĩ gueco marâneỹ rereco ramo yepe
raè?

R. Ta; òà nangâ oçĩ reco marâneỹ momarâ eỹmo, oirũmobĩte ca-
tu ymomarâ habânguepe.

P. Marânũngà tepe òà oçĩ heguiraè? heco marâneỹ momarâ eỹmo?

R. Hiepe Tũpâ Espiritu Santo rembiapo rehe ñote, oñemoña ha-
gue ñabêbe, haè chugui òà Tũpâ Espiritu Santo rembiapo rehe
ñote rano.

P. Haè ychĩ Señora Santa Maria omembĩmboà rire, ogue reco ta-
pia pângâ aipo gueco marâneỹ ymocañĩ eỹmo raè?

R. Ta; ogue reco pocopĩ, aracaèbey mirĩ amo yepe ymomarâ eỹmo,
omanõ hapebe herobahẽmo. Ayete tecatuî Señora Santa Ma-
ria riepe Tũpâ raỹ ñanderamo oñemoña hoò marângâtu hegui y-
membĩtee ramo oicobo, haè na egũi mitâ amboae ñemoña hatĩ po-
riahu reco rupi rũguaî: Spiritu Santo rembiapo rehe ygracia,
haè hemimbota rehe ñote. Chaterô: Señora Santa Maria riâ
haèño

haeño ndipoacaĩ omembĩtee ramo Tũpã raỹ guĩepe hereco haguã rehe. Emona ramo Tũpã Espiritu Santo ombopoaca rangẽ ograciã pĩpe, heçe ymoỹnĩhẽbo yyahoçe catubo; aère hoòtee hegui guemimbotàra mtũ rupi ñote rano: toñemoña ndepĩpe, oyãbo ñote, omoña heterã, yãngã rehe ymboyeheàbo; haèco hete, yãngã rehebe omboyeheà yebĩ Tũpã raỹ ramo heco rehe. Eguĩrami Spiritu S.^to ñemoembiapo hague rehe nãngã Tũpã raỹ ñanderamo oñemoña aracaè: Oçĩ marãneỹ hàba mocañĩ eỹ, Aba amo poequa eỹ ramo oicobo. Haè aipo Tũpã Espiritu Santo rembiapo rehe ñote oñemoña hague ramingãtu abe, òã oçĩrie hegui, ychĩgueco marãneỹ rereco bĩte ramo yepe.

P. Haè mbaèrã rehe tepiã Tũpã raỹ ñande ramo oñemoña aracaèraè?

R. Teco marãngãtu rehe ñandemboè haguã, haè ñande ãngaipa hegui, haè teõ apĩreỹ hegui ñandepĩçirõ haguã rehe. Conãngã ñanderehe yñemoña haguerĩ aracaèraè: ãyete ñande opàcatu Adan raỹre yñangaipa hague rehe, ñande araquaa cañĩ yaicobo. Tũpã quaabeỹmo, teco aguĩyei quaabeỹmo rano, haè aña rembiarãmbaĩ ramoño yaico, chupe ãngaipa rehe ñande aguĩyeteĩ haguepe. Co ñandereco poriahubĩ rechàca Tũpã raỹ omtũ raçĩ aguĩ ñote oñemomĩtã carambohe Señora Santa Maria marãneỹ rïepe, haè òã chugui, ocaquaa mbĩa paũme oicobo, mamoharupi oata, tàba tetĩrõngãtu rupi, pabẽ remiendu ramo, yepi yepi etei teĩỹtàpe Tũpã reco, haè ñandereco caturã rerocapucaĩta, ñandemboè potaçe año rerècobo, tecoacĩ tetĩrõ rerõõçangãtubo, aña hegui, ñande ãngaipa hegui ñandepĩçĩrõ mbotahape ñote rano; aipo nãngã heco haguerĩ carambohe.

§. IV.

§. IV.

Dice lo que padecio Jesu Christo por que? y como fue enterrado.

Teco marãngatu rehe ñandemboè haguã, haè ãngaipa hegui ñandepiçirõ haguã rehe, Tupã tecatuay ñanderamo oñemoña aracaè.

P. Haè marãñabẽ oicobo tepe ãngaipa hegui ñandepiçirõ aracaè?

R. Cruz pipe omanõ hapebe etei tecoaçi poraraabo, ayete, nateỹ ramo rũguaĩ, na oñemomirĩ eỹ haguerari, na tecoaçi porara eỹ haguerari rũguaĩ rano; ñandepiçirõ ñandeãngaipa hegui aracaè: tecoaçĩ tetirõngatu omanõ hapebe yporara haguerari catu nãngã ñanderenohẽ yepe ãngaipa hegui aracaè.

P. Haète aiporami omanõ eỹmire ramo, ndicatuyce amo chupe, marãnũnga amboae ãngaipa hegui ñandepiçirõ haguã aracaè?

R. Haèbe yeperacobiña chupe marãnũnga amboae ñandepiçirõ habãngue; haète ymanõngatu aguĩyeibe ñandebe; omanõ moñiá omboyequaa yeahoçebe ñandebe oporaihu apireỹ, ñande mbopiá, cãngĩ mirĩ eỹngatubo, oyeheño ñandeporaihu rerahapà haguãmi. Emona abe oyehe yerobia haguã omeẽ yeahoçe catu ñandebe: marã ñabẽ amo guecobe, haè guguĩ mombuca hare ñanderecotebẽ tetirõ rehe ñandembotequaraĩ oñemoacãteỹmoraè? Cobaèrã rehe niá haè aẽ guemimbota rupie heõnde ñande rehe aracaè raè.

P. Haè marãrãmi tepe omanõ aracaè raè Tupã heguã eỹbaè ramo oicobo yepe?

R. Omanõ Abaramo oicobo; na Tupãnamo oicobo rũguaĩ; heco mocoĩ niá Jesuxpto. Ayete Tupãnamo oicobo nahẽguaĩ yepebiña; nomanõ haguaĩ yepe; aète ñanderamo oicobo, heguã ñande rami abe; oyaboe nangã omanõ aracaè ñande ãngaipa hegui ña-

ndepiçirõ

ndepiçirô haguâma rehe.

P. Marâ oyàbo tepe Cruz rehe omanô haguâ oiporabo aracaè? nda aguïyei tepiá ymanô ñote, Cruz rehe oubeÿmo yepe yyatica pireÿ ramo yepe?

R. Aguïyei yepebiña; haète haè aê catu eguirâmi heônde aracaè, acoi Curuçu pabêngâtu ñemotî habete ângaipabiya ñemboaraquaa hatî rehe ymoînimbî ramo, haè yyaipî ramo gueco reromanô ñenotî eÿ hague ñabêbe oñemombeù catu uca haguâ rehe, haè pabê upe oñemboyerobia uca haguâ rehe, haè gûba upe ñande ângaipa repîbeé yeahoçe haguâ rehe, ñandebe ymoñirô yebî yebîbo. Chatepiá: Jesuxpto N.y. ymboetepîrâ yepe Tûpâ raÿ ramo heco rehe, ymombeù catupîrâ yepe rano. Mbaè Gûb rembiareco opàcatuî abe opòpe ogquereco, mbaè pabêyàramo oicobo: haète teô acî catu porara rire Curuçu rehe eguî mundahàra aÿbî, haè ângaipabiya mboaraquaa hatî rehe ymoînimbîramo; herecomeguâmbî ramo, yyoyaipî ramo, haè ymotîmbî ramo heco haguerari catu, Tûpâ tuba omeê chupe, mbaè opàcatu ÿbape, haè ÿbîpegua hembia ramo nûnga, hemimboaguïyecue tecatuaî ramo heco ramo; omboete mîri eÿngâtu abe Cruz rehe ymanô haguerari pabêngâtu ÿbape, haè ÿbîpe tequarupe, haè añaretâmengua upe abe yepe ymboyerobia ucabo, ymombeù catu ucabo guaÿtee ramo heco rerobia ucabo chupe, ÿbape oacatua cotî yguapi, tecohorî apireÿ yarete ramo heco mombeu ucabo chupe rano. Haè Cruz mbîa mundahàra aÿbî, haè ângaipabiya memê ñemboaraquaa hatî, pabêngâtu ñenotî habete ÿma aracaè: yyabaeterecopî, haè yyoyaipi yepe omboyerobia uca opacatuî upe yñeçû habamo ymoîngobo chupe, guaÿ heçe manô hague rehe. Conângâ Jesux.° Cruz rehe omanô haguâ

po rabo

porabo hague aracaè.

P. Haè ymanô rire Cruz rehe, mamopângâ heõngue ruỹ aracaè?

R. Yta Carameguâme ângà raco oyeru ytĩmbirama oupa ângà carambohe.

P. Haè heõngue aňo pipo otĩmbaguepe ytuî aracaè?

R. Aani, naheõngue ňote ruguaỹ ytuî, Tupâ rehe oyeçeà hague abe oguenoĩ oupa ângà. Iesuxpto rete naco, oçiriepe oňemoňa ỹpiramobe, Tupâ Espiritu Santo rembiapo rehe oyeheà Tupâ raỹ tecatuaî rehe yepiguârâma. Haè aracaè bey niâ nomocañiỹ oyeceà hague, nomoçândoỹ miri yepe: Emona niâ oângâ gueyarire yepe oguênoibite Tupâ rehe oyeçeà hague, otĩmbaguepe oupa ângà aracaè.

§. V.

Dice como Nuestro Señor Iesu Christo bajo alos Infiernos: y como Resucito.

Iesu Christo manô rire Cruz pipe heõngue ou yta Carameguâ otĩmbaguepe, Tupâ recò rehe oyeheà renoĩna ângà. Ayete ò ângâ hegui oyepeà yepebiňa; haète Tupâ hegui ndoyepeàỹ, nomoçândoỹ Tupâ rehe oyeheà hague, oguenoỹ ňote yepiguarâ, ò ângâ gueyarire yepe rano.

P. Haè ỹângâ marâpe heconiraè, guete hegui oyepeà rire?

R. Oguéyi ỹbĩ apitepe, haè rire àra ymombohapĩ hàba pipe, oicobe yebĩ; y ângâ abe guete guequague reya rire ndoyepeàỹ Tupâ hegui, heçe oyeceà hague oguenoỹ oyehe ỹbĩ apitepe herogueyibo. Haè rire heroecobe yebibo rano.

P. Haè

P. Haè marãnũnga tepe ogueyĩ aipo ỹbĩ apĩtèpe raè?
R. Tũpã rehe oyeheà hague rehebe Tũpã gueco ỹrũnamo reroguẽyibo.
P. Ogueyĩ Jesux.° ỹbĩ apĩtepe execuri, mbaètepe aipo ỹbĩ apĩte ndeyague raè?
R. Yrundĩ raco ỹbĩ apĩte rupua; ãngue ỹbape oho eỹbaè rupague, aipobaè nãngã ỹbĩ apĩte èhaba, Jesux.° gueyĩ hague.
P. Marã ramitepe aipo ỹbĩrugua, ãngue requàba hecoraè?
R. Yyĩpĩramo niá oỹ ãngaipa guaçu reromanõ hare rupà, aña rẽtã èhàba; ỳàramo mĩrĩ oỹ ymomocoĩndabamo mĩtã ycaray eỹbaè requa Limbo yàba; ỳàramo oỹ ymombohapĩhàba mo, Tũpã gracia reromanõ hare, co ỹbĩpe oãngaipa repĩbeẽngãtu eỹmobe omanõbaècue renda Purgatorio yàba: Ymoỹrũndĩ habamo oỹcoĩte; ymarãngãtubaècue oãngaipa mboepĩ caturire yepe, omanõbaècue rupà Abrahan renda èhaba.
P. Haè mabaèpe pãngã ogueyĩ Jesux.° aracaè?
R. Ymarãngãtubaè oãngaipa repĩbeẽngãtu rire, omanõbaècuera rendape ñote, Seno de Abrahan yàpe ñote ogueyĩ carambohe ebocoi ñote Jesuxpto N. y. Cruz pĩpe oyequĩỹ rire: ogueyĩ añarẽtãme ñande èhaba. Na eguĩ añabaù rẽtã etepe rũguaỹ aña niá eguĩ guemimbotabĩcue ãngaipa guaçu reromanõ hare rehebe oỹ ỹbĩ apĩte etèpe, ypahàpe tecoacĩ pabẽngãtu poraràbo apĩreỹmamo oãngaipa hague robaỹramo, ỹbatè mĩrĩbe oỹ mĩtã ocarai eỹ reromanõ hare; ãbaẽ niá ndoiporaray tecoacĩ, tata, coterã mbaè poroguereco meguã noñanduy guemimbota rupi oãngaipa eỹmobe omanõ haguerari: haète Tũpã hegui ypeàpĩ ramo ñote oico, hece aracaèbey omaẽ haguã rerecobeỹmo, ãngaipa ipĩño reromanõ hague rehe ñemongaraihàba rehe,

rehe, oyehegui ymocañĩ eỹhaguerarĩ. Ỹbate catube oỹ Purgatorio ñande èhaba; haèpeniã oho ymarângatubaècue Tũpâ gracia rero-manô hare, ângaipa repĩbeèngâtu eỹmobe omanôbaècuera. Sacramentos marângâtu reheniã ñande ângaipa hague ocañĩ, haète, aña rètâme ñandeho habângue, ohecobiarô ñote Tũpâ ñandeyàra ñandebe hepĩ amboae rehe, tecoacĩ amboae rehe: co tecoacĩ aete yaiporarane, coterâ co ỹbĩpe ñanderecobe porombucu, coterâ ñande recobe parire, aipo Purgatorio, tata poroapĩ rapichareỹngâtu porarabo, ỹbape ñandebahẽ renonde; haè ñande ângaipa repĩbeèngâtu eỹmobe, ndiyabi ỹbape ñandereique haguâ, ayebe ramo ñañemomburu catu co ỹbĩpe tecoacĩ ângaùbĩ porarabo; ñande ângaipa repĩ ramo, acoi tata ete yporoapĩ rapichareỹbaè hegui ñandepĩcĩrô haguâ rehe. Ypahabamo oỹ coĩte ânguera marângatu Jesuxpto ru renonde omanôbaècue renda, oângaipa hague repĩmboaye catu hare co ỹbĩpe; coterâ Purgatoriope yepe, tecoacĩ porara hare, oângaipa robaỹ ramo, acoipeniã Tũpâ omombĩta egui ânguera marângatu, na mbaè acĩ amo porara haguâ rehe rũguaî, Jesuxpto manô raârô ucabo ñote, ângaipa ĩpĩ rehe naco Tũpâ ñandeyara ohoquênda ỹbaga rôquê ñandereyque habângue; aiporehe Jesux.º ogueyĩ ỹbagagui, gugui omombuca, haè omanô Cruz pĩpe ỹbarôquêndabo haguâ ñandebe, haè ogueyĩ omanô rire, aipo ỹbĩapĩtepe ângue marângâtu requape henohêmo, ỹbape heroique haguâ rehe, tecohorĩ apĩ reỹ rehe ymboyecohupa coĩte.

P. Haè aracaè pangâ oicobe yebĩ omanôbaècuera paũ hegui opuâ yebĩbo raè?

R. Ara ymombohapĩ haba pĩpe.

P. Marânũnga tepe oicobe yebĩ raè?

R. Guetecue

R. Guetecue, haè oãngã yoehe ymboyeçeà yebibo omanõ haguã yebibeỹma. Jesuxpto N.y. omanõ carambohe, yecoacu marãngãtu caàru ramo, haè arete yeibeỹramo oicobe yebĩ guete, haẽ oãngã yoehe ymboyeheà yebibo; aracaèbey omanõ yebĩ haguãbeỹma. Yta Carameguã otĩmbague raco hete marãngãtu oicobe yebĩ ramo ohaça ñote ymomarã eỹmo, oçi marãneỹ hegui òà hague ñabẽ ñote oçẽ acoi yta Carameguã hegui ypĩteraçabo, ymboqua eỹmo, yyahoyabo eỹmo mirĩ aùbe yepe ymomarã eỹmo rano; conãngã hecobe yebĩ hague aracaè.

§. VI.

Dice, Como Nuestro Señor Jesu Christo Subio alos Cielos: Como esta assentado ala diestra desu Eterno Padre: y como à de venir à Juzgar.

Jesu Christo ñandeyara omanõbaècuera hegui oicobe yebĩ rire, ãnguera marãngãtu ỹbĩ apĩte hegui henohẽ rire rano, oico guẽmimboè reta paũme 40. àra yacatu, guecobe yebĩ hague rerobia eỹ hague rehe y yacaca poraĩhu catubo, heco aguĩyeĩrã rehe, haè ñande pabẽ reco caturã rehe ymboè yebĩ yebĩ herecobo ãngà, ỹbĩ yacatu rupi oñeẽ marãngãtu reroçapucaĩ haguã yquaita rano; Haè àra ymoquarenta haba pĩpe yta amo hoçe hegui, oyeupi coĩte ỹbape açaye ramo, guemimboè pabẽ reçapòramo, oyehe ypĩà, heçaabe rerahabo ãngà.

P. Marãñabẽpe Jesuxº ỹbape oyeupi aracaè?

R. Oyeupi raco Tupã namo gueco hàba rehe ñote; na opĩtĩbõ ha-

amo

amo gupi ramo rũguaĩ, Jesuxpto Tũpãnamo gueco ramo; ndoycotebeỹ gupi harã amo rehe; haè aẽ ĩmañote Tũpã gueco rehe, opoaca ruçu apĩreỹ rehe, mbaè mboabaỹ eỹhaba rehe ñote oyeupi ỹbĩtu requa rupi ỹbapebe obahẽmo. Ayeniã ñande hemimoñanguerã aẽ ñanderupi harã eỹramo, coterã ñandereraha harã eỹ ramo, ndiyabi ñandeaẽ yeupi haguã. Ayebe ramo Tũpãçĩ Señora Santa Maria Angeles popĩtepò ramo oyeupi ỹbape carambohe. Chaterõ. Yta ỹbate oho haguã rehe oicotebẽ gupi haguã rehe; haète Guĩra haè aẽ ñote obebe gupi harã eỹ ramo yepe, guĩra ramo gueco rehe ñote. Emona abe Jesuxpto Tũpãnamo oicobo, ndoicotebeỹ gupi harã rehe.

P. Haè marã tepe hecòni ỹbape gueique rire raè?

R. Oguapĩ Gùba acatua cotĩ tecohorĩ apĩreỹ rerequa ramo oỹna.

P. Marãnũnga tepãngã oguapĩ Gùba acatua cotĩ oĩna raè?

R. Gùba rehe gueco yoya renoĩna Tũpãnamo gueco ramo pabẽngãtu ỹbapegua ahoce tecoaye apĩreỹ rerecobo. Tũpã tuba niã, nambaè hetebaè rũguaĩ, oyaboe na yyacatuabaè rũguaỹ, coterã yyaçubaè rũguaĩ rano. Emona ramo Jesux.º y yacatua cotĩ oguapĩ èramo napeymoãyçene Tũpã ñanderami yyĩba, haè yyacatuã; Tub rehe heco yoya mboyequaabo ñote aiporami, yaè; açe acatua cotĩ oguapĩbaè niã yyoya açerehe. Aiporehe Jesu Christo Guba acatua cotĩ oguapĩ yaè ramo; Tũpã namo oicobo, heco yoya catu ete Gùba rehe, yaè pota ñote. Haè ñanderamo oicobo, opàcatu Tũpã remimoñangue tecoaguĩyei pĩpe, haè teco horĩ apĩreỹ mbĩpe oyahoce yyapĩrahabo, yaè pota ñote rano: Tũpã tuba acatua cotĩ oguapĩ yayàbo.

P. Marã tepe Gùba acatua cotĩ oapĩ, vel. oguapĩ rire heconine?

R. Aracañ

R. Aracañĩ ramo ou yebĩne, ñandepabẽ upe ñanderecocue rehe oyerurebo.

P. Marã nũngatepe ñande pabẽ upe ñanderecocue rehe oyerurene; ñanderete ñemboaĩpa rire ramo yepene?

R. Haèrã reheniá teõnguera opàcatu oicobe yebĩne, o ãngã rehe oyeheà yebĩbo; Tũpã upe guecocue mombeũ haguã rehe.

P. Haè mbaèrã rehe tepe Jesuxº. oyebĩ ñanderecocue rehe oyerurebo ñandebene?

R. Ymarãngatu baècuera upe teco horĩ apĩreỹ meẽ haguã, hecocue mtũ repĩramo; haè ypochĩbaècuera yñangaipa robaỹ ramo aña rẽtãme tecoacĩ apĩreỹ pórarabo ymondo haguã rehe. Conãngã aracañĩ ramo ytu yebĩ haguãma; ayete niá Jesuxpto oyebĩ ara cañĩ ramone, pabẽ upe hecocuera rehe oyerurebo, aiporã rehe teõnguera opàcatuĩ oicobe yebĩ oãngã rehe oyeteà yebĩbone. haè opacatu heco yoyane, nipaũ yoparaycene, Cunumi, Aba, tetĩrõ, coterã tuya rehene. Emona abe Cuñataĩ ndoyoparayche tĩarõ, coterã Guaĩbĩ rehene, opàcatu heco yoyane, treynta roỹ rehe gua ramingãtu oicobe yebĩne, ytuya etebaècuera, haè mitã quĩrĩngue yepe: Equĩrãmi niá oicobe yebĩ, Jesuxpto recobe yebĩ hague mboyoyabone, mbaè yyabaybebaè yepe, cò pabẽ recobe yebĩ haguãma; haète Tũpã upe ndaỹtibi mbaè amo yyabaĩbaè rãma, ñande rete reõngue niá, ayete amo ỹbĩramo oho oñe mbotuyubo; amo Yagua rembiũ ramo oico, hoò tecatuy ramo oñemoña; eguĩ Aba poroù rete ramo abeniá amongue reõngue òu rire, oñeecobiarõ, ayebe ramo yyabai nũnga ñanderete omanõbaècue tecatuaỹ recobe yebĩ: Tũpã upe aete ndiyabaỹ quĩrĩ aùbe yepe, haè hecoquaahapee oguereco ymoingobe yebĩ

yebĩ haguã, ñande ãngã rehe ymboyeçeà yebĩbo, mbaè eỹhegui ñanderetera moña hague ñabẽ omoĩngobe yebĩ ranone, hecoĩpĩcue mbopĩahu yebĩbo, mbaè amboae ramo yyeeco reroba rire ramo yepene.

§ VII.

Dice, Quien es el Espiritu Santo.

Tupã ñandeyara heco moñepeteỹ ñote; haète gueco moñepeteĩ ramo yepe, mbohapĩ Personas ramo abe oico, Tubamo, Taỹramo; haè Espiritu Santo ramo. Tuba, haè Taỹ reco, cuehebe ayabĩquĩ peẽme penemiendu ramo: ãng aete ayabĩquĩce mirĩ ãngà, Tupã Espiritu Santo reco peẽ yquaàbaỹbaỹ haguã rehe ñote yepe: Tupã Spiritu Santo nãngã Persona ymombohapĩ hàba Santissima Trinidad rehegua Tuba, haè Taỹra hegui hecoebaè, Persona ramo oicobo, na Tupã ramo oicobo rũguaỹ; Tupã namo oicoboniã, heco moñepeteỹ ñote. Persona ramo oicobo ñote oicoẽ coẽ yohugui, Persona yyipĩbaè upe Tuba, yaè: haè nãngã ayete oyehegui gueco oguenoỹ; ndatùbi, nimoñahàbi, nditĩbi mbaè heco ñeỹpĩrũ hàba. Taỹra aete Tupã tuba hegui oñemoña yyaraquaa apĩreỹ hegui oñemoña, taỹ teeramo oicobo. Tuba nãngã oaraquaa apĩreỹmbĩpe gueco rehe oçarecobo ñote, oyehe omaẽmo ñote omoña guaỹ gueco tecatuaỹ meẽnga chupe, aiporehe niã Taỹra Tupã eteramo oico, Tu rehe heco yoya, haè tù mbaè quaa hàba, yaè chupe, tu araquaa remimoñangue ramo heco ramo; Tuba; haè Taỹra aete yyoya yoehe omaẽmo oyoaĩhu, yocotĩ cotĩ mboraĩhu apĩreỹ omoçẽ haèbaè mboraĩhu upe Tupã namo gueco, moñepeteĩ tecatuaỹ meẽngà; Tuba,

haè Taỹra

haè taỹra hegui niã . . . . yoehe ymaẽ ramobe oyerobu mboraĩ-
hu apireỹ: haèbaè mboraĩhu pipe nũguĩ tuba, haè taỹra oyoaĩhu
yoya apireỹ; haè Tûpânamo gueco tecatuaỹ omeẽ co mboraĩhu
upe: ayebe ramo niã Persona ymombohapi hàba upe mboraĩhu
yaè, haè Tûpâ ete yaèrano, tuba, haè taỹra yoaĩhu habamo he-
co ramo; heco moñepeteĩ rerequa ramo heco ramo rano. Conanga
Espiritu Santo reco: ndeỹtee Tûpâ Espiritu Santo yaè ramo, mbo-
raĩhu apireỹ, tuba, haè taỹra rehe heco yoyabaè ramo; heco teca-
tuaỹ rerequa ramo abe, ñamboyerobia herecobo rano; ndiyabiniã
mbaè amo Tûpâ rehegua; Tûpâ tuba; haè taỹra yoaĩhu haba, Tûpâ
eỹramo heco; ndiyabi rano, heco yoabi hagua, Tûpâ yoaĩhu hàba ma-
rangatu. Ayenũguĩ ñandembaèquaahaba aê, ñande anga hegui
heco yoabi. Chatepiã; ñandembaèquaahaba curiteỹ heco cañĩ, aye
be nũguĩ mbaè ñanderembiguaa catucue rehe yepe ñandereçaraỹ.
Emona ñande poraĩhu abe oquaboy; ndeỹtee mbaè ñanderemipo-
rangerecocue yepe yayabaetereco amome, haè ñande angâ hegui ñan-
dembaèquaahàba, ñande yeçareco haba, haè ñandeporaĩhu hàba
oquaramo yepe, ycañĩ ramo yepe, haè oicobebiteri: Aiporeheniã
heco yoabi abĩ, heco amboaèaê yohegui, ndoicoy ñande mbaèquaa
hàba, haè ñande poraĩhu ñande angâ ramo. Na equirâmi riguaĩ,
Tûpâ mbaè quaahàba, haè yporaĩhu hàba. Chaterô. Ỹbu amo he-
gui raco oñemoña ỹacâ porâ, ỹbu tiapi ramo oico; haè acoi ỹacâ he-
gui oico ỹupa amo. Mbohapi mbaè yepenũguĩ ỹbu, haè ỹacâ, haè
ỹupa; haète ỹreco moñepeteỹ ñote; ndoicoê coèri ỹreco, peteĩ ỹ ñote
tiapipe obu. Aiporehe ỹbu yaè chupe. Haè aê ñote rano oçiri, haè
ramo ỹacâ yaè chupe. Haè aê imañote rano oñoô aquiririmo; aipo
rehe ỹupa yaè chupe; ỹbu, haè ỹacâ, ỹ upareco oicoê coê yepebiña;

ỹbu

ỹbu ramo, haè ỹâcâ ramo, ỹuparamo oicobo. Haète tĩ reco moñepetei ñote, tiapipe oibaècue, ỹ ñotenico oçiri ỹâcâ rupi, haè oñembo ỹupa coite. Emona abe Túba, haè Tayra, haè Espiritu Santo reco Persona ramo oicobo, oicoê coê yepe; haète Tũpânamo oicobo heco yoya, heco moñepeteỹ ñote.

P. Marâ yayabo pangâ Spiritu Santo yaè, co Persona ymombohapi haba upè?

R. Mbaè heteeỹ etebaè, teco mtũ meme yarete ñandeyapape niâ, Spiritu Santo yaè chupe.

P. Haè Túba, haè Tayra hetebaè, coterâ teco marângâtu rerequareỹ tepûgui?

R. Hete eỹmbetebaè yeperano, tecomarângâtu apireỹ rerequa meme yepe egui, aète ñeê amboae poreỹramo ñote, Persona ymombohapi habamo hecoê hàba mboyehu haguâ ñote Spiritu Santo yaè chupe eguirâmi heròbo.

P. Mbaèramo pipo Spiritu Santo Apicaçu morôti ñabê oyequatia Tũpâçĩ âcâ apiroçepe oyeecha ucabo raè?

R. Heco morôquiti apireỹ, haè heco ñerâneỹ mboyehu haguâma ñote. Spiritu Santo niâ hendi, haè ymorôquiti quaraçĩ açoçebe, aiporehe apicaçu morôti, co heco yequaa habamo oico, nda heco ñeraỹ abe Spiritu Santo yporerequa, haè yporaìhu apireỹngâtu, haè nângâ ñerâneỹ, haè mboraìhubiya, aiporehe apicaçu ñerâneỹ heco yequaa habamo oico.

P. Mbaèramo tepângâ Apostoles marângâtu âcâ apiroçepe açecuigue râângaba tata abiareỹ rechacaba pipe oyequatia rano Spiritu Santo?

R. Hembiapo marângâtu açe ângâ pipe ymboyehu haguâ rehe.

P. Mbaè

P. Mbaètepe hembiapo marãngatu?
R. Poroeçape haba yyipiramo: ayebeniã tataendi rami yyequatiani. Ymomocoindàba Tupã raĩhu hàbaxi ñandepiã mboacubo hàba; ayebe ramo tata porope abiareỹ ramo hecono. Ymomboha pihaba coite; ñeẽ aguiyei ñandeyururamo omeẽ ñandebe, haè ramo ñangã cũngue rapicha, yyeechaucàni.
P. Haè eguiñopiã Spiritu Santo rembiapo raè?
R. Andete, na âbaẽ ñote rũguaĩ oimebite hembiapo marãngatu reta rubicha. Conãngã Tupã gracia yrũmo hàba, haè ãngaipa mocañi hàba.

Ñandepiçirõ yepebiña Jesu Christo ãngaipa hegui guguĩ pipe Tupã gracia mboaguĩyebo ñandebe; aète Spiritu Santo ogueyi ỹbipe hecobiarõmo teco mtũ, haè Tupã gracia Jesux.º remimboaguĩyecue mboyaòbo ñandebe; hetabe yepebiña; hembiapo amboae, haè tubicha yepe rano: haète âbaẽngãtu tubichabe, haè tecotẽbẽ habete aiporehe âbaẽño amombeubaĩ baĩ peeme.

§. VIII.

Enseña lo que se entiende por la Santa Madre Iglesia: y en que consiste la Comunion de los Sanctos.

Jesu Christo ñandeyara omanõ yepe ñandepabẽ rehe; haète na aipobaè rehe rũguaĩ yaha pabẽ ỹbapene, y caraibaècuera ñandeçĩ Santa Iglesia membĩtee ramo oicobaècuera catu nũguĩ ỹbape ohobaèrãma; ayeberamo Tupã rerobia rire, aè Jesux.º rerobia rire ramo Santa Iglesia reco moñepeteĩ yarobia ranone, ymembĩ ramo ñañemoingobo.

P. Mbaè

P. Mbaè pãngã co Iglesia ñandeè haba raè?
R. Ycaraybaècue pabẽ nõõngaba Jesux.º hubicha ramo heconi, haè Jesux.º recobia ramo Pay Papa èhaba Roma yàpe oỹtibaè, hubicha ramo ỹbipe heconi rano.
P. Humabaè piã co y Caraỹbaècuera pãbẽ noõngape Iglesia èhaba pipe oyehu?
R. Jesuxpto rerobiaha, haè yporoquaita rerequàra, Pay Papa mboayehàra, Gubicha ramo co ỹbipe Jesuxpto recobia ramo ymboyerobiahàra. Santa Iglesia nico na mbaè amboae rũguaỹ, y caraĩbaècue pabẽ nõõngaba ñote, haète na y caraĩbaècuera ñote noõngaba rũguaĩ; Jesuxpto rerobiahàra, haè yporoquaita rerequa-ra; haè hecobia Pay Papa mboayehàra catu, eguĩbaè noõngaba upe catu Santa Iglesia, yaè. Ayebe ramo y caraỹ eỹbaè pabẽ, coterã Pay Papa mboayehareỹ na Iglesia rehegua rũguaĩ. Chatepiã: Jesus, yaè co tab upe marã yayàbo? Mbĩa reta Mondaĩ iguara noõnga, yayàbo. Haete na pabẽ Jesus upe oĩbaè rũguaĩ Jesus ỹguaramo oico. Mondaĩ iguare ñote heco rerequàra ñote Jesus igua rubicha, Gubicha ramo abe rerequa ñote; eguĩbaè catu mondaĩ iguare noõngaba rehegua. Emona abe, na ycaraĩteỹbaècue rũguaĩ; Jesuxpto rerobiaha rerequa; yporoquaĩta rerequa; haè Pay Papa hecobia Gubicha ramo ymboyerobiaha catu.
P. Marã nũngatepe y caraĩbaècue noõngàba heta ramo yepe Santa Iglesia heco moñepeteĩ ñote raè?
R. Hubichabete Jesuxpto, haè hecobia Pay Papa, heco moñepeteĩ ramo, haè o Tũpã rerobiaha, heco moñepeteĩ ramo. Aiporehe nãngã Santa Iglesia moñepeteỹ ñote oico ayete; Chaterõ: co taba rehegua heta catu ramo yepe taba reco, peteĩ ete ĩma ñote; mbaè ramo? Capitan hubicha

hubicha peteî ñote ramo. Heta yepe raco mbia Aba rubicha amo boya, hòga heta yeperano, haè hubicha peteî ramo opàcatu upe, N. ropegua yaè, peteî ròga rehegua ramo herecobo. Emona abe, etc.

P. Marâ ramitepângâ co Ycaraybaècuera noóngaba upe Santa Iglesia marângatu, teco marângatubiya, peye, oyehu hetaramo yepe ypipe ângaipabiya teco marângatu rerequarey?

R. Hubicha Iesuxpto marângatu apireybiya ramo heco ramo; y Tûpâ rerobiahaba mbaè marângatu ete ramo heco ramo; haè heta ramo abe ypipe Aba, haè Cuña teco marângatu rerequara: ndoharuay niá Santa Iglesia marângatu hàba egui ângaipabiya gueta ramo yepe. Chatepiá ygari porâ amo hâcâbay ramo, coterâ hâcâ amongue ypiru ramo; na aiporehe rüguaî ygari bay yaè; hâcâ ybai bai, coterâ ypiru, haète ygari namaray ypora ete yaè catu. Emona abe Ycaraybaècue Santa Iglesia rehegua yñangaipa ramo yepe, Santa Iglesia namaray; omarângatu oguenoî ñote, Tûpâ remiporângereco ramo oicobo. Haè peymoá teyne, Cheray reta co Tûpâròg, coterâ egui Tûpâròg tetirô oparupi oquabaè Santa Iglesia ramo heco. Tûpâròg niá ycaraîbaècue noóngaba yepe, Tûpâ mboyerobiahaguâ. Haète na Santa Iglesia rüguaî; aipo yaèteî ñote chupe, Tûpâ mboyerobiabo noóngàbamo hecoramo ñote Santa Iglesia Iesux.º rerobiahaba rerequa catu, yporoquaita mboayehàra, Paỳ Papa mboyerobiaha, na egui oquita, coterâ ybiatâ, coterâ çararâ rüguaî; egui mbaè niá, na hecobebaè rüguaî; oyaboe na Iesux.º rerobiaharama rüguay.

P. Marâ oyabo pangâ? Arobia abe Santos Comunion, ere? Mbaèpe aipo Santos Comunion?

R. Santos Comunion nico ycaraîbaècue pabê yoeco marângatu

pipe

pipe ñopitibô hàba, haè ñoembiapo marãngatu rehe yyecohuhaba, cobaè upenico Santos Comunion, yaè. Opàcatu yCaraîbaè ñangã mombiri mbirîbe, l, mamo mamobe yoheguì oîna yepe, oñopitibô gueco marãngatu pipe, haè oyecohu pabê ñoembiapo aguiyei rehe. Marã ñabêtepe? Tupã N. y. niã ycaraîbaècue amo rembiapo marãngâtu rechaca, amboaecue ycaraîbaècue abe oipitibô, gracia pipe heçapèbo, ypìà atoîbo; ymomarãngâtubo, yñangaipa repirângue mocañimo chugui; haè ycaraîbaècue ybipe oybitebaè ñote ruguai ñoembiapo rehe oyecohu; Purgatorio pegua ãnguera marãngatu abe ybipegua rembiapo aguiyei rehe oyecohu ñande ñemboêramo; haè Missa rendu ramo, ñande Tupârà ramo, coterã marãnunga amboáe, ñanderembiapo marãngâtu ramo, ãnguera marãngatu oñemoheçaî, ytecoaçi yñirõngua chupe, haè hemimborara pucu rangue oyearo rano acoi ñande rembiapo aguiyei rehe. Chatepiá: peê yepe, peyecohu ñocaneõ rehe pembaè apo yoyapâbê eymire yepe, taibore Mandiyuti caàquiro harey yepe, mbaè apohare rehegua ramo gueco ramo. Emona abe ycaraîbaècue Santa Iglesia membi ramo oicobo, ycaraîbaècue amboae Santa Iglesia membira rembiapo rehe oyecohu rano.

P. Haè Ycaraîbaè opacatu pipo oyecohu yoya ñoêmbiapo marãngâtu rehe raè?

R. Aani, na pâbê ruguaî, Tupã gracia rerequara ñote ñoembiapo rehe oyecohu. Chatepiá, na opacatu ñanderete yaocaba ruguaî ñande ãngâ rembiapo rehe oyecohu, oicobebitebaè ñote, ñanderetima amo omanõ ramo niâ noñandubey mbaè amo, ñande ãngâ rembiapo rehe ndoyecohuí. Ybira racâ ypi abe nuguî guapo, coterã oy reco aguiyei rehe; heçaîngâtu haba rehe, yyaruru hàba rehe; yyibi haba

rehe

rehe rano, ndoyecohubei oipi imaramo. Omona abe ycaraibaècue teî Tûpâ gracia rerecohareỹ ndoyecohuî ñoembiapo aguiyei rehe teôngue ramo oicobo.

Açe ângâ nuguî omano; oângaipa ramo, Tûpâ gracia mocañi ramo, ndeytee Tûpâ gracia rerequàra ñote ñoembiapo marângatu rehe oyecohu.

§. IX.

Dice, como en la Iglesia se perdona todo genero de pecados.

Mbaè tubicha miri eŷngâtu raco Sacramentos marângatu rembiapo: haè nângâ ângaipa açe ângâ heguí oyora, haè omocañi Tûpâ gracia pipe ymomorâ miri eŷngâtubo. Ndaŷtibi ŷbipe, ŷbape yepe Tûpâ eŷmo. vel. Tûpâ guipe ângaipa guaçu mocañi harâma; mbaè tubicha ete nico ângaipa, Tûpâ tecatuaî moirô habamo, hereco meguâha ramo gueco ramo; aiporehenià ndaŷpori ymocañi harâ, Tûpâ moñirômo, ymbopià roŷbono. Chatepià, Abapori ahu amo, Abarubicha aguiyei rehe ypoco rire, ymoirô rire rano, haè aê nomoñirô haguaŷ acoi Abarubicha guemimoirôngue, ndohupitiŷ otecoabî hague repibeê haguâ chupe; ndipoacaî abe acoi Abarubicha moângapihî haguâ ymoirô hague yacatu, l, ñabêbe; aiporehenià oicotebê Abarubicha amboae ñemomirî rehe, haè oyeupe acoŷ Abarubicha, otecoabî hague moñirô haguâ rehe, ymbopià roŷ haguâ rehe, haè ñemoirô hague yacatu ymoângapihî haguâ rehe rano: Conico Abarubicha poriahubî yepe moirô hague recoubicha. Bite tenângâ Rey amo moirô hague, ymoirômbire recoubicha

ñabê.

ñabê nico ymoĩrô hague; haè herecomeguâ hague oyeupi; oñeŷ rũmo rũmo; oñemboubicha rano. Ayebe ramo Rey amo moŷrô hague mocañĩ haguâ rehe Rey amboae ñote ypoaca, Rey amboae ñote ohupitĩ, ymoĩrô hague repĩbeê haguâ; haè yñemoĩrô hague yacatu ymbopĩà roŷ haguâ, ymoângapĩhĩ haguâ rano. Emona abenico; Tũpâ moŷrô hague tubicha mĩrĩ eŷ, ndoyehubi heco apĩ pahàba; ndahupiti habi ñande araquaa hàbapipe Cheraŷreta: Tũpâ moĩrô hague mocañĩ harâ, ndoyehuî ŷbipe, ŷbape yepe; Santos, haè Angeles opàcatu; Señora Santa Maria rehebe yepe, ndohupitiŷ; Tũpâ upe tecoabĩ hague yora haguâ; ace ângâ hegui ymocañĩmo; ndipoacay peteŷ rehebe Tũpâ moñĩrô haguâ, yñemoĩrô hague, haè ypĩà racĩ hague yacatu ymoângapĩhĩ haguâ; ayebeniâ ymoĩrô harâ. Tũpâ rehe heco yoyabaè catune; Tũpâ remimoñangue, Tũpâ rehe heco yoya eŷbaè nũguî, mbaè eŷrami etei Tũpâ robaque mombĩrĩ ete heconi Tũpâ remiporângereco hegui. Ndeŷtee hembiapo aguĩyei tubichabebaè yepe; nobaheŷ Tũpâ remiporângereco upe; aipo rehe nomoñĩrô haguâŷ Tũpâ, nomoângapĩhĩ haguaŷ yñemoĩrô hague yacatu. Tũpâ upe ñande tecoabĩ hague repĩbeê harâ poreŷ ramo nico, Tũpâ raŷ tecatuaî oñemomĩrĩ Gub moñĩrô haguâ, ymoângapĩhĩ haguâ, na ñande ymbopĩà racĩ hague ñabê ñote rũguaŷ ymoângapĩhĩ yeahoce haguâ catu; Tũpâ taŷra ñoteniâ, Gub rehe gueco yoya ramo, haè rami abe Tũpâ namo gueco ramo, obahê hemiporângereco upe; ohupitĩ abe ñande ângaipa ymoĩrô hague ahocebe ymoângapĩhĩ haguâma, ñande ângaipa repĩbeê yeahoce catubo chupe. Tũpâ moĩrô hague nângâ Tũpâ aê imañote omocañĩ hepĩbeê yeahoce catubone.

P. Haè marâ rami tepângâ Tũpâ raŷ ñande ângaipa oyora

ñande

ñande hegui ymocañimo?

R. Sacramentos marãngãtu rehe.

P. Mbaètepe ãngaipaguaçu raè?

R. Tũpã tecatuaỹ moĩrõ hàba; herecomeguã hàba abe yporoquaĩta mtũ reroĩrõ hàba rano.

P. Aipoño pipo ãngaipa guaçu rembiapo raè?

R. Aani; na aipoño rũguaỹ, Tũpã gracia, ñande ãngã recobe, mocañĩ hara abe, Tũpã hegui yepiguarãma ñandepeà hara, aña retãme ñande mondohara abe. Yguĩ nangã ãngaipa guaçu rembiapo reco. Ayete Jesuxpto N. y. ruguĩ pipe ohepĩbeẽ yeahoçe catu Gub upe ymoñĩrõmo ñandebe aracaè. Haèño Tũpã namo oicobo oñemomĩrimbĩpe, obâhẽ hemiporãngereco upe ymoñĩrõ rguabo; haète aipo ñande ãngaipa repĩbeẽ hague, ñande ãngãri ỹ yaye haguãmi rehe omoña Sacramentos marãngãtu, ñande rembiporurã, heçe ñande ãngã hegui ãngaipa yora haguã Guba upe yporãngereco ucabo coĩte; ayporehe niã, Sacramentos poru aguĩyei rehe yaicotebẽ yepi Cheraỹ reta; ãngaypa hegui ñande ñepĩhĩrõ haguã, Tũpã gracia yohu haguã, Tũpã ñandebe ymoñĩrõ haguã coĩte.

P. Marã rãmi tepãngã Sacramentos ñande ãngaipa omocañĩ?

R. Tũpã gracia meẽnga ñandebe, ypĩpe ñande ãngã momorãngãtubo.

P. Marãnũnga tepe omeẽ ñandebe Tũpã gracia ñandemomarãngãtubo?

R. Jesux.º ruguĩ oyehe ymboyeçeà pĩre rehe Tũpã gracia omeẽ ñandebe, ñande ãngaipa mocañymo, na guembiapo rehe

rũguaỹ

rũguaŷ, coterã opoacahaba rehe rũguaŷ.

Sacramentos niã Tũpã gracia omeẽ ñandebe ãngaipamocañĩmo, haète nahaè aê rũguaĩ; haè aê opoacahape rũguaŷ; Iesu X.º ruguĩ oyehe ymboyeçeàpĩre poaca haba rehe catu. Ayete ñande ãngaipa omocañĩ, Tũpã gracia meẽnga ñandebe Iesu X.º nãngã guguĩ poaca haba oñonõ Sacramentos pipe, heçe ymboyeçeàpa. Eguĩ rãmi Sacramento mbopoaca haguã, haè heçe ñande ãngaipa mocañĩ haguã; ñande Sacramentos poru aguĩyei ramo aete.

P. Mbaè pãngã aipo Tũpã gracia ndeyaguerae?

R. Teco mtũ Tũpã abĩarey, Tũpã raŷ ramo poromoĩngo hàra, tecohorĩ apĩrey yàramo poromoĩngoha rano.

P. Mbaè tecoaguĩyei pipo yayohu aipo Gracia reherae?

R. Angaipa repĩbeẽ haguã, teco marãngatu rehe ñandeaè haguã, Tũpã remiporãngereco upe ñanderembiapo pĩpe ñandebahẽ haguã, Tũpã gracia mboyoà yoà haguã, haè tecoaye apĩrey rehe ybape ñandeyecohu haguã rano, eguĩnãngã ñanderembiyohu gracia mtũ rehe.

P. Marã nũnga tepe aipo gracia ñaŷrũmo yaicobone, yepi hereco pocopĩbo, ñandemanõ hapebe herobâhẽmone?

R. Tembiapo mtũ tetĩrõ rehe ñemboè aguĩyei porarapĩpe, haè Sacramentos poru aguĩyei reherano: Eguĩño nangã Tũpã gracia reropocopĩ hàba, ymbobĩaha, yrũmo rũmo hàbano, etc.

Tũpã gracia niã teco mtũ, mbaè porã mirĩ eŷ, Tũpã abĩarey, haè Tũpã raŷ ramo açemoĩngo; chupe açe porãngereco uca, haè ño teco horĩ apĩrey yàramo açemoĩngo rano, heçe açe mboyecohupa, haè abe teco marãngatu tetĩrõ rehe açembopoaca, açemboècatu, yporu aguĩyei haguã; haè Tũpã remiporãngereco upe açebahẽ haguã abe omeẽ,

omeẽ, ângaipa, haè añaupe açemopiâtâ, chupe açe aguiye hegui. Co gracia marângatu mocañi potareỹmo nangâ yepi ñaỹrûmo yebĩ yebĩ yaicobo, ñanderehe ymbobiàbo, heropocopĩbone. Marâ nûngatepe ñaỹrûmo heropocopĩbone? Tûpâ upe ñande ñemboè porara, ñemomirĩngatu pipe, tembiapo aguiyei tetirõ rehe yaicobo, haè Sacramentos poru tapia aguiyeibo rano, Tûpâ gracia yaropocopĩ, haè ñaỹrûmo ñandemanõhapebe herobâhêmone. Guirâmi ñandeyequiỹ rire Tûpâ rehe ỹbape ñandepĩtuhêngatu çandogeỹ haguâ, etc.

§. X.

Dice, como resucitaremos un dia, y quales: y como ay vida eterna.

Mocoĩ tecobe oico ñandemanõ rireguârâma; co mocoĩ tecobe nângâ heco yoabĩ mirĩ eỹngâtu, hecoẽcoẽ ete yohegui; amoniâ tecobe horĩ apireỹ; amboae aete tecobe açicatu apireỹ. Comocoĩbe hegui niâ peteỹ amo ñandeñabõ upe oicone ñandemanõ rire: cotera tecoaçi; cotera tecohorĩ apireỹ. Ñande ângâniâ nomanoĩ mbaè mimba ângâ rami; hecobe apireỹbaè ramo: ñanderete aete omanõ yepebiña; haète aracañiramo, o ângâ rehe gyeheà yebĩ oicobe yebĩbone. tecohorĩ apireỹ rereco hâguâma gueco marângatu ñabêbe, cotera tecoaçi apireỹ porara haguâma, o ângaipa hague ñabêbe rano. Ymarângatubaècue tecohorĩ yàramo oico, heçe gyecohu çandogeỹmone. Guirâmi abe yñangaipabaècue oângaipa hague repiramo, tecoaçi rapichareỹ oiporara apireỹmamone. Co ỹbipe ñanderecocue ñabê Tûpâ gyporpĩ, haère ñanderecobeparirene. ndeỹtee tenângâ teõnguera

opàcatu

opacatu oicobe yebine. Ânguera opacatu guetecue rehe oyeheà yebĩ ymbopĩtupo yebĩbone. Yoya ñopĩtibô hague robai rereco haguã. Co ỹbĩpe ñanderecobe porombucu niã ñande ângâ; haè ñanderete oñopĩtibô, coterâ teco marângâtu rehe, coterâ ângaipa rehe na ñande ângâ ñote rũguaỹ niã heco aguĩyei; ñanderete abe oipĩtibô. Ñemboè ramo oñeçũ, yecoacu ramo oñemomboriahu, etc. Haè eguîramiabe, na ñanderete ñote rũguaî abe yñangaipa, ñande ângâ abe otecoabĩ, ñanderete remimbota mboayebo. Aiporehe ñoângaipa rehe, coterâ tecoaguĩyeî ñopĩtibô hague rehe Tũpâ ombohobaỹ ypoepĩcane tecohorĩ rehe ymboyecohupa, coterâ tecoacĩ apĩreỹ porara ucabo chupe, eguîrâ reheniâ ñanderete heôndebaècue yepe oicobe yebĩ.

P. Marâmo, l. Aracaè tepângâ oicobe yebĩ teônguera opàcatune?

R. Aracañĩ ramo Jesuxpto ñanderecocue rehe yerurebo yturamo.

P. Marâ râmitepe oicobe yebĩbone?

R. O ângâ rehe oyeheà yebĩbo.

P. Haè âbâè ñanderete tecatuaî tepiâ oicobe yebĩbaèrâma, coterâ tete amboae oyeheà yebĩbo.

R. Âbaè ñanderete tecatuaỹ nângâ ayete gueônde rire aracañĩ ramo oicobe yebĩne, ò ângâ rehe oyeheà yebĩbo.

P. Marâ nũnga tepe amongue rete ymotanimbu pĩre, coterâ Aba porouì rembiùcue, hoò ramo ĩma oyeeco rerobabaècue, l, ohobaècue oicobe yebĩ axirene, ò ângâ ỹpĩcue rehe oyeheà yebĩbo.

R. Tũpâ rembiguaa rupie, haè ymbaè mboabaỹ eỹ haba rupie rano. Haè catu oyquaa marâ râmi teônguè moîngobe yebĩ haguâ, açe ângâ ñabô rehe açe retecuerĩ tecatuaî mboyeheà yebĩbo: haè catu

ombaè

ombaè mboabaỹ eỹhaba rupie eguĩ ymotanimbupĩre yepe, haè Yaguarete, terã Aba poroù rembiùcue yepe moingobe yebĩbone, y ãngã hetecue teẽ tecatuaĩ rehe ymboyeheà yebĩbo.

P. Mbaèrã tepe ñanderete oycobe yebĩne?

R. Guecocue robaĩ, oãngã ñabẽ Tupã hegui ypiçicaguãma rehe.

P. Mbaètepe aipo gueco robaĩ ramo hembipiçirã raè?

R. Teco horĩ apireỹ ỹbapegua; coterã tecoaçĩ apireỹ añarẽtamegua, eguĩnãngã ñanderecocue robaĩ ñandemanõ rireguarãma.

P. Ymarãngatubaècue marãñabẽ pãngã Tupã oipoepĩ hembiapocue marãngatu mbohobaĩta chupene?

R. Tecohorĩ rehe ỹbape apireỹmamo ymboyecohupa.

P. Mbaètepe aipo tecohorĩ apireỹ ỹbapegua ndeyague curi?

R. Tupã tecatuaĩ rechaca porã apireỹ rehe ñandemaẽ pituẽngatu haba, haè ñande yecohu; haè ñande ãngapihĩ riñhẽ yeahoçe hàba, mbaè aguĩyeĩ pabẽ haĩhubipĩ opacatuỹ, haè mbaè porã memẽ yporãngerecopĩ, mbaè poromoãngapihĩ opacatuĩ; haè tecotebẽ hàba tetirõngatu nõõngàba. Aiponãngã tecohorĩ apireỹ yabaraè.

P. Haè tecoaçĩ apireỹ ndeyague amboae mbaè pãngã aipo?

R. Tupã hegui yepiguarãma açe yepeà haba: mbaè açĩ yporarapĩ meme nõõngàba; tecobe opacatuĩ rehe tequaraiha apireỹ rano. Conãngã tecoaçĩ apireỹ reco cheyague curi.

Añeyngatu, peteĩ rehebe nimombeù haguaỹ; ndahupiti haguaĩ yepe ñandearaquaa poriahupipe tecoapireỹ ỹbapegua ymarãngãtubaè upe. Tupã remimoñangue opàcatu mbaè aguĩyeĩ poromondiỹ ỹbi yacatu hechapĩ, coterã hendubipĩ nũguĩ mbaè ãngaù memẽ,

ndiyàbi

ndiyabi etei teco apĩreỹ ỹbapegua rehe ymboyoya. Ebaponiã ỹ tĩguaçu matete mbaè aguĩyei; haè mbaè porã, haè mbaè poromoângapĩhĩ opàcatu; ndaỳtibi yaheò, ndaỳtibi ñemboaçĩ, terã ñembĩahĩ, terâ caneõ mĩrĩ aù yepe, ndatequaraĩhàbi ebapo tecotêbê haamo mîrîaùbe rehe yepe, Tûpâ rehe omaêboe ñande ângâ. ângapĩhĩ pabeỹ rehe, haè mbaè aguĩyei meme rehe oyecohu yeahoçe mîrĩ eỹ mbaè amo rehe otequaraỹ haguâbeỹmo. Co ñanderete poriahubĩ ỹbĩ membĩre yepe, oñembote ỹbapene, Siete quaraçĩ ñabêngâtu guendĩpubera renoînane, taçĩ amo, coterâ tecoporiahu, amo noñandubeychene, etc.ª Emona abe tecoaçĩ apĩreỹ añarêtâ mengua ndiyabi abe ymombeù, ñande araquaa ahoçe heco ramo. Añarêtâniã mbaè açĩ opacatu renda, ndahechacàbi, nimombeù habi; ndiquaahabi yepenũguĩ añarêtâmengua tecoaçĩ apĩreỹ ñabengua amo. Haè acoi tecoaçĩ, paeỹ haguâ catu nico oporoyuca açĩ yeahoçe rapichareỹ añarêtâme. Mahingâtu pico quieño aña aù paũme atecoaçĩ porara apĩreỹmamo guitecobone, etc.ª Eguirami aç ñemongeta catu, açepĩà yuca aĩ catube yepiguarama, etc.ª

Quatia miri tecomârangâtu rehe poromboèha.

Ara ñabô guarâmia.

Opag rupibe oyeobaça açe na oyabo. Ymombeù catupiri amotoico Santissima Trinidad, Tuba, haè Tayra, haè Espiritu Santo mbohapi Personas, haè Tupâ moñepetei ñote. Haè oñeçubo nateỹ. Aguiyebete Cheyara, ca pitũmbipe chemonge catupiri haguerari, mbaè marã hegui chepihirômo. Ndèytee cherecobe, cherete, che ângâ, chemaẽnduà haba, cheteẽ, cheremimboya, cherembiapo opacatu aiquabeẽ ânga ndehe; ndemoñembiroey haguâ mombaeta, mbaèpabẽ açoçe nderaĩhu bânga, ndeaño Tupâ ndetembaèpabe açoçe haĩhupirã ramo nderecorehe ñote.

Oyeobaça rire imaẽnduà, omanô haguâ rehe, guecô rehe Jesuxpto yerure haguâ rehe, tecoaçi añaretãmengua rehe, haè angapihi apirey ybapegua rehe ramo: Haè oñeçumo tohaã petei Orerubа, haè Tupâ tanderaĩrè Maria Tupâ tuba upe oramoña hague rehe, haè omanô pochiçapia hegui opiçirô haguâ rehe, Sacramentos rehebe, ygracia rerecomanô haguâ rehe oyerurebo ângà. Tupâ Tayra upe, guecocue rehe yerure harâ ramo hecohape, tohaã petei Orerubã, haè Tupâ tanderaĩrè Maria ambuae, na oyabo: Cheyara Jesuxpto ndene cherecô rehe yerure harâma. Aypo rehe co ara eypotareme Aña chembotabĩ, tereyohu eme chemanôhape mbae yyabaĩbaè chebe ndeyerure açi haguâma ângà. Tupâ Espiritu Santo upe abe toñembòe aiporami, na oyabo. Espiritu Santo ore ângâ momarângatu hara, mborayhu marangatu meẽngara, emoinihe ânga chepiã nderayhu pipe tiyaguiye eme ânga, nderayhu marangatu tarecoyepi chemanôhapebe ângà Cheyara.

Angelguaa ârô hararupe ñarey. Angel marângatu, cherereguâ, cheraârô epe ânga, cherecape epe, chemboè epe yepi, chereco teremboybi, Tupâ remimbotarupi chereroatabo ânga, aña hegui, haè mbaè marâ hegui chepŷhŷrômo ânga. Amen Iesus.

Ara ñabôngua.

Ñemboè Tupâ upe ygracia reromanô haguâ rehe yerure haba.

Tupâ Cheyara pororoporiahubereco ruba, Tupâ marângatupabey, ndeaño che Tupâramo oroguereco, ndeaño oroaihu, nderehe año abe ayerobia, Tupâ tecatuaêramo nderecohape, ndeporerequa apŷrey rehe, ndepoaca, haè ndeporombotabŷey rehe Iesu nderaŷtee cheremimbiaîhubete, chepŷrŷbôha rembiapocue rehe, haè hugui rehe, y chŷ Maria marâneŷ ndebe hecomarângatucue rehe, haè ndeboya marângatupabê rembiapocue rehe, ndemaê hape, ehendu ânga cheyeruurehaba ndebe. Conicô nderaîhu, haè ndegracia reromanô haguâ, cobaè ache ñote añemomboriahubete nderobaque, âng, haè añemomboriahu cherecobey yacatu hece ndebe guiyeruure yebŷ yebŷbone. Tipane eme ângaque Cheyara nderehe cheyerobia, tiyaye catu ânga apŷreymamo hece ndemboyerobia, haè ndemombeû catu haguâ. Amen.

Co ñemboè mbohapŷ yebŷ terehaâ ara ñabô nderecotebê rehe eyeruurebo, yepi Tupâ raîhu, haè hece ndeyerobia yrûmo rûmobo. Haè rire mbohapŷ Oreruba, haè Tupâ iandera aârô Maria terehaâ Santissima Trinidad mboyerobiahape. Cotera Sinco Oreruba, haè Tupâ tandera aârô Maria Iesu Christo tapiguabore mboyerobiahape.

Ñemboè

Ñemboè Tupâçĭ upe ygracia rehe yeruxehaba.

Maria maranẽy, ângaipabiyaçĭ, mboriahubo yerobiahaba, cheporiahuberecoepe ânga ndemembĭ Iesus upe ndereco marângatu cheri yquabeẽmo; haè ndemboyerobia, haè nderaĭhu apĭreỹ habarindemaẽhape; huguĭ mũ cherehe hemimombucaue rehe ndemaẽhape rara chupĭtĭ ângà chebe ygracia ymbaraetebebaè, yrângue quaaeybaè co àraguibe ymoĭrô rapĭrô apĭreỹ haguâ rehe, haĭhuba añorereco haguâ rehe, âng, haè yepiguarâ, chemanôhapebe, opambaè marâ poromĭ ângaipa hatĭ heguĭ guĭ yepeàbo. Aiporamĭ ânga tiyayeporoporiahubèrecoçĭ marângatu. Amen.

Ara ramo tecorâma.

Ao hegui ocêmoque, toho yyĭpĭbe ramo, Tupârope, Missa rendubo, cotera Tupâ upe oñemboèbo opĭà quĭrĭrĭmbĭpe. Ñemoñeẽ ocaramo tohendu opĭà guetebo gueco aguĭyeirâ rehe oñemombotahape. Tupâ rerahàramo haçĭbaè upe, toho hupĭbe ymboyerobiabo, teco guĭrĭtingatu rerecobo. Curuçu upe, haè Tupâçĭ raânga upe, Santo raânga upe abe toyeroyĭ yepi ymboyerobiabo.

Oñomongeta pĭpe toyabĭguĭ eme guapicha reco, yñangaòbo, tomo mbeù catu catu guapicha yepi. Aiyapu eme, bĭtebe Tupâ rera tohenôi rerehe. Aña opĭà raârãmo, toyeobaçabôĭ, Iesus toico ânga cheirũnamo chepĭtĭbôha ramo oyabo. Agueroreco abe ocotĭpe ỹ Caray, añamoñeguâhẽ haguâ, ângaipa mĭrĭmôrañĭ haguâ ramo. Aoyecotiahapochĭ eme guapicha rehe, toico eme ytabĭbaè yrũnamo, toico reỹ eme, toguatatei eme marâ haguâ rupi; Agueroreco yepi mbaè guembiaporâ, tecorey, haè

guatatei

guatatei nico ângaipa reta monemoña hara, toyabaetereco torîbay, apiray pochi, ñeé quíà çandahe, tomoçê eme oyurugui, tohendu eme yepe rano.

Toñembo çaraî eme yporiahubae rehe, to Tupâmbae chupe, mbae reyme reco rupi. Tupâmbaé nico, aña hegui, hae ângaipa hegui ñepiçirô habete. Mbae pabe açoçe ângaipa año oyabaetereconi mbôi guibe ... oñeguâhene, ângaipa año nico Tupâ moñemoirôha yyucahare, ñande ângâ yucahara, tecoaçi apireyme ymondoharano. O caru ramo taho-rîbay eme, timaêndua catu N. y. rehe aguîyebete oyabo chupe, omongaru haguerari. Curiteitei toyepia upi N. y. upe oñeqrabeêmo. A Tupâ Cheyara nde chemoñangara, nde cherecobe meê hara chebe, nde cherecôbe yocohara, nde chemongaru hara. Ndeaño rangâ oroaihu mbae pabê açoçe, ndemoirô año aypoihu, chepoeya eme epe ângâ ângaipa pipe, chepitibô epe catu, cheângaipa habângue morânguebo ângâ. Eguîrami oyepia mondo N. y. rehene, ara guetebo rupi heçe omaêndua rerecobo.

Pitû ramo tecorâma.

Rosario Tupâçi upe haâ rire, topituù raîbi guope, toguatatei eme Caârupitû ramo. Guope opituù rire oque renonde oñeçubo tomomohê acoi ara guecocue opiapeguare rehe, oñeengue rehe, hae guembiapocue rehe oyeçaereco catubo. Oyipibe ramo: Aguîyebete rey N. y. upe ângaipa hegui, hae teô; hae marâ toirô hegui opiçirô hague rehe, na oyabo: Chepia guetebo aguîyebete yebiyebi hae ângâ ndebe Co ara cheporiahubereco haguexi rehe; Copitûme chemaraey rerobahê uca haguerari: Emeê ângâ chebe ndegracia cherecocue pabêngatu rehe cheyeçaereco haguâ, cherembiabicue ndebe yyohupa haguâ rehe rano.

Aiporire

Ayporire toyeçaereco mbegue guetocue rehe, opĩapeguarehe, oñeẽnguerehe, guembiapocuerehe, haè ângaipa amò yohueyramo, aguiyebete teỹ yebĩ N.y. upe, opĩçirõhague rehe. Oyohu ramo ângaipaguaçu amo aete, Aucumbopoỹ rehe tohaânga, y moâquira yebi yebibo, ângaipaguaçu reta reco rupi curie oñemombeũ ramo chugui gueçaray hegui. Guecocue rehe oyeçaereco rire, haè oângaipacue yohu rire, toñemboaçi N.y. upe opĩaguibe, na oyabo. Cheyara Jesuxpto: Tupã ndeieramo nderecohabarehe, mbaè pabẽ açoçe nde añongatur haihu pĩrã ramo nderecohabarehe ñoteramo amboaçi, haè ayabaetereco chepĩape, cheñeẽmbipe, cherembiapo pĩpe abe che ndemoirõ teingatu haguera. Ang caire ndegracia chepĩtibõramo, na cheângaipabeichene, chemarângatu catune; ndeporoquaita mboayecatupabo, nderaihu año rerecobo, opâmbaè poromo ângaipaçeray hegui ayepeà yepiguãmane, ndemoirõ yebĩ poraeỹmo. Paỹ abare upe abe opa cherembiabicue amombeũne, petei yepe ycoacueỹmo, heçe chequaitaba mboayecatubo ânga. Ndeñirõ ânga chebe, nderugui marângatu rehe, Amen.

Tupâçi upe toñemboè oquepotabo na oyabo. Tupâçi marângatu, nde ângaraira nderecomarâneỹ ndereimocañiỹ ndemembira Jesus nderiepe yñemoña eỹmobe, haè tohaâ chupe petei Oreruba, haè Tupâ tanderaârõ Maria, haè rire: Tupâçi marângatu, nde ânga rira nderecomarâneỹ nderempeañiỹ ndemembi nderiepe yñemoñaramo, haè tohaâ petei Oreruba, haè Tupâ tanderaârõ Maria: Tupâçi marângatu: nde año rira nderecomarâneỹ ererecoyepi, ndemembi ndehegui, y à rire yepe, teỹ ypahape, Oreruba, haè Tupâ tanderaârõ Maria raâ yebibo. Cobaè ñemboè ate oiporu ângaipa quia hegui oñepiçirõ haguâma.

Missa rendu reco.

Missa nico mbohapĩ mbàe oyehe oguenoĩ. Yyĩpĩ ramo Jesu Christo rĩhaba Ostia pĩpe guete, hàe oãng, hàe Tupã ramo gueco rehebe. Mbàe hupigua reteñico Jesuxpto N. y. Missa mbĩtepe Hostia pĩpe hĩhàba; na gua ãngaba pĩpe rũguaỹ, hàe tecatuaĩ catu oĩ gueco ete pĩpe, Tupã ramo gueco, hàe ñande ramo gueco renoĩnãnga. Amomocoĩnda ramo oico Missa Tuparahabamo. Missa pĩpe nico Pày abare yepi o Tupara, hàe Pày eynguè omo tupara rano. Missa pĩpe Jesuxpto omeẽ ñandebe guete, o-ãngã. Tupã ramo gueco rehebe ñande ãngã rembiù ramo, heco catu rãma. Aiporehe Missà upe Tupara haba yaè. Missa pĩpe abe Tupã tuba upe oñequabeẽ Jesuxpto ñande ãngaipa repĩ ramo. Ayporehe, mbàe quabeẽ haba Tupã upe, yàe chupe rano. Missa ñabõ nico guete, guguĩ, o-ãngã Curuçu rehe Tupã tuba upe guemiquabeẽngue ñande ãngaipa repĩ ramo, oiquabeẽ yebĩ yepi Missa pĩpe oĩnãnga.

Opa àra yearaĩbàecue o Missa rendune, oyeupe hàebe reco rupi. Missa porombutu, toñemomaẽndùà Jesuxpto recoaçĩcue rĩ rehe. Missa nico hemimborara raãngaba. Bĩtebe Pày Hostia, hàe Caliz rupi ramo, timaẽndùà ãngà Curuçu rehe oupa, ñande rehe guecobe, hàe guguĩ meẽ hague rehe aña hegui ñandepĩhĩrõ haguã rehe. A Tupã Cheyara. Cheremẽbiabĩcue opacatu aña rembiquatiacue terembogue ãnga nderuguĩ mĩũ pĩpe, toguereco eme mbàe amo chemanõ hape, ndebe chemombeùaỹ haguãma.

Pày Abare Tuparà ramo, hàe abe to tupara opĩàpe, na oyabo. Cheyª aipĩçĩ porabe yepebĩña nderere marãngatu chepĩàpe che ãngã reco caturã nderehe guiyeçeàbo, nderathu año rerecõbo; hàe aete na chemarãngatuỹ cheyara. Ayebè tereique ãngà che ãngã pĩpe aùbe yñangaipa hegui ypĩhĩ-

rõmo

rômo, ndeĩrâhu rehe ymboyecohupa. Tereipiçĩ ânga nderembia ramo,
ndembae ramo yepiguarâma ânga.

Missa rehe raco Tupâ gracia yayohû, ñande ângaipa repĩ rângue Pur-
gatoriope oyearo ñandebe; Tupâ N. y. Missa pipe ñandeyeruréhaba omeẽ
curiteibe ñandebe Missa rendu rehe oyepoqa abae guecorabĩ curiteî omoa-
tirô, aña upe ymbaraete, guete ângaipaçerai upe ndiyaguîyei, hae guete
recomarâ habângue hegui oñepihirô Purgatoriopegua oyehe Missa ren-
du ramo yñangapihî, hae tecoaçĩ heguî oçê ỹbape ohobo ânga.

Rosario raâ reco.

Seir raco Tupâçĩ Rosario paũ, Coterâ y yao yao haba. Haâ catu pĩriçeha-
ra dies yao caba ñabô timaẽndua mbae aguîyei rehe. Yyaoia yyĩpibae
pipe timaẽndua Jesu Christo recocue amo rehe, Coterâ oçĩ hegui Capiy ara-
mo y â hague rehe; Coterâ ỹbaytipe opĩa ângeco raçi hegui huguĩ çiri hague
rehe ibipebe. Coterâ Sinco mil acotes, ynûpâ hague rehe, coterâ Setenta y
dos ñuâtimbucu pipe yñacâ apiteraça hague rehe, Coterâ Curuçu rehe
gyatita hague rehe rano, hae hecocue rehe omaẽndua ramo toñemomboa-
çĩ ânga na oyabo Tupâçĩ upe: Tupâçĩ marângatu, emeẽ ânga chebe ndeme-
mbĩ recoaçĩcue che ymboaçĩ catu haguâ, hae ymoirô eỹ haguâ rano. Ay-
porâ reheco aiquabeẽ ndebe co dier Tupâ tanderaarô Maria.

Dier ambuae raâ ramo timaẽndua Ângaipa reco abaetecatu re-
he. Ângaipa nico mbae nẽmbaçĩ quĩa rûnday, ñande ângâ mboabaete
catu hara, Tupâ graciamocañĩ hara, Tupâ hegui ypeahara, hecobe mo-
cañĩ hara rano. Aiporehe toyabaetereco opĩa guibe, na oyabo Tupâçĩ
upe; Cyeruré ânga ndemembĩ upe; tiñirô ânga chebe che ângaipa hegui
chepiçĩrâmo: Aiporâ rehe co aiquabeẽ ndebe cobae dier Tupâ tanderaa-
rô Maria.

Dier ambuae raâ yebirramo, timaêndùà ânga omanõ haguâ rehe, guete recorâ rehe omanõ rire haràngaîniâne, yroĩçâmbane yyabaetecatune, opàcatu õneguâhê chuguĩne, Tuyunẽramo ohẽne hecoaguĩyeîbebaècue yepe. Aipobaè rehe ymaêndùàhape na teỹ Tupâçi upe. A Maria marâneỹ, eñangarecoânga cherehe chemanõha àrapĩpe ângaipa heguĩ chepihĩrõmo, Tupâ gracia Sacramentos pipe heromanõ aguĩyeî haguâ rehe.

Dier yaòcaba ymorũmdĩ haba raâ ramo, toñemomaêndùà guecocue rehe Iesu xpto yeruure haguâ rehe, Tupâçi upe na oyàbo: Tereico ângàque acoi àra ndemembĩ robâque, cheri ñeênga ramo, chebe ymoñirõbo ângà. Aña chemombeù aỹhara upe, che aguĩyehegui. Aipo rehe ângà ço aiquabeẽ ndebe co dier Tupâ tanderaârõ Maria.

Yyaòcaba ymosincoha rupi oñemboè ramo. Tegueyĩ nũnga Aña rerâme, tecoaçĩ acoipegua rechaca, toyeçaerecò acoi tata opaeỹbaèrama rehe. Acoi taço apĩreỹ opĩà çuù çuù harâ, oỹbĩỹ mondoro ndoro harâ rehe, araca èbeỹ acoi taçĩ reco ñemboteeỹ haguâ rehe, ypaũ mirĩ aùbeeỹ haguâ rehe rano. Na Tupâçi upe oyàbo: Tupâçi marâneỹ emoĩ ângà chereçape yepi acoi tata apĩreỹ chebe ypoĩhu veabo ângà; tahaemete ângà ângapĩhĩ quĩà mirĩ poriahu rehe tata apĩreỹ cherete guetebo cay haguâme. Aipobaè poĩhupape cò aiquabeẽ ndebe co dier Tupâ tanderaârõ Maria chugui chepĩçĩrõ haguâ rehe.

Yyaòcapahaba raâ ramo timaêndùà Angapĩhĩ pabeỹ ỹbapegua rehe, Tupâ N.y. robâporâ apĩreỹ omaẽ haguâ rehe, Tupâçi robâporâ nũngareỹ reheabe, ñemboaçĩ, coterâ tecoaçĩ raĩcue mirĩ yepe rerecoeỹ haguâ rehe, na oyàbo Tupâçi upe: Maria marâneỹ, teco ângapĩhĩgarete: chepĩtibõ epe ângà, tachembohopa eme ỹbipegua ângapĩhĩ quĩà

moângi

moângi, ỹbĩtuxami oñeguâhẽbae tachembohopa eme abe toba poxâxaâ-nga poriahu, ỹbape poiyo ndemembĩ Iesu xobarehe, haè nderoba rehe. chemaẽ ângapihĩ apĩrey habângue morânguebo. Aiporâ rehe ângaco aiqua-beẽ ndebe conde Rosario mĩũ. Cuxiaĩtamo ỹbapegua ndebe haâñabey, cheabe ahaâ ndebe xaè: Ypahaètepe Cheyara Iesu Christo tohaâ: Ymo-mbeù catupĩramo toico Santissimo Sacramento, haè rire Mburubicha, haè toyeobaça.

Tupâ tanderaâxô Tupâ Tuba rayi.

Tupâ tanderaâxô Tupâ rayĩ.

Tupâ tanderaâxô Tupâ Espiritu S. Esposa.

Tupâ tanderaâxô Santissima Trinidad rogete. Amen.

Tupâ rôpe Teyque ramo.

Taĩque ângà Cheyara nderopeguiyeroyĩbo ndebe, nderèra marângatu mombeù catubono.

Ytaraî pĩçĩ ramo. Co ỹ robaçapĩ rehe cheângaipapaga e tocañĩ ângà Cheyara.

Sacramento pohubo oiguerramo. Ayeroyĩ ângà ndebe Cheyara Iesu Christo, eupè Sacramento pĩpe chetĩrey ângapihĩ habemo ndepi-ta haguerĩ rehe.

Santo Christo upe: Ayeroyĩ ndebè Cheyara, haè oromombeù catu, nde Curuçu rehe orepĩçĩrô haguerĩ rehe.

Hostia Paỳ hupi ramo.

Ayeroyĩ ndebe Cheyara Iesu xpto reternarângatu, ndeniâ Curuçu rehe orepabê ângaipa repĩramo Tupâ Tuba upe yquabeẽmbi ramo, oreico aracaè.

Calix rupiramo. Ayeroyĩ ndebe Cheyara Iesu xpto ruguĩmtũ ndeniã Curuçu rehe ymombuhapĩramo eicobo, orepabẽ ângaipa eremiboguẽ ânga aracaè.

Hostia ypahaba upe.

Ndepape amoĩ cheânga Cheyara nde Tupã hupiguarete niã orepiçirõ epe ânga aracaè.

Ñemombeù haba reco.

Oñemombeù catupiri potabaè oicotebẽ yyipi ramo oângaipa hague opacatu Paỹ upe ymboyequaa rehe, ypapahaba rupi, peteĩ yepe ycoacu eymo; hecoe coe haba rupi, hecoubicha haba rupi. Nomombeù ychene mbaè reĩ reĩ ndoyeecopia ychene, guapicha nomombeù aychene, guembiabicue año omboyequaane, ñemomirihape. Haèrã rehe guecocue opacatu rehe oyeçaereco catu rãngene, Tupã poroquaitaba, haè S. Iglesia poroquaita rupi oñemomaẽnduàbo, oñeẽmbipe, guembiapopipe, haè opiàpe haça hague rehe; haè yyohu catu haguã rehe toñemomaẽnduà tenda guecohague rehe Tabape, coterã ñũrupi, coterã Caàguĩ rupi gueco hague rehe. Timaẽnduà abe gueco yrungue rehe, oñomongeta hague rehe; mbaè guembiapocue rehe; oporoabiquĩ hague rehe. Haè tomoĩndeinde Tupã poroquaita raça hague ypapahaba rupi; opiàpe guare tomombeùe, aiporami abe oñeẽngue tomboyequaaê, guembiapocue abe; cobaè cheñeẽngue teỹ; cobaè chepiàpeguare ñote, cobaè yyayebaècue oyabo. Toyeecopia eme, haè catu na cherũguaĩ oyàbo. Tomombeù guecocue Tupã rembiguaa rupi. Eguirami gueco momohẽngatu rire tobahẽ Paỹ upe, toñeçũ, toyeobaça, haè opiã guetebo: Cheyara Iesu Christo (teỹ) Cheniã ndèraĩhupape año, Tupã ramo nderecohaba rehe año chemaẽ hape, ndeaño haĩhupira ramo, haè ymboyerobiapirã

ramo

ramo nderecohape amboaçĩ, haè ayabaetereco cherembiabĩtue opacatu; opambaè yyabaeterecopĩ açoçe; heroyebĩ potareỹmo ânga; Co àraguibe Cheyara ndè chepĩtibô ramo namboyoapĩbeỹchene, opambaè poromoãngaipa habagui ayepeà abe ranone, ndemoñemoirô yebĩ potareỹmo. Enei ânga Cheyara ndeñirô chebe nderuguĩ marângatu rehe. Opa Paỹabare nderecobia chequaitaguâ abe amombôi ymboayecatu haguâ chepĩà ñemomirângatu hape.

Ayporire catu toñepirû oñemombeùbo co Tupâ poroquaita rupi guembĩabĩ mboyehubo ypapahaba rupi. Ymundabaècue oñemombeù reñonde, tomboyebĩ y yara upe omundahague, haè ymocañirire ramo tomeẽ hecobia ramo mbaè amo yyatera upe, omundahague mboyebĩ eỹramo, noñemombeù tatapĩriỹchene, Paỹ ndohobaçaîchene, haè N. y. ñiñirôyche chupene.

Haè rami abe guapicha moherâquândaỹ hare oicotebẽ oñeẽmboyebĩ rehe, na guapicha guemimoerâquândaycue upe ruguai, oñeẽngue rendu hare upe catu; Chèraco ayeçapĩà ahê reco, coterâ hembiapo moângue mombeùbo ndebe, ayebe ererobiatei cheñeẽnguene, oyabo. Na yapu heçe ymopuâ rireñote ruguai oñeẽmboyebĩre, hupigua mombeù rire yepe, haè añongâtu hecharire ramo; coterâ hendu rire ramo, hupigua yepeniâ ñemimebĩte oico ramò, ambuae yguaa eỹramo, ndiyabi açe guapicha ambuae upe ymombeù.

Guapicha amotareỹ hague abe omombeù opĩàpe heçe o Teô quaâ hague, hèreco marâmbora haguene; heçe oyepĩ pota hague, yapu mopuâ hague, ymbaè mocañĩ hague, yñamotâreỹ hape; hĩmba yuca hague, y Coga rehe ñeĩmboçaray hague rano: Nda aguiyeî, ayuca cherapicha rimba, coterâ amotañĩ ymbaè ehaba Paỹ upe, omombeù abene, yñamotareỹmbape yyapo hague. Yurapochĩ hague, haè ñeẽ ymoñi hague abe, haè yu-

ramoheco,

ramo heco, coterâ oçi ramo heco, coterâ Gubicharamo heco abe omboyequaane: Aeco aguiyei, coterâ ymboyerobiapi ramo hecomboaçi hague abe omombeune. Yñangào hague yapurupi, haè hupirupi yepe, haè año hecoquaarire, ndicatui yñangào. Heçe ñemoàrey hague abe omombeune; hecotabi rechaca acte oñemoàramo, na ângaipa ruguai. Guapicha recobai abiquihaba, hete ñemoñahaba, yñamo, tuba, ychi, coterâ ymenda hague heco abiquihaba yñamotareymbape.

Omendabaècue abe oñemombeune yoaihu ey hague rehe, yoehe ñembuçarai hague rehe, Sacramento momarâ hague rehe, guaymboè ey hague rehe, Tupâ rope ymboù ey hague rehe, hecotabi moatirô ey hague rehe, yguatatei, yñeê bai rerohoçâ hague rehe, guecobai chupe hechauca hague rehe, coterâ oñeê bai rendubuca hague rehe. Ayporami abe Yoerequa oñemombeune oñangarecoha rehe oàngaa ey hague rehe, heco tabi moatirô ey hague rehe. Mbaè rerequa abe, ymòcañi hague rehe heçe oñemboçaray hague rehe, ymeêngey hague rehe oñemombeu ranone.

Tay abe gumboyeobia ey hague rehe haihu ey hague rehe, ypitubò ey hague rehe, yñangào hague rehe; gubichamboaye ey hague rehe, ymboyerobia ey hague, coterâ marâ ambuae guecò hague rehe chupe oñemombeune. Guapicha, haè quiribaè mboè pochi hague rehe abe. Equiramiçoàçe oyecaerecone Tupâ poroquaita rupi, haè Santa Iglesia poroquaita rupi, haçatei hague rehe oñemomaèndùabo, Tay upe ymboyequaa catu haguâ rehe.

Angaipa amo Tay hegui ycoacu rire, coterâ ymboyequaa catu ey rire, acoibaè rangê omombeù chupe, angaipa ambuaecue ymombeù pire rehebe; acoi ycoacuramo ymombeù pire; haè ycoacu guibe guembiapocue. Pay ambuae upe ymombeu rire yepe. Chatepico petei coacu hague rehe, N. y. petei hemimombeùcue yepe nomòcañi ychugui, angaipa ambuae

catu

catu oyapo, ycoacu pĩpe; Sacramento momarãmo. Haèramo acoi ycoacu haguerabe o tupara hague abe Paỹ upe omboyequaane, mbohapĩ, coterã yrũndĩ yebĩ a tupara, haè añemombeù rei co ãngaipa coaçu haguerabe oyabo.

Ayporami abe ãngaipa mboaçĩ catu hareỹ, heroyebĩ potahare, coterã mbàe omoãngaipahatĩ hegui oyepeàcereỹ bàe. Eguirami oicobàecue omombeù Paỹ upe ne oãngaipa mboaçĩ eỹ hague, o Tuparabaĩ hague; haè guemimombeùcue, acoìñrapebe. Perei yepè nico nocañiỹ chugui, ymboaçieỹ hague rehe, heroyebĩpota hague rehe; coterã acoi mbàe omoãngaipa hatĩ hegui, coterã guembiraĩhu baỹ hegui oyepeà potareỹ hague rehe.

Oãngaipa rehe oçareco caturire omboaçine, oyabaeterecone, heroyebĩ potareỹmo. Yyipĩramò Tupã moĩrõ hague ramo hecoramo, heroĩrõ hague rehe, guembiabĩ pĩpe yyucahague rehe, ymupã hague rehe, opìa hegui heyrĩ hague rehe ybĩpegua mbàe quĩà ãngaù rehe. Mahĩpipeco Cheyara mbàepabe acoçe haĩhu pirãmbete, haè añongãtu heco aguiyeĩ, ypoãã ñongareỹ bàe añoĩrõ ĩ ẽngãtu mbàebaĩ quĩà abaetecatu rehe raè! Mahĩ ãngapico cherembiabĩ pĩpe ambopiahu yebĩ Cheyara upè hecoaçicatecĩ opàcatu raè. Adeñirõ ãngà chebe. Aguĩyeĩma ãvarami cherecocue, ndiyoapĩriçe arãcaebey ndegracia chepĩtibõramone.

Ymomocoĩndararamo omboaçine, heroyebĩpotareỹma, oãnga piuca hare ramo heco ramo, ymohũndaĩ hare ramo, añarỹ ramo ymoĩngoha ramo heco ramo. Oyabaeterecoabè Tupã gracia oyehegui ypeà harè ramo heco ramone, tecoaçĩ apĩreỹ porara haguãme heĩtĩhare ramo heco ramone. Angapihĩ apĩreỹ ybapegua rehe oyecohu habãngue momarã haguera rehe abe.

Ymombohapĩha ramo, guetepo riahu tata apĩreỹme ycaỹ

hagua

haguâ rehe omaê hapeabe, ñemboaçĩ apĩrey opĩà yuca haguâ rehe omaê hapevano. Mahĩ ângapĩco ângapĩhi quĩà moângi rehe ahapota Tata apĩrey cherapĩ haguâme raè! Mâ Tovĩbaĩ mirî rehe pipo acoi ângapĩhi çandongey, ỹbapegua aroirô guitecobo raè? Mahĩ amopĩpa quĩ ỹbipegua Tatapoĩdhu rerohocâ quaa eymo, arohoĩquaa Tata apĩrey cherete guetebo hapĩ yepiguarama.

O ângaipa reroyebĩ ey haguâ abe opĩ aguĩbe oiquabeê N.y. upe, mbae ambuaeĩue omoângaipa hatĩ hegui abe oiquabeê oyepea haguâmane. Napeteĩ Semana rupi, Coterâ Yaçĩ rupi, coterâ Roỹ rupi heroyebĩ ey haguâ rupĩ guetobe yacatu ymboyoapĩ ey haguâmangatu. Ypahape tay oquaitague o ângaipa repĩ ramo omboayeguorĩpape, haè curiteĩ hape abe ranône, gueçaraĩ hegui. Co ânga nico ñemombeù cârupĩrĩ haguâ reco, haè rupĩ o ângâ rehe ycaneônde baè omonîrô oyeupe Tupâ N.y. ne: oângaipa hegui oñepĩhirône, Tupâ gracia rehe oyecohûne quĩ ỹbipe, haè rire ỹbape Tupâ N.y. roba rehe omaê pĩtaêngâtu apĩreỹ mamone. Amen.

Ñemombeù renonde ângaipa abaetereco haba Tupâ raihupape.

Iesus Cheyara chemoñangara. Chepĩhirôhara; cheñemoña eỹmbobe cheraĩhupareté. Ndeâño nicongaĩ Cheyara heco ñângareỹbae, ndeâño heco ñeĩpĩrûeỹbaeĩue, ndeâño hecopa eỹ bae, ndeâño heco pĩruçu popĩ eỹ bae, yyapĩ eỹ bae, ndiporinĩco tenda amo nderecoha eỹ, opa nderecoubicha omoĩnĩhemba, apĩrutu apĩreỹ mbipe. Ndeâño cheyara teco porâ opacatu, ndeâño yechahaba porâ pabêngâtu, ndeâño mboaca apĩrey, mbae ey hegui opambae moñangara. Ndeâño ângapĩhi apĩrey, ndeâño mbae aguĩyei pabê riapĩ, yñemoñangabano. Ndeâño tecobe apĩrey, ndeâño mitûhê aguĩyei opacatu; ndeâño yerobia aguĩyeĩ haba ndeâño mboraĩhu

raïhu porâ apîreỹ, ndeaño mboreréqua rapichareỹ, ndeaño poroporiahu-
berecopabeỹ: Oreñemoña eỹmbobe oreraïhu pârete.

Haè mahingâtu pico Cheyara, â rami nderecoquaabo yepe, yepi nde-
rehe añembuçarâi, ndemoĩrô teîngâtubo, nderaïhueỹ, ndemboyerobia-
eỹ rèrecóbo raè! Mbaè poriahu nderemimoñangue rehe año chemaêndua,
haè cheporoaïhu arecó yepi, ndepîà poroaïhu apîreỹ moñepîñepû açi-
carateibo ânga: Marâ ñabê chebe nderecó hague rehe pângara è Cheyara?
Mahingâtu pico cheraïhu hague apîreỹ robâi ramo ndemoñemoĩrô rehe-
año cherecobe, Chepîà, chearàquaamo ângi aiporutei guitecobo raè Cheyara!
Haè mbaèrâ ânga pico tecobe aiporabitè aù ndemoñemoĩrômbipe? Cu-
ri aùtamo chendemoĩrô eỹmbobe cuehebe ayequîỹ guimanôbo raè, nde-
moĩrô potareỹmo. Ndiyabi Cheyara chetîraçî hegui ndecoti coti chemaê
bitehabangue, ỹbî rehe año mimbarami cherecocuerari yñarua chemaê
coàraguibe Cheyara; Coterâ acoi Cuña Magdalena ñabê aùtayeiti ỹ-
bîrupi ndepî marângatu rehe guiyeyurumboyabo chereçaî pipe ymboya-
hupa ânga ndemoĩrô hague abacterecó raçi hegui. Cheyara ayabî mirî-
eỹ ângà ỹbaga rembiecha ramo, nderembiecharamo rano, ndiyabi
che ycoacu. Ndebe año ayabi, nderembiecharamo che ângaipa, ndepoĩhu-
eỹ, haè ndehegui chetî eỹ rerecóbo ângà. Cobaèño ypahabamo toico cheya.
Aguĩyeima, coàraguibe nderaïhubari año taico, nderemimbota rehe,
ndemboyerobia rehe año rano. Opambaè ndemoĩrô hague hegui ayepeà
yepiguararâmane, y yábacterecobo, chugui guiyeguarubo, araca èbei ypo-
rângerecó potareỹmo. Enei Cheyara ndeñirô ângà chebe nde...guîmiû
rehe, chepîtibô epe ângà ndegracia pipe cherecobe yatatu chemanôhapebe
cherembiabîure veroyebî eỹ haguâmari. Nderaïhuba año, haè nderemi-
mbotamboaye catuhaba año apireỹ mamo rerecóbo ânga. Amen
Iesus.

Ñemombeù

Ñemombeù renonde.

Ñemboè Tupâ upe ângaipa eỹ haguâ rehe yeruurehaba.

Jesus cheyara chemoñangara, chepĩhirôha ramo, Tupâ rayree, Señora S. Maria marâneỹ membĩtee rano. Agaũyebete haè ânga ndebe chepĩà guetebo coàrapebe cheporiahubereco haba rehe. Che ângâ, haè cherete rehe ndeporerequahabari, mbaè marâ opàcatu hegui chepĩçirô haguerari, chebe nderoçâ yebĩyebĩ hari rehe, cherehe ndemanô haguerì rehe, Sacramentos rehe chemboyecoha haguerehe rano. Curiaũtamo yepi ambohabâi catu ndebe raè, ndeñeẽ mboaye año, haè nderaĩhu año rerecobo ânga. Aiporehe amboaçĩ, haè ayabaerereco chepĩà guetebo, mbaè yyabaererecopĩ pabê açoçe che ndemoĩrôtei haguẽ cheyara, araraèbeî ymboyoapĩ potareỹmo; haè aete ndechepĩtibô eỹramo chendachepoatay, ndachembaraetei ymboaye haguâ rehe. Aiporehe ñemomĩrĩ guâçu pĩpe, guiñenoti mĩrĩ eỹmo yepe ânga abahê ndepoaca pabeỹ upe, ndeporerequa çândongeỹ upe, haè nde mtũ, haè ndeporaĩhu apĩreỹ upe ndegracia rehe guiyeruurebo ndebe. Eneỹ ânga cheyara, teremeẽ ânga chebe acoi ndegracia ymbaraetebebaè, yporoeçapebebaè, chepĩà mboaguĩyeharâma, nderemimbotambaayeuca harâma chebe ângaipa hegui chepĩçirô harâma, ndeaño nico cheruba cheraĩhu parete, chepĩçirô haramo, nde catu abe nico ndegracia eremeẽ çebe chebe, che yporaguibe. Nde abenico cherecocatu rââ rehe ereyeporarabe chehe guibe rano, aiporehe yerobia pabê açoçe nderehe año ayerobia. Eneỹ ânga nderuguĩ mtũ rehe, cherehe ndemanô haguerì rehe, ndeporoporiahubereco apĩreỹ rehe, ndeçĩ Maria marâneỹ nderaĩhu hague rehe, ndemboyerobia hague rehe, guiepe nderereco hague rehe, haè ndemongaquaa haguerì rehe rano.

rano; Santos opacatu ndeᵲaĩhu haguerehe; ndemboyeᵲobia haguerehe rano, teᵲemeẽ ângachebe Cheyara, ndebe cheyerure habĩ, ndemboyeᵲobia haguâmaño, haẽ ndeᵲaĩhu haguâmaño rano, toicó eme mbàe amo chepĩpe ndemboyeᵲobiaha eỹ; chepĩà teᵲeicutu, haẽ teᵲeyatĩca ndeyehe quĩhĩye maᵲângâtu, haè mboᵲaĩhu mtũ pĩpe, aracaèbey ndehegui yyepeà eỹ haguâ rehe. Chepo teᵲeyatĩca ndeiᵲûnamo nde Curuçu rehe topoco eme mbàe amo ndemoñemoĩᵲô haguâ rehe, chepĩ yobai abe teᵲeyatĩca nde Curuçu rehe, tohoeme aracaèbeỹ maño ndemoĩᵲô haguâme, haè mbaè poromoângaipa hatĩ recohape rano. Chereça abe teᵲeîcutu ñuâtĩ ndeâcâ cutu haguepĩpe; haè teᵲembotĩ, tomaẽ eme aracaèbeî mbàe amo ndemoñemoĩᵲô haguâ rehe, haè chepĩà ndeᵲaĩhu pĩpe teᵲeyatĩca yebĩ yebĩ, aracaèbeî mbàe ndemoĩᵲô haguâ rehe ỹmaẽnduà hegui. ~ Ndeaña ângà catu teᵲeico cheyara chemaẽnduàhaba pĩpe, chepĩà pĩpe, chearaquaahaba pĩpe, cheremimboyeᵲôbia rano, cherembiaĩhu rano, haè cheângapĩhĩcabamo âng, haè cherecôbe yacatu chemanôhapebe, haè teco apireỹ yacatu rano. Amen Iesus.

Ñemombeù renondegua.

Antiphona.

Cuña Aẽtâ guetebo ângaipabiyarete ramo herecopĩ Iesu Christo Simon rope Caruhapehĩ quaabo, mbaè riaguâ oguerahà, haè Iesu Christo cupe cotĩ oyeitibo, gueçaĩ pĩpe; ypĩ omboyahu, ò à pĩpe oyohĩỹ, haè mbàe riaguâmbĩpe oipĩchĩ.

℣. Eyerure ângâ orebe Maria Magdalena Iesus upe.

℟. Ore ângaipa mombeù catu haguâ, haè ymboaçĩ aguĩyei haguâ rano.

Oracion.

Orepĩtĩbô ipe ângà Oreyara Iesus, Magdalena ñemboèhaba rehe, haè

haè acoi yquĩbĩ Lazaro reõngue y ñemboèrehe ymoĩngobe yebĩ hague ñabẽ teremoĩngobe ãngà ore ãngã omanõbaètuerĩ, ore ãngaipa mombeù catu haguã, haè ymboaçĩ aguĩyei haguã meẽbo ãngã Orebe, nde Tupã tuba, haè Espiritu Santo yrũnamo hecobe apĩreỹ baè, Amen.

Nemombeù rire aguĩyebete èhaba Iesu Christo upe.

Mbaè pico cherĩ nderembiapocue curi raè Iesu cheyara? Marãndete ndecoti coti apohare upe pico ndeñĩrõ curi raè, hobaçabo chugui yñangaipa yorabo, y mocañĩmbabono? Nderuguĩ mtũ repĩrehe pico eremboyecohu, ndegratia meẽbo chupe, nderaỹ ramo ypĩçĩ yebĩbo? Marã ñabẽ che ãngaipabiyarete Tata apĩreỹme ocaĩ baè rãngue aico ndebe coàraguibe coĩtene, chebe ndeñĩrõ hague robaĩ ramo cheyara? Aguĩyebete yebĩ yebĩ haè ãngà ndebè chepĩà guetebo, chepoaca guetebo, opa cherete che ãngã, chearaquaa, cheremimbota amboyebĩ ndebe nderaĩhubari año coàraguibe yporu haguã rehe; opa Angeles, Santos ỹbape, haè ỹbĩpegua nderaĩhuhaba, haè ndeçĩ nderaĩhuhaba abe, ndebe aguĩyebete cheè habari amboyetèà ndebe yquabeẽmo. Eneĩ cheyara, nderuguĩ mtũ rehe chebe ndeñĩrõ hague ñabẽ, chepĩtĩbõ epe ãngà, coàraguibe ndemoĩrõbeỹ haguã rehe, opambaè poromoãngaipa hatĩ aguĩ cheyepeà haguã rehe, haè Payaba re chequaĩtague mboaye haguã rehe coĩterano. Curi aùtamo opa cherete yaòca teçaĩ ramomeme oyeroba, ndebe cherembiabĩcue rapĩrõ haguã rehe raè; Curi aùtamo mboraĩhu ramomeme abe oyerobapa chebe ndeñĩrõ haguerarĩ ãño, haè yepiguarãma nderaĩhu haguãmarĩ. Aiporami ãngà tiyaye Iesus cheyara. Amen.

Tupâraha reco mombeùha.

O Tupâra aguĭyeîbaèrâma, oñemombeù catupĭrĭ rire, oñemoçaena-
ne opĭàpe Jesuxpto reique haguâ rehe oçarecoba. Tupâçĭ marânéy-
guope yhoramo biñae Stā Ysabel oñemondĭŷ: Mbaè pico mbaè! Che-
yara çĭ recatuî ânga pico añeîngâtuî chèrechaca ytuxiràè! Ma che
mbaè ângaûbĭ amo pipo che marângâtu chepohupà ytu haguâ rehe
raè? guope ñote yepe Tupâçĭ reiquerâmo biñae Stā Ysabel oñemon-
dĭŷ; Marâhey amo pipo; Tupâ Ñ.y. tecatuaî opĭàpe heiquerâmo
raè? O Tupârabàe pĭàpe ângà rire oique Tupâ tubarây, Tupâçĭ Ma-
ria marâneý membĭ; ŷbagà, haè ŷbĭmoñangara; ŷbapegua pabê
rubicha, mbaè pabêyara, oique na ymarângâtu haba rehe riguaî,
oporaîhu raçĭ gui catu oique ângà ypĭàpe, y ângâ momarângâtu ha-
guâ rehe, O gracia rehe ymoîrihê haguâ rehe; yñangaipa haguè mo-
cañĭ haguâ rehe chugui; hecàpe haguâ rehe, ymoeçaî haguâ rehe,
y Tupâ rerobia haba mboyepĭtaço haguâ rehe, Tupâ rehe y yerobia
haba, ŷbàpe y quirey haba moñemombururu haguâ rehe, Tupâ
rehe ymaêndùà haba mboaêubo haguâ rehe, y Tupâ raîhu haba
mopĭatâ haguâ rehe, haè yrûmo haguâ rehe chupe, hecobe yoco ha-
guâ rehe, haè apĭreỹmamo ypĭho haguâ rehe chupe rano.

Co ângà nico Tupâ Ñ.y. rohàba o Tupârabàe pĭàpe. Aipo re-
he oñemomĭriguâçu hape oñemboçacoỹne o ângâ quĭàòbo, ymopo-
râmo, guembiabĭcue mboaçĭ catupĭpe, heroyebĭ eỹmbĭpe, ângaipa
mĭrĭngue hegui yepe oñepĭhĭrômo. Tupâ rerobia catupĭpe abe o ângâ
omoatĭrône, haîhupĭ mbaè pabê açoçe heçe añò oyerobia pĭpe rano;
chugui oñenotĭ mĭrieỹ reroîma, ymoîrô hague rehe, ŷbagari yepe
omaê potareỹma. Ndeñirô ângà chebe ângaipabiya reteupe, na

chemarâ-

chemarângatui ânga chepiàpe ndereique haguâma cheyara; oyabo chupe.

Toiquaa abe ô Tupara baèrâma N.y. oyeupe yñemeẽ guetebo, na opehengue rûguai. Haè ypiàpe oiquebo oyepipe gueco rerobaha. tembiû ñanderembiporu yaheco rerobaha ñanderoo ramo ymondobo; Co tembiû marângatu aete ndoyerobiai ñanderamo, haè catu ñandereco rerobaha oyepipe, gueco rerecoucabo ñandebe Jesux°. ramo, heçegua ramo, haânga ramo ñandemoingobo ânga. Aiporeheco oñemomirîguâçuete N.y. upene, ñirôhaba rehe oyerure chupene; y gracia rehe abe, o ânga mboyegua aguîyei haguâ rehe, opipe heique arua haguâma ânga.

O Tupara rire Aguîyebete tey N.y. upe ñemomirî rapichareymbipe, tomeẽ chupe guete guetebo, heçegua pabê rehebe. Tomeẽ o ânga guetebo abe omaẽnduàhaba, guemimbota, haè oaraquaahaba rehebe. O piâ toyuca catuî ymoirô hague mboaçibo. Toyerure chupe y gracia rehe, aracaebeỹ oângaipabeỹ haguâ rehe, haîhuaño rereco haguâ rehe yepiguarâma. Mahî amopipo, cherete, chepiâ, chereça, chemaẽnduàhaba, chearaquaa haba, cheporoaîhu haba Jesuxpto ramo oyeeco rerobabaècue, hendague, ĝ piruû hague, cheymongiâ. Angaipa rehe yporuyebibo oyabo, Tupâupe, oñemeẽmbabo, qui ỹbipe haîhu haguâ rehe, ymboyerobia haguâ rehe, haè reỹ bape heçe oyecoha haguâ rehe, nambuyape moroting uc guipe herecoboruguâi, hoba rehe etei omaẽmo catu yepiguarâma. Amen Jesus.

Ñemboè Tupara renondegua.

Arotîmirieỹ, haè aropirimirieỹ yepe raño, nde Mesa ndeporomongaru ângapîhi nüngareỹ upe chebahẽ Cheyara Jesuxpto mborerequa

yarete,

ýyarete, ndayohubi ânga nico mbae aguiyei amo cherecopipe cheyerobia hagua, ndepdrerequa apireyrehe guiyerobiabono ângarâco abahembota ndebe Cheyara, heta yebi aiquaa che ndemoirô hague. Chepià, hae cherete niâ ahecha yquija matete cherembiabicue tetirô rehe, chemaendua haba abe ndarecoi ânga nderehe yepi, ýbipegua mbaebai rehe año, cheguiru abe ndembayerobia habanguepe mbaebeibei quiâ rehe año aiporuhei guitecobo yepi; aiporehe chepiri miriey ndehegui, cherecocue rehe yerure harâ ramo nderecoramo. Hae aete chepihirôharamo abe nderecoramo abahê ânga ndebe yerobiahape angâipa reta rehe guibohiyta yepe, abahê ânga ndepiguipe guiyeitibo. Cheyara ta cibo poriahu ñabê, nde chemboguera hagua rehe. Eneý ânga cheyara Curuçu rehe cheri ndemano hague rehe che coti coti nderereça poroporiahuberecoya rerobabo ânga, nde ânga nico cheri ndeuba upe Curuçu rehe; nderdo, hae nderuguiý che angaipa repi ramo ereiquabee carambohe, hae angâbe eupe Sacramento pipe ereiquabee yepi eynanga che angaipa cani habamo. Ndemaendua ânga cheyara nderemimoñangue poriahubi nderemipiçirongue rehe nderuguimtu pipe. Amboaçi, hae ayabaerereco miri ey ânga nico che angaipa opacatu ndemoirô tei hague Cheyara, co àraguibe tenico chepiâ guetebo amombôi araca ebey heroyebiey haguama, nderaihuba año rereco haguarano. Curiautamo che ângâ ereyohei ânga hembiabiycue quiâ mocanimbabo chugui, nde gracia pipe ymoporâba ânga nde Mara upe chebahê aguiyei haguami rehe. Curiautamo cheyara nderete, hae nderuguimaringatu co àra cherembipiçi pota che angaipa cani habamo chebe hecoriangarae. Ayeramo ndendua habahai quiâ pabe moneguahe haramo abe cherete racubo angaipa cerai moroyça haramo ymocani haramo abe hecoranga rae Cheyara. Ai ânga tamo nderete poru haba co Sacramento pipe

teco

tecomarãngatu pabẽ nderemi porãngereco ñembopiahu habamo chepĩpe heconãngarae, opambaemarãhegui che ãngã, hae cherete ñepĩhĩrõ habamo abe coite heco ãngarae cheyara. Amen Iesus.

Tupara rire guarãma Ñembọe.

Aguiyebete ãngahae yebiyebi ndebe Cheyara, nderetemarãngatu pĩpe chepoi haguerari, ãngaipabiyarete cherecoramo yepe; na cherehe mbae aguiyei recha hague rehe rũguai, ndemarãngatu, hae ndeporerequa apĩreỹ rati hegui ñote catu. Ereỹ Cheyara, co cherehe ndeporerequa haguerique toyerobaeme ãngã chebe chemboaraquaa utaharamo, toico catu yepi cherehe ñeẽngaramo ndebe: Ñyrõhabari oyeruvebo yepi, toico cheyepoquaabairetirõ che ãngã hegui hequabohahramo ymocañibo ãngã, toico cheroo ñemombotaçerai pabẽ apĩpĩharamo; ymoquirirĩbo ãngã, toico ñemomirihaba, yoaĩhuhaba; nderaĩhuhaba abe ñeyrũmohabamo chebe. Toico abe ãngã cherete che ãngã rehe ypuãçeraỹ hatũ moquirirĩharamo ymboaguiyepabo ãngã, toico abe ãngã chearmotareỹmba pabẽ hechãpĩ, hae hechapĩreỹ hegui chepĩhĩrõharamono.

Toico abe ãngã nderchequano cheyeçeahabamo yepi nderaĩhuhabamo, ndemboyerobiahabamo ndereĩ chemaenduà apĩreỹhabamo, nde ñeẽmboayecatupabamo, cherecobe yacatu, haerire cherecobepahape nderaĩhu añoreromano aguiyeihabamo. Amen Iesus.

Añemondiyminiri eỹ ãngãco Cheyara cherehe ndeporaĩhubari, nda hechahabi nico, ndahenduhabi yepe, mabae amo guaỹ guoo pĩpe yyopoĩ aracae. Nde aete coara na nderaỹ ndemboyerobiahare amorũguai nderoo tecatuai pĩpe ereyopoi, che ãngaipabiyarete, ndemoĩrõhare, yepi ndehegui ùcupe oãngaipaçerai rerahaba oyepeabaecue,

ndegracia

ndeguaraçia mocañi harerau catu nico ndereté pĭpenĝai eremongaru,
eyeguaru eỹmo chugui cheyara; acoi ndeguaraçia reroyabahare, taya-
çu roçaipe heitĭ hare, tuyunẽmbaî ângapĭhĭ quĭà rehe oyebĭcabàecue
acoibaè co Cheyara ereyopoi coàra, na ndererete pehẽmbĭpe rugaaî, gue-
rebo catu eremeẽ chupe ymongarubo ânga! Aiporehe nico na cheñeẽ-
raî, na cherembiaporaî; na che araquaabei yepe. Mahî amo pipo Che-
yara chebe ndeñemeẽ yeahoçe rire yepe, cheracateỹ teĭ aù ndebe cherete
poriahu rehe, chemaẽnduà, haè cheporoaĭhu moângi rehe raè! Añeyn-
gâtuî Cheyara, co ndeporoaĭhu nungareỹ chereĭtĭ, chemboaguĭye, nde-
mbaè ramo, nderembia ramo chemoĭngobo. Enei ânga Cheyara
teremoârurâ ângà cherete heçegua opàcatu rehebe ndembaè teê ramo
herecobo. Eypĭçĭ ânga che ânga poriahu, yyaraquaa rehebe ymaẽn-
duà, haè yporoaĭhu moângi rehebe ndembaèỹ ramo, ndeyrũnamo
henoĭna ânga yepi, ndeheguî aracaèbey yyepeàbeỹ haguâ rehe. Ma-
hî amo pipo chepĭpe ndereique rire, cheri ndeyeçeà rire yepe Cheyara
ayepeàbĭtê ndeheguî, cherete, haè chepĭà aña rehe heroyeçeàbo, ângai-
pa rehe yporu yebĭba raè? Curiaĭtamo che ânga rânge cherete he-
guî oyequĭỹ ohẽmo chugui raè, aiporami che yporu yebĭ heguî che-
yara. Marânabê amo cherete, chepĭà abe ndembaè teê, nderenda-
guerî, ndeyeçeà hague rano cheymongĭà yebĭ raè. Nderi año yña-
ruâ yepi yyeçeà, nderaĭhubariño yepi, yporu, ndeñeẽ mbaayebo-
ño rano hereco quiỹbĭpe, haè rire ỹbape etc.ª Amen Jesus.

Açemanô aguĭye haguâ rehe ñemboçacoỹ haba.

Perei año ângà co nde ânga, Cherĭbi, haè ocañĭ ramo yepiguarâma o-
tañine, ndiporihecobiarâ arabuae, Perei yebĭàbe eremanône, eremanô-
baîramo

bairamo ângaipaguaçu pipe, yepiguarâma abe erecañĩtei Añaĩrûnamo, tata apirey porarabone. Aiporehe Cherĩbĩ eñemboçacoỹ ndérecobe caturamobe. Emanô nderecobe pipebe. Mbaè peteĩ yebĩaño yyapopirâ reheraco ace oñemboçacoỹ, oñeaânga porarabo, tayabĩeme cherembiapo, oyabo. Mabĩtebe ace manô haguâ rehe. Mburubicha amo ndequairamo Cherĩbĩ mbaèỹbô haguâ rehe peteĩ año ùỹ mombo pipe; ereñĩbôramo Mburubicharamo ereicone: ereyabĩramo tataguaçu pe oroitĩ nderapibone, aipo èramondebe, marâñabê amo ereñeaânga eycobo? àra guetebo amo nderuỹ, haè nderapa èremoatirô. àra guetebo amo ùỹ mombo rehe èreñeaânga, ndepiaguibe amo Tupâ erehenoi, y chĩmarâneỹ; Santos opacatu rehebe ndepitĩbô haguâ rehe. Ndepiatĩtĩ mirĩ eỹ amo eycobo ânga, tataguaçu, mbaèỹbô eyramo ndecai haguâ hegui ndeyepoihupape.

Eguîrami abe Cherĩbĩ tereñemboçacoỹ ndemanô aguiyei haguâ rehe. Eñeaângà porara. Areteguaçu ñabô aùbe tereyepià mongeta ndemanô haguâ rehe, oimepipo mbaè cherembiabĩ amo heromanô haèbe eỹmbae? Oîmepipo mbaè yyabaîbaè co àra chemanô ramo Tupâ yerure açĩ haguâ chebe? èyàbo. Oîmeramo ndeângapihĩ haeỹamo; terembo açĩbôi heroyebĩ potareỹmo, Tupâmoirô haguerame hecokape, haè curitei teremombeù Paỹ upe heçe eyeobaçarucabo.

Tanemaèndua abe ânga Cherĩbĩ Iesuxpto manô hague rehe, Teô ypiàmo ângeco açĩ hague hemimborara cue rehe. Iesus Cheyara. Teô ndepià moângeco açĩ haguerî rehe tanemaèndua ânga chemanô haguâ rehe tachepitĩbô epe ânga, nderaĩhu, haè ndegracia cheheromanô haguâ rehe, ndemanô haguerî Cheyara toico ângà chebe cherecobe apireỹ ramo, ndepià ângeco açĩ catu haguerî toicô ângà cheângapihĩhabamo, chemoatâ reỹmba hegui cheñepihirô habamo ramo, eyabô yepi chupe àçayeñabô ñe-

çûngapu

çũngapuramo, haè ndequerenonderamo.

Tupâçi marâneỹ rehe abe tanemaêndua ânga yepi, eñemeẽ chupe hembiguaîramo, yñangarecoharamo. Arañabô y Rosario ehaâ chupe ndepĩa guibe, ndemanô aguĩyei haguâ rehe eyerurebo chupe. eñemboè ânga orereche Tupâçi marâneỹ âng, haè oremanômbotaramo abe; ndeè ramo; Tupâ tanderaâĩrô ñabô Tupâçinaĩhuhaba Cheribi, ânga pĩhĩ rapicharẽỹ omeẽ omanômbotabaè upe. Nomanôbaîche Tupâçi raĩhupararie, norañĩỹche marâbe ramo yeperie. Ayebe ramo Cheribi, ehaĩhu ânga Tupâçi marâneỹ ndepĩa guetebo, y Areteguaçu ñabô eñemombeu, haè etupara ymboyerobiahape Sabado ñabô eique Misa, haè Salve hape, Rosario raâbo chupe, haè yporiahubaè upe Tupâ mbaè eyapo, haĩhupape.

S. Joseph, S. Miguel, S. Angel nderaâĩrôha rehe abe tandemaêndua ânga yepi, ndemanô haguâ arapipe nderehe yñangarecobe haguâ rehe eyerurebo chupe, y Areteguaçupipe eñemombeu, haè etupara ymboyerobiahape. S. Ignacio S. Xavier S. Pedro rehe abe tanemaêndua rano, ndepĩtĩbô haguâ rehe eñemomboriahubo chupe. Santa Barbara upe abe eñemboè yepi, Sacramentos reromanô aguĩyei haguâ rehe Anguera mtũ rehe eñemboè, haè e Misa rendu, e Tupâ mbaè, haè opa nderecoporiahu eyquabeẽ Tupâ upe heçe, tecoaçi hegui henoçẽ haguâ rehe, ỹbape heraha bo ânga. Omanômbotabaè rehe abe, yepi ndemaêndua, Tupâ upe heçe eñemboèbo. Aye yporiahubaè poriahurereco haraê, añeîngâtuî yporiahurerecopĩramo oico haè abe ranone, heỹ nico Jesuxpto Cheribi. Ndohethagite Ñ. y. ndemanôbaîne, Angue, haè omanômbotabaè ndeñemboè pipe, haè nderembiapo pipe, nde ypĩtibô ramo.

Ndemanô haguâ arapipe nderecorâ rehe, coterâ nderembiapo râ

rehe abe

rehe abe tereyepoquaa nderecobecatu ramobe Cheribi. Aiporehe pitâ ñabô ndeque renonde tereyeobaça, haè eymoã ndecoẽ eỹ haguâ, opambaè ỹbipeguaupe: Peñeî peicobe catu ânga que, checo opoeya ĩmaguibo botecobẽ ambuaepe, pendechabeỹ haguâme, terechupe. e Tupara, haè Ñandi tarai abe eypiçi ndepiape; Curiaùtamo Che marangatu raè Cheyara; chepia poitahubime ndereique haguâ rehe raè! Sacramento Ñandi carai rehe teremacañi ânga che ângaipa hague Cheyara. Ndepope che ângâ amoi ndebe ymboyebibo. Tereipiçi ânga ndembaè ramo terecobo, hembiabi rehe ndemaẽndua potareỹmo. Tupâçi marãneỹ, S. Joseph, S. Miguel, che Santo Angel, Santos opàcatu, pepope che ânga amoi peñangarecohabamo, tocañi tei eme, taperaha catu ânga peiru namo ỹbape Tupâ robarehe ymaẽ ângapihi çandongeỹ haguâme. Amen. Haè Jesus Maria, Jesus Maria, Jesus Maria eyabo tereqae corte.

Nderecobe catu pipe abe tereyepoquaa Tupâ rerobiahaba rehe, heçe yerobiahaba rehe, haihu rehe, ndeângaipambaaçi rehe, yyabaetereto rehe mbaè pabẽ açoçe, heroyebi potareỹ rehe, Tupâ remimbota rehe nderemimbota mboyoya rehe, hemimbota año mboayepotabo. Ndemotareỹmbara upe tandeñirô yepi ndepiaguibe nderemimotareỹngue upe abe ñirôhaba rehe tereyerure ñemomiringatu; opàcatu mbaè ỹbipegua hegui ndepià tereipeà ỹbapegua rehe año ymoibo, Tupâ N. y. año rechaçaùrerecobo ânga.

Tupâ rerobia haba.

Tupâ Cheyara, chemoñangara marângatu apireỹ, haè araquaa apireỹ rano; Porombotabi eỹmbaè, haè oñembotabi eỹmbaè abe; Aiporeho arobia ndeñeẽngue opàcatu ymoherã eỹmo. Arobia Tupâmoñepeteỹ

ramo,

ramo, haèmbohapĩ Personas ramo abendereco, Tuba, haè Tayra, haè Espiritu ramo, mbohapĩ Personas, haè Tupã moñepetei año.

Arobia abe ndeñeengue ramo hecoramo Tayra Persona ymomocoindaba Espiritu Santo rembiapo rehe Señora Sta Maria marãneỹ riepe yñemomitã hague ymembĩtee ramo oñemoingobo, orereco poriahu Tupã rayramo gueco rehe ymboyeçeabo. Arobia abe oçi heguĩ yáhague, oçi gueco marãneỹ rereco ramo yepe, haè ore angaipabagui orepĩçĩrõ haguã rehe Curuçu rehe ymanõ haguerã rano.

Arobia abe ara ymombohapĩ habapipe hecobe yebĩ hague ỹbape yyeupi hague, Tuba acatua coti oapĩbo; haè aracañĩramo oicobebaè upe, haè omanõbaècuera upe abe hecocue rehe oyerurebo tu haguãma. Aiporã rehe arobia Teõngue opacatu recobe yebĩ haguãma, haè yñangaipa baècue Añarẽtãme tecoaçi apĩreỹ porarabo yhò haguãma, haè ymarãngatu baècue ỹbape tecohori apĩreỹ rerecobo, yhò haguã rano. Haè arobia abe Santa Iglesia Sacramentos rehe angaipaba cañi; haè Paỹ Abare Missambĩtepe Iesuxpto ñeengue rabiramo Mbuyape, haè Caguĩreco mocañĩ, haè hendaguepe Iesuxpto rete, haè huguĩ ñemoingo ỹbape oinabengatu. Arobia abe Santa Iglesia rembirobia opacatu, Tupã oporombotabĩ quaaeỹmbaè, haè oñembotabĩeỹmbaè ñeengue ramo hecoramo.

Ñandeyara Tupã rehe Yerobiaha.

Tupã Cheyara marãngatu, haè poropoẽiahubereco apĩreỹ, mboaca apĩreỹ rano, guembiquabeeẽmbĩpe oporombotabĩ quaaeỹ baè ramo nderecoramo ayerobia ndèri, chepĩà guerebo nde chepĩtĩbõ haguãmi rehe, ndegracia chebe ymeẽ haguã rehe, haè cheangaipa hague chehegui ymocañĩ haguã

haguâ rehe rano Iesuxpto rugui marângatu, haè ymanô haguerî rehe rano, nimombeû haba, ndipapahabi yepe cherembiabîcue Cheyara, haè aerende mtu haba ndepoacahaba, ndeporoporiahuberecohabacatu tubichabe cheângaipa guibe, yñarua yepebiña Añaretame cheroondò, haète nderaỹ Iesuxpto gugui omombuca cheângaipa repîbeembabo ndebe, Teremaẽ eme ângà cheyara cherembiabîcue rehe, ndeporoporiahuberecο apîreỹ rehe, haè nderaỹ Iesuxpto ruguî rehe, cherehe ymanô haguerî rehe catu teremaẽ ângà, haè tandeñirô co ângaîpabiya poriahu, nderemimoñangue upe, yñangaipa hague mocañimbabo chugui. Eypotareme nderaỹ caneô hague cañitei, tahorî eme chemoatareỹmbara, haè ndemoatareỹmbara abe, nderemimoñangue, haè nderaỹ manô hague rehe oñembocaraita. Tipane eme ângà Cheyara nderehe año cheyerobiahaba, chepîtibô epe ângà ndegracia pipe ndeꝛaîhu reromanô haguâ rehe, haè rire ŷbapenderechacaba rehe cheyecohu apîreỹ haguâ rehe rano. Amen Iesus.

Tupâ raîhuhaba.

Mbaè aguiyei mirî poriahu yeperaco haîhupî, haè ymboyerobiapî; haè Tupâ N. y. mbaè pabê açoçe hecoaguiyeîbaè, yporâbebaè año ndahaîhuhabi, haè nimboyerobiahabi! A Tupâ Cheyara. Mbaè pico mbaè cherembiaîhu nderaîhu eymo raè? Ndeañonico Tupâ hupiguarete hecobeñeipîrûeỹ baè, hecobepaeỹ baè rano. Ndeaño mbaè pabê moñangara, mbaè pabê yara: Ndeaño yyaraquaa apîreỹ baè, ypoaca apîreỹ baè. Ndeaño marângatu; haè poroporiahuberecο pabeỹ, ndeaño mbaè pabê recobe, mbaè pabê ângapîhica, mbaè pabê reco aguiyeî haba ndeaño yporâ apîreỹ baè, mbaè pabê açoçe haîhupîrâ. nderechacaba año y yacatu guecha hara pabê moângapîhi apîreỹ haguâma, ñemboaçi pabêngatu mocañi

haguâ

haguãrano. Ndehegui año opambaè gueco aguĩyei, haè oporãhaba oguereco, ndeaño hecorĩapĩ, haè hembĩaharano. Aiporehe Cheyara cherorĩrapichareỹ ndereco ubicha apĩreỹrehe. Curi aùtamo opacatu ndequaã, haè nderaĩhu, haè ndemboyerobiaraè! Curi aùtamo chearaquaa ĩpĩheguibe, nderaĩhubaba año areco yepiraè Cheyara nderemimbota año mboayebo ãngà. Curi aùtamo cheãngaipa eỹmobe amanõ yebĩ yebĩraè, aracaèbeĩ ndemoĩrõ eỹ haguã reheraè Cheyara! Ndemoĩrõ hague año Cheyᵃ. chepĩà yuca; haè año ayabaeterereco, y yabaeterecopĩ pabẽ açoçe aracaèbeỹ heroyebĩ potareỹmo. Ndaipotai ndehegui mbaè amo Cheyara ndegracia año, nderaĩhu haguã, haè nderemimbota mboaye haguã reherano.
Amen.

Manõ aguĩyeĩ haguã rehe Tupãçĩ Ñemboaçĩ upe ñemboè haba.

Çĩ marãngãtu, ndemembĩ Jesus cheraĩhu pape yyatĩcapĩre tapiguabore tereyatĩca tatãngãtu chepĩàpe yepiguarãma, haè terembo yaò abe ãngà chebe hemimborara cheraĩhubari, cheabe yrũnãmo yñandu haguãmi. Haè tereipota abe ãngà ndeyrũnãmo hupi rupi cheyaheò; haè Jesus cheraĩhubari Curuçu rehe yyatĩcapĩ remimborara che abe yrũnamo ymboaçĩ, cherecobe mĩri yaratir. Ndaipotai mbaè ambuaè amo Çĩ marãngãtu; Jesus Curuçu ĩpĩpe ndeyrũnamo chereco año haè Jesus Cheraĩhu pape ymanõ hague mboaçĩ año aypota yepiguarãma.

℣. Eñemboè ãngà orerexi Maria marãneỹ ñemboaçĩbo rete.
℟. Torohupitĩte ãngà Jesus remiquabeẽngue.

Ñemboè.

Jesus Oreyara. Simeon yaguerupi y chĩpĩà ñemboaçĩ quĩçe putu, rembiaça-

rembiaçacue; emeẽ ângã orebe ndeçĩ ñemboaçĩ mboyerobiahara upe ndereco açĩcue remimbo aguĩyecue conico, ore ângaipa mboaçĩ çandonguey haguã, haè ndegracia rerobahe manõ haguã rano, Santos nde Curuçu ipipe oâbaècue oreri ñemboè rehe ndemaẽ hape, ndè Tupã Tuba, haè Tupã Espiritu Santo yrũnamo hecobe apireỹbaè. Amen.

Tupãçĩ ñemboaçĩ upe ñemboè.

Tupãçĩ marãneỹ ñemboaçibo rapichareỹ ñemboaçĩ rembipiàyuca aỹ beteĩtirerĩ. Acoi ndemembĩ Iesus, Curuçu ipipe ndeyĩnamo quiçeha pũa yobaibaè ñabẽ hecoporiahu, haè ymanõ rechaca ñemboaçĩ ndepiàraça hague rehe, cheporiahubereco epe ângã, ndeñangareco habamo Chererecobo, âng, cherecobe yacatu chemanõ hapebé: tocanĩ teĩ eme ângà Conde Iesus manõ haguerĩ, ehupitĩ ângà chebe y gracia yrângue eỹbaè, Chepià guetebo haĩhu haguãmi, haè nderaĩhu haguã mi rano ymoĩrõ hague. haè ndemoĩrõ hague rano mboaçĩ apireỹ haguã. Chechaçĩ marãngatu ndememb̃i Iesus oyequĩy renonde chemeẽ ndebe ndemembĩ ramo Ayebe cheçĩ tee ramo oroguereco, haè oroâĩhuçe opa Tupã remimoñangue ahoçe, nde Iesus cheângaipa pipe yyucahague mboaçibo opà ñemboaçĩ açoçe, Eneĩ ângà çĩ marangatu cherehe nde Iesus manõ hague rehe. Chepitibõ epe ângà, Eyco ângà Chebe cheçĩ ramo, Chepihirõ epe opà ângaipa hegui, opà mbaè poromo ângaipaçe hegui abe, âng, Cherecobe yacatu, haè chemanõ hapebe Coĩte rano. Iesus raĩhu, haè nderaĩhu ano taroecobe, haè ano taromanõ; haè ybape taro apireỹ Coĩte pendehe guiyecohubo ângà. Amen.

Ñemboè manõ aguĩyeĩ haguã rehe Yerure haba.

Maria marãneỹ, omanõ mbotabaè pitibõhara, Santo Angel cheraârõha;

rôha; Santos opàcatu omanõhá àrapĭpe Iesus, haè ychĭ marãnẽy, coterã Santo amboae rechahare rano, haè ymanõ aguĭyeihaguâ rehe hemipĭtibõrigue, haè Santos opàcatu Aeõ poromongĭhĭye, haè poromoângeco aîbetei pòraraha pĭtibõhaĭ, peñeî che abe chepĭtibõ epeyepe ângà chemanõha àrapĭpe cheri peñemboèbo tiñirõ ângà chebe acoiàra Iesu xº cherecocue rehe yeruzebo oûbaèrâ. Amen.

Santos opàcatu co àra omanõbaècue recohori apĭrẽy rehe Iesus remimboyecohu, opà Santos Chereriya, cheretã rerequa, Yaĭñabõ cheri ñeẽngara cheà hague àrapĭpe ymboyerobiapĭ, haè chemanõ haguâ àrapĭpe ymboyerobiapĭ rano, peñemboè ângà Santissima Trinidad upe, tiyaye ângà co cheyeruzẽhaba chupe Santos, haè Santas opàcatu, ndeabe Maria marãnẽy omanõmbotabaèçĭ, peñemboè ângà cherehe, haèco àra òàbaè rehe, omanõmbotabaè rehe rano, pehupĭti ângà chebe Iesu xpto heguĭ chemanõ aguĭyeihaguâ, heçe chepĭtuhẽngàtu apĭrẽy haguâ rano ybape.

Arobia Cheyara ndeñeẽ opâcatu, nderehe año àyerobia, ndeaño oromboyerobia, haè oroaîhu mbaè pabê açoçe ndemoĭrõ haguè mboaçibo. haè amboaçibe pota, chemanõhà pebê heroyebĭçereỹmo, heçe cheñemombeù haguâ momboita, haè cheporiahùbereco haguè rehè, cheângaipa repĭramo abe òpa co àra, haè cherecobeyacàtu cherembiaporâma, cheñeẽrâma, cheyeçaereco haguâ rano, ayquabeẽ ângà ndebe Cheyara; teremeẽ ângà chebe ndegracia che ymbodye aguĭyei haguâ. Amen.

Omanõmbota

Omanômbotabaè pǐtibôha hembiaporâmombeùbo chupe.

Omanômbotarĭbaè amo, oñemombeù haguâ rerecoharey̆ angaipaguaçu amo reromanô hegui hembiaporâma tenicobaè.

Taçĭamo oahoçe yeçapĭà ramo, coterâ oñeé cañĩ ĭmaramo, coterâ Paỳ ĭtibey̆me taçĭ oyehe ypoco ramo rano, Curitei açe oñemboçacoỳne, taçĭ oyeupe ymeé recorupi; angaipaguaçu amo reromanô hegui, curimengâtu abe açe Tupâ Ñ.y. corĭ oyepĭàerobane, herobiahaguâmi rehe, heçe oyerobia haguâmi, mbaè pabê ahoçe haĭhu aguiyei haguâ, o angaipa abaerereco haguâ, aracaèbeĭ heroyebĭ ey̆ haguâ rehe abe oyeruze ñemomĭringâtubo chupene, heçe oyerobia mĭri eyngâtubo angà.

Actos de Fe, y sus motiuos.

Yyĭpĭramoniâ Tupâ ñeêngue opàcatuî Sta Madre Iglesia rembirobiatŭ, Tupâ Ñ.y. rehegua, haè Iesu xpto rehegua, haè tecobe ambùae ybapegua, haè Anarêtâmengua rano, oguerobia ete opĭàguibene: Tupâ tecatuaî ñeêngue ramo hecohape ñote. Tupâ Ñ.y. niâ aneingâtuî nĭmbotabĭ haguaî etei, mbaè pabêngâtu quaaparamo guecohapee, noporombotabĭ haguaî abe rano, hupi rupĭ etei ñote yepi mbaè opacatu mombeùha ramo guecohape: Aracaèbeî Tupâ Ñ.y. guirĭ aù yepe ndiyapu haguaî; haè abe yepe rano aracaèbey̆ no ñembotabĭ haguaî mbaè opacatu recoquaaparamo oicobo. Cobaè herobiapĭ opacatu Tupâ omombeù Santa Madre Iglesia upe aracaè raè. Haè Sta Madre Iglesia, haè Paỳ abare opàcatu, Tupâ tecatuaî ñeêngue ramo herecôbo ñote omboyequaa yoapĭ ñandebe, na oñeêramo herecôbo ruguaî. Haèbaè rehe açe opĭàguibe catu oguerobia etene,

mbaè

mbaè opàcatu Tupã rerobiahabariguara, Sta Madre Iglesia herobia hatĩ recorupi, haè yporombòehatĩ recorupi, Tupã recatuaĩ porombotabĩharey, haè oñembotabĩ haguã eỹbaè ñeẽngue ramo hecobo; na oyabo opĩaguibe ymoherã eỹmo ãnga.

1. Arobia catu niche chepĩaguibe Tupã N. y. recomoñepeteĩ; Tupã oñembotabĩ eỹbaè; haè porombotabĩharey ñeẽngue ramo heco hape ñote, hece guiyerobiabono, haèño chemboecoaye apĩreỹharã ramo herecobo, hechagaùbono, heceño cheyecohu renoĩnãnga.

2. Arobia catu Tupã Tuba, haè Tayra, haè Tupã Espiritu Sto mbohapi Personas ramo, haè Tupã moñepeteĩ ramoño heco rano.

3. Arobia abe Tupã oñembotabĩ eỹbaè, ymbotabĩpireỹ, haè porombotabĩhareỹ ñeẽngue ramo hecohape Tupã raỹ moñepeteĩ, ñanderamo S. S. Maria marãneỹ riepe Tupã Espiritu Santo rembiapo rehe yñemoña hague, O cĩ marãneỹ agui y à hague; Curuçu pĩpe ñande ãngaipa hegui ñandepĩhirõ haguã rehe ymanõ hague, hecobe yebĩ hague, haè aratañi ramo ñande recocue rehe yeruurebo ñandebe tu haguãma.

4. Haè aiporami abe arobia catu Tupã ñeẽngue ramo hecohape quiỹbĩpebe ymarãngatu baè upe O gracia mũ meẽ haguã, haè teõngue opacatu recobe yebĩ haguã, haè ymarãngatu baè cue meme Tupã N. y. oyehe ymboyecohu haguã apĩreỹmamo; haè ypochĩbaècue opàcatu tecoacĩ apĩreỹme ymondo haguã yepiguara mamo.

5. Arobia abe Sacramentos rehe ñande ãngaipabatañĩ; haè Sta Madre Iglesia recomoñepeteĩ rano, heceguara ramo chereco, haè hembirobia opàcatu rerocomanõ potaçebãnga.

6. Arobia catu angà coîte chepiàguibe, mbaè opacatu Tupâ rerobia habariguara Stã Madre Iglesia herobiahati recorupi, haè yporombòehatirecorupi rano; Tupâ tecatu aî porombotabihareŷ, hupirupi etei ñote yepi mbaè opacatu mombeùharamo; haè oñembotabihaguâ eŷbaè, mbaè opacatu recoquaaparete ñeêngueramo herecobo ñote, na Stã Madre Iglesia, haè na Paỹ abare ñeênguerámo herecobo ruguai, Tupâ tecatu aî ñeênguerámo herecobo ñote catu.

7. Co cheyaguera opacatu arobia yebiyebi angà, (Cheyara Tupâ) chepiàguibe ndeñeênguerámo hecohape ñote, nderehe guiyerobiabo, ndeaño chemboecoaye apireŷ harâ ramo nderérecobo, nderechagaûbono, nderehe ño cheyecohu potaçe renoînanga. Amen.

Actos de Esperança, y sus motiuos.

Ymomorõindabamo omanõmbotaribaè yerobia mirieŷ Tupâ N.y. rehene, ymarangatu apireŷ rehe, yporoporiahubereco apireŷ rehe, haè yporopitibô poacaruçu apireŷ rehe; haè Iesu xpto ruguî marângatu rehe omaêmoñote; nagueco aguiyei amo rehe oyerobiabo ruguai.

Haète N.y. ndoipotari ybape ñandehotei, oyehe, haè guguî rehe ñandeyerobia tei rano: tecomtũ, haè oporoquaita abe ymboaye porangatu oipotarano. Haècueraîi tenangâ açe Tupâ poroporiahubereco haba rehe yporopitibo poacaruçu apireŷ rehe abe, haè Iesu x̃o ruguî marângatu rehe abe oyerobia catu angane: Tupâ gracia rupiti haguâ rehe, ybape Tupâ rehe oyecohu haguâ reherano, yporoquaita opacatu y gracia opitibôramo ymboaye catu haguâ rehe; omanõ hapebe herobahê haguâ rehe rano. Aiporâ rehe açe ñepitibô ñemombaru catu ramo aete; açe ñemo caneõnde catu ramo aete rano.

Yquireŷ

Yquǔreyngâtu abengaî açe ÿbape, tecoaçi tetirô, co ibǐ teçaîrendapeguà hegui oñepǐhirô potaçebo Tupâ rechàgaù raçi hegui ranone; tu ÿbape ñoteniá añeîngatuî tecohori apǐreỹ recori cu ÿbape ñote abe Tupâ Ñ.y. oyeecharuca ñandebe ñandemoângapǐhǐ apǐreỹmo; opǐpe mbàe pabê rehe ñandemboyecohupa. Qui ÿbǐpe aete tecoporiahumeme, tecoaçǐ, haè ângaipa tetirô ñande ângâ recobe yucahaǐ, Tupâ hegui ypeàbàtǐ ñote heỹ mirî eỹ; yepi ñande momboriahu ñanderehe opuãmo. Aiporehe ÿbagarĩño açe oyepiàmoî ângane, haèño rechagaùbo, haè mbaè ÿbǐpeguara pabeî rerôirômo, na heỹ opiàpe Tupâ Ñandeyara mongetabo herecobo ânga, heçe oyerobia catu porubângà ranone.

Ah Tupâ Cheyara, ayerobia mirieỹngâtu niche nderehe, ndegracia chebe ndeymeẽ haguâ rehe, che ângaipapague opacatuî chehegui nde ymocañǐ haguâ rehe, haè cu ÿbape nderi cheyecohu haguâ rehe rano, ndeporoporiahuberecoha, haè ndepoacaruçu apǐreỹ rehe; haè nderuguǐ marângatu rehe ñote guimaẽmo guitecôbo ângà; na chereco aguǐyei amo rehe guiyerôbiabo ruguaî, chequǐreỹngâtu nderetâme Chey.ª, nderecha haguâmi rehe, nderaîhu yeahoçe catu çandongeỹ haguâ rehe, haè ângaipà, chendemoirô hague hegui guiñepǐhirô haguâ rehe ñote rano. Enei ângarô chepitibôbânga, emona cherecorâmi chehupitǐ haguâ rehe, etc.ª Amen.

Actos de Amor de Dios, y sus motiuos.

Ymombohapǐhabamo aete, omanômbotarǐbaè oñemomburu catu Tupâ Ñ.y. mbaè pabê ahoçe haîhu haguâma rehene, o ângaipa hague opacatu abaeterecobo, herô yebǐ potareỹmono. Tupâ Ñ.y. niâ ñandemoña aracaè, mbaè pabê ahoçe ñande guaîhu haguâ rehe ñote; Mboraîhuño

yepi ohenoi ñande hegui; ndiyabaîvi ânga Tupâ raîhu mbaè pabê ahoçe ygracia açepĭtibo ramo, ndipoi ñanga mbaè amo Tupâ raîhu ahoçe, coterâ Tupâ raîhu rebaî haîhu yoyapĭrâ, Tupâ ñotengaî mbaè pabê ahoçe haîhupĭrâmbete, haèño ñanga mbaè pabê ahoçe yyaraguaa, ~ mbaè pabê yara; haèño yporereguà apĭreỹ, ymarângatu yporâ apĭreỹ ramo mbaè pabê ahoçe: Tupâ añoñanga ndahapichari yporâ; aiporehe haèño mbaè pabê ahoçe haîhupĭrâ, haîhuhaba ñote ninungarirene; haèño mbaè pabê raîhu ahoçeretei, ñandepĭà guetebôi poraîhu racubo yeahoçeretei haguâ.

Emona abe ângaipaño mbaè pabê ahoçe yyabaeterecopĭrâ opichirbĭ abaete catu rapichareỹ ramo. Tupâ mbaè pabê ahoçe haîhu pĭrangue ñemoĭrô habamo hecoramo ñote açe ângaipa hague, ymboaçĭpi pabê ahoçe oyabaetereto heroyebĭ potareỹmone, na añarerâ poîhubo rûgui, coterâ ỹbape tecohori rehe tayecohu oyapape rûguai, Tupâ raîhu raçi hegui ñote, yñemoĭrô haguerano hecohape ñoterano, Tupâ reheño oporaîhu reromaê renoînangà.

Propositos dela Emmienda, y sus motiuos.

Nda aguiyeibĭte rangê Tupâ Ñ.y. rerobia, heçe açe yerôbia, haîhu catu haèheçe ângaipahague mboaçĭ catu ñote rano. Omanô aguiyei haguâniâ oicotebêbĭteri açe oângaipa hague oyehegui apĭreỹmamo heỹ tiete rehe, opĭàguibe heroĭrômo, guecôbe yacatu heroyebĭeỹ haguâmano.

Angaipaniâ ayete Tupâ Ñ.y. recoberupia ramo nungaheconi heguâbaè ramo oicôbo amo Tupâ Ñ.y. ypitupaboî ânga açe ângaipa rechaca yyabaeterecoraçi hegui: ângaipañoriâ Tupâ rehe opuâ açĭ catu, oipĭà catu yyutapotaraûbo: Haèño abe Iesu xpto Curuçu rehe

yyatica

yyatĭca hare harerau. Ayeberamo tenângâ açe oângaipa ñabô oipĭà cĭtu Tupâ N̄.y. yyuca, haè Curuçu rehe yyatĭca yebĭ potaraùbo, huguĭ mtũ rehe oñemboçarâi, heçe opĭrô yebĭyebĭbono. Marângua pipongâi açe, ârâmi Tupâ N̄.y. rerecoâi rire yepe, ymoñemoĭrônguani oyeupe oicobone? Opĭàguibe ñemomirîngâtubo chupe, haĭhu marângâtu ĭpĭrô yebĭbo, opĭàpe yepi yrûmo rûmobo, ymoĭrô hague abe abaetereco yeahoçe catubânga, na ò épĭpe opĭà yaheò rerooñeẽmo chupe.

Aĩpipoico Cheyara Tupâ opacatu mbaè ahoçe, chepĭàguetebôi cherembiaĭhu rângue, chugui guiyepoĭhu eỹmo, guîñemotĩ eỹmo, cheymoĭrô teîngâtu guitecobo raè! Aĩ tamo che ndemoĭrôteĩ eỹmbire guimanô yebĭyebĭbo raè! Tupâ Cheyara, Ayetamo ângaipa ându eỹmobe chepĭàçoro guiyequĭỹta raè! Aguĭyeĭma ângà che ndemoĭrô hague ndere guîñemboçaraîta. Âng coĭte na cheângaipabeỹ chene nderaĭhu año aropocopĭ herecobone, ndeporoquaitambo ayetatubo. Chepĭà guetebôi ângàniâ oroaĭhu Tupâ Cheyara, cherete ahoçe, cheângâ ahoçe, opàcatu mbàe ỹbapegua, ỹbĭpeguara açoçe abe, haĭhubipĭ pabẽ açoçe ndeaño haĭhupĭrâmbete ramo nderecoramo ñote: Na ỹbape nderehe cheyecohu haguâ rehe rûguaî: Amboaçĭ catu abengâî chepĭà guibe cheângaipapaguera opàcatu, yyabaeterecopĭ pabeî ahoçe nde ñemoĭrô hague ramo hecohape ñote, na añaretâ poĭhupape rûguaî, coterâ ỹbape cheho haguâ rehe rûguaî: nderaĭhuraçĭ hegui ñote Tupâ Cheyara; âng coĭte nderaĭhu catu año rerecobo ângà coĭtene, na cheângaipabeỹ chene, chemarângâtu catu ângàne, haè ndeporoquaita ndayabĭbeỹ chene, ndegracia marângâtu pĭpe nde chepĭtĭbô ramo.

Amombôi coruabe haè rire Cheñemombeù aguĭyei catu haguâmi,

haè

haè cheângaipa repĩramo Paỳ chequaitabamboaye catu haguâmi rano. Cheĩ ângà Cheyara nderuguĩ mtũ rehe, ndeñemoĩrõ açicatu hagueramo cañĩ bânga, cheângaipapaguera rehe ndemaẽndùà yebĩ potareỹmo, ndegraçia mtũ chebe ymeẽ yeahoçe catubo ângà, che nderaĩhu haguâ, haè nderemimbota mboaye catu haguârano. Ayerobia herâherâ eỹ ângariche eguirami nde cheporiahubereco haguâmi rehe: Aiyaye ângà cheri nderemimbotara Cheyara; Chemanõngâtupĩrĩ haguâ rehe ñote, haè nderemimbota mtũ mboaye haguâ rehe ñote abe che ângata ete guitecobânga: na cherecobe pucu haguâ rehe rũguaĩ. Guiyaboe nânga cherorĩpape etei amboyebĩ ndebe co cherecobe poriahubĩ; Che ângâ, haè heçeguara opàcatu rano, chebe nderembiporu ucacueri ñote ânganũguĩ, na chembàetee rũguaĩ. Ayeberamo tereipĩçĩ ângà ndembàeteẽ ramo, nderembiaĩhu ramo herecobânga. Co chepĩà ângaù, haè cheremimborara opacatu abe aropabeẽ ângà ndebe, Iesu xpto Cheyara, nderaỹ ndeacatua habete remimborara cue yrũnamo, heçe ymboyeçeabânga, Amen Iesus.

Ñemboè Teõ rerobĩ ramoguarâma.

OA Iesus Cheyara, Poroporiahuberecoharete! cheângapĩhĩ cabete: cheñemopĩatãhaba, haè cherreco aguĩyei tetĩrõngatu habano; nderehe ño ayerobia, ndeño oroguerobia, haè ndeño rano oroaĩhu, haè mbàe pabẽ açoçe oroaĩhu yepi çândozeỹmamone. Chepoco epe ânga co àra co ỹbĩ hegui cheyacaho catupĩrĩ haguâ rehe tecobe amboaepe chererahabo. Che nânga añeĩngâtuĩ ỹbĩpora pabê rembiecharamo açapucaĩ: Marâ marândete meme rĩrucueñongatu nânga cherecocue cocueraù; haè ñemboaçĩ robaçĩ catuñote co guaquĩicue ramo chepĩà ñepũpizeỹ habamo

oheya

oheya chebe: vel. hàecue cueràùco ángâ ñemombĭà açĭ catù habamoño
heconi chebe, guiyaguiyabaù gabêremiêndu ramo. Haère ndemtũ apĭ-
reỹ rehe ayeròbiamiriey guitecóbo ângà chehegui ndè ymocañi haguâ rehe,
che ângâ cañitei ndehe chagi ey haguâ reherano, Curuçu pipe ndemanô ha-
guerirramo hecoramo. Naỹmoâbi nângâ Iesus Cheyara cheyerobiahaba-
mo eicóbo nde chereroirô haguâ chemotĩbo; Yoâò memeteneñande;
hàe ñotângueri rano. Nderubà raỹ rângà, hàe cheribi ndè yagueritenîâ
cherano: hàe ramo nângâ. A Iesus cheacatua habete, Tupâ ramo
ndereco chebe ymeẽmbotahape cheroò poriahubi rehe ndeñemonde
haguera rehe, cherenôi epe ângà cò àra Aña Yagua açeò hegui chepĩ-
hĩrômo.

Che nângâ ayeyurumboyà ebocoi ndeique quarè, chereco agaĩyeibu-
bu haguèrehe, Enei ângà hobapitĩngabò yebĭbo chebe, hàerupi tuguĩ, hàe
ỹtorôrônguendereminombucacue pipe che ângâ yoheìta, yquĩtingóbò
yñangaipa quĩàcue hegui. Ayeroyĩ abe ângà ebocoi ndepoyobaĩ cherai-
hupape Curuçu rehe yyatĩcapire vpe, hàe yporamo aìtĩ Che ângâ ymôi-
ngâtubo yñangareco habamo ymeẽnga chupe, cheraohangaverama
hecoramo, hàe chuguĩ ñongâtu aipĭçimoâ ỹbape cheho haguâmi. Eguî
ndereremtũ quarè vpe abe ayeroyũ, hàe añemiçeteî oirâ aracañi ra-
mo Orerecocue rehe eyerurebo orebe ndepichĭbi haguâ hegui guiquĩ-
hĩye guitecobânga. A Tupâ Tuba ỹbape oibaè, cheporiahubereco-
epe ângà: Tandemaẽnduà ângaque che ângaipa hague nderaỹ mone-
petei mtũ recoaçĩ pipe ima ñepibeẽ haguerehe. vel. ñemboaraquaa
haguerehe. A Iesus Cheyara erehechagi teî ângàquene cherehe
nderuguĩ rembiapo rângue ñemombochĩ. l. ñemorângue. l. che-
rehe nderuguĩ yeporu habângue rehe cheñemoparie. Espiritu Sto
chemopĭatângâtu epe ângà ndegracia pipe guarini cherecóbepaha

pegua

pegua pipe cheamotareỹmbara upe cheaguĩyehegui.

Tupâçi maraneỹ angaipabiya ñeguahêhaba, yñemîhabano, enei ânga poroporiahubereco çĩ mbobĩreỹ. l. yepi cherecobe porombuçu. l. yacatu cheraârô hare, chepĩtĩbô hare; haè cherereco catu hare, chepĩtĩbô epe ânga coàra cherecobe pahape chereco aguĩyeirâ, coterâ cherecoporiahurâ ñeipĩrû haguâmbĩpe. San Miguel ỹbapegua rerequa ndebendeñangarecohàbamo che ânga ameẽ, nde nânga Tupâ upe herobahê harama yquabeẽnga; haè aña hegui ypĩçĩrô haràma rano. l. Aeyu Yagua Añaretâmengua hegui haârô haràma rano. Angel marangatu cherequa cò catu coàra ndeporopĩtĩbô rehe cherecotêbê habere: Santos, haè Santas ỹbapegua, peñeipeyu. l. peaê raibi chepĩtĩbômo, co ỹbĩ teçaĩbo hegui cheyacahoramo pepĩri ỹbape chereique haguâ rehe, haè peyrûnamo Tupâ poroporiahu bereco apĩreỹ reroçapucaĩ haguâ rereno çândogeỹmamo. Amen.

Poromongeta ñemombuxu curiteî hapegua, Aee omanombotarĩ baẽ upe, ymanô aguĩyei haguâ rehe, ypĩtĩbô haguâmarĩ Abare, coterâ mabaè yepe rembiporurâma.

Cherĩbĩ, Iesus N. y. ndeirûnamo toico ânga, haè ânga ndeamotareỹmba hegui tandepĩhĩrô ânga; coàra catu nicongaĩ Tupâ rehe nde maẽndua haguâ, haè ndepĩàpe ndepĩtĩbô haguâ rehe henoĩ yerobiarĩ catu haguâmi. Chatepicò ndeamoreta upe, haè ndeyecotiaharupe ndiyabiete Aeô hegui ndepĩhĩrô; haè mbaè opacatu ỹbĩpegua ndahecoaguĩyeirâbei ângarano ndebe. Haè ramo eyeeçamoĩ ânga ndeyara Tupâ rehe, haè catunito nderubete, ndemoñangara. haè ndepĩhĩroçeabe rano

abe rano

abe rano, ỹ bape tecobe apireỹ rendàpe ndereyahabo. Aypope, l. haèpe catu ayere ângapĩhĩ, l. mbĩtuù, haè tori apireỹ ereretcone, ângâ Jesuxpto upe ndeñequabeẽ ramoâe, haè ndepĩà guetèbo heçe ndeyerobiahape henoĩ ramboerano, ndetecoabĩ hague mboheĩ catubo; ndemoingôbe bĩteri ràmo chupe ñongatu ndereco aguiyei haguâ quabeẽngano. Enoĩ ânga Curubĩ. Chenoĩ Jesuxpto nderubete, nde Tupâ ere rano, haè ndepiàpe ñote yepe tere chupe (ndeyurupĩpe haèbebĩteri ey ramo) Ah. Jesus Cheyàra Tupâ tecobekoraỹ. l. Tupâ hecobe apireỹ, cheràihupape Curuçu rehe omanobaèruera che ânga pĩhiro haguâmari, l. pĩhirô mbotahape, erehechagitei ângàquene condêremimoñanguerĩ cañitei. Tecoaĩ mirieỹ naco cherehe ereiporara eycobânga; haè ramo chereyateî epe ângâne chìeamotareymbarapope; chepĩhirô epe catu cheyàra, nderiño nângâ ayerobia, ndeño oroenoĩ, haè ndeño rano che Tupâ ramo, haè cheyarâmo, oroguèrecoçe. Tupâ tupâ aù amboaè mboyerobiapotareỹmo, chupe che Tupânamo herecobô cheyeroyĩ potareỹmbrio. Nderehegua y mongarayĩpire niche; haè ângaipâbiya poriahurâmo guitecôbayêpe, Stâ Igleria membĩramo abe aico, haè hemimombeù opàcatuĩ hembirobiàrano areco, chepĩà guibe herobiacatubo, Nderemimoñangue, haè nderembiguaî ânganiche, cherèroìro eme epe ânga, haè nderecaraĩ eme abe ângano condeboya poriahubĩreche. Ayere Cheyara ymongaipabaèrueri che, heta cherembiabĩtue, haè te chepĩà guetèbo ambodeĩ che ndemoĩrô haguera, haè Paỹ upe opàcatu cheângaipa chemaênduà hague; amombeù yyabaeterecôbo, haè heroyebĩ potareỹmôno, haè ramo ângà ndeporopòriahuberecohara tandeñirô ângà chebe, haè tandemaènduà abe ânga condeboya poriahubĩ nderenoĩ harabiche. Ndè Chemoingôbepucu bĩteramonico añemomarângatuñe, chereco meguàngue heguiapoûne ndebeñongatu chepoacahabàya catuĩ guitecôbone; Haète coàra chemaño

ndeỹpota-

ndeŷpotàramo; cheabe amoaruãngatu, hae nde chepeeya eŷ haguãrehe, hae
cheri nderecarãi eŷ haguã rehe ñote ayerure ndebe Cheyara; Nderecoaçicue
rehe, hae Señora Santa Maria marãneŷ ndeçitee oae ãngaipabiya rehe
ñeẽngara rembiapocue mtũ rehe ndemaẽnduàhape, hae Santos opa-
catu raĩhupape chepĩhirõ epeãnga; hae chererahà epe ŷbaperecoheri apireŷ
rehe chemboyecohupa. A Cheyara humabaetamo ymtũ aipobae upe, obahẽ
haguã rehe rae.

Iesus ndeirũnamo toico Cheribi, Iesus tandepitibõ, Iesus tande-
piçirõ nde amotareŷmbara hegui; Tupã Tuba, hae Tupã Tayra, hae Tu-
pã Espiritu Santo Tupãndere moñepetei bae nderembirobia, hae nde-
yerobia habarano, haerecatuãi tandepihirõ hae ndeirũnamo toico ãnga.
Ndemoñangara, hae ndepiçirõ, hae guguĩ pipe, haerecatuãi rano ndere-
raha ŷbapene. Erehechagitei ãngane Cheyara condeboya ãnga nderaã-
ngabamo, hae ndeabihareŷ ramo nderemimoñangue cañitei; eypitibõ-
bõngatu ãnga ynamotareŷmbara hegai henoçe yepebo ndeñirõ ãnga-
chupe ynangaipa mocañimo; hae tererahà mbiruù apireŷ rendape nde-
rembiaihupiri ymoingobo, ndenãnga nderenoi, nderecheño oyerobia
rano. A Iesu eyporiahuberecoãnga condeboya ãnga, hae eraha ãnga
acoi tecobe apireŷ orebe nderemiquabeenguera upe nderehe yyecohu ha-
guã rehe apireŷmamo: ndemombeu catu haguã rehe nde Tupãndere
moñepetei Tuba, hae Espiritu Santo yrũnamo heco Tupã moñepetei-
bae, Amen:

San Miguel Archangel eypitibõ ãnga co ndeboya ãnga Tupã roba-
que heçe ñeẽngaramo eycobo. Enei ãnga quireŷmba yyaguiy equaa eŷbae,
Guarinihara cangiçerai eŷbae ehaãrõ co ndeboya hecobepahape, vel.
omanõmbotarĩbae, hae eypikirõ mbararete catu Aña Yagua hegui,)
hae eguĩ pitũmbora porombotabiçe hegui, hae eguĩmbae yã yã çebae-

aguirano;

aguirano; haè ypahabamo oroyerure ndebe coite co hecobe cañimbotaha àrapipè tereipiçi ângà ỹ ângâ, haè tereraha ângà àrareçaîngatupe ñemoângapihi, haè mbitúu rendape Iesu Xpto yrũnamo apireỹmamo tecohori rerecohaguã rehe, Amen.

Teco marângatu ipicuera aguiyeibebae açe manõcatu piri haguâ rehe ñemboçacoyhaguâma.

Credo.

Arobia catu ângà niche, Tupâ rerobiaha yaòcabapabêngatui ñemboè marângatu Arobianiche yepi haãmbiti rehegua. Haè opàcatui mbaè Tupâ rerobiaha rehegua ramo Santa Iglesia remimombeù abe arobia catu. Aiporami Tupâ recatuaî ymboyequaa haguerari. l. Tupâ rerobiaha rehegua ramo Santa Iglesia rembirobia ua abe arobia, etc.

Doleo.

Che ângaipa hague opacatui amboaçi mirieỹngatu chepiàguibe, mbaè yyabaeterecopi pabê açoçebe, nderaihuraçi hegui ñote, nà mbaè amboae rehe guiñembopiàbo. l. guimaèbo rũguaî, l. nambaè amboae rehe cheñemboaçi reromaèbo rũguaî Cheyara Ayetamo chepiañepũhabamo. l. ñemboaçi habamo. Santos opàcatu ñemboaçi hagueri, nderaihupape otecoabi haguerehe yyepià yucaaçicatũ hagueri cheherecoñi raèl Aĩ ângàramo yñemboaçi hague ñabêbe, cheabe chetecoabĩ hague ymboaçi yyabaeterecoboraèngaî guiyabaûtei guiterangà.

Spero.

Iesus Cheyara, ndemarângatu, haè ndeporoporiahubereco apireỹ rehe

rehe ayerobia cheangaipa cañĩrupiti haguâ, l, ahupiti moã cheângaipacañĩ, haè tecobe apĩrey upe abe aimoã chebahẽndevi guiyecõhupa.

Amo.

Jesus Cheacatua habete, chepià guetebo nico ndembàetee ramo, nderembiaramo, nderembiaĩhu ramo aico, haè cheyo pabẽ mbàe ramo aycorano nderaĩhupape ñote, Curi aùtamo Seraphines ỹbapegua poraĩhu aguiyeî, haè nderemimoñanguerey opàcatu yñemoña habângue haèbeteibaè poraĩhu habângue racubó chehereconi, chenderaĩhu potaçe yacatu, haè ndereco haĩhupĩrambete aruâmeẽ. l. nahebebe tii Ch̃ nderaĩhu haguâmi rehe raè.

Fiat voluntas tua.

Nderemimbotañongâtu, nambĩy aipota Cheyara. Heçenângâ ayeyurumboya ñemomĩringâtu yñañubangâtamo, heçe guiyeçeàpa apĩreymamo, guiyaboe cherorĩpape etei ayepĩàporo, mbàe co ỹbĩpe cherembiaĩhubete yepe, haè cheremimboetebe yeperano aitĩ chepĩà heguibe herorĩromo, nderaĩhupape guĩñemomboriahubongaî, nderaĩhuño rerecopotabo, Ayebe chemaraêy habangue hegui. L. maraney habângue hegui, haè cherecobe heguir yepe rano cheporaĩhupoî, nderemimbotaañongâtu cherehe ymboayẽ potaçebo mbobĩrey yebĩyebĩ abeno, Chereõnde nderaĩhupape, ndeỹtee ramo. l. aipo ndèerarno heta mĩriẽy yebĩ cherorĩpape etei Teõ rembiaramo cherecoçe nde yporaramo, etc. Ah Jesus cheacatua habete. Eney ângarõ mbàe opàcatu pipe nderemimbotaañongâtu tiyaye yepi, cheremimbota aete tirângue yepiguarama.

Per

Per Sanctam agoniam, etc.ª

Jesus marângatu ndepïâ ângeco ndemanômbota ramo nderemimboraracue rehe ndemaêndua hape tachepïhirô epe ângà.

Inmanus tuas.

Cherecobe, haè che ângâ nderaângabamo nderemimoñangueri nderuguï marângatu tecatuâï pïpe nderemipïhirôngue; haè ndegracia pïpe heta yebï nderemimomarângatucue ramo, aitï ndepope ynônga nderembiaïhu ramo, haè ndembàetee ramo ymboyebïbo ndebe. Jesus poromoângapïhï cabete atoi ângeco robacï catu nderemimboraracue ndemanô ramo Curuçu rehe cheraïhupape ndeaçoçe câtu haguerehe tacheporiahubereco epe ângà che ângâ curi cherete heguï ycê ramo chuguï oyepeàbo. Amen.

Maria mater gratiæ.

Maria marâney Graciacï, haè mboriahubereco cï ramo. Orepïhirô. l. Orerepïepe ângà ore amotareÿ mbaraguì, haè oremanôhà ara pïpe orepïcïepe ângà ndeñangarecôhabamo, haè nderembiaïhu ramo ore rerecobo.

Angelemi.

Angel marângatu, cheraârôhara, chepïhirô epe ângà, cheamotareÿ mbaraguì. Jesus Maria, etc.ª

Tecomarângatu ipïcuera aguiyeibebae, ynàturibebàe, hacibae ñeèbey potari ramo chupe yporupïrâma.

Fides

Fides.

P. Ayete ruguâpiã N. ererobia herâherã eỹ opàcatu mbaè Sta Iglesia yururupi herobiapĩrama Tupã N̄.y. remimboyequaacue?

R. Arobia catuniche eguimbaè, haè herobia catu àromanõçe guitenãngà.

Spes.

P. Ayete ruguâpiã ndeyerobia guetebo ĩ ndeyara Jesus reheñoĩ ereyarĩca, haè ererõ yepĩtaço henoĩnãngà?

R. Ayatica añeingãtuĩ, haè anoĩ heçe ñoĩ? nderehe ñongaĩ Cheyara ayerobia, tàchecaỹ eme apĩreỹ mamo, ndenãngã Cheyara nandetei etei ndeviño cheyerobia haba chepĩaporamo ereyatica nũngãreỹ ymeẽnga chebe.

Charitas.

P. Erehaĩhu ruguâpiã Tupã mbaè pabê açoçe ymarãngatu haba apĩreỹ rehe ñongãtuĩ emaèbo ãngà?

R. Marã tamopiche? ahaĩhuçãndogeỹ Tupã Cheyara chemoñangàra. Ndaè içe aũtamo nderaĩhubo ãngã, chepĩhĩrõ hareri acoi mboraĩhu rapichareỹ ndeçi nderaĩhupague, haè Santos ỹbape tequara nderaĩhu apĩreỹ hague rerecobo ãnga.

Contritio.

P. Ayete ruguâpiã ndepĩà heguibe eremboaçi ndeyara Tupã mboraĩhu apĩreỹ mbipe nderembiaĩhu rangue mbobĩreỹ nde ymoĩrõ teĩngãtu haguerae?

R. Añemboaçi aipobaè rehe Tupã N̄.y. marãngatu haba ỹmboyerobia, haè yeahoçe catuĩ haĩhupĩrangue che ymoĩrõ teingãtu hague rehe

rehe guîmaèba guitenânga.

Resignatio.

P. Erenemeê pipocongaî ndepìà guetèbo. Tupâ ndeyara ndebe guetèbo oñemeê hare ùpe raè?

R. Ndaè içe aìtamo pipo emòna Tupâ chemoñangara upe chebe yñemeê haguerî poepîca guîñequabeêmo? Chupeniâ ayete aropobeê y pope etei gnônga cherecobe poriahubî chereôrâ, haè cheremimborara meme abeno: Coico nderemimborara rupi cherecobe reconi, haè marânamo; l. Ara Chemanô haguâmi rano, ndeaecatu rânga tereiporabomarâ ñabê co nderemimoñangue taçibò poriahubî recorami.

Propositum bene viuendi.

P. Ayete nderêiçe aìtamo pipo Tupâ N. y. ybî rehe ndemopîrô yebîramo nderecôbe meguânguerecôbiarômo teco mũu ipîrûngaraè?

R. Ayete cuehe che Tupâ raìhu moângî, amboereamo coàra heguibe tecopiahu ipîrûngaraè, Tupâ upe haìhu caneôndebe catuño rerecôbo, chupeño cherecobe poruguitecôbo ânga.

Amor Inimicorum.

P. Haè nambîŷ nde Tupâ raìhupape ndereyepîà rerobaî tepânga ycorî corî yoaìhu renoîna ndeamotareỹmbague mboaçî mocanîmo chupe nderemiamotareỹngue ùpe abe ñerôhabari yerure ñemomîrînjâtubo.

R. Eguî rami etei cherecoçe eteibiña, chepìà guetèbo cheñemoîrônguа cheamotareỹmbara pabêngâtuî upè, cheremimonecoônguе upè tapeñirô ânga chebe cheì reromanôçe rerugânga.

Tupâ ùpe

Tupâ upe ñemboè, açe manôngâtu pĭrĭ haguâ rehe yerure haba.

CHeyara Iesu Christo, atoi teõ reco porómoñemombĭà açĭ catu Curuçu pĭpe nderĭnamo, nderete hegui, nde ângâ mtũ yepeà imanipotaramo, nderemirô hôçângue rehe ângà tereiporiahubereco che ângâ poriahubî, guetecue hegui yçê haguâ ârapĭpe nderûnamo tecobe apĭreỹme herahabo ângà, Amen.

Oreyara Tupâ ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, teõ yeçapĭà ñemoçaena eỹ hague hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ore omanômbotabaè teõ pochĭ hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, torepĭhĭrô epe ângà, ore omanômbotabaè ângaipa opacatu âgui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, torepĭhĭrô epe ângà, ore omanômbotabaè Aña açe rehe ycotĭrû caracatu hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ore omanômbotabaè, mbĭà tĭtĭ, haè quĭhĭye tetĭrô hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ore omanôpĭpe nderi oyerobiaba momarâ harângue tetĭrô hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ñemboete yerobiari hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà. ore manôpĭpe mbĭà râtâ porerobiareỹ hegui.

Oreyara Tupâ, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ore omanômbĭpe ndenemoĭrô pichĭbĭ hegui.

Oreyara Tupâ, ndeyoroporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrô epe ângà, ore manômbĭpe Aña pochĭ hegui orerenohẽyeyebo ângâ.

Oreyara

Oreyara Tupã, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe, orepĭhĭrõ epe ãngà, oremanõmbĭpe, ỹbĭpegua, haè orerodò, *vel.* orerete porombohori pochĭ hegui.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà Sacramentos mtũ pĭçĭ aguĭyei catu haguã herõmanõmo, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ yeahoçe catu ãngà ndegracia mtũ ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe ãng emeẽ ãngaipamboaçĭ aguĭyei catuhaba, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà, nderehe yepĭtaço catuhaba, haè nderorobia ñepĭrãquãngatu, quĭrĩ aùbe yeçe ndemoherã vca eỹmo, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà, mbaè pabẽ açoçe nderaĭhu aguĭyei catu haba, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà, tecoaçĭ upe toçãhaba, yporara catuhabarano, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà mbaraete ñemombururu catu, Aña poroepeña robaĭchuarõ mbaraete catu haguãmi, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà nderemimbotarari oreñemombotaha nemboyoya catu quĭrĩ aù yeçe yyabĭeỹmo, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanõmbotabàe upe emeẽ ãngà nderechangaù orepĭàpe yñemboacùbo yeahoçe catu erei, ndeporoporiahubereco

apĭreỹ

apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanômbotabaè upe emeẽ ângà Maria marâneỹ, Angeles mtũ haè Santos opàcatu orerehe yñangareco, oreraârômo, orepĭhĩrômo rano, ndeporopo[ri]ahubereco apĭreỹ rehe.

Tupâ Oreyara, ore omanômbotabaè upe emeẽ ângà Paỹ Abare pabeĩ oñemboèhaba tetirô, haè o Missa marângatu pĭpe orepĭtibô, ndeporoporiahubereco apĭreỹ rehe.

Oreyara Iesus, Aba ramo ndeñemoña haguerari, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndeçĭrĩe aguĩ nde à mtũ hague rehe; tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndeñemongaraî vca hague, haè ndeyecoacu pucu hague rehe; tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Nderecõbe mtũ ñemomboriahu ndaètei hague rehe, tereyora ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndeñembĭahĭ, nde ỹ vhei, haè ndeñemongerana eỹ hague rehe, equeỹmo pĭtũ ndehacateî hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndereçaî çĭrĭ açĭcatu hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Nderaçê, haè ndepoahê açĭcatu hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndepĭàrâçĭ, haè ndepĭà tĭtĭguaçu hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Nderiàŷ ñembouguĭ çĭrĭ hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĩrômo chugui.

Ndepoapĭqua, haè ndepoapĭtî hague rehe, tereyora ângà ore

ângaipa

ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Mbĭa nderereecoâĭ, nderôbapete açĭ. nderyoyaĭ hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Mbĭa ndenŭpâ tâtâ açĭcatu hague, nderete marânĕymĭ amboape-ape, vel. raî hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrô-mo chugui.

Ñuatĭ mbucu ndeacâ cutu açĭ catu hague rehe, ndeâcâ mama hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Nderuguĭ mtŭ ñemombuca yeahoçe catu hague rehe tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Nderemimborararue, haè Curuçu mtŭ ndemanô hague rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Mbàe pià upiacue, haè Caguĭhaî nderembiŭ rue rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Cinco nderete quârerĭ, tapĭgua, haè mimbucu haça haguerĭ rehe, tereyora ângà oreângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Ndemanô rôbapĭpe ndepĭà ângeco açĭcatu haguerehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Nde ângâ marângâtu nderupope nde ymeê hague, haè pabê pĭ-hĭrô haguâ rehe, nderete hegui yyèpeà haguerarĭ abe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Ndemanô hague, haè ybĭ ndereeôngue rupaguerĭ rehe, tereyora ângà ore ângaipa hague orepĭhĭrômo chugui.

Tupâ tuba ybapeguara: Ymarângâtubàe manôhatĭ ñabê etei ângaquê che ângâ abe toyequĭŷ rano.

Tupâ raŷ, orepabê pĭhĭrôhàra. Ymarângâtubàe manôhatĭ ñabê etei ângàque che ângâ abe toyequĭŷ rano.

Santissima

Tupâ Espiritu Santo. Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângàque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Santissima Trinidad mbohapî Personas, haè Tupâ moñepetei. Ymarângatubaè manôhatû ñabê etei ângàque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Ndepìà pororoporiahubereco ŷbŷŷ rehe. Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângàque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Señora Santa Maria recocue, vel. rembiapocuemtû, haè (ndèhegui orereco catura renoî yeporara rehe) vel. nderobaquè orerî ñeêngarramo hecohatû rehe. Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângaque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Angeles, Archangeles, haè Apostoles mtû ndebe orereco aguŷeîrâ rehe yyeruxe pingeŷ rehe: Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângaque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Martyres, Santos marângatu pabeî nderaîhupape gugui omanôhapebe ymombucahare rembiapocue, haè ndebe orerîñembòe rehe. Ymarângatubaè manôhatû ñabê etei ângàque che ângâ abe toyequûŷ rano.

Santos opàcatu, ndemombeucàtuhare, haè mbiareŷŷ mboehare recocue marângatu, haè nderobaquè yepi orerehe ndebe yñembòe rehe. Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângàque che ângâ abe toyequûŷ rano.

~~Santas marângatu, tomarânꝫ marânhaꝫŷ, haè Santas topacatuŷbapegua, ndembaye rohld haguà rehe; haè orereçepebe ha yepe ndebe heroñeê rehe: Ymarângatubaè manôhatû ñabêetei ângàque che ângâ abe toyequûŷ ramo~~ hegui yceî aguà rrapiper ndaira~~na-~~

mo ~~Chebang Jesu xpto: Atoi ten~~ ~~recaporomoñe~~mombia acicata

~~Tuhicanl~~

Curuçu [illegible]-
[illegible]potaramo, nderemirohoçangue rehe ânga, tereiporiahubereco
ânga cheânga poriahubi guetecue hegui yçê haguâ arapipe ndey-
rûnamo tecobe apireÿme herahabo ânga. Amen.

San Miguel Archangel: Angeles orerââróhaȓmeme; haè Santos
ÿbapeguararîçi pabêngâtu, haè peê N. N. Cheyerobiahabete, cheri
ñeêngara, chepîtibo epe yepe ânga, aracañiramo, guarinimbipe
cheamotareÿmbaragui, chepihîrômo. Tupâ cherecocue rehe chebe
yyerureha arapipe cheânga cañîtei hegui. Haè nde Maria ma-
râneÿ mboroporiahubereco yarete; orepià ñemombïà moânga-
pihi hatî, Santos pabêngâtu rubicha, enei ânga oreri ñeêngara,
ore ângaipaquiâcue quiriâu agui yepe, haè hepi açicatu rângue
hegui yepe rano, ore ânga ñepihirôhaguâmi rehe, haè Angeles ma-
rângâtu yibaoçe ÿbape heique haguâmi rehe abe ndemembî mûrî
upe eyerure ñepirâquângâtu eÿnânga orebe yepi. Amen.

Anima Christi.

JESVS ângi chemomarângâtu epe ângà.
Jesus rete chepihirô epe ânga.
Jesus ruguÿ Chemboçabaipo aguiyei epe ângà.
Jesus ÿ quequare ricue Chehêi epe ânga.
Ÿbu Jesus ÿque quareri rupi ôtorôrôbaècue Chehêi epe ângà.
Tecoaçi tetirôngâtu Jesus remimboraracue, chemopiatângâtu epe
yepe ângà.
Ah Jesus marângâtu, Cherenduepe ângà.
Nderetei quarepipe Chemiepe ângà.
Ey potâreme ângà ndehegui Cheyaòtei haguâ.

Cheamo-

Cheamotareỹmbâ caracatu hegui Cheraẫrô ângà epe.
Chemanôha àrapîpe Cherenoî epe ângà.
Haè chequai epe ângà ndebe chebahê haguâmi rehe.
Nde Santos marângâtu yrûnamo ndemombeù catu haguâmari yepiguarâmamo. Amen Iesus.

San Agustin ñemboè hague Señora Santa Maria upe.

Señora Santa Maria marâneỹ mborerequayarete, Cneî ângà eñemomaêndùabânga, Aracaèbeîxiâ nahêndùhabi ndepopihirô porerequa repeñahare, ndeporopitîbôha renoî ñemomboriahu catu hare amo ndeypoeyateî ymopanemo raè, aiporehe ñote ângà añemombuùu nderehe cheyerobîa, ndecotîcotî henoña ñenotieỹmo ndepîxiguitubo nderobaque chepoahê ñemboaquî catu renoînânga. Croîrô potateî eme ângaque; cheñeênguepoxiahubî Tupâ raỹ tecatuaîçi, tereroyeapîçata ñote ângaque, heçe ndeporerequariçe catu, ymboayebo ñote ângà coîte. Amen.

Subtuum præsidium.

Ndeporerequa poroaârôngâtu âme ôroña oroyuboânga Tupâçî marâneỹ, ererorôteî ângà eguî oreñemboèhabîpîpe ore nderenoî eicôbone, orerecotebêpîpe orerechagiteibo: Orepîhirô epe catu ângà yepimbaèpochî tetirô hegui, Maria marâneỹ tecoaye rerequa, Cuña pabê hegui ymombeù catupîrete tenângâ nde ôreyara; Orebe, Tupâ moñirô hatî, ore rehe ñeê pohŷ catu renoîndara, embôacatùrâ ângà ndemembî Iesus ore rehe, ymoñirôngâtubo orebe ymangarecohabamo ñote chupe ore-

orequabeẽmo, hobaque orererobahẽ n̄eãngu eymo ãngã.

℣. Ẽn̄emboè ãngà ndemembĩ Jesus upe orerehe.

℟. Hemiquabeẽngue opàcatu orehupiti arũângâtu haguâmi rehe, vel. Hemiquabeẽngue pabẽngâtu upe orebâhẽ arũângâtu haguâmirehe. Amen.

Santo Angel poroãârõha rupe n̄emboè haba.

Aguiyebete yebĩyebĩ àẽ ãngà nichendebe ndemongeta arũângâtu porabo curibin̄a Tupã Angel marãngâtu ymboyerobia pĩrãmbete, cherecobe yacatu cheraârõ caneõnde catu hareri, ndenânga Tupã N.y. omarângâturaci aguin̄ote nden̄angarecohabamo chemeẽ hagueri. Ndipapahabinângã ayete chemarângâtu eyramo yepe Tupã N.y. omboaye hapen̄o, heta roỹ pĩpe oparupiecei cheraârõ cuerãỹ eyrãgâtu haguerî, yepiyepi che ângã, haè cherete aberero aguĩyeirã ndemaẽporara hagueri eycobo ãngarãè. Haècuraci guimaẽboe ânganico coàra pĩpe abe an̄emeẽ yoapĩ ãngà ndebe nden̄angarecohabamo ndeporereyqua rehe cheyerobia mĩrieỹngâtu renoĩnânga, vel. rerupangà; ndè cheraârõ haramo, haè chepĩtibõ harete ramo nderecohaperano; An̄a cheamotareỹmbara chemomarã habângue hegui checẽ yepe haguâmirehe, chemanõmbotari hapebe Tupã graciamũ cheherobahẽ haguâmi rehe, ỹbape ndeỹrũnamo Tupã N.y. mombeù catu haĝuâmi rehe coĩterano, apĩreỹmamo. Amen.

S. Agustin

San Aguſtin ñemboè porarahatigue Jesu Christo remimbororacue ñabô ñabô rehegua, chupe omanômbotarîbaè remiaârâ, coterâ hecobia ramo amboâe rembiporurâ, heçe haâbânga.

V. Oroyeroyî ñemomîrîngatu ângàndebe Jesu xpto, ndemboyerobiabo, ndemombeù catubono.

R. Curuçu marângatu pîpe orepîhîrô haguerî rehe.

Tupâ oreyara, ybîpegua pabê repîramo guemimbotarupi etei, omitângî reroàhare, oyeoò quîtî ucabaècue Judio guerorô hae Judai rarucatu gupiârâ upe guobarehe oyeyurumboyapîpe omeê, hae tucumboguatupîpe opoquapoîhuharey. Uecha marâneymiñabê etei oyuca haguâme guerahapotahare; Anas, Cayphas, Pilatos, hae Herodes robaque omoñemboîy aruâney, yapuriya, omombeuaî; Açote; hae ñembocaraîpîpe guerecoaî, tendî abaetecatupîpe guobamongîà, ñuatipîpe oacâmamâ; ycutu, mborârangai opeteaçû, taqua oacârûpa, guobami ypiâbo òâo mboî, Curuçu rehe tapîguapîpe omboti, omopuâ, mundahapaûme opibo heçeguaramo guereco, mbàepîaupiacue robaçî, Caguî haî raâ yepe, Guereîmi ycutu poîhu harey. Cneî ânga oreyara Jesus â nderemimbororacue rehe che ângaipabiya ñemomaêndùà haguerî rehe, hae Curuçu mtû, hae ndemanô haguerehe rano, Chepîhîrô epe ânga añarêtâ hegui, acoi Mondaha ndeîrûnamo Curuçu rehe ymboîpîre, ndeherobahê haguepe, cherer aha pota epe ânga Cheya. Jesus, Tupâ Tuba, hae Tupâ Espiritu Santo yrûnamo hecobeapîrey bae, hae ~~nde~~ ñabebe Tupâ namo eycobânga, Amen.

Ñemboè marângâtu Iesuxpto rete yàocaba pabê mongeta aruângâtu haba.

1. Tupâ tanderaârô ângà orepĭhĭrôha Iesus acâ marâneỹmi, aña àu pabê ñemŏndăỹta, oreraîhupape ycutu açĭ âipĭpe ymamâmamâmbĭre taqua pĭpe yyapĭcapĭrerano ynûpânûpâmbĭre abe.

2. Tupâ tanderaârô ângà orepĭhĭrôha Iesus rôbaî porângete, oreraĭhupape tendĭ abaetecaturemimŏngĭàcuè, mborâraîngaî rembipete açĭ aîcatucue rano.

3. Tupâ tapenaârô ângà oreyara Iesus poreequaretereça yobaî oreraĭhupape, teçaî çĭrĭ remimboyahucue ymborurupa.

4. Tupâ tapenaârô ângà oreyara Iesus yurui, haè yyaçeò, ñeê poraĭhucatu çeçê haĭgueri, oreraĭhupape mbàe pĭà upiacue rôbaçĭ, haè Caguĭhaî ùhareri.

5. Tupâ tapenaârô ângà oreyara Iesus apĭçaqua yobaîỹ, ymboyerobia ruçupĭrâ, oreraĭhupape mborocura aî, haè ñeêngeîngeîaçĭrendupĭpe herècoaî pĭreri.

6. Tupâ tanderaârô ângà oreyara Iesus ayuyeroa ñemomĭrîngatu oreraĭhupape ypetepete açĭ âipĭrera; haè Tupâ tanderaârô ângarano; Oreyara Iesus atucupeî mtũ, oreraĭhupape onûpâ hagueri rehe ymohûmbĭpĭre, ymboapeape âipĭrerano.

7. Tupâ tanderaârô ângà oreyara Iesus Pò pĭtê, haè yyĭba mbàe pabeî moñangara, oreraĭhupape Curuçu hoçe ypĭho pĭrera.

8. Tupâ tanderaârô ângà oreyara Iesus pĭtià poroaĭhuçe catu, oreraĭhupape tecoaçĭ Iesus remimboraracue hecobe porombucu ângabeỹ reroângeco harera.

9. Tupâ

9. Tupã tanderaãrõ ãngà Oreyara Jesus ỹquẽmtũ, orerãihupape guarinĩhara amo Mĩ mbucurembicutucueri.

10. Tupã tanderaãrõ ãngà Oreyara Jesus reñĩpĩã, mboropoꝛiahuberetoya, orerãihupape, ñemboèmtũ gùbupeheroñeçũ harera.

11. Tupã tanderaãrõ ãngà Oreyara Jesus Pĩyobaĩ, pabẽĩ yeyurumboya haguãmi, orerãihupape Curuçu rehe tapĩgua pĩpe ymbotĩpĩrera.

12. Tupã tanderaãrõ ãngà Oreyara Jesus reteguetebõĩ Curuçu àramo yyaũcabo ypĩhopĩre, haè ymbõĩpĩrerano.

13. Tupã tanderaãrõ ãngà Tuguĩ marãneỹmi, ymboyerobia pĩrãmbete, Oreyara Jesus rete heguĩ orerãihupape ymoçẽmbĩrera.

14 Tupã tanderaãrõ ãngà Oreyara Jesus ãngãmtũ Curuçu pĩpe, Tupã Tubapope orerãihupape, heropobeẽmbĩrera. Aipo Tupã Tuba ùpe ndeñemeẽ haguerĩ ñabẽ ãngà cheamĩrĩ, co àra, haè yepiguarãma ndepope erei che ãngã poriahubĩ amoĩ ãnga, Cherecobe, chembàe ãndupa pabẽĩ, cherembiapo opàcatu; cheyecotĩaha, cherãihupara, cheanambetameme, Cheru, cherehegua, haè cherembiãihupabẽ ãngueriabe ãngàrano, ndepope erei aropobeẽ ãngà ndebe, oreamotareỹmbara hechapĩrĩ, haè hechapĩreỹ cotĩrũ caracãtu heguĩ, nde orepĩhĩrõ haguãmi, orepĩtĩbõmo chuguĩ orerepĩbo ãngà, coàra, haè ãng cõĩte apĩreỹmamo, Amen.

Ñemboè açemañombotaramo açeri yñangareco haguãmi rehe Tupã upe yeruréha.

Kyrie eleison: Christe eleison. Kyrie eleison.

Sancta Maria, ora pro eo.

Omnes Sancti Angeli et Archangeli orate pro eo.

Sancte

Sancte Abel, ora pro eo.
Omnis Chorus iustorum, orate.
Sancte Abraham. ora
Sancte Joannes Baptista, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andrea, ora.
Sancte Joannes, ora.
Omnes Sancti Apostoli et Evangelistæ, orate.
Omnes Sancti Discipuli Domini, orate.
Omnes Sancti Innocentes, orate.
Sancte Stephane. ora.
Sancte Laurenti. ora.
Omnes Sancti Martyres, orate.
Sancte Silvester, ora.
Sancte Augustine, ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confessores, orate.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Francisce, ora.
Omnes Sancti Monachi, et Eremitæ, orate.
Sancta Maria Magdalena, ora.
Sancta Lucia, ora.
Omnes Sancte Virgines, et viduæ, orate.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, Intercedite pro eo.
Propitius esto, Parce ei Domine.
Propitius esto, Libera eum Domine.

Pro-

Propitius esto, Libera eum Domine.
Ab ira tua . . . lib.
A mala morte, . . . lib.
A periculo mortis, . . . lib.
A pœnis inferni, . . . lib.
Ab omni malo, . . . lib.
A potestate Diaboli, . . . lib.
Per natiuitatem tuam, . . . lib.
Per Crucem et Passionem tuam, . . . lib.
Per mortem et Sepulturam tuam; . . . lib.
Per gloriosam resurrectionem tuam, . . . lib.
Per admirabilem Ascensionem tuam, . . . lib.
Per gr͞am Spiritus Sancti paracliti, . . . lib.
In die Iudicij, Te rogamus audi lib.
Peccatores, . Te rogamus audi nos.
Ut ei parcas, Te rogamus audi nos.
Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Iesu Christo N̄.y. Tupâ raỹtee toico ângà ndepiri ndeirûnamo, nderiñangarecoha ramo, gùba mtũ upe ndereche oyeruirebo nderiñeẽngaramo oicobo, guemimboraracue, hàe guembiapo mtũ cuerehe abe, ndeângaipapague ndehegui ymocañimo, âng ndepià ângeco poroyuca açicatu hegui, ndepihirômo: Cneĩ ângà heçe eyerobiacatubo, curimenânga ereyepeà, Co ndererepoŕiahu hegui, Tupâ N̄.y. ndereco cuerari ndebe yyerure haguâ rehene, nderemimboraracue; hàe nderembiapocue pabeĩ ndebe hepibeõ haguâma rehe nderenoĩ recorupi.

Toico abe ângà Tupâçĩ marâney ângaipa ipihegui ypihirômbi-

rera

rerà ndeyi ñeẽngaramo, ñemomburu catu rehe, haè yerobiaherã-
eỹngâtu rehe abe omembĭ mtũ upe ndebe oyerurebânga, Santos,
haè Angeles pabêngâtu yerureirûnamo, Haè ãng toipeà mombĭrĭ
ânga ndehegui mbaè pichĭbĭ tetĭrô ndemaẽ habângue, haè mbaè po-
roaãngai ndepĭà rerobabiterĭ potapotaraùbo ãngaipa rehe ndemo-
ângeco harângue tomondĭŷ ymopĭrĭngâtubo ndehegui ymbaĕĭbo,
ymocañĩngâtubo mburu coìte.

Tupâ N.y. ñote tanderaãrô ânga, ndeirûnamo oicôbo; ndemoâ-
gapĭhĭbo, nderecape. Angeles mtũ pò rupi tandererahaânga ÿbape teco-
aĉi pabê nderemimboraraa rângue renondeàbo, chugui ndepĭhĭrômo.
Tupâ N.y. ndemoñangarera tecatuaî tomeẽ ânga araquaacatu ndebe,
yerobiaricatu pĭpe ñote ndeguenoî haguâmi, haè tomoçẽ Añaporoaãn-
gaibaù condereendahegui, teconemombĭà, haè mbaè pochĭ tetĭrô abe toipeà
ânga mombĭrĭ ndehegui: Angeles mtũ ñote toî ânga ápe ndeirûnamo, nde-
reheñangarecôbo, ÿbape nderorobahêhape bee tei nderey apotareỹmo. Haè
Tupâ guemimbotarupi còndereve remimboraraheguì, haè ndepĭà ângeco he-
gui abe ndepĭhĭrôramo, nderete, haè nde ânga yohugui ypeàbo, nderecóete
rehe ndebe oyerare haguâma, toçe ângande ânga coÿbĭ hegui, oângaipacañĩ;
haè oyeupe Tupâ ñirô haguerĭ ÿbape herahabo ânga rano.

Enei ânga coìte ângâ poriahu, ymongaraìpire Iesu xpto rerobiahare
Coÿbĭ hegui eyacahobânga, Tupâ Tuba ndemoñangarera; mbaè pabê apo-
mboabaĭharey rerapĭpe: Iesu xpto Tupâ hecobe apĭreỹ mbaè raitee, nde-
raĭhu pape tecoaĉĭ mbobĭrô eỹngâtu poraraharè rerapĭpe; Tupâ Espiritu
Santo nde ânga pĭpe guecomtu pĭ yerehare rerapĭpe abe; Angeles Archan-
geles, Tronos, Dominaciones, Principados rerapĭpe: Apostoles, Euangelistas,
Martyres, Confessores, Virgines, Santos haè Santas òpàcatu rerapĭpe abe
rano: Eoàra ângapĭhĭ ñeângubeỹ mbĭpe rere ñeẽndaboñâ Santa Sion.

Tupâ

Tupã retãme eỹnãnga Jesuxpto N.y. poroporiahuberecó apĩreỹ rehe. Amen.

Oracion.

Tupã cheyara poroporiahuberecoharete. Tupã porerequayarete, oporoporiahuberecó papapĩrãmeỹ rupi, pabẽ guecomarãmarãngueri mboaçĩhareupe ypĩà ñĩrõndibaè, yñangaipapague mocañĩmo, hecomeguãñmangue rĩpĩquĩremĩrĩ eteibaè yepembĩà ñĩrõngatu pĩpe ñote y ãngã hegui ynohembahatĩ, yquĩàópabo, enẽi ãngà egui ndereça porerequacatu eroba ãngà nderembiaĩhu N. rehe, guecomarãngue pabẽngatuĩ oyeupe nde ymocañĩ haguãmi rehe opĩàguibe yyeruré ñemomĩrĩngatu rendubo ãngà, chupe ymeẽbãnga rano. Embopĩahu yebĩ ãngà ypĩpe Tupã Tubamĩtu tecoagũyeĩtie, mabaè yepe, hoò ãngaùbĩmbaraete eỹ cangĩçeraĩrecó rupi ymombochĩpĩrera, coterã aña caracatuaĩrembiapo rupi ymomarãmbĩrera; haè Sta Iglesia mĩtu rete moñepetei rehe terembo yeheà yebĩ ãngà, ypĩhĩrõmbĩre ramo heçeguaramo ymoingo yebĩbo rano: Eyporiahuberecó ãngà ypuahẽ raçĩ cheyara, heçaĩtĩrĩ rano, haè eguĩ ndeporoporiahuberecó rehe año oyerõbia rerojeguitaço rire eroiquie ãngà Sacramentos mĩtu ndeñĩrõhaba pĩpe ymoãngapĩhĩbãnga herecobo. Nderaỹ Jesuxpto oreyara raĩhupape. Amen.

Cherĩbĩ; cherembiaĩhubete, chenãngà Tupã Tuba pabẽ moñangare, haè ndemoñangare rupe oroquabeẽ yñangarecohabamo atoi ñandepabẽ recobepa haguãmi teõ rembiapo rupi ndererehe yiaie ramõbe, Tupã ỹbĩ hegui ndeapohare rupe, ndeyebĩ haguãmari rano; ayeberamo ãngà, co ndererete hegui nde ãngã yepeà ramobe, ỹbaiotĩ yiupaboĩmari ramo, toçe nderapependuabo, Angeles rĩçĩendĩpubera, Apostoles, pabẽngatu recocuerari oyerurebaerã rehebe nderõbaĩtimo. Santos Martyres, Confessores, haè Santas Virgines, tandemama roĩcatu ãngà ybape nderehabo, haè Stos Patriarcha

ñemoãnga-

ñemoângapĭhĭ quĭrĭrĭ qŭihĭyebeỹmbĭpe tandèquabângatâ ndemoânga-
pĭhĭbo nderemoĭña, haè Iesuxpto Ñ.y. tecatuaî guĭbamarâneỹmi ro-
rĭeçaîngâtu tohechaucaângà ndebe, guĭbaqueguaìrûnamò ndemoĭrĭ-
gobo apĭreỹmamo: tereñandueme ângaque acoipĭtûramò mbaepichĭ-
bĭ poromohdĭỹ aîbaè: bĭtotene tatapĭpe opĭrirĭbaè; otararabaè poroguer-
recomeguâ açĭcatubaè: tiyaguĭye ângà ndebe aña aù, gueçeguapabêrehebe
ỹbapè ndehoĭrâranamò Angelea mbobĭrô eỹngâtu rechara; tipĭà pĭrĭmba
chugui oŭrĭỹta, haè toho acoi pĭtûpabeỹ poromboĥopahopapĭreỹme oca-
ñĭmò mbĭrĭu coĭte; Tupâ Ñ.y. tecatuaî ângà topuâ ndepĭtibome, haè
yñamotareỹmbapabeĭ toçaçaî opârupi ocañĭmbabò, hobaquehegui oñe-
guâhêmo: acoi tatatĭ çaçaî cañĭmbeĭ ñabêbèque, haè acoi yraĭtĭ tata òpe
ramóbe yñemboĭta ramiretei abeque taheco cañĭmba ângaipabĭyarau,
Tupâ reçaheguì: Ymarângâtubàecue memeaete, tocaru ñemoângapĭhĭ catu
Tupâ robaque oquapânga, ticàỳ guaçu etei ângaque coĭte, añamoroaângaî
gueçeguaretà rehebe ỹbape ndehomorângaepotarau poĭhubanga, Ñ.y.
Iesuxpto nderehe Curuçupĭpe yiatĭcapĭre tecatuaî tandepĭhĭrô tecoaçĭ
poroguèrecomeguâ hegui, haè tecatuaî abe ndoraĭhupaperdeô poĭhubeỹmo
Curuçu pĭpe omanô moârùâharerî tandepĭhĭrô tecô apireỹ hegui: Iesux.
Tupâ hecobe apĭreỹ mbaè raỹtee tandemoingo ângà ñuobĭporâ, yepi yyĭbĭ-
eçaîngâtubaè, ỹboŭ tetirô reâquângaru requarugi; guĭmba Uecharetà
rehegualee ramo nderèrecobo; ndequaabono, haè tomondoĭ ângà ndeângaipa
nde ângâ mboyepòoĭ hare yiorapabo, oacatuacotĭ guembiparabocue reco
roŭrĭrûnamo ndemoĭbò ângà, tereyeeçamoĭ ângaque ndepĭhĭrô hare-
rabatee rehe, hobapeetei hechataângà; O yoobape etei oyoehe pemaômo
peĭnânga, haè yepi yepi hobaque eicobo, ypiahabeỹme; opiboetei nânga
terehecha Tupâ reco hupĭguarete, eguĭrami ỹbapetegua, reiỹ paĭme-
ĕĭna, tereyecohuângà Tupâ rechâbari apĭreỹmamo, Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà co nderembiaĩhu N. ãngĩ; ndeporopo-riahuberecorehe, oyerobiabo, tecohori apĩreyme, ohohàguãmimomboĩ haguepe, herahabãnga, Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngã; añareteãme yàhabãngue opacatuheguĩ tecoporomboaraguaaçĩ, hàembĩaãngeco pabẽhegui rano, Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ; acoi Enoc, ha Elias, Teõ, pabẽ apitihaĩhegui ndeypĩhĩrõhagueñabẽ. Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ; acoi Noe, ỹporupochĩ poromocañĩ hegui ndehenohẽyepe haguẽñabẽ. Amen.

Tupã Cheyara, eypĩhĩrõ ãngà co nderembiaĩhu ãngĩ acoy Abraham Caldeos tarape ỹ caĩhabãngue hegui, nde ypĩhĩrõ hague ñabẽ, Amen.

Tupã Cheyara, eypĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ: acoi Santo Iob heroaçĩ poriahubete heguĩ nde ypĩhĩrõhague ñabẽ. Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ: acoi Isaac, Tubapò hegui, ndebe yguabẽẽmbotabo, y'iucahàbãngue agui ypĩhĩrõ haguè ñabẽ, Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà co nderembiaĩhu ãngĩ: acoi Moysen Pharaon Mburubichapochĩ heguinde ypĩhĩrõ hague ñabẽ, Amen.

Tupã Cheyàra, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ: acoi Daniel recomarãneỹ Yaguapĩtãrequa hegui ndehenohẽyepe haguẽñabẽ. Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ: acoimbohapĩ Cunumi tatarendiguaçu, haẽ Mburubichapochĩ hegui ndeypĩhĩrõ haguè ñabẽ. Amen.

Tupã Cheyara, eipĩhĩrõ ãngà conderembiaĩhu ãngĩ; acoi Susana ãngaipa yapurupi heçe ymopuãmbire hegui, ndeypĩhĩrõ hague ñabẽ, Amen.

Tupã

Tupâ Cheyara, eipihirô ângà condereymbiaihu ângi: aboi David, Saul hegui; haè Goliat yñamotareymbapo hegui ndeypihirô hague ñabê, Amen.

Tupâ Cheyara, eipihirô ângà condereymbiaihu ângi: acoi S. Pedro, haè S. Pablo, ŷbiraqua hegui ndehenohê yepe hagüe ñabê. Amen.

Haè acoi Santa Tecla Virgen, haè Martyres mbû mbohapi tecoaçi hegui; ndeypihirô hague ñabê, terpihirô mbota ângà coite, co ndereymbiaihu ângi; ndeirûnamo ndepiai herecobo tecoaye apireê ŷbapeguarari ymboyecohüpa; Amen.

Oracion.

Tupâ Cheyara oroiquabeê ângà ndebe, ndeñangarecohaguâmi, co ndereymbiaihu N. ângi; haè oroyerure ñemoñiringatu abe ângà ndebe, coŷbagagui ndegueyi perepori ahuberecohagueri Santos Patriarchas rendape, yrûnamo nderoraha aruângatu hagüâmi rehe: Eneî ângà Cheyara eiquaa ângà, haè eyeecamoî ângà, condereminmoñangueri rehe; Na Tupâ tupândaiamo ndehegui hecoebaè rembiapocue ruguaî ângà renico; ndetecatuaî Tupâ moñepetei tupâ ete hecobe apireymbaè remimoñangue ñoteñico, ndahecohaguaî yepe ângà ñico Tupâ tupândaiamo ndeñabebehecoambuaebaè, ndereymbiapo quiringue aûbe yepe ângarrico, nimôngahaguaî etei ângà. Emoângapihi ângà Cheyara condereymbiaihu nderechacaba pipe ymoetaingatubo; Haè ndemaendaatei ângà yñangaipaimangue rehere: haè guiŷbipeguaraihu rabi yeaboçaraçi hegui, yeabaipo tetirô rembiapocue rehe; coterâ ypiâ ñemoirô tatâ, haè yñemombotapochi ratubo rembiapocue rehe, ayete yñangaipa yepe ângaipa anaçae haè aete ndoñeaiuri, Tupâ tuba, haè Tayra, haè Espiritu Santo, o Tupâ teeramoñgâtu oguerobia herecobânga, oyepipe, pabêtepe ymboyerobia

veaçe

vcaçe haba rerecóbo rano; Tupâ mbae pabẽ moñanga rupe yepi opìa-
guibe oyèroyĩ oicobo ânga, Amen.

Oracion.

Tupâ Cheyara nde maẽndua tei ânga y Cunumbuçu recomarângue
rehene, hae hecotabiouera xine, ndeporopori ahabe recomombeupirâ-
meỹ rugi ñote catu, tandemaẽndua ânga hece, nderecoroỹ apireỹ,
nderecoendipubera, gloria yape eina: ebapoherahab ânga, toñoquênda-
bopa ânga ỹbaroquê pabei chupe; tohape pendua ânga Angeles mtũ
yhomo arua âroi catubo; nderetâ recoubichamema aguiyei rendape;
tereroique ânga Cheyara, condereimbiahu, S. Miguel mtũ ỹbapeguara,
guarimiha opacatu rubicha toguerahaânga; haepeno, toçe ânga hobai-
timo Angeles mtũ tabuçupe Ierusalempe heroiquebo, toipihi ânga.
S. Pedro Apostol Iesuxpto ỹbaga roquendabota meengague toipitibo
ânga S. Pablo Tupâ rera mamo pabẽ rupi, teiỹ remiendu ramo hero-
atabo, herocaputaihara mo yporahopire, toñemboe ânga hece. S. Iuan
Apostol mbae ỹbapegua, Tupâ reco hechapireỹ, ñemime tequamboye-
quaahare toyerure ânga hece; Santo ropacatu ângaipa yoraha guâ, co-
terâ ymombibirera hagua rehe Tupâ remimoingocue; Santo ropacatu
Iesuxpto raihupape, guerecoai reroôçahare abe toñemboe ânga hece,
toite: O ânga, guoò, hae guete omombihare hegui y çeramobe Tupâ re-
tame yhohaguâmi rehe oyerurebo ânga. Curicudi aù ânga tamo aipo-
bae Iesuxpto N. y. Guba, hae Espiritu Santo yrunamo hecobe api-
reỹmbae chupe, ymeẽ reco rupi hecoaye catu ânga rae, Amen.

Mbohapi ñemboe marângatu omanombo taribae upe hae-
becatu etebae, mbohapi Oreruba, hae mbohapi Tupâ tandeyá-
ârô Maria yrunamo angeto teô robapipe aîe herobahê-
imaniramo haâmbirama.

Kyrie

Kyrie eleison, Christe eleison, Pater noster, Ave Maria.

Cheyara Jesuxpto, acoi ndepiâ ângeco, poroyuca açí aibeteîhapebe, Monte olibetepe nderemienducue, haè acoi orepabê rehe ndeñemboe ñemombuxu catuhague, haè acoi nderiài yeahoçecatu tuguî ñabê ybîpebe yçîrihagueabe, tereiquabeê yebî ânga, nderubupe hecape erei chupe ynônga, condeyembiaîhu ângaipahague repiramo, haè co ymanôha ara pîpe tecoaçí mbîà ângecopabê o ângaipa hague rehe guemimboraxa hembipoîhu hegui, tereipihî ânga, nde Tupâ Juba, haè Tupâ Espiritu Santo yrûnamo hecobe apîreŷmbae, Amen.

Kyrie eleison, Christe eleison, Pater noster, Ave Maria.

Cheyara Jesuxpto; Jeô abaete yepe oreraîhupape Curuçu pîpe ymoâruâ hare ŷ poîhubeŷmo, enêi ângà orerâihupape nderemimboraxa açîtie Curuçu pîpe ndemanô açîcatu haguerî, bîte tene mbîà ângecoaçí yeahoçerereî nde âragâ nderete hegui y yepeà ramo nderemianducue, nderubupe co nderembiaîhu ângî rehe yquabeê yebîbo ângà; haè co ymanôha ara pîpe tereipîhirô ângano, tecoaçí opacatu o ângaipa hague rehe yyeroquîhŷyehabagui, nde Tupâ Juba, haè Espiritu Santo hecobe apîreŷmbaè, Amen.

Kyrie eleison, Christe eleison, Pater noster, Ave Maria.

Cheyara Jesuxpto, ndenânga Profeta yururupi na ereânga carambohe, mboraîhu apîreŷmbîpe oroaîhu, aiporehe oroênoî ndeporiahuberecohape, checoticoti ndererubo, ere: Aipo ndeporaîhuhaguerî, ndèbe tecoaçí poraraveahaguâ, ŷbagagui ŷbîpe ndereroyîhare ângaque, teremoâruânga tu nderubupe co nderembiaîhu rehe yquabeê ngara Cheyara, haè tecoaçí pabê o ângaipahague rehe ŷneânguhabagui, tereipîhirô ângà co ara; haè tecobe apîreŷ rôquê rereñoquendabo ângà chupe, Santos mita pîri tecohori rehe ymboyecohupa, enêi ângà Cheyara Jesuxpto mboroporiahuberecoharete

havete, nderuguĩ mũ pĩpe orepĩhĩrõ havera, eiporiahuberecoãnga, co- nderembiaihu ãngã nderẽrãmeherahamoãrũãngatubo, ñuõbĩ porã ye- pĩ hoquĩeçaingãtubãe; ỹboti reaquãngatu yoparabĩ requarupĩ ymoingo- bo ãnga; yepihecohaguãmi; nderi apĩreỹmamo yyeçeãhaguã ãemborai- hu yyorapĩrãmeỹ; Araamome ndeheguĩ ymondoĩ pĩrameỹ, haè nde rehegua amo heguĩ yyepeãbeỹhaguãmamo, nde Tupã tuba, haè Espiritu Santo yrũnamo hecõbe apĩreỹ bae, Amen.

Oyequiỹ potaramo:

Jesus, Jesus, Jesus, Ndepope Cheyara ndeñangarecohabamo ãmoĩ ãn- ga che ãngã, eneĩ ãnga eipĩhĩ ndembaeramo herecõbanga; Mariamarã- neỹ, cherõñeẽngara eñembõe ãngatherehe, Mariamaraneỹ Gracia hàe mbõroporiahuberecoyara, chepĩhĩrõ epe ãnga cheamotareỹmbaraguĩ, hàe che ãngã eypĩçĩ ndepope ỹbape ndemembĩupeherahabo yquabeenga, Amen.

1. Cheporiahubereco ãngã epe Tupã Cheyara ndeporoporiahubereco poa- taheraeỹ recorupi.
2. Ayerobiamĩrieỹngãtu ãnga nderehe Cheyara, hàe cuerari taroñenotĩtei- ĩme ãngã nderehe cheyerobia hagueri apĩreỹmamo.
3. Cheyara aiquabeẽ ãngã cherecobeĩ ndepope ymoĩna, ndemãnga chepĩhĩrõ- epe ãnga ãrdeae Tupã Chey.^a^ hupiguarere porombotabĩhareỹ.
4. Tupã Cheyara, eyeporara eirõbanga cheraãrõbo eñanitabeeyubanga chepĩtibomo Cheyara.
5. Eyco ãnga chebe cheraãrõhabiramo Cheyara.
6. Eneỹ ndeñĩrõ ñote ãngã chebe Cheyara nderuguĩ maranganatu rehe.
7. Jesus Cheyara porombõaquĩ catuhuri, nderemimbõraramtũ cueri poacarutureco rupi, ỹ bapeguara nderembiporabocue papahàrehe che-

mboyeheà

mboyeheà epeânga cherereçoba.

Cheyara Iesuxpto, eipĭhĭrô ângà cheângândembaèramo herecobo.

Mariamarâneỹ Gracia, haemboroporiahuberecoyàra, chepĭhĭrô epeângà cheamotareỹmbaragui, haè eipĭhĭ ânga co che ângândepopeỹbapendemembĭupe herahabo yquabeẽbânga.

0. Ayerobiamĭrieỹngâtu ângànichenderehe, Tupâ Cheyᵃ. ndegracia, haèteçobe apĭreỹma chebe nde ymeẽhaguâmari, ndemtũ, haè ndepoaca apĭreỹ ariguĩmaẽ guitecobânga.

1. Tupâ Angel mtũ eico ângà chebe cheraâròha ramo.

2. Ororyeroyĩñemomĩrĩngâtu ânga ndebe Iesuxpto ndemboyerobiabo, ndemombeù catubono, Curuçu marângâtu pĭpe orepĭhĭrô haguerĩ rehe.

3. S. Miguel Archangel, Angeles mtũ neme, haè Santos ỹbapeguarĭçĭ pabẽngâtuĩ, cheyerobiahabete, cheriñeẽngaramo, Tupâ N. y. robaquepeĩnânga, chepĭtĭbô epeyepeângà chemanômbotarĩramo cheamotareỹmbaragui chepĭhĭrômo toĭte.

Iesus mararângâtu, cherembirobia catu cheporiahubereco epeânga.

Iesus marângâtu, cheyerobiahabete, cheporiahubereco epe ânga coĭte.

Iesus marângâtu, cherembiaĭhubete, cheporiahubereco-epeânga.

A Tupâçĭ marâneỹ, ndemaẽndùà ângà cherehe, Maria graciaçĭ, mboriahuberecoçĭ abe chepĭhĭrô epeângà, cheamotareỹmbaragui, chepĭçĭ epe abe ângà, chemanômbotaramono. Amen

Eneĩ ângà oreçĭmtũ oreriñeẽngara, eroba ânga orerehe, eguĩ

ndereçà

ndereçamboriahubereco rerequa! A! mboriahuberecoçĭ! Ambo-
rerequayarete! A teco poromoângapĭhĭ yarĭpĭ!

Co cherete manô rire emeẽuca ângà che ângâ upe toĭ apĭreỹma.

Tupâ Angel cheraârôha mtũ ndereça enângâtu, l. haè ndeguĭreỹ ângà, cherehe eñangarecôbo.

Santa Maria Tupâçĭ marâneỹ, ndemaẽndua ânga cherehe.

Santa Anna Tupâçĭ Çĭ marângâtu ndemaẽnduà ânga cherehe.

S. Joseph Tupâçĭ yrũngue mtũ ndemaẽnduà ânga cherehe.

S. Joachin Tupâçĭ rubete mtũ ndemaenduà ânga cherehe.

Tupâ raỹ ñanderamohecoanâmeme, pemaẽnduà ânga cherehe.

Angeles mtũ pabẽ, Santos ỹbapeguara opacatu abe, peñê peñeẽ ângaque Tupâ upe cherehe, peñeî chepĭtibô epe yepeque peinânga.

Jesus, Jesus, Jesus, eico ângàque chebe Jesus, poropĭhĭrôhara-mo, eyco ângà chebe coĭte. Jesus mtũ, poroporiahuberecoharamo, co nânga che ângâ, eyopĭçĭ ângà ndembaè ramoherecôbo.

Ndepope Cheyara, Che ângâ amoî ymeẽnga: nde catu nângâ Tupâ hupiguayarete, chepĭhĩrô epe ângà aracaè.

Sacramentos recomombeùhaba.

Ycaraybaèrã mongetaha.

Peñeỹ ângà Cheribĩ reta, pendeçaà catuquepequapa âng mbaè yya-
popĩrâ rehe peyepĩàmongeta quĩrĩrĩngâtubo; Ñemongaràĩhaba Sa-
cramentomtũ ĩpĩ hecoubichamĩrĩeỹbaè nânga aiporu pendeheyyapo-
bô curine; Haèbaè Sacramento rerecoharẽỹ raco ndohupitĩhaguaî
gueco aguĩyeirã ỹma Iesuxpto ñeẽngue rupi, aé raco guemimboèreta
upè çapeho ỹbĩ yacaturupi mbĩa pabê mongaraîbo, Tuba, haè Tayra,
haè Espiritu Santo rerapipe ymboyahupa, Tupârerobiahare, haè oñe-
mongaraĩ ucabaècuera memeñote ohupitĩ tecoaye apĩreỹma ỹbape-
ne, yporerobiaeỹbaècue aete tecoaçĩ opa eỹbaèrâ pôrarabo ñote oho Aña-
rêtâme, heỹ raco ỹma Apostoles upe ymboyupabobo carambohe. Añeî-
ngâtuî Cheribĩ retà, âñeîngâtuî nânga ñemongaraĩhamtũ reheño-
te: Ỹ carai, haè Tupâ Espiritu Santo rembiaporupi Ñañemoña yebĩ
tecopĩahu mtũ reroàbo, Tupâ raĩ recopĩpe yaicobo, haè tecatuaĩ raco
ayerehape Sacramento pabê roquê, ypĩpe ñandereîquehaba, haè ña-
ngâ mbaèpochĩ tubĩcha eteibaè aguĩyepe ñandepĩhĩrô, hera etei tecocatu-
pĩrĩ rehe ñandemboyecohuyeahoçe catu ñandererecôbo, ñandemboeco-
ubicha nûngareỹ mo rano. Angaipa tetĩrô, ângaipa ĩpĩ, coterâ angaipa
açeñabô ñabô guemimbotarupie açe rembiapocuera, tubicha yeahoçe catu
baè yepe, marândete eteibaè yepe ângà raco co Sacramento rehe ytĩguepa
rerei ocañĩmo ñandehegui: haè aete na ângaipa recopochĩcuera ñote
rûguaî ò gue ñandehegui, ỹ marângâtu ñemongaraĩha rehegua rem-
biapo rupi tecoaçĩ apĩreỹ ângaipa repĩrângue abe yepe ânga Ñ.y. omoca-
ñĩmba ñĩrô haba ñote meẽbo ñandebe ângà, Tupâ graciamtũ rehe
abe nanderĩnĩhê, Tupâ raỹ ramo yaicôbo, haè rire cu ỹbape recôhorĩ

apĩreỹ

apĭreỹ yarãmamo yaicõbo rano; teco aguĭyei tetirõngãtu abe raco Tupâ gracia yrũnamo oyeequabo pâcatui, haè oñepĩñerẽ nũnga ymongaraî pĭre ãngâpipe, ymoãruâ nandetei catu herecõbo: co Sacramento mtũ rehe raco acoi ñande yaòcaba ñande ãcãmehe y yepota ñabẽetei Jesuxpto rehe yaìeheà, yayepotaheçe, heçeguaramo yaicõbo coĭte, Haèbaè Sacramento hegui abe raco acoi ỹ, ỹbu hegui oçĭrĭtibaè ñabẽ tecoaguĭyei tetirõ porãmĩriẽỹ, Tupâ gracia açe ãngâ moãruãnda, Yyegua mtũ haba abe, obubu oçĭrĭbo ñande pĭpe oiquebãnga: Ymongaraipĭre Jesuxpto rehe-guarecomtũ ñande hecoahaguãmi rehe ñandeècatu haguã rehe. Haèco Sacramento rehe abe ñañe ãngâbe cha Jesuxpto reheguaramo yaicõbo: Ndeỳteeraco aipo ñande ãngâ ñeããnga hague, aracaèbeî oieỹmbaèrã, haè ocañĩeỹbaèrâ ramo hecõhape, ndahaèbei co Sacramento peteî yebĭ ypĭçĭ ĭmani rire, ymomocoindabamo amo açe y pĭçi yoapĭ: Haè hembiapo pahabamo coĭte; ỹbagarapecue, ângaipa rembiapo rupi oyeòbo oyequaabeỹbaècue, omoingo catu yebĭ, ymboyequaabo, ỹbagarôquẽndabõbo ñandeberano; haèpe àra amo pĭpe tecohorĭ apĭreỹ rerecõbo ñandereique haguã, quĩrĩ yepe mboriahuamo anduyebĭteîeỹ haguã-mari rano.

Hera racombaè ymboyerobiapĭrãmbete, Apostes mtũ poròquaitague rupi yiapopĭtĭ, ñemongaraiha reco caturâ pahabamo hembiapo aguĭyei pabẽ curi ymombeù pĭre, nañeẽmbĭpe ñote rũguaî, tembiapo pipe catu ñande reçape nũnga ynõnga, chugui ñandere caraieỹ haguã rehe. Yyĭpĭ ramo raco Ycaraibaè rãma oñemboĭ ñote oãmanga ocacotĭ Tupao rôquẽme; ndeỳri nãngâ Tupao pe gueique haguãmi rupitibo rangẽ: Aña poroquaitapichĭbĭ caturbaè abaerereco eỹmbobe, haẽ Jesux.° reheguaeỹ ramo gueco porombùcu, y chupe oyeroyĭ eỹmobe, ymboyerõbia ñemomĩrĩngâtu eỹmobe, herõbia ñepĩrãquângâtu eỹmobe ramo rano.

rano. Oyequatia vcaaberaco guarĩnĩharâmamo Iesuxpto rehegua-
ramo guecorehe gueçaraî hegui; Haè Iesuxpto tecomoñangabarupi
oñeâângâtu rangẽ ñemboè rehe, oaraquaa habapoacarecorupi gueco-
râ, haè guembirobiarâ quaacatu haguâ rehe. Haèaete ngui Mitârecó-
biaramo, yiaraquaa eỹramoe Tubânga ñote oñemboè Tupâ rerobia-
hareroñeẽbo: Haè rire raco oicoñemboè mtũ oñeẽ pohĩỹ açĩcatu raco
Paỳ Abare añangupe, Ycaraîbaèrâmagui yçê haguâ rehe yquaita. O-
mondehe aberaco Paỳ abare ycaraibaèrâ yurupe Yuquĩ Caraí, ângaipa
ymbohaçohabângue hegui ypĩhĩrômo, l. ângaiparaçohegui ypĩhĩrômo,
Tupâ quaaharẽengâtu haba chupe yñandubucabo rano: Haè guendĩ
pĩpe aberaco Paỳ abare oitĩmoâ quĩ ynambi yobaî abepichĩbo rano,
ỹma heçaeỹbaè amo gueça tuyupĩpe ypichĩpĩre, Iesuxpto oquaitague
rupi ỹ, Siloe yà ñemongaraîharaângabete pĩpe ymboyahu hague
recoabo. Ñandĩ caraí pĩpe abe raco oyepichĩ aña rehe guarĩnĩharâma-
mo, haè Iesuxpto rehegua recopĩçĩ haguâ rehe, oquaitaguerari gue-
çaraî eỹ haguâ rehe, guecotebẽ tetĩrô quaacatu haguâmarí oicóbanga
rano. Haè Iesuxpto guembiherapĩçĩtue Christiano èhaba guenoînda-
bamo herecóbo, guecóbeya guecomtũ, haè guembiapo aguĩyei pĩpe to-
hecoa ângà ymboyerobiacueraí eỹmo. Acoi aomorôtĩ ycaraibaècue
ỹma yñemondehatĩ, haè acoi tataendĩ hembipĩçĩtĩ rano, ndoicotẽ-
beĩ amboyequaapucu rehe, tecomarâneỹ moroquĩtĩngâtu, haè teco
mtũ rembipe porâ nũngareỹ yequaapaba ñote tenũguĩ aèbaè. Cona-
ngâmbaèhera yporupĩ ñemongaraí mtũ moâruândaba. Ceremonias,
yaba, Pehendu ĩma ângà raco curi ñemongaraî rembiaporera aguĩ-
yei, nateĩ rũguaĩ mborahucatu, haè ñemboaçĩ ñemomĩrĩngâtupĩ-
pe ypĩçĩhaguâmi pabê yquaa haguâ rehe catu, tecopĩahu guembipĩçĩ-
cuerarí oñemomaẽnduà pigeỹbânga: na gueco aguĩyeĩcue amo rehe hu-
piti

pitĩ moãmoã aìubo rũguaĩ. Tupã oporiahubereco hague recorupicatu ãnga toiquaa y pĩçĩ hagueri: Añeĩngãtuĩ nãngã Tupã ñote omarãngatu raçi heguie, nañandereco aguĩyeĩ amo rehe rũguaĩ yepe ñandereroĩ ocotitotĩ, guerobiahabameẽ yedihubeymo ñandebe, ñemongaraĩha Baptismo yabari ñandemboyecõhubo. Aiporehe chupeñote poromboyerõbiaruçu, haè poromombeù catu toico ãngã tecõbe apireỹ yoàyoà yacatu: Amen.

Ñemongaraĩ recopa potarĩramõngua Ñemoñee.

Aguĩyebete yebĩyebĩ èreãngane Cherĩbĩ: N.y. Iesu xpto ñandepĩhĩrõha rupe, pĩtũnduçu pĩpe Tupã quaabeymo, haè tapeỹbi ỹbape ohobàegui mombĩrĩ ndereco ramo yepe oporerequapabeỹ raçĩ aguiñote nderenoĩ haguerari; guerobiaha ỹbape ndeho haguãmeẽbo ndebe. Tupã rerõbia eỹmbĩpenico açe ndoho haguaĩ etei ãngã ỹbape: Emona ramo ereicotebẽ ãngã ndepĩaguetebo nderecomarãmarãngue opacatu reitĩ rehe, heyaetebãnga; Haè opacatumbaè nde tupã tupã aùramo coàrapĩpebe nderemimboyerobiacue raù abaetereco catu rehe herõirõ etebãnga, nderemimboia rupietei, nderorĩpape, mbĩà mtũ pĩpe rano, Tupã rerobiaha, haè Sacramentos ñemongaraĩha mtũ nde y pĩçĩ catupĩrĩ haguã rehe, ereñemomboi catu aberanone hupi rupietei caracatu eỹmbĩpe Tupã rerobiahaba reroecõbe haguã rehe, haè heromanõ aguĩyeĩ catu haguã rehe rano.

Resp. Añeĩngãtuĩ Cheruba; aguĩyebere yebĩyebĩ haè ãnganiche Tupã N.y. rupe co cheporiahubereco mĩrĩeỹ haguerari, amomboĩ catu aberaco chepĩaguibe aiporami cherecohaguã, haè Tupã N.y. chepĩtĩbõharamo heco pĩpe, cheymboaye catuhaguamã rano.

Preg. Ere

Preg. Erembóaçĩcatu pãngã ndeãngaipa hague opàcatu ndearaquaa ĩpĩ haguerabe Tupã nde ymoĩrõ açĩ catu hague?

Resp. Marã tamopàe! amboaçĩcatu nãngã chepĩà guibe.

Sacerd. Haèaete Cherĩbĩ; ndecarai renonde ereyeruxerangẽ Santa Madre Iglesia upene, haè cheguecobiaramo hemĩmoĩngoiueupeabe Sacramento mtũ ñemongaraĩhaba rehene: Haènãngã ayete opàcatu Sacramento ambuaecuerõguẽ, ypĩpe açereiquehabamo, ypĩçĩ aruãngãtu haguãrehe açe ñembocacoỹ habamo hecori rano. Haè aete naquĩhĩye amoraçĩheguĩ, coterã nderemimboaçĩpe, coterã ndeporoamotareỹmbape, coterã mbaè amoraĩhu tabĩraçĩ aguirũguaĩ, Tupã Espiritu Santo recatuaĩ nderenoĩ haguerari, haè ndepĩà atoĩ hague, haè ndereçape haguerari ñote; Tupã mboyerõbiahape ñote nde ãngã recoaguĩyeĩrã raĩhupàpe ñote catu ndecàraipotaçe eicobone, Tupã poguĩpe, haè Santa Madre Iglesia remimbotara rupi ndereco haguãmari, ymembĩramo eicõbãnga coĩte.

Resp. Añeĩngãtuĩ ãngà Abare ymboyerobiapĩrã Iesu xpto recõbiarete; Cherãngã ayete nambaè ambuaeamo raĩhupape rũguaĩ; Tupã N.y. mboyerobiabo ñote, haè cheãngãreco aguĩyeĩrãraĩhupape ñote rano ayeruxe ãngà co Sacramento mtũ rehe; Ayeberamo aipota yeyucaĩbeteĩ ndeheguĩ, haè ayeruxe ñepĩrãguãngãtu ãnga heçe ndebe ñemongaraĩ mtũ cheri nde ymboaye haguãmi rehe chebe ymẽẽbãnga, tecobe apĩreỹ chehupitĩ haguãmi rehe chemboèbo coĩte rano. Amen.

Conico Mitãrubãnga mõngeta mĩriha.

Peñeique Cherayreta, peyeapĩçaca catu peicõbãnga penembiaporãmari: Eguĩ pendayrãnga rehe peñangarecocatu haguã: Pembopo catu ãngà

ângacuri cheymboyahuramo oromâengatu tenângâ heco rehene, peyaguera, ymboayecaneõnde catubo ângàrano. Pemboèherecóbonguî ângaipa quiiàyabaguî açeñepĩhirõha reco chupe ymombeguabo, guapicharaĩhuñemomboriahu catu haguârecoabe chupe ymboabaîeymo, chupe ymboyehupacatuîmo rano. Oreruba ya; haè Arobianiche Apostoles yà rembiapocue rehe abe pecaneõnde catu ymboèbo. Peyquaa abeque rano eguî mitâ Tuba haè ychĩ anambeteramo peñemoingo hague heçe peyeheàbo, aiporehe ndicatubei coàraguibe yoehe pemenda haguâ.

Preguntas para administrar el Sacramento de el Baptismo.

P. N. Mbàe rehe pângâ ereyerure Santa Madre Iglesia upe raè? *vel.* Peyerure.

R. Iesu Christo rerõbiahaba rehe.

P. Haè Iesu Christo rerobiahaba mbàe pângâ omeẽ ndebene? *vel.* Peẽmene.

R. Tecobe apireỹma ỹbapeguara.

P. N. Ereyabaeterecó catu pângâ Añangâ?

R. Ayabaeterecó.

P. Hembiapo pochĩ abe pângâ?

R. Ayabaeterecó.

P. Heco pochĩ abe pângâ? R. Ayabaeterecó.

P. N. Ererobia pângâ Tupâ Tuba opàcatu mbàe moñangara ỹbaga, haè ỹbĩ abe moñangara? R. Arõbia.

P. Ererõbia

P. Erevobia panga Jesuxpto N.y. Tayramoñepeteibae yá haguera, ymaroñhaguexa abe? R. Arobia.

P. Erevobia panga Espiritu Sto Santa Iglesia Catholica Santos Comunion abe, Sacramentos rehe ñande angaipaba cañi: hae ara cañi ramo ñande recobe yebi, hae tecobe ambuae apireymaybapeguara, Añaretamenguara abe? R. Arobia.

P. N. Ndecaray potace catu panga?

R. Checaray potace catu.

Conanga ope, Mita omanombotaribae mongaray haguâ.

Mitâ amo ope omongarai eymobe ymanombotariramo, hae hecobebite ramo, Paý ypocohu haguâma yiabairamo rano tomongaraiboi Aba tetirô hope oibae, coterâ Cuña yepe Aba amoporeyramo: coterâ Tuba yepe, hae y chi yepe abe ambuae, coterâ Cuña ambuae poreyramo rano, no ñemo ânayce yepe niâ hece añebe tecotebepipe ymongaray ramone.

Mitâ mongaraipotahara, ndoyecapiaice ymongaraibone, oñemomaendua catu range guembiaporâ rehene, Tuparay ramo, coterâ Tupâ rayiramo ymoingopotahape catu omongaraine; chupe Tupâ gracia meê haguâmari yñangaipaipimocañimo Jesuxpto N.y. ñemongarai moñangague recoxupi, Sacramento marangatu poromongaraihaba hece ymboayebo. Santa Madre Iglesia poromongarayhatireco xupi rano.

Mitâ mongarai haguâmari opoacu pipe yñacâ rehe opocone, y yapite ari y ñohemo rano, oyoyacatu abae ñee marangatu porubo coite. Ycarai-

baerâ

baèrâ renoîbo rano.

N. Che oromboyahu Tuba ✠, haè Tay̆ra ✠, haè Espiritu ✠ Santo rerapipe, Amen.

Co Tupâ ñeëngue raã̆ renôndebe açe, ỹ, oñohêne, mitâ acâ rehe ymboyahupar. Coñeë́ N. Che oromboyahu Ɨuba, èramo, ỹ, oñohê ipĩ Curuçu raãnga apõbo Mitâ acâ rehene; Eguîrami abe cõbaè ñeë́, haè Ɨay̆ra èramo, oyapo yebĩ Curuçu ymomocoîndabamone: haè ymombohapĩhabamo coñeë́, haè Spiritu Santo rerapipe, èramo, ỹ, oñohê yebĩ Curuçu raãnga apo yebĩbone, Amen. oyabo ypahape. Haète nomopaũ̂ŷchene, l. nomoçãndoychene, l. ndopoîpoŷchene, l. nomombimîrî yepeŷchene, ỹ, ñohê ñeë́ raã̆ porombucune; ñeëy rûramongâtu, ỹ, yoyabi oñohêne, ñeë́ pahapebe, ỹ, ñohê rerõbahêmo.

Emona abe, òpe Mitâ mongaraî ramo acoi Cuña ymboyahu ramo ypĩcĩ harera, quirî aùbe yepe ndoñemoânaŷ Mitâ guembipĩçĩcuera rehe; Ɨù rehe, y chĩ rehe abe. Eguîrami abe Aba amo; aba ambuae, coterâ Cuña ambuae poreŷ ete ramo tecotẽbẽ etepĩpe guay̆rî mongarai ramo, quirî aùbe yepe noñemoânâ haguaî yoya catu oyoehe, guaĩ rehe rano. Aba tetirô aete, Cuña abe tecotẽbẽ ete, haè Paỳ tibeymbape yepe Mitâ mongarai rire, oñemoânâ ete acoi mitâ guemimboyahucue rehe, Ɨuba rehe, y chĩ rehe abe, ndeỳtee yepiguarâmâ Sacramento mtũ Mendahaba rarua omoî atângâtu oyehe aracàebeî yepe oyoehe omenda haguâmeyme yoguerecõbo.

Aiporami etei abe raco qui Ɨupaope Paỳ Mitâ mongarai ramo, Aba Mitâ rubânga ramo oicobàecue. Oñemoânâ nandetei acoi Mitâ guay̆râ nga rehe, Ɨuba rehe, y chĩ rehe abe. Cuña Mitâ çĩ ânga ò gagui mitâ rerucharera aete, na aiporami rũguaî, yepebe raco Paỳ poromongaraî yacatu rupi etei mitâ oguereco oyĩbapo ramo, haè aete acoi mitâ rehe, Ɨu rehe,

haè y chĩ

haè y chĩreke abe ñoãñã haba, quĩriyepe ndoyai hece.

Sacramento Confirmacion piçũ renonde poromongetaha.

Ite Docet, etc. Peñeĩque tapeho peporomongarai haguâme, hèy raco IESUS guemimboècuerupe àracàe: Aipo Iesus yagueraco Apostoles imiũ omboaye caneõnde catu ami Y caraibaèrã reca yeporaracatu yoguerecobo: Ycaraiẽybaè retahaba oahoçeramo aereraco omẽẽ opĩtĩbõha upe, peñeĩ peẽngâtu eguĩ orepoguatahaguerari peñangareco ymongãraibo herecobânga, oyàbo: Aipo Apostoles oquaĩ yoapĩ haguèraco ypĩtĩbõha oguereyupabo quĩreẽyngâtu ycaraiẽybaè rẽtãmehe rahabo, ypĩbupà catuĩmo, yporerapabẽ mongaraicuèraĩ eẽyngâtu yogueracobo rano: Aroĩrẽ raco hemimongaraĩcue retaramobe heràquã herã tetirõ pĩhĩrõmba beteĩ berami Apostoles yoguerecoha Ierusalem yape obahẽbânga. Aè baè rehe guorĩ yeiucaaibetei ràmo raco S. Pedro S. Iuan abe Apostoles reĩŷtabagui oyeporabo hemimongaràicue rèràquâ rupi hẽtãme yogueràhabo Quicum audisset, etc. Haèpe obahẽmóbe raco Apostoles marãngâtu guembiapotĩ rehe raibi oñangareco, Gracia yañoãngãmboeco aguĩyeiha poromongaraĩhape ymeẽmbĩ yrũmorũmõbo chupe ymongarai herecobo rano. Aroĩrẽ raco aipo hembiapocuè rehe Santo pabẽ oiporũ youpibepibe ymongaraipĩre ñabõ upe ymeẽraĩhubeẽyma oicobânga: Tunc imponebant manus. Pày orenũnga abe raco ambopò aguĩyeĩ càtu: Peñeĩ peporomongarai haguângorĩ pehobo oyeupe Tupâ yague ã ỹbĩ pecaquaapaguepe pendaỹ retarehe oñangarecobo ymongarai herecobânga: Peẽnangâ aipobaè oreymboayepague mboyequaaharamo peico; peẽme tecatuainângâ Tupâ gracia oromeẽ

raĩhu-

raĩhubeỹngâtu oroĩcobo, y cotĩcotĩ pemboĩgaha poacacatu penderecobo rano: Aiporami orerembiapo reraquã racongui Caraĩ retãngotĩ oñemoçâçaĩ amĩrĩ onina. Haecue rupie raco eupe Abareguaçu Apostoles recobiaete ou ãngà peẽme oicoboraè, tahaque aipo Pay S. Ignacio recobia rembiapocue rechaca guitecoboraè ca, Tupã gracia ñemongaraihapegua yrũmo yeaĩhubeỹ herecobo, y Tupã rerobia yepĩtaçocabamo. Tupã raĩhubari ymapĩatãngâtuborano, oyabo: Aipoño ângàraco hembiaporã maturi: Aipobaè ñote nãngã y ãngabeỹ: Aipobaè rehe ñote raco Tupã yquaini herecobo: aèbaè mboaye haguãmari ñote raco quiborigotĩ turi ãngà oicobo ñandemaẽ habĩ ramo. Marã nũnga pipo eupe peyepeye aùteĩ chupe hecoari penemĩmoã yoparáramo peicobone, hembiaporã moĩnde indepa ù rano Iesuxpto tecatuaĩ recobiarete tene eupe, Apostoles mtũ recotuepĩruha: Tupã Espiritu Santo recotecatua nãngã aguenoĩ Tupã ñeẽngue raãngà pendeçĩbaari ñandĩ caraimoĩna rano, haè nãngã omeẽ peẽme Tupã raĩhubari pepĩatã apirai eyhaguã aipobaè nãngã eupe Abareguaçu pendobaçarire peãngã pĩpiaramo hinĩre, aipobaè nãngã peipĩçĩpabẽ herecobone.

Tamboyehu ãngà penembipĩçĩrãma recopeẽme guitecobo coite: Hecoe ayecatu ãnga raco egui Obispo rembiaporã poromongaraihape orerembiporuhegui. Poromongaraĩhape nãngã açe Iesuxpto rehe tecatuaĩ oyeheã, hobaqueime etei añanga gui oñepĩhirõ yerobiacatubo oĩna: Egui Abareguaçu Obispo yà rembiaporãmari oyecohubo aete açe añaaù açepabẽ ãngàoha robaichuarõngaguamari oñemopĩatã ayecatu oicobo. Ñemongaraihape nãngã açe Iesux°. rehegua rete ramo ñote oñemoĩngo: Confirmacion yape aete raco açe aipo Iesuxpto rehegua ramo oñemoĩngo haguerari oñemboabaetebe etei aña meguã aùete omomboĩ ñepĩrâquângatuha

mboay

mboaye eỹma oicŏbo. O caraî rire nângâ açe guecopochĭcuera opàcatu
oyoheŷpa catuĩ nûnga òyehegui: aècuéraco Obispo poromongaraîha-
pe oñemombĭcopĭ catu oñemboetà eteibo rano, ndeỳtee açe aiporã-
mi guecorire Tupâ raĭhubariño oyepĭtaço bĭrâquângâtu eteĭ oicŏbo
coĭte. Poromongaraîhape nângâ açe aña mboaguĭye haguâma ñote
omombeù ñepĭrâquângâtu oicobo: Confirmacion yaba açe yporurã-
mo aete aipobaè aña rehe heroguarinĩpĭrâ açè ângâ pĭpiarâ Tupâ
gracia yà, açe ângâmboeco aguĭyeiha abe açe ñabô upe omeẽraĭhubeỹ
oicobânga. Ohobaĩtĩpĭatângâtu tenângâ açe aiporami guecorire, aña
oyehe ypocoporendubeỹ oicŏbo: Aèbaè Confirmacion ya oyecohupa-
gueravi oyerobia ñemombaraete catu renoĩnda etene açe; Espiritu
Santo rehe tecatui yieheàni Apostoles marângâtu recocueraânga
oicŏbo. Hopaete etei yepe raco aiponûngara guecorânguerí abĭbo oqua-
pa carambohe, oyeupe Espiritu Santo ñemeẽngire aeteraco, aña ari
oñemboçarai tetĩrôngâtu ami onĩna, hemimbotambotarau atĭbĭ-
bĭri ñote oquapânga. Aiporami tequarâmeme tenângâpeẽ, aypo
cheyague Sacramento rehe peyecohurire ramo: Cha ângàtepiâ açe
Sacramento Confirmacion ya oipĭçĭ ramobe, o ângâ omoporânûn-
gareỹ ymboyeguapa amĭrĩ herecŏbo: Aroîrê emona açerecorire Obis-
po açerehe hembiapocue, açerecŏbe yacatù, açe manôrire oyepoquaa
yepotaritari açe ângâ pĭpe oĩnânga. O puâ mbeguera co Obispo açereto-
bape rehe, coterâ açe apĭçaquaĭpĭ peteca oĩna; Erohoçâ ângapĭhĭ catu
ñoteque tecoaçĭ pabê nderereco aîha, nderehe yiapĭteraqua hecoramo,
peteĩ yepe àmo poĭhu eỹma Iesuxpto rehe añote, oyàbo. Aeco ângapĭhĭ
catu ñote abe ângàraco oyoquai nderehe, nderobaça rire Pax Christi,
oyàbo. Omeẽ yeahoçeretei nângâ Tupâ N.y. nderobaça rire ombaè catu-
cue nderi ymboyoà yoàpa, oyabo rano. Açetĩba apĭte arí raco eupe

Paỳ

Pày Abareguaçu Ñandŭcaraî oñono ypĭpe Cŭruçu apobo oîna, ereo-
ñemombururu catu ñoteque ndecarai haguerĭ herotieỹma, Tupâ re-
hegua ramo ñote ndeñemoîngo hague abe eicobo, oyabo, Na mbobŭri
yepe ângàraco aiporami Obispo açe rèreco ñanonde açe rembiaporâ;
Omboaçŭ yepĭà yucareteì tenânga açe oângaipapaguera opàcatu Pày
o Missabàe upe oñemombeùbo oînane. Aiporami guecorire tenân-
gâ açe cò cheyaguerari oyecohu ñemomĭtu ĕngâtu oicobo coĭtene.

Ñemombeù renonde poromôngetahàba.

Cherĭbĭ; acoi ângaipa abaetecatu habarupitĭhara; hàe Tupâ Ñ.y.
reroĭrô hague abe abaetecatu haba guaapara ñote raco ohupitĭ ângà
marâramì ñemombeùhaba Sacramento recoubicha rehe Tupâ
Ñ.y. poepĭ haguâmi. Añeĭngâtuî Cherĭbĭ reta, noñemoembiaporira-
co ârami Abaremĭtŭ S. Madre Iglesia membĭ upe ñande ângaipa
moçañĭ haguâ meê hague ñabêbe mbĭa amboaecue upe yporiahu-
berecobo aracaèbeî raè. Aiporehe haèbete ângà ndebembaè nde-
pĭà pĭrî haguâmbete rehe ndeyepĭàmongetamîrî, Tupâ quatia ñeê
ngueri rehe eñemomaênduàbânga, Chatepiâ Ñ.y. nambŏyebĭ ñote
rûguaî ângäipa nderembiapocue hegui hetacatu eỹbaè yepe ohepĭaçŭ
catu aracaè raè; Bŭte ângà tenipo ndeângaipa heĭŷ catubebaène. Eneî
eçareco ângà aña rembiguai ramo eñemoîngo teîngâtubo, Tupâraŷ
ramo ndereco haguerĭ ângaipa rehe nderemimocañĭnguerĭ rehe, eyce-
çamoî abe eñemboaçŭ catubo, Tupâ gracia ñemongaraîhabaremi-
meénguerehe ŷma ndeñemondecatu pĭrĭ rire yepe co àra ndeñemo-
ngĭà abaete catu haguerehe, Atĭ quĭà abaetecatu ndeyebĭca hague nde
yquabângatâ hague rehe, heçe ndeñemoângapĭhĭ potaraùhague-
rehe rano.

rehe rano. ẽñemomaẽndua pobĭbĭ catu eñenoĩbãnga; hĩpipoîco che
tembiu quĩra aguĩyei catu pĭpe ymongaquaapĩre aracaè rae, co ara-
aete guitecoabĭbo añembotequarai teĩngatu, tayaçu rembiurembĩre
rehe guiyecohu potarãubo guĩñenotĩeỹ guitecobo, eyabãnga. Emona
nderecocuerari ndemaẽndua ramo, heçe ereyepĩà mõngeta ramo, ere-
ñemboaçĩ catu ãnga eicobone, Sacramento ñemombeuhaba reco
ĭpĭrũmo, haè aipo ndeñemboaçĩ recorupi Tupã gracia erehupitĭ
ndeyeupeguarã ymboaguĩyebone. Ayerenico ñemombeuhaba, ~
mbaè hapĭroaçĩ catu baè ñabẽbe yepebiña haète ỹ á heẽngãtu, he
aguĩyeĩ catu rano; açe moãngapĭhĭ mĩrieỹ ãngaipa açepĩamoãnge-
co hatĩ mocañĩmbabo. Ayere haèbe yepe ãngabiña Tupã gracia
ñemongarai hapĭpe nderembipĭçĭcue ndeherocopĩ habãngue co
àrapĭpebe herecobo ymongĩàeỹmo; haète ymocañĩ ĭmani rire, acoi
ỹ ga ỹpe yyecaramo, ỹpĭpe açeñeapĭmĩ hegui ypehẽngue rehe y-
quabãngãtãmo açe yepĭhĭñabẽngãtu, ñemombeuhaba marãngã-
tu quabãngãtã rehe ereicotebẽ, heçe eyepĭçĭbãnga nde ãngaipohĭỹ
añaretãme ndemoñeapĭmĩ hegui, Paỳ Abare upe ymombeguabo,
chugui eñepĭhĭrõmo, ãngaipa tubichabichabebaè yepe co Sacramento
rehe petei, mocôi, haè heta yebĭrano ycañĩ rerobiabo. Aiporehe yero-
bia mĩrieỹ oguerobahẽ açe co Sacramento porubãngane Tupã oyeu-
pe yñirõ haguãmoherãeỹmo. Ndiyapuhaguaĩ ãnga nico acoi, ãngai-
pabiya amogueco marãndetecue meme mboaçĩ catuhare, nomanoiche
apĭreỹmamone, hecobe çãndogeỹ catu oicobone; hembiapocue opacatu
rehe abe cherèçarâî yepiguarãmamone, yarera.

Haète quĭreỹ guaçu ere co Sacramento upe ndeherobahẽ haguã re-
he, eyeçamoĩ hembiapo aguĩyeĩ rehe, Haè nãngã ãngaipa recoabaete
catu omocañĩ, tecoaçĩ apĭreỹ ãngaipaguaçu repĭrãngue, ohecobiarõ
tecoaçĩ

tecoaçĩ opabaèrâma rehe, ñande ñemboaçĩ, haè ângaipa abaetereco poacahaba reco rupi, Tupâ gracia, haè tecomtũ tetĩrô abe oñohẽ ñande ângâ pipe ymeẽbo ñandebe, ohoquẽndabo, Tupâ rerâ, açepĩà, mongirĩribo, açe ângâbeỹ mocañĩmo; hembiapo rehe abe ñane angu catube aña porocotĩrũha coti coti henondeàpa, ângaipa upe ñanemopĩatâ; aña poroâ ângaî robaîtî tâtâbo, tecoaçĩ ỹbĩpe yporarapĩtĩ ñomboabaîrî açe herooçâbo, guemimbotara rupi etei abe ymboyoàyoàbĩteribo rano, tecoaçĩ pĩpe oñeaábo oñemomboriahupângà, Tupâ upe o ângaipa hague repĩbeẽ haguâmĩ rehe oyeecobiarô ramo gueco imangue reitĩbo, oñemoambuaebo, tecopĩahu aguĩyei ipĩrũmò roite. Co catuñanga açe Tupâ moĩrô hague reroyaheò açĩ catu rembiapo; Co catu nângã ñande tecoabĩ hague rehe ñande ñemboaçĩ yeyuça aĩbetei yequaa catuhaba, heçe tecatuaî nângâ oromomboî ndepĩà guibe ndeymboaye haguâ rehe; Chechaque ereroyebĩ teî ângàre ângaipa nderembiỹtĩtue imani, Tupâ poroquaitara ça yebĩ yebĩbo, ndeporiahubereco mĩrĩeỹ haguerari eñemomaẽnduabeỹmo hetayebĩ ypar ehapĩrenito nde, Tupâ gracia remimoĩngobe yebĩtuerî, teô apĩreỹ robapĩ hegui Iesuxpto N.y. Tuba, haè Spiritu Santo yrũnamo hecobe apĩreỹmbaè poroporiahubereco rehe henohẽmbĩre rano. Amen.

Tupara renônde poromôngetamĩrĩhabà.

Sacramento marângatu Tupara rehegua hecoubichamĩrĩeỹbaè poruharâ, co àra Tupâ N.y. poromongaruhape oâẽ baècuerî rano, penoî ângàque haèpe pearaquaahaba, pemaẽnduàhaba, pe ângâ guetebôî rehebe, pendete àpe heroquĩrĩrĩ ñabẽngâtu, ndahaèbeî nângâ màmoeỹ rupi ñemboçaera pipe, açe araquaa, açe ñemoâ, haè açe

maẽnduà

maẽnduà reroatateĩ mbĭpe açe Tupãra co Sacramento piçĭbãngà,
Tupãra habanico Sacramento ambuaecue opàcatu recopahabamo,
ymaẽ haba, yhopahaba rano coĩte. Haè nãngã acoi ỹbuabĭarey;
teco mtũ, haè Sacramento pabẽ reco aguĭyei çĩrĩ habarĭapĭ: Heco
aguĭyei meme yepe raco Sacramento marãngatu Tupã graciarĩ yaò
ñabẽ, haète Tupãra haba gracia rembĭahabamo oicobo ãỹbĭỹmbo ra-
mo oguenoĩ oyepĭpe teco marãngatu moñãngara Iesu xpto N. y. Se-
ñora Santa Maria hegui ò à baècuera, haè Curuçu pĭpe ñande ãngai-
pa rehe y iarĭcapĭre, co ara ỹbape guba acatua corĩ oapĭbaè oina: L
Eney ãnga eñe ãngupi ỹbăte, ỹbacorĩ eropuã ndearaquaa haba, mbaè
ỹbĭpegua ãnduhabagui henohẽmo. Chaterõ, Mbuyapeỹ ãngà nico
nderembiecha y morõquĩtĩnguera ĩmañote Iesu xpto N. y. rete mtũ
recobepiahabamo, ndemaẽ habamonõ hĩnãngà, Tupã poacaruçu
rembiapocue tenĩgui; haè hecoubicha nũngareỹ ñandearaquaa
moãngĩ hupitĭ ramo amo, ayete oñembote amo Tupã N. y. Tupã
ramo gueco mocañĩmo raè. Ma Tupã rembiapocue quĩrĩbe yepe
ñandearaquaa poriahubĩ rembiupitĭ ramo tamopaè! Tupã N. y.
ñeẽ ỹbĭ, haè ỹbaga ñemoñãngague rembiapo ãngà nico co Sacramto,
mbaè poromondĭỹ tabete. Mburubicha heco ĩbate nũngareỹbaè, haè
ypoacaruçu apĭreỹbaè reiquè haguãmi ramo pepĭà recoquaa ramo
ndahaçĭỹ che peẽme, hecoubicha aruãmbee pe yepĭà quĩtingo haguã
rehe pendecotebẽ momohẽ y guaabãnga: marãñabengãtu ãngà pĭpo
ayepĭà quĩrĩayo guitecõbone; Cheyara Tupã ete chepĭà poriahubĩme,
che ỹpĭçĩ aruãngãtu haguã rehe, heça mtũ yeyucahabãngue, yñe-
mboaçĩ habãngue che ãngagui ypeà haguãmari ymbotiguepabãnga
chupe guĩñe porãngo recoucabo guitecõbone, co Sacramento rembiapo
reẽngãtuhaba ãnducatu haguãmari, heçe guĩñemoãngapĭhĩ haguã-

mari

mari guitecobo ranome; peyabânga pequapa. Cherâyretà, nimombeùhabi urei nângâ, ndahupitĩhabi abe yepe rano co Sacramento mĩũ recoĩbate mirieỹ haba.

Haè nânga ñande ângâ rembiù ramo oicobo, acoi ñanderete pĩpe yiaru haba rembiapo, ymoângapĩhĩ, haè ymbaraeteñabê, haè abe ñande Tupâra ñabo ñande ângâ pĩpe onemoembiapo, ymoângapĩhibo; ymombaraetebo rano; hembiapo rehe abe yayepota Jesux°. rehe, heçe yayeheàbo hemiquabeênguerupi; noñecobiaroi aete co Sacramento ñanderamo ohobânga ñandecatu yayeeco rerôbà Jesux ñanderembipĩtĩcuêramo yaicobo, aiporehe ñamo ambuae abe ñanderecobe, haè ñanderembiapo opàcatu pĩpe Jesuxpto abiareỹ ramo ñote yaicobânga. Co tembiù marângatu rehe nânga ñambopĩcopi haè ñairũmo rũmobite teco aguĩyei ñanderembipĩtĩcue; atembaè ũbeìhaba oicobeyebĩ, haè oñeirũmo yeahoçecatu araña bô Tupâra porara pĩpe; Co tembiù marângatu reêhaba rehe oñemoângapĩhibânga; Ndoyabĩỹ nico acoi Maria oyepĩpe ñote tembiù terirô reêhaba rerequa; Aba marângatu Tupâ poroquaita ĩmanguepĩçiharêupê ybagagui ymonguỹ pire. Haè aete nambobĩ yebĩ ñote rũguaĩ ñandeângaipa rehe co tembiù Angeles rembiporutũ nahêeỹ, mirĩ yepe, ndahei ñande opĩtĩ ramo. Teco mĩũ angaipa remimo cangĩcue raco ocuera yebĩ oñemopiatâmo Tupârahaba rehe, heçe abe ñandeçoaca, haè ñañemombuxu catu ângaipaguacu reyahaguâ rehe, chuguiyayepeàbo; Ocañĩ abe raco ângaipa mĩrĩngue, haè ñandereco ângaipacerai mbaraetehaba mbegueỹ ycângĩ oñemboaguĩye ucabo ñandebe. Heỹ catu abe nânga Angeles marângatu ñandepĩri ñandera ârômo gubichabete Jesus recoĩrũnamo oquapa ymboyerôbiabânga, Tupâ rerobiahaba abe oyeçoru catu, haè oñeirũmo co Sacramento reco-

ubicha

vbicha poromondiŷ rerobia pipe; oyepitaço catu abeno Tupârehe yerobiahaba, haère ŷbape tecobe apireŷ rehe oyecohu haguâ co Sacramento rehe ymoherãeŷmo; aèbaè reheraco oñemoña yerobiaherãeŷ açepià ñemoângapihi habamo; tata ñabê raco ñandembo acubo ñandepià moendi mboraihu aguiyei pipe, haèbaè mboraihu rembiapo rehe raco à ñanderoò ñemombotapochi racuboai, yporoapi, yporomoendi aibi ypitupa oguebombiru tata ñandeñemombotapochi tetirôreco heô ai oñemocângibono. Ñemombururu habatubichabe yahupiti co Sacramento rehe mbaè opacatu co tecobe poriahu remimboabaî mboaguiye haguâ, haè co tembiu pipe yyopoîpi ramo, haè ymombaraetepi ramo yaicobo, yaguata yepi yaye aguicue rapa eŷmo, mamoe rupi yapia eŷmo, teco mtũ rape ñandere mbipiçitcue rupi ñote yahabânga, ŷbitiruçu Oreb yabapebe ñabahêmo coite ângà. Haète à Sacramento rembiapo aguiyei ymombeùpire; haè ymboyequaapireŷ hetabebaè, napabê rembipiçi ruzuai; ò Tupâra aruângatubaècue meme yecohuhaba ñote: ~ Angaipa rero Tupara pochihareraaete teco aguiyei ñote piçihabânguepe Tupâ N.y. Añaretame omondo haguâ ñote, haè guecocuerari oyeupe yieruxe açicatu haguamañoterano, oyohu ò Tuparapipe, omanô apireŷ haguâ pihibo, yyoguabo rano. Guaète haèbaè amiri, hecoyai racombaè marângatu ndaheco aguiyei haguai oporu pochiharupe; haète oporu aruângatu harupe, ndahapichari haèbe, aguiyetei ete rano: Ayebe ramo tecotebêhabete ângaipa opacatu mombeù Paŷ Abarevpe, ymboaçicatubo, haèbaè rehe ranga açe âŋgâ oñequiitingo, haè oñemondeporâ, oyegua aruângatu rano Caruguaçu marângatu Tupara habupe obahê aguiyei haguami rehe: Chatepià, Jesuxpto N.y. Apostoles mtũ mbotupara ñanonde oipihei

rangê

rangê y quĩtingõbo, ãngaipa mĩrĩ quĩacue yepe guemimboè hero Tupara hegui.

Peñeĩ ãngarõ cherĩbĩrerã, yeroyĩ, ñemboapipe, haè ñemomĩrĩ guãçu rerobahẽbãngà co Caruhape; peiporu catu mboraĩhu aguĩyei Angeles rubichabete pĩçĩ haguãmarĩ, heçe peñea ãngatu yepĩamõngeta marãngãtu pĩpe yrũmorũmongibo, Bĩtebe N. y. Iesuxpto remimboraraa açĩcuerĩ rehe peñemomaẽnduàbãnga, y poroquaitarupi, haè ñãngã guemimboè upe ymorãndupa: Pe tuparañabõ ãngàque pero tupara ãnga cherĩ pemaẽnduà haba, cherecoaçĩcuerĩ rehe peñemomaẽnduàbãngà, hey carambohe. Oñembopĩahu yebĩ abe raco, Yyĩpĩramo co Sacramento rehe acoi quĩreyngãtu Santos rembirotuparatĩ; Mbaè marãngãtu ñãngã ayeteguèco mtũ recorupi oyeporu marãngãtu õ arũãmbee ranone. Haèbaè ñãngã y iaie yepĩà mongeta tetĩrõ aguĩyei pĩpe açe Tupara renõnde; haè açe tupararire abe açe ãngã yyopoĩ ramo ymoãngapĩhibo ymbohorĩbo rano, ñemboè ñemombururcatu, mboraĩhu ratubo rembiapo; Tupã upe hemimondotĩ reroñeẽ ãngàramo Iesuxpto Tuba, haè Spiritu Santo yrũnamo hecõbe apĩreybaè rehe ymoñĩrõmo ãngà coĩte. Amen.

Preguntas para administrar el Viatico.

Ñandeyara Iesuxpto rete marãngãtu arũ ãngà ndebe Cheray vel, Cherayĩ nderembipĩçĩ caturãma. Tupãñeẽ mtũ ndepĩàpe nderembirobia catu abe ãng teĩype emombeù ãngà. Arõbia catu eyabo.

P. Ererobia pãngã Tupã Tuba opacatu mbaèmoñangaramo heco ybi

haè

haè ÿbĭ moñanga ramo abe heco? R. Arobia.
Erevobia pânga Jesu xpto taira moñepeteîbaè N.y.? R. Arobia.
Erevobia pânga Espiritu Santo? R. Arobia.
Erevobia pânga Tupâ tuba, haè Tayra, haè Spiritu Santo mbohapĭ Personas ramo heco, Tupâ moñepeteî ramo ñote heco rano?
R. Arobia.
Erevobia pânga N.y. Jesu xpto, ñande raîhu pape ñande ramo yñemo-ñangaguera Espiritu Santo reonbiapo rehe, Señora Sta Maria marâney baè agui y à haguera, Señora Sta Maria ymboà renonde, ymboà pipe; haè ymboà rire abe gueco marâney rerecobo yepi?
R. Arobia.
Erevobia abe pânga Curuçu pipe ñande pabê pihirô haguâ rehe ymanô hague? R. Arobia.
Erevobia pânga ytimbĭ ramo hecô hague, ÿbĭapĭtepe ygueyĭ hague, haè hegui ânguera marângatu guaârô hare renohê haguâ?
R. Arobia.
Erevobia pânga àva ymombohapĭ habapipe hecobe yebĭ hague, ÿbape yyeupi hague, Tupâ tubâ, acatuacotĭ yguapĭ hague; haè ava-cañĭ ramo ñande pabê recocuerari oyerure bo ñandebe tù haguâma, erevobia pânga? R. Arobia.
Erevobia pânga teônguera opacatu recobe yebĭ haguâ guetetee rehebe, guecobe ramo guembiapocue repĭpĭtĭ haguâ, tecoacĭ porara haguâ, coterâ tecohorĭ rehe yecohu haguâ? R. Arobia.

Ang Cheraÿ, vel. Cherayĭ eyeyurumboya Curuçu mtû rehe ymbo-yerobia bape, nd eyabo.

Oroyeroyĭ ângà ndebe Jesu xpto ndemboyerobiabo, ndemomrbeù catubono Curuçu pipe orepĭhirô hagueri rehe.

Teniendo

Teniendo el Señor en las manos.

P. Ererobia pânga Santa Madre Iglesia Sacramentos ñande ângaipa mocañî, tecohorî apîreŷ yarâmamo ñandemoîngobo?
R. Arobia.
P. Erobia pânga Iesuxpto ñeéngue rupi, Paỳ Abare Missa pîtepe haâ ramo, Iesuxpto N.y. rete marângâtu Hostia pîpe ymoîngo Mbuyape recoete mocañîmo; haè Caliz pîpe Iesuxpto ruguî mtû ymoîngo Caguî recomocañîmo? R. Arobia.
P. Haeco Hostia mtû chepopeguara pîpe ererobia pânga Iesuxpto reconi ŷbape oîñabêngâtu? R. Arobia.
P. Haè ndeñirô pânga ndepîà gùibêngâtu ndererecomeguâhare pabê upe? R. Cheñirô.
P. Haè ñeè amo, coterâ nderembiapo amo pîpe nderembiarecomeguâ ngue rupe tiñirô ângà chebe, erepânga? R. Aipo haè.

Cheyara Iesuxpto nache marângâtui yepebiña chepîà poriahubî pîpe nderèique haguâma, ereipota ramo aete ndeñeênga rupi ñote che ângà reco aguîyei oîuerabone.

Cherây, vel. Cherayî: Aguîyebete yebîyebî ere ângà N.y. Iesuxpto upe, nde ângâ pîpe heique haguerari haîhu catubo.

Oŷmebîteri Sacramento amboae nderembipîtîrama, coñângâ Ñandîcarâi; ereyerure pânga ângîbe hete Santa Madre Iglesia upe, haère hete nderecotebê ramoguarâma? R. Ayerure.

Modo de anunciar las Indulgencias.

Opácatu mbîa N.y. Iesuxpto rete marângâtu Paỳ heraha ramo haîbaè

haçibaè upe hupi ohobaècue, peñemoembiapo aguiyei haçibaè poriahuberecóbo, ypohubãnga; pemboaguiyeabe rano Indulgencias yabã, haè rupi Purgatorio pipe Ciento àra peãngaipa repirãmo pendecohabãngue morãnguebo. Tataendi reraha hare aete ombòaguiye yoapi mocoi Ciento àra Purgatorio pipe gueco habãngue morãnguebo rana. Taçibo aete, coterã tecotebẽ amboae amo rupi Pày rupibe haçibaè rope ohoeybaècue, y tapu rendupa, Tupã upe haçibaè rehe peteĩ Oreruba haã ramo heroñeçũbo omboaguiye Indulgentias Ciento àra Purgatorio pipe guecoaçi habãngue mocañimo Pày Papa Iesu xpto recobia eguĩrami ymeẽ hague reco rupi.

Ñandicaraìpiçi renonde poromõngetahaba.

Tupã N. y. remimbota rehe açe remimbotamboyoya, haèhemimbotarecoaye rehe açe ñemoãngapihi nico cherĩbi, mbaè haèbe etebèbae, nderecotebẽ habete rano. Emona eicóbo ñãngã taçi ndemombo riahuhara, ndemombitubarihara abe ereroatãngãtu ramboe. Tupã poropoiahuberecohabagui erehupitĩne, yyipi ramo ndeãngã reco caturã: taquĩcueri aete ymomotoĩndabamo meguaĩ ramo erehupiti abe nderetecuera yebi haguãmi ranone, ndeãngã reco aguiyeirãma upe haèberamo, ñde ãngã reco caturã mombochi ey harãmamo heco ramo ñote; Mbaè yporuuiapi, ñabẽ ñote raco yaipiçi Tupã hegui coñanderecobe yporubãnga, ñanderoripape etei heçe yyara yèrure ramo ñande ymboyebi haguã rehe. Ayebe ramo obahẽ ima ãngà nipoico, co cherecobe cherembiporucueri yyarupe che ymboyebi haguã raè, eyabãnga, eñemo ãngàpihi co tecobe poriahubi reco marãni teriròngatu hegui ndeñepihirõ haguã rehe, haè nderete

gohỹ

pohŭŷ yrûnamo coy̆bĭpĭpe ângaipa rehe ndeyepoquaahague reya.
haguâ rehe rano, tanderorĭ mîrîey̆ ângà; Sacramento marângatu
remimombaraetecue ramboê ayetengaî ereyupabo yerobia catu
ñote co tecobe hegui èhobone; Haèbaè nângâ Tupâ porerequa poaca
rucu rembiapo paŭme erereco ymboetebone, aguĭyebete eyabo chu-
pe ranône. Chaterô, heta yebĭnico Sacramentos ndey pĭçĭ heraha-
gue recorupi Jesuxpto tecatuaî ruguĭ pĭpe ypichĭpĭramo, haè y-
momorâmbĭ ramo abe ereicoraè: Haècuerariete yerobia catu
pĭpe ñote ñanderecoporiahubî cângĭçeraî poacarecorupi èrebahê
y̆bape Tupâ upene. Angeles marângatu yepiguarâma ndequaa
oîrûnamo ndererecobone y̆bapegua pabeî ndepopĭçĭ orĭ orĭ catu nde-
reroiquebone, Tupâçĭ Señora Santa Mariamarâney̆ ndeañûbâ-
ngâtâ poroaĭhu catu omembĭ upe nderahàbone, nde ângâ haânga-
ba hemimoporângue rerobahêmo chupe yquabeêngane, ñandĭcaraî
ñanderehe ymondĭguĭ pĭpe raco oñeîrûmo Tupâ gracia ñande ân-
gâ pĭpe, ñande ângâ recomarâniçeraî agui ângaipamîrîngue mboe-
co cañĭbo, haè ângaipa raĭcue abe omombaete hembĭpĭcue rehebe ña-
nde ângâ mboguera catuetebo, haè acoi ñemoeçaîngâtu Ñandĭcaraî
reco remimboyequaa rehe ñanderĭnîhêngatu ñañemoângapĭhĭbâ-
ngà; Ñanderete yaòcabaĭpĭcue memêraco Ñandĭcaraî pĭpe ypichĭ-
pitĭ, eguî ñande mbaè ânduhaba; haè ñanderete yaòcaba pĭpe ñande
tecoabĭ hague Tupâ poro poriahuberecohaba rehe ymocângĭ haguâ
rehe. Ndepĭâtângâtu abe co Sacramento rehene, añangotĭ heroyepî-
taçobo, y quabângâtâmo, heçe heroguarinîbo rano, Ymonde apĭraha-
bo, chugui ndeçê yepe pĭpe eñeguâhêmo eicobo coĭte. Aña nângâ yepi
yepi ñanderaquĭcue momohê caneôndecatu, ñandepĭta coĭrûmo,
opa oparupi etei oñuhâ poaraî ey̆ ngâturâ moîbo. Meguaî cami

nde-

ndemboguera abe ñanone nderemimborara hegui ndepĭhĭrômo; nde ângâ reco caturâ upe aguĭyetei ramo ñote ângà; Ymomarâeỹ harâmamo hecoramo ñoterano. Co Sacramento mtũ nângâ ñande ângâ mboguera raquĭtueri ñandereete abe Santiago Apostol ñeengue rupi, oipĭhĭrô hemimborarahegui. Haete eyeporara aibeteitei eme nderete aguĭyeirâ rehe ñote hemimborara raçĭ reroângeco hapeĭ, nde ângâ reco aguĭyeirâ hegui mĭrĭ ñote yepe nde ângatàpoĭ hegui. Ayerebàe yeperaco aiporami nderecorâbiña cherĭbĭ, haè aete Sacramento rehe nderetecuera yebĭ haguâmarĭ ndeyerobiahabaguiaete nderepoĭychene, Sacramento poromboaguĭyetei hatĭ reroirô poĭhupape ângà. Acoi taçibo tetĭrôngâtu ymboguera pĭrâ ỹma aracaè Apostoles upe henoaẽmbĭ remirobahêngue nũnga yerobiaha aguĭyei rerecobo ñote tereñequabeẽ ângà Paỹ abare ñandĭcaraî nderehe ymondĭquĭharâma upe; Tupâ N.y. niâ mbaè aguĭyei pabêagui ñandereco caturâ rehe ñote, oyeporarà; aipo rehe nderehe ñemboè mtũ oyeupe, ore Santa Madre Iglesia, haè Iesuxpto recobia remiaândĭ, poroporiahubereco haba nderi henoî yeporara catu rendu hagua teremoherâ eme: Eneî ângà Iesuxpto upe poromboyerobia ruçu, haè poromombeũ catu toico ângà apĭreỹ mamo. Amen.

Ñandĭcaraî pĭçĭ renônde poromôngeta mĭrĭ haba

Cheraỹ, aru ânganico Sacramento mtũ ndebe, nderembipĭçĭrâma, cone ñandĭ marângatu nde ângâ pohâ ete ramo, haè nderete pohâ ete ramo abe, ero ângapĭhĭ ñote ângà condembàe açĭ catu Tupâ raĭhupape, haè niâ niñande mbotapiari potari quie ỹbĭpe ñandererecôbo, oyeupe guarâ ramongâtu ñandemoña quie ỹbĭpe, ỹbape ñandereraha

potabo

potabo oyehe ñandembo yecohubo apïreỹma. Haèramo ângànico âng co ndere cobe poriahubĩ ndeheya haguâma obahêïma ndebe, haè ÿbapeguara tecõbe amboaepe ndeyupabo haguâmarano: Ndeÿtee nderorïpapeetei, ndeângapïhï catuhape abe, cheñeẽ rupibena ere Tupâupe: Aguïyebete ânga cheyara, conico che âng chebe nderemimeênguera, nde rerahapotaramo âng, cone hinĩ: tererahaânga ndepiri: Aà. Haè ramo niche ayerobia catu nderemimbotara rupi ndeheraha haguâmari.

Chechaterõ (Cheraÿ) co Sacramento nângândeângaipamiringue ambogue, ndebe Tupâmoñirõngâtubone; ângaipaguaçu nderecaraîtaguera yepe omocañĩne: ângaipa rembïreri abe oitïbïro yyohïyohïpacatuibo nde ângâguine. Eguiramĩ Tupâ omoporângâtu ndeânga eyeupee herecõbone.

Co Sacramento rehe ndeyecohuriré ndemaêndùàramo ângaipa guaçu ndereçaraîtague amorehe, tereñemombeù raibihece: aneÿ ramo ereromanõ ramo añaretâme ñote nde ângâ amiri ohone. Ereyogua catu ramo aete co Sacramento ndemopïatângâtu añangâvpene, haè Tupâ oipotaramo nderete abe ocuera yepene. Haèemona ramo ndepïatângâtuque eyupânga Tupâ rehe ñote eyerobia catubo. Âng aete teremboaçï ndeângaipapaguera opacatu Tupâ raïhupape ñote.

P. Eremboaçï catupe ndeângaipapaguera opàcatu raè?

R. Amboaçï catu.

P. Ereyerobiape Tupâ rehe ndebe yñirõngâtu haguâma rehe raè?

R. Aà, Ayerobia.

Ñandícaraî

Ñandĩcaraî pĩçĩrire poromongetaha.

Eneỹ ânga cheraỹ. l. cherayĩ: Eyeeçamoĩ ânga Tupâ Ñ.y. ndeporiahubereco hetà hague rehe chupe ymbohobaĩ haguâmari; haè nânga nde ângaipa hague robaî ramo ndereco bemocañĩ yeçapĩà pĩpe ndembo araquaahabânguepe ndeporiahubereco miriey ñote ânga, nde araquaahaba mbôpocopĩ biteribo ânga ndebe nde yporu aruângâtu haguâmi rehe, Sacramentos mtũ pĩçĩ heromanôbo ânga, Tupâ Ñ.y. rehe eyeçeàbo ânga apĩreỹmamo haĩhu aguĩyeî haguâmirehe.

Ñemombeùhàba Sacramento rehe niâ omeẽ ndebe ogracia mtũ nderi oporaĩhu yrûnamo; aipo nderi oporaĩhu nde ymbohobaĩhaguâ rehe. Tupa rahaba rehe aete mboraĩhu aguĩyeî rehe ndemboyecohu, haè ñandĩcaraî rehe coĩte. Aña nderupia cotĩ ndemopĩatãngâru Jesuxpto Ñ.y. ruguĩ reheño omaẽbo ñote. Haè ndeporiahubereco yeahoçe catu pahàbamo nde araquaà ombopocopĩbĩteri ndebe oyeupe ñĩrôhabari ndeyerure haguâmirehe: eneỹ ângarô nderecobebĩteri porombucuramobe eyporu aguĩyeî catu ânga eguîrami Tupâ ndeporiahubereco haguerî teco aguĩyei meme rehe eñeaângâtubo ânga. Chechague ndepope nânga; nderemimbotarârupi ereñoĩ ỹbapendeho haguâma: Tupâ niâ pabê vpe yñirô, gueco marângue meme opĩàguibe Tupâ moĩrô hague ramo heco ramoño, ymboaçĩ catu ramo, heroyebĩ potareỹmo. Eneỹ ânga coĩterô Tupâ rehe nde ângaipa mboaçĩ reroyerôbiabo ânga. Emona ndereco ramo nânga, haè abe yñirô pĩà aquĩ catu ânga ndebene, nde ângaipa haguerari oñemomaẽnduàbeỹ apĩreỹmamone.

Modo de aplicar las Indulgencia al moribundo.

Haçibaè omanõmbota ramo Indulgentia guaçu omboaguiye o-yeupe guarãma, Paỳ oyeupe ymeẽ ramo; cobaè Indulgencia pipe nico ocañi haçibaè ãngaipapaguera opàcatu repi rãngue Purgat.º pipe Jesus è ramo, haè N.y. Jesuxpto raãngaba rehe oyeyuru-mboya ramo; cone, eney eyeyurumboyabãnga; heçe na-eyabo:

A yeroyi ãngà ndebe, Cheyara Jesuxpto, ndemboyerobiabo, ndemombeù catubono: Curuçu pipe orepiçirõ haguerì rehe.

Menda renonde poromongetaha.

Cheraỹ reta, haè Cherayireta,) Co ara pemenda pota oyoehe, Sacramento mtũ Mendahabarigua piçibãnga, haèbaè Sacramento rã-ngã ñandeñemboheta haguã tecotebèhabete, pabẽ, mbaè ymorãn-guehara amo rerequareỹ upe haèbeete, Tupã chupe ymeẽ hague-recorupi; cò Mendahaba raco ybaĩtĩ Parayso yape omoñaipĩ Tupã N.y. ñanderubipĩ Adan, haè ñandeçiipĩ Eva oyoehe ymomendabo carambohe. Ndeytee naco Jesuxpto Mendahare amo rope hembi-pareha ramo ypiri ycaruhape ohò hobaçabo aracaè raè. Haè nã-ngã Siete Sacramentos rehegua guemimboyequaapipe hecoubicha ñandetti, haè opoacaruçu, haè guembiapo aguiyei, haè gueco ymbo-yerobiapĩ pipe abe hecoibate nungareỹ; mbia mtũ ãngaipa amo requa eỹ pipe opiçiharupe raco omeẽ Tupã gratia tecoabaĩ, tecoaçi tetirõnga tu Mendahara remirõ oçãndi rehe ymbopoacahara Menda hare

Jesuxpto

Jesuxpto rehegua reco reroãçã haguã hembiapotĩ mtũ mboaye haguãma abe rano. Pendeçaà quirreyngãtu ãngaque acoi pemenda hapipe penembiaporã maẽ haguã rehe; haè hecopa haguã rehe rano. Yyĩpĩ ramo nãngã ca Sacramento Mendahabarigua, ñemboheta haguã, haè yeecobiarã reya haguã qui ỹbĩpe Tupã omoña aracaè: emona ramo peyeporara catu pendecobiarã pendaỹ reta napembaèỹ yaramo heya haguã rehe ñote rũguaĩ, pendeco aguĩyei, pe Tupã rerobiaha, pe Tupã raĩhuha rerequarãmamo heco haguãmari catu: Ymomocoĩndabamo aete omoña Tupã co Sacramento Mendahare yoecobe açi, yoecotebẽ, yoecoporiahu reroho çã haguã miñopĩtibõ yoyapĩpe yoecobe tuya recocãngĩ cocabamo otiarõ hapebe oyoupe ñote yoguerecõbãnga. Ndeytee pendeco aguĩyeĩ ramañote pemombõĩ catu, ymboayecatubo rano: Youpe ãngapĩhĩhabamo ñote pendeco haguã rehe, mbĩà ñecoõ rãngue renondeàpa ymorãnguebo rano. Omoña aberaco Tupã N.y. mendahaba omenda haguereỹ rehe oãngaipa habãngue poĩhupape, Aba Guembireco año, haè Cuña omeaño raĩhucatu haguã rehe. Aiporamingãtu ãngà raco Tupã N.y: Aba, haè Cuña pabẽ oiporiahuberre hoõ poriahumbaraete eỹ haguã renondeàpa, tecomarãneỹ reropĩcopĩ heromendaeỹ, mbaè abaĩete, mbaè haçĩ mĩrĩ eỹngãtu ramo hecoquaabãnga. Haè aeteque peẽ peyepoĩhucatu peicobo, peñeãngũ catu, meguaĩ camĩ Mendahaba mtũ pĩpe pendete ãngaũ ñemoãngapĩhĩ haguãmaño peheca peñomboayebone, pendecobiarãmari pemaẽ eỹmo. Peyabĩ teĩ ranone Mendahaba mtũ reco, pemendahaguereỹ rehe pebĩteĩbo; coterã peñemombotateĩmo peicobone, conico youpeño ñemeẽha reco: Yoehe Mendarupibe nãngã S. Pablo ñeẽngue rupi Aba, na gueteya ramobe rũguaĩ heconi, emona abe Cuña, na gueteya

ramobe-

ramoberûguaî oito nomboayehaguâbeî ĩma guemimbotara, ndogue-
recobeî opòpe guete remimbota mboayehaguâma; Haèbaè rehe cara-
mbohe Aba, cotera Cuña omendabaècue oñemboaraquaaguaçu-
ete etei omendahaguerey rehe obûramo. Mabûtebe tenânga ânga
Tupâ N.y. Sacramentos marangatu repûharete omboaraquaaguaçu
ymomboriahupa, ò Sacramento momarâhague repûbone; co Sacra-
mento nânga guecoubicha aruâ nûngareymbipe, Jesu xpto, haè Sta
Madre Iglesia yoaûhu caturecomboyequaaha ramo guecopipe o-
henoî pehegui peyoaûhu haguâ, Jesu xpto Santa Madre Iglesia
Abaupe raûhu catu ñabêbe. Nde Cheraŷ, eiporiahubereco ânga nderembi-
reco Cuñaramo heco quaapape, Cuña poriahu ramo heco reco ru-
pi, ndeîrû tapiariguarâma tenânga ameẽ curi ndebene, ñande-
rembiguaîrâ rûguaî; cobaèrâ mboyequaabo raco carambohe
Adan, Eva oarûeângue amo hegui ymoñambûre upe cherembiguaî
ndeyri; Cherecobeîrû, heỳ catu, haûhu ñemomboriahu año mbipe,
ymboyerobiabo rano. Nderopegua recotebê habari ereñangareco
ymboyehu catubo chupene: Yepi ereroporabûquîne ndeporiahu haguâ
renondeàpa; Eguîmbaè yporupi pendecotebê haba cañûteî hegui, teco
ñatey, haè tecoreî poûhu catubo; ndehegui heitûerebomburu; haè
Cuñaupe nânga tecomarâ pabê ñemoñangaba rûapû. Haè nde cheraŷ, nde-
mê poguipe ereicone, mbaè opacatu pipe herobiabânga eguî nderete
moâruânda ymboyegua yeguahabaù, ymoñemonde porâhabaù,
ereroîrô ymboete eŷmone: teco mtû porâ robai, haè ñote erembo ete
haûhu eicobone, mbaè ŷbûpeguara pabê açoçe yporângerecobo; Ndero-
pegua mbaè rehe eñangareco catu y cañûteî hegui, nderopeñote ere-
quîrîrî ebûàbo eînane, ndereçeŷche ocarupi eguatateîbo nderecotebê
eŷramone, haè tecotebê ramo yepe ndemê ndeçê haguâ meẽ reco rupi

ñote

ñote ereçẽ coĩtene. Eneĩ ehecoaãngà acoi ỹbotĩtĩporã hoquendapĩ, haè ỹbu ripiobĩ hobapĩtingapĩ tecomarãneỹ, ndemendahaguerẽ. mombochĩ eỹmbipe, tecoçãndahe abaeteretẽ yeguaru catupipe. Abandèmendahagueréỹ hegui eñenotĩ, haè ndebe ỹbahẽhegui ndeyepoĩhu pipe eñemoerãquãngãtubo yepiyepi eicobãnga, mabàe amo Abandohaĩhuĩche Tupãraĩhu raquĩcueri guembireco raĩhu ñabẽne; Emona abe Cuña mabàeamo ndohaĩhuĩche, haè nomboete ĩche omẽñabẽne; oyaboe mbàe opàcatu Tupã poroquaita robaĩtibuãrõhabeỹ, haè Tupã moĩrõha eỹmbipe, toñomboaye oñomoãngapĩhĩbãngà, Cuña omẽ toguerobia ỹñeẽ apĩpi eỹmo, haè Aba hetagebĩ oporoquaihabàgui topoĩ miri yepe oñecoõ potareỹmo teco ñerãneỹraĩhupape guembireco rerobiabo: Haète yyĩpĩberamo peçàreco catune, pendaireta, haè pendoiguara opàcatu reco aguĩyeirã haè bae rehe nãngã Tupã oyeruve peẽmẽne: peyeporara quĩreỹngãtu ãngàque pendoigua Tupã hegui yeròquĩhiye catupipe ymongàquaabõ: pe marãngãtu ãngaque coĩte pendchegua pabeĩ rehebe: Jesu xpto N̄. y. marãngãtu apireỹmbiya raỹ teñiãpeẽ, haè tecatuaĩ tapemoãngapĩhĩ pendecobiarãmĩ meẽ ahoçe catubo peẽme, haè pendecobepabire ỹbape mituẽngãtu pabeỹ rehe tapemboyecõhu, Tupã Tuba, haè Espiritu Santo yrũnamo hecobe apireỹbaè; Amen.

Aba upe

Cuña upe, haè Aba upe

A los que se han de Casar seles dira ala puerta dela Iglesia.

Peyoguerú ĩma ãngà Tupã rope, pabẽ rembiecharamo Paỹ Abare pemomendahaguãrehe (Cheraỹreta, haè Cherayĩretàrano,) Pemenda ñanonde aete nãngã tapehendu miri rãngẽ. ãngã co Sacramento mendahabariguareco marangãtu; cobaè Sacramentomĩ nãngã

Jesu x.º

Jesuxpto N.y. tecatuaî omoñemoña avacaè: mbiaporiahubereco yeahoçe catuirerecobo: toñemboeta cheremimoñangue Aba, haè Cuña Santa Madre Iglesia tecomoñangaba rupi, oyàbo; haè toñepihirô abè ânga temimoângaî tetirô agui, oyabo rano: oyoquaî abè ângarvaco omendabaèrâma oanambete amo rehe ymendaeyhaguâmari.

Protestacion.

Haèramo ângà mendararua, ñoamo tee rehegua, coterâ menda rupi ñoamo rehegua, coterâ ângaipa rupiñoamo rehegua amo peê hereco peiquaaramo tapemboyequaa raibi chebe pemendaeÿmobe; haè râ rehe niâ opomomorându, haè opoyoquaîpohiỹ catu abe ymomocoindabamo, haè ymombohapihabamo rano. Emona abe peêmbia â omendabaerâ rechacara, peiquaaramo mbaè ymendahaguâ mombochiha amo pemombeù raibi chebe ymenda ñanondebe.

Oîme tepipo penembiguaa ymendahabangue morângue harâma amo raè?

Preguntas Para el Matrimonio.

P. N. Ereipotapico N. ndemendeteramo tapiariguarama Stâ Madre Iglesia tecomoñangabarupi? R. Aipota.

P. Ereipiçi pico ndemendeteramo? R. Aipiçi.

P. Ereñemeê pângâ y chupe hembirecoeteramo tapiariguarama? Añemeê y chupe.

Alvaron.

P. N. Ereipotapico N. nderembirecoeteramo tapiariguarama Stâ. Madre Iglesia tecomoñangabarupi? R. Aipota.

P. Ereñe-

P. Erenemeẽ pãngã chupe ymendaterãmo? R. Añemeẽ chupe.
P. Ereipiçi picondererembireco eterãmo tapiariguarãma? R. Aipiçi Sac. Peyopopiçi.

Arras.

Cherembireco, co moãiru, hàe co quàrepoti Arras yaba, ameẽ ndebe mendaha mboyeguaãhabamo, vel. raãngabamo. R. Aipiçi.

Despues dela Missa antes del Evangelio de San Iuan seles dira.

Opomomenda ĩma ãngaràco, (cherayĩreta, hàe cherayĩreta rano) Santa Madre Iglesia recomoñangaba rupi pemboyopopiçibo, hàe pendobaçabo rano: Ãherãmo ãngã pendecobeya tapeyoaihu marãngãtu ñote peyoguerecobo yepi: ndicatui etei renãngã Aba quembireco ari ymembòçarâ ay ay omenda haguerey porãngerecotei rerecobo, Sacramento mtũ Mendahabariguã mombochiteimo. Emonanbe Cuña omeaño porãngerecorerecòbo, oyeaihubara catu ychupene, gueco marãngãtu año rerop̃coptibo yepi; eguĩrami peyoguereco ramõngãtu pẽñep̃hĩrõ aguĩyei añangaguĩ abenone: tapendeçaà catu ãngaque coĩte, cu ỹbape guẽtãme guarãmamã ñote Tupã pemoña haguerĩ rehe peicobãnga, peyecaerẽco catu abe ãnga pemanõngãtu haguã rehe, pemanõ rire ỹbape Tupã rehe pepĩtuhẽngãtu habãngue, ãngaipa amo pipe ymorãngue potareymo: hupitatu ñote abe pendaỹreta peẽme Tupã remimeẽrã pemboeço aguĩyei, teco mtũ terirõ ari ymboebo ãngã; heçe ymboyepoquaabo abe: teco marãngãtu ñote rano pe ãngata habãmo yepi teico peẽme, Tupã poihu mtũ yrũnamo, hecobembutu rire herõmãnõ aguĩyei catubo coĩte.

Al

Al despedirlos les dira.

Ndeirûrâ ânga tenico ameẽndebe, na nderembiguâira rûguai, Ereique haihu catubo ñoteângà, Jesuxpto Stã Madre Iglesia raihu catuñabẽ.

Amonestacion para contraer Matrimonio.

N. Peru Guaraçi ropegua omendapota N. Peru Yaçi ropegua rehe; Neẽ yobaque oyopota mboyeguaaha rupi Stã Madre Iglesia tecomoñangabarupi, oimeramo amo oño amo ramoheco, coterâ amboae amo rehe mendakare ramoheco, coterâ mbaẽ mendararua amboae amo guaapara, tomombeu raibi Pay vpe ymomendarenõndebe. Conicohenoi ipihaba, vel. ymomacoindaba, vel. ymombohapihaba, etc.ª

Modo de Publicar las Fiestas.

Teiqueramo Stã Madre Iglesia omboyerobia S. Pedro, hae S. Pablo Aretemitũ, pabẽngâtu Missa renduhaguâ renehae, pabẽngâtu porabiqui ey haguâ rano.

Modo de Publicar los Ayunos.

Combae apopucu pipe oico Yecoacu rete N. petei yebi Caru erehabañote, açaye ramo, hae Caàru pitû ramo Caru miri habañote rano. Ndiyabi niã co Yecoacu pipe hera yebi pecaru, oyeybe ramo, coterâ Caàru ramo, tembiu Yecoacu tapia ramo yporupiti rehe yepe. Emona ramo, petei yebi ñote caru erehaba haebe peẽme, açaye ramo, hae petei caru miri yebihabañote, caàrupitû ipi ramo rano.

Abstinencia de carne.

Combae apopucu ipipe N. oico Yecoacu, na petei yebi ñote caru haba rehe gua rûguai, ndeytee na ângaipa rûguai y che yepe hera yebi pecaru ramone çoo rehe pecaru baguâ mañote ete nânga ndicatui ete coàra—

Conângâ Arete; Santa Madre Yglesia oquaita rupi, Missa rendu rehe, mbaè apoey haguâ rehe abe, Aba remimboyeyobiarâ.

1. Arete tapia ñabô.
2. Mitângi à hague arĭpĭ
3. Mitângi retemarângâtu quĭrĭ haguera.
4. Mburubicha mbohapĭ Arete guaçu.
5. Jesu Christo N̄.y. recobe yebĭ hague areteguaçu arĭpĭ.
6. Jesu Christo ĭbape yyeupi hague.
7. Espiritu Santo rù hague arete guaçu arĭpĭ.
8. Tupâ reroata guaçu.
9. Tupâçĭ à haguera.
10. San Gabriel Tupâçĭ pohu haguera.
11. Tupâçĭ arete tataendĭmoe-ndĭhàba.
12. Tupâçĭ ĭ̃bape yyeupi ha guera.
13. San Pedro, haè San Pablo Arete.

Pay Papa Santo Paulo 3. herabaècue quatia rehe Aba, haè Cuña Arete ñote mboyeyobia haguâ rehe yquaipĭramo oico; Ipĭpe mbaè amo apoey haguâ rehe, haè Missa raçaey haguâ rehe rano.

Cone Yecoacu petei yebĭño caru hàba reheguà Aba remimboayerâma.

Yecoacu mirĭ ñabô Yecoacu guaçu reheguarà.

Mitângi à hague Areteguaçu renonde.

Jesu Christo Ñandeyara recobe yebĭ hague Areteguaçu renondè.

Cobaè ñote oico Yecoacu ete, petei yebĭ caru ete hàba, açaye ramo ñote; haè Caàru pĭtŭramo; Caru mirĭ

mirĩ yebĩ haba ñotè rano, ndiyabi eteniã co yecoacu pipe herayebĩ pecaru, coterã oyeybèramo, courã Caàruramo tembiũ Yecoacutapia. pipe y poruipitĩ rehe yepe. Emonaramo peteĩ yebĩ ñote Caruete haba haèbepeeme açayeramo, haè peteĩ Caru mirĩ yebĩ haba ñote pihabo rano.

Paỹ Papa Santo Paulo 3. herabaècue ñeẽ quatia rehe cobaè Yecoacuete rehe Yguaipĩ ramo oico.

Veynte y vno roỹ guetebo rerequara Yecoacuete rehe Santa Iglesia oyoquaî. Haè Veynte y vno rupitĩ hareỹ ndoyoquaî Yecoacuete rehe.

Yecoacu tapia roỹ rupigua pipe; haè Vigilias, haè Temporas ya pipe; Yecoacuguaçu rehegua àra amboaecue pipe Çoò hegui ñote oyeaĩhune, haète haèbe chupe heta yebĩ y Caru àraguetebo yepe çoò eỹ rehe; çoò ñote ndoùỹ chene.

Ara Indulgencia guetebogua mboaguiye haba.

1. Ỹbiràỹ rerobaha àra, Circuncision yaba 1. de Enero pipe.
2. Mburubicha Areteguaçu 6. de Enero pipe.
3. Purification Tataendi Caraî 2. de Febrero.
4. Ñemboè reroataha àra. S. Joseph Arete pipe: Coĩpo Arete ambuae Paỹ remimombeùrã pipe.
   Co àra oico Mocoĩ Indulgencia, peteĩ açe recobe vpe, amboae açe mañoha àra.
5. Ascension àra. Iesu Christo ỹbape yyeupi hague.
6. S. Ignacio àra 31. Iulio pipe.

7. Tupaçi

Tupâçĩ marãneỹ ỹbape yyeupi hague àra 15. Agosto.
S. Borxa Arete 10. Octubre pipe
Anguera marângatu àraguaçu, haè co Indulgencia ânguera upe Purgat.º hegui yçẽ haguâ rehe Tupâ upe oñequabeẽñe.
Arete tapia Santos opàcatu rireguâ.
S. Xauier Areteguaçu 3. Diziembre pipe.
Tupâçĩ Concepcion. 8. Diziembre pipe.
Mĩtângĩ à hague àra 25. Diziembre pipe.
Arete tapia Yaçĩ ñabõnguâ Ymomocoĩnda.
Opa àra Caaruñabõ abe, Neçũngapuramo oñemboèbaè Indulgencia oguereco guetebogua.
Co àra pipe abe Indulgencia guaçu mboaguĩye haba oico.
Tupâ Espiritu Santo àra pipe abe.
Tupâ reroataguaçuha àra pipe abe
S. Pedro Areteguaçu pipe abe 29. Iunio pipe
Tupâçĩ Natiuidad Areteguaçu 8. Septiembre pipe.
Annunciation Ara pipe abe a 25. de Marzo.

Ymboaguĩye haguâ reco.

Indulgencia mboaguĩye haguâ rehe açe oñemombeù, haè o Tupârane, haè Tupâ N.y. upe oyeruréne herobiaha marângatu ñemboubicha, haè yyepĩho haguâ rehe ỹbi guetebo, opacatu nderemimoñangue tandequaa, tandererobia nde año o Tupâ ndete ramo tandereréco; nde Iglesia rehegua ramo toñemoĩngo oñemongaraĩ ucabo, oyapape.

Oyerure abene egui Hereses yà reco porerobiareỹ pahaguâ rehene

rehene opa toñemomirĩ Santa Iglesia upe hembiyrobiameme rerobiabo; heco rupi, haè yporoquaita rupi abe oicobo, oyapape: oyeruréabene Mburubicha reta ycaraibaè opàcatu yoaîhu, haè yoguerecocatu haguâ rehe Tupã mboyerobia rehe, teco marãngatu rehe ñopĩtĩbô aguĩyeî haguâ rehene; Co ñemboè haba yyayene Tupâ ròpe, coterâ Arete renondebe Ytapu yebĩ guibe, coterâ Arete yeỳbe ramo Tuparà rire, coterâ Tuparà renonde, coterâ Caàru ramo Ytapu yebĩ rire quarahĩ reiquehapebe. Haè Cinco Oreruba, haè Cinco Tupâ tanderaãrõ Maria ohaâ Tupâ upe, co oyerure haguâ recoaye haguâ rehe. Indulgencia guetebogua cò ñande ângaipa repĩramo tecoaçĩ opàcatu Purgatoriope ñande remimborara rãngue repĩbeẽ haba, haè ymocañĩmba haba. Aiporehe ñandequĩreỹ ete ymboaguĩye rehene.

Ñemboè Iesuxpto reteñeũbâhague rehegua.

Iesus Oreyara, orebe aomorõquĩtĩ nderete marãngatu Curuçu hegui Ioseph guerõyĩ ramo, yñeũbâ hague rehe, nderereecoaçĩbore reyahare; emeẽ poriahuberecò catu ânga Orebe ndemanõ hague rehe, haè ndeñetĩ hague rehe, tecobe yebĩ rehegua torĩ apĩreỹ upe orebahẽ, haguâ, nde Tupâ ndete hecobe, haè oporoquaibaè, ãng, haè yepiguarâma. Amen.

San Antonio upe Ñemboè.

Mbaè poromondĩỹ reheca ramo. S. Antonio rèrapĩpe teõ, tecotabĩ, mboriahu. Aña, Curubaî abe oñeguâhẽ, haçibaè ocuera.

Para oñemomirĩ quarepoti tucumbo o çoro, tete heco marãbebaè oñemoatĩrõ, Mbaè cañĩngue rehe Cunumbuçu haè tuyacue Oyerure, haè oyohu.

V. Manô habângue ocañī. tecotebê ndipobeî. tomombeù hupiramo heco yñanduhara tomombeù Padua igua.

Para oñemomîrî quarepoti tucumbo oçoro. Mbaè cañinguè rehe Cunumbuçu, haè tuyacue oyerure haè oyohu. Poromboyerobia apîreŷ toico Tuba, haè Tayra, haè Espiritu Santo upe.

Para oñemomîrî, quarepoti tucumbo oçoro, Mbaè cañinguè rehe Cunumbuçu haè tuyacue oyerure, haè oyohu.

V. Eñemboè ânga orerehe S. Antonio. R. Torohupitî ete ânga Jesu Christo remiquabeénguè.

Oratio.

Tupâ Oreyara. Nde Iglesia marângâtu tomoângapîhî ânga. San Antonio ñemboè hàba, heçe teco marângâtu rehe toñemombaraete nde opîtîbôhabari yepi quî ŷbîpe haèrc ŷbape tecohorî apîreŷ rehe toyecohu coite. Nderaŷ Jesuxpto ndeîrûnamo, haè Espiritu Santo ŷrûnamo abe, hecobe apîreŷ baè rehe. Amen IHS.

Haè rire toñeaã. Santo upe mbohapî Oreruba, haè mbohapî Tupâ tandera ãrô Maria.

San Ysidro upe Ñembòe.

Antiphona. Chaterô co Aba mbaè tîharamo oicò oquîrî guibe gubîpî Adan recoabo Tupâ N.y. upe guecatupîrî haguâ rehe.

V. Tupâ ymarângâtubaè tape aguîyei ŷbi rupi oguerahà.

R. Haè ohechavera chupe Tupâ retâ.

Oratio.

Emeê ânga orebe Tupâ poroporiahuberecoha S. Isidro Cogiya mtû ndemombeù catuhare Orerì ñeênga ramo hecoramo orearaquaa ñemboete eŷ haguã heco marângâtu, haè yñemomîrî recoabo catu

ñemo-

ñemomiri Nderemiporângereco pipe ndebe orereco haguâ yepi. Nderaỹ Iesu Christo Oreyara, ndeỹrûnamo, hàe Spiritu Santo ỹrûnamo hecobe apireỹ bae rehe. Amen.

Ñemboè Angel remimeênguè San Geronymo raỹretaupe;
Guòga rehe Amatiri àporara ramo, yyacaho pota ramo oyehegua yuca hera rechaca, hàe Ytapuỹ rehe ymoî haguerabe ndoàbeî Amatiri âng rehebe.

Christo oû teco poroaîhu ñerâneỹmbipe.
Haè ñande ramo oñemoña ângà aracaè.
Tupâ raỹ ñanderoò oipiçi ângà aracaè.
Christo çà ânga Maria marâneỹ hegui.
Christo ohaça yerobiari omoiareỹmbapaû rupi ohobo
Christo Curuçu rehe yyaûtapire aracaè.
Christo omanô ângà aracaè.
Christo ytimbirramo oico ângà aracaè.
Christo oicobe yebi ângà aracaè.
Christo oyeupi ângà ybape aracaè.
Christo oporoquai oînânga.
Christo Pabê rerequà ramo, haè hemimboyerobia ramo oico ângà.
Christo tañandepiçirô amatiri opàcatu hegui.
Tupâ Ñandeỹrûnamo oico.

O âma Açe ohaû Pereỹ Orerubà, hàe pereỹ Tupâ tanderaârô Maria.

S. Miguel upe Ñemeẽngaba:

Angeles pabẽngatu rubichabete, ibipegua opacatu rerequaretete rano S. Miguel marãngatu mbaè marãndete memeramo chereco quaahape yepengay. Ẽgui orerehe ndeporerequa porãngatu yeahoçeretey rehe guiyerobiabo año, co cheãnga amiri ndepòpe etei aitipota nderembiguai ramo, ndeñangarecohabamo ynõnga, Tupã N.y., haè ychimarãney rembiecha ramo. Guiyaboe teniche. N.N. chepìa guetebòi añemeẽ ndebe Sor. S. Miguel co àraguibe cheyarete ramo ndeporabòbo, haè ndererecobono nderembiguai ramo guitecobo ànga. Ẽmona abe aña upe ndereco ñabey chembaraetehaguã rehe, Tupã poroquaita tetirõ mboaye catu haguã rehe, co àraguibe ayquabeẽ ãngà ndebe àrañabõ che Missa rendu haguã, haè Tupãçi mongeta, Rosario yaba arañabõ raà haguãma abe. Bite tenãngã marãmarãtei Tupã upe chereco, haè ymoñemoirõ hegui amomboi ñemombürucatu, Yaçi ñabõ etei cheñemòmbeù haguãmi, Tupã raìhuba añongãtu chepìape ymboyepoquaapotabo ãngà, ãngaipa miri rehe aùbeyepe guiyepìa moipotareymo guitecobo ànga, Tupã raìhu, haè y grasia marãngatu reromanõ aguiyei haguã rehe año cheñemoçaẽna yeporara rereco potabo ãnga rano. Ẽney ãngarõ cheyara: S. Miguel marãngatu, co ndebe cheñemeẽngague, curi ndebe cheyague ñabey che ymboayecatu haguã rehe, tachepitibõ epe ãngà chearaquaahaba eheçape, tecomarãngatu meme rehe chepìa emopiatã, Ẽspiritu Santo rata haìhubarigua abe emboyepota chepìape, hapi ñabõ yepi yguepotareymo, co àraguibe, Tupã remimbota rupi año chereco haguãmi rehe coite ãngà. Haè co ndeboya ramo, nderembiguai ramo co àra ndebe cheñemeẽngague

yequaa

yeguaa apĩrẽỹ haguâ guiñenotĩ mĩrĩẽỹ ñ̃gatuba yepengaŷ, aheya ãngà co quatia Paŷ Abare Tupâ recobia popé, ndébe yquabeê haguâmi rehe: Amen.

Platica dela Confession.

Nisi pœnitentiam egeritis, omnes similiter peribitis.
Lucæ. Cap. 13.

Penembiabĭcue rehepeñemboaçĭ aguĭyeí eỹ yacatu: añeîngâtuî opàcatu pecañĩmba yoya apĭreỹmamone, heỳ raco Iesus oporomboè oicobo ânga aracaè raè? Nditĭbeî ângà niâ ayetembàe amo Tupâ vpe açe tecoabĭ hague moatĭrô haguâ; ñemboaçĭ aguĭyeì ĩmañote ângà nico Tupâ moñĩrôhabî ramo, chupe ñanderembiabĭcue moatĭrôhabamo heconi ñandebe ânga.

Emonaramo ângà aipo Iesus ñeẽngue coàra ñemboaçĭ memengâtuño reheguapĭpe amboyoapĭçetei penemiẽnduramobiña; Curiaùtamo Tupâ gracia cheyururu pĭtĭbô ânga pepìape cheyyatĭcahaguâ reheraè. Haète mbaè ñemboaçĭ tepipo aipo tecotebê habete Iesus yagueraè? peyeberami pequapa Cheraỹretà: Mambaè ñemboaçĭ tamo piporaè? ñemombeù marângâtu reheguatene aipo. Ayete Paỳ Abare vpe açe tecoabĭhague ymboaçĭ catu hape ymombeù ñote açe ângaiparire açe reco aguĭyeíhàba. Haè nângâ ñande ângâ ângaiparemimohûndaîcue omoporâ yebĭ Tupâ upe yporângerecoucabo. Confessio et pulchritudo in conspectu eius Psalm. 50. ỹbutipĭobĭporâ baè rami oyoheî açe ângâ ymopotîmirîeỹmo. Haè nângâ ñande ângâ pitubarî, heõ aîbaècue omonguera yebĭ Tupâ upe ymoîngobe yebĭbo. Haè açe ângaipa hague opacatuî omocañĩ apĭreỹmamo petei amo yepemoẽmbĭeỹmo. Haè ñonangâ ỹbàgaroquenda ângaipa remimbotĭcue ohoquendabo ângaipabiyavpe, haè oique Tupâ repeñamo, ymbopĭacângĭbo ângaipabiyavpe ymoñĩrômo. Aỹ ramo, haè ỹbagayà ramo ymoîngoborano coite. Co ângàniâ ñemombeù mtũ rembiapo Cheraỹreta; ayebehaîhupĭrâ, haè hepeñapĭrâ rano. Haète marâñabê

tepipo

tepipo açereconi, aipo ñemombeù aguiyeimbo aye catu haguâ rehene? peyebérami y quaaçemiriey renoinangà. Ayete, mbàe aguiyeî nûguî nayeçapiàpe, coterâ apiraîhape aguiyeramboi yyapopirûguai: ayebe ñemombeù renonde ñemoçaêna rânge oicone. Aiporehe Geremias Profeta: Statue tibi speculatorem. Mañandara amo, coterâ yeçarecohàramo emoingo ndeyeupe hey. Marâ oyabo tepangâ aipo hey? Emoingo ndeyepipe yeçarecohàra, eyeupi ybape, hàe emaêna einandepià recorehe: opàcatu nderecocue rehe eçareco, haquicue momohêmo, eypibu ndepià pore; eñemomaêndua ndeñeêngue rehe; eçareco nderembiabicue rehe, hàe opàcatu emboatimbo yepeî ndereçapòramo ynôngà, hàe emona nderecocue opàcatui rehe ndeyeçaereco rire: Pone tibi amaritudinem. Emboroaçi catu ndepià ndeângaipa hague rehe yyabaetereco rapichareymo. Scito, et vide, quia malum, et amarum est reliquissite Dominum Deum tuum. Enei cheângâ poriahubi eyquaa, hàe emaêngâtu, mbàe marândere, mbàerobaçi catu ângànico ndeyara Tupâ tecatuaî nde heyateî haguerau rae, eyabo ndeyeupe, hey yoapinico Profeta; hàe ypahabamo coite: Dirige Cor tuum ad viam rectam, i qua ambulasti. Eyeaquicueporu yebi nderapecue marângâtu tapia rupi eata yebibo eicobo, nderaquicuemeguâ embote tape mtû îma Tupâ graciamtû ndeheroata hague cotî eyepià reroba, hàe rupiñote eata yebi eicobânga. hey nico, ñembotacoy mtû ñemombeù renonde ymbo ayepirâma rehe porombòebo ângà.

Nda aguiyeî açe ângaipa rehe yeçaerecoteî ñote ymboaçi catu rehe ymboyeçeà eymo. Ayebéramo açe tecoabicue rehe yeçaerecopa rireme oñemboaçimiriey yyabaeterecobone. heroyebi potareymo. Mbàe rehe ñandemaêndua hape tepipo eguirami ñañemboaçi

heroyebi-

heroyebĩ eỹ haguâ momboĩta. l. quabeẽnga Tupâ upene? mocoĩraco oico ângaipamboaçĩ haba, ñandeyehe ñandemaẽhape ymboaçũ nico yyĩpĩ: hàe Tupâ rehe ñandemaẽhàpe ymomocoĩndaba. ângaipaniã hembiapo pochĩmĩrĩ eỹ ñanderehe, hàe nânga ñande ânga oyuca, Tupâ hegui oipeà. añaretâme; tecoaçĩ apĩreỹ opàcatu poraraha guâme heĩtica; ỹbape yhò habângue rehe omopane, tecomĩũ rehe ombotequaràĩ añaraỹ ramo ymoĩngobo, ymohûndaĩbo, ymboabaete catu mĩrĩeỹmo, Tupâ yeguaruhabamo, hemiamotareỹ ramo ymoĩngobo. Eguĩ nânga ângaipa rembiapo açe ânga poriahubĩmbĩpe Cheraỹreta; Hàebàe rehe oyepĩà mongetabo, l. oyeçaerecòbo niã oyepĩà yuca oñemboaçĩ mĩrĩeỹmo: Ayete catupico ârami cheâe tecatuĩ guitecoabĩbo añeamotareỹ teĩ, che âng poriahubĩ ayuca, Tupâ hegui aipeà, Tupâ raỹramo, hàe haânga bamo hecohague ambogue ymocañĩmo añaraỹ ràmo, hàe hembiaĩhu ramo ymoĩngòbo! maràñabẽ pipoico guiyeaĩhueỹmo, cheremimbota meguâ mboayeçe raùbo cheae tataguaçu apĩreỹme ayeĩtĩ tecoaçĩ opàcatu poraraha guâme ràe? Guaẽte cheaĩmĩrĩ, â raminĝâtu piã chetaroba Tupâ hegui guiyepoĩhueỹmo, chemboaraquaa haguâ rerobiaeỹmo nûnga, cheremimbota meguâ raqũĩtueri ñote añembotabĩ guiatateĩbo, Tupâ rehe, hàe tecobe ambuàe rehe guiñemomaẽnduabeỹmo guitecòbo ràe? Oyapàpe, eguĩrami otecoabĩ hague guerecomeguâ hague rehe oyecaerecòbo niã açe Profeta mĩũ yaguerupi: <u>Pone tibi amaritudinem.</u> Mbàe robaçĩ mĩrĩeỹ oñono opìàpe ymoñemboaçĩ mĩrĩeỹmo o ângaipa hague abaerereçòbo, nambàe ỹbĩpegua rehe omaẽhape rûguaĩ. Co nânga ângaipamboaçĩ haba yyĩpĩ.

Ymomocoĩndabamo aete; Tupâ rehe àçe omaẽne o ângaipa hague mboaçĩ aguĩyei haguâ rehe. Ângaipaniã nà açe rehe ñote rûguaĩ opoco,

Tupã reheabe opuã, ynemoĩrõhabamo oicóbo, haè nangâ hereco meguã harè; Curuçu rehe yyatĩcaharera, heroĩrõhara mbaè angaù moãngi raĩhupape. Aiporehe nangâ Tupã N.y. oñemboaçĩmĩrĩ-eỹ; oyabĩ tubichabeetei cherẽtãigua, heỹ chenangã ỹbu porã recóbe apĩreỹ meẽngararĩapĩramo cherecoramo yepe cherẽtãigua chere-roĩrõ ỹapo nẽmbaçĩ rũndaî Tayaçu ñemboapayerehatĩraĩhupa-pe cheheguibe yporãngerecobo. Mbaè catu picombaè cherehegua re-biaporaè? peñeĩ ỹbapegua peñemondỹỹ peẽ aùbeyepe yrecoabĩrecha-ca! Añeĩngãtu picombĩa, ãngapĩhĩ quĩà ĩpe quĩrĩ rehe chereyaepe yepe chereroĩrõmoraè? mbaè rehe pipoco chemboyoyaepe yeperaè?—
Cuime auimilaſtis? Cheraĩhunũngareỹ habãngue açoçebè pico ãn-gapĩhĩ quĩà ĩpe raĩcue pehaĩhu, cherehe ymboyoya yoya aùboraè? na chemboyoyaepe ñote rũguaĩ ỹ apò rehe, pehaĩhube, haè pemboe-rebe catu chehegui. Aipo heỹ ângãniã Tupã N.y. ñande omoĩrõ-mboaçĩ raçĩ hegui. marã ramopaè! ñandebiñãe ñanderembiaĩ-hubete amo ñandereroĩrõ, haè ñanderehe yñemboçaraĩ ndahapi-chari ñamboaçĩ; Bitebe Tupã N.y. ñandemoñangara, ñandemo-ngaquaahara, ñandepĩhĩrõhara, ñandemongaruharano guete tecatuĩ rehe. ndahapiriniã oñemboaçĩ nãndegueroĩrõ rechaca.— Ayebe Profeta Oseas yuru rupi opĩà raçĩ omboyequaa na oyàbo: Ego quaſi nutritius Efrain portabam eos. Cherato amĩ haỹamo porõmo tunuũ harere ñabẽbe cheyiba hoçe areco cheraỹ cheremimo-ñangueri ymotunuũbo marã opàcatu hegui ypĩhĩrõmo, cheruguĩ tecatuaî ñemombuca yependaipoĩhubi haĩhupape, aheminduu natami henoĩnanga, cheruguĩ, haè cherob tecatuĩ pĩpe yyopoĩta yepi. Haè aetembaè mĩmbaguibe ytabĩbe, quĩrĩ ndache quaabi, quĩrĩ ndacheraĩhubi: chereçape catu chemboyerobia habãnguepe

cheréroĩrõ

cherecoĩrõ yebĩ yebĩ oicóbo, cheguaĭhu rehe oñemboçaraĭta, cheomoĩngóbe, haè opĩtibõ ângaipa rehe ñote oiporu pochĩ chembopĩàraĭbo. Haè tayaçu rembiù rembĩre quĩàĩpe rehe cherecoĩrõ, heçe ñote oñemomĩatâ çeraù rerecobo. O vos omnes qui transitis per viam attendite et videte si est dolor sicut dolor meus. Ayebe peẽ guatahàra pabẽngatu pepĩta mĩrĩ ângà, haè peyeapĩçaca, l. peçareco catu, haè pehechaquaa, oĩmeamo herâ ñemboaçĩ amo cheñemboaçĩ ñabẽbe ângaraè? Aiporamiriĩ Tupâ N.y. oñeẽ, ñande omoĩrõ hague rehe oñemboaçĩ nũngareỹ mboyequaapa. Ndahapichariniĩ ayete oñemboçaraĭ ângaipa Tupâ rehe; ndahapichari oipĩà ñopũ ymoĩrõmo. Ayebe Tupâ ângaipa ño omboaçĩ, y yabaeterecóbo mbaè pabẽ açoçe. Haè guegùâramo amo Tupâ N.y. ângaipa guerecomeguâ, l. omoĩrõ mboaçĩ hegui ñote amo curitei omanõ herohoçâbeỹmo. Aiporehe David ângaipa Tupâ rerecoaî quaahàpe: Tibi soli peccaui; et malum coram te fecit, heỹ. Oñemboaçĩ reropuahẽmo. Añeĩngâtuĩ Cheyara, heỹ. ndebe ñongâtu atecoabĩ nderembiecharamoño, mbaè marâ marânde te ayapò ndereça moñepũ ñepũ açĩ catu poĩhueỹmo. Oyeupe abe yepe David otecoabĩ, oângâ abe yepe oguerecomeguâ, oyuca, haè tata apĩreỹ rembiarâmamo yepe omoĩngo, Haèteno maẽỹ eguĩmbaè rehe, nambaè rũguaî chupe oângâ rerecomeguâ hague; Tupâ moĩrõ hague rehe ñote catu oyeçamoĩ; Tupâ reroĩrõ hague ramo hecoramo ñote oângaipa hague omboaçĩ y yabaeterecobo; Tupâ raĭhuraçĩ hegui ñote oyepĩà yuca, herecomeguâ hague ñote oñemboaçĩ maẽ habamo herecobo; oyehe ñangarecobeỹmo. Tibi soli peccaui. = Co ângà ângaipamboaçĩ aguĩyei haguâ rehe ñande maẽ haguâ.

Haè tenda aguĩyei rangẽ aipo ñande ângaipamboaçĩ ñande âng raĭhupape; coterâ Tupâ raĭhupape; ñande mtũ haguâ chupe y quabeẽ

ey̆ porombucu. Ayebenico Profeta; Ndeângaipavehe eyeçaveco catu vive; haè ymboaŭ caturive: Dirige cor tuum ad viam rectam. Embo-y̆bi, l. eroba ndepïà tape mitŭ rupi herecobo, hey̆. Mavâ oyabo aipo hey̆? Eiquabeē Tupâ upendemavângatu haguâ ndepïà guetebo: Emombôi tecomitŭ rupi ñote avive ndeguata haguâ hemimbota rupi ñote ndereco haguâ chupe, hey̆ potanico Profeta. Emona ramo oñemo-mbeù aguiyei haguâ rehe, oiquabeē rangê açe Tupâ upene, oângai-pa reroyebï ey̆ haguâ; nà guemimombeù râ ñote. l. guembiapocue ñote ruguaî, mabàe yepe, àracaèbei guembiapo moâcuerey̆ yepe; nà peteî àraruguaî, coterâ peteî Semana, coterâ peteî Yaçi, coterâ peteî roy̆. Guecobe yacatu omavângâtu haguâ, yporoquaita opàcatu mboaye haguâ, peteî yepe amomoembï ey̆mo catu oiquabeē Tupâ upe opïà guetebone. Haènda aguiyeîbite aipobàe ñote quabeē; o ân-gaipa hague hegui oyepeà haguâ abe; hòga hegui oçê haguâ, coterâ Gò hegui y moçê haguâ ypohuyebï bey̆ haguâ abe oiquabeē Tupâ upene. Aiporehe nangâ Jesu xpto N.y. nderêça ndemborabï rive ramo, eyoò mburu ndehegui heîtica. Si oculus tuus scandalizat te erue eum, et projice abs te. hey̆. nà co ñandereça ñanderete maē haupe ruguaî aipo hey̆. Mbàe ndereça rami yepe nderembiaîhu hegui, coterâ ndeyecotiaha, coterâ ndeamo hegui yepe ereyepeàne, ndembo-tabï pochirire ramo hey̆ pota catu; Haènà o ângaipa hague, coterâ ombo-tabï pochihare hegui oyepeà haguâ ñote ruguaî oiquabeē Tupâ upene; ñombaè guembipiçicue, omunda hague y yaraupe ymboyebï haguâ abe oiquabeēne: coterâ ñoerâquângatu guemimombochicue moatirô haguâ abe omomboîne.

Haè mavâ rami tepipo ñoerâquângatu açe omboyebï youpene? Nobaheichene guemimoerôquândaîcue upe, ndeñirô chebe oyabo. Oho catu

oporoângaò

opororangao hague rendu hare robaquene; Hae cheraco nderemiendu ramo añangao teĩ cherapicha yapu heçe ymopuãbo; heycatune. Aiporami oñemboyebiboratu ñoeraquangatu omoatiro youpene ymboyebibo. Eguirami raco carambohe Iudai reconi, N.y. Iesuxpto yñamotareymbara upe ymeẽ rire; oyebi acoi ymeẽ hague robaque; hae cheayete ayabimiriey Iesus meẽnga pepope; cheyapurapicharey Aba marangatu mombeũ aibo peẽme, y yuca haguã rehe Aba marãndete rami ymeẽngano, ayebe penemiendu ramo añeẽmboyebi, ayabi matete nangã Iesus Abamarãneymi Tupã tecatuaĩ ray meẽnga peẽme: peccaui tradens sanguinem iusti:

Na yapururupi guapicha moeraquandai rire ñote ruguaĩ oicotebẽ, açe heraquangatu mboyebi rehe chupe, hupiguarerupi ymoeraquandai rire yepe oicotebẽ heraquangatu mboyebi rehe chupe, ñoangaipa ñemime bitehecoramo; hae ño angaipa teĩ ype ima herocapucdipi ramo hecoramo, çotera teĩ rembiechaure ramo hecoramo, nomoeraquandairi açe guapicha yñangaipa mombeũ yodpiramo yepe, ayebe noicotebei oñemboyebi rehe: Haete ño angaipa ñemimebite hecoramo hechahaey ramo, cotera yñanduhaeyramo, ndayabi açe ymombeũ, hecharire ramo yepe, ayebe hupigua açe rembiecha yepe ñemimebite hecoramo omoeraquandai açe guapicha aipo yñangaipa ñemimo mombeũ ramo: aipo rehe oicotebẽ oñemboyebi rehe, yapu mombeũ hare ñabebe. angaipa ñemimebite oicobaeniã, hupiguaeyramibite oico: Hae açe rapicha yñangaipa ñemibae, yñangaipaquaapireyniã ymarangatubae ramo bite abe oñemoã; ymarãneybae ramo bite herecopinã egui yñangaipaquaapirey; ndeyrirange gueraquangatu mocañimo, ayebe yapu nũnga omopuãheçe, yñangaipa ñemimbo gequaahãra, aipo rehe oicotebẽ heraquangatu mboyebi rehe chupe.

Eguirami oângaipa rehe oçarecorire, haè ymboaçi catu rire hero-
yebi potareymo, haè Tupâ upe guecobe yacatu omarângatu haguâ
quabeê rire catu obahê açe Pay upe o ângaipahague opacatu mombe-
guabone, haè râ rehenânga oñeçû Pay robaquene, oyeobaça; haè Che-
yara Jesu xpto etc.ª ohaâne. Aiporire o ângaipa oheçirô Pay upe ym-
boyequaabone, ypapahaba rupi petei amoyepe renotieymo. O ângai-
pa recoe coe habaabe, haè hecovbicha bichaehaba abe omombeù hecoe
haba, haè hecovbichahaba rupi ymboyequaabone, opiapore, oñeê-
ngue, haè guembiapocue opacatu. Quiwî aùyepe ndoyecopiaî che Pay
vpene, ndoñemboeteîchene, haè o ângaipa hague reco abe, oiguaa vca
Pay upene, mendahara, cotera oamo ramo heco, cotera mabaè heco ambuae
ângaipa mboabaere catubehara; haere ângaipa hague rera ndomombeù-
yche Pay opene; ndiyabiriiâ ño ângaipa hague moeraqaândai Pay re-
mienda ramo. â ramo oicobo catu açe oñemombeù aguiyei, ângaipa
hegui añepihirô Tupâ gracia upe obahê yebibo.

Haè re petei mbaè amo ñote yepe egui cheyague rehegua mboaye ey hara
ndoñemombeù aguiyeivi omomarângatu Sacramento ângaipaguaçu-
be Sacrilegio èhaba pipe otecoabi hague y rûmobo, petei ângaipa hegui
yepe ndoñepihirôi, opa ñote aguereco yebi oyehe, Pay guobaçatei rire.
mabaè tepipo egui cheyague mboaye ey hara? mabaè tamo pangâ. ~
Aguiyeramoi ñemombeù hape oângaipa hague rehe oyeçarecoey rehe-
be obahêbaè. Cotera ymboaçi catu ey hara, petei ñote aùbe yepe porâ-
ngerecobite hara, cotera apirâi hape ñote omarângatu haguâ, haè
oângaipa hegui oyepea haguâ Tupâ upe y quabeê hara. Cotera omu-
nda hague; haè ño eraquângatu guemimomarângue yyara o pey-
mboyebi potareyhara, cotera Pay heguivo ângaipa papahaba cotera
hecoecoe haba, cotera hecoubicha haba guemimbota rupi henoti hara.

Eguibaè

eguîbaè meme nângâ Sacramento poru pochĭhàra: marâramiângà tepipo eguîbaè oñemombeù yebĭ aguĭyeîne oângaipa hegui oñepĭhĭrô haguâ rehene? Oyebĭ Pày upene, oângaipa hague opàcatu guemimombeùcue omombeù yebĭ peteî amo yepe coacu eĭmone, ângaipa pĭahu ete rami nûnga omboyequaa yebĭ chupene, cuehebe guemimombeùcue yepe, Sacramento momarâ hague omombeù yĭpĭramo chupene. Nà oyabo: Che nângâ Pày hegui aycoacu che ângaipa guiñemombeùbo; Coterâ cheraco abahê Pày upe guiñemombeùbo, haète cheângaipa mboaçĭ catu eĭ rehebe, coterâ yporângerecobĭte rehebe, coterâ chemarângâtu haguâ apiraîhape ñote yquabeênga Tupâ upe, coterâ chemunda hague mboyebĭ potareĭ rehebe, coterâ cherapimoera quândaî hague moatĭrô potareĭ rehebe rano, abahê guiñemombeù, oyabo. Conângâ Sacramento momarâ rire ñemombeù aguĭyeî haba: Haè eguĭrami açe ñemombeù eĭ porombucuniâ, aracaèbeî açe oângaipa hegui noñepĭhĭrôy chene: Haè Pày abe ohobaçaramo, ohobaçateî ñote yñangaipa mocañĭ eĭmo chugui.

Haète oângaipa rehe oçareco catu rire obahê ramo açe Pày upe ymombeguabo ymboaçĭ catu hàpe, peteî amo yepe reroyebĭ potareĭmo, haè emona abe peteî amo yepe coacu eĭmo Pày hegui guemimbotara rupi acoi ramongâtu Pày ohobaça catupĭrĭ yñangaipà mocañĭbo chugui, añarètâme yhòhabângue rehebe; Haète Pày açe [robaça] ramo yepe, haè añarètâme açe hohabângue mocañĭ ramo yepe, no mocañĭmbaî tecoaçĭ ângaipa rehe açe remimborarà râma; ohecobiarô ñote tecoaçĭ apĭreĭ añarètâmeguarângue, tecoaçĭ opabaèrâ rehe coĭbĭpe, coterâ Purgatorio pĭpe yporara pĭrâma rehe; oyaboe, nuguî Pày açequaî ângaipa repĭrâma rehe, eñemboè, e Missa rendu, eyecoacu, coterâ eñenûpâ, oyàbo. Purgatorio pĭpe ñande manô

rire tecoaçĩ ñanderemimborarà rãma, ñande yyaròhaguã rehe, haè curitei Purgatorio hegui ñandeçẽ haguã rehe ÿpape yahabo. Emonaramo ñangã açe Paỳ ohendune, oquaitaba nomboàichene, guoriṗape catu oiquabẽẽ chupe ymboayehaguãmane; haè Paỳ roba-que hegui oho rire curitei oãngaiparepĩramo oquai hague ombo-ayene gueçarai hegui, nombo àreŷche ymboaye habãnguene oa-teÿraçĩ hegui, coterã oquaitague pŏrhuhegui, oñemomburu catu-ne Tupã upe oãngaiparepĩbeẽmo, tecoaçĩ ãngaubĩ pipe: nambae ruguai Cheruba Paỳ chequaitague, tecoaçĩ apireÿ catunito aipora-ra rãngue añarẽtãme, oyapape. Haè eguĩ Paỳ oquaitague mboa-ye eÿramo Cherãÿreta: yñangaipa yebĩ oquaitague raça rehe; aiporehe oñemombeù yebĩ ramo oicotebẽ Paỳ upe oãngaiparepĩ mboaye eÿ hãgue mboyequaarehe: Haète Paỳ oquaihague mboaye ramo oirũmo tubicha Tupã gracia oyepipe, haè oyepitaçobe heçe, coÿbĩpipe yepi aña mboaguiye haguã rehe; ÿbape omanõ rire Tupã rehe apireÿmãmo oyecõhu haguã coite. Amen.

Acto de Contrition.

Cheyara Iesu xpto: Tupã ete, Cherubete, chepiçĩrõha, cheremfbiro-biaherã eÿ Cheyerobiaha, cherecõbe açoçe cherembiaihu, che ãngã açoçe, mbaepabẽ açoçe, amboaçĩ catu cheyara, amboaçĩ chepiã guetebo etei chendemoirõ hague. Ah Iesu cheyara mẽũ pabeÿ, ayetamo aracaè-beĩ na cheãngaipaÿ che ãngã aracaèraè. Coterã aracaèbeĩ guiñemo-ãngaipaeÿmo aracaè raè. Coterã guitecoabieÿmo ndebe aracaè raè. A-curi curi aùtamo chendemoirõ eÿmobe guimanõ yebĩ yebĩbo raè. A-mboaçĩ ndirieÿ ngatu ãngà Cheruba Tupã namõ nderecorãmo ñote chendembopiã raçĩ teingãtu hague, cheãngaipapipe nderecoãi hague;

ãng

âng amombôi coite Cheyara, ndegracia mtũ chereco aguĭyeiha chepĭtĩbô ramo, aracaebei ângaipa reroyebĭeỹ haguâ, Mil cherecobe habângue yacatu yepe amo aiquabeẽ ndebe chendemoĩrô yebĭeỹ haguâ, coterâ mil tecobe yaramo guitecobo yepe amo ndaîpoĭhuîçe ndemoĩrô yebĭ potareỹmo cheymocañĩ, Cheyara cherembiaĭhubete, amombôi ñemombururu catu ângà tenico che ângaipa tetĩrô poeya haguâ; chuguí guiyepeàbo cheñemombeu catupĭrĭ haguâ, haè Pay che ângaipa repĭ rehe, chequaitamboaye ñemborĭrĭî catu haguâ rano, haè che marângâtu haguâ, nderemimbota pabê mboaye haguâ abe aroyerobia ndegracia mtũ chepĭtĩbô haguâ rehe, ayerobia abe ângà ndegracia rehe, chemarângâtu haguâ, haè nderemimbota mboaye haguâma abe moherâ herâ eỹmo guitecobânga, haè chepĭtĩbô ngâtu recorupi. Ayete ângaipabiya ânganiche; haèaete ndeñĩrô ângà chebe Cheyara, cheporiahubereco epe ñote ângà, oroaĭhu Jesus cheyara cheacatua habete, nderaĭhubañote tahecobe apĭreỹ chepĭàpe, ndererobiahaba, haè ndegracia mtũ aberano toico ângà yepi orepĭri orepĭtĩbômo; co ỹbĭpipe orerecomboaguĭyeibo, haè ỹbape toremboyecohu tecoaye apĭreỹ rehe. Amen.

Acto de Contricion.

Cheyara Jesuxpto Tupâete marângâtu pabeỹ, mboroporiahubereco rerequarete, che ângà tenico ỹbĭpeguara pabê heguibe yñangaipayeahoçebebae, ndecheraĭhuhaba mbohobaî quaahareỹ, ndepoepĭ mîrî yepe hareỹ, ỹbĭpore opàcatu remiroĩrô râ, haè ypĭrô yeaĭhubeyngâtu haguârano. Haè marâramingâtu tepipo che nde mtũ apĭreỹ, nderemimoñangue pabê remimboyerobia catu, che ymoĩrô teîngâtu rire yepe, chepĭtĩbô haguâmari oroenoî ânga currine Curine Cheyara. Ma chereco aguĭyeì

amo

amo nde yquaa rire tamopangâ cheporiahubereco epe yepe ângaraè:~
Haìaete ndoyehuĩ ânga àmo che ângaipa retà rehe ñote nangâ chepŭà
tŭtĭ mirĩeỹ ndehegui guiñemopĩrĩmo guitecóbo. Abatepipo ebocoi Cu-
ruçu pipe ndemoĩ vcaharehareraù aracaè raè? Ah Cheyara Iesus!
Guâete catupaco checheaù poriahubĩ yepe guitĩeỹmo, ayete tecatuî
guiporopoĭhueỹmo aberaè, che tecatuaî naco ebocoi ŷbĭpora pabê, haè
Angeles opàcatu abe ñemondŭytabuçu apohare hareraù, che cheaù
raco ebocoi nderobaî marângatu porâmbete ŷbàga porâ pabê moẽ-
çaîngâtu hara, cherendĭ abaete catu pipe ymongĭà teĩngâtu hareraù,
ypetegaçibo, ymborurũ aruâneỹ herecobo, haè tuguĭ heràeỹ baè
pipe ymboyahupabeteî hare rano. Cheyapu pĭpe, cheñeẽ pochĭ tetirõ
pĭpe, Cherapichara ângaipa rehe che ymbohorĭ hague pipe: Haè
mbaè rehe tepipoco eguĩrami oroguereco, ŷ ma nderi guiñembocaraî-
ta aracaè raè? Ah Iesus cheyara, nàmbaè aguĭyeî amo rehe rûguaî,
ŷtĭpeçê mirĩ rehe ñote eguĩrami. Añanga cheamotareỹmbarambo-
horĭ horĭ potaraùbo ñote ângaraco nde Cheyara, chepĭhĭrõ hara, che
raĭhupareremboyerõbia habânguepe, eguĩrami chetabĭraçĭ agui añe-
mbocaraîteî nderehe guitecóbo: Cheche aùnaco cherembiapo pochĭ tetĩ-
rõngue pipe ebocoi ndepoyobaî, haè ndepĭyobaî abe, ângaipa recabo che-
guatateî hague pipe, Curuçu rehe yyatĭcahare hareraù: Cheche aùaî
naco ebòcoî, ndereteî marângâtu chereco çandahe pipe ynûpânûpâ-
aùhare, Cherete, cheroò ângaù remimbotarupi chereco hague pĭpe he-
recomeguâ teĩngâtu hareraù: Che naco ndeĭque marângâtu mimbu-
cu pipe y cuturire, nderuguĭỹ marângâtu ŷbĭpe açepĭrõ haguâma,
mombuca hareraù rano, Hĭndo nangâ Cheyara, ndaĭquaabi ângà
cherecorâmay marârami guitecobo tamo oromoñirõ ângaràe, che
ângaipa hague repĭbeengâtubo ndebe, oçûçû çûçû tamo opacatu
mbaè

mbaè co cherete rehegua pabẽ mbĩàtĩtĩguaçu rembiaramo oñemoĩngoborae. Haèco chepĩà tamo oçoro çororae rano, oñemonguỹnguỹbo chendemoĩrõ haguera mboaçĩ mĩrĩ eỹ haba rehe oñembocuçuguebo, ocaĩta rae. Amboaçĩ catuniã, ayabaetereco catuabe, Añaretãmengua remimborara, opacatu mbaèaçĩ tetĩrõ açoçe nde raĩhupape ñote, cheãngaipa paguera opacatu cheyara, Cherete açoçe, mbaè pabẽ ỹbĩpeguara abe açoçe haĩhupĩrã ndereco ramoñote. Ayete ãngà amo tecoaye panemeỹrerequa ramo ỹbĩpora pabẽ açoçe amo añemoãng guitecobo ãngà, tecoaçĩ apĩreỹ añaretãmenguara che ndemoĩrõ habãnguepe y porara haguerari: Haè aete nàmbaè aguĩyeĩ rũguaỹ che ãngà amo cobaè cheyara: Acoi ãngaipa abaete catu haba nde yyabaetereco nũnga catu ramo cheabe ayabaetereco cherecocue abaete catu, cherecoaĩbĩ ete, chebe nderemimeẽnguera rehe aguĩyebete yebĩ yebĩ cheè eỹ hague ndebe raè. Haĩme etei teñangã Cheyara, cheãngaipa hague abaetecatu haba che ymoãñote yepe chembopĩtupa habãngue cherereçõbo; Haè añaretã cheho habãnguerari guiyepĩã mongetabo, cheatĩrabĩbĩpa. Bĩtebe nderõba pichĩbĩ catu ete chebe yñemoĩrõ mĩrĩ eỹ raçĩ rechaca. Haè aete nde marãngatu pabeỹ cheãngaipa ahoçe, añebẽ omboapĩrĩbe, ombobebuĩ mĩrĩ eỹ abe ãngà chebe co cheñemondĩỹtabuçu chepĩàtĩtĩ porara rano.

Nde ñote niã Cheyara, Chemoñangara, Chepĩhĩrõharera, cheyerobia cabãquãngatuha rano, haè emona ramo nde marãngatu raçĩ aguĩ ñote eroba ãngà ebocoi ndereça porerequarete, che ãngaipabiyarau, nderuguĩỹ mombucatei harera rehe: haè eypotareme ãngà añaretãme yepiguarãmamo: Co ãngànico cùỹbagaguĩ ndegueyĩ hague, Aba ramo Maria marãneỹ riepe ndeñemoñahague, haè ndeñemoña ĩpĩramobe tecoaçĩ tetĩrõngãtu ndeherõõ çañote hague,

ndereecobe yacatu ndecaneõ hague, Cheamotareȳmbaragui chepĩhĩrõ haguã rehe Curuçu pĩpe nderuguĩȳ marãngatu mombuca hague, haè ndeyequĩȳ açĩcatu hague rano. Aiporehe Cheyara tahorĩhorĩ, aù eme añanga ñande amotareȳmbara co che ângâ ndemanõ açĩcatu hague, tataguaçu pingeȳme heĩtica herahabo, ndeñote ângà niã cheyerobiahabamo ereico, ndeñote ereĩ chepĩapo ramo, cheremĩbiahũ ramo, cheremimboyerobia ramo oroguereco coĩte, cherecocue abaetecatu ndebe cherembiabĩcue, cheângaipahague mboaçĩmirĩeȳngãtubo guitupângà. Ndebe ñote Tupâ ndere ramo ndererecõbo chepĩà guibe ângaipabiyaraũ ramo chereco pĩpeyepe cherecobe yacatu ayeroyĩ guitecobânga; ndererobiahaba Santa Madre Iglesia rembĩrobia opacatu chemĩrĩ haguerabe herocaquaabo. Eneĩ tenângâ Cheyª, ndeñeẽ ymoherã herãmbĩreȳ rupĩñote embogue ângà ndemaẽnduàhabagui che ndemoĩrõ hague. Nde tecatuaĩ ângà naco na ère: Abaamo cherehe oyepĩà reroba pĩpebe heroyebĩ potareȳmoño oângaipapague mboaçĩcatu ramo cheñĩrõ ychupene, yepiguarãmamo yñangaipa hague pabê mocañĩngatubo, Che gracia marângâtu pĩpe y ângãmboguerabo, quiȳbĩpe ymoporã yebĩbo, haè hecobepabire ȳbape cherehe ymboyecohupingeȳ haguãmamone, ère ânga oremo ângapĩhĩ mirĩeȳbo carambohe. Chaterõ cheyara, co ndeñemoña hague mbaè tubichabebaè, mbaè yyabaĩbe nũngabaè ȳma tenico cheraĩhu pĩpe ndecaneõ hague, âng mirĩ ñote oguata nde chepĩçĩrõ ere haguâma, ndemanõ mboaguĩye ete haguâma ndeypota ñote oguata cheyara, cheaete ndahupitĩȳ che ângaiparetà rehe guitecobo ângà.

Emona ramo ângà Cheyara, nde marângâtu hape ñote, ndeñĩrõ ângà chebe, haè tiyaye ângà cheri nderemimbotara, ndegraciamtũ

ñote,

ñote che ângatahaba, cheyeruré habamo rano, chemanôha àrapĭ-pe, cheheromanônĝâtupiri haguâmari, cheyeguŭŷ rire y̆bape nde-rehe chepĭtuhênĝâtu haguâma rano. Haè nderemimbotara rupi cherecobe ndé ymbopucu mirîbĭte pota ramo, aguŭyebete yebĭ yebĭ haè ângà ndébene. cherecobe yaiatu ndê chemombaraeteramo, ndê gracia marângâtu cheirûnamo chepĭtĩbô heco ramo, ndê moĩrô-yebĭeỹmo guitecôbo ângà coĭtene, ndeporoquaitamarângâtu abe-mboaye catupabono. Amen.

Para examinar al que callò Pecados.

P. Ereicoacu pānḡā āngaipaamo Paý hegui raè? R. Aicoacu. etc.
Aracaè pānḡā? ndemenda renonde, coterā ndemendarire? R. Chemenda renonde. etc.
Mbobi̊ roỹ imapānḡā aipo āngaipa ndeỳcoacu rire raè? R. Mocoi, vel. Mbohapi.
Haè roỹ ñabô pipe mbobi yebi pānḡā ere tuparà raè? R. Mbohapi, vel. Mocoi. etc.ª
Haè roỹ ñabôpipe mbobi yebipānḡā ereñemombeùteî Paỳ upe ychugui āngaipa coacubo raè? R. Mbohapi. etc.
Haè ndeñemombeù ñabô ereñemomaēnduà pānḡā heçe? R. Añemomaēnduà. l. è contra.
Nde tupara renonde ereñemombeù mirī yebi pānḡā aracàe? Yepi nde tupara ñabo?
R. Si. l. è contra.
P. Ndemendarenondeỹ rupi ereñemombeùteî pānḡā aipobae ndeāngaipa Paỳ hegui nderembicoacuti coacubo raè rano?
R. Si. l. è Contra.
P. Mbaè ramo pānḡā ereicoacu raè?
R. Henotihape. l. Cherecarai ramo.
Si dize esto ultimo bolverselo à preguntar una, y otra vez, y si se affirmare en ello, passar à otra cosa: Pero si huviere sido por verguenza digale.
Cheraỹ, etc.ª Tupā N. y. niñiroi ndebe nderecobe yacatu Paỳ nderobaça ramo yepe, eremombochi ñote catu Sacramentos mtū, aipo āngaipa coacu hague rehe: ayèbe ramo ereicotebê nde āngaipa ymombeù gire meme yepe chebe ymombeù yebi rehe.

P. Crey

P. Oney, ere ânga chebe; Mbobi yebi pânga peteĩ voy pipe Cuña ymebaè rehe ndeângaipa raè?

R. Siete, l. Ocho.

P. Ndeanatee, l. ndeanambete rehe pângâ?

R. Si. l. è Contra.

P. Mbobi yebi pângâ? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ ereñemombotateĩ Cuña rehe? ndeanã, l. Ymebaè rehe.

R. Si. etc.

P. Mbobi yebi pângâ erepocoteĩ heçe, l. eremongetateĩ Cuña ymebaè, l. ndeanambete raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ ndemendarenonde Cuñataĩ rehe ereicoraè? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ ereñemombotateĩ ñote heçe raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ erepocoteĩ ñote heçe raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pangâ ndeanambete rehe raè. R. etc.

P. Mbobi yebi pangâ ndemendarenonde ereicondegrapicha rehe raè? R. etc.

P. Omendaeỹ baè rehe, l. ndeanambete rehe mbobi yebi pângâ? R. etc.

P. Mbobi yebi pangâ eremongetateĩ, l. erepocopochĩteĩ heçe raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ nderapicha oicondere he, l. opocopochĩteĩ nderehe raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pângâ omendabaècue, l. ndeanambete raè?

P. Mbobi yebi pangâ ndemendarire ereico nderapicha rehe raè? etc.

R. è Contra.

P. Mbaè mĩmba rehe ereico pangâ raè? R. etc.

P. Mbobi yebi pangâ? etc.

Mbobi yebi erepocoteĩ, l. ereñemombota pochĩteĩ heçe raè? R. etc.

P. Ndemendarenonde mbobi yebi pangâ peteĩ voy pipe erehaça arete ndeñatey

ñateỹ hape raè?

P. Mbobĭ yebĭ pangâ ndemendarireguâ roỹ pĭpe ndeñateỹ hape arete ere-
haça raè? R. etc.

P. Ndemendaeỹmobegua roỹ pĭpe mbobĭ yebĭ pangâ ereiù çoò Tecoacu-
ramo nderembiùrâ oĩmengâturamo yepe raè? l. ndemaraeỹ
ramo yepe raè? R. etc.

P. Ndemendariregua roỹ pĭpe mbobĭ yebĭ pangâ raè? R.

P. Haè Tecoacu guaçu ñabô pĭpe, mbobĭ yebĭ pangâ ndemendaeỹmo-
be raè? R.

P. Haè ndemendarire?

P. Haè roỹ cùà rupi Tecoacu pucu guabire mbobĭ yebĭ pangâ ndemen-
daeỹmobe? Haè ndemendarire raè?

P. Ndemendaeỹmobe mbobĭ yebĭ pangâ ndemondambaè tubicharehe
raè? R.

P. Mbaè rehe pangâ ndemonda raè?

P. Haè eremboyebĭ pangâ yiara upe raè? l. Eremeẽ pangâ hecobiaramo
mbaè amo raè?

P. Marâpe oico ndemondahague raè? Teremboyebĭ chupe. l, hepĭrâ, l.
hecobiarâ oĩmeramo teremeẽ ychupe.

P. Ereyuca pangâ Nobi? haè mbobĭ pangâ raè? Yyaraquaabaè pangâ?
Teremeẽ nderĩmba chupe hecobiarãmo, l. ehepĭbeẽ chupe hepĭrâ yia-
catu ereretoramo: etc.

P. Ereñamotareỹ pangâ nderapicha ndepĭà guerebò raè?

P. Mbobĭ yebĭ pangâ?

P. Ere teõquai pangâ heçe raè? R.

P. Mbobĭ yebĭ pangâ? R. etc.

P. Eremopuâ pangâ yapura heçe raè? Mbobĭ yebĭ pangâ raè?

G. Erey-

P. Ereinupâ vcapangâ yapurupi raè?
P. Ererecoaî, l. ereinupâ pangâ nderapicha raè?
P. Mbobĩ yebĩ pangâ?
P. Haè nderapicharambàe, coterâ hĩmba ererecomeguâ pangâ raè? Mbobĩ yebĩ pangâ?
P. Eremboorĩ pochĩ pangâ nderapicha ângaipa, l. mundaraè? Mbobĩ yebĩ pangâ?

Reprehension.

Hera ere etei, l. tubichamatete etei nde ângaipa hague: nde nânga ereñemboçarâî ñote eicobo Tupâ rehe Sacramento mtũ mombochibo; nde ângaipa hague mocañĩ ñote habânguepe eremboyoapibe catu yepi nde ñemombeu ñabô, nde Tupara ñabô rano: Iesu xpto N. y. rehe eguarinî yebibo yyuca yebibo, hugui marângatu rehe epirô yebĩ yebĩ eicobo rano. Hipipoico Tupâ N. y. aiporami nderecorecoàu yepe reroôçabo raè? Peteî yebĩ ñote yepe ângaipa amo coacu hague rehe heta Cunumi, l. Cunumbuçu, l. Abatĩarô Añarêtame oico: Bĩtebe tenico nde amirî: Chatepiá nderereñeânguŷ Tupâ hegui eguĩhiye eŷmo eicobo.

Eneî ângà Tupâ vpe eyebibo: Hingâtu (erè) tamo che ângaipa eŷmire guimañobo raè cheyara, curi aù ângàtamo anibeîche coite nderaîhupape cheyara. Eneî ângà ndeñirô chebe nderuguĩ mtũ rehe, chepià guibe nânga amboaçĩ che ndemoîrô teîngâtu hague rî, mbàe pabê açoçe, cheyeaîhu açoçe nderaîhu catubo ânga coite, namboaçĩŷ Cheyara cheche aù ndemoîrô haguera teô hegui guiquĩhiyebo, coterâ añarêtâ poîhubo, coterâ tecohorĩ ŷbapeguara mocañĩteî hague rehe nderaîhupape ñote, mbàe pabê açoçe haîhupirâ ramo ndereco ramo ñote.

Haète nambàe ruguaî aipo che ñemboaçĩ yeahoçe ramo yepe; nda-

hupitĩŷ

hupitỹ rangê cheangaipa mboaçicatu habângue, nderaĭhupape ñote cheyara. Ayeauta̓me angaipa nde y iabaetereco ñabê cheabe ndemoĩrô hague abaeterecoborae. Ai angàtamo ndemoĩrô mĩri aueỹ mire yepe Añaretâme guicaita guitenarae! Aguĭye ĩma angà cheyara nderehe cheñemboçaraĭ hague: âng coĭte oroaĭhucatu ñote ndemboierobiabone, ndeporoquaitaba chemanôhapebe ymboayecatupabo, peteĭ amo yepe ndegracia mtũ cheirânamo chepĭtibômo herecoramo haçapotareỹmo-ne: ndeñirô angà chebe cheyara, ndemtũ apĭreỹ raçi aguiñote, ndeaño nângâ cherubeteramo, cheyerobiahabamo, cherembiaĭhuramo ereico.

Reprehension al que trae pecados contra el Sexto Mandamiento.

Contra los pecados Carnales.

Ere angà chebe (Cheraỹ) l. (Cherayĭ) Abapiâ omanô angànderehe rae? Cuñapângâ? l. (Abapângâ)? mbaèramo tepiâ nderehaĭhui Tupâ nde-yara, ereñemboçaraĭ ñote herẹ eicobo Cuña angaiu raĭhupape; Tupâ Curuçu rehe yiatĭca yebĭbo, ymbouguĭ yebĭbo. Cuñapiâ ndepĭhirô Añaretâ heguine? Añapiâ ybape tecohorĭ apĭreỹ omeê ndebene? Añaretâme n-gua taraguaçu apĭreỹ mengâtu Cuña, haè Aña ndemondorângue. Eneĭ angà aguĭye ĩmanique Tupâ raỹ ndeyyuca yebĭ yebĭ haguera, meguaĭ camĭ hoçâmba ndebe ndeyuca çapĭàbo, Añaretâme nde angà poria-hubĭ reitĭcane:

Checha eguĭ ndeanambete rehe nde angaipa hague tubicha ete, Paỹ-abare nomocañiỹ Caraĭ upe eguĭ angaipa oana rehe yñangaiparire. Peê ñote mbaè mĩmbarami àpe peico. Tupâ rehe peñemboçaraĭbo. Paỹ-Abare porerequa rehe peyerobia pochĭbo. Marañabe amombuaru ereico rae? Teô eguĭ ndeangaipapĭpe ndepotohu ramo rae? mbaè rehe

pângâ

pãngâ emona ereicoraè? Añandeamotareỹmba mbooriteibo hembiarãmo eñemoingobo Tupã ndeyarambopiãraçi yebỹyebĩbo.

Mbaè pangâ Tupã nderaĩhupara, ndepĩhĩrõhara oyabiỹ ndebe rãè? Enei ângâ Cheraỹ, l. Cherayĩ, nderaĩhumbo hobaĩbo chupe hereco meguâ yebĩ heguĩ epoîbo ângâ; ndeângaipa mboaçĩcatubo, heroyebĩ potareỹmo: Marâ eyabopiã nandeporerobiaî Tupã vpe ỹbaga hemiguâbeẽngue. Añareta recobiarãmo herorõmo yepi; ndeâe ndepĩa marâ heguĩ Añaretâme tata apĩreỹ rembiarãmo erehopotateĩ ângaipaguĩa rehe, l. ângaipa coatu rehe: nderero quĩhiyeĩ Tupã reça agui yyapo aracaè: Haè Paỹ nderobaça harangue heguĩ ñemime yepe ereicoacatei rae?

Haè eguĩ ymebaè rehe, l. hembirecobaè rehe ndeângaipa hague tubicha ereramo, ângaipa yoapĩramo herohape; nderemendaî eguĩrami Sacramento marângatu mendahaba rehegua mombochĩbo ñote ndereco haguâ rehe.

Enei ângâ emboyoapĩ yebĩeme ndeângaipa hague, ndemaendua ângâ Tupã nderaĩhupape ymanõ hague rehe, haè eyuca pota yebĩ eme ângâ; ndemaendua abe ângâ ndemanõ haguâ rehe, Aña, cotera nderete, cotera Aba, l. Cuña ângaipa rehe ñdepĩa raârõmo: Omanõbaerãma che; ere: Aguĩyeĩma Cheyara che yyuca hague: ma Tupã rembiecharamo tamopiche añemboçarãiteĩ hũe, guĩñemo ângaipabo huguĩ marângatu mombucayebĩbo: Tupã ñanderecha, ere: ndiyabi Tupã reçape ângaipa guĩa rehe. Aña vpe ñande ângâ Tupã manõ hague ñande ymeẽ haguâma: Tupã Cheyara; haè Señora Santa Maria chepĩtĩbõ ângâ epe, eyabo.

Checharatu: eguĩ ndetabĩraçĩ agui Tupã ymoirõguâçu hague; marâ tepico nde yiaraquaa tatubaè yepe ereyahoçe etei mbaè mimba

reco,

reco, mĩmbayepe ndoicoĩ aiporami oyoehe; manderei qua abitepaco ndenũngarau reco Tupâ ỹbaguĩ tatà mbouhague aracàe: Cinco tabuçu rapĩpa catuĩmo raè? Coromo tenipo nderehe abeĩ oñemoĩrõ açĩ aiponũnga amombeurine, añeĩ tamo ângaipa eguĩnũngãnde ypoĩhu raè. Mâ ereyahoçe etei pota puguĩ y caraĩ eỹ baè reco. Chechacatu: Ỹmaniã N.y. mitângĩ ramo tu eỹ mobe, heta etei eguĩnũnga apohara guĩ ỹbĩpe, ndeytee Tupâ marângatu ò àhaguâ pĩtũmbĩpe aipobaè petei rehebe oyucapaete: tamaẽme eguĩ ângaipa rehe, oyabo ñote. Emona abe Tupâ N.y. nateĩ rũguaĩ ndouraibiri guĩ ỹbĩpe ñandebe: eguĩ ângaipa nderembiapo nũnga rechagiçereỹ raçi heguĩ ñote rano oyeupe y pĩchĩbĩretei ramo. Emona ramo niço ereñemombeutei ñote nànde ângaguĩ ymocañibo rũguaĩ, eymoâmoâ autei emeque co ñemombeu hague pĩpeño nde ângaguĩ heitĩpahaguâ, aâni etei, oyerobiaricatu Aña oĩna ndemanõ rupibe guetâme ndereraha haguâmari chuguĩ ndepoĩ ereeỹ ramo Mbaè tubichaete nderembiabĩ. Aiporehe raco ùtu Caraĩ retâme oicoècatu ndenũngarau manõ haba reco, nà açote pĩpe rũguaĩ, nà quĩçe guaçu amo pĩpe rũguaĩ, na yoyubĩcape rũguaĩ. Hecobe rehebe catu ỹ bĩra rehe oñapĩtĩ, pabẽ rembiecha ramo yepeà hapĩhaguâ pĩpe, yyahoỹbo, aiporami herecobo ohapĩ ytanimbucue paume y canguerĩ amo yepe mboyehaucabeỹmo coĩte.

Alquetrae pecado de Hurto.

Cheraỹ, l, Cherayĩ, ndenângâ nderapicha poriahumbaè rehe ndemundaramo erembopĩà raçi nandetei Jesuxpto N.y., nderapicha eremomboriahubete y nobi yucabo ymbaè apohabângue: ayeberamo heco poriahu, hembireco recoporiahu, taỹ retà recoporiahu, haçẽhaçẽ yepi

N.y. upe

N̄.y. upe: Aeremboaraquaa ânga co oremomboriahuhare, oyabo chupe: Ayteramo emboaçi catu ânga ndemundahague, haè nde- ângaipapague opàcatu abe, meguaî cami N̄.y. ndemboaraquaa N̄aretamente, ndeângaipa haguemboaçi catu eyramo, coterã heror- yebipotaramo: ehechaque ndereiquaaî àra ndemanôhaguâ, eñe- ângu ânga, meguaî teô ângaipa pipe nderinamo ndepohu çapiâne. etc.

Para los que no oyen Missa, y Comen Carne.
los Viernes, y ayunos.

Marãñabê eicobo pangâ ereimoã ÿbape ndeho Cheraÿ, l. Cherayi, arete raçabo piã, coterã Yecoacuramo coòguabo, nderete ângaù ângaipa rehe ndembotabîhatî mbooribo, Tupã N̄.y. niã oyecoacupucu nde ângaipa rehe, haè nde nderyecoacu potari, tiñirô ânga Tupã chebe, eyabo, ereique catuamo Tupaôpe ymboierobiabo è Missa rendubo nde- ângaipa repiramo: Aocaru eme co cherete ângaù chebe Tupã moñirôuca- hare: tainûpâ mbiruù ymomboriahubo Tupãraîhupape, ÿbape cheho haguâmi rehe abe. Santos yepe nângâ omtũ ramo yepe oñemomboria- huere erei oicobo ânga ÿbape ohohaguâmi rehe: Bîtebe Che ângaipabi- yaraù; eyabocatu amo ereyecoacu, ere Missa rendu nderete ângaù mbo- aguiyeborae?

Motivos para el dolor de los pecados.

Erœrobia pângâ Tupãraÿ ñanderaîhupape ñanderamo yñemoña ha- gue, ynûpâmbîramo, Yuatimbîpe yñatâmamâmbîramo, haè Cu- ruçu rehe yyatîtapîramo, haè apireymamo ñandecañi habângue- agui, haè Añapò hegui ñande pihirô haguâ rehe ymanôhague coite. Erœrobia pângâ cobaè?

Haè ndemararami ereico chupe eguîrami ndebehecohaguerî rehe raè?

Erechebe

Erechebe, mbaè ndehegui ypotahape pipo eguîrami Tupârai oñemomboriahu aţicatu oicobo ânga aracaè: Aimarângâtu, tocañîteî eme, oyapape ñote. Haè ndemarâ rami erembohobaî chupe rae?

Erechebe, mabaè remimbota pipo eremboaye eguî ndeângaipa pipe eicobo raè? Tupâ nderaîhupara remimbata, cotera Aña remimbota? Aña pipo eguîrami ndereheoñemomboriahu raè: anietei.

Haci pipo ndebe Tupâ remimbota mboaye habângue raè? mbaè marâ amo pipo ereyohu ndeyeupe ymboayebo raè? Ma Añangâtu ruguaî pangâ ndererecoaţi guemimbota mboaye ucâbo ndebe raè?

2. Erobia pangâ Aña retâ, haè ebapo tatâ poroapî apîreŷ reîme? marâ tamopaè! Haè marâ rami tepiâ eguîrami Aña ndeymboayehague repî ramo ndererecoaţi haguâ quaabo yepe ererobia raè? marâ rami pipo ndereyepoîhuŷ aiporami nderecoa haguâ hegui raè? Erechebe, nderapicha amo mbaè yyabâi eŷbaè amomboayehague rehe mbaè poîâ ete ndebe yquabeè ramo amo pipo ndeererecoîrô nderapicha ambuâe. ndemomboriahu apîreŷ harâ mboaye potahape raè?

Erohoçâ amo pipo ndepoâ reroquîrîrî tataendî mirî pipe? Aaniţe amo. Haè marâ rami tepangâ angapîhî curiteî rehe tata apîreŷ nderere guetebo hapî erohoçâ yepiguarâmane?

Chendu: Aba amo Aña opîàraâramo ângaipa rehe: amberânge hey chupe: tahecha rangê: aipo oyabo tataguobaque oibaè pipe opò omondemirî, haè guapî aţi rerooçabeŷmo, hindo hey. Co tata angaù curime oguebaè râmabiñae narohoçâ quaabi: mabite amo tata oporoapî apîreŷbaè: terehomburu añangâ, yepi ndeyapupipe ñote mbîa erembotabî herecoaţi haguâ rehe ymomaendua eŷmo: Ayetamo ndeabe cobaè ñabê añarêtâ ereipoîhu raè, heçe yepiyepi ndemaendua haba rerecobo ângaipa

rehe

rehe aña ndemboho rihori aù potaramo raè?

3. Ererobia panga N. y. guemimbota rupi ñote ndemoñahague, haè opàcatu mbaè ndereco tebẽ hameẽ hague ndebe raè? aye eguirami haè ñote ndererecο, haè oyeahoçebe catu ângà, guecobe biñae niâ haè guguĩ yeperano ndemarângâtu haguâ rehe ñote omombuca. Haè nde marâramĩ ereico chupe raè? Haèbe amo pipo hemimeẽngue ndeỹ poru ymoĩrômo raè? nderuguĩ mombuca hapebe yepe amo hemimbotaãño erembo aye aiporamo nderaĩhu repiramo eicobo chupe raè? ~ Haète haè ndoipotari eguirami oyehe ndeporiahu, guemimbota nde ymboaye habângue rehe ñote oyerure ndebe yepi. Haè nde nandeporerobia potari chupe yepi ymoĩrômboyoà yoà teĩ eicobo.

4. Ere chebe mbobĩ yebĩ panga N. y. rete marângatu ereipiçĩ ndepiàpe raè? ndeguĩri aguibe yepe, haè roy ñabô, haè Areteguaçu ñabô. Haè mbobĩ yebĩ pipo ereitĩ yebĩ ndepià hegui. Aña hecobiaramo ndepiàpe heroique potahape raè? Erehecha imanico, nde ângaipa reta ñabônico chugui eyeguarubò nũnga ereitĩ ndepià hegui Aña ypipe ymbohorihoriaù pora rabo. Nderei quaaĩ panga nderete Spiritu Santo rogamo heco raè? haè marâ rami pipo nde aña upe ereme eẽ raè? ndeñote catu ape tereico chepià yaramo, eyabo nũnga erembobià ndepiàpe nde ângaipa hegui epoĩpotareỹmo. Ere chebe. Haèbe amo pipo co Tupâ rò mongià Yagua reônguerẽ ypipe heroique bo raè? Ayete eguirami Tupâ roga mongià rechaca ereñemboaçĩ amo, nderembohaèbeĩche amo. Haè marâ ramipipo ndende aù, na âmboae ruguaĩ, ndepià, haè nde âng eguirami eremongià mbaè nẽ ângaù raĩhu ypipe herecobo raè?

5. Erechebe: Omanô baè râ pipo nde raè? Aniberami, Chanico nde ângaipa poĩhueỹ ngâtu eicobo yepi, omanô eỹ baè râ rami; Haète añeĩngâtu?

ngatu?

ngâtuî eremañône, haè mandeirûngue opàcatu manô tepiấ nderehe-
chaî yepi raè? Erehecha yepebiña; Aipo rehe rûguaî ângaipa hegui
erequiũhĩye Mbaè rehe pipoco ndeângaipa yepì? na ebocoî nderete ângaù
mo ângapĩhĩpotabo rûguaî. Haè erechebe, haèbepipo ndebe ndeângâ
morañĩ ebocoi nderete raĩhu aù rehe raè? ma ytuyu eỹ baè râ pipo, co-
terâ ỹbĩ ramo ohoeỹ baè râ pipo ebocoi nderete ângaù raè? haè hem-
biaĩhu pabêngâtu abe raè? nimo herâ habi nangâ. Haè marâ rami
tepangâ nde yyaraquaa eỹ baè rami ñandemaẽndùà quaabi. Poîye
corami nderẽõ haguâ rehe raè? Ayeraco ndiporimbaè amoteõ rami
ângaipa hegui poromopĩrĩ baè. Chanico, Aba amo añaopĩà raâ ramo.
Cuña amo guembie chacue rehe ymanô hague ându ramo, nahey o-
yeupe: terechomburu Aña ângaù, na chemborabĩychecpene: Che ai-
guaa amohâ amo ndemboaguĩye haguâ: Aipo oyabaraco oho teõngue
torape, haè oyoò acoi Cuña guembiechacue reõngue. Hîndo hey. Conico
mohâ ruî raè? Acoi ramo raco aopehẽngue mĩrĩ pĩpe oyohĩ teõngue, haè
oapĩỹngua rehe herocica: Comburu nderembiaĩhuĩhuaù raè? Ereiporâ-
ngerecobĩte pangâ raè? Hîndo âng ndeyeguarûhabamoño heconi
ndebe. Corami co aba añamboaguĩye omanô haguâ rehe, haè guemi-
porângereco reco aù recopahaba rehe òçarecobo. Ayeramo nde abe
eguîrami raè? Ayete erembotè amo nderero Tupâupène.

6. Erechebe: Ereiquaa pipo àra ndemanô haguâ raè? Ayete ndereî-
quaabi, haè coàra ndemanô haguâ quaabo ndeângaipa amo pipo-
raè. Aniche amo, co àra nangâ ámañône, haè Tupâ chemboaraquaa
açĩ catune, eyabo amo erequĩhĩyebe ângaipa agui raè. Chatepico
ñembĩahĩỹhê eguî ndearebaramo, haè tembiù heta ramo nderoba-
gue hînamo, haè amopĩpe Mboî yoharînamo ayete peteî rehe
yepe amo nderepocôỹ the: ndaiquaabi humabaè nipo Mboî yoha

oguereco

oguerecο, eyabo. Emonaabe ndemanô haguã àranderei quaabi; haè marã rami tepangã meguaĩ cami co àra cherecobe pahabamone, eyabo nderepoĩ ndeãngaipa hegui. Haè nuguiteõ ãngaipapĩpe oheçapiã ypocohubo: haè emona meguaĩ ndeabe Tupã nderereco ne.

7. Mbaè pangã ndeãngaipapĩpe ereyohu ndeyeupe raè? Erechebe: ndeão reheamo mundàramo nderemboaçũy raè? Ayete erembo açĩbe amo mundahara upe ẽnecoõmo. Haè marã eyabo tepangã ndeàe ndeãngã mocañĩ aña upe ymeẽnderemboaçũy eicobo raè? ma ndeão ãngaìu tepiã nde ãngaguibe erehaĩhube raè? nderapich andecura ramo erembo açĩ raco, marã tamopaè! mbaè aĩbi ẽnote yeperaco ndepiã ñopũ açĩ catu nderereco bo. haè marã rami tepangã aña raỹ ramo ndeñemoĩngo hague nderemboaçũy ãnga eyaheguabo raè? ndeãngaipa ramoniã Tupã gracia Tupã raỹ ramo nderecohaba eremocañĩ, Aña raỹ ramo, haè hembiguaĩ ramo eñemoĩngobo ndeãnga mongìabo ymoũndaibo, Tupã rembiabaetereco ramo ymoĩngobo rano. nderapicha amo nderete cutu ramo nderori amo pipo? Aniche amo. marã rami tepãngã ndeàe nde ãngã ereyuca ndeãngaipa pĩpe teõ apĩrey rembia ramo ymoĩngobo.

8. Ere chebe; mbobĩ yebĩ pangã ndeãngaipa raè? haè nderecocueraĩ pangã eguĩrami nderereco raè? mbobĩ yebĩ pipo ereñemombeũ raè? mbobĩ yebĩ pico Tupã yñĩrõ ndebe raè? ndipapahabinunga; aipo ramo yepe ñandeporerobiari, ereñemboçaraĩ ñote yepi Tupã vooçahaba rehe eicobo. Ereyquaa pangã Tupã ñĩrõ yebĩ haguã ndebe raè? Chechaque N.y. raco ohaãngaũ ma ndebe oñĩrõ haguãma; haè ndeomoĩrõ yoapĩ ramo, oñĩrõhaba nomboyoapĩbeỹ che ndebene, meguaĩ cami co ndeñemombeũ haba ñote oñĩrõ pahaguãma

ohaãnga

ohaânga ndeberaè? Haè nde ângaipa yebĭramo marâpipo ndere-
cone? meguâi N.y. nderecobe ahĭano; àra ndeângaipa nde ymbo-
açĭ habânguẽ meẽ beỹmo ndebe; cotera nderecobe bĭteramo yepe-
omarângâtu habari ndeñemboçarai mboaçĭ hape ndepoeyane
ndepĭtibo beỹmo; ndeñemboaçĭ aguĭyei haguâmeẽ beỹmo nde-
be, haè eguĭrami ângaipa ereromanô apĭreỹmamo Añaretâme
chobone.

Ere chebe; mbobĭ yebĭpico ñemombeùhape ndeângaipa reya-
habângue ereiquabeẽ Tupâ operaè? Haè arire ereñemboçarai
ñote Tupâ rehe eicobo, ndeângaipa mboyoà yoà poĭhubeỹmo. Ere
chebe mbobĭpico Tupâ ndepĭà aroî nderecobe yacatu. Epoî ânga â
ndeângaipa hegui Cheraỹ. aracaèbe pangâ cheri ereñemboçarai
eicobo raè? oyabo ndebe raè? nda aguĭyei pangâ ndebe raè cuchebe
mbobĭrôeỹ ngâtu ndeângaipa pĭpe chemoñemboaçĭ teingâtu chere-
recobo raè? nda aguĭyeî pangâ cherugui, haè cherecobe amocañĭ
ângaipa hegui ndepĭhiromborabo guitecobo raè? Haè nde ereputa
ñote chenderenoî habari oyeapĭçataeỹmo eicobo, haè coeràri cheabe
ndebe eguĭrami aicone ndeporĭahubereecobeỹma nderañĭtei recha-
ĭibo ndeyaĭta guitecobo. Haè ramo Cheraỹ co àra aùbe eguĭhĭye Tupâ
hegui, eipoĭhu eguĭrami nderereco: emboaçĭcatu ndeângaipa ymoĭ-
rô habamo hecohape, eiquabeẽ chupe ndepĭà guerebo co àraguibe nde-
reco moarirô haguâma, nde ângaipa reroyebĭ eỹmo. Haè nderemi-
mboĭarà rupi abe recoaçĭ mirĭamo ereiporara ndeângaipa repĭramo
ndebe ymoñirô haguâma rehene.

Checha Cheraỹ, etc. Tubicha miriey nderembiabĭ: marâ rami-
pipo co Tupâ hôçândebe raè? Chatepiâ; acoĭpĭtu ocoĭ marâneỹ hegui
ò ò haguâ pĭpebe oyuca opacatu nderembiguaa youpi tequare yña-

ngaipa

ngaipa meguâ abaetereco raçĭ hegui. Emoña abe meguâî nderereco-
ne co ângaipa hegui ndepoî potareỹ ramo. Chanico Abare amo oñe-
moñeẽ ramo tataẽndi ogue araraè raê: Aiporamo Paỹ pemboẽndi-
tataẽndi, aperaco oîme youpi yñangaipabaè amô peheçape tape-
hecha hey. Aiporamo oyecha yoàramo mocoî Cunumi ângaipa-
biya tatapĭỹ rami ycaî oquapa. Co rami Tupâ omboaraquaa nde-
rami yñangaipabaècue. Haè ramo nde equĭhĭye Tupâ hegui, àra-
ñabô nico Tupâ ñeẽ erehẽndu; haè nderapicha rehe hembiapocue-
abe ereiquaa, aiporamo yepe co ângaipa abaetecatu ndereyabaete-
recoî, nderenotî quaabi Tupâ reça hegui. Chatepiâ aña yepe nde-
mboaguĭye rire nde ângaipa ete ramo oñeguâ hê henotî raçĭ hegui,
yyabaetereco raçĭ aguirano, poromo ângaipa ha ramo oicobo yepe,
Haè marâ rami pipo ereimoâ Tupâ yyabaetereco, haè ndehegui
yyeguaru raè? marâ rami pipo ndemboaraquaa heçe arirene?
ndecatu terehecha?

Amor de Dios super omnia.

Cheraŷ, etc. Tupâ N. y ndemoña araraè mbaè pabê açoçe nde-
guaĭhu haguâ reheñote. Mboraĭhu año ohenoî yepi ndehegui. ndi-
yabĭaî ri Tupâ raĭhu mbaè pabê açoçe, y gracia açepĭ tibô ramo. Che-
raŷ, ndiporî nângâ mbaè amo Tupâ raĭhu açoçe, toterâ Tupâ raĭhu
robaî, haĭhu yoyapĭrâ Tupâ ñote mbaè pabê açoçe haĭhu pĭrâmbete,
haè ñonangâ mbaè pabê açoçe yyaraquaa, mbaè pabê yara, haè ño ypo-
rerequa apĭreỹ, y marângâtu yporâ apĭreỹ rano mbaè pabê açoçe.
Tupâ añonangâ ninûngai, ndahapitharî; aiporehe haè ño mbaè
pabê açoçe haĭhu pĭrâ, aiporehe Tupâ raĭhu año ninûngai chene, nd
hapi charicene, haè ño ñandepĭâ guetebôî rembiaĭhurâ pabeî ahoçe-

rerê

retei. Emona abe angaipa ñote mbae pabê açoçe yyabaeterecopĭrâ. Tupâ mbae pabê açoçe haĭhupĭrângue ñemoĭrôharamo guecoramo. Angaipa año Cheraў, mbae ymboaçĭpĭ pabê açoçe omboaçĭne opĭà guibe ymboyoapĭbeўma haguâmari guecobe yacatu. Aĭpipôico Cheyara mbae pabê açoçe chepĭà guerebôî cherembiaĭhu rângue moĭrô teîngâtubo raè? oyabânga ô angaipahague mboaçĭ mirî eўmo, yyabaeterreco catubo, mbae pabê yyabaeterecopĭ pabê açoçepebe Tupâ moñemoĭrô hague ramo hecoramo ñote; na Añaretâ poĭhubo ruguaî, caterâ ў bape tecohorî rehe tayecohu, oyabo ruguaî, Tupâ raĭhupape ñote, ymoĭrô hagueramo hecoramo ñote açe angaipa oyabaetereco mbae pabê açoçe ymboaçĭ catubone, guecobe yacatu peteî amo yepe reroyebĭ potareўmo ângane.

Motivos para el proposito.

Nda aguĭyeî Cheraў Tupâ rerobiahaba, Tupâ rehe ndeyerobiahaba, angaipamboaçĭhabarano ў bape ndehohaguâ, ereicotebêbĭte angaipareĭtiete rehe ndepĭà guibe catu heroĭrômò heroyebĭ potareўmo nderecobe yacatu. Cheraў, angaipaniâ Tupâ N.y. recobe rupiaramo nunga heconi, haèberamo, l. yyacaturamo amo Tupâ N.y. ypĭtupa amo nde angaipa rechaca yyabaeterecorâçĭ agui, angaipa nangâ Tupâ rehe opua açĭ catù oipĭàcutu yyucaporaraùbo, angaipa añoniâ Jesu Christo Curuçu rehe yyatĭcahareva, ayeberamo nde angaipa ñabô mbĭpe ereipĭâ cutu Tupâ N.y. ereñemboçaraî heçe, ereyuca yebĭpora Curuçu rehe yyatĭcapa huguĭ marangatu rehe epĭrômo. Aiporami nde angaipa pĭpe ndeherecoaîriré yepepiâ eremboyoapĭ yebĭpora nderecoangaipa Tupâ rehe heropuâbo, ypĭà cutubo, yyucayebĭporabo heçe eñemboçaraîborano? Eneî ânga, eyabânga Tupâ upe: Cheyara:

aguĭye

aguiyeima ndeɾehe cheñemboçaɾai hague cheangaipa pipe ndeyucabo, haè Caruçu pipe ndeatica yebi hague. Ai tamo chendemoĩɾoeymiɾe guĩmanomoɾaè? Ayetamo Añaɾetamebe yepe tecoaçi apiɾeyme cheangaipaeymobe ndegratia pipe nde cheɾeitiboɾaè? Ayetamo ang coite cheyaɾa, nà cheangaipabeichene, chemaɾangatu catu, ndeporoquaitaba mboaye catupabone.

Eneì angà Cheɾaỹ, cheɾupibe Tupã ndehaihu haba emboyequaa angà nde angaipa mboaçi catubo, na eyabo ndepiaguibe, ndeyuɾuɾobapipe ñote ɾuguai: Cheyaɾa Iesu xpto, chenangà chepià guetebo i oɾaaihu mbaè pabe açoçe haihupiɾaɾamo ndeɾeco ɾamo ñote, nà ybape ndeɾehe cheyecohu haguà ɾehe ɾuguai, amboaçi abe chepià guibe cheangaipa hague opàcatu mbaè ymboaçipi pabe açoçe ndemoiɾo hague ɾamo hecoɾamo ñote, na añaɾetà poihu pape ɾuguai, coteɾa ybape cheho haguamaɾi ɾuguai, nde Cheyaɾa mbaè pabe açoçe haihupiɾa, haè cheangaipapague amboaçi catuete ndemoiɾo hague ɾamo hecoɾamañote: ang coite mbaè pabe açoçe ndeɾaihu catu año ɾeɾecobo na cheangaipabeychene, amboaye catu ndeporoquaitaba opacatu, cheɾecobe yacatu petei yepe ɾaçabeymo, ndegracia maɾangatu chepitibo ɾamone: ndeñiɾo angà chebe Cheyaɾa, ndeɾugui maɾangatu ɾehe, cheangaipa motanimbabo, ndegracia maɾangatu meẽ yeahoçe banga chebe, ndeɾaihu haguamaɾi ndeɾemimbota pabe mboayecatu haguamaɾi ɾano. Amen Iesus.

Cheɾaỹ, etc. Eroyebibeme ndeangaipapaguera: Angaipa añonia nde angà omomboɾiahu; Tupã ɾaỹ ɾamo hecomocanimo. Añaɾaỹ ɾamo ymoingobo: Ybagagui ohecopeà, añaɾetàbia ɾupi ymondobo, tata apiɾeỹ ɾembiaɾamo ymoingobo ɾano. Equihiye angà Tupã hegui meguai cami ndeɾeçapià ndeangaipa pipebe Añaɾetame ndemondobo

mondobone, hetaniã Añarẽtame peteĩño ângaipa rehe tecoaçĩ oiporara oquapa: Haè nde nde ângaipa reta ~~ndereruo~~ quĩhũyeĩ Tupâ hegui.² mandeararaguaa cañĩ pangâ raè? coterã nderexobiaĩ tecoaçĩ apĩ-rẽy, etc.ª

Angaipa poquaa pochĩ reya haguâ rehe poromongeta mirĩ haba.

Màbaè ângaipa yepe poquaabaĩ haranĩã oângaipaçerâĩ oyepoquaa pochĩ reñoi porombucu, heyaẽy porombucu rano ndohupiti haguaĩ Tupâ gracia: ndomoñĩrõ haguaĩ rangâ oyeupe Tupâ N.y. oângaipa hague yora haguâ rehe ymocañĩmo coĩte. Haèaecatu y tacupiçâ omboyoàyoà oângâ rehe, Tupâ yyora habângue morângue-bo. Quarepotiçâ abe omboyoàyoà oângâ ayurari, l. ayururupi; haè hegui aña guẽtângotĩ guequĩẏ taguâ, guerahá haguâ coĩte rano. Haè-baè quarepotiçâ, haè ytacupĩçâ nangâ Cherãy; ndoiri açe ângâ hegui ñemombeù pĩpe ñote, haè Pày açe ângaipa mocañĩmbipe ñote yepe rano; ângaipa robaĩ chuarõ porarã ramoe, chugui açepoĩ eteramoe, yepoquaapochĩ, haè ângaipaçerâĩ reyaete ramoe caturaco hecocañĩ açe ângâ hegui oirobo ângà. Ayeberamo ereñembotabĩ teĩ angàne Cherãy: Aguĩye ĩma Pày Pcherobaça, eyaboteĩ, ndeyepoquaa pochĩ reyaẽy porombucu ramo nderehupitĩ ĩche Tupâ graciane, aña hegui eñepĩhĩrõ aguĩyei catubo. Eguĩ ndeyepoquaa pochĩ hegui catu aña ndeñemombeù rire yepe ndeçâmbequĩẏ yebĩ angaipa corĩ ndepĩà rerobabone, Poĩye guẽtâme ndereroguẽyĩbo coĩte ranone:·

Angaipa rehe yepoquaa haba reyaẽy porombucu raco ndoñemopĩrĩmoaĩ aña açe ñemombeù, ^hegui^ açe ângaipa mboaçĩ hegui,~

açe

açe heroyahèo heguì, açe Tuparà hegui yepe: namaraỹche cherembia-
reco reconine, ypĭguapĭ, haè ymoçâmbucupĭ ângàniâ co Aba, co-
terâ co cuña cherembia, ndohoŷche mamone, oyapape niñangatâì
aña ângaipareche yepoquaahaba açe henôibĭterì rehe oyerŏbiabo.
Charepeñande yepe mĭmba Cabayu, coterâ mbaè mĭmba amboae
yepe poquarire, haè ymoçâmbucu rire rano ndañarô âñgecoî ña-
ndehegui yñeguâhê, ypoquaha yoraeỹmire, haè ocambucubĭte rehe-
be yho ramo. haèrecuritei yaipĭçĭ yebĭne, namamome rûguaîniâ
yñeguâhêni curi, yayabo. Emonaabe Añareconi. Ângaipa rehe
yepoquaahaba açe ymondogeỹbire açe ayu hegui quarepotiçâ yora-
eỹbire, ytacupĭçâ ângaipa rembiapo açe ângâ hegui ymbôieỹ rire-
ramo, niñangecoî aña, ndchomombĭrĭỹchene, coî ñandèrerâ ro-
bapĭpe ñote heconi, curitei yaipĭçĭ yebĭne yçâmbequŷta ñanderera-
me herŏbahêetebo coîtene: Aobe yepe toñeguâhê aù amome oñemo-
marângâtungâtuaùbo, nambaè rûguaîniâ heropocopĭeỹ poro-
mbucu, oyepoquaapochĭ reyaeỹ porombucu rano, oya oyabaù,
açe ângaipa mombeù, heya raânga, yyabaeterecoraânga yoyaî-
ta oquapa.

Aipo Aña yerobia ângecoeỹ ngâtu mopane haguâ rehe ângà Che-
raỹ, l. Cherayĭ: eñemombuvu ndeângaipaterâi vpe, ndeyepoquaapo-
chĭ vpe eñemopĭatâmo yepi, hobaîti tâtâcuerâi eỹngâtubo chupe nde-
aguĭye yebĭ poîhupape, ângaipahegui ndepoî reropocopĭbo nderecobe
yatatu ymboyoapĭ yebĭ potareỹmo, haèrâ rehe eyerure ñemomĭrin-
gâtu ângà Tupâçĭ marâneỹ vpe, haè ymembĭ marângâtu vpe nde-
pĭtibô haguâ rehe, ângaipatetirô habângue agui eñeângù eñeguâ-
hêmo yepi nderere momboriahuparano, ndemanô haguâ hegui nde-
maêndua poîpoî mĭrĭpotareỹmo coîte. etc. Amen.

Alque

Al que trae pecado de escandalo.

Mbaè pochĩete raco Cheraỹ açe rapichambòe pochĩ angaipa rehe: Ayebe Jesu xpto, haèbe eguĩrami herobaè ayuri Ytaguaçu apĩti, haè Parari pĩpe ymoñapĩmi ymocañimombuui. hey Aiporehe Cheraỹ ndepĩri ete aipobaè tecohegui. Erembòe pochĩtei nderapichane tecobaî rehe, ndeñeẽ pochĩ pĩpe, coterândere tecobaî rechaucabo chupe, bĩtebe angaiparehe ymoangeco pĩpe. Chetha eguĩrami oicobaè, Jesu xpto rembiapo ohobaiti ymomarabo. Jesu xpto remimoñangue ỹbapeguarãma, haè omoingo añaretãmeguârâ ramo. Ỹbag raperupi Jesu xpto remimboguata, haè añaretãbia rupi omombia ymondobo: Jesu xpto rembiyoheycue gu gũi tecatuaî pĩpe, haè omongia yebĩ angaipabaî pĩpe. Jesu xpto remimomorangue ograciapĩpe Tupâ raỹ ramo ymoingobo, haè omohũndaỹ angaipa pĩpe añaraỹ ramo ymoingobo Jesu xpto remipĩçirongue aña hegui, teõ apĩreỹ hegui, haè tata apĩreỹ hegui rano, haè oyucaryebĩ angaipa pĩpe, añaupe ymeẽ yebĩbo tata apĩreyme ymondobo.

Ayeberamo eguĩrami oicobaè Cheraỹ, Jesu xpto rehe guarinĩha ramo oico. aña pĩtibohàramo, aña tecatuaî ramo oico rano. Aña rembiapo ñote nangâ ebocoi; haè amome aña guibe oporombòe pochĩbe, aña guibe oporomoangecobe angaipa rehe. Aña yepe amome ndoîquaî eguĩbaè rembiapo. Aiporehe raco Jesu xpto omboaĩete eguĩrami açerapichambòe pochĩ; Ỹbapè aina yepe. Chatepico S. Pablo oyehegua guaîhuhegui, haè guerobiahegui ypeà potaramo, herohoçabeyme, oyebĩ ỹbagagui. Cabayu hegui ỹbĩpe heîtibo: Saule Saule quid me persequeris. Mbaèramo cherereco aî epe oyabo chupe: Omanõ rinonde guerecoaî ramo, maranderi, haète guerobiahara

tecomtu

tecomtũ hegui ypeàpotaramo ỹbagagui yepe ymboaraquaabo, herohaçâeỹmo: S. Pedro upe, ñanderaĩhu pape omanõ haguâ heguiapĩà rerobapotaramo: Aeeho cheraquĩtue cotĩ Aña hẽy. Aña ñoteguĩ teco marângâtu hegui porõpĩà rerõbahara hẽy. N̄.y. amotarẽymbara y yucabo, hete hegui ỹ ângâ oipeà yepebiña, haètendo potoĩ heçe, ndoguerecomarãĩ. Aaè oporombòepochĩbaè, Iesuxpto manõ hague ângâ og yuca, chuguĩ ypeàbo: aiporehe omboaçĩbeguemipĩçirõnguembòepochĩ, oyehegui ypeà, aña upe ymẽẽ yebĩbo. Eguĩrami ereico èporombòepochĩramo Cheraỹ Iesuxpto N̄.y. rembiapocue, y ñemotaneõ hague eremombochiete, hugũ mtũ ñemombuca hague èreipeàteĩ chuguĩ ymotañĩmo, Aña abaetecatu pĩtibômo. Tupâ remipĩçirõngue aña hupia rete upe y ñemboçaraĩtabamo ymeẽnga.

Mbaè marândete aipo nderembiapo Cheraỹ, ñombaè rehe pocongibiñae Tupâ N̄.y. omboaçĩ mirĩeỹ; Ioete rerecomeguâbiñae rano oyabaetereco; bĩtebe ño ângâ mbòepochĩ tecobaĩ rehe. Checha nderapicha nderemimbòebaĩcue ângaipa hague rehe oyerure Tupâ N̄.y. ndebene, haè ndemboaraquaa rapichareỹ heçe ranone. Ỹbagagui Angel hecoaguĩyeĩbebaè yepe curiteĩ oitĩ tata apĩreỹme oirũmbeta mbòepochĩ hague rehe. Bĩte reniponde ranone, heta yebĩ nderapicha mbotabĩ hague rehe; tecomarâ rehe Cuña poriahu moângeco hague rehe. Aguĩyeima Cheraỹ Tupâ N̄.y. ndeymoĩrõ yebĩ yebĩ; erehecateĩ nde ângaipa irũrâne, Tupâ N̄.y. moĩrõharâma. Aobe ânga hemimoñanguerĩ y quai; Aobe ò Tupâ raĩhu renoĩ ânga, eremomarâteĩ ypĩà raâbone. Nderecocuebiñae meguaĩcami nandeñeẽraĩçe Tupâ upene, heçe ndebe y yerurerramo: Marâ ñabeâmo

ereñeẽ

ereñeê Tupâupe nderemimboè pochĩcue rembiabĩcuerehe ndebe yyerure ramo? Abel ruguĩ haçê Tupâ upe omombucahare mbo-araquaàhaguâ rehe, bĩtebe nderapicha poriahu, coterã Cuña poria-hu nderemimoângecocue âng, haçê çândogeỹ Tupâ upe ndembo-araquaahaguâ rehene.

Eneî Cheraỹ èhaĩhu Tupâ N.y. emboèpochĩ eme hemimoñan-gue, ycaneõ hague, ỹbagagui ygueyĩ hague, haè ymanõ haguerano. Ehaĩhu abeânga ño ângã, yporiahubereco ângà, ereyatĩteî ângà tata apĩreỹme ymocañĩmone. Eñangareco ndeyehe, ehapĩrõ ye-pi nderembiabĩcue, Tupâ N.y. moĩrõ teî hague, emboyoà pota-reme nderemimboècue, rembiabĩ pipe, haè nderemimoângeco, coterâ nderembipĩà raângue ângaipa pipe rano. Emboè catu nde-rapicha teco marângâtu rehe, ytabĩbaè embohorĩ eme, eyacaca-catu hecobaî reroòçaeỹmo. Tupâ rerâbiarupi ymondobo, aña-rerâbiahegui ypeàbo. Eguĩrami ndereco rechaca Tupâ N.y. abe ndepĩtĩbône, ograciapipe, yñĩrõ ndebene, ndemoatareỹmbara-gui ndepĩhĩrõmo, haè qui ỹbipe ndemboubichane ndeñeẽmbipe, bĩtebe, ndereco aguĩyei pipe ñomboè catupĩrĩ hague rehe, haè bĩte ỹbape nderubicha yoapĩ yepiguarãmane. Qui fecerit, et docuerit, hic magnus: Vocabitur in Regno Cœlorum. Qui erudiunt multos fulgebunt sicut stellæ in perpetuas æternitates. Amen Jhs.

Platica Primera.

Dela gravedad, y malicia del Pecado mortal

Scito, et vide, quia malum, et amarum est, reliquisse te, Dominum tuum. Jerem. 2.

Eŷquaa, haè emaêngâtu, mbaè marândeteŷ, mbaè robaçicatu, ângànico ndeyara Tupâtecatuaŷ nde heya reŷ haguerau raè: heŷ nico S. Profeta Jeremias.

Mbaè pichibĭ tetirôngâtu poromondŷŷ mirieŷ, co terâ Teô ypoĭhupĭ pabeŷ ahoçe ypià guaçubebaè ñemopiri hababete yepe nimboygya habi añeŷngâtuŷ ângaipa guaçu amo reco abaete catu rehe. Nambaè nguaŷniâ ayete Cheraŷ: co ñandereterecobe ângau cañi, ŷbipehengue ramo hecoramo: na ñemondŷŷ haguaŷ abe yeperano ytuyu yebĭ, ibĭramo yhò yebĭ, ŷço caruhabamo hecorano: haete ñandeâng, mbaè hete eŷmbaè, ŷbĭ hegui ymoñambireŷ; Angeles abiareŷ: Tupâtecatuaŷ raâňgà; oâruândabamo Tupâ gracia rerequa: Tupâremiporângereco, yyacatua habete, tayi hembiaihubete rano, haè yñemboabaete catu. Tupâ yeguaru habamo; aña rayiramo, hembiaihu ramo y ñemoĭngo catuniâ, ñemopiri: haè ñemondŷŷ haguâmbetebiña; l. aŷporamo yepe ndereŷ. ndaroyaŷ ângà Cheraŷ, emona nde ângâreco pichibĭ hegui, equihŷyebânga; ângaipa ymbopichibĭ abaetecatuhà, ragui, eñeângůborano. Guaete catu teniâ, ndeângaipabiya amiri! añeŷngâtuŷ; ndeângaipa reco abaete catu rechabaŷbaŷ ramo ñote yepe amo; na ndepiàpoacaŷcheamo, hechahague reroĭbiapieŷmo, ndepià tituŷ ndeahoçe reroyequŷta raè.

Nandereteraco, oyehegui ñandeângâ yepeàramobe, oyeruporiahube oûpangà, ŷbiquape ŷma oûbaèrâ mamo; ŷ ço, haè ŷbiya rembiu

ra

râ mamo ñote oŷcobo; nguoba rûndaŷ, opichibĩ abaetecatu, oñêbu açĩ
aŷ porombopĩtupa, guechacarapabeŷ yeroquĩhĩye habamo yyegua-
ru hàbamono renoŷnangà. Yñamonguerañ, haè haĩhupare rañ -
yeperaco, ndobahê haguâbeŷ chupe. ymoârûâbangà; chugui oquĩhĩye
raçĩ hegui, hapĩrôteŷ ỹmaño mombĩrĩ rerecobanga. Emona abe -
ângàraco, ñandeângâ: oângaiparamobe, omañôporiahubetebe,
Tupâ gracia guecobehà, oârûânda, opôrâ rapichareŷha mocañĩmo
nguobaûndaŷ abaetecatu poromongihĩye. oñêbu açĩ aŷño Angeles
marângâtu, haè Tupâ ñandeyara yeguaru habamo renoŷna, he -
miamotareŷramo ỹmañote oŷcobangà.

Ndoyabŷŷ ângaraco, ângaipa guaçu amatiri rembiapo. Haè
niâ, amome cò ñanderoò, haè cò ñanderete rechaca momarâeŷmo -
yepe, ñandeyucabiari nũnga, oñeandubucaeŷmo, ñandecânguer
ñote monguŷpabo. Haè ramieteŷ, ângaipa cò ñanderechaca mom
bochĩeŷmo yepebiña; ñandeângâ rehe ñote, yporoapiti aŷbecatu,
Tupâ gracia hecobehà, mocañĩmo, aña abĩareŷmo; Tupâ rembia
baeterecoramo; y yeguaruhabamo ymoîngobo; hechacaporângue
Tupâ remiporângerecocueri, ombopichibĩ abaetecatu miriey, y-
mongiàpabo; Tupâ rayĩramo hecohagueri peteŷ rehebe omoñemo-
ñangaŷ ymocañĩmo; aña rayĩramoño, hembiaĩhuramo; hembi
guaŷ ràmoño ymoîngobo coŷte. Hindo Cheraŷ. Conangâ ñande
âng amirĩ mañô, ângaipa yyuca; ymboabaete caturano. Ymbo
yoyapirâ ângàpipongui, ñanderete mañô mañôañ reherae: ânga
paño niâ Cheraŷ: ñandeânga recobe rupia; yporâhaba mboaba
tecatuhara. Chatepiâ; Angeles yepè, quarahĩ ahoçe Tupâ remi-
moporângue, omboabaete catu miriey, aña ramo eteŷ ymoŷngob
pabe

pabẽ yeroquihĩye habamono. Cone petẽỹ ãngaipaño rembiapo, Angeles quarahĩ açoçepe yporãbaècue rehe yepe; Marã rami ãngapipo ndeãngaipa mbobireỹ, ndeãngãporiahubĩ mboabaete catuni ymbopichibibo raè.

Na ñandeãngã recobe mocañĩ harañote ruguaỹ; Coterã ymboabaete catu harañote ruguaỹ raco, ãngaipa guaçu Cheraỹ. Tupã rehe ỹbape ñandeyecohu habãngue aberano, omorãngue; apireỹmamo Tupã heguĩ ñandepeàbo; tata ogue eỹbaè rãma upe hembiaramo ñandemeẽngà, añaretãme tecoaçĩ apireỹ porara haramo abe, ñandemondo, Aracaèbeỹ ãngapihipehẽ miri, petẽỹ ytiquĩcue miri amo, ñanderacubo moroỹçã miri hague yepe, ãnduhaguãbeỹme ñandereỹ ticarano: Nimombeù yacatuhaguãỹ, ayete tecatuỹ Tecoaçĩ añaretãme, ãngaipabiya remimborara Cheraỹ: Chaterõ: Na ỹbiraỹ ya oyeupe èramo, Guãete amiri, chaque ãng; nderembiabicue robaỹramo, èreho ỹbiraquaro pitũndaỹpe, o acãmo ỹbiraquape curi eyupane, ytacupiçã ndepi yobaỹ rehe henoỹna ndemanõ hapebene; àracaèbeỹ ocape eçẽ beỹmo chugui: eguatateỹ beỹmone; eporechabeỹmo eñemboorĩbeỹmo; areteguaçuamo rechabeỹmo, Caruaỹ, ỹ uheỹ porarabo yepi, mbaè opàcatu rehe ndetequaraỹ renoỹna, ndeporiahubereco harãbeỹme: ndeamo yepe, nderembireco, nderaỹreta rechabeỹmo, ymongetabeỹmo yepe, hechacaba rehe eñemoãngapihĩ miri yepebeỹmo; Quarahĩ robapĩçẽ porã, hembipe poromoeçaỹngãtu rehe emaẽbeỹmo; Yaçĩ robaguaçu rendĩpubera rehe. haè Yaçĩ tatamimbi porã rehe, eyeeçaupibeỹmo coĩte: ñemombiàguaçu, haè tecoaçĩ terirõ ñote ereỹporara heroñeapirõ açĩcatubo eỹnane, ndemanõ hapebe ndepiã yeyuca açĩ aỹbeteỹ rerobahẽbone, heỹ.

Aỹpo

Âÿpo oyeupe ÿbĭraÿya éramo âng̃àraco ndahecorâbeỹ, nimẽẽrâbeŷ yepe, peteỹ rehebe acoỹ Aba, tecoabĭhare; oyaboe nang̃aheõ g̃ỹ, hete pĭrĩmba, yroỹ àete, huguĭatapà, hobayuaŷ opĭàtĭtĭraçĭ hegui guecoporiahurâ mombeù rendupae, yñandu eỹmobe yepe. Bĭtebe mbobĭri àra otecoaçĭ porara rire ÿbĭraquape oùpa. Acoŷramo niã, ndoyabĭbeỹ nũnga Teõngue amĩri rechacaba: hobatĩngaŷ ete tecatuỹ nânga ynangaŷbori matete; heçaquapĭputu mĩrĩeỹ; heçâtingaŷ yere yere eŷ: ytĩquĩçe, yyuruyaŷ eŷ; yyaguĭ yaguĭ âng̃à, opuãramo ocângĭraçĭ hegui, opĭrehe oñenoỹ haguâbeỹmo. Ma bĭtebe amo Tupâ ñandeyara, añarẽtâme oquaŷ pohãŷ catu rendupa: eti aña rembiarâmbaŷ, Cheru Teõ quaŷ hagueraŷ, eçĭrĭ mburu chehegui, Tata apĭreỹme, aña yrũñamo ndecaŷtaguâ, ñemoçaẽna haguepe ehòbo yepiguarâma, Tecoacĭ opacatuỹ pòrara haguâme; na peteỹ, coterâ ciento; coterâ mil roỹ, coterâ àracañĭmbapebe ñote ruguaỹ: cherecobe apĭreỹ yacatu âng̃apĭhĭ raŷcue mĩrĩ amo yepe ânduhaguâbeỹme; opàcatu mbaè rehe, ndetequaraŷ reroñeapĭrõ açipigeỹmo; àracaèbeỹ cherehe ndemaẽ haguâbeỹme eŷna. Marângua amopiã, ârami Tupâ añarẽtâme oquaŷ, coterâ tecoaçĭ apĭreỹ ymombeù, haè ypapapĭrâmeỹ, añarẽtâme âng̃aipabiya herohoçâni, guemimborara ñembote mĭrĩeỹmi, ypĭtuù mĭrĩeỹmi; yñemopaũeỹmi, acoŷ yabiñote omomboriahu oaho çe catu ându oỹnanga? Taço porerobiareỹ aberaco, añarẽtâme açepiã çuù çuù, açepiã ruguĭca; ymondoro ndoròpa yepi, âng̃aipa hegui açeñepĭhĭrõ habânguepe, açe remimbota rupie heromarõ teỹ hagueraĭ açemomaẽnduà açĭ pigeỹngâtubo: mahingâtupipoco, Tupâ raĭhu habânguepe; hechacabapipe, tecohorĭ pabeỹ rehe

ÿbape

ỹbape; mbaè yporãngerecopĭ opacatuỹ rehe peyecohuhabãnguepe; pêaê penemimbota rupi ñote, na mbaè abaŷ açĭcatu amopoĭhubo ruguaỹ; coterã mbaè ymboerepĭ aguĭyeŷ amo raĭhupape ruguaỹ; peñemombotahàba angaù raquĭcueri pehoboteỹ. ymboayepotace raùboño, Tupã ñeẽ hupiguarete reroỹrõmo: aña pẽ amotareỹmba ñeẽ porombotabĭ caracatuño rerobiaboteỹ pebahẽ cotte. Co tecoacĭ apĭreỹme; Tupã pendeco aye roĭ çandogeỹ rãngue hegui peyepeàbo teỹ, hecobe yacatu: àracaèbeŷ heçe pemaẽ haguãbeỹme, mbĭà ñecoõ añopigeỹ renoỹnaguãmeno. Guãete catu teniã peẽ ~ ãngaipabiya amĭrĭ, yepi mboriahupara; àracaèbeŷ ãngapĭhĭamo rerobĭcara eỹmi. oyabo yepi.

Ybĭ amo oñemoñangagueri hegui, coterã Gu omongaquaa hare hegui reupe hecha haguãbeỹme oyepeàbanga; guereco aŷ harãmeỹ-paũme ohobo yepebiñae ãngaraco açe, oñeapirõ ñemoãngapĭhĭ-eỹngãtu gŷcobanga: Namomeypaco ami, aye Gu reheẽ açe aguĭyeŷ catu hobaque heco nangaraè ma! Mã marã guiyabaù amo ãngàpipo, ãng cherubeỹme: checaquaahaguereỹme ypeàpĭramo, cherequabĭme, chetĭreỹ renoỹnanga, añemoãngapĭhĭ teỹngãtu guitenanga? òé açĭ catu rerecobanga. Mabĭte tenangã, peẽ ỹbag penetãrãngue hegui; haè Tupã rehe peyecohuhabãngue hegui; Tupã pendubete; pemoñan-gare, pemongaquaa hare hegui peyepeàbanga; peamotareỹmba, pendereco menguãharã paũme, Tata apĭreỹme pecaŷta peỹnanga. Tupã rehe pemaẽ haguã rerecobeỹmo ãngarano?

Acoŷ Tata raãnga ỹbĭpegua, opuãrapĭmĭrĭ curiteỹ hapeñote yepebiñae racoami, açe ndoguerocã haguaỹ. Mara ñabẽ ãngapĭã peẽ co Tataete añarẽtãmengua, tecobe apĭreỹ yacatu, pẽãng rehebe

pende

pendete rapĩ çândo gueỹ perohoçâ yporarabone? añeỹngatuỹ pipoico penemimbota rupie, co Tata poroapĩ açĩ aỹbeteỹ pĩpe peñeapĩmĩ yepi peỹnane, àracaèbeỹ peçê yepe eỹmo chuguine? Haè pendecobe poriahu pahaguâ eỹ reroângecobo, pêaê; peñecoõ raçĩ hegui peyeçuù çuù ângane, aña heguibe, pêaê tecatuaỹ peñeamotareỹmo: ânga pĩhĩ raĩcue amo yepe ândubeỹma; mamoharupi peyeeçamondobo; mbaè pichĩbĩ tetirô año, pemaẽhabamo rerecobo ânga? Mahĩngâtu pico, Tupâ poroporiahuberecco apĩreỹ rehe, huguĩ marângâtu rehe: Señora Santa Maria poroporiahuberecco ĩ rehe, peyeeça reroba roba aù yepe ângà, pepĩàmoñepũ ñepũ açĩ apĩreỹ pemomboriahu tubichabebone, ma?

Tupâ pemoñangare, haè pepĩhĩrô hare, ymarângâtu pabeỹbae yepe pipoico, nguguĩ marângâtu pendehe guemimombucaruerĩ rehe, oyeeçamoỹbo yepe pipoico ânga ndapeporiahuberecco moâbeỹchene apĩreỹ mamone, ma? Añeỹngatuỹ Tupâ tecatuaỹ opò rupĩ eteỹ ohapĩña cueraỹ eỹngâtu Tata yepi ygue heguine; pecaỹ apĩreỹ haguâ reheñote, pendecobe poriahubĩ mbopĩcopĩbo ranone yepiguarâma? Ayeteguârâmeỹ herândaỹ; haète hupiguarete tecatuỹ, yyayebaè râ memê, Ma Tupâ ñeẽngue reỹ ramo tamopaè? Na raco taço heguâ eỹbaè, ângaipa remimoñangue aña rêtâme açepĩàçuù çuù piyeỹ, açe momaẽnduà açĩcatuboteỹ, yepi açerecco rorĩ apĩreỹ rângue rehe, açerecco poriahu mbopĩahubo yepi, ymboyaà yoàbo yepirano. Co taço apĩreỹ, Tupâ ñandeyara rehe omaẽhabangue raù, omomaẽ nduàramo opĩà rabĩquĩ açĩ mirieỹngâtu raco, oñandu tubichabe açe Tata guapĩ apĩreỹ açoçe yepe, añarêtâme oỹnanga, Cheraỹ: guemimbota rupie Tupâ rechaeỹ haguerarĩ opĩà ñecoõ raçĩ hegui

oñeỹbĩ

oñeíbÿÿ mondoro ndoro oñeamotareÿ apÿreÿmo oÿnanga. Haèbaè renondeàpa raco Jesus°. ñandeyara ñandemomorându yebĩ yebĩ; co taço apÿreÿ rembiaporâ mombeùbo: Vermis eorum non moritur; Vermis eorum. etc. Dehechaque: añarẽtâmengua taço raco heguãeÿ-baè, heõnde eÿbaèrâ rano, yepi yepi oporoÿbÿÿ curubicho apÿreÿbaè? oyabo, carambohe: Emona ramo Cheraÿ; peñemopiri miriÿeÿânga: nà equî pendere yucaharâ hegui ruguaÿ; ângaipa pe ãngârecohorĩ apÿreÿ rângue mocañĩ hara hegui; tecoaçĩ apÿreÿme peângâreÿtĩ harâ hegui, taço apÿreÿ rembiaramo ymeẽ harâ hegui catu peyero-quĩhÿye, chugui peñeângu peÿcobo yepi, yyabaetereco miriÿeÿngâtubo, pepĩà guibe heroyebĩ potareÿbanga.

Platica Segunda.

Dela gravedad, y malicia del Pecado mortal.

Scito, et vide, quia malum, et amarum est, reliquisset, Dominũ tuum. Jerem. 2.

Eyquaa, haè emaẽngatu, mbaẽ marãndeteỹ, mbaè robaçicatu ãngànico ndeyara Tupã tecatuỹ ndeheyateỹ haguerau raè: heỹnico S. Profeta Ieremias.

Na ymombeù yacatupirã ruguaỹ yepebiña; ãngaipaguaçu reco abaetecatu: ñandeãngã rehe yporapiti, Tupã gracia hecobe hà mocañimo. Tupã hegui ypeàbo. Tata apireỹme heỹtica coite: haète Tupã ñandeyara rehe, ãngaipa poco aruãneỹngatu; heçe yñemboçaraỹ aycatu. haè ymoỹrõ açireco catu, peteỹ rehebe nimombeù pehẽ miri haguaỹ nũnga yepe. Chaterõ Cheraỹ: ãngaipaño nangã mamopabẽ rupi Tupã reco; ymbaè quaahaba rano, omoherã herã nũnga heroỹrõmo. Angaipabiyaniã, ayete tecatuỹ Tupã hegui oñenotieỹmo miriaubè yepe, oyepoihueỹmo rano. heçape eteỹ yñangaipa ymoỹrõ mirieỹngatubo: ndaỹtibiniã cheangaipa rechaharã, chebe; heçe yeraxeharã oyabonũnga: Dixit insipiens incorde suo, non est Deus. Non videbit Deus Iacob; Tupã ñandeyara niã mamopabẽme eteỹ oỹco, apireỹmamo; oỹcobo nangã gueçapitepe memẽ mbaè opàcatu guembiecharamo hereconi. Haècuerari, ndoheçaguiro haguaỹ mbaè amo. Egui ñandepià ñemongeta ñemi ñemingatu yepe ndoyepia haguaỹ Tupã reça hegui, catupe etei ymaẽhabamo yquaỹ, chugui oñemoã haguã eỹme quiriaube yepe.

Aỹporehe Tupã ñandeyara oñemboaçi mirieỹngatu. Maco amopaè cheremimoñanguerau chemboyerobia harãngue: chè guecha

cha reropiâ tutuŷharãngue, chereçape eteŷ oŷcobo yepe, otecoabî ñeno-
tieŷngâtu, chemoŷrô poihueŷmo miriaûbe yeperano? ndacherecha
haguaŷ Tupâ oyapape ruguaŷ? añeŷngâtuŷ yoporiahu reçapee ye-
peamo, oñenoti ânga. chugui oângaipa reroñeângubo, biari catu
otecoabîbo, guecha hegui, oyepoihubanga. Marângua tepiâ; che
Tupâ, oquihiye habângue reçape ñote; mbaè opacatuŷ catupe me-
mê omaê habamo henoinda robaqueñote; mbia ñenotieŷmi, yña-
ngaŷpa ñeângu eŷmi oquapa rano?

Ndoyabiŷniâ egui acoŷ chemanô renonde cherehe ñemboçaraŷ
hare raû reco: âbaè naco carambohe, che guecha hegui, cherobami
rângê; haère catu cheacârupâ ñeângubeŷngâtu, cherobapete quibi-
yebeŷrano, guecha eŷmoâ moâbaû: Neique Christo, mbaè biari
yyapopî yepe quaaparaû. Profeta yabaû: Tereque ndenupâhare,
mboyequaapa: Coŷco ôŷco: eyabo orebe hechaucabo rano, heŷnaco
chebe; chereçape eteŷ cherehe oñemboçaraŷta carambohe. Conico
cheraŷ: Tesuxe? ñandeyara ñeê ñemombiâ açicatu. ângaipabiya
gueçape etei omoŷrô ñenotieŷngâtu raçi mboyequaabangà; ndipar
niâ mbaè amo, ângaipa guaçu ñabê Tupâ maê haba yeyuca aŷ
haguâmi; heça coô harâ; ymbopiâ raçi harâ rano.

Omboaçi tubichabe yepebiña raco Tupâ ñandeyara, guemb
charamo eteŷ açe ângaypa; haète mbaè haihubipi opàcatuŷ acoçe
haihupirâmbete ramo guecoramo yepe açe gueroŷrô teŷ, mbaè â-
ngaû ŷbipegua rehe gueyateŷ; Tupâ Gubete; omoñangare, gueco
beha, guecotebe habete; mbaè pabê rehe oyecohuhàba; oacatuahab
terângue, opiâ gueteboŷ remiporângereco rângue açe heroŷrô teŷ
rechacatunico ndogueuro quirisi haguâbeŷ, Tupâ ñandeyara, Oya
boe

boe ñangâ ỹbape tequâ parehabo, na ymongetani herecobo: Peñẽ-
Peẽ aùbe yepe peñemondỹỹ pequapa ãngà, Cherecobiahà; cherehegua
raù rembiabitue rechaca. Mocoỹniã yteco abĩ hague ñenotĩeỹngâtu.
Stupescite Cœli p. quia duo mala fecit Populu meus. etc. Yỹpĩramo
nangâ, che o Tupâ ndete yepe, omoñangare; Pûbete, guecobeha terĩ-
rõngâtu rehe oyecohuhabete yepenico chepoeyateỹ cherayhubeỹmo
cherehe oñangarecobeỹmono: Che ỹporâpabẽ riapi: Che ỹbu ripiobi
porâ poromoỹngobe apireỹ ñemoñangaba yepe ângànico cherecoỹ-
rõmo teỹ chehegui oyepeàbo, ỹ rehe otequaraỹ herâha, ỹ apobaỹ-
repeñamo coite.

Ymomocoỹndabamo aete ohebicoŷ caneõnde catuteỹ ỹbiqua
piçorobaŷ, ỹ rioõ haguâmeỹ, ỹ mombita harâmeỹ oyeupe yyaâpò
apobaùbo rano. Oñembo ỹaŷ teỹ, yỹvheŷ yrûmobiteribo òqua-
pa, Tuyu ricue rûndaŷ pitiù nẽbu aŷ porombo yeguaru ỹvheŷ
teỹ renoỹna ñote. Conangâ cherehegua rau reco tabi miriey: Peñei
ângà cherecoỹrô ñenotĩeỹ hague, Tuyu ricue rûndaŷ reaquâmbaî
açiporabo hague; chehe guibe yporângereco hague rechaca peñemo-
ndỹỹta ângà, cheỹrûnamo peẽ abe ânga; Cheregua ramo amo niã:
ỹñangaipa ânduboe amo chepiturpa guimanôbo ângà raè, yyabaete
reco raçi cheahoçe hegui. Âñeỹngâtuỹ, mbaè ỹbapegua amoporâ-
ngerecobo, yepe, chemoỹrô rire ninûngariçe biteri amo, ytecoabĩ
ñenotĩeỹngâtu haguerae? ndoguerobiỹçe miri rânge yepe amo ñirô-
haba raè? Mabite tenico mbaè ângaù ỹbipegua yyabaeterecopirâ-
ngue meme; yeguaru habangue meme reheño cherecoỹrô ñenotĩ-
eỹngâtu haguerae? Aheỹ nangâ Tupâ ñandeyara açe guerôỹrô o-
pià moñepû ñepûraçi mboyequaabânga.

3. Co Tupâ ñandeyara heçape eteŷ mbaè eŷ rehe heroŷrôhag̃ue nang̃â oŷrûmobĩte ãng̃aipabiya Tupâ poaca apĩreŷ, haè yporopitibô g̃uĩyeŷ catu ãng̃aipa rehe yporupochĩ ñenotĩ eŷng̃âtubo, Tupâ ñandeyara ñembopĩà raçĩ mboyoà yoàbo chupe rano. Chaterô: ñandeniã Tupâ ñandeyara ñandeapo hag̃uerabe, yepĩ ypoaca ruçu rehe ñote yaŷcobe yaŷcobo ãng̃à, haè ñandepĩtibô rehe ñambaè apo, yapĩà mong̃eta. ñañeẽ; ñamaẽ, yag̃uara, ñamĩŷ, yaicobo rano. Ndaya yabĩŷ nûng̃aracog̃uî teõng̃ue poacabeŷ, coterâ taçĩbo poacabeŷ raco. Haè nang̃â ayete oãng̃â g̃ueya rupibe ypoacapàboŷ, nomaẽ hag̃uabeŷ, ndoñeẽ hag̃uâbeŷ, ndomĩŷ hag̃uâbeŷ, ndombaè apo hag̃uâbeŷ mĩriaùbe yeperano. Emona abe ñande Tupâ remimoñang̃ue ramo yaicobo, ñaĩcotebê yepi, haè ñandepĩtibô rehe; ñandeñemoâ mbĩpe, yepĩà mong̃etapĩpe, ñeẽmbĩpe; mbaèapòpĩpe rano. Âng̃aipabiya aete mbobĩreŷ rug̃uaŷ Tupâ opĩtibô poru ag̃uĩyeê habang̃ue, ombote mîrî eŷ oâng̃aipa rehe yporupochĩ tetirông̃âtubo, yporopotibô habaepĩpe yepe Tupâ moŷrô ñenotĩeŷng̃âtu yebĩ yebĩbo. Marâ yaè amo, Teõng̃ue omoñarâpuãhà rehe, coterâ omomĩŷha rehe opĩtibô habae yepe reropuãramo, yyatĩbete açĩ catubo, ycotĩ cotĩ opuãmo, ag̃uĩyebete chupe òé habâng̃uepe? mbaè catupĩco mbaè? aracaèbeŷ hechapĩreŷ, ñemondĩŷ tag̃uâmbete co, yaè amo âng̃a ayete chug̃ui ñañemondĩŷ ta raè.

Haète nimboyoya hag̃uaŷ etei âng̃a cò Teõng̃ue recocue raãng̃a ñande ñemoâ teŷ hag̃ue âng̃aipabiya rembiapo rehe. Haè ñang̃â Tupâ ñandeyara opĩtibô poru ag̃uĩyeŷ habâng̃ue ombote mbote mîrieŷ âng̃aipa rehe herobabo, Tupâ opĩtibô harete tecatuaŷ rehe ypoacahabae yepe, âng̃aipa rehe ñote ymoîng̃obo chupe, g̃uembig̃uaŷ-

guaŷ ramo nũnga oangaipa pipe hereco aruãneŷngatubo, ymoŷrõ açi catubono. Aŷpo heŷ nangã Tupã ñandeyara: Emona angaipabiya guereco aŷ raçi reroñeẽbanga. Na ymboyoapi haguãbeŷ ŷma peangaipa ñenotieŷngatu rereco. Chepoaca ruçu apireŷ poropitibõ aguyyeŷ catu yepe ŷmaniã, cheñemoŷrõ haguã mae rehe yepe peŷporu pochi peŷcobo; chererecomeguã poihueŷngatu epe yepe, peangaipa pipe penembiguaŷ ramo nunga chererecobo. <u>Servire me fecistis in iniquitatibus vestris</u>. mbae tepiã cherehegua reta, ayabi angà peẽme guitecobo; ârami chererecoâruaneŷngatu haguã rehe rae? Heŷ angànico Tupã ñandeyara oñemboaçi mboyequaabangà guereco aŷ haguerari ñandemboapiçapubo, oyeupe ñandembopià cangipotaçebo teŷ, angaipa ñande yyabaetereco catu haguãma rehe, heroyebi eŷ haguã rehe ñande mongireŷ ñemombaru catubobiña; ñandemomboŷta rano coite.

Conangã Cheraŷ: Angaipa ndepià guibe eteŷ nde yyabaetereco haguã rehe, nderecobe yacatu ymboyoapi yebi potareŷ haguãrehe; Tupã hegui, ymoŷrõ haguerari, ndeñenotimirieŷ haguã rehe, nde yepià mongeta haguãmi; ndereco aguyyeŷrã rehe Tupã upe ygracia mtu rehe gyeruré porarabo yepi, ndepià guibe eñemomirĩngatubo chupe, ymoŷrõ hague rehe ndeñenoti raçi hegui, ŷbangari yepe ndeyeeçamoŷ poihubanga; haere ypahabamo peteŷ mbae rehe tandereçaà catu angà Cheraŷ: Nambae ruguaŷ açe a angaipa mboaçi aguyyeŷ catu yepe; haere heroyebi ramo Tupã gracia açeangquitingo hague, angaipa pipe ymongià yebibo. ndoyabiŷnià Emona tequarau, gui tayaçu araquaaeŷ rembiapo. abae nacoŷripiobi porambipe oyahu rire yepe, oŷquie yebi Tuyubaŷ rupi,

oñemo

oñemongìà yebibo, oyahu hague raìhubeỹmo. Haèrami eteỹ abe ângaipa reroyebihà reconi: Tupâ tecatuaỹ ruguipipe oângambo-yahu hague, ymoporâ miriey hague mongìà yebi yebibo: ângaipapipe; Tayaçu abiareỹ ramo, oñemboapayere yerè yebi oỹna yepi.

Mabaè ângaipa hague yepe raco Tupâ ñandeyara omboaçi miri-eỹ ngâtu ymbohobaŷ açi yeahoçe catubo; bitebe tenângâ açe ymbo-yoapibo, açe porerobiaeỹ ângaipa rehe açe yepoquaabaŷ rano. Aŷ-porehe raco Taçibo amo mboguera rire: Chechaquereŷ, meguaŷ ca-mi, ndereco marângue ndeheroyebi ramo, Tupâ ndemboaraquaâ açicatube ndereco marângue mboyoà yoàbiteri, ndemomboriahu yeahoçe catubebone, heỳ chupe ymorândupa ângaipa hegui ypoŷ ete haguâmari. Emona abe ângà Cheraŷ: Tupâ hegui pequihyyebo; pepoŷ raângàteŷ ângaipa heguine peteŷ Semana, coterâ peteŷ yaçi yacatu ñote; poŷye ymboyoapi yebibone, àracaèbeŷ, pendeco-be yacatu heroyebi eŷ haguâ rehe catu pepoŷ ângaipa hegui yyabae-terecobone. Meguaŷ cami aneŷramo pendeçapiâ peñemoâeỹhà àrapipe pendecobe mocañibone. Haè peângaipa Teô ypocohuramo; marâ ângàpipo peângâ poriahubi reconine? Guaete catu tenguî ângaipabiya amiri Teô oângaipa pocohu reromano harâà!

Exempl. Eñemomaènduà ângaque aco Mburubicha Faraon yaba rehe. haè naco ami Tupâ omboaraquaa porombucu ñote, opoîmiri ângaipa hegui; haète curiteŷ oguero yebi Tupâ moŷrô mboyoapi yebi yebibo. Ayporehe Tupâ ñandeyara heta yebi ymorându rire yepe yporerobiaeŷ, yyepoquaa pochi, haè ypià râtâ rechaca, àra amo pipe Israelitas herabaè Tupâ rehegua raquicueri yñamotareŷ

mba

mbape ytùramo, Para rupi hêiqueramo; Tupã ñandeyara, oyehegua raçahaguã tapeapòbo Pararĩ, haè aê oñeẽrupi ñote, oyaòbaècue, oñemopaũmo, haè oñemboyopàbo rano; haçapa raãrômoyobayĩ yoàràmo oñemboatibo oyepeàbaècue, haèbaè ypipe oyahoỹ aco Mburubicha porerobiareỹ henda rehebe, yboyaretarehebe ỹpipe ymoñeapimibo mburu coite; ybu yebieỹ haguã rehe aña retãmebe heỹtica yporerobiareỹ poepica.

pl. Emona abe raco rano mocoỹ Tabuçu Sodoma, haè Gomorra yaba, heçegua opàcatuỹ rehebe, yñangaipa porerobiaeỹ, teco çandahe tetirô hegui ypoipotareỹ rehaca Tupã ñandeyara oñemboaçĩ mirieỹ, Tata ỹbagagui amandaibi guaçurami ymongibo heçe, hapibo; ymotanimbubo mburu coite, ângaipa, haè teco çandahe tetirô rehe yyepo quaabaŷ mbohobaŷ açicatubo chupe; co ỹbipipebe yepe, añarẽtame ymboaraquaa haguã coite apireỹmamo, Tata oguebaèrameỹ mbipe ytiapiỹta.

pl. Haète Cuña amo Lot herabaè rembireco; omẽ, haè omembireta rehebe Angel mtũ oquaîtague rupi Tetã caỹ hegui oñeguãhebo, Tata hegui oñepihirô haguã caà amo repeña ohobo, oyeaquicuerapa Taba coti, Tata heçe yyepota, haè hendi çunũnũ rendupa. Haète acoỹpebe oñembote oãma Tupã omboaraquaa reco rupi, oyeeco reroba yuquiramo ohobo oyna; Cuña rechacagueño renoãma Cuña eteramo guecocue mocañimo; yuquĩ ỹmañote oyeecha acoŷ yyeaquicue rapa haguepe, Cuña raãngaramo gueco reno ãma, Taba coti omaẽbo. Hindo Cherayreta. Cone ângaipa rehe açemaẽnduà yebĩ, coterã ângaipa hague coti açemaẽ yebĩ ñote yepe Tupã ymbohobaŷ açicatu

hague

hague. Ndahaùbie ruguaỹ acoŷ Cuña yuquĩramo ohò; hae-
yuquĩ natẽỹ ruguaỹ rano Cuña raãngà ramo ohò hechaca renôi-
ra; oyeecha acoŷ Cuña Taba ângaipa çandahe reguague, cotĩ
pabê ñemoângaipa, ângaipa rehe yepoquaâ pochĩ hague cotĩ
yyeaquĩcuerapá haguepe, pabê ñemongĩhĩye haguângâtu; cò
Cuña biñae ângaipa hague cotĩ yyeaquĩcuerapa haguerari-
ñote Tupâ omboaraquaa açĩcatu pabê rembiecharamo: ma-
bĩtebe tene ângaipa che yporângereco yebĩ, ymboyoapĩ yebĩramo
oyapàpe, mbĩa pabê ângaipa hegui ypoŷ ete haguâ rehecaturano.
Peñeŷ ângàrô Cheraŷreta Peê abe ângarano, á Tupâ porombo-
araquaa açĩcatu rendupa, ângaipa hegui pepoîbangà. ete.
Amen.

Platica del Amor de Dios; y sus Motivos diffusamente explicados.

1. Hetaraco ayete Tupâraîhu renonde açeyepiâ mongeta haguâ, haîhubari ymboacubo haguârano. Yyîpîramo âete; oñemomaênduà omoñangaramo hecorehene. Chatepiâ: Tupâ N.y. ñote omûuraçî hegui ñandemoña mbaè eŷ agui, na mbaè aguŷyei amo ñandere-be hechabo ruguay; maheco aguîyei ânga tamopà mbaè eŷ raè? ña-nderetera omoña Tupâ N.y. ñandeânga abe, ñanderete rehe ym-boyeçeàpa ymoingobebo: ñanderete, ñandeâng, ñandearaquaaha, maênduàhàba; ñemombotahaba; ñandemaêhàba, guatahàba, mbaè ânduhàba, mbaè tetirôngatu ñanderete, haè ñandeângari-gua nuguî, Tupâ rembiapo uerînote. Haè mbaèrâ tepipo Tupâ ñandemoñanirae? ñandeguaîhu haguami reheñote. Marâñabê amopiâ açereconi açerapicha amo açeahîgue, ŷbîpe ŷma hecha-ca, coterâ ytuyu ŷmarire yepe açeŷiba rehe ymboyepotayebîra-mo, coterâ ymboguera yebîramo? Oguero piâ amopiâ heçe, oŷiba hemimboguerarue, coterâ hemimboyepotayebîcue, hobapete açi-catuborae? Añicheamo ânga; oŷporu catube âgamo haîhucatu-bo, ymboyerobia, yñeêmbo ayebo: Conico chemboguerahare, che-ŷiba ahîgue ~~mboyepotayebîhare~~, tayporu catuânga co cheyiba y-porerequa hague robaŷramo. Ma opuâ haguâ abe tepipo açeguereco aguŷyeî hare rehe raè? oyabanga. Marângua abepipo, ânga ñande Tupâ vpe yaico, ñanderete; ñande ânga porubangà? Marâñabê piâ ñambohobaŷ Tupâ vpe; nañanderete pehênguenō ruguaŷ; ñande gueteboŷ catu moñangaguerae? Marâ rami ângapiâ yaŷ-poru ñandemaênduàhàba, haè ñandearaquaahàba, haè ñande

poroai-

poroaĩhuhàba Tupã raĩhubãnga yñeẽ rerobia catubo raèrano? ñanderi yporoaĩhu hague, haè ñande moñangague repĩbeẽnga chuperaè? Ayeãngatamo eguĩ yoporiahuberecoãngaùbĩ hague, ñande ymbohobaŷ ñabẽbe ñote yepe ãngà. Tupã ñandeporiahuberecohague, haè ñandemoñangague, ñande ypoepĩca raè.

2. Ndicueraŷ ãngà Tupã ñandeyara ñandemoñarire, aracaèbeŷ curiteỹhape ñote yepe, na ñandepoeyaŷ, yepi ñanderecobe yoco. ñandecañĩ hegui mbaè eỹ ramo ñandeho yebĩ heguirano, ñanderecotebeha tetirõ omboyehu catu ãngà. co ỹbĩpe; haè ñandemanõ rireguãrã oñemoçaẽna tubichabe ỹbape mbaè amo rehe ñande tequaraŷ hegui, teco hori apĩreỹ rehe ñandeyecohuhaguã, oyehe ñandemaẽ ãngapĩhĩ çandogeỹ haguãmano. Cone Tupã ñandeporiahuberecohabãngà; na ñanderecoaguĩyeî amo rechàbo ruguaỹ omtu apĩreỹ raçĩ heguiñote. Ynũngapipoco Tupã ñanderaĩhu haguerĩ? Haè mbaèpipo ohenoĩ ãngà ñandehegui co ñandeporiahuberecoapĩreỹ hague repĩcaraè? Mbaè amopaè, mboraĩhuñote. Eneỹ ãngàrõ yyerurehàba; yà mbopotatu chupe, haĩhuño rerecobãngà.

3. Oporoaĩhu mombaberami Tupã N. y. ãrami ñandeporiahuberecobo raè? Haète ndeỹrãngẽ; omboyoapĩbĩteri catu. Chatepiã, ñanderaĩhu yeahoçe mboyequaapa, ñande omoyrõ rire, ñande ãngaipa rire yepe, ñandemoñangague porupochĩrire; guobapete açĩcaturire yepe ãngà, ndiporoaĩhucueraŷ ñandehegui. Oñemombo riahube catu ãngà, ñanderamo oñemoñabo, tecoaçĩ guecobe yacatuporarabo; teõ yepe poĩhueỹbangà Curuçupĩpe omanõbo coĩte Haè marã oyabopipo eguirãmi yñemomboriahuni, Tupã namogueco ñanderete poriahupĩpe ypiabo; ymbo ãngàrano;

Yyoya

Yyoyaŷpiramo, Curuçu rehe oupãngà? Ñandeãngácañiteỹ hegui ñoté; ñande ãngaipa hegui ñandepihirô haguãmañoterano. Ndahaçîŷ yepenaco chupe ãnga, oñeẽmbipeñote ñandepihirô, ñande moñangague ñabẽ. Haete ãrami haeãe guemimbotara rupi oñemomboriahu ñandepià mboaguiye haguãmiñote. Marãñabẽ amo yayepiàmoŷ ñanderapicha amorehe, tecoaçi amo hegui ñandepihirômoño, ñanderaihupape ymanõ rire raè? Ayete àraya amoñandemaẽnduà, heçeño yaporaihu yaŷcobanga: Hipiçoŷco cherapicha cheri guecotebẽ eŷramo yepe, oñemomboriahu cheraihupapeñote, teõ yepe poihueŷbanga, marãñabẽ herã ãnga oŷco heçe ñote chemaẽnduà, haè cheporaihuraçi hegui coitene. Haè ãnga amo, haihuracubo yeahoçecatu renoŷna yepi. Haè ymboyoyapirã angapipo Tupã ñandeyara ñande rehe ymanõ haguere, ñanderapicha amo ñanderimahõ haguerari raè? Nimboyoya haguaŷ, añeŷngãtuŷ. Haè marãngua tepiã nambohobaŷ, Tupã ñanderaihupape Curuçupipe Teõ açicatu porara haguerĩ raè? ndahepicaguaŷ ayete quĩrĩ aùbe yepe, ñandepià gueteboŷ, ñanderete; ñandeãngâ, haè heçeguapabẽngãtu rehebe chupe heropobeẽramo, haèño mbaèpabẽ ahoçe, haihucaturamo ãngà yepe. Ndiyabiriniã ygracia ñande poroaihupitibõ haramo hecoramo. Ma ñandemoñangara, ñanderubete, ñanderaihuparete; Añarẽtãme ñande ãngaipa rehe ñandemondohàbãngue hegui Curuçupipe oyequîŷta yepe; ñandepihirôhare raihu tamopa yyabaŷ raè ygracia, ñandepitibõ haramo? Charepiã; ñanderu, coterã ñandeçi rehe ñandemaẽnduà ramobe; coterã ñanderembiecharamo ucuhegui oyerebo, ñandecotipe yyeroîqueçapiàramo, heçe ñandemaẽ ramobe, ñandepià cangi; haihu-

racubo

racubo yeahoçe raçĩ hegui, ñandereçaĩçĩrĩ, ñanderetobape mboyahu, na ñamorãngue haguay̆, heçe ñandemaẽ rerocueray̆ eỹmo, haĩhu mboyabay̆ eỹmo. Bĩtebe Tupã ñandeyara, ñanderi ymanõ haguerari ñandemaẽnduàramo; ygracia ñandepĩtibõ ramorano. Ñandeaete emoña ñandereco habãnguepe chugui yayepoĩhubeỹmo ñañenotĩeỹmo yaỹcobo, yayeatucupebeẽñote Tupã upe, ñanderaĩhu reroỹrômo, ñandeãngaipa mboyoapĩbõ; hobapete ãruãneỹmo, yyuca yebĩ hapebe herecomeguâbo; ñanderemimbota ãngaù mboayeboñote, ĩbĩpegua ãngaù raĩhu reyapotareỹmono.

4. Ndahecorâbeỹ etei ỹmaberami Tupã ñandeporiahubereco haguerĩ raè? Aète yporoaĩhu apĩreỹ, ndiyaguĩye haguay̆; ñandeãngaipa upe, omboyoapĩbĩteri catu ñandeporiahubereco. Chatepiã; ñandeãngaipa rehe omanõ rire, ñande omoỹrõ yebĩ rechaca yepe; oyehe ñande ñemboçaray̆ yebĩ, ñguguĩ marãngatu rehe ñandepĩrũ yebĩ yebĩ rechaca yeperano ndiporoaĩhucuerây̆, oyeporarabecatu ãngà yepi, ocotĩ cotĩ ñanderenoỹbo, ogracia quabeẽnga ñandebe; guay̆ guembiaĩhubete ramo ñandererecopotaçe raçĩ heguiñote, haè guoò; haè guguĩpĩpe ñandemoãngapĩhĩ, ñanderembiùramiramo ymeẽnga ñandebe.

Ah Tupã Cheyara! Maco amo ndecheremimoỹrõ yebĩcueramo eŷcobo yepe, cherenoỹ yebĩepe, nderaỹramo cherecopotaboraèra? mbaè catupico mbaè? Ãngãtu tepiã cheri ndeyepĩ habãngue rembĩaporaè? Na nderaỹramo cherecco haguâmi ñote ruguay̆; Chendemoỹrõ rire yepe, ereỹ quabeẽ ãngà chebe; nderoò, haè nderuguĩỹ yepe abeguĩ; chembaè ãngaùbĩ amo rehe ymboyoyapĩrâmeỹ yepe caru haguâmĩ, ndereyepoĩhubĩ nderorĩpape etei heropobeẽngà chebe.

chebe. Hĩpipoŷco che ndemoỹrô hareràu, nderobapete aç̃i hareràu
yepe, erehenoĩ poroaĩhu catu ñĩrôhaba, haè nderaỹramo chereco-
rami reropobeẽ̃nga chebe, nderoò, haè nderuguĩpĩpe chepôita chere-
recobono. Eneĩ ânga Cheyara; aguĩye ỹma checoabĩ hague, che-
ndemoỹrô haguerano, Co àraguibe nderiño ayepĩàmoĩ guitecobo-
ne; mbaèpabẽ ahoçe nderaĩhuño rerecobangà; cheângaipa hague
amo reroyebĩ potareỹmo; ndeporoquaîta opacatu cherecobe yaca-
tu mboayebanga ndegracia chepopĩtĩbô ramo; amomboŷ aberano
haè rehe cheñemombeù catupĩrĩ haguâ, cheângaipa repĩbeẽ̃nga
ndebe: Eneĩ ângà Cheyara, nderuguĩ marângâtu rehe tandeñĩrô
ñote ângá chebe, nderiñoniá ayerobia heràeĩ ndeporoporiahube-
reco apĩreĩ; haè ndeporopĩtĩbô poaca ruçu rehe ñote guĩmaẽbo, nde-
rechangaùño reru reruge guitenângà, nderemiquabeẽ̃gueño-
cheñemoângapĩhĩ habamo renoỹnano; ndeñeẽ̃ngue rerobiacatu,
ymoheràeỹmo, ndebeño guiyeroyĩbo. Che Tupâ ndeteramo chemo-
ñangaramo ndererecobo; nde cheporiahubereco hague opacatuŷ
rehe: aguĩyebete yebĩ yebĩ guiyabanga gueteboŷ guĩñemeẽ̃bondebe,
ndeyeaĩhu apĩreĩ. Señora S. Maria, haè Santos opàcatu ỹbape
nderaĩhu, ndemboyerobia; haè ndemombeù catu pigeĩ reropobeẽ̃-
ngà ndebe; ângaipa nde yyabaetereco ñabẽbè, cheabe yyabaetereco-
çeteĩ renoỹnangà, àracaèbeŷ heroyebĩ potareỹmo; ndeporoquaŷ-
ta rupi cheamotareỹmba, haè chererecco meguâhare upe, chepĩà-
guibe ñĩrôhaba meẽ̃bangà, cheremimoatareỹngue upe abe, ñĩrô-
habari guiyerure ñemomĩrĩngâtubono Emonaño Cheyara: nde-
ñĩrô haguâmi upe chebahẽ haguâmi moá bangà coỹte. Amen.

Tupã ñandeyara hecoporã apireÿ rehe.

ÿmañote haihu hayuã rehe poromongeta miri hàbanico.

Hecoraco açe ndiporoaihu hayuaÿ mbaè guembiecha eÿngue rehe, coterã guembiguaa eÿngue rehe, oyaboeraco açe, mbaè rechacaè; coterã heco quaaboe catu, oñembopià heçe yporãngerecobo ãngà. Emona abe Tupã rehe ñandereçamaẽ hayuã eÿramo. ñamomoherãnge yaÿcobone, ñandearaquaa poriahubĩ rupi heco mtũ apireÿ. Guirãmĩ heçe heçe ñandepĩa mboacubo hayuãmĩ rehe, mbaèpabẽ açoçe haihu hayuã rehe rano. Ndipapahabi ãngaaniã Tupã N. y. reco aguÿyeî apireÿ, ndimombeù hayuaÿ heco yacatu rupi, ndahupitĩ hayuã rupiuaÿ yepe; Ayeberamo heco aguÿyeî amongue mongue ñote yepe tamombeù pehẽ pehẽ, nderemiẽnduramo ãngà; heçe ndepĩàmboacubo hayuãmi rehe etc.

Tupãniã gyete yyaraquaa nüngareÿ, araquaabiyaramo oÿcobo yporerequa, haè ymarãngatu mombeùpirãmeÿ abe, ãngaipa miri ãngaùbe yepeniã, ndiyabi oyehe hereco hayuã. Haeñorano ypoacaruçu apireÿ, nditĩbi chupe hemimboyabaÿrã mbaè amo, mbaèpabẽ moñangaramo, mbaèpabẽyaramo oÿcobo. Haèñoniã, naheguaÿ; tecoaçi amo quiriaùbe yepe poco hayuãeÿ, mboriahuparãmeÿ rano, àracaèbeÿ mbaè amo rehe ytequaraÿ hayuã eÿmbaè, yepi eteÿ heco yehubaècue, hecoipieÿbaècue, apireÿmamo hecopaeÿbaèrã ramo. Ãniã, Tupã reco aguÿyeÿ, apireÿ; haète yporãhabà catu, oyapiraha nüngabite, egui heco aguÿyei, chuguibe oyeaihubucabo. Chaterõ; ndoyehuÿ ãngaraco mbaè amo egui haihubipi pubẽ rehe, mbaèporã ñabẽbẽ yporãngerecopirã, haèño herandaÿ

mboraihu pabē ohauba oyehe herahapabo. Âramiraco mbaè porâ moângi ybipegua yepe, oyehe acepìa reroba, oporâhabaño porângerecoucabo anjà. Birebe Tupâ N. y. porâhàba apirey. Haèñoniá, yepi yporâ àrimbaè apireymamo. Aracaèbeŷ oporâhàba reroñeypirûeymo: haèño rano, ndiy apiriçe àracaèbeŷne, ymoñambirereyramo oyeobo; noñembote mboteŷ çenone yepiguarâmamo, hecotirupiñote oporâhaba rereco apireymo. Tupâño añeingatuŷ yporâ yoyacatu nandeteŷ, mbaè quiâ miri amo oyehe rerocâeymo. Ndiporâ yoporaŷ, niporâ pehē peheyrano; egui mbaè porâ porâ yabaù ñabebe yepi yporâmorôquiti, hendipubera quaraci açoçebe, oyaboe nangâ, nimboyoya haguaŷ yeteŷ. Ma quaraçi rembipe porâ rehe tamopiá; taràpiririeue rendimoângi yyoya yoya aù raè? Emona aberiico nimboyoya haguaŷ peteŷ rehebe Tupâ N. y. recoporâ apirey, egui mbaè ñandereçapori rehe. Haènângâ oyehe ae oporâhaba, haè guendipubera oguenoi, na egui yegua yegua habaù poriahubi poromoârûâ rehe ruguaŷ, ma yeguaca amo rehe oporâ haguâ recotebe ramo tamopaè. Mbaè pabē moñangaramo oŷcobonia oyepipe aè catu ymaño, mbaè porâ meme, mbaè aguiyeŷ opacatu rereconi, tiapiramo; yñemoñangaramo, hecoipi pahàbamo, hembiahabamo, oŷcobanga; oyehe catu ae gueco aguiyeŷ oguenoŷ, oporâhaba rehe ae aguiyeŷ yeahoçe catu apirey oico oyeupe, oporâhàba rehe ae omaèbangà yñangapihipigeŷ; mbaè amo rehe oñemomboriahu haguâ rerecoeymo.

Cone Tupâ N. y. porâhaba rembiapoti Cheraŷretaetc. Haèbiñae oporâhabari oyeeçamoŷboe, opiàpoacaruçu apirey yepe, oguero angàpihi rapicharey, oporâ rehe aēño toripabeŷ rehe oyecohu renoŷ-

rengŷnangà. Bitebe ñande; mbaè angaùbi, ypiàpoaca moângibaè; ypiàpiruçu eŷmbaè rano, yporâ rechacae teniã ñande pituhêngâtu apireŷ mamone, yporâhabae pipe ñandepià oñeapimimbane, eguî ŷâcã miri miri tetirô: Parana mbipe tiçiricañi ñabê eteŷ hathubipi opàcatuŷ ñanderemiporângerecocue rari ñandemaênduà-habângue yepe mocañimo, ymoembibite, miri eŷmo yepe coŷterô. Tupã rechacaporâ, àeño nugui ñandepià moŷñihê yeahoçecatuŷ, angapihi çandogeŷ rehe, haèño yepi yepi eteŷ ndoporombogueraŷ, ndaheco tateŷ àracaèbeŷ oñembopiahu yepi, guecoporâ momarâ-eŷmo, ymbote mbote eŷmo rano, oporomondŷŷ miri eŷ yepi omo-rôquâti rendimimbi rehe. Haèño añeŷngâtuŷ guecharamobe a-çemoâracâñi, mbaè ambuae amo rehe ñemo angapihi habângue, coterâ poroaihu tirôbite habângue morânguebo, maênduàteŷ-rângue yepe, açehegui omocañi, opòrâ habaño porângerecoûcabo, oyehe ŷmaño açeporoaihu, haè açemaênduà rengoŷnangà; oyeheño àè tori apireŷ ñeângubeŷ rehe açemboyecohupa. Haèño rano guechaca ae pipe açemomarângâtu. Angaipa miri raŷcue aùbe yepe açehegui oŷpeà, ymocañimo quiri yepe ymoembieŷmo. Chatepe: Angel porâhaba rendipubera miri rechàbaŷbaŷ ramo S. Juan mĩri, ndomaêpoaca haguaŷ heçe gueçaca raçi hegui, mbaè catupico teça heô baèrâ maê haguâmi abe tepiã, mbaè porâ ŷbapegua raè? Oyapape, raco, oñemondŷŷ oâracâñi ñunga reroibiapibo. Marâ ñabê tepipo Tupã N. y. rechacaporâ apireŷ gueteboŷ guechacaturamo ŷbape açemondŷŷne, oyehe oçemopitûhengâtu açererecobone, açemoâracâñimo ranone? Chaterô S. Pedro biñae co ŷbiteçaibopipe Jesus. N. y. ŷbitiruçu amopipe hobañembote mbote,

rehe, haè hendi mimbi rehe omaẽboe, ypiàguapi quiriŷngatu oñemoãngapihi yeahoçe miriẽyngatubo, niñangatabeŷ mbàe amboae rehe, hechangaù reroãngecobo; mbàe amo rehe omaẽndua reroyebieymo yepe: Aguiye ymanga, Iesus nderechacabaporã, rehe chemaẽ haguere: marangua amopiã mbàe ambuae porãngereco recoaùbiteri cheheroãngeconi guitecobãnga, ndeporã rapichareŷ rehe cheyeẽçamoŷ rire yepe ãngaraè? oyabo chupe. Bitebe ỹbape Tupã rechacabari ñandemaẽ renoŷnane.

Gui ỹbape tequa Seraphin mboraihu aguiyeŷ biya yepe Tupã recoporã rehe ndiporoaihu poacabi; oñemondiŷ poacabe yepi yporapabeŷ gueçaporirámo herecobãngà, oaraquaacañi nũngarenoina. Tupã rechacaporãniã, ombopià cangi egui Angeles opàcatu, ocoti cotiño yporaihu raûbabo, mbàe haihubipi amo rehe yyacatua hàbãngue morãnguebo chugui. Añeyngatuŷ Tupãñoniã yporãngereco pirãmbete; ayebirámo Tupã remimoñangueréŷ ramo oŷcobòe yepe amo açe: Tupã guerecoaŷ açi caturire yepeamo; Añarẽtãmebe gueyti rire ramo yepe amo, hechacaba porã apireŷ rehe oyeeçamoŷboe ayete; ypià cangi mirieŷ, haihu rapichareŷ reroacubo renoŷna; hechaboe amo toripabeŷ rehe oyecohu, hecoporã ỹmaño, mbàe yporãngerecopipabẽ açoçe raihucuerãŷ eyngãtubo; chugui omaẽpoŷbeymo; chugui oporaihu yora haguabeymo, guecoporiahu açitue amo rehe maẽnduàbeyramo rano. Aña Tupã moatareymbabiñae amo, yporã rechaca yñecoõngua, yñamotareŷhague mocañimo; haihucatu çandogeŷ ỹmaño rereco coŷte; heçe omaẽhàba rehe ñote amo oñemoãngapihi yepiguarama guecoaçitue amo ãndubeyma.

Bitebe

Bitebe ñande Tupâ remimoñangue ramo, haè hepiêpîçirõngueri ramo yaîcobanga, ñandereheyporerequa tetirõngatu rechavire, ñanderaîhu raci hagui, Curuzu rehe yyaŷpîramo, yyatîcahague; haè ymanô açîcatu haguerano, ñandemaêndua hàbamo herecobangà. Biteberano guoò tecatuaŷ pîpe ñandepoîtague, haè nguguîŷ pîpe ñandemongaû hague ri rehe ñandeyepià mongeta renoînanga, Ndigabinià eguirãmi ñanderaîhuparetey mbohobaŷ hagua moherâtey, cotera haîhuyepe poîye yyeño rerecorano. Haîhu ñoîngatu ñambo àpîrey chugui ñandepoŷ miriaùbe potareŷmo yepe yaŷrobone.

Embo açîcatu aberano ndeângaipa hague, nambaè ambuae amo rehe ndemaêhape ruguaŷ, co Tupâ haîhupîrâmbete ñemoŷrôhaguerano hecoramo ñote Angaipaguaçuño nânga Tupâ mbopià raçi habamo oico, ângaipaño heroŷrôha hechacaporã robaîchuarõ harano. Chatepià, pitûnaño, haè araŷpitûmbiño aberano, quarahî robaŷchuarõha yepi, haèño quarahî omopitûndaŷçerau, hobaendipora mboguepotaraùbo. Emoña abe ângaipaguaçuño àraŷpitûmbirami Tupâ rechacaporã ohobaŷ ymomarâmarâ potaraùbo ymongeà modçeraùbo ñunga. Angaipaguaçuño ñugui guecoquià abaete catu rehe Tupâ yeguaru hàbamo heconi, haèño ñandeânga mongiàha, ymboabaetecatuhara abe, Chatepià: Tupâ N. y. ŷbape Angeles omoña àracaè, haète Tupâ N. y. yporâmemengatu ñote omoña aracaè. ndaŷtibi hemimoñanguepaûme hecoporâeŷbaè. Haète haè âe catu Tupâ moŷrõ ramboe, chupe tecoabi ramboe, oñemboabaete catu, añaramo oñemoiñobo; mbaè abaetecatu pabê acoçebe, haè âe oângaipa pîpe oñe-

mboa-

mboabaete catu. Tupãniã na aña quià pichĩbĩ rũndaŷ abaete-catu rug̃uaỹ omoña àracaè. Angeles porãmeme acoî Tupã remimoñang̃ue, ãng̃aipa ñong̃âtu acoî eg̃uĩrãmi omong̃ià, haè ombo-abaete catu àracaè añaramo eteŷ, Tupã rembiabaetereco ramo eteŷ ymoing̃obo àracaè. Santa Cathalina vperaco, àra amopĩpe aña oyeechauca; haète Santa hechacapichĩbĩ abaetecatu rapicha reỹ rehe curimeỹño yepe omaẽ hag̃ue, og̃ueromanõ mbotarĩ; ndipĩà mbaraetebeŷ, chug̃ui oquĩhĩye raçĩ heg̃ui: aŷporehe raco Stã. mtũ oñemopĩrĩmbape, añeĩng̃âtuĩ heỳ: hechayebĩ potàreỹ raçĩ ag̃ui. Añeĩng̃âtuĩ, opàcatu mbaè porog̃uerecomeg̃uâ; taçĩ opacatuĩ, tatàporopeahĩŷ porara yepeamo, ndaŷpoĩhuŷçe àracañĩhapebe aña rehe peteỹ yebĩ aùbe yepe chemaẽ yebĩ potareỹmo. Ayponang̃a Stã yag̃ue, aña abaetecatu habag̃ui opĩrĩ mboyequaapa. Aĩndo: aña peteỹ yebĩ Tupã vpe otecoabĩ hag̃ue rehe yepe, oporãmĩrĩeỹng̃ãtucue mboabaete catu rapichareỹ. Bĩtebe ãng̃aipabiya mbobĩreỹng̃âtu, Tupã moỹrõharerau, ndimboyoya hag̃uaŷ nug̃uĩ peteỹ rehebe yñemboabaete catu hag̃ue: aña abaetecatu açoçebe yepe nug̃uĩ oyeupi hecoabaetecatu haba, ayeberamo: ndaỳpori yñemboyoya hag̃ua; haè ndaỳtĩbĩrano mbaèpochĩ poroecomeg̃uâ, coterã mbaè pichĩbĩ poromondĩŷ, ñabebe ñemopĩrĩ hag̃uâ, haè ñeg̃uãhẽ hag̃uârano. Ãng̃aipaño yeroquĩhĩye hag̃uâ; haè ño y-yabaeterecopĩrã ndeỳteẽ Tupã raĩhu raçĩ ag̃ui ñote, yñemoỹrõ habamo hecoramo ñote tereyabaetereco ndepĩà g̃uetebo ndeye heg̃ui heŷtĩetebo, àracaèbeŷ heroyebĩ potareỹmo. Tupã porãhàba yepi eteŷ nderembiaĩhu rãma, yepi nderemiporãng̃ereco ramĩ. reroỹrõ yebĩ potareỹmo Amen Jesus.

Platica dela Samaritana.

Dela Gracia de Dios.

Si Scires donum Dei, et quis est, qui dicit tibi: Da mihi bibere: tu forsitan petisses ab eo, et dedisset tibi aquam viuam...... aqua, quam ego dabo ei, fiet in eo fons aquæ Salientis in vitam æternam. Joan. 4.

Mbaè amo penembiguaa eỹ penemiendu yepebiña Tupã pabẽ hegui, ayucuri ymboyequaa yoapibo peẽme, Tupã gracia nangã ndoyabiỹ ỹbu, apiỹreỹma reco, ñandeãngã moangapihibo. Aypobaè Tupã gracia reco ayetamo peẽ yquaa catubo raè, yquaa ramo amo ayete pehaihu catu amo ymocañiteỹ potareỹmo ãngaipa rehe. Ñandeyara Jesu Xº. raco guatahara amo oicobo, Tabucuamo Samaria yaba rerobica oguapi ỹquape yta amo hoçe ocaneõ yucuà reropituùbo oina, aypo rami hinamo raco obahẽ Cuñambucu amo ỹ yarahara Cambuchi oacãng hoçepe herahàbo. Ỹquape ybahẽramoberaco, Ñandeyara Jesu Xº: Cuña, eneỹ ãngà terè chemboỹùbo? heỹ chupe. Aypo Jesus èrendupa aete nangã oñemondỹ acoỹ Cuña. ma cherera, ỹguaramo ndereco ramo tamopaè èrehenoi teỹ chehegui che ndemboỹùhaguã, ereiquaa ỹma ãngà ñandeñoetaìnguàreco yoabiguaçu, oyabo ychupe; ayporamo Jesus naheỹ yñeẽmboobaỹni ymongeta yoapi herecobo: Guaete pico ndearaquaa poriahubiete eỹcobo raè. Ayetamo Tupã gracia reco, haè co chemboỹùepe, ndebe yarè recoquaabo raè. ayete ra ndeyuru miri ycheamo, heçe eyerurebo chupe, ỹ ỹporãhàba tipiobi poromoangapihi caturehe eñemombotaguaçubo. Haè meguaỹ amo ndeyeruve ñemomirìngãtu rechaca ndeporiahubereco ndeyeruvehà ỹ tecobe pucurã reropoyaỹta ndebe. Aypo Jesus omongeta yoapi rerocueraỹ nũngaboraco acoi Cuña

etique

etique maẽ ỹ yara haguâmi yepe mbaè amo ndererecoŷ, haè ỹqua, ỹpĩpucueterano, haè amo chemboỹú eperaè? ma orerubete Iacob mãracò ỹqua yoòhare orèbe ahoçe nderecoubicharamo tamopaè. Aỹpo Cuña ñeẽ tate reroocâbo teñangâ Ñandeyara Iesus? omarângâtu pabeŷ porù yebĩ yebĩbo naheỳ yñeẽmboobaŷni herecobo: Aumabaè cò ỹqua poriahu rĩ yara hare yñangeco porara yebĩne, òỹuheŷ reroyebĩbo ymbobĩteri teribo, ỹ tecobebo cheremimeẽrâ raã harè aete, ndiỹuheŷ yebĩŷchene, apĩreỹmamo. Ỹbu pĩgeỹngâtu ypĩà pòramo oñemoña chupene yepĩguârâ oçĩribo, ymoângapĩhĩbo: aŷpo Iesus ñeẽ porângerecobo raco acoŷ Cuña: enei ângà Iesus aŷpo ỹbu porângete ỹuheŷ hegui poropĩçĩrôha chepĩà porâmo ymoñabo che ỹuheŷ yebĩhegui, qui ỹquaporiahupe cheyere yebĩ yebĩ hegui rano. Aỹpo ò èrerecobo, ohechangaù mĩrĩeỹngâtu Tupâ gracia heçe oñemomboriahubo. Tupâ gracia nangâ Cheraŷreta: ndoyabĩŷ ỹbu apĩreỹ reco ñandeângâ moângapĩhĩbo ỹỹuheŷ hegui ypĩçĩrômo mbaè tetĩrô ângaù ĩbĩpegua ragui yñemombota mbotaraù reroyepeàbo chugui, Tupâ raĩhuhaba rehe ñote açepĩà atĩcabo henoĩna. mbaè ỹbĩpegua ymboetepĩ meme yepe ỹtĩrami herecoucabo açebe. Tupâ raĩhu raquĩcuerĩ ñote haĩhuhaguâ meẽngararo. Tupâ graciaño teco aye rerequa ramo. Tupâ raỹramo, hembiaĩhuramo, açemoĩngo Tupâ yecohuhaba rehe yepe açe mboyecohubo. Emona abe Tupâ gracia açe ângagui ângaipa año omocañĩ Añarembiaramo, añarembiaĩhuramo, Taỹ ramo, Tupâ rehe guarinĩharamo yñamotareỹmbaramo açe moỹngobo.

Cone Tupâ gracia recoubicha, penemiendu Cheraỹreta heco momohẽ mĩrĩbe haguâ, peyeçaerero Tupâ rembiapocue rehe Gracia, marângâtu pĩpe ñande âng poriahubĩ momarâ haguâma rehe aracaè raè Tupâ

Tupã año ayete mbaè pabẽ açoçe haĩhupĩrãmbete, ayeberamo Tupã abe oyeaĩhu açoçe ndohaĩhuŷ mbaè amo, oyeaĩhu raquĩcueri ñotecatu, guemimoñangue tubichabebaè yepe ohaĩhu heco marãngatu haĩhuhapichareŷmo. Mbaè baè tepiã Cherayĩreta: Tupã Tayĩra tù mtu pià hegui henohẽ hequĩŷta ŷbĩpe heroyĩbo ñandebe. mbaè tepiã Tupã rayĩ tembiguaŷ rechaca poriahu rehe ñemonde hague ñanderamo Señora Santa Maria rĩepòramo yñemoña hague omĩtãngi rerọà hague, guetobape rupi gueçaĩ çĩrĩ reropuâhẽ hague oyahèobo? Tupã gracia ñote. Mbaè pãngã Iesus? ocaquaa mamopabẽ rupi, ŷbĩ rupi, ŷ rupi heroata hague, Aba reĩŷ upe oñemoñeẽbo, tecoacĩ tetĩrõ guecobeya yporarabo oŷcobo ãngà? Tupã gracia ñote Cherayĩreta Mbaè pãngã ñandeyara Iesus? Teõ abaete etei Curuzu pĩpe oûpa herohoçã hague coĩte; Tuguĩ mombuca hague rano? mbaè tamopaè, gracia marãngãtu ñote, na oyeupe guarã ruguaŷ yepe, ñandebe ymboaguĩye haguã rehe ñote catu Tuguĩ yepe ndoîpoĩhuŷ ymombuca Tuba upe gracia marãngãtu ñandebeguarã rehe heropobeẽnga.

Chatepe gracia marãngãtu recoubicha mombeù pĩrameŷ, na mbaè ãngaùbĩ recobiare ruguaŷ Tupã ruguĩ pĩpe yyoguapĩre catu, na Angel amo coterã ŷbaypò guetebôi yepe repĩcue ruguaŷ Tupã ruguĩ repĩcue catu, Tupã rayĩ recobe rehe ymanõ hague huguĩ rehe ñandebe ymeẽmbĩre catu tenangã Tupã gracia Cherayĩreta: Taè aete marãnguapiã gracia marãngãtu mbaè pabẽ ĩbĩpegua pabẽ açoçe Angeles ahoçe tequa yepe. Tupã yequĩŷ hague, huguĩ ñemombuca hague ndapehaĩhuŷ mĩrĩ aùbe yepe aña upe, ŷbĩrehe ãngaipa quĩà peyeguaru habãngue, munda rehe, Çoò pehẽ moãngĩ rehe, poromotareŷ rehe pehecobiarõ teŷ yepi yepi ymeẽnga; ymboete eymo raè rano: na cò

pendeco

pendeco tabiñabẽ riguaŷ raco Tupã raihupàra gracia marãngatu recoquaapara reconi, heçe oñemboçaraŷ eŷmo oquapa; haîhuguaçu año nandeteŷ rerecobo catu, na ãngaipa ñote riguaŷ oîpoîhu yyabae-terecobo gracia mocañi hegui, oguariningatu ãngaipa rehe, guete ã-ngaù rehe. guemimbota rehe, añangarehe, hobaîchuarõmo, ymboa-guiyebo, tecoaçi tetirõ rerocuîmbaèbo. Aeõ yepe nguoripape hepeña-nga, hembiaramo oŷcobo gracia mocañi hegui ñote oãngapipe ymbo-bûteri teri apireŷmamo. Co cheñeẽngue peẽme ymombohiŷ haguã. tamombeù Cuña amo rececue. Haè ndaye taçiboramo oicobo gue-cobeya oñeno oûpa guemimborara raçi reroocabo guoripape Tupã upe yquabeẽnga, ocueraŷ habânguepe aguiyebete yebi yebi Chey.a-chemomboriahu hagaeri, oyabo ñote chupe yepi. Cuña amboae. aete; heçe ñangarecohara omongeta ami, na oyabo. Aere ãngà ~ cheri Tupã upe eñemboèbo. habaque ŷbape nderecoramo, chenangã ndemanõ rire yepe ndaquihiyeîche ndeheguine. Emonaramo tere-yebi ãngà chemongetabo Tecobe amboaepegua rehe Tupã ndeyebi haguã meẽramo ndebe. Acoŷramo acoŷ Cuña Taçibo, eneŷ ãngà heŷ yyerure robaîramo, ayebi ndemongetabo Tupã oŷpotaramo-ne. heŷ: Aypo òé piperaco omoãngapihiguaçu acoŷ Cuña oyehe ~ ñangarecoha, haè guecobepa rire coîte oyeupi ŷbape Tupã rehe oyeco-hubo tecoaye gracia marãngatu guemiromanõngue remimeẽ rere-cobo apireŷmamo. Haè Tupã remimbota rupi oyebi oyehe ñangare-cohare upe oyeechaucabo, mbaè ŷbapegua reco mboyequaapa y-chupe. Ndapeŷquaaŷ peẽ ŷbipòraù gracia marãngatu recoubicha, yporãnungareŷ, haè nãngã acoŷ cherete poriahubi Taçibore ŷbipe mbiapabẽ yeguaru hague omoporã rapichareŷ Quarahi açoçe ymoe ndipu

ndĭpu berabo: Che ãg̃a ñemombĭà g̃uaçu g̃uecobeya rerooçâ hare âg̃âpĭhĭ çândo g̃eỹ pĭpe omoñapĭmĩ hecoaçĭcue pabê mocañĭmbabo Tupâ rehe ymboyecohupa. Haè na g̃racia g̃ueteboŷ rug̃uaŷ ayporami açe rehe oñemoembiapo, g̃racia pehê mĭrĭ aù yepe, acoŷ pereỹ Tupâ tanderaarô Maria raã hag̃ue repĭñote yepe? mabĭtebe g̃racia Tuparà pĭpe; ñemombeù catupĭrĭpĭpe, yecoacupĭpe, ñenũpâ mbĭpe, yporiahubetebaè ypoî pĭpe, açe amotareỹmbara upe açeñirô mbĭpe, ñemboèpucupĭpe, Missa rendu catupĭrĭpĭpe, açe remimboag̃uĭyecue. Ayeberamo che, tecoaye rerequaramo ỹma g̃uitecoboyepe, ayebĭ amo qui ỹbĭporiahupĭpe Tupâ oỹporaramo Tecoaçĭ tetĭrô porarabo mbĭa yeg̃uaruhàbamo, ỹço rembiaramo g̃uimỹ eỹmo àracañĭmbapebe g̃uitupa, yepi yepi g̃uiñenũpâbo, g̃uiyecoacubo, g̃uiyaheòbo, ỹ yepe cheyuru rehe heroya eỹmo, g̃uî Missa rendubo, g̃uiñemboèbo yepi yepi. Che amotareỹmbara upe chepĭà g̃uibe g̃uiñemomĭrĭbo, ypĭrehe g̃uiyeyuru mboyabo, g̃racia pehê moãg̃ĩ mboag̃uĭye yebĭ hag̃uâma rehe ñote. Mabĭtebe g̃racia reta cherembiareco ñabê mboag̃uĭye g̃uaçu yebĭ hag̃uâ rehe. Coraminang̃â orè ỹbapeg̃ua g̃racia recohàpe orohaĭhu ymboetebo herecobo. Peẽ mbaè âg̃aù rehe ymocañĩ porara rechaca oroñemondŷ hĭpipo ỹbĭpo raù Tupâ g̃racia ore rembiaĭhubete nambaè ymboetepĭ rehe rug̃uaỹ, mbaè âg̃aù rehe catu âg̃aipa quĭà rehe, g̃uete âg̃aù mbooribo, ohecobiarô oâg̃ag̃ui ymocañĩmo, aña upe ymeẽg̃a. Aypo oyaboe, oheçag̃uĭro oỹrũg̃ue ỹbape oyebĭbo chug̃ui.

Cone Cheraỹreta g̃racia marâg̃aturеco ỹbapeg̃ua remiporâng̃ereco; haè aete nâg̃â nomboag̃uĭye hag̃uâbeỹ ỹma oquapag̃à mĭrĭ yepe; oqua ỹ manang̃â àra ymboag̃uĭye habâg̃ue chug̃ui,

ypog̃ui-

ypoguũrobo. Teẽngâtu pereco àra ymboaguũye yoapĩapĩ haguâ-
yepi yepi pendecobe yacatu rupi; peñeỹ ânga haĩhu catubo ymboete-
bo, ymocañĩ reroquĩhĩyebo ângaipa rehe aña upe ymeẽpotareỹmo,
haèño nangâ pemboaguũyeỹ haràma ỹbĩpe, ỹbape abe Tupâ rehe pe-
mboyecohu çândogeỹmo. Ayporehe Tupâ raĩhu raquũueri gracia ma-
rângâtu mbaè pabẽ açoçe haĩhupĩrâmbete Cherâỹreta, Tecoaçĩpoĩ-
hupape yepe ymocañĩpĩrâmeỹ, heroỹrô pĩrâmeỹ, açe ângàgui heỹtĩ
potareỹmo, Teõ yepe Tataguaçu poroapĩaçĩ apĩreỹbae yepe ohepe-
ña açene nguorĩpape, hembiaramo oñemoĩngobo. Ayetamo emo-
na pendecoraè Cherâỹreta, Tupâ gracia raĩhu catubo, Teõ poĩ-
hupápe yepe pepĩà hegui ymocañĩpotareỹmo. Mabĩte tebembaè
ângaũ raĩhubo coterâ ypoĩhubo, ayporamiamo ayete pendeco-
raè, gracia recoquaa mĩrĩbo yepe, haète petabĩraçã agui, na
pemboete quaaỹ ete rano, peyerure ângà Tupâ upe gracia reco-
quaahàba rehe ymboete haguâma pemanõ hapebe herobahẽ
haguâ, mbaè tubichabebaè rehe yepe heyateỹ poĩhubo, pendeco-
be yacatu pepĩà pòramo herecobo pemanõ rire ỹbape Tupârehe
heroyecohu apĩreỹ haguâma rehe coỹte.

Passion.

Jesu Christo recoacĭtuerĭ mombeùhabatenico yrundibe Evangelista yquatia haguerupi.

Ñanderehe oporaĭhu apĭreỹ oahoçe raçĭ hegui raco Jesus oçĭrie hegui òà ĭpĭ haguerabe, ohechagaù porara oicobo ângà, ñanderehe omanô haguâ àrà oyeupe ybahê: oñeẽ yoparabi açĭtàtu racami ybahêỹ rero ângecòbo, heçe gueçacoỹ upà renoĭnângâ, Curiaùtamo cherêo bahê tacarĭ rae? Ayetenangâ ybahêeỹ yacatu heçe che ângerutei chepĭà apĭpĭ cheyuca aĭ cherereĉobo: hey nacami mbobĭreỹngâtu guemimboè mongetabo. Ayebenangâ copĭtû omanô haguâ rerobĭcae, oique Jerusalempè ocarubo opĭàroĭ mboyequaapa, haè ocaru porombucu yepe raco niñeẽ çandori guemimborara râmahegui, heçe guemimboè mongetà rerocueraĭeỹmo. Haè ocarupa rire, guete, haè guguĭ tecatuaĭ pĭpe guemimboè yopoĭ poraĭhu caturire oguenohê aco tabagui; Caà tarumandĭ èhape herahabo. Acoipe raco na omônge-tà hecorâ renondeàpa chupe. Aye àe ânga niche peeme, copĭhabobe mbĭa cherereco aĭ rechacae peñemondĭŷ cherehene chehegui peyepeàbo: Egui Becha, guerequa ñemipàramo, yñemondĭy, haè yçâçaĭ ñabêbe. Haète cherecobe yebĭ rirebeĭ opoenonde àg Galileape guihobo, haèpe opoaãrô guitenane. Acoiramo S. Pedro na Jesus ñeẽngue ohobaî: Pabêngâtu ndereçoaçĭ rechaca nderi yñemondĭŷ ramo yepe, ndehegui oyepeàbo; cheaete marâ marâbe ramo yepe quĭrĭ aù ndoroeyaĭçene, nderiño añemboya guitecobone, aipo S. Pedro ñemombuzu rendupa Jesus oiñeẽ mboyebĭ: ma cheñeẽ hupiguareỹ ramo tamo; ymoherâherâ mbĭramo rae? Añeingâtuĭ àe niche ndebe, copĭtûmbĭpe, Vruçapucaî eỹmobe, mbohapĭ yebĭ etei chequaa hague; haè chepĭri ndereco haguerĭ

ereicoatu

ereicoacu henotimone. Acoiramo S. Pedro ohobaî porerobiareỹ yebĩ Iesus heçe oporaîhu reroñemomburu mboye quaapa: Maco amopiche, nderembiaîhu cueri ramo guitecõbo yepe; nderehe guaramo cherecõ henoti tei ycoacuparaè? Ndeirũnamo chemanõ yepeniã ndaîpoîhu moaî ndecoacu potareỹmo. Aipo yabe raco ypabẽngue opàcatu Iesus ñeẽmboyebĩni; Iesus guemimboè rehebe oyoguerahaỹ baĩtĩ rocaîpe Getsemani èhape. Haète S. Pedro, haè Santiago, haè S. Iuan ñote oguer oique çerĩbe ỹbaĩtĩ mbĩtecotĩ ambuaecue hegui heroye geàbo. Acoipe omombĩta yebĩ; cheraãrõ mĩrĩ epe yepe ãnga àpe, ucupe guiñemboèbo cheho porombucu, oyàbo chupe.

Eguîrami guemimboè agui opia mĩrĩ rire raco ypĩàpĩrĩ ĩpĩ oñemombĩapa, na S. Pedro, haè Santiago, S. Iuan rehebe ymõngetabo: che ãngã ñemombĩà yeahoçe catunico guitenãnga cherẽõ reõrãrũeỹ yacatu, l. chemanõ haguãmebe etei nico che ãng ñemombĩà cheahoçe chereretcõbo, ayebe pe quinĩnĩ ãngà qui peño guenoina cheñemboè yrũnamo peñemboè rerocuerai eỹmo. Aipo òèrupibe oyepeà mĩrĩ chugui, haè guobapĩbo oĩbĩapipa, nà Tuba upe oñemboè ĩpĩrũ oĩnanga: Cheruba ndaytibi yepeniã mbaè nderemimboyabaî rãma amo, oyaboe ãnga ramo, nde ymoãruã ramo ñote; ère ãngà co recoacu chebe ybahẽ morãnguebo raè! Haète nà cheremimbotarũ guaî, nderemimbota ñote catu tiyaye ãngà. Ã rami oñemboè rirebe, oho guemimboè rechaca, haè yque pocohupa, na ymboapĩçapuni, Pedro: breque rũguãpangã? Hĩngãtupipo àrarãanga pehengue quĩrĩtĩrĩ yepe chendi ndeñemboè habãngue ererõaquĩ heropoacabeỹmo raè? Peñeyque, pequereỹma pequapa, moroaãngaîupe peaguĩyeteĩ hegui. Açe ãng riã quireỹmba yepe ayerebiña; heco aibi catu yepe raco marãmarã repeñamo; açeroò aete yyaquĩçeraî, naheõnderi

mĩrĩ yepe

miri yepe marã guecopaihupa. Aiporami ymongetárire raco o-
yebi Iesus Gub vpe oñemboè haguembobiterí terībo; haère oyebi
ramo guemimboè upe, yqueyepotarítarí pocohupa, hopehíi ratã-
ngãtu raco, ayebe marã Iesus vpe ò é haguã, l. oyaguã ndoyohubi.
Acoiramo Iesus yyacaeŷ rehebe oyere yebi ñote gubaupe oñemboè
mboyoapĩbo; Cheruba, nde ymbocatu ramo tamo tecoañ chehegui
oçüïi oquabo raè? Aipo rami guba vpe oñemboè ñemomiringãtu
ramo raco. Haè opacatuĩ hiãi obubu tuguĩ ñabengãtu ybipebo ro-
çĩrĩpa yñemombĩà rapichapichareŷ raçĩ agui; Haère Angel amo Gu-
ba ñeengue rupi omoñemomburu catu rire, oyere yebi guemimboè
vpe nayyacaca açĩcatubo: Peñeŷque pequerãnãngãtu pequaparõ, a-
gũiyeima, aracaèbepiã pequeçerãi rerupane. Chatepiã Adan raŷ-
re manõ haguãmi; haè ângaipabiya pòpe yñemeengaguã obahẽ coĩte
Haèçue rarí peñeĩ pebĩbi curimeĩ pepuãmo. Chaterõ chemeenga-
rãma ndiquerana moaŷ. marã ñabê chemeengaguã recarecabau
oicobo, haè coĩ ima yturi ñanderepeñamo. Ayebeque yaharaibi ho-
baitimo. Aipo Iesus èbiterí ramo raco obahẽ namibiŷ Iudas hero-
bica. Aba reŷ rehebe, ŷbiraŷ, haè quĩçe putu renoaẽmo. Haère
Iudas Aba reŷ guecegua recorã renondeàpa, nà ymomorãndũni
aracaè? Pendeçaàcatuque marã chereco rehe. Acoi hatipirehe cheye-
yurumbobi haguã, haèbaè tecatuaĩ copeipĩçi mburu herõabone,
herecocatubono oyàbò chupe. Ayebe raco Iudas Iesus rerobicae,
na chupe yyaibu, ymoãruãmoãruãbo: Tupã tanderaãrõ ângà
porombóèha mtũ oyabo chupe; hoba rehe oyeyurumboyamboya
aùbo coĩte. Haère Iesus hecoĩ yaĩgua oñerãneŷ reroñeẽmo, na oho-
baĩ: Marãngua aupiã cheyecotiaharerí, ã rupi nderuri raèra!
Marã eya eyabau pipoco raè? Mamboraihu raãnga pipetepiã cheamo-

tareŷ-

tareỹmbaraupe chemeẽ moãmbotarau epe raè hẽ? Aipo y è rehebe raco mbĩa reỹ Iudas guendotara ombòe hague rupi ohepeña tãtã Iesus heròabo coĩte ypoquabo raño. Acoi ramo raco Iesus oyehe ypoco hague òpĩàmoñepũ catu oguèroñeẽ chupe? Ma co amopĩ chembàe munda ramo guitecóbo, ã rami heròapĩramo raè? Ara memẽngatu racami Tupaõpe pepĩri aguapĩ guiporombòe guitenãnga ndaroyaĩ cherèroàbo aracaè. Haè co arae añongãtupiã mbàe munda rexoa haguã ñabẽ eteipeyoguerú cherepeñabo, ỹbĩra, quĩçe pucu rexoatabo raè? Haè aete ndahaùbie rũguaĩ emona pendeco Profeta reta ñeẽngue pore ramoñote nũguĩ. Oyaboe ramonãnga cheripeñemboçaraĩta guã ara obahẽ nambĩỹ; ã chepabẽngue cheremimbòecueri rehe aete pepocoteĩ herecomarãbone; Eguĩrami Iesus nemboaçĩ rendu boe raco yñamòtareỹmbara opĩà cangĩ habãngue pe omombĩ tãtã Anas Cayfas ratĩu rope herahabo. Acoipe hecotue rehe, hàe yporombòe hague reheno oporandu Anas chupe: Iesus aete: ma cheporombòe ñemi rire tamo piche ndeporandu ambohobaĩ raè? Teỹ memengãtu rupi, Aba reta noõnguçu ha rupi; haè Tupãro peño racami ñeẽ aroçapucaĩ guiporombòe guitecóbo ãnga, haè cuerari cheñeẽ rendu harera upe catu terepòrandu marã cheporombòe hague rehe. Acoiramo Anas rembiguai amo oyeporupini Iesus rehe opuabo, hobapeteaçĩ catubo: Haè ãrami, l. haè cotepiã nde Aba angaùbĩ Abare rubĩcha ñeẽ mboyebĩbo haguã raè? Oyabo chupe; aipo guobapeteaçĩ aruãneỹngãtu raco ohobai Iesus: Cheñeẽ meguã rire tamo cherõba peteteí eremboyehu chebe, l. erehequĩỹ chebe aipo marã rami cheñeẽ abĩ hague raè? Haète cheñeẽ aruãngãturire, marã eyabaùpiã, emona cherõba peteaçĩ catuteĩ epe raè? oyabo. Haète aipo Iesus ñeẽ hupiguarete repĩcarã quĩreỹmba amo ndoyehumoãỹ araè.

Oyaboe

Oyaboe nângâ opacatuî herecoâirerôangapĩhipa, oguenocẽquĩ-reỹngâtu acoigui. Cayfas rope herahabo coîte. teõ upe yquaitaguâ-mari. Haè S. Pedro raco omboè hare recoacicueri apĩpahaba recha-potaçe rerecôbo, ohaquĩcue momohẽ mombĩri catuĩ, haè mbeguembe-gueỹ obahẽ coîte corape oiquiebo: Haèpe tembiguai retapaũme ogua-pĩ tata upa rôbaque oyepeè oĩnanga. Jesus N.y. aete eguĩmarandete, tequarerñabẽ Cayfas robaque oñemboỹ ñemomĩringâtu gueça ĩbĩço renoĩnânga. Acoi ramò Cayfas. Abatĩarôngue opacatuĩ opĩri onoõ baè rehebe oçarecoteĩ yepe yapuamo rehe Jesus moeraquândaĩ haguâ-mari, herero meguâ rehe rano; Haète quĩri aùbe yepe ndoyohumo-âỹ yapuriya ñeaâteĩ rire ramo yepe, Nambĩỹ yapubiyà amo oñe-quabeẽ? Na Jesus cotĩ oya oyabaù? aubaè naco ami; pembaîtamo co Tupâ roga ymonguỹ pabo raè? haè cheamo mbohapĩ àrapĩpe amo-puâ yebĩ ymbopĩahu yebĩbo raè? heỹ heỹ aù oicôbo. Aiporamo Abare rubicha Cayfas opuâ òâma, na Jesus mongetàbo: co nde mombeù aî hague robaî thuarô haguâ yepe piâ marâ amo nderei chugui eye-pĩcarae? Jesus aete quĩri ndiyaĩbuĩ oquĩrĩrĩ ñote oñeẽmoçebeỹ-ma. Acoi ramo Cayfas Abare rubicha oñecoõ raĉiagui, na chupe yporanduri: Eneỹque mburuxô, Tupâ tecatuaî tecobebo apĩreỹ rehe co oroquai, tere nambĩỹ orebe orepĩà moângecobĩte hegui? Nde aù terâpico Christo Tupâ raỹ tee raè? Jesus aete yporandu robaî-nahey chupe. Ndeyuru rupie ndetecatuaî aipo ere ymombeùbo. Añeingâtuĩ che tene aipo Christo ndeporandu hague, oĩrâ niâ co ara pabire Tupâ reco abĩaharey ramo, heçe cherecoyoya ramo, Aỹ tee-ramo guitecobo Tupâ acatuâ cotĩ aguapĩ guitenane, haè araî porâ ahoçe rupĩ ayebĩ aracañĩ ramo penembiecharamo ne. Acoi ramo: Abare rubicha oñecoõ rero oçabeỹmo oyeâo mondoro ndoro oñemboaçĩ

raânga

raãnga yequaahabamo Tupã mboyerobia robia aùbo; Tupã tecatuaî rehe abe yepe tepiã eupe Aba aîbî, ñemboete çeraî oñeẽmeguã raè? heçe onemboyoyayoya aùbo, Aỹ ramo oñemoîngopotara aùbono! Na tecotebẽ habeî nãngã coĩte hecomarãngueri mboyequaahaguãmari, Peẽ tecatuaî imaniã peapiça rupi etei pehendu yyuru hegui Tupã cotĩ yñeẽmeguã abaetecatu miriey hague, Marã herãndaîpiã peẽme, pemoãruã terã aipo yñeẽngue raè? Acoi ramo mbĩa yporandurobaî na hey: Haèbe tecatuî teõ upe yquaî; teõ rembiarãmbete eupe mburu: Marã ramĩ tamopaè Tupã rehe yyurupuã meguã hague orehendutei herohoçãbo, coterã ymoãruãbo raè? Eguĩ rami Jesus rehe oteõ quai rirebe raco, koba marãneỹ mi rehe amo oñibõ, opuaheçe, amo ohobapetepete açĩ catu: Eneỹque Christo poroaûbõ haraù nderi quari hare rechaucabo orebe, oyàbo chupe. Aiporamo raco S. Pedro omboèhara yñamotareỹmbara herecomeguã porombucu, oguapĩ Abare rubicha corape õina. Haè Cuña tembiguaî amo oho ypĩri ypìà raãbo. Haè nde ruguã tepãngã Jesus Galilea ĩgua yrũngue raè? oyàbo chupe. Nahenduguaabietei ãngà aipo ndeñeẽ hey chupe S. Pedro oquĩhĩye raçĩ agui, Jesus pĩri guecohague coacupa. Aiporire S. Pedro cora roquẽnda repeñapeña aùramo Cuña tembiguai amboãe acoipe tequàra memẽngãtu remiendu ramo: Haècò co amo Jesus pabẽngue, ypĩri tequãtĩhey, haè S. Pedro Jesus coacu rehe oyepĩtaçoca: Tupã rehe teî ndaiquaabiete aipo ndeñeẽngue hey. Haè poĩyeçerĩ mbĩa retà acoîpe tequara S. Pedro rerobĩca: Haè mandèrũguaî tepaco Jesus recoĩrũngue raè? ndeñeẽ recoae tecatuaî niã ypĩriguare ramo ndereco omboyehu catu ymoherãucaeỹmo, hey chupe. Acoi ramo S. Pedro o Tupã enoĩ: Tupã retei ndaiquaamoãbi aipo Jesus peyague teõ rembiarãmbai tamo niche hecoquaarire raè? hey aùtei oyehe tecatuaî oteõ quaita àracaè?

Haète

Haète Iesuxpto poroaûbô hague rupi Vru oçapucaî ĭpĭ acoi ramo, Haè S. Pedro queque aù rañânguçu hegui opagbo rapicha, ymaêndùa ĭpĭ Iesus guecorâ oyeupe henondeà hague rehe: Pedro: nde abenânĝâ co pĭtûmbĭpe Vruçapucai eỹmbobe chepĭri ndereco hague eremoti mbohapĭ yebĭ ycoacupane, yague rehe. Acoi ramo ñemombĭà rapichareỹ obĭapi ypĭà rehe ymo ñepû ñepû açĭ catu herecôbo. Ayebe raco ocape ocêmo omboè hare coacu hague ohapĭrô açĭcatube oînânga: Hingâtu pico Abaù, haè Cuña ângaù hegui guiyepoĭhuĭhu aùbo, Iesus cheyarete aycoacuteingâtu, chugui guiñemotî eỹmorae? Marâramibe tiñĭrô chebe guiyabo tamo pipo cherecaĭ ayapĭpi ymombĭtuùbo cheñemboaçĭ hegui guipoò teîmo rae ma? Oè raco S. Pedro oguero yaheò ângapĭhĭ eỹngâtu oînânga carambohe.

S. Pedro yaheò porombucu raco, Iesus ramo tareỹmbara upe pĭtû mbucu ete nûnga ayebe oguerocuerâî òquapa, coêtî rechaùbo, teô upe yquai raibi haguâ rehe, haè coêti yequaaĭpĭ ramobe onoônguçu yebĭ Iesus rehe ñomongetabo ymocañĩ haguâ abĭquĭbo; haè oñomongetapabire oipoquarârâ ỹbĭrayyaruçu amo Pilatos herabaè upe herahabo, ypôpe ymeênga ỹbĭra rehe yyatĭcahaguâ rehe. Emona Iesus recoaçĭ rechaca Iudas ymeêngare oñemboaçĭ mĭrieỹ: Añeî pipoco cherehe etei co Aba marâneỹmi recoaçĭtue oyane, haè huguĭ pipoco cheheguie Tupâ ohenoî oyerurebone? Aipo oyapape Areynta quarepotitî ymeêngague repĭ ramo guembipĭçĭcue oguero yebĭ Abare rubicha upe: Co co aroyebĭ pehegui cherembipĭçĭtue raù, l. cherembiyoguacue raù; ayabĭ rapichareỹngâtu niche Aba ñerâneỹmi Tupârembiaĭhubete ruguĭ rehe pendi guiñemu tabĭ mîrieỹngâtubo, penèmimorañĩrâmeê teingâtubo rae? Aipo Iudas ñemboaçĭtatu rendupa opĭà cangĭ habânguepe raco Abarubicha reta, haè Iesus

rereco-

rerecomeguâ hegui opoî habânguepe, oñembopĭàraràbe catu, na Iudas mbohobaita: Mà aipo tamopa orerarua ore ângâbeỹ habamo oicóbo: ndeâe catu tamo nderembiaporâma rehe eçarecomarâ renondeàboraè? oyabo chupe. Acoiramo raco Iudas ypĭà ytà rechaca, haè oñemboacĭraçĭ hegui rano, Tupâ rope quarepoti omombo heîtĭca, haè acoigui ohobo oyeyubĭ mburu coĭte y̆bĭra rehe açaîngobo. Aiporamo Abare rubicha quarepoti Tupârope Iudas rembiŷtĭcuepĭçica, niñaruâmbetei Tupâ mbaè cotĭpe heroique ymoîngâtubò tuguĭ repĭre nũguî oyapape. Aiporehe oyogua y̆bĭpehê amo guatahàrareõngue tĭbĭ ruparâma.

Coêtî yequaa ipĭ ramoberaco Iesus yñamotareỹmbara oguera-ha y̆bĭràyyaruçu robaque ymoâma, teổ upe yquaitaguâ rehe oyerurebo chupe. Iesus aete guorĭpapeetei oho ñanderaîhu yeahoçe rerahabo, haèae teổ upe oñequabeẽnga. Acoiramo y̆bĭràyya hecocue rehe oporandu chupe: Aaè nde rûguâ tepico Iudios rubichabereraè? oyàbo: Ayete, haè tecatui niche, ndeñeẽ rupie teniá aipo ere hey — Iesus chupe, yñamotareỹmbaretà aete omombeù aî ñepîrâquângâtu oquàpa. Iesus aete quĭrî aùyepe ndiyaîbuî, o quîrîrî ñote oiñanga. Aiporamo y̆bĭràyya: Aîngâtu piâ marâmarâ ndecotĭ cotĭ yñeẽ nderehenduî: y̆bĭràyya ñeẽ robaî yepe Iesus quĭrî ndiyurumỹŷ, oyaboeramo Pilatos y̆bĭràyya oñemondĭy rapichareỹngâtu. Aramingâtu piâ yñeẽnguni açe omombeù aîbe catu rendupae yepe? mbaè poromondĭî aracaè hechapĭreỹ nico, oyapape. Emona Iesus yñamotareỹmbara ymombeù aî ramo raco y̆bĭràyya rembireco, na chupe moràndu rerahaucani: A nde amĩrî ererecomeguâ teîque quĩrî aù yepe ne aipo Iesus Abamarâneỹmi, mboĭreỹngâtu teniâ mbaè co pĩtû chequepe aipobaè Iesus rehe hiâ hiâng chebe, chemopîrîpîrî che-

rereco-

rerecobo. Aipo guembireco queporerendúbo oyeroquĭhĭyebe ỹbĭrayya, haè ohaãteĩ yepe Iesus pĭçĭrô habângue.

Roỹ ñabô racami Areteguaçu mboyerobiahape. marânda amo ỹbĭraquape ymondepĭre omoçê ỹbĭrayyambĭa remimbotara rupi: Haète co roỹ ñote ombotecetei teco ỹbĭrayya Iesus pĭbĭrô potararubo, ayebe naco ỹbĭraquapòra amo oibàe Aba aĩbĩ, mundahara, haè porapiti hare Barrabas yaba ohenoî mbĭa upe: Aumabaè piâ pei pota che ymondo yepe peême Iesus, coterâ Barrabas, oyàbo chupe. oguerobia robĭa aùnaco ỹbĭrayya Iesus hegui ynamotareỹmba poîhabângue, Barrabas, Aba munda aĩbĩ, poroyucaçeraî mondo yepe potareỹmo, haèbae rehe naco Iesus robai ramo Barrabas ño ohenoî chupe. Cobaè rehe catu Iesus recobia ramo teô upe che y quaitaguâmari oyerurene oya oyabaù. Mbĭa aete catu Abarereta, Abarubicha omongeta haguerupi, perohoçâ teique Iesus teô hegui y pĭhĭrône, yaguerupi, oñemombaraete ỹbĭrayya upe: Barrabas upe catu tandeñĭrô yyorapa, Iesus aete Curuçu rehe yyĭba pĭhopĭ ramo toico mburu, oyabo: Aiporamo ỹbĭrayya oiñeẽmboyebĭ: marângua tepiâ Iesus tecoabĭ haguerae? Chenânga ahecateĩ yepe, haè ndayohuî? Mà heco marâtĭbeỹ rire tamo nderôbaque ymboĭpĭramo teô upe nderembiguai râmamo raè? heỹ mbĭa chupe. Oñeê ñepirâquângâtubo, Curuçu rehe catu curime toyeatĭca mburu, ò e reroacêma. Mbĭa raçeraçe porendubeỹ yeahoçe rendupa ỹbĭrayya, haè Iesus pĭhĭrôçetei ñemorânguememeño rechaca; marâhegui oñeângubo; tendaỹbate ahoçe oapĭpa, taico marâ ĭmequecâ Iesus upe, ymeengaguerari oyaboaù oyepoheỹ pabê rembiecharamo; Añeîngâtuî co Aba ñeraneỹ ruguĭ cheângaipa haguereỹngâtu, ayebe heçe porandu haguâmeỹ niche rano; peê aecatuque tapeico yquaapambuirutĭ, oyabo chupe,

ndaroyai Iesus amotareỹmbara oñemoĝirimo. Ndeângabeỹ teîquene;
tobe huguŭ orerehe, haè orerañ̆ retarehetoyamburu, oreâe nânĝâ ypoe-
pĭ carâ; heỳ catu guaçê guaçê mboyoâpa.

Ybĭraỳya mbiaraçê hegui oquĭhĭyebo Guariniharaguaâroharu-
pe oinûpâ uca Iesus, na yñamotareỹmbape rûguaî yepe meguaî-
cami yñenûpâ aĉicatu rechaca ypĭà roỹ chupe, ymombeûaî hare-
rane? oyabocatubiña; Haèrâ rehe naco oguerahauca coràporombo-
araquaahatĭpe. Acoipe guariniha Soldados yaba oipoquà Iesus N. y.
ybĭra rehe ymombĭpa; haè yobayobaî oyopĭru ynûpâ aĉimirieỹnga-
tubo. Cinco mil açotes ndaye hete marâneỹ rehe omboçĭ tâtâ Baca-
rayucue, haè quarepoti çâmbipe ybĭrupi huguĭ mboçĭrĭpa: hò omboỳ
mboỳ; ycângue yequaahapebe, haè eguîrami açote pĭpe yyucaaî rire
ñuatimbucu omoñopoè ymocundaçabo paraguaramo, I. yñacâu-
bândabamo, yyapobo, haè yñacârehe oñono coĭte yyatĭcaaĉicatubo,
yyapiraçabono; haè aò pitâbaî cuygue rehe omonde, taquatiamo y-
poacatuape omboĭ herecoucabo chupe, heçe oñemboçaraita; Tupâ
tanderaâro Iudios rubichabete oyaoyabaù oñeçû hobapeteaĉicatubo,
taquatimbĭpe yñacârûpâmono; Enei tereque ndeapi hare mombeûbo,
oyabàu chupe yyaita: Aiporami Iesus rerecomeguâ haguerâco ombo-
pĭà cangĭ mirieỹ ybĭraỳya, oyaboe ohaâ yebĭteî ypĭçĭrô habângue.
Haèrâ reherâco oguenoçê ocàpe yñamotareỹmbara rembiecharâ-
mo. Ayetemarâ amo ytecoabĭ hague ndayohubi co Abarehe: peñeî
ângarô heçe peyeeçamoîbo, Chatepiâ anoçê pendeçaporiramo ymoâma,
hechaca poriahubiño pepĭà mocangĭ haguâ rehe, oyabotei, hechacaño
ymboaguĭye habângue rerobia robia aûbobiña; Mbĭa reta aete Iesus
ñuatimbucu yñacâ mamâ, haè aô pitâ cuygue rehe yñemonde recha-
ça guaçê porerobiareỹ mboyoàbo: Etique teô rembiarâmbaî. Mâereyuri

yuri

yuri aũ tepico mburu raeno, oroi moã nderobarobaaũ recha yebĩey, Ẽti eipeà mburu rei ore reçahohabagui Curuçu rehe yỹĩbapĩhoca; yñaruãmbe tei niã, Tupã poroquaita rupi, teõ upe yñemeẽ mburu ymotañĩmo, Tupã rehe yñemboyoya yoya aũ hagueraĩ, tãỹ tecatuaĩ ramo oñemoĩngobo. Aipo mbĩa raçe rendupa ỹbĩraỹya oñemondĩybe, hàe oquĩhĩye tubichabe rano, ayebe ohaã yebĩtei Iesus teõ hegui ypĩhĩrõhabãngue, meguaĩ camiamo Tupã tecatuaĩ raỹtee amocañĩtei, òè reroñemopĩribo.

Mbĩa reta aete guaçẽ guaçẽ mĩrĩ eỹma: Hingãtu amo piã nde? Co Aba marãndete tequare ypĩhĩrõmo rae? Marãngua abe amo piã mburubichabete Cesar yecotĩaharamo, hàe ymboayeharamo, yñamotareỹmbaragui, hepĩca ramo ndereco rae? Aba Iesus èhaba Cesar coĩ puã hàrerau, mburubichabete niche, òè reroçaputaĩhare mondoyepe ramo rae? Aiporamo ỹbĩraỹya oguenoçẽ yebĩ Iesus ocape, hàe ỹbate oguapĩpa oĩna: Co pendubicha, heỹ chupe, ỹbĩraỹya ñeẽ robaĩ mbĩa reta oñecoõ reroaçãbeỹma, erohĩyũ mburu oremaẽ habagui Curuçu rehe yyatĩcabo. Acoi ramo ỹbĩraỹya. Hàe marã ramitepiã pendubichabete Curuçu rehe ayatĩcauca ymomboriahupane? heỹ haã yebĩteibo biña; Haète mbĩa oñembopĩarãtãbe: ma orerubichabichae ramo tamopàe, moñepeteĩño orerubicha Cessar ymañote oreremimboyerobia oyabaũ ỹbĩraỹya upe ymongĩhĩyebo. Ẽmona ramo nãngã mbĩa Cessar upe omombeuaĩ hegui, ymoãngapĩhipotarauboño, omeẽ nambĩỹ Iesus ypòpe Curuçu rehe ymoĩ haguãmarĩ. Acoi ramo oguenoçẽ Iesus yñamotareỹmbara Curuçu rehe yyatĩca haguãme, Acãngu rupa èhabape herahabo coĩte. Haète tabagui yçẽ yhoramo raco Cuña mtũ ohaquĩrue rapĩrõ açĩcatu ohoboãnga. Maheõndebaèrã abe yepetepiã ñanderaĩhe marãneỹ rae rare? Mbua haguã ỹco, mbĩrõ haguã ỹco na ñande-

yague

yaguerũguaî tenico. haère mboriahu parâ nde? mbia rembipoquarâ mbaî mundaharami ymboĩ pĩrâ nângânde guaî, l. Aỹ ndayaèỹ naçami hobaî rehe yporomboè ramo ñamaẽmo yaquapaânga? Hingâtu tepiâ Aba poromoârûângâtu hare, poroguerecocatu hare, poroporiahuberecotĩ hare rano herecomeguâmbĩramone, òè naco oguero yaheò, ohobânga. Haè Iesus guecoaçũ reroyaheò robaî ramo, Ierusalem membĩreta: Peyeçaî mombucateî ângaque cherehe peyaheguabone: peê aêcatuque tapeñeapĩrô, haè pemembĩ aê rehecatu tapeyaheò rano: Añeîngâtuî àè ângàniche peẽme: Araamo pĩpe nũguî Cuñâ hĩe porebaècue meme. ayeymembĩeỹmbaè âe, aye poromocâmbucuharereỹ âe, heỹne oñemboaçĩbo tecoporiahu oahoçe renoîname: Peñeîque mbururũ Caàguĩ reta, haè ytà, ỹbĩtĩ rano peà raibi pecucuỹ turimeîngâtu oreapĩpĩpa, ore mocañĩmombururupa, heỹ aùteî tecoporiahu rerotueraita oquapane. Aiporire oguatari ñote Iesus Curuçu rehe obohĩỹta, heçe omboĩ haguâme herahabo; haè taperupi raco amome ocângĩ raçiagui oguerоñeçu herahabo ângà. Haè acângue rupàpe herobahê ramo raco yñamotareỹmbara ỹbĩrupi Curuçu à ramo oipĩho, tapiguapĩpe ypo, haè ypĩ yobaî Curuçu rehe ymbotĩbo coĩte: haè rire omopuâ ỹbate, yyĩque yobaî mundaha aibî ymbocuruçu ruçu êbono, pabê rembiecharamo ymotĩ rapicharẽỹ haguâmari.

Ymboĩ renonde aete raco yyaôcueri oñabô ñabô omboyaò opiboîngâtu ỹbate ymopuâmo ycaỹ rapichareỹngâtu haguâ rehe coĩte. Eguĩrami Iesus rînamo, yñamotareỹmbareta hobabo oguabo, oñeacâmbobaba baba ycurapa, l. oñeẽmeguâmo heçe: Haè nde rũguaî tepiâ Tupâ rog mboaî harânguerau; haè mbohapĩ àrapĩpe ymopuâ yebĩ harângue rau noti! Eneîque eñepĩhĩ rônga Tupâ ramo

ndereco

ndereco ramo Curuçu agui eibo mbururi, aiporamboe catu oreporerobia nambiy Tupã ramo ndererecobone, oyabo chupe. Eguirami ngatu aberaco mundahàra aibi. yyïque yobaî ymboi pire yñeẽ meguãheçe ycura aqũ catubo opucahabamo herecobo. Jesus aete guecoaçirehe omaẽnduàbeymonũnga, o amotareymbara reco aguiyeirãma ñote oguerõangeco oĩnãnga, ndeyree Guba vpe ñirõ habarehe oyerure chupe guarãma. Marã imeãngaque egui chemocañĩ hare vpe eico ãnga Cherubà, otabirati aguiño nũgui hembiapo meguãteĩ cheri, na ombaè quaahàpe rũguaĩ yepe: Aiporami guba guerecomeguãhareravpe mbopiã roy rire oyeçaĩbiço oqĩ marãney àmbatotĩ, S. Juan guemimboè, haè guembiaĩhubete chupe quabeẽnga, Cuña: bupetene ndemembĩ oi; oyabo: guecobia ramo ymeẽnga chupe, haè guemimboè cotĩ oyeeçamondobo: Chaterõ ndeçĩ rinĩ rano, hey chupe, y chĩramo, haè yñangarecohàbamo ymeẽnga; haè atoi guibe S. Juan ombaè ymboetepĩ pãũme bipiçĩ, ymboete catu herecobo. Ãrami oçĩ rehe oñangarecohàba, haè ymboyerobiamboyequaa rire mundàha oacatuã cotĩ ygaũtapire ohobaĩ poraĩhu catu, oyeupe yyepià rerobahague, haè omombeu catu hague, Tupã ndete ramo guerobiahague rehe rano. Cò araguibe nãngã cheirũhamo tecohorĩ cãndogey yàramo ereico apireymamone oyabo chupe. Haè ñandepabẽ reco aguiyeirã rehe oãngaramboyequaapa rà ocuruçu ipirupi tequã remiendu ramo yñeẽni: mbĩa ỹvheĩ to cheahoçe catuĩ, they yica aibe chererecobo ãnga, oime rũguãpiã ỹmĩriamo checũ mbirumoaquĩ mĩrĩ haguãñote yepe: rae? oyabotei. Haco ỹ hechapĩ yuheĩ rũguaĩ tenaco oyucaaĩ Jesus, ñandepabẽ reco caturã potaçeraĩ haba catu raco ỹ vheĩ ñabẽbeĩ oyahoçe yiucaaĩ herecobãnga aracaè.

Eguirami guobaque tequãra mongeta rirebe, oñe ãng mondo ybacotĩ

toũ Tub vpe opuahẽraçirendubucabo, guecoporiahu catu reroñeẽmo thupe: Cheruba mborerequa apizey ya. Maraña be tepiá chepoeyare-rirepera è mboriahabo rapitharey ngatu ramo chemoîngobo. Mãnde-remimbota amo quiri aube yepe chehobaiti rire tamo piche, eguirami mboriahu cheahoce pipe cherecobe ñeapimi aroñe apiro açicatu ãngà-pihiraicuemiri yepe andubeyma guitenãngaraèma. Aaè aete na chehegui nde ñangarecopoî haguerari ruguai cheporoaihu çando ndehegui, nde chequaitaguer reroçueraita ãnga, guiyaboe niá chepià mbucepo ramo catu amoi yepi ymbopo catubo, hecoapipahapebe ymo-bahẽmo; ymboaye ñangatu cheãngapihi habamo, chemarõ hapebe renoînãnga. Marã guiyaboe amopiche chemarõ quiriri nde ñeẽ re-robiaey mbire raè? Ayebe nãngã Adan raý reta cheñangarecohaba-mo nderemimeẽngueri rehe cheaneõnduçu cuehebeingatu guiteco-bo ãngà hecocaturãmari guiyeporarabo. Aaè nambiy coara Aeõ hegui ypihirõ nde chequaitague amboaye hecoapipahapebe herobahẽmo, cheruguĩ ñemombucayepe raihubeyma, Aeõ poihubeyma yepe ranõ, co Curuçu rehe ymoînimbirãmo guitupãngà, pabeingatu rembiyo-yairamono. Adete na aipo rehe ruguai cheyerobiacuerai nderehe, ndepòpe catu nãngã cheãngabey tetirõ, haè chepià ãngeco opacatuĩ aiti ynõnga; haè aipo oyaboe haçetarã oyequĩlita coite. Clamans voce magnâ spirauit.

Conãngã Iesus ñanderaihupa rete recoaçicue, haè ymanõ ha-guerano Cheraýreta. Añeingatu pico Iesus ñande recobe yecohuha-bi Curuçu rehe oyeru oupãngà? Andete tecatuai berami. Marã ña-bẽtamopiá Cheraýreta, Iesus ñanderecobe rerequa manõ añeiguara-mo, ñandepituhẽbite yayequii eymo raè! Coterã ymboaũmiri ñote yepemboye quaaeyma raè? Ymbaè ãndu ey mbaè yepe nuguĩ oñemo-

mbiã

mbĭà mĭrĭeỹngâtu ymanô haguerehe oñemboaçĭ renoînânga. Ŷbaŷà naco oñemopĭtûnduçu oyequaabeỹma, na maẽhorĭ haguâbei ângàniche, Iesus Cheyara reô'açĭcatu rire, òè reroyaheguabo, Emona abe naco Quaraçĭ oyeobamĭ oñenotĭ raçĭ hegui: Pĭtû mimbi guobaendĭ piahabamo renoînangà. Marâ guiyabaû amopiche cherendĭpubera reroñemboetebĭteri, yerobia catu cherembipemoçâçaîta, ŷbĭpòpò raû reçape çape aû guitecobo, chemoñangara Curuçu rehe yyaipĭ ramo opiboîngâtu ytuî rechaucabotei, oyabânga. Ŷbĭ abe raco oñemboaçĭ raçĭ hegui oçûçû haè obobo oyeyurupecabo nûnga, opĭtuhê Iesus cotĭ ymondo haguâmi, corupi ângà tamo Cheyara reô' cacarî ytuirae, Curiaûtamo cheĭbỹymboramo tuî raèno, aroñemitamo cheye pĭpe yñamotareỹmbare recahohàba hegui yñenotĭ raèma? oyabo nûnga. Ytabĭñae ràco oyeeco reroba ŷbĭrupi oñembotĭrĭrĭ oquapa, haè oñobaîtĭ tâtâ, yoehe oyeyucabo; oñopeheâ' heâmo, l. ñomonguỳ nguỳbono; Eguîrami oñombotipĭpe oñeẽ'ñeẽ' aûbo, omoñangara manô hague rapĭrô mboyequaapa caranbohe.

Ârami etenângâ eguî mbaè poroânducỹmbaè, tecobeboreỹ yepeno omoñemombĭà Iesus manô hague ymoñepûaçĭtatubo aratae. Haè ñande ñongâtu pĭâ' ñanderi ymanô quaaboe yepe ñande pĭà guapĭ ñote, ñemboaçĭ quirî amo yepe ândubeỹma raè? Aingâtu tepĭâ' ndaytĭbi amo Iesus reôngue rapĭrô harâmî, opĭàpe ymbotĭbĭ harâmi ytĭmo raè? Guetarâ poriahu amirî reôngue yepe cacoguî açe oñañubângatâ hapĭrôaçĭtatubo gueçaî çĭrĭ mombĭtuù potareỹmo; ymbaètueri yepe racami, oguerôibĭapi heroyaheguàbo, heçe oyeeçamoî rerocuerâî eỹmo: Haè Iesus recoaçĭ, haè heôngue rapĭrô harâ año ndayyohuhabi amo. etc.

Passio Domini nostri Jesu Christi.

Ñemoñeẽ haguâ ruguaî yeperaco añeingatuĩ Coàra Cheraĩreta. Yepià moñepũñepũacĩ catuĩ haguângatu racongaî. Ma Tupâ-raĩ tecatuî ñanderi manõ hague, guieçaporamo açehenoina tamopipo açeñeẽrâbiteri raè? Ndeỹ teẽ teçaĩporamo año toico ânga co pitũna ñandebe. Curiaũ tamo ñandeacâhegui Ỹtorõrõ oçiri oquapa yepi raè? Curiaũ tamo ñandereça yobaĩ ỹburamo oyeroba ohoboraèngaî N. y. Jesus reõngue rapirõ çandogeỹ haguâmi raè? Hecoracoguĩ Aba, Coterâ Cuñaguaĩ, Coterâ omembĩreõngue robaque oquapa, heco cueri omomohẽ heroyaheò açicatuĩ renoina ânga: Eguirâmi abe Coàra ñaicotebẽ N. y. Jesus recoaçicueri momohẽ rehe, hapirõ açi aguĩyeĩ catu haguâmi rehe. Haè marañabeỹ tepipo hecoaçicueri ñamomohẽ yaỹcobo ygracia ñandepitibõharamo hereco eỹmone? Chupe heçe yerure teniândicatuî, oyequĩỹima ânga tenicuî Curuçu rehe oyeru oupa ânga! Ychĩupe heçe ñemomiriabete-nico yyabaĩ ânga. Ỹ Curuçu ipĩpe nucũ oàme oyequĩỹpotari reroñemomburu renoina ânga. Mâ guiepipiareỹ manõ mboriahubete rechaca tamopaè! Haè aete eguirâmi, oñemboacĩ rapichareỹ renoina yepe, oyeeçareroba ñandeyerure haba mboayebo ângàne. Ayebe ñabahẽ yerobiari chupe Tupâ gracia rehe yoieruvebo ymembĩ Jesus recoaçicueri momohẽngâtu haguâ, haè ymboaçi aguĩyeĩcatu haguârano. Tupâ tanderaârõ ânga Maria marâneỹ yaiabo chupe. Ave Maria.

Guemimboè mtu rerocarupa rire, haè guete tecatuaĩ, pipe yiopoĩ poraĩhucaturire raco, Jesus oguenohẽ Caruhagui, ỹbaĩtipe oñemboè haguâme herahabo. Heraha renondeteraco, oique oçimarâneỹ rendape

despidese Jesus de su Madre SS.

ypoẽtũmo

ypoẽtũmo: obahẽ ĩma ãngà àra Che Ruba chequaitague mboaye haguã. Nambaè nderembiquaa eỹ ruguaĩ, yepi ñande ñomongetahatĩ catu tenico. Ayebe tandepĩaguaçu ñote eicobo ãngà Checĩ, Curiteỹ niã cherecoporiahu Ybĩturuçu ñabẽ oquaçapià ohobone. Haè aete ãngapĩhi cherecobeyebĩ rehe ndeyecohu haguãngãtu ndiyapĩriçe aracaèbeỹne. Eneỹ ãngà Checĩ marãneỹ, tacherobaça epe ãngà Che Ru remimbotamboayebo chehohaguã rehe: Aipoperaco Jesus niñeẽrãbeĩ, gueçaĩhegui; haè ñabẽ yehĩ abe niñeẽraĩ ñemboaçĩ hegui, Oyaheò Jesus. oyaheò y chĩrano, haè aete oñemomburuboraco; Nde Ru catu chemembĩrĩ tanderobaça ãngà, haè taneraãrõ, haè tandepĩhĩrõ mbaè marã hegui eỹ Ychupe. Acoiramoraco oyepeà yohugui coĩte; David Haè Jonatas yohugui yepeà hague rapicha. Haè Jesus oata ohobo ãngà guemimboè rehebe Ybaĩtĩpe, Aipoperaco guemimboè oheya, haè S. Pedro Santiago, haè S. Juan año ogueroique ỹbaĩtĩmbĩtepe, aipope oyepeà mĩrĩ yebĩ chugui, Su vpe oñemboèbo coĩte: oñeçũ ãngà raco guobapibo etei obĩapibo: Cheruba, Curiaũtamo cheremimborara rãngue eremongua ãngà chehegui ypeàboraè. <u>Transeat ame calix iste</u>. oyabo chupe.

Ora en el Huerto.

Poramiraco oñemboè omboyoapĩ oỹna ãngà. Tuba aete noñangarecoirapicha yñemboè rehe. Aiporamoraco oipĩhobĩteri oñemboè, ocueraĩeỹ renoĩna ãngà. Tuba aete, acoicue ñabẽ noñangarecoirapicha yñeẽ rehe. Guirãmi guecorechacaraco, oñemombĩà aĩbecatuĩ N. y. Jesus. haè Tecoaçĩ opacatu hemimborara rãma ondururu hobabo oũbo, Aipoperaco hĩã chupe, ypoquahaguã, ymbotĩrĩrĩ haguã, hobapete açĩcatuhaguã, ynũpãhaguã, ñuãtĩmbucu Ỹñacãmama ycutu haguã rano, haè Curuçu rehe yyatĩcahaguã coĩte. Hĩã abe chupe ñande ãngaipa

opàcatu

opàcatu, hechacapichĩbĩ abaete hegui, Ypĩrĩ N.y. Iesus, ypĩàmanõ Ñemombĩàraçĩ hegui, Aeõ robapĩỹme etei obahẽmo nũnga. *Tristis est anima mea usque ad mortem*. Aiporamoraco hete yacatu obubu Tuguĩ ỹbĩpebe oçĩrĩbo. hete yaòca opacatu oñabõ teçamemeramo oyerobapa ñanderembiabĩcue rapĩrõhaguâ rehe: *Non Solum oculis, sed membris omnibus fleuisse videtur, ut totum Corpus eius, q.d. est Ecclesia totius Lachrymis Corporis purgaretur*. Tuguĩ riaî hegui ângàraco yCangĩcatuî N.y. Iesus, oyeru upânga. Oyehuânga amopipo pepaũme ymoângàpĩhĩharâ? Oîme herâamo, ymopuãharâ ỹbĩ hegui? Coterâ hĩàîçĩrĩ ao apo cuerimbĩpe yiohỹharâ Cheraĩreta? Haè aete tobe tobe yepe, ndiyabiniá pepoângaipa hobaî rehe heropoco. Tobe, ebocoinico Oũhembiguai mtũ S. Gabriel ymoângapĩhĩbo. Ychĩ hegui ângàraco oguerũ yepohỹpa hobarĩàî yohỹhaguâ: Haè hobaque obahẽmo, oñeçũ, Cheyara teremoâruãânga nderobarehe Co aoreropôco, nderĩàî yohĩboânga, hèỹ chupe. haè hĩaî yohỹ ñemomĩrĩryâtu. rire, opuá, Ychĩupe heroyebĩbo: Tupâçĩ marâneỹ, coângànico acoi aomorõtĩporâ nderembiapocuerĩ, nderemimeẽngue chebe: Opàcatuî ndemembĩ ruguĩỹ omoâquĩ, nderehechaquaabeyçeângà nipocone, haète ereîquaacatubeângà Tuguĩ heçeguane, nderĩepore ângàtenico. Hobaĩba ângaraco Tupâçĩ omembĩ ruguĩ rechacaânga, haè hechacae yiaracañĩnũnga etei ñemboaçĩ raçĩ hegui.

Ârami Tupâçĩ Angel S. Gabriel ymongeta porombucuraco, Iesus N.y. opuá oñembo èhaguehegui Guemimboè rechaca ohobo, haè yquepocohuboraco: Mapequeruguâpiápequapa? Peñeîpepuãbo, yahamburu. Chatepiá chemeẽharâ ñanderexobĩ ĩma oũbo, Aipo oyaboraco oguerahaguemimboè reta Omoâtareỹmbarapope. Acoipe, Soldado, guarinihareta, quĩçepucu, haèmĩ rehebe, oyechaçapĩà, haè Iudas, acoi Añaraĩ, caracatu hendotaramo oũ, haè

N.y.

Suda Sangre etc. [illegible]

S. Bern.

Viene a [illegible] tar a sus d[illegible] [illegible] dorm[illegible]

N. y. Jesus rehe oyeyurumboiabo: Ave Rabi. Tupâ tanera âro Porombòeha-
ra heỳ chupe, ymoatareymbarupe ymeẽbo, ohenondeànaco, acoi cheyeiuru-
mboyahaguegue taperoà ypoquabo, oyabo ychupe. Mbàecatupico Mbàe Judas
aibi, Añarai abaetecatu? Mahingatupico ndemboèharehe nderaihubari yyi-
bayaibaè ndebe ayurari yepe, ndereipoihuî tucumbomoiraè? Guaetemburu
ndeamiri, hingatupico roireta Jesus yrûnamo eicorireyepe, ereyaba chugui Aña,
yrûnamo eñemoingobo, yñamotareymbarupe Mboraihuraangàpipe ymeẽboraè?
Osculo tradis filium hominis? Amice adquid venisti? Mbàerehe pia ereiuraè
heỳ Jesus chupe Añeingatui chemoatareymbara chereeco ainda chepiañopui.
ndecaracatu chepià yucañabê. Ma cherembiaihucuereyramo, cheyrûngue,
cheremimboècue cheyrûnamo ocarubaècuereyramo, tamopaè! eguirami
chereeco che ymboacieymiraè? Judas raquiicuerirraco obahê Soldadoreta
Jesus N. y. reroàbo Yaguarete rapicha. Guaete catuangàpico Cheyara Je-
sus. Mararamipipo Nderetei Yaguà abaete miriey omondorondororire-
hecoangane?

Es preso Jesus.

Oguerroàraco Jesus Coite yñamotareymba, oiti ibirupi opirupiru heçe,
rano, Ciento haè quarenta yebieteiangà opiboi heçe, Mimbarami, ybi,
haè yba moñangarahe oñembuharaita: Conculcauerunt me inimici mei
Psal. 55. Hingatupico Angeles ybapegua pepopiteporamo Jesus renoindati,
àng Perohotà Angaipabiya piguipe hecoraè? Mà Mbuaha, mbiruraicope-
yague aù angàtepicuiraè? A Jesus Cheyara, coangatepico nderemimoñan-
gue hegui nderemimbogguiyecueraèngai? Mà nderuguai tepià acoi Mimba
rerequaporaihurapicharey ndeatiybari yepe becha tañinguereroatahareri?
Marañabêtepico gui mbiatabipiguipe ereyeru eiupangà? Mà nderuguà
angàtepico acoibecha rerequa poroaihumiriey ndeambuyetei obecharaireeco
hare ymocunuùbongai? Congregabit agnos, et in sinu suo levabit. Mararami
angàte-

S. Metil dice que le dieron 14. coces.

ângàtepico âng mbĭa ndererecomeguâ, ndereroyrô, ÿbĭrupi ndereĭti ndembotĭrĭri, opua nderehe; opĭrûrano, ÿbĭra, haè mĭ ĭpĭpe ndenûpâ ânga nderi oñembuçaraîtangaî? Tupâçimarâney, Aipopangâ ereico? Cneî nderangê eyuboângà ndemembĭpĭtibômo. Chatepiâ Yaguaporoù ñembĭahÿ raîmaûme etei heconânga. Peñeî ângà Cherayreta, peiporiahubereco ângà Jesus N. y., pemopuâ ângà yñamotareÿmbarapĭgui hegui, pemondepepĭape ymibongaî, haè ebocoihobaî ÿbĭtimbo remimongĭàcue peyoheÿ ângà pendeçaî pĭpe. âvami N. y. rerecomeguâ rireraco omopuâ tâtâ, ndoyepomeêÿ chupe, ndoipopĭhÿ ângàraco, opĭ, haè ÿbĭrapĭpe caturaco oñatoîtatâ, epuâ mburupo rombotabĭçeraî, âng ereiporara nderembĭabĭcue robaîne oyabo chupe. Opoqua ângàraco acoipe N. y. Jesus quarepoti Tucumbopĭpe oyubĭ aberano, l. omboayupoî aberano quarepotirehe ymbobohÿta. Mbaè catu pico mbaè. Jesus Cheyara? Coângàpico nderemimoângue ndemboyerobiaha? Abacatupico Cheraîreta quarepotirehe Jesus ombobohÿrae? Peê ângaipabiya peângaipapĭpe Jesus peñapitî. Peiporapipo yyeraraè? Peñeî peângaipa rapĭrômo. Chygui pepoibo. Aiporamo Jesus oyerane.

Heroàtire raco oguero ata tâtâ, haè Jesus yucuà, haè Caneô hegui amome obĭapi, oñepĭçângà, heraha haraete opĭboî heçe ymopuâbo. Aiporami oguerobahê Jerusalenpe. A Jesus Cheyara? filisteos. Ycaraî eÿbaè yepe Carameguâ ndeporoquaità rĭru oguerahaCarambohe ymboyerobiaguaçupĭpe; Haèpipoco nderehegua, Tupâraîramo ndereco ramo yepe; poroquaita rĭru moñangaramo nderecoramo yeperano mĭmbañabê etei ndembotĭrĭri nderérahabo! oguerobahê Jesus yñamotareÿmbara Anas rope; opà acoi Tabuçu pegua onoôngu açuhechabo: heçe oñeêmeguâbo, ymotĭmorano. Acoigui oguerahaCaifas rope, acoipe Jesus oñemboÿ hobaque oyeçaîbiço, opĭ haè oacâ opĭbo henoîna: Caifas oporandu yporomboè haguerehe chupe:

Entra en Jerusalen

Jesus aete

Examina Caifas a Jesus.

Jesus aete, cheraco ñemime porombòehare ruguaỹ, ayebe cheñeẽ renduhareupe catu tereporandu heỹ chupe, Aiporamo hembiguaîamo hecorâtãbebàe ohobapete N. y. Jesus: aiporamipãngâ mburubicha ereĩñeẽmboyebĩ? Oyabo chupe. Aiporamo Jesus: cheñeẽ meguãrire, emboyequaa, mbàepangâ cheñeẽpipe ayabĩ raè? haète cheñeẽ catupĩrĩ rire; mbàeramopangâ cherobapete eperaè? heỹ chupe. A Jesus araquaa apĩreỹ! nderobaruguâpico Cheyara ỹbapegua ñemoângapĩhĩcaba? haè ruguâpico hembiechagaùtĩ? Marãñabê tepico ângaipabiya poquĩà abaete catuoipete atângaçĩ teỹỹpe ndemotĩboraè? Nanderuguâpico Tupâ Tuba araquaa apĩreỹ? Marãñabê aùtepico ângaipabiya tabĩ ndeñeẽ hupiguarete ohobaîtĩ ymomarãmo? Guâete Angeles ỹbapegua? Mahîpico ângaipabiya Jesus peyara rehe, pendubicha, haè pê Tupâ tecatuaî rehe pehechagi yñembuçaraî? Guâete peẽ ângaipabiya Jesus robapete hatĩ peângaipapĩpe? Peẽco yepĩ peângaipa ñabô Jesus pehobapete yebĩ, herecoaîbo, haè ymotĩmo rano.

Mburubicha aete raco, Jesus upe oporândubĩte hembiapo cuerehe; Mbaèpico nderembiapocue raè? Abapico nderano? Aracaèbepico ângàbeỹmbĩpe orere recoepene? Eneî erepeteî rehebe; Tupâ raĩpico nderaè? Aiporamo Jesus; Añeingatuî Tupâ raî tecatuaîche; haè oĩrânde araî ahoçe cherechaepe yepe, Tecocue rehe pabê upe yeruxebo cheyebĩramone, heỹ chupe, Aiporamo Caifas oñemboaçĩ raãngà hegui, Oâo omondoro: Blasfemauit, yñeẽmeguâ ete teî Tupâ rehe teî oñemboyoyabo, yñaruâmbeteỹ Teõ upe ymeẽmburu; marâpeyepangâ peẽ cheyrũmbetà? heỹ chupe. Aiporamo opàcatu ymbohorĩbo: Reus est mortis. yñaruâmbete Teõ upe yquaî, heỹ chupe. A Jesus tecobe apĩreỹ! Mahîpico Teõ upe yquaîpĩramo ereico! Mbaèbaè nderembiabĩcue rehe pipocoraè. Marâ peyepangâ peẽ Angaipabiya? yñaruâpipo Jesus manô? yñaruâbeteî ayete. na oângaipa haque

pahaque

pa haguerehe ruguai, ñanderembiabicuerehe catu. Qui peccatum non nouit, peccatum pro nobis fecit. S. Pablo ñande ângaipa repibeẽ haramo yñemoingo hague rehe yñaruã Teõ upe yquaîpiramo heco Guaete ñande amiri yñangaipabaècue? Tecobe apirey, ângaipa quaapareybiñae âng Teõ upe oyequaî; Bitebe ñande ângaipabiya Tupã moñemoyrõ hati âraya beterei. Mbaè catupico oreri ndeporay hu rembiache Iesus? Mahi ângapico Teõ upe ereñemeẽ; Teõ apirey hegui orepiçirõ haguã rehe raè? Mahi ângapico nderecobe tecatuaî eremocañi ore omanô apireybaè rângue moingobe potahape raè?

Aiporami Iesus Tecobe moñangara Teõ upe yoyabieterei Mburubichareta. yquai rirerace hembiguaireta oguerahaCotiamoporeyme, acoipe onoõngeçu pituguetebo heçe oñembuçaraîbo; hobapetebo, hiàmoâtâbo; hobamarâney rehe ondibubo, haè yñacârupâbono. Heybeîramobe Mburubichareta onoõ yebi Iesus yucahaguã rehe oñomongetabo; Aiporehe oguerahaybiray yà Pilatos upe, Curuçu rehe yiaticahaguã rehe oyerurebo chupe. Acoipe ybiràyya Iesus upe hecorehe oporàndu; opahembiapo cuerehe; haè mbaè marâ, amo yohueyramo heco, haè hembiapo pipe: Ndayohui mbaèamo co Aba ~ mitu rembiabi hey Mburubicha retaupe. Aiporamo haècuera. Ma ytecoabiey rire amo pipo oroguerobahẽ nderobaqueraè; hey chupe. Marândete apohare ebocoi: opa Taba omoângeco oicobo; Mburubicha Cesar upe ndoipotai Tributo ñemeẽ: Mburubicharamo ebocoi oñemoingo; haè Tupârairamo yeperano. hey chupe. Acoiramo ybiràyya oiqueyebi Iesus rendacotipe; haè oporandu yebi chupe hecorehe: Haèaete mbaè amo ndoyehuî ytoticoti: Aiporehe tiñecoõngua chupe yñamotareymba oyapapeaû, oguerahauca Corapi ambuaepe ynûpâucabo. Acoipe Soldados ybiràyya raãrõha oipiçi N. y. Iesus oyyaomboî, oipoqua, oquita rehe yñapitibo. Mbaèpicombaè Tupâ Tuba?

nderai-

Burlanse de Jesus.

El presentado a Pilato

Manda azotar a Jesus.

nderaỹ tecatuaî, nderehe yioiabaè ruguâ âñgâpico opibo hecha ererohoçâ? Acoî Cunumbuçu tabĩ Ruba Viñae opibo guaî yere rechaca nahoçaî Curitei omoñemondeuca yñemotĩ hegui; Quitulit Crimina filij, chrysol. non sius tulit nuditatem. Haèpipoco nderaỹ nderaĩhuparete, ndemboyerobia, harete opibo hecha ererohoçâ? A Jesus marâneỹ! mbaraete apĩreỹ; oñeẽpipe mbaèpabẽ moñangara: Marâñabẽpico ebocoĩ ndepo ỹbaga, haèĩbĩ moñangara ỹbĩra rehe âñgaipabiya omombĩ yñapĩtĩboraè? Naâñgaipabiya ruguaî yñapĩtĩhare, heỹ Jesus. nderaĩhu catucongaĩco ỹbĩra rehe cheapĩtĩ, ỹbagagui chereroyĩ hagueñabẽ. A Jesus Cheyara mboraĩhu apĩreỹ? cheraĩhu ndepoqua Cheyara; haèpico nderaĩhu ndachepoquaĩ ndemoñemoĩrô hegui?

Ỹbĩra rehe Jesus opibo ypoquarire moco mocoĩ Soldados oyopĩru ynûpâbo; ynûpâhara yepe ycaneõ ynûpâbo Jesus aete nicaneõĩ onûpârerocâbo. oçẽ yebĩ mocoĩ ambua Jesus nûpâbo, haè tenondeguare ñabẽ ereirano ycaneõ ynûpâhegui. Jesus aete nicaneõĩ azoteracĩ nde nderaĩhubari herohocâboranĝe. A Jesus Mboraĩhu apĩreỹ! Mahĩpico ndenûpâhara oyopĩruramo yepe ycaneõ; haè ndemocoĩ mil azoteracĩ ndeaño herohoçâbo yepe ndereĩ ndecaneõ ramo ranĝe? Tupâ Tuba mĩû Aguiye ĩma âñgapo nderaỹ nderembiaĩhubete nûpâha. Añgaipabiya marânde, te nûpâ yeperaco ndereipotaĩ yiahoçe; haèpipoco nderaỹ tecatuaî âñgaipa quaapareỹ nûpâ yeahoçe año, erehechagĩ herohoçâmo Cheyᵃ? Ndeỹ rânĝe, heỹ Tupâ Tuba: Aobetoñenûpâbĩte; ndeỹ rĩ âñgaipa oyehe guemimboyacue repĩbeẽmo rânĝe. Aoñenûpâbĩteri catu; âñgaipa recorupi, âñgaipa mboaraquaa habarecõnine; Haènico âñgaipa apĩreỹ repĩbeẽ haramo oñemoĩngo; Aiporehe ynûpâhaba abe ndiyapĩriçene. heỹ non solum formam serui accepit, ut sub esse; sed etiam mali serui ut vapularet. S. Bernard. Mocoĩ yopĩru caneõrire oçẽ yebĩ ambuae Jesus marâneỹ nûpâ yebĩbo. azotequarepotirehe guapĩpe, opâhoò ombõy,

Es açotado Jesus.

mboỳ, ycãngue yequaâhapebe. opa hyguĩ omombucarano. haè Sinco mil y-
ñupârire ycaneõmba yñupâhara. Iesus aetendeỳ ocaneõramorangẽ. Ai-
poramoraco oyora ỹbĩra ypoquahague heguĩ: Haè Iesus oĩbĩapi, guguĩpĩpe
oàbo ângà guguĩpĩpe ñandeângaipa ymocañĩ hayuârehe ymoñapĩmibo.
Marãñabẽtepico ñandendayaẽỹ ñanderecaipĩpe aìbe yayahubo Iesus ñande
rehe yñenũpâ, haè ñande ymoỹrõ araya rapĩrõmoraè? Iesus nicaneõĩ
Sinco mil azote reroçâbo ñanderaĩhubari; haè pipoco ñande mbaè abaî
mirî amo yepe na ñarõ hocaî ymoỹrõpotareỹmoraè?

Sinco mil azote Iesus retemarãneỹ rehe heĩtĩrire raco omboguapĩ,
ytahoçe, aôpĩtâbaî rehe omoñemonde, oheçami, taquatĩ ypope ynonga:
haè ñuatimbucu ñopindequa, haè ñopoẽmbĩpe yñacâmarãneỹ oimama
ymombĩbo; yiapĩ yñacâabĩtepe ymoingebo, hyguĩ mombucabo yebĩbo.
haè oñeçũñecũ aù. Ave Rex Iudeorum. Tupâ tanderaârõ Mburubicha
oyabaùchupe; yiaîta heçe oñemboçaraîbo. Ybapegua mburubicha oacâ
heguĩ oyeguaha, oparagua oĩtĩ ỹbĩrupi ndemboyerobiabo; haè âng ângai-
pabiya ñuatĩ mbucupĩpe ndeacâ oimama ypĩteraçabo, nderehe oñem-
boçaraîta! Mbaè pico mbaè Iesus mburubicha ymboyerobiapĩrambe-
te! Peñeĩ Sion membĩretapeẽ tapehecha pendubicha Iesus Salomon
hupiguarete heçegua yñacâmboyeguahague. Peçẽ tapehecha Iesus pendu-
bichabete ñuatĩpe ângaipa remimoñangue pĩpe peẽ tecatuaî yñacâma-
mahague. Nderendarehe yepe azote ndobĩŷçene, Cheyara, heỳ ângà raco
ami chupe y Profeta. flagelum non apropinquabit tabernaculo tuo:
haè âng nahendañoteruguaĩ, hete marãneỹ yepe peĩnũpâ peângaipapĩpe,
ymboỹbo; yñacâme yepe peangaipa oyeupi yepoĩhueỹ ñuatimbĩpe yyabĩ-
teraçabo, hyguĩ motorõrõmo? Peñeĩ pepĩàguetebo peñeçu, Iesus Cheyᵃ.;
ndeañombururubicha ỹbape, haè ĩbĩpe ymboyerobiapĩrambete; Mahî

aùpico

cuelan se los soldados de Jesus.

aùpico ore ângaipa eguirami ndereecomeguâ nderehe oñemboçaraitarae!
Ẽnei oreyara orerehecatu Toàmburu azote apirey, orerete aîbi mboipa-
bo, oreretegueretebo ndemoirôhaguerehe. Ẽnei oreyara, opaegui ñuâti nde-
acâmarâney cutuhare toyeroba orepîà abiteraçabo; orepîà raguipipe
ndemoirô hague rapirôçandogey haguâ rehe, peyabo chupe.

Admira Pilatos a Jesus maltratado Arecatube Jesus Carapi ambuâepe Soldados herecorechacaraco Pilatos
omondo yvia, haèguobaque heroyebiramo, oñemondiy rapichareyhobai
poriahurehe, ñuati yñacâ abiteraçahaguerehe haè azote heremarâney
mboyhaguerehe omaêmo. Acoi Jesus yague ruguâpico peroyebi cheberaè?
Guâete catupico Cunumbuçu marâney pemboaraquaâ yeahoçebetein-
gâtu cheremimbotareyraè? hey ynûpâharera vpe, haè yporiahubere-
cohape oheca oparupi yñamotareymbaragui ypiçirôhabângue. Aipore-
he oguenohê oguambi ybatepe. hechacaporiahurehe omaêhape Curitei y-
S. August. ñemoyrônguachupene oyabaù: ohechaucachupe: Conico Aba Mboria-
hubo, Aba yechaca yepe rerequabey; Namburubicharuguay. Ecce homo
non clarus imperio, sed plenus opprobrio. Peñei peñecoônguabo chupe,
oyabaù. Judios reta aête Ma ereruri uriaùpipoco mbururaèno: oroi-
moâ robarobaaù orehechaey yebi: eroçirimburu ore reçahegui, Curu-
çu rehe yyeatica rèreecatu terehechauca orebe, hey chupe: Tolle, Tolle,
Crucifige. Aiporamo Pilatos. oîmeraco ybiraquape Aba tabiçeraŷ-
yoapitiha reamo Barrabas herabaè mabaè terâ peipota peême che-
ymeê; Barrabas, coterâ Jesus Nazareno? hey chupe. Acoiramo Judios
reta, Barrabas teremoçe ybiraqua hegui, Aeô hegui ypihirômo, hey
chupe: Haè Jesus Nazareno marâpipo heconine hey chupe: Pilatos.
Haècuera aête: Crucifige. ybira rehe tereyatica yiucabo mburu hey
chupe. Aiporamo Pilatos. Ma pendubicha amopipo ybira rehe ayatica
yyucabo-

yiucaboraè? Regem Vestrum Crucifigam? Marâ hèy pipombiapabê-ngâtu penemimbotarupietei pendubicha ybirarehe ymôiuca hague rendubone? hèy chupe. Acoiramo Iudios reta: Ndipori ore rubicha arambuae, Cesar año orerubicha: Non habemus alium Regem nisi Caesarem. Iesus Nazareno upendeñirôramo, na Cesar rehegua ruguai ndehèy chupe. Aiporami Pilatos ypiañecoô ratarechaca, oyepohêy; ndoyaiçe cherehe co Cunumbuçu marañey ruguime oyapape; haè Cesar hegui oquihiye hape, teô upe Iesus oyoquai coite. Sentencia Pilat. a Jesus.

A Iesus mîu apirey! Atecobepabey! Aracaèbepipo Iesus rehe peñembo-çaraîpeicobone ângaipabiya? Peñeîpehecha peneminupângue. Aba yechaca yependoguerecobei? aracaèpipo herecomeguâ hegui pepoi yporiahuberecobone? Mahîpico arayabetei peñamotarey yyucapotaraùbo yepi! Peângaipañabô Iesus pendeçahegui peipeàpotaraù, peângaiparehe ymaêhegui: Peângaipañabô Iesus Curuçu rehe pemoîpotaraù yyucabo; tiporeme oreângaipambo-araquaaharâpeyapape: Peângaipañabô Iesus rehe Aña; haè ângapihibaî pemboyoya, Iesus guibe ymboetebebo: Añangâtu, cheremimbotabaîcatu toicobeyepe: tahecoaye yepi; Iesus aete tobeyepe tomanômburu; Ndaipotaî Iesus cherubicharamo; ndaipotaî che Tupâramo heco, Añangâtu, haè cheremimbotabaî añongâtu aipota cherubicharamo; haè che Tupâramo hecopeàbo yepi. A Iesus Mburubicha porerequa apirey! Mbaèbaè rehepico nderemimoñangue nderer oyrô ñenotieyngâtu Cheyª? Nde omoña haguerehe? guerecocatu haguerehe? oyeupenderoçâ yebi yebi haguerehe? Ndeguaihu rapicharey haguerehe? Coângàpico nderemimoñangue ndemboyerobiahaba? Mahîpico añarehe, ângapihibaî quiâ rehe ndererovrô, o Tupâramo herecobo, ndehegui-be ymboeteboraè?

Pilatos teô upe Iesus yoquairapiberaco yñamotareymba Curuçu oñemboçacai Cargan a Jesus la Cruz.

boçacoì haguerehe ombobohŷŷ, heçe ymanôhaguâme herahaucabo chupe.
Curuçu rechaca Iesus, ndahapichaî oñemoângàpihĩ: Mahiângàpico na
mbŷŷ obahêàra nderehe chebohŷŷ haguâ; haère ndeabe cheri ndebohŷŷ ha-
guârano: cherorĩpape ângàco oropĩçĩ, ndeabe poîye ndeyehe chererecoha-
guârehe, Checĩ rĩeguibe chereçacuìupa nderehe nderechagaù rerecoboângà.
Eneî ângarô cheatĩybari eyuboângà, haère ndeyĩbaàri cheruhaguâmirehe:
aipo oyabo Iesus Curuçu oñañubângâta oatĩybari ynongà, heçe omanôha-
guâme heroatabo Ysac yepeà ocaîhaguâ reraha hagueñabê. Haètequete
cangĩraçĩ heguiraco oguerOñeçũñeçũ porara herahabo ângà. Aiporamoraco
ychĩmarâneŷ omembĩ yiucahaguâ heraha rerâquââdupa, outâtâ ocaha-
çahaguâme oâma, acoîpe heçe omaê haguâmirehe. Oçĩreçeî obahêmoberaco
Iesus oyeçamoîheçe: haèrami abeângà ychĩ heçe oyeçaâtĩrano: yoeçarupi
ñomongetabo. Guâete catupico Chemembĩrî chereyaepe. chemomboriahu
açĩcatuboângà, ndemanô haguârehe mundaha aîbĩñabê ebohŷyta echo-
boângà! Ŷbĩra rehe Curie ymboŷ pĩrâ condendaèŷ ângàami cheyĩba aho-
çe nderenoî nângà! Marâñabêpipo ndetibeŷme chetireŷ rapĩrô àraya-
raçĩ hegui chereconine? Ayeaùtamo, ebocoî Curuçu ndebohŷŷtaî, oyeroba
cheatĩybari oûboângà; nderecobiaramo checatu heçe chemanôhaguâre-
heraè. Absalon fili mi. quis det mihi, ut ego moriar pro te? Achemembĩrĩ!
Chepĩà recobehabî? Marâbêpipo aîcobe, ndetibeŷme guitecobone? Porami
Oçĩñeapĩrô açĩcaturamoraco Iesus: Guâetecatu ângàpico, ndepĩàñembo-
açĩcatu cheyuca aîberetei ângà Cheçĩ. Eneî chehegui ndereçapeàboângà. Auerte a me oculos tuos. Echechameguaî hàerangê catu cheyucane, Cheru remim-
botarupi Curuçu rehe chemanô eŷbobe; Aiporamoraco y Chĩmarâneŷ oyeô-
bamî, heçeî hegui oyepeàbo: haè Iesus o Curuçu oguero ata yebĩ, monte
Caluario yabape herobahêmo coîte. Acoîperaco yñamotareŷmba omo-
ñemboî

ñemboî yebĩ opibo Curuçurehe yyatĩcahaguârehe, yyaomboîramo raco, arotebore oñopû yebĩ chupe, haè tuguĩrĩpiacue rehebe ypi mtu abe oipeà ymondorobo; haè hguĩ obuyebĩ ỹbĩpebe oçiribo. A Iesus Cheyara! Mahî ângàpico Mbaè pabê moñangaramo; mbaè pabê moñemondeharamo ecoboeyepe, ndeaño teỹmiri eỹ rembiecharamo opibo nderi reroñenotĩboânga! Oime amopipo Iesus mondeharâ opiàpe; opibo yyehecha ñenotĩ hguĩ?

Yyaômboîrireraco curitei oipĩho ỹbĩrupi Curuçu ahoçe yyĩba moatâmo tapĩguarendaguâme ymobahêmo ymongaraûbo, hayu mondogborano, haè ypoyobaî Curuçu rehe tapĩguapĩpe yyatĩcarire oyeroba ypĩmtu ỹbĩcotĩ ymo âtâbo, tapĩguapĩpe. Curuçurehe yyatĩcaborano. Acoiramo raco yrundibe tapĩguaquarerupi ypoyobaî, haè ypĩyoboî hguĩ yrundĩ ỹbuñabeî hguĩ mtû otorôrô yebĩ ỹbĩpebe oçiribo. Porami Curuçu rehe yyatĩcarire raco omopuâ ỹbate pabê rembiecharamo ỹmboĩbo cotte; ñanderubĩpĩ ângaipa apoĩpĩhare reôngue ñetĩ haguepe; pabê ângaipa apitĩ haguârehe. Curuçu rehe oyeatĩcabo Iesus ângaipa hguĩ ñandepĩçirô haguârehe. Opa ñandê ângaipa, haè aña yyapoucahare ñandebe o-Curuçu atuçupecotĩ, oyatĩca ymboaguĩyebo, chuguĩ ñandepĩhĩrômo. — *Affigens illud Cruci Spolians†, & potestates, palam triumpans illos in semetipso.* A Iesus mboraĩhu apĩreỹ! ima Moisses upe mboî raânga ere-mboỹucaĩbĩra rehe ymoîucabo, mboî rembiçuùcue heçe omaêbo ycuerahaguâ rehe. Haè âng ndetecatuaî ỹbĩra rehe ereyeatĩca eỹnânga; haè nditĩbi mboî aña rembiçuùcue nderehe omaêbaèrâ chuguĩ oñepĩçirôbaèrâma! Arayacatu nderehe omaêmo o cuerahabânguepe, oyeçuùca yebĩ yebĩ chupe hembiaramo oñemoîngobo? Nde Curuçu atucupecotĩ opa o-reângaipa. Aña yyapoucahare rehebe ereyatĩca ymboaguĩyebo, chuguĩ orepĩhĩrômo; Haè ore àraya oroipoequĩỹ Curuçu hguĩ heroyĩbo, orepĩà pehenda-

Crucifixio

Principatus†,

pehendaboña, haè ymoingobe yebibo? Yrundi Tapiyua quare rupi ndeṛu-
gui mtu yrundi ybuñabei eremotororo ore angaipa hegui. oreyoheŷ haguâ
rehe; Haè ore araya heçe oropirupiru ñote heroŷromo, angaipamboyoa-
picueraieŷmbipe oreáng mongiâ yebi yebiteingatubo? Ndepo mtu ore-
moñahare rehe orequatia epe angà nderuguipipe ndereheguaramo ore
rerecopotaraùbo; Haè ore araya angaipa mboyoapibo nde ore quatia
hagueri orombogue Aña reheguaramo oroyequatia yebiteṇgatubo.
Ndepoyobaî, haè ndepiyobai abe Curuçu rehe ereyaticauca Cheyara, orep
haè orepi angaipa repibeé haguâ rehe; haè ore ndoropituùî, haè ndoro-
poîquaabi ndemoñemoyrô àraya hegui. Aguiye ima Cheyara oretabi
ñenotieŷ hague. Coàraguibe ndeyrunamo catu orepo, orepi, orepià, ore-
rete guetebo oyeatica nde Curuçu rehe yepiguaramane, áracaèbei nde-
moŷrobeŷ haguâ rehe.

Lo q̃ hizo y dixo Chro en la Cruz

Curuçu rehe oupa Iesus N. y. ŷbagui ogueyi hague omboaye ypahapebe
herobahemo coite. Aiporehe raco ñandemoatareŷmbarupe ñirô haguâ
rehe ñandemboè; omoatareŷmba rupe ñirôhaba meébo Poŷye S. Iuan Oçi+
upe oheya yñangarecohabamo, haè iÇiramo ymeébo chupe. haè S.
Iuan abe Oçiupe oheya guecobiaramo, ymembiramo ymeébo chupe
rano. Mundaha oâcatuacoti Curuçu rehe yyaticapire upe abe, omo-
mbeù haguerehe; Tupârairamo guerobia hague rehe ñirô haba omeé
hobaçabo yñangaipa mocañimbabo chugui: Coàraguibe Tupâretame
cheŷrunamo ereicone, oyabo chupe. Haère, Cheŷ ûheŷ. heỳ. naco y-
hechapiùheŷbo ruguaŷ, ñandeáng rerocaturâ rehe oângàta mboye-
quaabocatu; ñande aete ymoângapihi habânguepe, ñandeáng rehe
ñangarecopipe; Caguihaŷ yaùca chupe; ñandeáng rerecomarâbo,
añaupe ymeé yebibo. ypahape coite: Consu matum est. heỳ. Opa ima
ŷbaçagui

ÿboyagui cheru hague amboaye coĩte hey. haè aipo oyabo haçẽ, haè oyaĩbĩ oyequĩỹta coĩte, ñandeãngaipapohỹraçĩ heguí omanõbo. A Iesus tecobe apĩreỹ? Guâetecatupiro eremanõ coĩte ãngà, oreãngaipabiya poriahu moingobe potahaperaè? Mahĩ ãngapico, nderecobe açoçe yepe oreraĩhuepe ãngà raè, mboraĩhu apĩreỹ! Amboraĩhu ymombeupĩrâmeỹ! Mahĩpico Mbiguaî poriahu pĩhĩrõmbotahape nderecobe eremocaĩĩ Curuçu rehe eyupãnga?

Nderacoami Curuçu rehe ÿbate cherĩnamo: Ego si exaltatus fuero a terra, omnia traham ad meipsum. Opambaè checotĩ cotĩ ahupi herahabone ereãngà Cheyara. Eneĩ ãngarõ Curuçu rehe eĩnãnga chereça ndecotĩ cotĩ herahabo, nderehe yyatĩcabo; nderehe año coaraguibe ymaẽ haguâ rehe. eraha chearaquaa, ndeyehe herecobo, ndeaño toroquaá, ndeaño torombo ete; cheri ndemanõ rehe año yepi tayeçaereco. Chepĩà abe eraha Iesus Cheyara, nderehe año henoĩna, ndeaño tanderaĩhu, ndemoỹrõ año toipoĩhu opambaè marã ambuaeguibe. Cherete guetebo abe eraha Cheyara nde Curuçu rehe yyatĩcabo; ndebeaño toicobe, ndemboyerobià rehe año toyeporu; opambaè ndemoĩrõ habãngue vpe omanõbo. Eneĩ Cheyara nderaĩhu ruỹ chepĩà torĩbõ, ndebeaño toicobe; ndemoĩrõ vpe tomanõ yepiguarâma. Opope Santo Christo verecobo.

Eremanõpico añeĩngâtuĩ raè Cheyara? Haè marã ãngàpipo ndetĩbeỹme cherecoñine? Marãñabẽ amopipo aicobe; ndecherecobe poreĩme? Eremanõ picoraè Cheyara? Mbaèpico ndeyucaraè? Mbaèbaè tamopipo. Cheraĩhu raçĩ, haè cheãngaipa abaetereco raçĩ año. Haè mahĩpico ndaèỹ nderaĩhu raçĩ heguí, haè cheãngaipa rehe ndemanõmboaçĩ heguí guimanõbo rangẽ? Mbaè yporã ãnduẽybaè yepe nuguĩ ndemanõ ohapĩrõ açĩcatu oquapa, haè cheoãngaipapĩpe ndeyucaharea año ndahapĩ-

Colloquio con Christo. y Acto de Contricion

ndahapĩroî. Aeçãguĩ apĩreỹ mbĩpe cherĩ ndemanô hague Cheyara? Quarahĩ oñemoỹpitũ, oyaheguabo ndemanô mboaçĩ hegui. Ytà mbaè hatãbebaè yepe, oyeca, haè ycuỹpa ndemanô rapĩrô racĩ hegui, haè chereça año ndarobaî ỹbu apĩreỹ ramo, cherehe ndemanô rapĩrômo? haè chepĩà año ndoyecaî, haè ndicuỹpaî, guembiabĩ rehe ndemanô rechaca? Altar ahoya ỹbateguibe ỹbĩpebe oçoro ndeyequĩỹ ândupa: haè chepĩà año ndoçoroŷ oparupi oñepeheâmo ndemoỹrô haguepĩpe ndeyuca haguerehe? Ỹbĩyepe oçũçũ, haè obobo oyeyurupecabo, opuâkê racĩ mboyequaabo omoñangara ỹbĩra heçe ytuî rechaca; ayeaũtamo co cotĩ ymanô cacarĩ ruirai? ayeaũtamo heõguerĩ ore ỹbĩỹme oroñomi herupara è? oyabo ãgà; haè chepĩà ndereroỹrô hare año ndoçoroŷ, Curuçu hegui nandepoequĩŷ, oyepĩpe ndereõguerĩ ñotimo, oyehe ymboyeçeàbo? A Jesus mbaè heta apĩreỹ. Mebaè mĩrĩ aùbe oguereco ỹbĩqua opĩtuù haguâ; Guĩramĩrĩ guaîtĩ oque haguâ; Haè nde año ỹbĩpehê mĩrĩ aùbe ndererecoî ndereõgue rupaguâ? A Jesus tecobe apĩreỹ? Mahĩpico na chepĩà çoroî, ndemanô mboacĩ hegui guiyequĩỹta? checatu ebocoi Curuçu rehe yyatĩcapĩrâ, nandemarãngâtu apĩreỹ ruguaî. Amboaçĩ Cheyara cheâgaipa heçe ndeatĩca hague opa ñemboaçĩ açoçe. Haè amboaçĩ pota chemanô hapebe; aracaè beỹ heroyebĩ potareỹmo; ẽneî ãgà cherĩ ndemanô rembiapo mboyequaabo, ñĩrôhaba chebe ymeẽbo:~ ndegracia ymbaraetebebaè, haè yrângueeỹ mbaè cherĩ ndemanô hague porucatu haguâ Coàraguibe, nderaĩhu año rerecobo yepiguarâma. Amen.

Sermon del Descendimiento, y Entierro del Señor.

Angustiæ sunt mihi Undique. Dan. Cap. 13.

Salutacion.

Cuehe raco ñahapirõ tecobemoñanga manõ hagueri: haè Co àra heõngueti hagua viña; haèaete ytiharãngue nditibi. Abare ndipori; Mburaheita ndahechahabi: Teõngue riru oguata: Aoporiahu pehẽngue aùbe ndoyehuî yñubãhabãngue: ybipehẽngue hupaguã yepe nditibi: Tataẽndi heçape haguã yepe ndoyehuî rano. haè ybiquape heraha harãngue yepe ndahechahay. Mbaè pico mbaè Cheyara? Mbaè pabẽ yara reõngue ñeũbã haguã aoporiahu pehẽ ndoyehuî? ybipabẽ moñangara reõngue rupaguã ybipehẽ oguata? Quarahi, yaçi, haè yaçitata ybi reçapehara apohare reõngue reçapehaguã tataendi ahigue miri aùbe ndoyehubi? Cuehe pitũramo raco Cheyara Iesus, nderemimboè Abare ramomeme ere=moingo, haè pipoco ãng petey aùbe nditibi ndereõngue tiharã? ndeçiriegui ndeà hagueri pitũmbipe racò Angeles mburaheyta opurahey orĩ catu nde=mboyerobiabo? haè pipo ãng ndipori mburaheyta ndereõngue rehe opu=rahey baèrãma? Marã ñabẽpiã Angeles mburaheytara ndapeçururuy pemoñanga reõngue rapirõaçi catubo ãnga? ndiyabi, hey Angeles. Na mburahey ñemboaçi rehe oñemboèbaècue ruguai ãnga teniã ore tori mburahey rehe oñemboèbaècue catuñote ãnga: Na yaheò rendapegua ruguay ãnga tenico, ore rano; Ayebe ybiteçaybopeguacatu tapeipareha hey.

A Maria marãney? Mburaheyta ybapegua, ndoroîquaay yaheò, hey: haè ybipegua ndemembi rehe. opurahey yaheòbaèrãngue nditibi? Hi pipoico ndemembireõngue oyerubey catu ãnga otiharãbeyme oupane? Haèaete ndeãngapihi ñote ãnga Çi marãngatu. ndoguatayçe ndemembi tiharãne. Ndimombeù haguay Cheray retã Tupãçi ñemboaçi hague. Co

àra omembĭ reõngue rapĭrõmo, yn̄otĭ haguã rereco eỹ rechaca. Ndaheco rãbey ndin̄eẽrãbey n̄emboaçĭraçĭ hegui. Co omembĭ reõngue, haè yn̄otĭ potarey mboaçĭ hague ãnga nico ayabĭquĭ mĭrĭpota peẽme Cherañ retà. Aiporã rehe aycotebẽ Tupã gracia rehebin̄a: haè aete ndipori heçe cheyerure haguã, Tupãçĭ heçe yerurehatĭ ãnganico co àra n̄emboaçĭ oyahoçe ymo = mboriahupa, ayebe ndiyabi nũnga chupe heçe yerure haguã; Marã n̄abĭ amo nderĭn̄ĭhẽ Tupã gracia rehe, yaè, n̄emboaçĭ rehe tĭn̄ĭhẽbaè upe? Haète n̄abahẽ ãnga chupe Tupã tandepĭtĭbõ ãnga Maria nderĭn̄ĭhẽ n̄emboaçĭ rehe, emboyaò ãngà orebe nden̄emboaçĭ, oreabe ndeyrũnamo, nde Membĭ reõngue rapĭrõ haguã. yayabo chupe. Ave Maria.

Angustiæ sunt mihi Vndique. Dan. Cap. 13.

Oparupi n̄emboaçĭ, haè mbĭà ãngeco chemama cheyuca aybetey cherere = cobo. heỹ ãngà ỹma S. Susana tabuçu Babiloniape yta pĭpe oapi haguã = me gueraha ramo. Aiporami etey abe ãnga yn̄aruã Co àra Tupãçĭ n̄earĭrõ açĭcatu omembĭ Jesus reõngue n̄etĭ eỹ rechaca ãnga, nimombeùhabi Co àra Tupãçĭ n̄emombĭà omembĭ reõngue Curuçu rehe yyerubeĩ, rechaca ãnga, oparupi oyeeça rerobatey, haè ndoyohubi opĭtĭbõharã, ỹ = baga rehe oyeeça upi ramo, ohecha yn̄emombĭà, haè ypĭtũnday guaçu ãn̄o; ỹbĭ rehe omaẽ ramo, yta rehe oyeeça ĭbĭço ramo, omembĭ ruguĭỹ ãn̄o ohecha yyahoỹ. S. Juan haè Magdalena cotĭ oyerobã ramo ohecha ypĭà manõmba, oyeupeguarã yepe ndahecorãbey; bĭtebe ambuae pĭtĭbõ haguã. A Jesus Cheyara! Mahĩ pico ỹbaga, haè ỹbĭ mon̄angaramo eycoboe yepe ndereyohuĩ ndereõngue poriahuberecohara yn̄otĭmo! Checha Jesus marãngãtu, meguaĩ ndeçĭ nde oporiahuberaco eỹ ramo nden̄otĭ habãnguepe, oicotebẽ Curitei otĭ harã rehene. A Tupã tuba! Mbaè pico mbaè! Ndeboya Moyses reõngue eren̄otĭ uca yta Carameguãme ndepo tecatuaĩ rembiapocue pĭpe; haè nderaỹ tecatuay reõngue tĭhaguã rehe nderen̄angarecoy! Jesabel Cun̄atabĭete, guapicha uba ỹtĭpĭçĭhare reõngue upebin̄ae ndogua = tai ỹbĭpehẽ yn̄etĭhaguã; haè pipo oguatane nderaỹ guguĭpĭpe nde Yglesia

uba

uba ỹtĩnotĩ hare upe, heõngue ñetĩ haguã? Marã ñabẽ pico Cheyara oicobebaè yucahare yepe ereñotĩ uca, haè nderaỹ teõngue moingobe hatĩ ndereñotĩ ucay? Tuba marangãtu? Mahĩ pico Cheyara nderaỹ nderemimbota mbo=ayebo oñemomitã, ndemoangapĩhĩ potabo ỹbĩra rehe oñemoỹ uca; haè chugui ndogueyiçeri, ndemboyerobiahape; haè pico nde ỹbĩpehẽ aùbe nde=remeẽ mbotari ychĩ upe yñotĩ haguãmi raè?

Gorami Tupãçĩ oñeẽ renoĩ ramoraco, Tupã Tuba oipĩàtoỹ Joseph Aba=rimathea Pilato pĩri ymondobo oique ỹbĩraìyaruçu Pilato rope, haè oye=rure chupe Jesus reõngue ñotĩ haguã rehe. Guãete catupico ỹbĩpegua teco te=condaù? Jesus recobe catu ramo, heta ymboyerobiaha, heta hecahara ypo=rerequa rehe; haè aete heõngue tĩharã, Joseph año oyehu. Oñemondĩy raco Pilato Jesus manõ curitei hague rendubo, haè hupiguararamo heco quaabo omeẽ Joseph upe temimbota yñotĩhaguãma. Guãete catupico ỹbĩraìya Jesus reõngue eremeẽ Joseph upe? Ndereyçe amo hecoquaape ymeẽbo chupe raè? Ndeyeupeguarãngãtu amo eremoỹngãtu, nderuguĩ pĩpe yepe yyoguaboraè? Eneỹ ỹbĩraìya chebe catu teremeẽ angã Jesus Cheyara reõngue. Joseph u=pe eremeẽ hepĩeỹ rehe. Che tameẽ ndebe hepĩramo cheruguĩ, haè cherecobe yepe: haè aiporamo yepe na meẽyçe amo ndebe mbaè aguĩyeĩ hepĩ yacatu=gua. Peñeỹ chepĩà, haè che ang Tapeye òĩ Tiarõ Joseph rupibe Pilato upe Jesus rehe peyerurebo; haè peẽme ymeẽramoque peẽrangẽ Tapeñotĩ peyepĩ=pe, Joseph yta Carameguãme yñotĩ renondebe. A Cheraỹ retà! Oime angapipo Jesus reõngue ñotĩmbotahara opĩàpe raè? Guãete catupico, ndipapahabi roỹ guetebo Jesus yucahara, Curuçu rehe ymoĩhara, haè Co pĩtũ nditĩbi peteĩ aùbe opĩàpe yñotĩharã Curuçu hegui heroyĩbo?

Capitaguaçu ymboaguĩye pĩrameỹ Josue herabaè raco Carambohe ỹbĩra rehe omoçaỹngo uca Tabuçu Hay yaba Rubicha, y Rey. haè Rey reõ=ngue oçaingo ỹbĩra rehe ytapu yebĩhapebe. Suspensus est Rex in patibulo Usque ad vesperas. Aiporire oguerọyĩ uca yñotĩ ucabo. Cobaè Rey reõngue nico Cheraỹ retà, Jesus N. y. Curuçu rehe yiatĩcapĩre raangaba Tabuçu

hay oñemombaraete Josuepe oñemeẽ potareỹmo. Jerusalen oñemombaraete Jesus N. y. oyara ramo, opĩçĩrõ haramo hereco potareỹmo. Hay rubicha reõngue oñotĩ uca Josue Taba roquẽ robaque pabẽ guataha rupi. Jesus reõngue abe tĩarõ Joseph Taba ocacotĩ oñotĩ. Hay rubicha reõngue rupape Josue omopuã uca Altar Tupã N. y. upe Tupã mbaè quabeẽ haguã. haè Jesu Christo co ñande Altar ramo oico ñandebe guguĩ Tupã Tuba upe y = quabeẽ haguã. Hay rubicha reõngue ỹbĩra rehe oçaĩngo ytapuyebĩ hapebe; haè quarahĩ reique potaramo Josue oguerovĩ uca yñotĩ ucabo Jesus Mburubichabete reõngue reroyĩharã aete ndipori. oĩme pipo pepaũme. Cheraỹ retà heroyĩ potahara opĩàpe yñotĩmo?

Pilato hegui Jesus reõngue reroyĩhaguã rereco ỹmarire Tĩarõ Joseph Abarimathea, oipareha tĩarõ ambuae Nicodemus herabaè, oñe = mboçacoỹ aôpucu haè yeupica heroyĩ haguã rehe, aô morõtĩ quĩà eỹ rehe abe yñubã haguãmi, haè mbaè rĩaquã ypichĩ haguã rehe abe, oico catupa ramo, oyoguerahа mocoỹbe Jesus ỹbĩra rehe yyeatĩca haguepe, haè tape guetebo gueçaĩ pĩpe omboyahu yoguerahabo ânga. Mbaè pico nderembiapo chepĩà ângaù? Mahĩngâtu pico nderehoy Joseph yrũnamo Jesus reroyĩbo, ndeyepĩpe yñotĩmo! Ma ndereyquaî aupico nderaĩhu= bari Curuçu rehe oyeru oupanga? Mbaè rĩaquã rereco eỹmo, teçaỹ te= reraha yiohey haguã, Curuçu robaque obahẽ rupibe Joseph, haè Nicodemus, ohecha Jesus reõngue heçe ytuî. ayporamo haĩhu raçĩ reroocâbeỹmo, haçẽ haçẽ oyaheguabo, haçẽ rendupa; haè yeupica rechaca raco Tupâçĩ = marângâtu oñemondĩỹ, Soldado ramo ymoãbo, Ma ouri uri bĩte aù pipoguĩ chemembĩ reõngueri cutu yebĩbo, hoòỹ mboỳ pabo raè, oyabo ânga.

A Çĩ marâneỹ ñemboaçĩborete! nepĩrĩ eme ânga, na ndemembĩ moatâreỹmba rũguaî eguĩ ndereembiecha, Joseph ambuae catu ebocoy oû ndemembĩ reõngue reroyĩbo, ndeyĩba hoçe ymoî haguãmi rehe, ndebe, Joseph nderiegui ỳ á ramo oyĩba hoçe ypĩçĩ hague ñabeỹ, cobaè

Joseph

Joseph abe oyíba hoçe oipíci. ndebe ymeẽbo, Curuçu hegui heroyíbo.
Curuçu ỹpipe obahemo raco Joseph, haè Nicodemus oãngapĩhĩhabey omboyequaa potaraù Tupãçĩ vpe ymembĩ manõ hague rehe; Haète ñemboaçĩ raçĩ oiyaçeòpĩtĩ, ymoñeẽrãbeymo, ayporamo ñeẽ recobia ramo teçaỹ año oyporu, gueçaỹ pĩpe ymongetabo, ayporami abe Tupãçĩ ni ñeẽrãbey ñemombĩà raçĩ hegui, gueçaỹ pĩpe abeño aguĩyebete heỹ ãngà chupe. Aiporire Joseph haè Nicodemus oguero ya potabiña yeupica Curuçu rehe, haète hetĩma oçũçũ; yyíba oririỹ ñemboaçĩ raçĩ hegui. Opacatu ndahecorãbey yoehe omaẽ ramo teçaỹçĩrĩ año yooba rehe ohecha; ndoyabiỹ opàcatu teõngue yechacaba. hupigua eteraco, açe ãng ndoicobey guetepĩpe, guembiaĩhupĩpe catu oicobe: ayebe Jesus hembiaĩhubete manõ ramo, haècuera abe opa omanõ.

Guãete catupico Jesus, Co àra hupiguarete ỹma ndeñeẽngueri: Tobe teõngueraẽ ñoeõngue roñotĩ, ndeyague! Aracaẽ tepico teõngue ñoeõngue oñotĩràè Cheyara! Condemanõha araẽ. Co àraẽ nico nderehegua ndemanõ mboaçĩ hegui omanõbo ndereõngue oñotĩ Cheyara. Ayebe teõngueraẽ, ñoeõngue Co àra oñotĩ. Yeupica Curuçu rehe ymboyecorire raco Tiarõ marãngatu mocoỹbe oyeupi ỹbapĩtãỹ rehe, ỳá reroyíbo. Ascendam in Palmam et apprehendam fructus eius. Ybapĩtãỹ co Curuçu Cheraỹ retà, ỳá heçe oçaĩngobaè co Jesu Christo. Ndipori ỹbapĩtangĩ Curuçu ñabẽ ymboyerobiapĩrã, ỹbapĩtangiro roguepĩpe ami Capita reta guarinihape poromboaguĩye hare oñeãcã mamã oyemboyerobiabo, poromboaguĩye hare ramo gueco mboyequeabo. Jesus aete Curuçu rehe ñande ãngaipa yequatia hague oyatĩca ymondoropabo, Curuçu rehe aña haè heçegua oyatĩca rano ymboaguĩyebo. Tulit Chirographu decreti affigens illud Cruci, Spolians Principatus, palam triumphans illos in semetipso. Guarinihara ambuaecue, oporomboaguĩye oicobe catubo Jesus oporomboaguĩye omanõbo. Co àra Curuçu rehe Aña, heçegua, haè ãngaipa omanõ Cheraỹ retà. Mahĩ amopipo peẽ ae Aña, haè ãngaipa haère pemoĩngobe

yebĩ

yebĭ pepĭàperaè? Jesu Christo yiuca hare yucayebĭbo raè?

Curuçu marângâtu rehe oyeupibo raco tĭarô mocoîbe aopucu ogueraha oayurupi ymoçaîngobo, martillo mirî, haè quarepoti, Ŧapĭgua requĭyha abe rano. Haè Joseph oñemoî Curuçu acatua cotĭ, Nicodemus yyaçu cotĭ. Acoipe raco Coîbe hegui Jesus robaî ñembote rapicharey rechaca ypĭà manômba; Oàrângue ỹbĭpe, Tupâ oyocoeỹrire. Peñeî che ãng, haè chepĭà, peyeupi Joseph yrûnamo Curuçu marângâtu rehe, acoipe tapehecha Jesus pendecobe robaî yugai, heça tîyere, hobaruru heçaguarahoỳ, Ŧuguĭ hetobape omboyahu, yñapĭtuûhê, ñuatî mbucu ñopoé. yñacâ apĭteraça; yiatucupe roò ñemboỳ; hayu çoropa, haè ycangue guenda hegui yçêmba, haè eguîrami hechaca Ŧapeñemondĭŷ peângaipa rembiapo marândete rehe; haè año nuguî Jesus yucahare, hobaî ỹba ñemoeçaînda rerecomeguâ hare rano. Ohecha raco Carambohe Jacob yeupica, ỹbaga rehe etei oçĭbaè, haè yiapĭpe Tupâ N. y. Angeles ñemoecaînda, yguapĭ? Cobaè yeupica rupi oguata, oyeupi, haè ogueyĭ Angeles opurahey rorĭcatubo. ỹbapenico na ñemboèhay yaheò rehe, mburahey rorĭcatu rehe ñote; Joseph yeupica rupi aete tapeyeupi peyaheòbo, ỹbĭteçaĭbo penico na ñemboèhay torĭ rehe; yaheò apĭrey rehe catu, Co yeupica apĭpe nico Jesus reôngue ñote ytui, haè yyĭpĭpe ychĭmanômbotarî ñote oyehecha. ayebe chereça yobai ỹbu ramo peyeroba Jesus reôngue, haè ychĭmanômbotarî rapîrô açĭcatubo ângà.

Oñepĭrû raco Joseph, haè Nicodemus Ŧapĭgua Jesus yĭba yeatĭca hague requĭybo ângà, haè yyapĭpoỳ cotĭ ynûpâ ramoraco, ychĭ pĭà etei oinûpâ, ycutubo. Ŧiarô marângâtu, mbegue catube ângà peynûpâ eguî tapĭgua, ebocoi Ŧeôngue raĭhupape, haè ychĭraĭhupape abenò. pehecha ynûpâ tatâmbĭpe, y chĭpĭà peipĭteraça yiucabone. Niñaruaŷ ânga nico yñamotareỹmbara ymembĭretepe ymoîngo pĭpe yiuca rire, peê henohê mbĭpe ymembĭ hegui, ychĭ yucatei. Ŧapĭgua renoçê habângue abaî catu rechaca raco Joseph aôpehê omoŷ yiapĭroçe, ynûpâ aỹbu tobahê eme ychĭ apĭçape oyapape. haè mbegue henoçê rire, oyeyurumboya heçe, oyaheguabo haète ychĭ vpe ndooguerahay

hay ypope ynonga, meguaĩ omembĩ rugũ rechabo heçe obĩapi oyequũytane oyapape. aiporehe S. Iuan vpe ñote ñemime omeẽ Tapĩgua çẽmbarire aete, Iesus reõngue ndoyepeàibĩte Curuçu hegui. Tugũ rĩpĩà Curuçu rehe, guenoĩ tãtã rehe, haè Curuçu raĩhubari rano. Ñemime raco omeẽ Ioseph Tapĩgua S. Iuan vpe heçe omembĩ rugũ rechaca ychĩ manõ çapĩà hegui. Iacob Viñae guaỹ Ioseph ao cueri, Cabara mĩrĩ rugũ pĩpe ymomĩtambĩre, rechaca, guaỹ rugũ ramo ymoãbo omanõ potarĩ obĩapibo; Bĩtebe amo Tupãçũ omembĩ Iesus rugũ tecatuay Tapĩgua momĩtã rechaca raè, oyapape.

Oỹ yepe ãnga raco Iesus pò yobai Curuçu hegui, haète hete oỹtatãbĩte heçe: Añeingãtuĩ Iesus Cheyara, Na tapĩgua rũguaĩ raè Curuçu rehe nderenoĩ hare, Mboraĩhu catu heçe ndeatĩca hare ayebe Tapĩgua yequỹỹ ramo yepe, mboraĩhu nderenoĩ tatãbĩte ãnga heçe. Curi aù tamo cheabe nderaĩhu ndeirũnamo nde Curuçu rehe cheatĩca yepĩ cherenoĩna heçe raè! Ñ. y. Iesus rete Curuçu hegui oyepeà mbegue catu rire raco, opa ỹbĩcorĩ opĩ rehe obohĩy, Ayebe Nicodemus ỹbatecorĩ, yyĩba hegui aõpucupĩpe omoatãhenoĩna, haè S. Iuan ỹbĩcorĩ ypĩ hegui ohupi ymbobebuybo. Aipo ramo Ioseph Tapĩgua ohequỹ, mbegue catu yepebiña, haète ypopu obahẽ ychĩ remiendu ramo, ypĩà raçabo, ymoñepũ açĩcatubo ãnga. Guãete catupico ãngaipabiya amĩrĩ. Araca è pico Ioseph ñabẽ Iesus Curuçu hegui peroyĩne? Mahĩ pico arayabetei peãngaipa porerobiaeỹmbĩpe Curuçu rehe peyatĩca yebĩ yebĩ ñote peicobo. Peñeĩ peãngaipa hegui pepoĩbo ãngà Iesus Curuçu hegui heroyĩbo, ychĩ ñemboaçĩ moãngapĩhibo ãngà.

Iesus reõngue Curuçu hegui heroyĩ rire raco, Tiarõ mocoĩbe oguerahaychĩ yĩba ahoçe ynonga. Ñemboaçĩ omembĩ reõngue oyĩba ahoçe renoĩna, Tupãçĩ remiãnducue na ñeẽ hemimombeù rã rũguaĩ, na araquaa rembiupitĩrã rũguaỹ yepe, oiquabãngãta raco opotia rehe ymboyabo, na oñemboaçĩ reroñeẽbo ãnga. Mahĩ pico chemembĩrĩ, ỹbaga rembipe, Angeles ñemoãngapĩhĩca, chereça ñemoẽçaĩ haguerĩ, Chepĩà recobeỹ;

Aba

Aba ângapico eguîrami ndererecomeguâ raè? Mbaèbaè rehepico ângaipabiya, ndeñemomboriahuhague eguîrami ndererecoraè? Guâete Toba ymboyerobiapirâmbete! Angeles ñe âng yechacaba! Aba pico eguîrami ndemboabaete, haè ndemongiâ raè? Â mbò marângatu ñemondiyta apohare, mborerequarete; Abapipoco Tapigua abaete pipe ndepiteraça raè? Mbî marângatu ñirôhaba reruhare Angaipabiya rupe, ymarâ ñabê pico haècuera etei ŷbira rehe ndeatica açicatu raè? Acâ ymboyerobiapirâmbete, Co ângapico nderehegua ndemboyerobia hague raè; Ñuatî abaete pipe ndepiteraçabo, nderuguîŷ mombucapabo? Aba ângapico chemembîrî ndeîque poroaîhu rapichareŷ mimbucupipe oicutu ymbobobo raè? Arami ângapico nderembiaîhu, ndeguaîhu ombohobaŷ ndebe raè? Abapico rano nderetei ypiâpi guibe, yñacâ apipebe, omboaŷ ruçu, Sinco mil açotes pipe ymboŷbo raè? Marâ nderecocue rehepipoco raè Chemembîrî? Mahî pico Mundaha aîbî reôngueti harâ yepe ndoguatai, haè nde ŷbaga, haè ŷbîmoñanga reônguetiharâ año ndoyehubi? Haèaete Coico ângà chepià chemembîrî ndereôngue ñetîhaguâmi, ypipe oñemoña oicobebo ângà, haè ypipe oñetî oûpane.

Eguîrami ângaraco Tupâçi oñeapirô açicatu omembî reôngue oyîba ahoçe henoînanga. Quarahî reyque pota rechaca raco Joseph, haè Nicodemus obahê Tupâçi upe ymembî tihaguâ rehe oyerurebo chupe. Aiporamo oñemboaçi nûngareŷ yebi, na oyabo chupe. Marâ peême cherecocue rehe ângàpico peêaûbe Tiarô marângatu ndachepori ahuberecopotai epe yepe raè? Mamo amopipo yñaruâbe heôngue heôngue ñoti, ychî yñemoñangague piàpe yñotiguibe raè? heôngue peñotimbotaramo, mbaè ramopanga, ychî abe ndaperahai yrûnamo yñotimo raè? Aguiye ima ânganico Tuba marângatu yâng ymoña hague rehe oyeupe oguerahà; ŷbî hugui ñemombucacue opa oipite, Soldados, yyaôcuerî oguerahà; Teô hecobe ohauba, mbaè ramo tepico peêabe heôngue cheriepore chebe opitabaè, perahapota chehegui cheyucabo raè? yepebe Cheyîba ahoçegui perahane,

haète

haète chepĩà hegui ndapeipeàyçe aracaèbeyne.

Tupâçĩ marâneỹ ñeapĩrõ yebĩ rendupa raco S. Iuan obahẽ chupe na. oyabo: Çĩỹ ñemboaçĩborete. Ara yñĩpĩtũ ỹma, quarahĩ oique ĩma, haè ndipobeyçe ara ndemembĩ reõngue tĩhaguâne. Mbaèrâbe ângapico ere= yaheò pota Çĩỹ marâneỹ. Nda aguĩyei ângapico ndemembĩ manõ mboa= çĩ oreyuca, Ma ndeabepico oreyuca yebĩ potaepe ânga raè? ñemboaçĩ nde= yuca ramo, haè oreabe ndeirũnamo oromanõ ramo, aba ângapipo o= pita, ndemembĩ reõngue ñotĩharâne? Enei Çĩỹ marâneỹ yaheò hegui epoòbo ânga, ndemembĩ tĩhaguâma Ioseph haè Nicodemus vpe ymeẽbo ânga. Checha ndoyehuîche ambuae haè ñabẽ haìhupara yñotĩ harâ= mane. Aiporamo raco Tupâçĩ haçipe yepe, peñeĩ, peraha cheriepore che= recobe habĩ chehegui chepĩà rehebe yñotĩmo cheretecuerâê ymombĩta= bo heỳ chupe.

Acoi ramo Ioseph, haè Nicodemus oñeçũ, haè aô morôquĩtĩmbĩ= pe Iesus reõngue ohupi ychĩ yĩba hoçe heçe, ỹbĩ ymboguẽyĩbo ao morôquĩ= tĩmbĩpe ypĩhobo, acoipe henoĩna mbaè riaguâ oñemboçacoỳ hague pĩ= pe oipichĩpa ypĩâpĩguibe yñaâcâ apĩpebe, haè ypichĩ porombucu ndahe= çaỹpita quaabi, hoba ñembote, Iapĩguabore, açote ñuatĩ mbucu, haè miatângaybore rechaca rano, ypichĩparire oñubâ acoi aô morôtĩmbĩpe; hete guetebo, haè yñacâ abe ymbobĩbĩ catubo. Aiporire oyoguerahа ychĩ robaque ỹbaỹtĩpe yta Carameguâme heraha haguâ rehe õyerurebo co= ĩte. A Çĩ ñemboaçĩborete, marâ erepangâ Ioseph haè Nicodemus vpe? Iobe ndeè ramo ndipobey àra ndemembĩ ñetĩ haguâ oyerubey ângapo ỹbĩ= rupi oûpane. Neỹ ndeè ramo ndepĩà abe yrũnamo oguerahа yñotĩmo= ne. Oñeapĩrõ açĩcatu yebĩ ânga raco Tupâçĩ marâneỹ omembĩ reõngue oyehegui herahauca potareỹmo.

Guâete catupico Çĩ poroaĩhu rapichareỹ. Mahĩ pico nderepoò quaabi ndemembĩ rapĩrõ hegui! Aeõ ndemembĩ recobe omomba, haè ndeyaheò nomombaquaabi! Añeĩngâtuĩ Aeõ abe omanõ Curuçu rehe ndemembĩ recobe manõ ramo raè! Ayebe ndipobei Aeõ ndereçaỹ mombĩta harâ,

ndipobey

ndipobey abe ndeporoaĩhu momba harã rano. Tupãçi hegui ymembĩ reõnguę yta Carameguãme heraha haguã rerecoĩmani rire raco Aĩarõ marãngãtu ohupi S. Juan haè Magdalena rehebe herahabo coĩte. tape guetebo gueçaỹ pigeỹ mbĩpe ymoãquibo, haè yñotĩ rire oyereguope ñea=pĩrõ apĩreỹ renoĩnanga. Mahĩngãtu pico Cheraỹ retà napequĩreỹ ãngà Joseph rupibe Jesus ñotĩmo raè? Peñeĩ tapeyeòĩ hupibe haè yta Cara=meguãme ymbotĩ ramo, peẽ abe acoipe pepĩã pemombĩta yñotĩmo, pe=ndetecueraẽ reroyebĩbo. Rut guaicho Noemi upe yagu̇e rupi peẽ abe peye Jesus upe haè yehĩ upe rano.

Jesus oreyara! Mahĩ pico ẽremanõ ãnga Curiraè orehegui eyepeà=bo ãngà; haè ãngã ndereõnguęri abe yepe oñembotĩ yta Carameguãme orehegui oñemibo ãngà, marã ãngapipo ndetĩbeỹme oretĩreỹ renoĩnane na momeỹ pacoguĩ nguroba queaẽ aguĩyeĩ catu açerecónanga. ẽneĩ Ore=yara orepĩã abe, oremaẽnduàha, oreporoaĩhu tetĩrõ abe ndeyrũna=mo yñotĩbo ãngà. Co àra aguibe toromanõ opa ỹbĩpegua raĩhu aù=rupe; haè nderaĩhu upe año toroicobe yepiguarãma. Haè ndeçi ñe=mboaçi nũngareỹ tandeñĩrõ ñote ãnga orebe. Ore ãnga nico añeỹngã=tuĩ ndemoñemboaçĩ haraù; ndemembĩ Jesus ore recotabĩ porerobia=reỹmbĩpe, araya yiuca aybetei herecobo ãngà, ore aù ãngaco rano ~ ỹbĩra rehe yyatĩca hare, Ore yyique marãngãtu Cutu hare raù; haè ycutupĩpe ndepĩã poroaĩhu nũngareỹ. Çĩ marãngãtu, oromondoro, ypĩteraçabo; ẽneỹ ãngarõ ore rembiapo marãndete rehe emaẽpota=reỹmo; ndemembĩ ruguĩ rehe emaẽbo catu tandeñĩrõ yebĩ yebĩ ãngà Igracia orebe ymeẽbo; arayabetei ore recobe mĩrĩ yacatu yyuca hague rapĩrõ çandogeỹ haguã; Aracaèbey oremanõ hapebe yyucabeỹ haguã rano, haè ndeyrũnamo yepi haĩhu apĩreỹ haguã qui ỹbĩpe haère ỹba=pe pemombeù catu çandogeỹ haguã coĩte rano, <u>ad quam nos perducat. etc.</u>

Assumptus est in cælum et sedet adextris.
Dei. Marc. 16.

Ñemombĩà habãyue yepe co àrabiña, Ñandeyara Iesu x.º yeupi hague ibape, ñande heyui vuupe ohobo, yyepeà hague rehe; haè marã rami amoñgai ñanderoriteỹ ñanderubeỹme ñandetireỹ renoinanga raèra? Haè aete ohenondeà ima ãnga co ñande ñemombĩà haban-gue, na oyabo, guemimboè retamongetabo carambohe: Añeingãtuĩ Cheraĩreta: ayepeà yepe ãnga oĩrande pehegui cherubã ūpe guiyebi-bone; Haẽ aete peẽ cheraĩhuĩràmo epe yepe, na peñemombĩàrche ãngàmo, miriaube cheyacaho rehe raè Aba nangã cherubapiri, yiacatua cotĩ guiapĩpa; heçe guiyeco hubo; ebapo abe peho haguãrehe guiñembo çacoỹbo peẽme: pemoãngapihĩ harã Espiritu Santo pemboè harã abe mboũ vcabo peẽme; heỹ raco Ñandeyara Iesu x.º guemi-mboè upe omanõ reñõnde; Haè oicobe yebĩ rire quarenta àra ya-catu ymboè yebĩ yebĩbanga heco caturã rehe, haè ñandepabẽ reco caturã rehe abe rano. Co àra aete eguirãmi ymongeta rire hereco-bo, yràhoçe oãma oyepòrupini hobaçabo; hembiecharamo haè ae coĩte; Tupã ramo gueco ramo oyeupi ỹbĩtu requarupi ohobo guà-quituĩri guemimboè pabẽ reça, ypĩà rerahàpàbo rano: Haè vuu-pe ĩbate eteĩ ĩmia yhòramo raco ỹbĩtiporãete omoã hemimboèreça hegui ypĩàca, Haè Angeles marãngãtu oçẽ hobaitĩmo ỹbagagui oũbo; ỹbaga roquẽndabopàbo chupe, oñemboapĩpe catubo; Tupã raĩteẽ ramo, oyareteramo herecobo ymboyerobiabo rano: Haè Iesu x.º Ñandeyara Angeles pabẽ ahoçe ohaça ohòbo Tuba renda-pebẽ obahẽmo; yiacatua cotĩ oguapĩbo coĩte apĩreỹmamo, tecohorĩ yaramo oinangà:

Ayete

Ayete Cheraĩretàra ñande ñemombĩà habãngue yepebiña coàra, ñanderubete Jesus ñande hegui ỹbape yiacaho hague rehe: Haète Tupã Tùba acatua coti ỹguapĩ rehe; tecohori apĩrey rehe ỹyecohu ãngapĩhĩ catu rehe Spiritu Santo ñandebe ymboûhague rehe; ỹbape ñandeho haguã rehe, ñandebe yñemoçaẽna poraihu caturehe ñandemaẽnduà haperano; ñanderori miriey ñote ãngà yaicobone. Bite tebe eupe Santisimo Sacramento rehe yayecçãmoĩ ramo. Ecce ego vobiscum sum vsque ad consumationem saeculi. Añeĩngãtuĩ ayacahò yepebiña pehegui ỹbape guihobãnga cherembiaihubete, haè aete guihoboe yepe apĩtabite pepiri àracañĩ haguãmebe peirũnamo guitecobo, hey naco carambohe Ñandeyara Jesuxº, Guemimboè, haè ñande pabẽ moãngapĩhibo. Haè ỹbape oyacaho rehe ñande ñemombià hegui, eupe Santisimo Sacramento pĩpe ỹbape oỹnabẽbe opĩta ñandeỹrũnamo ñandeñemoãngapĩhĩ habamo oĩmanga. Co Jesuxº Ñandeyara ñandehegui yiacaho ỹbape ohobo, haè ohobo yepe ñandeỹrũnamo eupe Santisimo Sacramento pĩpe, y pĩta haguera nãngã àroñeẽ curi peẽmenè pendeco caturã, pemoãngapĩhĩ haguãrano; haète che ymombeù catu haguã rehe aỹcotebẽ Tupã gracia chepĩtibõ rehe. Peñeĩ ãngà chebe heçe peyeruredo Señora Santa Maria upe Tupã tanderaãrõ Maria peyabãnga. Ave Maria.

Assumptus est in salum et sedet, etc. Marc. 16.

Heco aguĩyeĩ tetirõngãtu raco Yapacani, Cheraĩreta; haè nãngã obebe putuete, ỹbate etè oho guira pabẽ oahoce, quararĩ robaque yepe obahẽ, yporerequa catu rano Guiramiriporiahubo rehe; guembia ombeyaò chupe ymongarubãngà; haèbaè rehe; haè gueco aguĩyei

guaçu

guaçu tetirô rehe nangâ; Yapacani Tuüra pabê rubicharamo heconi: haè Tupâ quatia Nandeyara Iesux°. omboyoya heçe, heco ayuüyei mboyequaa hayuâ ñandebe. Chatepiã Cheraïreta, Yapacani roï heta yere yere rire, oñembotuya, hechacaba porã oñembote guaçu; ypepo, hà aberano oñemboaŷ, hete yepe ypohŷŷ miriey, ybebe habangue mboyabaïbo chupe, yiaruruteŷ ïmañote oporiahu renôma. Marangua pipo Yapacani hete pohŷŷ ycangi guaçueteirano obebe hayuâbite rerecobeŷmo otuyaraçi hegui raè? Cheraïreta. Ndahaùbie ruguaï, ocaquaa guaçuete nangâ yti roï heta recorupi, oñeirûmo rumo oñembocarapabo, oñemopinda ninga, haèbaè rehe guembiùrâ ndoŷpiçi hayuâbeî yiaruruteŷ ñote oñembiahŷŷ, haè oñemombià rerecobo. Oti carapa haba ocaruhabangue morangue reco rupi; Haè aete àraamopipe oñembiahŷŷ raçi hegui ohepeña yta amo oñetingà tatabo heçe, oticarapa reropua yeaïhubeŷngâtubo, heçe ypeheâmo, ymonguŷbo coŷte; Aypo aire catu oŷpiçi yebi tembiù, ocaru angapihi catu, haè ocaruboe, oñemocunumbuçu yebi, oñemoporã yebi, opepo ïmangue hegui oñemboi, hecobiaromo oyepohŷŷòg, oñembobebuŷ yebi ybate coti obebe pucu yebi oñemoeçaingâtubo oicobo.

Co Yapacani ñemocunumbuçu yebi hati rehe oyeeçamoïborairo Profeta marangâtu omboyoya heçe Nandeyara Iesux°.; Renouabitur vt Aquila, iuuentus tua. Cheyara, ayetengaï nderecobe oñembote mbote yepe angàne: ndereoaŷ yepe angàranone; Tecoaçi tetirô pora rabo, oñemoamboae yepe angàne nderechacaba porã ynupambiramo oicobo, Curuzu rehe ymoimbiramo, ybŷuipe ytimbiramo oyerupanga. Haè aete Tupâ namo eŷcobo ndeae nderereteŷ mboriahubore eremoingobe yebi Yapacani ñemomboriahu hati ñabê, ymongaru

rire

rire, ymoporã yebibone, ỹbape heroyeupibo Tupã rehe heroyecohubo, Teco hori apĩreỹmbĩpe, yiopoĩta ymoãngapĩhĩbanga, hèỹ anga raco Profeta David Ñandeyara Jesuxº. Yapacani yeeco reroba aguĩyeỹ, yñemocunumbuçu, yebĩ hatĩ rehe: Gueco ĩmangue recobiarô hatĩ rehe ymboyeyabo; ñandereco caturã rehe ñandemboè haguãmĩ Cheraĩreta. . . . .

Chatepĩã heta co Yapacani hupiguarete raỹre Jesuxº. rehegua, herobĩahàra gueco aguĩyeî ombote mbote oñembotuyabo, heõ aỹocangĩramo, haè guetepohĩỹ raçĩ hegui ỹbate cotĩ ndobebe haguãbeỹ, yiarurutẽỹ ĩmañote oñembiahĩỹ reroñemombĩàbo oquapa Marã ñabê tepe eguĩrãmi Jesuxº., Yapacani hupiguaretè raỹre oñembotuya teỹ ocarubeỹmo oñemombĩà eupe Sacramento marãngãtu, pĩpe tembĩù poromoãngapĩhĩ yeahoçe catu rerecobo yepĩ. Na teỹ ruguaî. Amongue nãngã Cheraỹreta ytĩ carapa oñeĩrũmo rũmonãnga chupe ytĩ ĩbĩ cotĩ ocaquaabo, pĩndarami oñembocarapabo: Ycaru habãngue morãnguebo, ayporehe guembĩurã ngobaque herecobo yepe ohechateỹ ñote, oñembĩahĩỹ Teõ robapĩpe ĩma heroĩna; ndobebe haguãbeỹ, ndahobaiba haguãbeỹ yepe, heõ aỹ ñote otĩ carapa raçĩ agui ocangĩ rerupãngà. Obahê yepe roĩ ñabô, coterã Areteguaçu ñabô co Sacramento marãngãtu upe, haète otĩ carapa omopãne hatĩ recorupi, ndoîpĩçĩ haguãbeỹ etei guembĩurã, oãngãreco aguĩyeĩrã: o Tupãra yepebiña; haète guete pòramo ñote Jesuxº. roò, haè hupuĩỹ oîpĩçĩ herecobo, naoãngã reco aguĩyeî mbopĩahu yebĩ haguã ruguaî, ymomarãni yoapĩ haguã catu ayete. Na açetĩ carapa rerobahê haguã ruguaî nangã co Sacramento marãngãtu Cheraĩreta! Pehepeña rãngê yta amone, heçe petĩ carapa reroyeyuca tãtãbo, heçe

yiahĩa-

yiahiabo ypeheâmo: ymonguỳbo coite: Haè rire catu pebahẽ pe Tuparabone, pe ãngâreco aguĩyei moatirõ haguã ymbopiahu yebĩ haguã Jesus Xº rete, haè hegui marãngâtu piçibanga. Recedant vetura noua sint omnia corda voces, et opera.

Guirãmi peti carapa ahia rire pe Tupara ramongâtu Cherâỹreta, pe ãngâreco imangue oñemomboae yebĩ oñembopiahubo oñemãporãngâtubone: oyepohiỹ òg, oñembobebuỹ catubone vuupe ỹbape Jesus Xº. raquiicueri obahẽbãngàne. Chaterõ Jesus Xº. biñae, ỹbape ohò renonde ocaru rãngẽ guete marãngâtu pipe oyeyopoi; haèrire catu haè aeguete ỹbĩ hegui oguerop uã heroyeupibo ỹbapebe herobahẽmo Tupã Tubaacatua coti heroguapibo coite:

Conuescens precepit eis, et eleuatus est, Luc. Actor: cap. 1: Comedit et ascendit: D. Gregori: Humabaè terã ã Jesus Xº. Yapacani hupigua rete abĩareỹ raỹreta yti carapa cheyague? Ayete yepe nangã, namaraỹbiña pabẽ rechacaba, haète ỳ ãngâ poriahubi ytĩ carapa nandetei. Marã ñabẽ oicobo? Guapichara rerãquângâtu abiquĩbo, ymoerãquãndaibo, yapu rupi, guemimoãeỹ rupi ymombeù aỹbo; herecomeguã ucabo, otĩ carapa pipe, oyarupinda pipe guapicha reco aguĩyei mondorobo. ypeheã heãbo. Haè emoñaguec o rire yupe niñangabiỹi, ñeẽ marãamo apohare eỹrami, ndipiã tĩtĩmoãỹ, ypiã ãngàpihĩ catu ñote oquapa noñemombeù moãỹ yepe amongue, egui oñeẽ marãndetecue rehe, guapicha moerãquãndaĩ hague rehe, amongue oñemombeù teỹ rehe ñote oyerobia, ndohecobiaroỹ aete oñeẽ marãngue: Cheraco cherapicha, yapu rupi, cheremimoã eỹ rupi, amombeù aỹ teỹ nderemiendurarno, ndeỹri, oñeẽ rendubare upe. Cherâireta, peñembotabĩ teỹ ãngàre, yapura pendapicha rehe penemimopuã-

mopuãngue ndiyorahaŷchene; nimocañi haîchene, peñeẽngue recobiarõ eỹ porombucu. Cheraco, amoẽraquândaŷ cherapichara, nderemienduramo, pèeỹ porombucu ndocañỹŷche, peñemombeù ramo, pe Tupara ramo, yepene.

Conangâ amongue ti carapahaba: Co Sacramento rehe ycaru guyyeî habãngue mopanẽ hatũ, yãngâ mboyyahàra ymbopohŷŷ hàra, ybape Iesu Xº raquĩcueri yieupi habãngue mboyabaî harano: Peñeỹ ãngàrõ Cheraỹ reta peñetingà, peti carapa Iesu Xº ytà marãngâtuabiareỹ rehe, heropua tarângâtubo ymonguŷbo. *Petra autem erat Christus*. Iesu Xº rehe pemaẽnduàhaba pĩpe, haihu catu pĩpe rano, peyahĩa egui peti carapa hàba, tapeyurupoî ãngà yapuhegui, yiabaeterecobo, peñeẽngue recobiaromo, hero Tupara potareỹmo: Ybape Iesu Xº y rũnamo pehobebuŷ catu haguâ, aneỹramo, peti carapa haè yapu penemimopuãngue pendapicha rehe, opohŷŷguaçu pĩpe peapipi ybĩcotĩ Añaretâmebe pemboguejybone. Conico, Yapacani reco aguyyeî ĩpi, òtuya yepe o caru pĩpe hecobiarõ hatũ obebe yebĩbo ohòboguembiùcue ombobebuŷ haguerari.

Nunquid ad preceptum tuum eleuabitur Aquila, et in arduis ponet nidum suum? Marâ? haè Yapacani pipo ndeñeẽ rupie oyeupi ybate cotĩ obebebo, ybatepe oyeaĩtĩboñabone? hey raco Profeta Iob, na mbaè amo Tupâ ope mboyabaîbo ruguaŷ, Yapacani bebe pucuete etei rehe oñemondŷŷ raçi heguĩ ñore. Ayete Yapacani raco obebe pucuete. Ybĩra, y yĩbatebebaè rãcâ rehe oyeaĩtĩboña Guirapabẽ ohaça ybate obebèbo, quarahĩ repeñamo. haè herobĩ ĩmararamoraco oyepepo pĩpira reroquirĩri, hendĩ mimbi rehe omaẽbirãquabo gueçabieỹmo oỹna. Haè Yapacani quirĩ guemimboyacue, omembireẽra

mo

mo hecoquaa haguâraco oguerobebe ÿbate, quarahĭ reçeÿ herobahêmo: haè eupepe heroquirĭmo, quarahĭ mimbi rehe omomaê. ymaêbiraquâ rupi, coterâ heçabi çabi rupi heco momohêmo oĭna. Sicut Aquila prouocans ad volandum pullos suos. Quarahĭ rembieçaca eÿnangâ, hendĭ mimbi rehe omaêbĭrâquâbaè gueçabi çabi eÿmo, omoĭnde omembĭ teêramo herecobo Quarahĭ rembieçacacue aete, heçabi çabibaècue hendĭ mimbi rehe omaêbĭrâquâ eÿmo, oypeà oyeheguì, peyĭyĭŷ, Aurebaè peê, oyabo chupe omombo ÿbĭpebe heîtĭca, yporiahubereco eÿmo.

Emona abe Ñandeyara Iesu xo? Coàra oyeupipiruete ÿbapeohobo: Angeles opacatu oyapĭraha, na ÿbĭra râcâ amo rehe oñeêndabo ñamo ruguai. Tupâ Túba acatua coti catu oñemoenda, oguapĭbo, oĭna, apĭreÿmamo, hendĭpubera poroeçaca rehe omaê cueraŷ eÿmo, heçe oyecohubo oĭnarano: Haète gueçegua teêramo ñandereco quaahaguâ rehe opĭta abe co Sacramento marângatu quarahĭ abĭareÿ pĭpe heçe ñandemaêbĭraquâmbĭpe, coterâ ñandereçabi çabi pĭpe Guaĭramo; coterâ turebaèramo ñandereco yohuhaguâ. Haè Yapacarĭ ñabê oyehe co Sacramento pĭpe omaêbĭrâquâ eÿbaècue oĭpoeya, omombo mombĭrĭ oyeheguì, ymanô haguâmebe heîtĭca. Haète guete rendĭpubera rembieçaca eÿngue heçabi çabi eÿbaècue oguenoî opĭrĭ haihucatubo, ngoò haè ngugui pĭpe y yopoîta. Probet autem seipsum homo: et sic de pane illo edat. Añeaârange opàcatuî, toyepĭbu catu, toyepĭà pĭguara catu rânge; Haè rire catu tobahê o Tuparabo, co Sacramento marângatu rehe omaê angàpĭhĭ catubo heçe oyecohubo angà, heyraco S. Pablo Apostol Cheraĭreta.

Humabaè terâ oyeêçamoĭbĭraquângatu co Sacramento marâ rehe, heçe oyecohu angapĭhĭ catubone? Beati mundo corde, quoniam

ipsi

ipsi Deum videbunt. Aye aye ypĩaquĩaeỹbae, ypĩaquĩtingopĩreae, haè ñonangã Tupã rehe oyeeçamoĩ, heçe oyecohubone, heỹ nico Iesu X.º

N.y. Cheraĩreta. haècuerari, ypĩaquĩa quĩabaè, ypĩa çandahebaè, heça paũbaè, ypĩa ñecoõbaè, nomaẽ hayuãiche àracaèbeỹ Tupã rehene, ndoyecohuĩche co Sacramento rehene, o Tupara teiñote, quetepòramo herecobone, co quarahĩ hechapĩtĩ rehe biñae, ndomaẽ hayuaỹ heçaquĩabaè, heçapaũbaè, heçaraçibaè; Bĩte tebe co Sacramento marãngatu quarahĩ abĩareỹ rehe. Sol iustitia. Marã marãrami amo omaẽteĩ heçe heçapaũbaè, heça çandahebaèrano, na teçaquĩa amomaẽ hayuã tenupe Santissimo Sacramento Cheraĩreta, Peyeẽça quĩaòrãnge, pendeça çandahe pehecobiarõ rãnge ymomarãngatubo, co Sacramento rehe pemaẽ renonde, aneỹramo Iesu X.º pendeçabi çabi rechaca pepoeya mombĩrĩ eteỹ oyeheyui pemombobone.

Na heçãquĩabaèñote, coterã heça çandahebaèñote ruguaĩ, ypĩa marãbaè, ypĩa ñecoõbaè, guapicha amotareỹmba aberano, nomaẽ hahayuaỹ co Sacramento marãngatu rehe Cheraĩreta. Chaterõ, Aba amo opĩà ñecoõ ombopĩcopĩ guapichaupi carambohe yñamotareỹmo: Oỹque racami Tupaope Missa rendupa, haète aracaèbeỹ ndohechaĩ Ostia marãngatu ỹbate Paỹ Abare hupĩramo, ayporeherаco; meguaĩpoco ndachereçapĩçobeĩ, oyabo, oñemboya àra amboaeramo Altar rehe Ostia marãngatu rechahayuã, haète acoĩñabẽ eteĩñote, ndohecha hayuaĩ ete Ostia marãngatu, omaẽnateĩ yepebiña heçe hechaeỹ reroãngecobo. Maèbaè rehe mbaèpipocobaè, oyabo Paỹ Abare amoupe obahẽ guecocue mboyequaabo chupe: Paỹ Abare aete, oyepĩà pĩbu catu ãnga meguaĩ cami nderapichaupe ndepĩà ñecoõ hayure nderemò cañĩỹbĩrerаè, na mbĩa ñecoõ reromaẽ hayuã ruguaĩ nico-

ngaĩ

ngaî co Sacramento marângatú, heŷ chupe; Acoíramo raco, Ayete cheruba, heŷ ângà acoî Aba, ŷma haguerabe nachenecoôngaaŷ cherapicha upe, aŷpo rehe ângàpoco Tupâ ñandeyara ârami chemomboriahu Sacramento rehe chemaê haguâmi meêpotareŷmo chebe: Haète cheñirô ima chupe, àracaèbeŷ cherapicha upe chepiàcoô yebi potareŷmo. Aŷporire raco oŷque yebi Missa rendupa, haè ohe ohechaporâete Ostia miri oñemoângapihî mirieŷmo ângà. Tupâ ñandeyara upe aguiyebete yebi yebi, oyabo.

Ndoîpotari Tupâ ñandeyara oyehe mbiàñecoô ñande heromaê Cher.^to^ haèbaè rehe raco Jesu x.° N.y. oñemoñeêmo carambohe, pe Tupâ mbaè Tupâ upe heropobeênga Tupaope heroîquebo, pendapicha upe pepiàracî haguerehe, coterâ ymoñecoô haguerehe pemaênduà ramo, peheya eupepe peTupâ mbaè; peyebi pendapicha upe ñirôhaba rehe peyeruvrebo rangê, haèrire catu tapeîque yebi Tupaôpe pe Tupâ mbaè reropobeênga coite ñandeyara upe. Relinque ibi munus tuum et vade prius reconciliari fratri tuo tuo, etc. Hindo Cher.^to^ napià quià, na teçaquia, coterâ pià ñecoô maê haguâma, coterâ yiecohu haguâma ruguâi eupe Santissimo Sacramento. Ndahaùbie ruguainico, hetayepe ângà o Tupara yepi haète na opàcatu ruguaŷ oyecohu yoya co Sacramento porombaecoaguiyeî rehe, heta yepebiña oŷporângereco Tupâ retâ: Haète ndoyacahoî co ŷ biheguí Jesu x.° raquicueri oyepià mondobo ŷ bape. Hatei ruguai ângà ayete opiàquià, oporoamotareŷ: omaê çandahe rero Tupàra rehe, ŷbape heroyeupi potaraù rehe. Cum Christo non ascendit luxuria, etc. Na teco çandahe, na ângaipà amo rèroyeupi haguâ ruguai Tupâ retâ. Ndoyeupi haguai ângaipa amo Jesu x.° raquicueri, heŷ S. Agustin Cheraîreta èmonaramo ŷbape pequîreŷ ramo.

Jesux.º rehe peñeangeru ramo: hechangaù porara rerecobo, peyepià quitingo rangene; Haèrire catu peyepià mondo Jesux.º raquiceueri ybapene, ebapò mboraihu reco rupi heçe peyecohubanga.

Ybate eteraco obebe Yapacani oyepòracabo, oparupieteì hebaè miri, coterâ Guira amo rehe oyeeçaerecobo, haè hechacaeraco oyeitî tatâ ybicotî hepeñamo, ohauba coite, ybate herahabo, guira miri obebe yrûngue upe omboyaò guembia rembire ymongarûbo. Ndoyabiŷ miri aùbe yepe co Yapacani reco Jesux.º ñandeyara haè ranga ybate ete Curuzu mtû rehe oyeupi ñandepabê rehe oyeeçamoî Aña hegui ñanderauba haguâ ypoequiîta. Haèramari ranga Curuzu pipe oyequiŷramobe oguèyi tatâ ybiapitepe anguera mtû raubabo. Aña poequiŷta ymopanebo: co àra ybape heroyeupi, tecohorî rehe ymboyecohupa coite. Ascendens in Altum Captiuom duxit Captiuitatem, dona dedit hominibus. Haète ybape anguera maranga tu rerahabo, yepe, ndaheçaraŷ moaŷ anga, ñande co ybi teçaibo pipe tequa rehe, Teco aguiyeî pabê guembiecatuè, ocaneô, haè omanò haguerirano, omboyaopa ñandebe guete, haè nguyui mtû, yepe anga ña ndecaru haguâmi co Sacramento pipe omombita ybape oyacahobo anga. Caro mea vere est cibus, ecce ego vobiscum suum et Assumptus in salum, etc.

Oyacaho raco carambohe co àra Jesux.º ñanderubete Guemimboè pabê reça, ypià requiîtarano, oiporoparaco hete yporeŷño reyabanga co ibipipe, yporaihu ohauba chagai herahabo. Et videntibus illis elevatus est. Haè hemimboè reta yehî Señora Santa Maria rehebe oyeeçamoî heçe, oyepià mondo haquiceueri, hechagaùpigeŷ ñore reru rerage oquapanga: Mbaè amo ybipegua poràngerecobeŷmo; Mara

tamo-

tamopaè? Cheraĩreta Peẽbiñae raco pendu penembiaĩhubete pehegui
ùeupe yiacahoramo, peyeẽçamondopucu haquĩcueri pendeça hegui ycañĩ
hapebe; peñeãngeru ãngàraco yepi hechangaù reroyahegũabo, pende-
çaĩ çirĩ pĩpe, penderobape mboyahupa, pendu hegui pemaẽnduà poî
haguâbeỹmo pequapa ãngà. Mahî pipoico cherubeỹme, cheraãrôha-
beỹme; cherehe ñangareco habeỹme guitecobone? Curitei ñote berami-
paco cheru rehe amaẽrorĩ catu guitenãngà, haère poco chehegui ùeu-
pe yiacaho aroñemombĩà heroyaheguabone; ndaèỹ racami, cherobaque,
chemaẽ hàbamo herecobânga: Marâ marãñabẽ tepipoco cheru recha-
ngaù raçĩ aroñemoângapĩhĩ teỹ guitecobone, peye ângà raco Cheraĩreta,
haè Cherayĩreta rano, pendu rehe pemaẽnduà renoînangâ ymbaè-
cuerĩ peângapĩhĩ mirî habamo heroñeâñubãboãngà. Aye aye ângà
tamo, emona ñanderubete Iesus raquĩcueri peyepĩà mondo, hecha-
ngaùño rera reruye peicobânga; Mbaè amo ĩbipegua rehe peñembo-
pĩàbeỹ, pemaẽnduàbeỹ yepe renoînangà raè?

Oñeângeru porara racami Aba amo Iesu Xo. ñandeyara re-
changaù rerecobo, ohò roĩ amopĩpe ỹbĩ marângâtu hequaguerî re-
chaca ymboyerobiabôno, haè obahî roàra Monte Oliuete ỹbape cò
ĩbĩ hegui yieupi heguepe, haèpe oînângà oyeeçamoî poraĩhucatu; oye-
yuru mboya ñemomĩrîngâtu acoi ytà ypĩ rendague rehe, gueçaĩ çirĩ
pĩpe ymboyahupa, haèrire coĩte. oyeeçapĩcâ upi ỹbape Iesu Xo. N. y.
yeupi haguerî coĩte, hàquĩcueri ỹbape oyepĩà mboyupabòbo ângà.
Haète mboraĩhu raçĩ yeahoçe opĩà mondoro reropoacabeỹmo, acoî
ytà marângâtu robaqueî oguerobĩapi mboraĩhu raçĩ hegui, Iesu Xo.
N. y. rechangaù opĩà mondoro hegui oyequĩỹta ângà. Co catu nângâ
mboraĩhu aguĩyeî, poroechangaù hupiguarete raco Cheraĩreta Iesu Xo.

rehe

rehe peporaihu raãngà; coterã hechangaù raãngà ñabengua ruguai.
Marãngua pipoco peê imañote Jesus. pendubete, pendaihupareri
rehe, ndapeporaihu quaaŷ, ndapehechangaù aguiyeî quaaŷ ãngà,
pehegui yiacaho haguerari pemaẽnduàbeŷ renoinãngà petîreŷ re-
roãngàpihibo, mbaè ŷbipegua rehe, peñembopiàbitebôi ŷbape
Jesus. raquirireri pepià mboyupaboeŷbanga. Co ibi teçaibo pipe
pendecobe reropiũopi potaçeraùbo pequapa.

Peñeî ãngàrô: Jesus. Ñapacani hupiguarete raiteê ramopeico-
bânga, peñemboŷ pendeco marãngue pabeŷ hegui, hecobiarômo,
pendeco aguiyeî imangue pembopiahu yebi yebi ãnga cupe Santis-
simo Sacramentopipe, Jesus. rete, haè huguỹ piçi ñabô ñabô po-
roamotareŷ hegui Ñapu poromoerâquândaî hegui tapeyurupoŷ,
ãngà, peñeẽ marãngue, ñomoerâquândaî hague recobiarômo
pepià marãneŷ, pendeça çandahebeŷ, cupe Sacramento rehe heromaẽ-
bo pendeçabi çabi eŷmbipe Jesus. raiteêramo pendeco mboyequaa-
pa, haquirueri ŷbape teco marãngatucue meme reroyeupibo,
haèpe peporaihu pemaẽnduàha rano rendaboñanga, pendere
naninguera ñote qui ŷbipe teçaibo pipe reropitabo, pendecobeŷ
porombucu cupe Santissimo Sacramento ñote petîreŷ ñemoãnga-
pihi habamo rerecobânga Jesus. rechangaù pigeŷmbipe peãngâ
reco aguiyeî mboyoapibo yepi, haèrire coite. ŷbape penembiecha-
ngaùcuerâri peyecohu apireŷ haguâmamo. Amen Jesus.

Caro mea vere est cibus.

Joan. 6.

Aecoyaîraco eguî Mburubicha guecopoacaruçu rupiehembia-
po. Niñaruâbetei nûguî guecovbicha poacaruçu mboyerobiauca-
çebo tembiapo moângi rupipabê reçaporî ramo ymoîndaibi: Eupetene
cherecovbicha, cherembiapoaêcatu heroñeêni peême ymboyequaapa,
oyaoyabaù. Oyaboeraco Mburubicha Assuero Ciento, haè Ochenta
àra rupi etei Caruguaçu oboya retavpe yyaponi aracaèràe, guecov-
bicha poacaruçu yequaapàbamo. Ut ostenderet divitias gloriæ Esther. 1.
Regni sui, ac magnitudinem atque iactantiam potentiæ suæ.
Ndipapahàbi etei tembiù aguîyeî hepî eŷmbetebaè acoi àra yporupi.
Nimombeùhàbi Caguî reaquâporânduçu acoi àra heropayaîpî re-
corano. Oñehê yeahoçe etei tenaco pabê vpe hemimbota rupietei, ŷ
guaba Oro rèhegua memêmbipe oñabô ñabô ypîçi potareco rupi.
Bîtebe tenângâ Caruha reco ângaturâmbete ndahapicharî. Ita-
obîbera mimbi yquatia yopara porângatubaè meme raco pabê
yparehapî yporiahubîbaè yepe pîrôngabamo yquài. Emona abe tenda
yguapîha Oro ete tecatui meme rano.

Ñande araquaa apîraha eteiberami co Mburubicha rembiapo-
cue oboyaretavpe guecovbicha mboyequaapotaçe rerecobo aracaè ràe.
Haè aete nimboyoyahamoâî N.y. Jesu xpto ñande rehe oporaîhu poa-
caruçu mboyequaa haguerî rehe. Na teçaamo àhague rûguaî tenico
añeîngatui; na yeapîcata hague rûguaî aùbe yepe: na yepîà monge-
ta hague moâ rûguaî ãbe yepe tenico eupe Santissimo Sacramento
pîpe Caru guaçu rapicharey ñandebe hembiapocuerî, ñanderaîhu yea-
hoçe yequaahàbamongaî. Neque oculus vidit, neque auris audivit, S. Paul.
neque in cor hominis adscendit, quæ Deus præparavit diligentibus se.

Huma-

Aumabàe ypia araquaa quaa aùbe yepe ângàtamo pipo oñemoâ quihi-yeey teî aù Tupâ tecatuaî guoò tee pipe, Hostia morotingue guiri oina, ñande ỹço angaùbi poitaguami reheraè ra! Ndayaèiçe tamona yñee-ngue reỹ rupie herobiabo raè. Acoi Mburubicha Assuero poropoitague tembiù yepebe heco aguiyei haihupirâmbete opacatu aracaè, hàeaete ỹbipegua ramo memeoicobo, curitei heco cañitibaè rano. Oyaboe tena-ngâ opomoângapihi yeahoçe moâ rire yepe, curitei oporombocuerai, heco reêngâtu porapora aù ândupae yeperaco guî açe yporângere-cocuerai yyuheibeỹ moyepi. Emona abe raco quapapi ñote eguî tem-biù poromoângapihi pihi aù recorupi; Curi meỹ açe ñembiahiỹ-yebi mbaè amboae rechagaù rerùreruge teîmo yyuhe yuheî aù rero-ñeniboco teî renoinânga.

Heco yoabi mirieỹngâtu raco Caruguaçu Jesu Xpto rembiapocue ñandebe oboyaretaupe Assuero rembiapocue hegui. Chatepiâ Jesu Christo N.y. Tembiù ỹbape ñemoñangague etei ñandebe heropoyaini ângà: Hic est panis, qui de Cœlo descendit. Haè na ỹbapegua año-ngâtu ruguaî, ỹbaga, hàe ỹbi moñangara abe yepe, guoò, haè gu guiỹ marângâtu tecatuaî Tupâ ramo gueco rehe guemimboyeçeàcuerî guetebo inângâ Tupâ ramo gueco rehebe yepe omeê poquihiye eỹngâtu ypipe ñandepoita ñande rerecobânga, na Assuero ñabê Ciento, haè Ochenta àra yepihoha rupi ñote ruguaî, aracañi hagua mebe etei catu herobahêmo ângà: Ecce vobiscum sum usque ad Consumationem sæculi. Tembiù Christo remimeê tenânga oporu ñoiñoi hàrete ye-pe àracaè nombocuerai, yepi catu oyeporângerecoucabe chupe; oyeu-heîucaucabe pigeỹ mbetei catu chupe rano: Qui edunt me adhuc esu-rient. Emona abe raco Tembiù opacatuî poromoângapihi reco; ypo-romongue rà, yporomoeçaî reco, heê he hàba merêngâtu oyehe henoi-

na.

na. Tembiù opacatu rïapïramo, haè hembïahàbamo oicobono, ñan-
depïà moângapïhï yeahoçe ñandepïà moinÿhêmba, ypoporaù requa-
bopacatuïbo, quïrï amo yepe mbaè ambuae rehe ymomaêndùabeÿ-
mo, ymbaè vheî amboaehabângue recomocañïmo chugui. Panem
de cælo præstitisti eis, Omne delectamentum in se habentem. Qui
biberit ex hac aqua non sitiet in æternum.

Tembiù ÿbïpegua racaguï oporomoângapïhïpïhï aù catuïramo ye-
pe, Teô hegui ndoporopïhïrô quaabi. Chatepûguî Tembiù aguÿjeime-
me poruti harehare aù yepe poiye taçi, haè Teô rembiaramo oyeru
poriahubete ÿço rembiùrâmai ramo oquapa coite. Acoi tembiù
porâ Mana yàba Tupâ N. y. oyeheguarape ÿbagagui hemimonguÿ-
cue, tembiù pabêngâtu reê hàba oyehe herecobo yepe naco ami oporu-
hàra ndoipïhïroÿ Teô hegui: Non sicut Patres vestri manduca-
verunt Mana in deserto, et mortui sunt. Haè amongue Tembiù
abe raco gueê gueê au caturamo yepe rano, òù rupibeî açe rarua açe
recobemocañïmo. Acoi ÿba ñanderubïpï rembiùcue ñabê, haè
naco òù rupibe ñanderubïpï ~~oipïaia~~ hecobe mocañïmo. In qua-
cunque die comederis ex eo, morte morieris. Genes. Jesu xpto remi-
meê aetenico Tecobe rïapïramo oicobo oporuha recobe omboyepiho
pihoÿ apïreÿma herecobongai: Qui manducat hunc panem viuet
in æternum. Taçïbo tetïrôngâtu omonguera, ypitubarïbaè omoe-
çaî, heco marâni hegui oipïhïrô ymanô habângue morânguebo coite.
Virtus de illo exibat, et sanat omnes. Ndoyabiÿ ânganicomïrï yepe
co ~~tembiù~~ Jesu xpto remimeê ñandebe acoi ÿbïra yepihoquïporâ-
baè, Tecobeÿ yaba; Tecobe mbo apïreÿ harete S. Juan Evangelista
~~rembi~~echacue ÿbape. Haèbaè ÿbaÿ nangâ roÿ gueteboi, Taçï yere
yere ñabô rupi y yayu yoaquïcuero cuero yopocohu conu erei:

yepi

yepi oáma, hò aberaco Taçĩ pabẽngâtu rupiaete memẽ ramo heconi ânga. Mbĩa opàcatu ỹbĩpabe rupi tequara pohâràhaèbe catuete: *Per singulos menses reddens fructum suum, et folia ligni ad sanitatem Gentium.*

Eguiramingâtu tecatui raco Tembiù co Sacramento pipe Iesuxpto remimeẽ reco nânga. Haè catunico ñandereco beỹ, ñandereco be yocoha, haè ymboyepotari tari apĩreỹ harete, Teco marâni porombopituba aî hegui ñepĩhĩrõ habete, Teõ poro apiti reco cañĩ habete rano. *Qui manducat hunc panem, viuet in æternum.* Nà Yaçĩ ñabô ñote rûguaî, araniemẽngâtu heco aibi ñande oporu haguâme; haĩcue mĩrĩ yepe ñande ânga recomarâni pabẽngâtu pohâ aguĩyeî catu ramo heco nânga. Na tecobebo ñote rûguaî atoi Iesuxpto rembiro poyaì omoingobe apĩreỹ hecobe yoco herecobo yepi; ypĩtupà etebàecue yepe racongaî omopĩtuhẽ ymoingobe yebĩ çandogeỹma ângà.

Chatepaco Cunumbuçu amo Gù hegui oyepeà mombĩrĩ mîrĩeỹ, ocañiete haguâmeetei ohobo chugui aracaè: Haè pe oicobo racombaè aguĩyei opacatu Gù remimeẽngue oyeupe, Teco çandahe rehe yporu aîbibo omocañimba; haè guecotebẽ opacatui rehe otequarai rapicha reỹ ramo raco ohô Aba amo ymbaèhe rabaè upe Itayaçu rerequa ramo oñemoingobo chupe. Aipope raco ñembĩahĩỹ guereco aîete ramo Ybopebai Tayaçu rembiù raîcue rehe oñemoebeâtâ ceraùteĩ oicobo, haè aete nimeẽ habi chupe: *Et nemo dabat*

Luc. 15. *illi.* Ñembĩahĩỹ raçĩ Teõ robapĩỹme guerobahẽ rechaca coĩte raco oyepĩà rera ba Gù rò catĩ, Mbuyape porâ hembiguai poriahubĩ yepe rembiporu rehe omaẽndua reroyaheò açicatubo: Hingâtu Cheru rerombiguai poriahubĩ yepe Mbuyape porâ rehe oyecohu yeahoçe catu hòpe oquapa;

oquapa; Quanti mercenarij abundant panibus in domo Patris mei, et ego hic fame pereo? Hae che amiri añongâtu tay ramo guitecobo yepe tayaçu rembiùquià apocueri rehe aube cheñemoânga pihi miri aù habângue yependahupitiri guitecobo! Hamomey pacoami Cheru ropeâe aguiyei catu Chereco nânga. Mara rami be ñembiahiy cheyuca aibete taroecobepucu tembiùtibeyme guitecobo, guiyabo ruguai pipoco Cheru repeña ñemomburuey tei guitenânga. Mbaè catu pico mbaè tuyubai tayaçu requape Chemopaâpaâ aù teô ñemboçaraitaguâ ^che^ rerecobo raera! Tapuâ mburucâ, Cheru repeñamo guihobo coite, oyabo raco opuâ Tu rope oyerebo ânga.

Mombiri biteri ytu ramo raco Tù mboraihu reçapiçorecorupi ohecaquaa: Mà Cheray caningue ruguâ pâ cuy ouri oicobo ânga, oyabo oçê hapèpe hobaitimo, oyeyibapiho yñanubâmo, hapiro poraihuaçicatubo: Mahingâtupico ereyebi eyubânga nambiy Cherajy: Eremanô au ânga paco cuehebe mombiri Chehegui eicobânga. Ang aete ereicobe yebi nderequaguerime eyerebânga Mbuyape porâ qui nderembiporuti cueri rehe ndeyepià mongeta ânga naco ndembopitupò yebiri, heaguânduçu porâ ânga nico ndereroñeatima Chemaê yebihabi ramo ndererubânga. Aguiyebete, aguiyebete ânga ereyebirae! Haè guembiguay upe oñeê rerobabo raco: Peñey hey; Peñey Caruguaçu rehe peñemoçaenaraibibopà: Chatepaco Cheray omanobaecueri oicobe yebi; Ocañi baècue oyehu yebi rano: Mortuus erat, et reuixit: perierat et inventus est. Peñembiabiqui catuque, tocarute ânga Cheray, tocuera etè, tipiatângatu, taheçai ete, toñepihiro ete teô hegui, guerobi haguâbeyme etei yepi oicobo chugui. Co ramiraco Mbuyape eupe Santissimo Sacramento raângaba, heco yequaahàba,

hàba, oyehe maẽnduàhàba rehe ñote yepe co Cunumbuçu omongue-
ra, omombaraete, Teõ hecobe pĩhirõ hareguembia ramo, oipoê-
guiŷ haubaba chugui ymbopĩtupò yebĩbo. Mà bĩtebe cobaè Sa-
cramento tecatuaî açe oporuaguĩyeî ramo ânga. Haè catu nico
ayete yñembĩahĩbaè omoângapĩhĩ, ycângĩ çeraîbaè omombara-
ete, obĩapiçebaè omopĩatâ, heco marânibaè omboguera, heõ aŷ baè
omoeçaĩ, omanôbaècue yepe omoîngobe yebĩ, hecomboyepĩho
pĩhoŷbo herecobo yepi. Tecobe popĩeỹngâtu rĩapĩ ramo oico-
boê tenânga.

Marâ ramibe amopipo co ñande rerecobĩte co Tembiù ŷbape-
gua Iesuxpto remimeẽ ñandebe peyeaùberami pequapa raè Che-
raỹ reta? Ayete hecoùbicha mirieỹ yepe eguĩ hembiapo penemieẽ-
nducue curi. Haè aête nimboyoyahabi nũnga hembiapo amboae
rehe. Mbaèbaè tepâ aipo raè? O poromoambuae hàba, Haè baè ca-
tu nânga hembiapo amboae recoùbicha oyapĩrahapà yhoçepebe etei
oicôbo. Hecoyaînũguĩ açe tembiù ŷbĩpegua oheco reroba oyepĩpe,
guoòtee ramo ymoîngobo. Tembiù ŷbĩpegua nacoguĩ ndohecomo-
cañĩŷ oporuhàra, Tembiù amboae oabĩhareỹ ramo ymoîngôbo,
haè catu raco oporuhàra, roòtee ramo, huguĩ ramo ycâ ramo oho-
bo hecotañĩ yepi. Tembiù co Santissimo Sacramento pĩpe Iesuxpto
remimeẽ aete, na Mbuyape ñote rũguaî oheco reroba oyepĩpe henda-
gue pĩhirõmo, ymorôtingue, haè ypiaha tetĩrõ amboae guĩpe oîma;
oporu aguĩyeîhara pĩàpe oiqueabo abe raco, oheco rerobaboî oyepĩpe
oyeheguaramo, oabĩhareỹ ramo ymoîngobo. Qui manducat me,
et ipse viuet propter me. Cheroò ùha raco Cherehe tecatuaî oicobe,
heỳ nico ñandebe Iesuxpto. Cherecobe rehe oicobe, Cherecobe guecobe
recobia ramo oguereco: Hecobe ĩmangue heco cañĩ cherecobe ramo
ohòbo,

ohòbo, Oyeeco rerobà chepïpe Cheabïharey ramo, Tupâ rayramo etei oñemoîngobongai: Ego dixi dij estis, et filij excelsi omnes. qui manducat me, et ipse viuet propter me.

Aipo N.y. yague mboyequaabo raco S. Pablo, Viuo ego, iam non ego, hey. Aicobe nichebiña añeingâtuî. Haère na che rüguaîabe aicobe rano. Marângua pico S. Pablo: Aicobebiña niche; haète na cherüguaî yepe abe aicobe, hey ñandebe raè? Maheco yopïpebaè tepuguî teô, haè tecobe raè? Aracaè nüguî ndahechahabi tecobe, haè teô yopïpe yoguereco. Mà youpiaeÿbete ramo oicobo tamopipo yoehe oyeceà ñoguenoînaraè? Marâ oyàbo tepe S. Pablo: Che ete aicobe biña; haète na che aberüguaî yepe aicobe rano, hey raè! Haè tecatuaî aberaco oñeê hohàba omboyequaa ñandebe: Viuit vero in me Christus. Iesuxpto catu chepïpe oicobe, oyàbo. Ayete Che yepe biña aicobe: haète na cherecobe îma renoîna rüguaî: Iesuxpto recobe cherecobe yeroba hague rehe catu aicobe guitecobo ânga. Ayebe na cherüguaî aicobe, Iesuxpto catu oyepïpe chereco reroba hare, che pïpe oicobe oînânga, guecobe rehe Chemboyecohupa, cherecobe recobiaramo ymeênga chebe, hece chemoîngobebo chererecobo ânga. Viuo ego; iam non ego; Viuit vero in me Christus: Qui manducat me, et ipse viuet propter me. Qui manducat meam carnem in me, manet et ego in illo.

O Tuparabaè cue nüguî Cheraÿretà, Iesuxpto rehe oyeceà, hecobe moñepeteî oicobo. Chatepânga mocoî ey raitï pehe tata omboicu ramo yoehe oyeheà moñepeteî ñoî oicobo coìte. Eguïrami abe raco Iesuxpto N.y. haè ypïcï aguüyei hare opïape, yoehe oyeceà moñepeteî yoguerecobo. Iesuxpto ypïpe oî; haè abe Iesuxpto pïpe hupi rupi ete hînânga, hete ramo oyeeco rerobabo ohobo. Non fide tantum, verum ipsa re, nos suum efficit Corpus. Aipo yeni

ñande-

ñandebe San Chrysostomo marângâtu Jesuxpto ñeẽnguembo-
yoapĩbo angà.

Nande araquaamoângĩ mbohopa hopagi etei ñandemboara-
cañĩ etei yepe abenico rano Jesuxpto N.y. rembiapo recoubicha
popĩeỹngâtu guete marângâtu poru aguĩyeihàrapabẽngâturehe.
Chaterõ, na ângapĩhĩ memêngâtu rehe ñote rũguaĩ omboyecohu
yeahoçe, tembiũ opàcatu reco yporângerecopĩ ñemoñangabamo
oicobo; mbaè amboae ỹbĩpegua rehe yyeeçarecobĩte potareỹ ma: na
teco marãni tetĩrõngâtu hegui, coterã teõ hegui ñote rũguaĩ ypĩ-
hĩrõmo, hecobe moĩme bĩteri yepi apĩreỹmamo herecobo: oyepĩpe-
abe catu ohecorerobaoabĩhareỹ ramo, Tupâ raỹramo etei ymoĩn-
gobo. Marâ ñabê amopipongaĩ David Profeta mĩũ oñeẽ rereco-
ni Jesuxpto N.y. guete marângâtu poru hare ârami etei ymbou-
bicha reco rechaca raè? Guaĩhupare ỹbĩpe Tupâ N.y. ỹbape ymbo-
yerobia rehe ñote yepe oyeeçarenoĩnabiñae naco oñemondĩỹ mĩrĩ-
eỹ: Qui sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat. Suscitans
à terra inopem, et de stercore erigens pauperem. Ut Collocet eum
cum Principibus, cum Principibus populi sui. Mahĩngâtu pico
Tupâ N.y. poromboyerobia reco, ypĩahaĩnduçu popĩeỹngâtu raè-
ra! Oyehu amopipo yñabê yporomboyerobia poacaruçubaèrã,
teça poata haguâ amo raè? Aditĩbi etei, na ñemoã haguâ rũguaĩ
aube yepe rano. Ayenico ñande Tupâ aè opoacaruçu popĩeỹ rupie
mboriahuborĩ acoi ỹbĩtimbo, haè tanimbu omoapatĩngaĩ ỹbĩ rupi
heroapayere hare yepe; ỹtĩ paũme oyeerupo riahubetebaècuerĩ ye-
pe oĩ popĩhĩ ymopuãmo, ohupiguẽtâme herahàbo, haèpe ymboĩbaretê-
bo, Mburubichareta rehe etei hecoubichamboyoya herecobo angà,
heỹ nico David oñemondĩỹta.

Mburubicha

Mburubicharamo ñote yepe yporiahubaè Tupã Ñ.y. ỹbape ymoingobiñae nico David oi yaquaamondùỹ herecobo aracaè; Mabĩtebe amoỹçomoângĩ guete maranĝatu rehe etei Jesuxpto ymongaru omondùỹ ymoñeẽngubo raè? Mabĩtebe amo guete mtũ uhare opĩpe heco reroba oabĩhareỹ ramo Tupã raỹ ramo etei ymoingo omoâracañi petei rehebe ymoñeẽbeỹmo raèno? Añeingâtuî nico Cheraỹ retà. Añeingâtuî Jesuxpto Ñ.y. poacaruçu pabeỹ ypoata, çobaè Sacramento pĩpe guembiapo ahoçe nahembiaporâbei. Nditĩbei mbaè amo hemimeẽrâ ñandebe. Nditĩbei marârami be ñanderaîhu mboyequaabĩteri haguâ, coterâ ñandemboubicha bĩteri haguâ rano. Mbaèbe aùtamo pipo ñanderamo gueco, haè Tupã ramo gueco cò Santissimo Sacramento pĩpe guemimeẽ açoçe ñandebe ymeẽñibĩte raè? marâ ramibe amo oyepĩpe ñandereco reroba oyehegua ramo oabĩhareỹ ramo, Tupã raỹ ramo etei ñandemoingo açoçe ñandemboubichabĩte ñandererecobo raè? Ymbaè mboyabaieỹ nico ypoatà: Iyararaquaa apĩreỹ abe ypoata, ymbaè meẽ yeahoçe abe ypoata rano. Nahembiaporâbei cò Sacramento pĩpe guembiapo açoçe: ndoiquaabei, haè ndoguerecobeî mbaè amo co Sacramento pĩpe guemimeẽ açoçe guembiroyaîrâma ñandebe: <u>Audeo dicere, quod quod Deus, cum sit omnipotens, plus dare non potuit: cum sit sapientissimus, plus dare nesciuit: cum sit ditissimus, plus dare non habuit</u>. Aipoheỹ nico S. Augustin. Tract. 84. in Joannem.

Ỹbape yepe nico ypoata mbaè amo tubichabebaè guemimeẽrâma rehe. Ayete ymbaè meẽ reco año yoabĩ abĩ; hemimeẽ aete ndahecoe coeî, heco moñe petei ñote ỹbĩpe, haè ỹbape yepe hembiroyai. ỹbĩpe oñemeẽ ñandebe, haè te ñemime yepiaha âme Hostia morôtingue guĩpe; ỹbape aete oyeahoyabone catupe yepiahabeỹme oñe-

meẽmo

meẽmo guobaendi poromoeçãi apĩreÿ y iahoyabeÿme hechaucabo coite. Co ânga nito Caruguaçu rapichareÿ Jesuxpto ñanderehe ñemoçaẽnã haguerĩ reco. Co ânga nito ñanderaĩhu yeahoçe haguerĩ mboyequaapã hague. Conico ypoatarũçu apĩreÿ, Yyaraquaa piahaĩndu çu, ymbaẽ meẽ yeahoçe popieÿngatu recoaye apĩpãhaguerĩ reco rano. Marã ramingatu tepipo co araguibe y ñarua chupe ñandereco ñemo mirĩ guâçu rapichareÿ mbĩpe aguĩyebete yebiyebĩ ñandee araya mopaii eÿmo chupe? haĩhu añongatu mbaẽ pabê açoçe ñandepĩa guetebôi mboyequaapa chupe rano? Marã rami abe pipo haẽbengai ñandebe hemimeẽnguerĩ mbaẽ opãcatu aguibe haĩhu pĩrãmbete ñande ymboyerobia, haẽ ymboete herecobo ânga. Ndayaẽiçe tamona ayeto co araguibe ñanderaĩhu poepica, mbaẽ amboae amorehe ñandepĩa robapĩi aube herobabo raẽ? Ndayaẽiçe tamona ñande maẽnduâ pehẽ yepe mbaẽ ambuae rehe heromaẽ bĩte renoĩna raẽ.

Aiporami ñande ombohobaĩ eÿ rehe raco oñemoĩrõ açĩ catu N. y. Jesuxpto oĩnânga. Mahĩngatu pico Cheroõ rehe eteĩ Cheremimboyecohucue tue raũ yepe Chemboyerobia, haẽ cheraĩhu habânguepe Cherei tĩgei ñote Cheroĩrõmo raẽ? Mahĩngatu amo pico tembiũ porã reco aguĩyeĩmeme riapĩ ramo chereco ramo: Ybu tĩpi obĩ porã poromoroĩ çâ, haẽ poromoingobe riapĩ ramo Chereco quaa quaabaũ yepe chehegui y cueraĩ cherehe oaẽbeÿ ramo tuyuri nẽmbaçĩ aĩ reroepeñamo teĩ ykorii raẽ? Peñeĩ peẽ ÿbapegua aube, tacheñembo açĩ pĩtĩbõ epe yepe ânga peñemondĩyta pequapa. A cherehegua raũ rembiapo abaete catu rapichareÿ rechãca: <u>Stupescite Cœli, et porta eius desolamini. Herem. 2.</u> Haẽ pee ÿbaga roguenda ymbaẽ ându eÿ baẽ yepe Cherehegua raũ cheroĩrõ rechãca, peñembo açĩ raçĩ hegui tapeyeca, tapecu ÿpa yepe pecucuÿta rano: <u>Dereliquerũm me fontem aquæ vivæ; et foderunt</u>

sibi

sibi cisternas dissipatas, quæ continere non valent aquas. Ybutieçacàporàbaè, tecobe oyi apirey rerequariapi ramo cherecomoherâey-mo yepe nûguî. Chereitigeî opiàhegui chererôirômo tuyunèmbaŷ. Tayaçu guiàñemboapayere hati coti oŷ ŷhei raçi rerôñaboteihe-rahabo y quabai piçoro y rerôpitahara eymbete apoapobau oyeu-pe oquapa: Tañemoângapihi catuque coite Che y quarî porârehe guiteçobocâ, oyabo rûgûaî Tuyu rebîcobîcoi caneôndetei yoguereco-bo. Aiporaco ytabîbae reco Tupâ N.y. moñemoirô açi catu hati, yiuca aînoîhati rano.

Peê biñae nûguî pecaneômîrî hague rehe pendaŷ, coterâ mabaè yepe penemimongarucue pendehe yñemboçaraî, pemboaçi mîrî-eyngâtu. Mabitebe tenânga Iesu xpto guoò tecatuaî pipe guembi-yopoîcue, guete rehe etei guemimboyeçeàcue ângaipa rehe guerôirô rechaca? Marâ rami pipo peimoâ yñemoirô pichibi açi o Tuparabae-cue pià gueique hague, haè oyehe guemimboyeçeàcue oyehegui yye-peà yebi, ângaipabiya çandahe rehe yñemongià, haè yñemonân-gai ñenotieyngâtu rechaca rano? Guòga yepe naco ñemûpipe mbia ymongia omboaçi mîrîey herohoçâbeymo aracaè. Oyaboe naco haè tecatuaî opòpe Arote Tucumbo amo hegui oyapo, haè ypipe ñemû-hara oinûpa, Tuparo hegui ymoçemo, Messa yñemûha mbaè tetirô renda oyaparaitipa, ypoporaû tiapîita oñemoirô raçi hegui: Ñem-boè haguâñongâtuîco Cheròga, Peê aête peheco rerobamundaha aîbî requabamo ymoîngobo, oyabo chupe. Marâ ramiamo pipongaî co àra oñemoirô raçi rerôñeêni Aba, haè Cuña tabî o Tupara rire yepe opià Tuparogete ângaipa rehe ymongia harupe? guete Iesu xpto rehe etei ymboyeçeà, yyabîharey ramo y moîngo pire Aña rehe, haè ângaipabiya çandahe rehe ymboyeçeà ñenotieyngâtu hareupe raè?

Yñaruãngatube amo ãng catu ÿbape, haè ÿbĭpegua opacatu yparehá yñemboaçĭ rapichareỹ pitibô haguã rehe rae? Yñaruãngatube amo ÿbĭ yeyurupeca, haè eguĭramĭ tequarãu reroçururubo añaretãmebe herobahẽmo Tarasipĭ apĭreỹme ymoñeapĭmĩ ymocañimo mburu. Pehechaĭmã ãngã nico o Tuparabaècue recotabĭ rehe N. y. ñemboaçĭ nũngareỹ Cherayrerà Pemoaruã teique eguĩ ãngaipabiya tabĭñabẽ pendeco haguã abe ranone. Peñeĩ catu pendeco aguĭyei pipe ymoñemoirõnguabo ãngà, ymoñemboaçĭ poibo ãngà rano, haĭhu añongâtu rerecobo ãngà. Peñeĩ ãngà co tembiù porã ÿbapegua peẽme hemimeẽngueri ãngapĭhĭ aguĭyei opàcatu riapĭ peyepipe yepi hereco catubo ãngà ymocañĩ poiareỹmo: Peñeĩ co tembiù porã tecobe apĭreỹ meẽngara pepiàpo ramo ymboete herecobo ãngà: Peñeĩ ãngà pendete, haè pe ãngã Iesu Xpto requaguerĩ oyehegua rete ramo, o abĭhareỹ ramo Tupã tecatuaĩ raÿ ramo hemimoĩngocuerĩ raĭhu catubo ymboete aguĭyeibo, ymboyerobia catubo ãngaipa rehe ymongĭà moã raãnga, haè heroyeçeà moã raãnga yepe reroñeãngubo yepi, ãngaipa habangue tetirõ hegui heroyepeàbo, heroñemondĭita yepi rano.

Perobia teique ñandune, l. nanone tembiù mbiù aù añaremiquabeẽndĭ: Ayete nũguĩ aña oguero poyapoyai àu peẽme tembiù ñemo ãngàpĭhĭ çandahe rehegua. Pepareha nũnga racobiña tecobeorĭ rehe, Caruguaçu poromo ãngapĭhĭ rehe; haè aete apĭreỹme etei pemanõ haguãme año pemoquĭreỹ penderahàbo. Tembiù porã raãngà raco ohechaucapeẽme biña, haè aete ñemboaçĭ apĭreỹ año, taço porerobiareỹ peibĭỹ çuù çuù pigeỹ haràma año omeẽ coite peẽme rano. Caguĩ reãquã porã raãnga yepe raco oguero poyaĭ quĭhĭye eỹ peẽme biña; Haè aete Mboi yoha poroyuca apĭreỹ año oñohẽ yeahoçe retei pepiàpo ramo coite, haè re peñemboaçĭ çandogeỹ haguã teĩ. Eguĩ año nãngã

ãngapĭhĭ

ângapîhĩ çandahe aña porombotabĩ hatĩ reminieẽ yepi, hèỹ ângaṇico ñandebe S. Ambros. Rogas ad iucunditatem; cogis ad mortem: Invitas ad prandium; efferre vis ad sepulchrum: cibos promittis; tormenta irrogas: vina protendis; Venena diffundis.

Peñeî ângarô co tembiù porâ ângapîhĩhupigua memêriapĩ, tecobe yepĩho pabeỹ ñemoñangaba Iesu xpto rehegua teeramo, Tupâraỹ ramo etei ñemoîngohàba rehe añongâtu peyeeçamoîbo ângà. Heçe año tapemaẽndùa ñoî, heçe año tapeñemombotacuerâî eỹ yyuhei porara rero ângatabo yepi, heçe año peporăihu ta peropĩtuù heroapĩbo, heçe heroyecohupa. Co tembiù hegui catu tĩapĩpe, y ñemoñangape etei tapeyarà yeahoçe retei ângapĩhĩ aguĩyei, haè Tupâ gratia pe ângâ reco caturâmi qui ỹbĩpe, poîye ỹbape Tupâ rehe pepĩtuhẽ rorĩ pabeỹ haguâmi rano. Amen.

Maria de quanatus est Iesus de Natiuitate.
B. M. Mathai. Cap. 1.

Mboriahu pahàba memêngâtu co àra, ñemombi'à opacatuî reco caññhaba, tecomeguâ tapiâricue ñembote pahaba, teco aguîyeî aye catu ñemoña ipî haba rano: Ŷma carambohe naco mboriahubo ramo memeño mbi'a coîbîpipe yquaî, oporiahu rapîrô açicatu renoînânga. Hî pipoîco ñanderecoporiahu açicatu aracaè ñandebe yñirôngua eymone? Ndiyapîriçe pipo co ñande hegui opoî potareymone? hèy nacami youpe ñomôngetabo, co àra rechangaù oquàpa ânga raè? Acoi taçibo pitû reroângeco ñabêngâtu nacami mbi'a abe gueco poriahu oguerôângeco yepi oicobo ângà. Chapuguî taçibo pitûramongâtu yñangecobe guemimborara oahoçe ramo, ayebe coèti omoângêteî guemimborara oyeupe ñîrôngua mirî haguâ reheñote yepe haè oângeco raçi agui oñangaò nûnga coèti; Mbaè catupico coèti reco? Mbaè ramo pià na hângêri pitû baŷ mocañimo, morându poromoeçaîngâtu rerubo; peñeîque pepuâbopà, peñemombiàbeîma pequapano. Coîngâtu îmaniâ quaraci poromoagapîhî harâ yturi, pitûndaî mocañî harâ rano, oyabo? Aipo hèy hèy aû nûguî taçibo guemimborara raçi agui pitûmbucube moâmoâ baû. Haète coêmbiyu ramobe oñemoêçaî mirîey, yñangeco hague hecocañî opoîta chuguî, coî îma quaraçi tùri, yaguerari.

Emona abe mbi'a carambohe Tupâçi à renonde yoyabi oñemombià guecoporiahu rerocueraîta: Aracaè tamo cò ñanderecobe poriahu ñemombià hecocañî ñandehegui oyepeàbo mbururaè? Aracaè tamo quarahî tecoaguîyeî rehegua hobapiçê ñande ibî rehe ñandemoângapîhîbo ângà. Oya oyabaù teî oquapa S. Ioachin, haè Santa Anna biñae raco oñemombià omembîrey guapicha hegui henotîmo, heroyahegua bono; Hî tamo cheporerî amo chepopîtepò ramo guobaèçaî mbopoya poyaîbo chemoângapîhî oînânga raè ma? Aracaè tamo cheyiba oçe

chemembî

chemembĩ mĩtângi amo cunuũ cheambĩŷpe cuehebeĩngâtu, chereco poriahu cañĩhabamo henoĩnanga. Acoi ramo S. Gabriel Tupâ remimbota rupi ỹbagagui ogueyĩ oũbo Santa Anna moângapĩhĩbo. Mbàepa aipo Anna, heỹ chupe; mbàepa aipo ndepĩà yuca açĩcatu, ndemoñemombĩàbo cuehebeĩngâtu ndererecobo? Mbàepa aipo ndeyaheò heò aùraè? Emeĩ epoòbo mburu Tandepĩà guapĩ rorĩ catuñote eicobo ânga; ndeheguiniã añeĩngâtuĩ Cuñataĩ rapichareỹ curie oñemoñane, hàe òà oĩrânde pabê ñemoângapĩhĩ habamo, hàe Tupâ tecatuâĩ raĩ çĩrâ ramo oicobo ranone. Aipo S. Gabriel ñeẽngue nico co àra Santa Iglesia abe oiporu yebĩ Tupâçĩ àhague mboyerobiabo: Tupâçĩ marâneỹ heỹ; Tupâçĩ marâneỹ ndeàhagueri ñongâtu ayete ñemoângapĩhĩ nandetei ỹbĩ guetebôĩ upe oguerú co àra; ndehegui ñoĩniã añeĩngatuĩ Iesus quaraçĩ teco ângâturâ rehegua hobapĩçẽ oábo, ỹbĩpabê reçapeharâma; Hàe nângâ orebe Tupâ teõquaî hague ohecobiarô, teõ reco mbote; yyapitibo, tecobehorĩ apĩreỹ meẽnga nambĩî orebe. Co torĩ rapichareỹ ĩbĩ yacatu Santa Maria marâneỹ àhague rembirure ânganico amombeùçe teĩ biña peẽme pendeco caturâ rehe; Hàete Tupâ gracia chepĩtĩbô harâmo tĩbeỹ ramo, ndiyabi che ymombeù aguĩyeĩ; ayebe ñahenoĩ ânga chugui Tupâ gracia chepĩtĩbô harâ Tupâ Tanderaàrô Maria yayábo. Ave Maria. Amen.

Maria de quanatus etc.

Heco yaîgua raco opàcatu mbaè oñembote mĩrĩ eỹ quarahĩ pucu yere ĩpĩ ramobe. Acoi àra naco caàbo oñemoẽçaĩ ocuera yebĩ nũnga ỹroĩ oyuca hague ragui. hoquĩ yebĩ. ypotĩ apĩtâ porâ guechacàra pabê moẽçaỹngaguâ, hae gueâquânduçu omoâhaĩ guatahaupe mombĩrĩguibe yepe yñandubucabo. Emona aberaco ñû opàcatuĩ ocuera yebĩ, guetebôĩ, oñembote, oparupi ypotĩ porâ yoparabi catu ñandereça ñemoângapĩhĩ habamo oquapanga. Guĩra mĩrĩ tetĩrô yepe naco quarahĩ pucu robapĩçẽ ândupa oaẽ yebĩ, hàe oñomongoỳ cuerâĩ eỹngâtu: aguĩyebete ânga ereyere yebĩ

nambĩŷ

nambĭỹ ore ângapĭhĭ cabete, orerói àhaguerau mondĭỹta oyabau nũ=nga quarahĭ upe ymoãrũãmo yeỳbeimemẽngãtu oquapãnga: Aipora=mi etei aberaco mbaè opàcatu ĭbape, haè ĭbĭpegua yepe oñemombote Santa Maria àhagueri rehe oñemboorĭ mĭrĭ eỹ raçĭ agui.

Tupã tuba biñae nãngã, coàra ngorĭ rapicharey haguã omoãngẽ oicobo aracaè hechangaù raçĭ agui, ndèyri yepenaco Santa Maria àha=guã obahẽmo rãngẽ; haète Tupã tuba àra reco ombote, ymoãngẽbo, to àraibique co ỹbĭpora pabẽ, haè ỹbapegua abe ñemoãngapĭhĭ haguã, haè Cheraĭ tecatuaî çĭ teẽrã oyabo ãnga. Eneĩque ãngarõ epuãmo checo=tĭ cotĭ eyu raibibo nambĭỹ cheacatua habete: Surge propera amicamea, et veni. Nderobapĭçẽ raibi ãngà chebeno, nderoba marãneymi marã=ngãtu rechaucabo, tahendu abe ndeaĭbu cheapiçapò ramono: Ostende mihi facientem sonet vox tua in auribus meis. Aèy nãngã Tupã tuba Santa Maria àhaguã moãngẽ ãngẽbo aracaè raè? Ndipobeĩ mbaè amo ndeçĭ rĭe hegui ndeáraibi haguã mbòare harãma: Imber abijt, et recessit. Ŷroĭ poroyuca aî nãngã cuehebeingãtu ĭma oyepeà vcupe ohobo. Ŷborĭ abenico ndeãndu moãbobe hãngẽngãtu oyàbo guechaca porã, haè gueãquãngãtu pipe ndebahẽ cacarĭ mombeguàbo. flores apparuerunt in terra nostra: Emona abe ybaĭ oñemoẽçaingãtu òà quĭruçu reroãn=geòbo: ficus protulit grosus suos: Pĭcuỹ mĭrĭ abe yepe nũguĩ ngorĭ raçĭ agui yyaĭbu catu ndemboyerobia poraraùbo oquapãnga: Vox turturis audita est in terra nostra.

Ârami etei herãndai aco Tupã tuba oyepĭà mongeta Guaĭ çĭrã = ma àhaguã rehe oñemoãngapĭhĭ oicobanga aracaè. Bite tenaco Angeles marãngãtu, haè nãngã ndipĭà poacabeĩ nũnga torĭ oahoçe rehe Santa Maria aha àrapĭpe, ayebe nãngã oñemondĭĩ guãçẽma: Mbaè catupico mbaè ñandepĭà rorĭhabamo raè? oyabo oyoupe. Humabaè Cuña marã=neỹ coẽ mbiyu porã abĭareyma pabẽ oñoquã oyeupibo ỹbàga repeñamo morãndu poromoãngapĭhĭ rapicharey rerubo: Peñeĩque mbĭa pebĭbĭ pe=

puãmo

puâmo: heco cañî ĭmaniá ñande pĭtû pĭtû aù poromoñemombìà quarahĭ bahê cacarĭ ândubobe; Haè nico oû coĕtĭ rami etei pĭtû moçâçaîta ymocañĭmo: quarahĭ rembipe reroiquebo ỹbĭpe. Humabaè pipoguî, hèy yoapĭ Angel youpe; Yaçiêndĭ porâ rami etei opororeçape oporâ nûngareỹ rechauìabo? Humabaè piá co Yaçĭ rendĭ porângete yepe oyapĭraha yñoquâmo, quarahĭ rehe yepe gueco mboyoya raè? *Quæ est ista, quæ progreditur; quasi aurora Consurgens, pulchra ut luna electa ut Sol.* Aipo rami etei raco ĭbapegua ñomôngetari aracaè. Santa Maria àha àrapĭpe, yporâ nûngareỹ rechàca ñemboorĭ raçĭ agui, opĭà rorĭ rehe opoacabeỹma.

Co àrae, añeîngâtuî Cheraĭretà, ñemboaçĭ apĭreỹ heco çândo coĭte Santa Maria àhaguerari. Ayete naco Heua ñandeçĭ ĭpĭcue Tupâ upe otecoabĭ haguerari mboriahu borâmeme, Teô rembiarâmemê rano, ñande mboà aracaè; Haè teô oguerŏique ĭpĭ, omembĭreta oyapiti, hecobe apĭreỹ rângue rehe omopanê ymomboriahu mĭrĭ eỹmo. Ayebe raco ami ñemboaçĭ apĭreỹ haguâmbete ñote acoi àra Tupâçĭ à renonde; Haète ỹàramobe heco cañĭmba, haè torĭ aguĭyeî ñongâtu opàrupi oñeându pabêngatu pĭàpòramo oicobo. Santa Maria ñonânga Tupâçĭ râmamo yporabopĭ ramo oicobo Heua porombòà hague ohecobiarô ñande pabêngatu upe tecobe aguĭyeî, haè torĭ ñongâtu oguerŏà co àra; Teô oyapiti, haè aña oñacâmbĭri ñandebe ymboaguĭyepa. *Ipsa conteret caput tuum.* Hîndo ndaùbie rûguaî Santa Maria àhague àra pabêngatu ỹbape, haè ĭbĭpegua ñemoângapĭhĭ habamo, Haè ñemboaçĭ pahabamo oyco, haè peême curi? Marângua amopiá co àra, ñemboaçĭ quĭrĭ aù yepe ñande apĭçapò ramo heco hecondaù raè?

Haète marâñabê piá torĭ rehe co àra oremombôî teîngâtu epe eçapucaîta vcu ỹbape Santa Maria àrire ramo yepe raè? Aye amo orepaûme ychĭ ymboà rechacaê, ore ângapĭhĭ catu amo oroînânga, haè aete cu ĭbape mombĭrĭ mĭrĭ eỹ co ĭbĭ orerequabĭ hegui yñandu bapĭpa-

rire

rire ñote, marâ râmi amo ore rorĩ teĩ oroquapânga? Aye naco Mitângĩ Baptista ahague rehe heta râmbeta oñemondĩi mĩrĩ eỹ Tupâ ymbou=bicha rapicharey̆ rechaca, haè oñomoângapĩhĩ catu rano gueçaporĩ ra=mo herecobo. Aye ñande aê ânga; Tupâ Espiritu Santo acatua habete coàra ñande paũme ñanoĩ ñande ângapĩhĩ habamo herecobânga, oyapape. Ñande aete coĩbĩ reçaĩbo pĩpe marâ râmi amo ñande rorĩ, rorĩ aù teĩ yaquàpa, vcu ỹbape Santa Maria àhague quaaboe yepe? Signũ magnum apparuit in Cælo Mulier amicta sole de Apocal. Añeĩngâtuĩ, torĩ herândaĩ co ñandepoeya oñeguâhẽmo, ĩbàga repeñamo, haè peño o=ñeẽndaboña haguâ rehe; ñande aete hecoyaĩ ñandeporiahu, haè ñande ñemboaçĩ yaro apĩrey̆ yepi ñande rendĩcuerari ñote yaicobângane; torĩ rehe ñande tequaraĩ reroângecobo: aipòpe peico ângapĩhĩ yayabo chupe; Aracaè yyohupotarey̆mone. Ayebe ĩbapegua vpe catu tamo ereçapucaĩ coàra Santa Maria àhaguerari yñemboorĩ haguâ rehe raè? Aipo peye berami chebe Cheraĩretà, peñemboaçĩ moã moã aù pequàpa.

Haète ndahupi rupi rũguaĩ. Ỹbape yepe ayete Tupâçĩ òabiña, haète na ĩbape rũguaĩ oñeẽndaboña: Signum magnũ apparuit in cælo. Ỹbà ga rehe yepebiña oyequaa, haète ĩbĩ catu Tupâ omoĩngâtu hendarâma. Fugit in solitudinem, ubi habebat locum paratum à Deo. Ỹbape yepe oyeha, haète na ĩbape rũguaĩ yñeẽ poromoângapĩhĩ oñendu: Vox tur=turis audita est in terra nostra. Hĩndo na penendĩcuerari ñote ru=guaĩ peicoteĩ coàra torĩ rehe pepane mĩrĩ eỹngâtu reroyaheguabo, pò, ĩbape ñongâtu ñemoângapĩhĩ reconi, peyabo rũguaĩ. Peñeĩ ỹbĩpòpò raù memengâtu peñemboorĩbapa Santa Maria àhaguerĩ rehe pe=paũme. Mamo mamo eteque; co àra ñemombĩà toyepeà pepĩà hegui ocañĩmo mburu, aiporâmbari Tupâçĩ tecatuaĩ yurupore Tapehendu ângà Cheraĩ retà.

Haè nângâ opàrupi mbĩtuù reca reca aù aguatateĩbiña; haète ndayohubi ndabahẽ moãĩ chupe; Acoĩ ramo raco (hèy) Tupâ chemoña=

ñgare

ngàre tecatuaî, haè mamo rupipiã ndepïà ângeco ereroata mbïtuù rãngue momohê teî eicobo (hèỹ chebe) Aerequecâ Iacob raî rera pïape eñeẽndaboñamo; haè Israel ïgua meme abeque ndembaè ramo terei= pïçï herecobono. In Iacob in habita et in Israel hæreditare, haè che= rembiporabocue pïpe tereñemboapo coïte haèpe yepiguarâma ndereco haguâmi rehe, hèỹ chebe Tupâ chemoñangare, hèỹ ângà nico Tupâçï co àra Cheraî reta. Et in electis meis mitte radices. Ayebe ndiyabi etei, quïrî aùbe yepe peñemombïà haguâ; peẽmeguarâ nico torî apïrẽỹ o= ñemoña co àra Santa Maria pepïàpe ỹà haguerî rehe, ypïpe yñembo= apo hague rehe rano. Chatepuguî guêmbe ïbïra racâ rehe yepe ïbate oñe= moña, haè heñoî biña; haète aipòpe rûguaî hapo; ïbî cotï catu guêmbo ombogueyï ïbî rehe hapoboña haguâ rehe. Emona abe Tupâçï ỹbape yepe oyehecha co àra, haète ỹbape rûguaî oyeapo boña; pepïàpe catu oñe= mboapo yepiguarâma opïtuù habamo herecò haguâ rehe. Hîndo ïbïporaù catu co àra hecoaye catube torî apïrẽỹ rehe oyecohupa Tupâ= çï opïàpe yñeẽndaboña haguerari! Haète, yoyabi tepipo òà pabêngâ= tuî pïàpe oñeẽndaboñamo raè? Aani ete, yoyahape rûguaî òà, yopa= ra ete catu. Amongue pïàpe niã quïrî ndo àmoãỹ, mombïrî ete hobapï= çê chugui. Amongue pïàpe òà yepe biña; haète mïrî ñote, ndopïtuù areî ocañïbôî chugui. Amongue pïàpe aete opïtuù ngorïpape, haè obïà mïrî eỹ, oyaboe ypïpe oñeẽndaboña, haè oñemboapo, haèpe apïrẽỹ mamo gue= co haguâ rehe. Chatepe ỹbotï, haè mïtï hecoe catu yohegui. Ỹbotï nûguî; ndahapichari yepe yporâ, haète guapo eỹ ramo curiteỹ yporahaba oñe = mbote curiteỹ omanô, curiteỹ ypiru, haè ocuỹ ïbï rupi guechaca porâ = ngue mbïrûngàbamo herupânga, haè mïtï, ỹbiguî rupi rãngê oho oñe = mboapobo; aipo rire catu heñoî bubu porâ, haè ocaquaa coïte oaguïye = hapebe. Emona abe Santa Maria co àra, amongue pïàpe ỹbotï rami eteî ñote oyehecha; flores apparuerunt in terra nostra. Haète ỹbotï reco= yaî guapo eỹ rehe curiteỹ oñembote, omanôbôî ypiru, haè ocuî coïte, opo= râ haguerï mocañïmo. Amongue nûguî oângaipa hague oyabaetereco

yepe

yepe biña; omomboî yepe rano Tupâ upe omarângatu haguâ, haète ndo=
hapoboñaî opĭàpe teco aguĭyeî, Ayebe curitey ymarângatu cueraî; curitey
gueco meguângue rehe oyepĭà mondo yebĭ, ayebe Tupâçĭ raĭhuhaba ĭyboti
ñabêbe heõnde raibi ypĭàpe, haè ocuî chugui ocañimo. Amongue pĭàpe,
aete mĭtĭ rami òà, haè oñemboapo, aipo rehe heñoî porâ ocaquaabo, haè
yyaguĭye porâ coĭte, teco aguĭyeî memêngatu rehe ymboyecohupa. In Iacob
in habita, in Israel hæreditare et in electis meis mitte radices. Eguĭbaè
niã otecoabĭ hague opĭà guetebo oguerotĭrô, heroyebĭ potareymo omanô
hàpebe nambobĭrô àra ñote rŭguaî, teco marângatu, haè Tupâçĭ raĭhu
hàba ohapoboña mbucu ete opĭàpene, apĭreymamo oyepĭpe hereco haguâ
rehe. Ndeytee Tupâçĭ òà ypĭàpe haè opĭtuù yepiguarâmamo guenda ra=
mo herecobo, tecomarângatu Tupâ gracia yrûnamo oguerœñoî ypĭàpe,
haè oguerocaquaa yyaguĭye hapebe, Tupâ rehe apĭreymamo ĭybape y=
mopĭtuhêngatubo coĭte. Amen.

Sermon dela Annunciacion.

Ave gratia plena. Luc. 1.

Mburubicha guaçu Salomon, araquaabete ramo oycobo yepe, oyepia mongeta racami, mbohapi mbaè reco momohê caneonde catubo oycobo; haè aete ndohupitiri Tria mihi difficilia sunt. Mbohapi mbaè yya=bai miri eỹ ângà chebe; chearaquaa yeyuca ayhabamo; yñemomboriahu habamo oicobo yepi.

Marângua pipo Yapacani haè ae obebe ybitu requa rupi ybacoti oho=bo, ñandereça hegui ocañimo, oñemboaquicue eymono? Marâ rami abe pipo mboy ybirupi opi eymo oñembotiriri oatabo, oñamono? Marâ marâ ñabê herâ abe Ygarata Parambitepe oicobo. Aobuçu oguerooata ybitu ruçube ramo yepe, y yoapi reco rupi amome ypipe oguerooñeapimi nunga; haère oguerobu yebi, ybate coti heroyeupibo, oibabo amome, amome y añangoti, coterâ ybitu ñembi coti heroatabo, oñemombochi eymo? Tria mihi difficilia sunt, & quartum penitus ignoro: Viam Aquilæ in Cœlo, viam Colubri super terram, viam Nauis in medio mari, & viam viri in adolescentula. Co nangâ chearaquaa momboriahuha mbohapi.

Ymoyrûndi haba aete; petei rehebe quiri aùbe yepe ndayquaa moaỹ: Mbaè terâ aipo? Mitângi amo Cuñataỹ marâneỹ riepe, Aba poequa ramo rû=guaỹ, heco marâneỹ momarâ eymo yepe ñemoñangague. Co ñonia peteỹ re=hebe cherembiquaa eỹ: quiri aùbe yepe ndahaquicue momohê haguaỹ guiye=pià mongetabo guitecobo yepi; hey ângà Salomon pabê hegui oaraquaabe ramo yepe; Mitângi Jesus Señora S.^a Maria marâneỹ riepe Aba amo rembiapo eỹ rehe, ñemoñangague rupiti eỹ renoti eymo.

Añeyngâtui, Cherâi reta añeingâtui. Ndaùbie ruguaỹ; Salomon Mburubicha araquaabete, Señora S.^a Maria biñae nangâ Tupâ raỹ tee oñe=momitâ nderiepene, ndemembi tee ramo oicobo, oyeupe Angel marângâtu yague, omboyabay; haè marârâmi pipongai y yaye ângà chebène aypo ne=ñeenguerì, chemarâneỹ che ymbobiteri teri ramo yepene? ma co amopaè

Y yaye.

yyaye che Aba rehe tequa reÿmbete ramo guitecobo yepe raè rare? oyabo chupe. S. Gabriel aete aypo yporandu robay; ma Aba amo poequa ramo Tupã raÿ nderiepe ndemembi tee ramo yñemoñangaguã ramo tamopaè, erembo yabay teÿ cheñeengue raè; Tupã Spiritu S. tecatuay ño nangã oñemoquarahiã ndebene, ndepitibõmo; ndembopoacabono. Eneÿ equihiyebeÿmongaĩ, ndeño nangã Tupã remiporangereco upe erebahẽ yepi, eñeporangereco ucabo chupe; ndeño abe nangã nderinihẽ yeahoçeretey Tupã gracia rehe; haècuerari, ndepià piribite teyne. ndemarãneÿ reroñeangubo. ne timeas M.ª inuenisti gratiam apud Deum. Tandepià guapi ñote angà, cheñeengue moherã eÿmo: Tupã gracia nderinihẽ haba nãngã nderiepe Jesus ndemembi tee ramo ñemoñangaguã omoãruã ndebe ymboyabay eÿmone, aracaèbey yepe, ndereco marãneÿ rarua eÿmo, nda ytibi nãngã Tupã upe mbaè amo yyabaybaè, heỳ S. Gabriel marãngatu Señora S. M.ª moãngapihibo ÿma aracaèraè Cheraÿ reta. Haè marã ñabẽ pipoche Co àra Salomon Aba araquaabete, haè S. M.ª remimboyabaycue yepe ayabiquĩ ãngà yerobiari penemiendu ramo guiquihiye eÿmone? Ma cheae tamopipo raè? Tupã gracia, S. M.ª hegui otuybaècueri catu, chepitibõ, ymboyabay eÿmo chebene; pehẽ pehẽ ñote yepe che ymombeù haguãmi peẽme; peñeÿ ãngà chebe ayporã rehe peyerurebo chupe, ygracia tuycue rehe ñote yepe S. Gabriel yrũnamo ymoãruãmo Co àra: Tupã tanderaãrõ M.ª peyabanga. Aue gratia plena etc.ª

Ñemondiy haguãmbete ãngà nico Tupã rembiapo piahucue Co àra cheraÿ reta; Aracaèbey hechapireÿ nãngã, yepià mongeta haguereÿ yepe nico, Cuñataÿ marãneÿ riepe Tupã raÿ ñemomitã hague; Ma oyecha tepiã Cuña marãneÿ amo ymembi riru, omarãneÿ reropicopibo yrũmo rũmobiteribo aracaè raè? Co àrâ ayete Tupã Espiritu S. rembiapo rehe ñote, Tupã gracia Señora S. M.ª omoãruã yeahoçe reco rupi rano ymembi riru Tupã raÿ tee omembi ramo guiepe herecobãnga. Hindo Cheraÿ reta, Co àrae, ñemoñanga recoti oñembote guaçu nandetey oyecobiarõmo oñembopiahubo rano. Co àrae S. M.ª tinihẽ Tupã gracia rehe; oyeahoçe heco aguiyei poromoãruã, otuy oparupi oñepiñerebo ñande pabẽ reco caturã, Tupã raÿ Tu ambiy hegui yepe,

heroyibo

herorybo ñandebe, Yearay eÿmbàe opacatu Tupã verobia haba pipe, Quarahĩ guembipe mamo pabẽ rupi ymoçaçaỹ ñabẽbe; heçapebo pĩtũnduçu yepi yepi hequaguevi mocañimo. Tupã omoñangare yeperaco ngaĩ omomorã yoapĩ Co àra omembĩ ramo guĩepe herecobo, heco aguĩyei yrũmobo chupe.

Oypareha raco ÿma Carambohe Mburubicha Salomon Cuña pabeỹ Sion rehegua. Peñeỹ, peñeỹ ãngà Sion membĩ reta; peçẽ Ocape pendubicha Salomon pĩà roĩha àrapipe ychĩ ymoñemonde hague, ymboyegua hague; ymbopara = gua hague rapicharey rechabãngà, oyabo chupe. Aba terã Co Salomon Sion membĩ reta maẽ orĩ haguã raè? Mburubicha Jesus, Tupã Tuba raỹ, ñandepabẽ moñangara, ñandeyara, ñanderubicha; araquaabiyarete. Haè nãngã Co àra oçĩ Mª marãneÿmi omonde hague; ombopararagua hague; guete marãneỹ, guechacaba porã mombeù pĩrãmeỹ opĩà rorĩ yeahoçe raçĩ hegui, ñandereça ho habamo omoỹ Co àra ñandebe; haè ÿbapegua pabeỹ upe yepe; oyehe ñande maẽ haguã rehe ñande momboita. Peñeỹ ãngà peporechabo co àra; Cheao, Cheçĩ chemonde haguerehe, Co cheretey chebe hemimeẽnguerari, peyeça moỹ, chugui pemaẽ poy potareÿmo; pendeça moãngapĩhĩ pequapãngà. Himombeùhabi nãngã, Co àra Cheñemoãngapĩhĩ haba. Maria marãneỹ rĩepe cheñemomĩtã hague rehe ymembĩ tee ramo cheñemoñangague rehe guiyeçarecobo, namboete haguãbeỹ cherembiapocue opacatuỹ, ÿbaga Cheguapĩ rorĩ hatĩ yepe co àra ndayporãngerecobey nũnga cheçĩ Maria marãneỹ rĩepe cheñeẽndaboña hague robay ramo: haècuerari peyopareha ãngà, peñomomboy yoyacatuỹ ÿbĩpe tequa, pabẽ ÿbape nindahara rehebe. Cheñemomĩtã hague mboyerobiabo, ymoãruãngatubo; peñombohorĩbo yepi pequapa ãngà. Egredimini filiæ Sion & videte Regem Vestrum Salomonem in dia demate, quo Coronauit eum mater sua in die letitiæ cordis eius.

Hĩndo Cheraỹ reta Co àrae Señora Sª Maria Tiñĩhẽ tecoporã aguĩyei rehe na oyeupee guarãño rũguaỹ, Tupã raỹ reco yoapĩ aguĩyeirã yepe rano. Chaterõ, Tupã Spiritu Santo opĩtĩbõ reco rupi; Tupã gracia rehe guĩñĩhẽ yeahoçe pipe Tupã raỹ yepengaĩ omoporã yoapĩ; oÿrũmo rũmo bĩteri chupe heco aguĩyei; guoò pipe ymoñemondebo; Omembĩ tee ramo ymoĩngobo, guĩepe hendaboñamo henoĩnãnga.

Ave

Ave gratia plena: inuenisti gratiam apud Deum. Hæc ègrā, quæ dat Cœlis gloriam: terris Deum. Co catu gracia hapichareỹbaè, heỹ S. Pedro Chrisologo. Haèño nã=ngâ ỹbapegua, haè Tupã yepe omoângapĩhĩ hecohorĩ yrũmobo chupe; haè ñande=be ỹbĩpe tequarupe ñandereco caturã, nambaè amo ymoñambĩre rũguaỹ, Tu=pã raỹ tecatuay catu oguerojĩ ỹbahegui ñanderamo S. Mª. riepe ymembĩ tee ramo ymoingobo ñandepĩri; ñandeyrũnamo ymbobĩàbo ânga. Oyeeça mondo pucu ete teỹ Propheta David ỹma aracaè raè; S. Mª. Tupã gracia oahoçe pĩpe ña=ndereco mboaguĩyei haguâ rehe oyepĩà mongetabo. Dominus virtutum no=biscum. Hĩ pipoyco, Co àrae Tupã ñandeyara, oporerequa, omarângatu, ombaè mboyabay eỹ oiporu ñandepĩri oicobânga? heỹ oñemoângapĩhibo Profeta ma=rângatu.

Cheraỹ reta, marâñabê tepe Propheta David, co àra Tupã N. Y. ñandepĩri obĩà oicobangà omarângatu poruabo heỹ raè? Aracaè tepĩà Tupã ñandeyara Curimeỹ guarã yepe ñandepoeya ñandepĩri oycobeỹmo raè? Ayete aracaèbey ye=pe Tupã ñandeyara nañandepoeya haguaỹ quĩrĩ aùbe yepe ñandehegui mamo ohobo. Na mamomoỹ rũguaỹ niã ñandehegui heconi, ypĩpe catu yepieteỹ yai=cobe, haè ñamĩỹ yaicobânga. In ipso vivimus, mouemur et sumus. Haète co àrae, oyco yoapĩ ñandeyrũnamo, ñanderamo S. Mª. riepe oñemoñamo: ña=ndereco mboaguĩyeibono Ab hoc die Dominus virtutum nobiscum. q.ª hodie Dominus est assumptio nr̃a; Ut inhabitet gloria in terra nr̃a: Guarri co.

Ave gratia plena. de plenitudine eius accepimus oes. Bern. Mocoỹ ĩma S. Mª. Tupã gracia rehe tĩnĩhê hague rembiapo aguĩyei pehendu ângà Cheraỹ reta. Tupã raỹ reco moporã yoapĩ haguerĩ, ñanderoò poriahubĩ pĩpe ymoñemonde hague, omembĩ tee ramo guiepe herecobo: Haècuerarĩ na oye=upe año rũguaỹ tĩnĩhê Spiritu Santo gracia rehe; Tupã tecatuay raỹ upegua=rã abe, guiepe hendaboña haguâmi, heco moãruã yoapĩ haguã rano: Mbite=tebe ñandepabê upe: Aue gratia plena. P. Chrysologo: hæc ègracia, quæ de=dit Cœlis gloriam, terris Deum. Vere gratia plena, quæ largo gratiarum imbre totam pfunderet Creaturam. Yporu aguĩyei poromomarã eỹ abĩ eỹmo Co àra S. Mª. oypĩñerê oparupi Tupã gracia guĩnĩhê haba; ỹbĩ popĩ pabê

biñae

biñae omboyahu yyahoỹpabo, ymongĩrabo ymboarurubo, temitĩngue opa-
catu moẽçaỹ yebĩbo, quarahĩ yyuca habângue morãnguebo, yyaguĩye haguã
mebe ymboĩubo yepi. Bĩte tene Co ỹbĩ ñande requabĩ, oyque ĩpĩ hagueri, gue=
mbiaĩhubete guembiporabocue; oñendaboña hague rano; oypĩñerẽ yeahoçe=
be, ohequabopa nũnga teco aguĩyei meme guĩnĩhẽ haba meẽmbabo chupe.

Añeỹngãtuỹ cheraỹ reta, S.ta Maria aẽnangã penamoỹngue mboaguĩ=
ye ỹpĩhare heçe guarini hãrã Paỹ Roque, haè Paỹ Boroa amĩrĩ reroyque,
ĩpĩhare Co ỹbĩpipe; Haè haè nãngã Aba ĩmangue peỹpĩcue, peẽ hemĩmi=
norã rehebe oyporabo omembĩ ramo; oñangareco habamo penderecobo; Tu=
pã gracia oypĩñerẽ pendeco caturã meẽ yeahoçebo peẽme, teco aguĩyei pabẽ
rehe pemboyecohupa. Haè marãngua pipoco Cheraỹ reta peçĩ S. M.a pepora=
bo ĩpĩ hare Tupã gracia marãngatu. Spiritu S. omoỹnĩhẽ hague Parana
rĩguaçu abĩreỹmo, pendobaqueỹ herotuỹ ramo yepe heroçĩrĩbo yepi; Amo=
ngue niquĩreiỹ ỹ yarabo oỹ ù haguãmi? Mararãmi pico heta ỹũheybo,
O cũmbiru, oñenĩmocõ haguãbeỹ yepe oguerohoçãteỹ ỹ eçãcã porã guoba=
bo yçĩrĩ rechateỹ renoỹna yepi? Ma nda ytĩbi tepiã peẽme Cambuchi a=
mo pe ỹ yara haguã raè? Ma yta puã ĩgua tamopa eguĩ mbaè rehe ytequa=
ray raè. Mararãmi tepiã ỹũhey peiporu teĩ angà yepiraè? Na teỹ rũguaỹ
Cheraỹ reta. Chaterõ; Paraname ỹ guaçube ramo yepe; ỹ yarabo açeho ra=
mo, ocambuchi yporehebe heraha ramo hequabo eỹmobe yporĩã mbota,
ramo; ỹ pĩpe ymoñapĩmĩ porara ramo yepe; ndoyporĩã haguaỹ, quĩrĩ aùbe
oỹ ù haguã yepe angà ndoyara haguaỹ; bĩtebe ymoỹnĩhẽ haguã. Na opo
ambuae rerecoboỹ, ỹpĩpe yporĩã mbĩrã rũguaỹ niã Cambuchi Cheraỹ reta.

Emona abe angà nda mbobĩrõ rũguaỹ obahẽ yepe ãngà S. M.a Paraguaçu,
Tupã gracia rerotuỹ harupe; oyque yepe Tupa ope ymboyerobiabo; O Tuparabo
y arete pĩpe; haète ndoyara haguaỹ etey Tupã gracia o ãngã recocaturã; nan=
di etey ñote oyebĩteỹ, o ãngã poriahubĩ ỹ uhey reroyebĩbo. Nda ùbie rũguaỹ:
ndoyporoỹ, ndohequabopay o ãngã; ypo ambuae rehebe, o ãngaipa rehebe,
oñemombotabay tetĩrõ rehebe, ỹbĩpegua raĩhu tabĩ rehebe, heçe omaẽnduà
pochĩ rehebe obahẽ S. M.a upe, Tupã gracia pĩpe o ãngã porĩã mbotaraùbo ỹ
yara,

yara yara moã́ herahabo. Aiporehe oángâ nani ñote, oỹuhey, gracia rehe
otequaray ñote oguer oyebĩ yepi, oângaipa, oñemombota pochĩ tetirô reitĩ
eỹmo, hequabo eỹmo, ỹrûmo rûmo biteribo catu. Na opo ambuae rehebe:
na ângaipa peteỹ amo ñote yepe yrûnamo, Tupâ gracia pĩpe yporiâ mbĩrâ
rûguaỹ niã́ açe ângâ Cheraỹ reta. Cone amongue S. Mª. membĩ, hembipo=
rabocue yepe Tupâ gracia rehe ytequaray haba, guobaque ỹguaçu Tupâ gracia
rerotuy hara rerecobo yepe.

Na ârami rûguaỹ penamoỹngue, hàe peyarĩy amîrî aracàe ràe. Hàe
catu oyecohuquaa carambohe S. Mª. gracia rehe yporerequa rehe, guaĩhu
rehe. Chatepiã́ aña moroaângaĩ, coterâ Aba amo ângaipa rehe opĩà raấ
robay ramo; Aguĩye ĩma niche Tupâçĩ membĩ ramo ayco angà, aguĩye ĩma
hàe cheporabo hagueri, Tupâ gracia rehe che ângâ mboyecohupa, ymoporâ
yebĩ yebĩbânga: Ma ymembĩ moỹrômo tamopiche, aypoepĩ cherehe ymaẽ́
porerequa hagueri ràe, hèy angà nacami Aba, hàe Cuña ĩmangue Tupâçĩ re=
he oñequabângatamo Tupâ gracia mocañỹ hegui. Hĩ ângà tamo emona
abe Taỹ reta, hàe hemĩmino reta oñemoña ramobaècue reconiràe! Peñeỹ
ângàrô, Cheraỹ reta penamoỹngue reco aguĩyeicue rerobu yebĩ bânga co
àra, Tupâçĩ raĩhu yrûmo rûmo bĩteribo pepĩàpe; Tupâ gracia peẽme hemi=
pĩñerêngue ỹ yarapabo, heçe peyecohu yeahoçe pequapanga, pe ângâ pĩhey=
ta rangee pehequabo, pe yporoparangee, pendeco marângue pabeỹ pĩñerê=
mbabo pe ângâ hegui heytĩca ymocañĩmo mburu, haỹcue quĩrî aùbe yepe
mombĩta eỹmo, Tupâ gracia rehe yporiâ haguâmari.

Eguîrami peicobo catu pembohobay aruângâtune Tupâçĩ pendehe po=
rerequa hague, hàe Paỹ pabè pembòe hare, pendeçape hare, pemomarângâtu
hare Tupâ reco rehe pemboyecohu hare rano, peipohepĩ aguĩyei catu agui=
yebete peè rerocueray eỹmo yepi chupe; bĩte tenângâ ñanderuba Paỹ N.
upe; hàe nangâ pendehe oporaĩhu rapichareỹmbĩpe, oyeporara caneõnde
guaçu pĩpe rano pendeco aguĩyei oyrûmo ymboyaò yaò yeahoçe rereybo,
pe ângâ, hàe pendere recotebêhaba pabeỹ ngâtu peteỹ rehebe hequabopa-
bo peẽme. Pendeco aguĩyei yepebiña raco Carambohe; ỹbu mĩrî ñabê Oçĩrĩ

penetâ

penetâ recocatu; Pataendĩ mîrî rami hembipe porâ yepe aracaè; Haète co àra ỹguaçu ramo oho penetâ oyecobiarômo, oparupi otuybo, Oñemboquarahĩ abe, mamo pabê rupi guembipe moçâçaỹta. <u>Paruus fons, qui Creuit influuium, & in Lucem Solem que Conuersus est. & in aquas plurimas redundauit.</u>

Haè marâ ñabê tepiã ñanderuba ârami pemboeco ubicha mîrî eỹ angà penderecobo raè? Oguereco racami Mburubicha Guaçu Assuero yaba ỹbĩraỹ porâ ete Oro rehegua ra amo opocotabamo açe amobaè rehe oporoaĩhu, haè oporerequa mboyequaa habamo. Emona ângaraco Cheraỹ reta. Haè baè Mburubicha nânga àra amopĩpe Ester Omenda hague, guendape oñemombĩà raçĩ reroyque ramo; oyeỹiba pĩho curimey, oỹbĩraỹ heçe heropocobo; oporoa= ĩhu guaçu mboyequaabo chupe. Ayete heco aguĩyei yeperacami Ester, ma Mbu= rubicha menda haguereỹ ramo tamopaè! Haè aete acoy Assuero ỹbĩraỹ opore= requabiya oyehe heroçĩ haguerabe catu, heco aguĩyei yoapĩ; ỹrĩguaçu ñabê oñey= rûmo rûmongibo; quarahĩ abĩareỹ ramo gueco Mburubicha rembipe oparu= pi ymoçâçaỹta pabê reçapebo <u>Paruus fons, qui Creuit influuium; & in Lu= cem, Solemque conuersus est, & in aquas plurimas redundauit.</u>

Co ỹbĩraỹ porâ oro rehegua mborerequa, mboroaĩhu guaçu mboyequaa haba, porombòe caneônde guaçu, yeporara cueraỹ eỹ rerecobo nânga ñande= ruba Paỹ N. pendehe heroỹiba pĩhobo, yporuabo yepi rano pendeco mboaguĩ= yei, ymboyeahoçebo peême teco aguĩyei pabê rehe pemboyecohupa; Na cheñeê= râbey ĩma ânga Cheraỹ reta; Pendeçaaê, ñanderuba Paỹ N. porerequa ycaneônde guaçu rembiapo recha hare catu; Peco aguĩyei hemipĩñerênguer, pendĩrihê haba, yporerequa, pabê upe hecotebê requabo hatĩ catu toçapucaỹ co àra ymombeù catubângà. Haè peê Cheraỹ reta aguĩyebete yebĩ yebĩ peye angà chupe yepi yepi etey; Tupâçĩ marâney, peporabo hare, pendehe ña= ngareco hare upe rano; pendehe oporerequa mbobĩteri teri haguâmi, O= gracia rehe pemoỹnĩhê yebĩ yebĩbo qui ỹbĩpe; oỹrâ pemanô rire ỹbape o= membĩ Jesus teco horĩ moñangarari pemboyecohu haguâ coĩte. Amen.

Sermon para el dia dela Purificacion de Maria Santissima.

Tullerunt eum in Jerusalem vt Sisterent eum Domino.

Luca: Cap. 2.

Profeta Moyses raco ỹma oyoquaŷ oyeheguareta Cuña ymembi-
baècue Mitã oyehegui ygueyĩrire Tupãro hegui Yyeaĩhu haguã
rehe; haè Cunamĩ mboãhare quarenta àra rire Tupã upeheraha
haguã rehe yquabeẽmo, oyoquaŷ aberano; oãngaipa repĩramo Pay
Abare upe Becharaỹ Cuŷmbaè mĩrĩ, coterã mocoỹ Apĩcaçu raỹ,
coterã mocoỹ Yeruti meẽ haguã rehe rano. Aypo Moyses poroquaita
mboayebo raco Tupãçĩ marãneỹ quarenta àra rupi òpe oñearõ
oỹnanga; omembĩ Jesus oyehegui ỹ árire Tupãrope gueŷquepota-
reỹmo ãngà. Noỹcotebeỹ yepebiña oñearõ rehe. Ma mĩtãreỹ teti-
rõ ñemoña hatĩ rupi, Tupã raỹ guĩepe yñemoñarire tamopaè!
Ma oyehegui ymboàbo gueco marãneỹ mocañĩ rire tamopaèno!
Haète omembĩ recorupi, ñemomĩrĩ rehe, haè mborerobia rehe
ñandemboẽ haguã rehe, Tupãro hegui oyeaĩhu, opeñote oỹnanga.
Quarenta àrarire catu nambiŷ oguerahа S. Joseph rehebe,
Tupãrope omembĩra Jesus Tupã N. y. upe yquabeẽmo ãngà. Ogue-
raha abeno Pay upe mocoỹ apĩcaçu raỹ mĩrĩ na oãngaipa hague
amo rehe ruguaỹ yepebiña; Ma aba amo rembiapo rehe omembĩ
rire tamopaè! Ma Espiritu Santo rembiapo eỹ rehe Tupã raỹ
guĩepe ñemomĩtã rire tamopaèno! Oguerahа ñote catu raco Apĩ-
caçuraỹ Tupã N. y. ñeẽ mboayepotabo ãnga, na teco quiàamo
raỹcue mĩrĩ aùbe hegui oyequĩtingo haguã moãbo ruguaỹ rano,
omembĩ Jesus ñemomĩrĩ rechaca catu; Ângaipabiya ñabeỹ-

guoo

guoò marãngâtu quitiũca hague recoàbo caturano.

Aỹpo àra Tupãçĩ marãneỹ omembĩ Tupã rope herahapĩpe, raco Abare tiarô marãngâtu amo Espiritu Santo omorãndu haguerupi oho Tupã rope, omanô renonde Tupãraỹ poropĩçirõha robaỹ rehe oyeeçamoỹ ãngapihĩ catu haguã rehengaỹ: Niã, niãỹche ndebe mbururne Teõ roba, robaù poromopiri, Iesus poropĩçirõha. ndehecha eỹmbobene heỹ raco Espiritu Santo chupe. Aŷpo rehe raco oho Tupã rope co àra oicobo ãngà, Iesus poropĩçirõha rechagaù herãeỹ rerahabo ãngarano; Haè ychĩ S. Maria Tupã rope heroiquerámo raco, oypĩçĩ yyĩbahoçe hegui, opo pĩtepe henoãma ãngà. Mahingâtupico, cheyara, nambĩỹ amaê nderobaỹ rehe guĩñemoãngapĩhibo ãngà. Mahingâtupico turi ae acoŷ àra yepi yepi eŷ teçaĩpĩpe chẽmbiechagaùticueri, ãngaê hobapĩçê coĩte ãngà ãngapĩhĩ apireỹ rehe, che ãngâ moỹñĩhêbo ãngà. Aguĩyebete ãngà, cheyara, nderehe chemaê hagueri, Aguĩye ỹma abeno nderechacaỹ rehe cheyecohu hagueri. Ndĩtĩbeŷ ãngà coĩte, co àra mbaè amo coỹbĩ mboriahubo rehe chembobĩà bĩà teỹ harã maù. Eyaboe Cheyara, tacherecobe yoco poŷpe ãngà co àraguibe. Tamanôte ãngà ãngapĩhĩ ñeãngubeỹ mbĩpe, nderi chemaê hague rehe aguĩye ãnganico cheyara chepĩtupo yebĩ rapicha nderobaỹ ỹbĩpabê ñemoeçaĩndà, haè yeçape haguã rehe guĩmaêbo ãngà. Nunc dimittis seruum tuum Domine, quia viderunt Oculi mei Salutare tuum. Porami raco Abare marãngâtu Simeon Niño Iesus upe hechacaỹ rehe opĩà ãngapĩhĩ reroñeẽ, opò pĩteporamo henoĩnangà. Opacatu N. I. rembiapo ñandemboè haramo heconi; haète co àracatu ñandemboè yeaçocebe guembiapo pĩpe, co àranico ñandemboè

pabê

pabẽ, na amonguе ñote ruguaỹ. Co àraniã Auyacue meme, Cunuminguе, Cuñanguе, haè Cuñataỹnguè meme raño, ymboè pĩrarno-oŷco, ayebe peyeapiçaca catu ñandeyara haè ychĩ ñandemboè haba rehe, haè yayerure abe chupe ygracia rehe peẽme chẽ ymboyequaacatu hagua rehe, Aupã tanderaãrõ Maria yayabo chupe. Aue Maria.

Tullerunt eum in Jerusalem ut Sisterent eum Domino.

Lucæ Cap. 2.

Acoracongui Guataha guetã rerobĩ ramoe catu oñemomburubebbabẽ hagua rehe, yñangeco, ndipĩa guapiquaabẽi, guetãrepeña rehe año opià renoĩna. Ayporami abe ñandereco rangue Cherairetа ỹbaga ñanderetã repeñamo. Guatahara meme ãngàteniсо ñande co ĩbĩ teçaĩbopipe ñandereco yacatu. Ayporehe ỹba año yahechagaù ranguе, haè año ñahepeña yeporara ranguerano; Haè aete Aarõnguе catu guetã rerobĩcape ĩma guecohaba rehe, oñemõmburubene, hepeña cueraŷ eỹmo, haè catuniã otiarõhabari guecobe apĩpahape ĩma guecohaba rehe, ỹbaga rerobĩcape nũnga oŷco. Oyaboe hèỹ S. Cipriano: Auyoc, haè Guaỹbinguе, mbaè ambuae rehe noñangarecobeũhene, Aupã N. S. raĩhu rehe, ymboyerobia rehe Aeco marãngãtu memẽ rehe año yñangàta oŷcobo ãngàne hèỹ: Senes enim, nihil aliud, quam Spiritum, Religionem, et pietatem habere ndebent; guete rehebe co ĩbĩpe oŷcobo yepe mbaè hete eỹbaè rami, haè ỹbipeguareỹñabẽ oŷcone, ỹbaga rehe año opià, haè oãrỹ rerecobo. Guecobe apĩpahape ĩma gueco habari catu oñemomburube Aecomarãngãtu rehene: Mente Vicinus non languet, sed Cursum intendit

tendit: Sic quo Seniores, et Cælo viciniores sumus, eo magis, et concitatius Currere debemus, hey ñandebe rano S. Chrysostomo.

Aŷpo rehenico co àra Simeon Tiaro marãngatu guecobe pahape oicobo, oñemomburube, oho Tupã rope, oãngã año reroîquebo, mbaè hete eŷbaè rami, ângue guetehegui oyepeàbaècueñabê. Venit in Spiritu in Templum, guete remimbota mbotaù rehe oñangarecobeŷmo, Tupã N. y. rechagaù añongâtu rerecobãngà, Tupã Spiritu Santo raïhubari año oãngâ rĩrĩhê renoĩnano. et Spiritus S. erat in eo. hic Expectabat Redemptionem Israel. Aŷporami meme ângànico yaicorãngue Cheraŷreta, Tupã raïhu año, ŷbaga ñanderetã rechagaù año rerecobo ângà, mbaè amo ŷbipegua rehe yayepià moŷ bitepotareŷmo. Haè aete Tiarõngue catu, ycaneõndebe Teco marãngâtu rehene, guecobepahape ĩma, ŷbaga guetâ rerobĩcape ĩma guecohabari rano. Añeîngatuî eguîrami teco rãnguebiña; Haè aete atibĩbiri mbobĩ yebireŷngâtu teco yahecha. Tiarõngue mbobireŷ nugui, Teco marãngâtu rehe ocaneõndebe habãnguepe yñateŷbe amome, ŷbaga guetâ repeñahabãnguepe, co ŷbĩ Tuyupa poriahu rehe ñote obià, Tupã rechagaù habãnguepe, ŷbipegua mbaè ângaù rehe ñote, opìa oguenoĩ; Tupã rope oŷquerame yepe, guete año oguereique, oãngaete ocape, omaêndùaha rendape oheya. Haè amome Mitã ñabê, ŷbiqua rerobĩcape ĩma gueco rehe oçarecoeŷmo, oñembohopa ŷbipegua raïhupochiteŷbo. N. Y. moñemoŷrõ teîngâtubo; ângramingua Tiarõ upeniâ Profeta Isaias. Puer Centum annorũ. Cunumi, coterã Cuñataŷ Ciento Roŷ rehegua heŷ. Marãñabê

piâ

piã Profeta Cunumi hey, coterã Cuñatey hey Aba, haè Cuña Ciento roi rerequa upe? Ndaùbie rujuay. Guete tiarõ haba rehe ayete heta roi ohupiti. amo Sincuenta, amo Ciento yepe, haè aete guecopipe Cunumi, coterã Cuñatay reco ndoyabiy, ndiyaraquaàbi Mitã ñabey, otecoabi bite Mitã yyaraquaa eymbaè nunga, aỹporehe co Profeta Mitã Ciento roi rehejua hey chupe: O tiarõ yepebiña guete caquaahaba rehe, haè aete guecopipe, oñeembipe, oçarecopipe, guembiapopipe, ndoyabiy Cunumi coterã, Cuñatay yyaraquaàeybaèreco: otiarõ tey, haè aete hiãng, ndeyri oaraquaa ramo raè. Puer Centum annorum.

Na ejuirami rujuay ãnga Simeon Tiarõ marãngatu, otiarõ hape yeaneõndebengay Tecomarãngatu rehe, tirihẽ etey ypiã Espiritu S. rehe, oho Tupaõpe co àra Tupã ray rechagaù rerahabo ãnga, oãng rehe ñote, guete ocape ymombitabo nunga. Ayporehe N. y. omboaye chupe hemimbota, na guechacabari ymomaẽmo ñote rujuay, ypopite pòramo, yyecohuhabamo abe oñemeebo chupe. Accepit in Vlnis suis. Haè opòpe henoinã; Ang ngãtu Cheyara, ndeboya poriahu eremboyupabo ãngapihi pipe ymondobo ãngà Aguiye imanico chereçã nderay orepiçirõ harama rehe omaẽ, oñemoãngapihibo ãngà: Aguiye imanico nderay ybipora pabẽ reçape harã rehe chemomaẽ epe ãngà curi, Cheyara Mbaèbe aù amopipo co ybi mboriahubo rehe aheca hecaù bite guitecobo raè? Ndipobey mbaè amo chebe yporãbaèrã, ndipobey mbaè co ybipe chembobiã bite haramaù. Mahĩ amo pipo nderoba ybapegua ñemoeçainda rehe chemaẽrire yepe, chepià ñemombota mbotaù bite ybipegua rehe raè? Tobe tamanõ mburuca, ndiyabiniã

chereça

chereça nderechacare mbaè ambuae rehe che yporubĭte co ÿbĭ, poriahupe guitecobo, Nda cherecobepucuçebeÿ âŋganico nderi chemaê haguerabe, ndeaño âŋganaco cuehebe cherecobeya cherembiechagaù. guiyaboe nderi chemaê taromanô co àra, co ÿbĭpo-riahu hegui guiyupabobo âŋgà, nderechagaù año naco ami cherecobe yoco, co àrapebe chererobahêmo. <u>Nunc dimittis seruum tuum inpace.</u> Nderi chemaê eÿŋgâtu amo aroñeapĭrô çandogeÿ teÿ heromanôbo raè! Haè aete nderehe chemaê rire amanô âŋgapĭhĭ, co tecobe poriahu hegui guiyacahobone. Ayporami âŋgà raco, Simeon Niño Iesus upe opò pĭtepe henoîna oñeê àratae Cheraĭreta Ayporami abe ñande hecharire, hae ñandepope ñote ruguaÿ, ñandepĭàpe abe herecorire ñañeê rângue, ÿbĭpeguapabê hegui yayeaheÿbo, haĭhubĭte potareÿmo.

Na Tuyacue, haè Guaĭbĭngue ñote ruguaÿ co àra omboè ñandeyara Simeon marâŋgâtu rembiapo pipe, Cunumingue, haè Cuñataĭngue abe omboè guembiapo pĭpe, Tupâ Tuba upe ñanderaĭhupape oñemeê mbĭpe. Ocho àra oçĭ hegui o àrire Tuguaÿ omombuca ñanderaĭhupape, Tuba upe ñanderehe ymeêbo. Haete guetebôi, ymeê eÿ hague rehe niñaŋgapĭhĭÿ, oyaboe co àra oyerahavca Oçĭupe Tupâ rope Tuba vpe oñemeê vcabo. <u>Vt sisterent eum Domino.</u> Cuehebe guemimoñangue pabê N.y. omeê ñandebe, co àra haè tecatuaî oñemeê ñandebe, noñemeê peheÿ. guetebo catu, nomombĭtaÿ mbaè amo oyehegui. <u>Socrates.</u> Porombòeha rupe raco ÿma hemimboè reta omboè hague repĭramo oguerahaqua reporĭ heta, hereco recorupi. Peteî hemimboè aeteraco oporiahu habari ndoguerecoî mbaè amo chupe guembiraha râma, aiporehe

obahê

obahê chupe, na oyabo: Maestro. Heta quarepoti, haè mbaè porâ tetirô ogueru ndebe cheỹrũmbeta nderemimboè: Haète hetaberaco oheya oyeupe. Che aete cheporiahu recorupi ndarecoi mbaè amo cheremimeẽ râma ndebe. Ayporehe chetecatuai añemeẽ ndebe ndembaèramo, namombitaỹ mbaè amo cheyeupe, guetebo co añemeẽngai ndebe cherete, cheâgâ rehebe, ndembaè teê ramo guiñemoingobo. Ayporami abe Cunuminguee, haè Cuñataìnguee, Tupâ vpe oñemeẽne guete rehebe, oâng, haè heçgua opàcatu rehebe ymbaè teê ramo oñemoingobo, oquirînguibe haihuañorerecobo.

Omirîguibe Tupâ vpe oñemeẽramo, Tecomarângâturehe oyepoquaaramo, otiarôbaè ñabeỹ Tupâ reçape oicone: <u>Cani autem sunt sensus hominis. et ætas senectutis vita immaculata</u>. Na açe tiarô rehe; coterâ yroipapahaba rehe ruguaỹ Tupâ ñandeyara oñangareco, açereco araquaa rehe catu. Amonguenîâ otiarô yepebiña, haète heco ndoyabiỹ Cunumi tabireco Emona abe amongue Cunumi yepebiña rano, haète heco Tiarô araquaa reco ñabeỹ eteỹ. Aypo râ rehe co Niño Iesus âng oquirîguibe oñemeẽ Tuba vpe, quirînguie Teco marângâtu rehe ymboè haguâ rehe. omirîguibe Tupâ vpe yñemeẽ haguâ rehe Tupâ raihu rero Cambu haguâ rehe. Oquirî recocue rupinico otiarô ramo abe oycone. Oquirî ramo tecobaỹ rehe oñemboè pochîramo; otiarô hape yepe ndoheyaicene. Vitia adolescentiæ eius cum ipso in puluere dormient. <u>Adolescens iuxta viam suam etiam cum senuerit non recedet ab ea</u>.

Quiribaè reco ndiyabaỹri ymoatirô. Tiarô recomoâtirô yyabaỹ ete. Ỹba iquî miribiteramo, ñamboibi ycarapa ramo; ỹbaỹ yñimabaè omboibipotaramo, opẽnote. Ayporehe,
penday

pendaỹ ymĩrĩ rehebe Teco marãngatu rupĩ pemoingo; ytecoabĩ mĩrĩ ramobe, pemboaraquaâ heco mboĩbibo. Pehechaque teco-baî rerocaquaa ramo. haçĩpe ete ăvire heco pemboĩbine, coterã pecaneõ teỹ ymboĩbipotaraùbo mburune. Pehecha ĩma ãngà Simeon rembiapo pĩpe, haè guembiapopĩpe abe Niño Iesus ñandemboè hague, ypahape tapemaẽ ychĩ rembiapo rehe. Haènico coàra ohò Tupã rope ñequĩtingo rehegua poroquaita mboayebo, mbaè quĩà mĩrĩ raĩcue amo rerecoeỹmo yepe, ñemomĩrĩ rehe, haè Tupã poroquaita mboaye rehe ñande mboè haguã rehe. Mahĩ amopĩpo ãngaipabiya oguenotĩ guembiabĩ hegui oyequĩàó, Tupãçĩ yquĩà mĩrĩ eỹbaẽ yepe, ñequĩtingo rehegua poroquaita mboaye rechaca? Peñeĩ ãngà Cheraỹreta Simeon ñabê ỹbepegua reroỹrômo; Iesus año rechagaùbo. Peñeĩ quĩringue Niño Iesus ñabê pemĩrĩguibe Tupã upe peñemeẽbo, Tecomarãnga-tu rupi año peicobo. Haè peñeĩ abe peẽ Çĩ reta Tupãçĩ ñabê penembiabĩ hegui peyequĩàòbo, pemembĩ Tupã upe yquabeẽ-mo; ymĩrĩguibe heco mboĩbibo. Guirãmĩ yoyahape peicoramo pendeco Tataendĩ porã rãmĩ hendĩ quĩ ỹbĩpe Tupa mboyero-biabone, hẽte ĩbape hendĩ apĩreỹ ranone, ãngapĩhĩ pabeỹ re-he hechacabari pemboyecohubo. Amen.

Salutacion para el dia dela Purificació.

Tulerunt illum in Jerusalem ut sisterent eum Domino.
Luc. 2.

Oqueraha Jesus Jerusalempe ychĩ, haè tubanga tupãupe heropoyaî hagua rehe, hey raco S. Lucas oquatia yaòca ymomocoĩndaba pipe. Ayete. Ymana cami mbia tupã retambipe oyoquaî Moyses Profeta: Aba rembiapo rehe ymembi rirubaècue meme, omembira rire tupã rohegui yyeaihu hagua rehe, haè Copeñote oyaruŷ reco oyehegui ypoĩ porombucu, ypituu hagua rehe rano, Poŷye catu àra ymoquarenta habapipe Mitã cuimbaè mbo àharera oyoquaî tupã rope oñemomarangatubo yho hagua rehe, haè Vecharaŷ miri amo petei roi aube mombaharey oyquabeèuca chape, oangaipa haguerehe, haè te oporiahu habari vecha rreco eyramo, mocoĩ Piciŷ miri cotera mocoĩ Apicaçurai oyquabeè uca chupe. Abare pope oyehe tupã upe yñemboè haguami rehe. Conaco ami Moyses Cuña ymembi Cunumibàecue memê quaitaguerî àracaè raè; Oyoquaibite aberaco ami Moyses omembiruimbaè tendotara meme marangatubiya rami etei tupãupe heropobeè hagua rehe Egipto oamotareymbara retãhegui taŷ ripicue memê mocañimo, guenoçe yepe catu haguerì poepica; guereco catu haguera rehe oñemomaènduàbo oicobanga.

Guirami abe nugui, tupãci maraney coàra Abapoequaeyramo omembira rire yepe, guope opituu tupã rope gueique poihu renoiñanga, tupã poroquaita mbo ayepotahape ñote, nambaè amo hegui oñequitingo moã moàbaùbo riguaŷ, ma Quarahi rembipe porã açoçebe gueco moroquiti rapicharey ‒

quaaey

quaaeÿmo oicobo tamopipo vaè? Oguerahavaco nambiÿ Tupâçi marâneÿ omembî Jesus quarenta àraríre Tupâ rope Tupâupe yquabeênga, oñemomíri hape yporiahubaè recoabipotareÿmo, Vecharaÿ recobiaramo oguerahá Abare upe mocoî Picuÿ miri abe omembî rehe yquabeênga chupe. Aÿpo àra raco oÿcobe Jerusalempe Aba amo Simeon herabaè Aba marângâtu guapicha upe teco yoya rerequara, Tupâ hegui oyeroquihÿyebaè año Israel ÿyua ñemoêtâ haguâ, haè yñepihirô haguâ àra rechagaù renoînangâ, haè Espiritu Santo aberaco ypìaporamo oî ymoîñihêmo, haèbaè Espiritu Sto hegui oñandu Jesus? Tupâ raÿ rechaeÿmobe marâbe yepe teô roba robaaù rehe omaê eÿ haguâ, ndayâ yâ aùÿche ndebe teô teôaùne Jesus? Tupâ raÿ ndehechaeÿmobe, heÿ raco Espiritu Sto co Aba upe: Aypòrehe co àra o ângâ oguerôique Tupâ rope, tiyaye ângà cheri Tupâ Espiritu Sto yague, oyapape; Haè Sta Maria omembî Jesus Tupâ rope heroîquerama ypò hegui oîpiçi, haè opôpitepòramo henoîna, Tupâ N. y. omombeù catu na oyabo: Âng catu ângà Cheyara ndeñeênguè rupi, ereyoco poî cherecobeÿ mbiruhê quirirîngâtu pipe cheâng hetep oriahubi hegui ymboyupâbobo âng, ayepìà mo ângapihi catu ima ânganiâ, nderaÿ poropiçirôha robaÿ ÿbipora pabê reçapòrâma nde, yñemboçacoÿ haguerî rehe guitecobânga, haè tecatuaî nangâ Quarahî porâñabê erembou mbia pabê reçape harâmà, haè ndeboyareta Israel ÿyua recovbicha guiyei haguâ rano. <u>Lumen ad revelationem Gentium et Gloriam plebis tua Israel</u>. Conico S. Lucas remimombeù ñandebe oquatia yaòcaba ymomocoÿndaba pipe.

Intravit Jesus et Maria optimam partem elegit. 10.

Omembĩ guecobe yrũrãngueri Aẽõ oyeheguí ygpeã ramoberaco Santa Maria oyepĩà mongeta açicatu oicobanga, ymanõhague, opĩa yeyuca aÿbetei hàbamo herecobo: Aingãtu pipoico Aẽõbaẽ chemembĩ cheyrũrãngueri recobepucu rãngueraẽ chemopane chembotequãraibo tacateÿmbĩpe hecobepihĩ ñeãngubeÿmo oicobo cheheguí tuekeraẽ? na amome ñote chebe ygpuã yebĩ ñanonderuguai: Na ãngegua ruguai yepe raco ygui Aẽõ mundahara recoabiarẽÿmo, coco aÿco o ẽgÿmbĩpe etei acerecobeÿ rauba biari oicobo ñandu, oyabo raco Sta Maria, Pĩcuÿ miri ymemanõbaẽcue ñabẽ etcÿ, omembĩ Jesus oyeheguí yepeà ÿmani rire oñeapirõ oicobanga àraeaẽ Cheraĩreta, Chatepiã, Pĩcuÿ miri oyrũ Aẽõ rembieco moçañingue raĩhuraçĩ agui oñemombĩà, guecobeyà mbaẽamo ÿbĩpegua porãngerecobeÿmà, guirà ñomoñgoÿ ngoÿ hegui, yepe oyepeà ñemiha rupiño, ome amiri reõngue rapiromo, hechangaù porara renoĩnanga, opurahey açicatu ÿbĩra racã api ahoçe oapibãnga. Marã nderequagua ãnga tepaco ami nderabaẽçaĩngãtu chepĩri eÿnanga, haẽre chemanõ hague ari raẽ rabõriahupara ñde ndeyapape ruguai nacoami, ndepurahey pipe, chemoãngapihĩ epe, eÿnanga nde tiapi chepĩtiã rehe heroçica chembo oribo chequibu quibu poraĩhucatubo raẽrano? heÿberami acoi. Pĩcuÿ oyaheguabo ÿbĩra racã ahoçe oĩnãnga.

Emona abe Cheraĩreta Santa Maria omembĩ Jesus gueyarire heõ aÿ haĩhu yeahoçe, hechangaù ñanderei raçi agui: Curiaù acoĩguibe ãngatamo cheyĩbahoçe nderi atoĩndabeÿ yebĩ: Aitamo cheambiÿ quecana ãngapihĩ yebĩ eñemocunuú eÿnãngà, Acoĩgueaño reichangaù

tenico

tenico chepĩà abĩquĩ ymoñepũ ñepumo yepi, Ayetamo chereçahoyebĩ
habamo nderecobe co ỹbĩpe herecoyebĩboraè nguai. Coipo ỹbàga ndere-
quape yepe nderechangaù chе heromanõ heroyeupibo nderobaeçaìngã-
tu rehe chemaẽtuerâi eỹ haguãmĩ apĩreỹmamo guĩtenãngà cõterae
nguai: Aypo oçĩ guechangaù rechàca aeteraco Jesus ñandeyara ogue-
rurucа chupe morãndu yiacatuahabete S. Gabriel upe ymanõ ha-
guãmĩ reco cacãri rendubucabo chupe, S. Gabriel Santa Maria
cotĩpe ôiquebo, na hèỹ oyeroyibo ymongetani: Aupã tanderaáró Maria
marãneỹ, nderĩrĩhe yoapĩnãngã Aupã gracia rehe, hàecuerari nde-
membĩ Jesus, ndeguechangaù ñabẽ, ndipĩà guapĩỹnũnga nderecha-
ngaù Tũba acatua cotĩ heroapibo oĩnangà, ndeỳ teẽ peyoecha yebĩ
haguãma apĩreỹmamo, curiye ndemembĩ raĩhu yeahoçe raçĩ agui
ndepĩtupa eyequĩỹtane, haè oremboyepeŷ oroguеyi ndemanõ mboye-
robiabone, àra ymombohapĩhaba pĩpe ndeãng mũu nderete marã-
neỹmi rehebe ndemembĩ ymombĩtupo ramobe, orepò pĩtepòramo
ỹbape heroyeupibo, ndemembĩ acatua cotĩ ndemboguapĩ haguãmĩ,
nderehe orepĩtuhẽngãtu haguã abe cõterã. Marã ñabẽterã Santa
Maria S. Gabriel ôpareha yebĩ hague robaîboñaraè Cher.ª? Ma-
namoãruãiche, chemembĩ remimbota, cheyeporara yebĩ yebĩ ha-
guerano? Enei ãngà heỳ chupe? Hĩtamo ĩmaĩmani emona cheyague-
rupi raè? Coàraño àé ãngà ndeñeẽ rupi chepĩtuhẽ yebĩ chepĩà
ãngàpĩhĩ hupaguerari, chereõ raibirã rehe chemembĩ recha yebĩ
haguã rehe guĩñemomaẽnduàbo guĩtenãnga. Enei ãngaque cheme-
mbĩ upe eyerebo: aguĩyebete yebĩ yebĩ cheyague reroñeẽngãtubo chupe
Haète chemanõ renonde toyeõỹ Angeles ỹbĩyacatu rupi, chemembĩ
remimboè renoãẽbo chebe, heçe cheyepoĩtĩ haguã hobaçabo. Aypo

Santa

Santa Maria oquaitague mboayeboraco Angeles marangatu oça-çai ybipopi pabê rupi ymembi remimboècue renoaêbo chupe. Haè Santa Maria Apostoles marangatu gupabi mama rechaca oyeçapica-ngupi ybacoti oyepoupi rano hobaçabo: Chemembi Jesus pemboè-hare ae tapendobaça yebi yebi pepiri oicobanga yepi penaârômo; pepoeya potareymo. Aypo oè rupibe yñeecangi mboraihu oyahoçe omombitupa recorupi; Fulcite me floribus, stipate me malis quia amore langueo. Na taçibaù amo guete rari yñemoembiapo haguerehe ruguai oyequiy Santa Maria Cheraireta omembipope oanga rero-poyaita Angeles purahey remimboyerobia ramo aûpanga, omembi-raihu yeahoçeño guecobeya mocañi recorupie acoi ypitupa co ara ñandepabê ybipegua momboriahupanga.

Aete ara ymombohapi habapipe omembi Jesus omoingobe yebi recorupi ytà caramengua gupague momaraneymo yñatoieyma yepe opuâ yebi guete oang rehebe, Angeles yibahoçe ypuraheyhaba-mo, yñemoeçaihabamo ybape oyeupibo. Conunga àra ibarô que-quibongoti omembi guapè penduâbo yçerobaitimo, yrûnamo oique-bo yiacatua coti oapibo coite, heçe oyecohu apireymamo Apostoles ñemondiytabamo: yñemoeçaindabamo oina: Co Santa Maria recobe yebi Aupâ N.y. ybape heco mboubicha tetirô haguepeheño yepe peeme che ymombeù catu haguâ, aicotebe Aupâ gracia chepiti-bô rehe, ayeberamo: Nabahê anga co ara yerobiari catu heçe yaye-rurebo chupe, Aupâ tanderaarô Maria ñandeè reroñeçubo chupe. Ave Maria.

Intravit Jesus etc.

Co ara Santa Maria recobe yebi hague Aupâ N.y. hecomboubi-

cha-

cha tetirô hague, ÿbape tequamemê, ÿbiporaû pabê rubicharamo ymoingo hague abe amboyehu peême Cheraîreta Co Evangelio mtû co àra rehegua pipe. Chaterô co Evangelio ñeêrupi oíque caramboke ñandeyara Jesus Cuña marâneÿbaè, Marta yarope ypohubo heco caturâ rehe ymboèbo: haè ngope Jesus reique hague repica oñemoçaêna yñangata etei mbaè tetirô rehe oñemboçaetabo. Jesus aipo heçaeta rechaca, na ymboapiçacani ymongetabo: Marta, Marta, ndereçaeta teingâtu mbaè tetirô rehe, petei mbaèño nângâ hecoaguÿyeîbebaè açereco tebeharano. Maria Magdalena nderique oaraquaaporu catupirïbe ndehegui, teco aguÿyei moñepetei gyehegui herohÿyÿ pirâmeÿ oyeupe yporubo, cheipipe cheñeê rendupa oinânga.

Mbaètera aipo teco aguÿyei moñepetei açerecotebêha Cher.? Mbaè tamopaè? mboraihu abiareÿ ñonânga aipo. Chatepiá Jesus raîhubaño ndiyoguahaÿ, ndahecobiarôhaÿ yepe mbaèpabê nahepibeêhaÿ mboraihu repica ñemeêramo yepe nângâ, nambaè ruguai mirî aû yepebiteri. Et si dederit homo omnē substantiam prodilectione pro nihilo despici et eam. Aypo rehe oyeçaerecobo raco Santa Maria, oçirïepebe mboraihu aguÿyei reheño oñembotequaraî hembiaramo oñemoingobo Tupâ upeño opiâ guetebôi reropobeênga opià pòramo, guembiaîhuramo herecobo: Dilectus mihi, et ego illi, mboraihuño, guecobe ñepirûngabamo, y caquaahabamo, ypahabamono, rerecobangà; Chatepiá Cheraîreta: Tupâ Tubaraÿ moñepetei ñanderamo oñemoña renonde: oyeeçamondo oparupi etei Tuba ambÿ hegui oyeyi renonde, guendarâ amboae rechacabaû; omaê pobibitei yepebiña; haète Santa Maria ño yporaihu nûngareÿ rehe aiporângerecο yporabobo Cuña pabê

pabê hegui, hiepe oñeendaboñamo ymembiteêramo oñemoingo-
bo. Haè guecobe yebirire ybape ngu acatua coti oapibo oina yepe,
Aeco hori apirey gàramo, pabê yecohu haramo ypiàangeco miribi-
teri Oçi Santa Maria gupague, guendague rechangaù renoinanga.
Haètuerari ypiàpe oñeendaboña yebi hagua, ngori apirey rinihe
ete haguâmi rehe oypiaro uca oçi recobe mboraihu upe: Cneique
curime cheçi recobe ybicoti chepià çambequiy habite repeñamo
heçe eguarinimo nderuy pipe yñibomo, nderembiaramo heitica,
ybiporaù hegui haùbabo herubo chebe, chepià guapiangeco hagua-
ma coitero. oyabo.

Aypo oquaitaguerupi, mboraihu yeahoçe S.ta Maria rehe ñemoe-
mbiarire ymbopitupabo, y ang maranèy, heterehebe àra ymombo-
hapi habapipe Angeles yibahoçe heroyeupi ybape herobahê imani-
ramo raco Toribuçu mombeù piramey oypiàhupa Iesus ypihi-
romo. Oçi reique cacari andupaenanga, opià rori yeahoçe ndogue-
roguapi haguâbeietei, oçirape penduabo oçemo, ibape heroiquebo o-
acatua coti heroapibo? Ayepipo ñambuy erebahe angà eyuboraè che-
rembiechangaùbete; cherembiaihu çandogey: Coarae nanga chepià
rori angecobey haguâmi ahendaboña nderi chepora ihubane ypituù
habamo, yguapi hàbamo ndepià maraneymi rerecobangane: Cneiranga
cheacatua habete cherembiporabotue: checoti coti eyubanga; nderi
cheporoaihu yeahoçeretei rendabamo eynanga: Veni electa et ponā
in te thronum meum. Intrauit Iesus in quoddam castellu.

Hindo Cher.ª ndaùbie ruguai S.ta Madre Iglesia cò àra S.ta Maria
recobe yebi hague ymembi Iesus ypiàpe yñeendaboña hague mboye-
quaapa. Marta ropa Iesus reique hague reroçapucaýniñandebe.

Natei

Nateĩ ruguaĩ tique Maria Magdalena Iesus ĩpĩpe yñemoñeẽ rendu-
pa oyeheguĩ hĩyĩỹ pĩrãmeỹ teco aguĩyeî mboraĩhu abĩxeỹ hague, Iesus
raĩhu yeahoçeeatu yĩĩpĩpe henoĩ hague reroñeẽ ñandebe: Chatepaco
S.ta Maria, na Magdalena ñabẽ ruguaĩ Iesus raĩhu yeahoçe yĩĩpĩpe
heropĩtuù henoîna, ypĩrehe oyeyurumboçĩca, ypĩtià ahoçe catu-
haĩhu rerqyeco, co àra ĩbape ohòbo oporaĩhu yeahoçe acãngĩtabamo
omembĩ ambĩỹ rerecobo, *Quæ est ista quæ ascendit de deserto delicijs afluens innixa super delectum sum recumbens supra pectus eius.*

Cone Cher.a teco aguĩyeî moñepeteĩbaè S.ta Maria rembiporaboçue,
heco ñipĩrũngague, yeaquaahague, ymanõ hague coĩterõ. Aorĩ yea-
hoçe eteĩnaco caramboheĩbapegua pabẽ S.ta Maria ĩbape yhò ĩma-
nĩrechaca yiatĩba tĩba oyoupe guorĩ raçĩ aguĩ S.ta Maria recovbicha
rendĩ mimbĩ gueçaca raçĩ aguirano hopa ñandetei: Angãtuabe tepiã
açerembiecharaè hẽ? Aĩpipoico Cuña ñandereẽtã repeña yerobiari, coẽ-
mbĩya abiareỹ, Yaçĩ robaguaçu ramietei: Quarahĩ reco açaye ñabẽra-
no oyeupĩbo guechacaba rendĩpupĩpe co àra ñandemboeçabibi ñandere-
çacabo? *Quæ est ista quæ progreditur [ut] quasi aurora consurgens pulchra ut luna electa ut sol.* Ayete coẽtĩpiã, Yaçĩ endĩterã, coĩpo quarahĩ roba
poroeçape nungareỹ? Mbaè tepipo coraè? Aypo oỹrũñomongeta re-
ndaparaco yiatĩba tĩba oyoupeñeẽ rebobo ruha cotĩ oyeapĩçacabo:
Mbaè paipo pò mbĩaçapucaỹhẽ! oyabo. haè yçapucaỹ mboyebĩbo na
heỳ: Aypopa peico oreỹrũbeta? oreỹrũbeta? Marãngua tepiã peñembo-
hopateĩ pequaparaè? Ma co Cuña marãneỹ orepopĩtepòramo pende-
çaà hagueri, ñanderubicha Iesus mboàharerramo hecoquaaeỹ ramo
tamopipo peñomongeta hecovbicha moherã herãmo; haquĩcue momo-
hẽmo raè? Peñeĩque ỹbaròquẽ yobaĩbe rõnquẽndabo quĩreỹngãtubo

ñande

ñanderubichabete çĭ S.ta Maria reique haguâmi: Haè nãngâ co àra coẽtî abiareỹma oyeupi guecobeyebĭramobe; Yaçĭ robaguaçu rami oñemboubicha, guẽmbipe mamo pabê rupi pitûmimbi mocañĭmo, ymoçaçâita, quarahĭ recoabo angà, haète na acoî quarahĭ, Yaçĭ tata rendĭ habanguemoipitû ñabê ruguaî S.ta Maria ñanderecoubicha aruângâtu mboguenihe, ñandemongaỳbo, Mañembòetebiyaramo tamopae! ñanderorĭ apĭreỹ, ñanderecoubicha abè oỹrûmo rûmongitatu ymoaruângâtubebône, quirĭaù yepe yçañĭmbotareỹma torĭpiahu nûngareỹ mombeù pĭrâmeỹ rehe ñandemboyecohupano. Aypo ỳ èni Angel marângâtu oñomboorĭbo oquapângà co àra Cher.a Hecoe mirĭeỹraco Apostoles mtû Angeles ñomboorĭha agui co àra; Marâ ñabê tepaco peimoã, ypià yeyuca otĭreỹ renoina, S.ta Maria gueya haguerari raè? Cher.a Ayenângâ yyequiỹ rirebe heça yobaî gueçape hare, oporâ mboyoya pĭrâmeỹ mbĭpe, pabê reça oyehe mbĭà hare ymboyopĭru pĭrucuerañ eỹ hare, quarahĭ ñemoipitû ñabê yçapimi, yyurumỹ morôpitâ nûngareỹ omoângapihĭ hare mimỹbeỹ rechaca, ndomombĭta haguâbeỹ gueçaĭbubu, haè ae nângâ ỹcabaquârami etei oyeapeboña hetobape rupi oçĭrĭbo ymboyahupa. Haète oñemboaçĭ rerocuîmbaèbo S.ta Maria reõngue, mbaè reâquâmbĭpe ỳ pichĭ rire oñubã ao morôtimbĭpe Ytà Caramenguâ pòramo ynonga: ymembĭ Iesus rupague robaque yñotimo coĭte, haèpe chugui quirĭ aù yepe oyepeà potareỹmo, guete rerorĭbiapibo herupanga: Guirâmi hinamoraco obahê S.nto Thome rabegue herâ oata haguerari, coterâ mombirĭ agui ou haguerari. Na tei ramo ruguaî aete Cher.a Iesus N. y., Oçĭ recobe yebĭ hague mboyequaa harâmamo oporabo hague mbopò haguâmari catu tenângâ ñandepabê moângapihĭ harâmamo guecoramo aberano.

Ndeyteê opane rechacae ndoguerop̃ituũŷ op̃ià ângeco S.ta Maria tĩmbaguepebe herobahẽmo? Hingâtu p̃poico Cheçi! Che oãndubeyme, oyeru, oûpânga? è ú ânga tecatupaco cheamiriño chemop̃ane heõ raibi heçe chemaê habângue morânguebo raè reà? Añemoângâhi miri yepe ânga heõngue rup̃abime chemboaçi rerobahẽmo, heroĩbĩap̃ibo ânga, o-yabo raco Santo Thome ohepeña Ytà Carameguâ S.ta Maria rup̃a-gue robap̃itingabo raãbo ohobobiña; Haète acoi Ytà Caramegua yp̃i-quatiap̃ĩre robap̃itimbapeà rupibe, yñubângueño hembiecharamo ytuî chupe; mbaè reâquângâtu etei poromoângap̃ihĩ catubaè oĩp̃ià yaheò mocañĩ ymboap̃iribebo; Angeles reta purahêŷ raco yiap̃içambo-orĩ ymoângap̃ihibo coite! Marâ nderequagaâ tepe Thoma ereñembo-açimiriey S.ta Maria tecobe ap̃ireybiya teõngue tayucue, ycângueri pâume hecahecabaù oĩcobânga? Ereque eñemoângap̃ihibânga? Ma ângaipabaù amo quiri yepe remip̃ihirõngue ramo tamopaè: hete maràneymi ỹbĩramo yhoyebĩteîni yço rembiaramo; hembiùramo oĩcobo raè? Tupâ raỹ rupaguerramo, heroatahare ramo oĩcoboe tenângà yquerana miriño, curime oĩcobe yebĩbo ĩbape ohobo, omembĩ Jesus acatua coti oâng rehebe oap̃ibo oĩna, heçe oyecohu ap̃ireyma ỹbape, omembĩ acatua coti yguap̃i haguerari pendehe pabê ñeẽngaramo oy-nângà.

Aypo Angeles mtũ ñeẽ rendupaeraco haçẽ Santo Thome S.ta Maria recobe yebĩ hague mboyequaabo, oângap̃ihĩ yeahoçeramo op̃ià poacabeymo. Nomanôi nângâ ap̃ireyma S.ta Maria Cher.a Quaraçĩ ñabê ñote oĩque ñandehegui oyeôbamibo; curiye guobap̃içê yebĩ haguâ-ma, ñanderecape piçeỹ haguâmarano, ỹbape ñandep̃ià reroyupaboca herahabo. Mbaèrâ rehe tepipo açep̃ià reroyecapi ỹbape S.ta Mariaco-

àra

àra. _Veni delibano Coronaueris decubilibus Leonim demonte pardorũ._ Eneî ângà Cheçi marãneỹ ỹgarĩtĩ hegui Yaguapitã, Yaguarete requahegua, quĩbõ che amba coti eyubanga, ndeñembo paragua haguâmi rehe, heỹ raco Jesus, S.ta Maria upe Cher.a Yaguapitâ, Yaguarete mbae mĩmba yparagua ramo, yiegua ca ramo ymoingobo, yñacâ apĩroçe ynõngà coĩte! marãñabê tepiã Yaçĩ tata reĩỹ S.ta Maria acâmama âruâ-ngâtu ramo yparaguaramo oîcobo chape! _Et incapite enim cora stella-rũ duodecim._ Yaguapitâ haè mĩmba tetĩrõ oĩñacâmama co ara y-mbopichĩbĩbo, ymbo abaetebo rano? yñaruâ terâ ayporami yiegua ca pichĩbĩ oŷcobânga? Aba terâ aipo Yaguapitâ, haè mĩmba teterõ S.ta Maria, yeguacabamo ymoingopire? ângaipabiya raù Aba, haè Cuña yeãrai eỹbaè yepe, Tupâ rerobia ỹmani hare, oângaipa rerôỹrõhare, ypoeya ete harera abe nũgui Yaçĩ tata recobiaramo S.ta Maria acâre-he oyepoôỹ ỹmamabo ỹmboyegua âruângâtubo, oñeâtima tĩma oyere yere yñacâ rehe oyo apĩçuàbo oquapa teco aguĩyeî oyeupe hembiporabo-cue rehe oyecohupa.

Cone Cher.a S.ta Maria porerequa apĩreỹ ângaipabiya raù gueco rerôỹrõ harerari! Bĩte tene oboyareta gueco momarãeỹ hare, ombo-yerobia ruçu harerari rano! Ayenangâ S.ta Maria co àra oboyareta pĩà reroyeupini ỹbape oyeguacabamo o acâ apĩroçe henoina ymbo-yerobiabo, teco aguĩyeî mombeùpĩrâmeỹ rehe ymboyecohupa; heteño co ỹbĩpòraù ramo heyabanga? Haècuerari quĩrĩ tĩrõ ete ñandeñem-boaçĩ haguâ niñaruângâtui etei co ara S. Maria ñanderetepoeya haguerehe. Pabê ñemboorĩ yeàhoçebetei haguâ catu ângà aguĩyebete òé çandoyeỹ S. Maria upe hendubuca haguâma rano! ñandeangâ ỹbape herayeupi haguâ mari, yahaquĩcue momohẽ bĩteri ângà? Cher.a

S.

S. Maria raquicueri ybape opia mondohare! Humabaè àngàtepipo guete naniño reropitabo, Oyopia oyehegui hequiyta S. Maria raquicue momoheñeabo chupe, ybacoti ymboyupabo ymondobo raè? Cher.a Ascensiones in corde posuit. O àngaipa Pay hegui henotiey harepo raè? O àngaipa reroyaheò hareporaè? Tupã opia poriahubime heroìque hareporaè? co àra Tupãçi upe ñemeêngae, quatia reroñeê hare chupe? Guope ymoingàtu harera Tupãçiboya che oé reroñemboetcharae? Aani etei, humabaè terã? àngaipa reroyebi ey harecatu, ypoyya etè harecatu, oguaçacue rehe omaèndua yepe mboyebi ey hare catu, àngaipa hapo rehebe opia agui ymondoro hare, mombiri oyehegui heitica yñemoña yebi potareyma. Na o àngaipa raquiò teihape yñemoña yebi hagua reyahare ruguay. Marãngua tepia Cher.a: peñemombeu porara rerocatu ndapemboyehuy, peàngaipa rehe peyepoòy ñote yepi pequapa heroyebibo, ymboyoà yoabo? hapo rehebe peàngaipa mondoroey haguerari ñote peñeî àngà pepia guibe peàngaipa reroîròmo heroyebipotareymo Tupãçi membiramo pendecomboyequaapa.

Peenàngà Caroigua Tupãçi membiteê hemimboaguiyecue, Chatepia Pay Roque amiri peñamoî momaràngàtubo Carope ohobo oirunamo opitibòharamo oguerahà Tupãçi S. Maria raàngaba: Co catu Caroigua rehe Guarinihara, ymboaguiyehara, ymomaràngàtuhara, oyapape oyerobiahàbamo herecobo S. Maria peçiramo yparabobo peeme. Tupã upe peñemeê ipi renondebe.

Haècuerari, Aguiyebete yebi yebi peye àngà Tupãçi upe pendeco mboubicha haguerehe, omembiramo peporabo hague reherano, peñembiapopipe haihu yeahoçembo yequaàpa pabê rembiecharamo Amen.

Cum esset Desponsata Mater Jesu

Maria Joseph Math. 1.

MBurubicha rayĭ amo àha àrapĭpe raco yboyareta, hoĭgua pabẽngâtu abe yñanambetaîrûnamo horĭ nandetei ocaùbo oquapa, pepĭguaçu rehe oyecohuparano. Amo raco oyeroquĭ, opurahêi guemĩmbĭtarara yopĭbo; amo ocaruçu rupi Cabayu oguerroata ymboyeroquĭbo, heroñamo quarepoti apĭy̆ mimbucu pĭpe heçĭbômo herahabo.~ Aye ayendeae Orerubicha nderayĭ imanângâ co àra Tupâ N̄.y. ndeporiahubereco haguerî rehe, enei ângàque terẽnemoângapĭhĭcatu ângà nderecobiarâmi, ndemboobapucapucaharâmi, ñanubângâtâ henoînângà, ò è rerocapucaita chupe ymboyerobiabo. Ninûngai yepe biñaraco aipo Mburubicha rayĭ àhague àrapĭpe Toĭbuçu reconi. Ymendaha àrapĭpe aete oyeahoçebe òñeirûmo rûmongibo, oñemboapĭpa pĭpa potareĭymo: Heĭy̆be tenânga acoi àra yboyareta Tubicha ròpe yñanambeta rehebe ondururu ohobo oñembohorĭbo, oñomomboita, ymboyerobiabo tayĭmendahaguerarî: Curi àutamo Tupâ N̄.y. yeporuni nderobaçabo, ndemboubicha aguĭyeibebo, ndemoîngobepucubo, nde mombaè yeahoçebo, nderemĩmino reĭy̆ rechaucabo ndebe, oyabo chupe.

Emonaraco y̆bapegua Cheray̆reta mboyepei ereretei oñombohorĭ S.ra S. Maria, haè S. Joseph àhague mboyerobiabo: Âguĭyebete yebĭ yebĭ ore rubichabete Jesus çĭrâma, Turâma abe ndeymoñangaguerî, òèmoçandogeĭyma Tupâ Tubaupe ĭyma aracàe raè; Âng abe roĭy yoaguĭcuèquĭcue yereyere ñabô guorĭ rapicharey̆ mbobĭterî teribo oquapânga. S.ra S. Maria S. Joseph rehe ymenda hague àrapĭpe aete horĭ yeahoçe carube ymboyerobiabo, ndipĭàpoacabei, ndipĭà pĭruçubeì, ypĭà çoro

nûnga

nũnga guorĩ yeahoçe hegui, Gubichabeterã Jesus, S.ra S. Maria hegui y à haguãmi S. Joseph ñangarecohabamo hecohaguãmi renondeà-pa heỹy guaçu ỹbagagui ogueyibo: S.ra S. Maria, haè ymendete San Joseph rehe mbaèmarã quiri aùbe yepe poco hegui gueçapo ramo, oñangarecohabamo herecobo yepi. Aipo ỹbape teguarorĩbuçu recoa-bo nãngã to ara y taguatia iguare, co tabigua S. Joseph raỹ reta Gu-bete, S.ra S. Maria rehe ymenda haguerĩ mboyerobia caneõnde ca-tubo, oñomboorĩ nũngareỹ oquapãnga, to ara Guamoireta, Oya-rũỹ reta noõ ipĩ hague Tupãvpe S. Joseph opĩtibõ hague reco rupi ỹnemeẽngague, Pay Romero amĩrĩ omboè ipĩ hague rehe Purutue hegui S. Joseph opĩhirõ hague Parañangotĩ gueroĩgaha hague, haè eupepe teõ oapitipa oyehe ỹnemoembiapahegui, qui ñande re-quape gueroyacaho yebĩ hague rehe oñemomaẽnduabo S. Joseph mbo-yerobiabo, aguĩyebete yebĩ yebĩ, ò è pigeỹ rendubitcabo y chupe.

Haè marãñabẽ tepe S.ra S. Maria rehe S. Joseph mendahague peyebe rami Cheraỹ reta chehegui henduporãngerecobo. Aye nãngã S.ra S. Maria Tupã vpe gueco marãneỹ reropobeẽrire, Tupã ope heco bĩterirãmo omoñangare mombeù catubo hemimbota ãño rero-caquaabo Tupã Espiritu Santo omongeta Pay Abare rubicha, me-ndahape ĩmatenico Maria marãneỹ mĩ reconi, tereraibique ymo-mendabo; haerã rehe nãngã heỹ tatu David roigua onoõmo Tupã ope opocotaramo ỹbira racãipi reroiquebone, haè acoi aba y ỹibira racãipi guoquĩ yebĩ ramo y potĩ yebĩ baècue reheque teremomenda, hembirecoteeramo ymeẽnga chupe coite, oyabo. Ara amo pĩpe terã-ngã S. Joseph mbĩa reĩytape oho Tupã ome opococaĩpi reroiquebo. Chaterõ, yecapĩape pabẽ ñemondĩytabamo y poco caipi hoquĩ yebĩ ỹbo-tĩma guoquĩrote henoãma Espiritu Santo, S. Joseph porabo hague mbo-

yequaa-

yequaapa; Haèbaè oeke Tupâ poro quaita rupi Paỹ Abare S.ra S. Maria rehe omomenda, haè S. Joseph oipiţi S.ra S. Maria guope herahabo Tupâ remimbota rupie haĩhu catu herecõbo ymboyerobiabo; na heçe obimoã haguâ ruguaĩ, ñemombota pochĩ quĩrĩ tĩrõete yepe ânduey opĩàpe oicobo ângà. Angelei abĩareỹ rãmi etei mocoĩbe oyoguereco oyoãĩhucatubo, Tupâ Espiritu Santo año oyopĩà yoãĩhu aruângâtuhabamo herecobo ràno.

Eguĩrami guecoramo tenângâ S.ra S. Maria Angel mtũ ñeẽngùe rupi Tupâ espiritu Santo oyepĩpe yñemoembiapo hague rehe ymembĩrĩru ângà guĩepo rama mitângĩ Jesus rerecobo. Aipo Tupâ raỹ ñande ramo Espiritu Santo rembiapo rehe S.ra S. Maria rĩepe yñemoñangaguepe quaaeỹ ramo raco S. Joseph omendahague membĩrĩru ândupae, oñembopĩàraçĩ oñeângubo chugui, na temimoâ pochĩ amo heçe ymbobĩapibo rũguaĩ. Mbàe catũpicobàe Cheyrũ marâñeỹ rĩepo ramo tũi cherembiguaaeỹ ramo ràe rèa? Mâ marâñabê tepiporàe?

Na abaamo poequa ramo rũguaĩ yepe tenũguĩ; ma guecomarâñeỹmi momarâ rire tàmopàe! Marâterâ chepĩà ângabeỹ raçĩ heguiguitecobone? Ndiyabi nângâ che ymombeũ aĩ ymoerâquândaibo, maheco marâneỹ quaaeỹ ramo tamopiche, ypĩri aete yrũnamo chepĩtabĩterinamoãruaĩ, meguaĩcami mbàemarâamo oyateĩ cherehene hechaguihaguerĩ; Biari yepe mburu taipoeya guiyababo chugui, mbàe marâ amo renondeàpa, curi ñote berami paco cheângapĩhĩ rapitcharey cheyrũ marâñeỹmi recha guitenângà! Curiye ñemombĩà chepĩà yuca açĩ âibetene, heco racondahecori ângapĩhĩ na guiyaborũguaĩ, âng aete cherorĩ apĩreỹ habângue ângapĩhĩ recotĩrupi, chemopane chepĩàmoñepũpigeỹmo chepoguĩrobo ohoborae.

Aipo oyabo raco S. Joseph opĩàraçĩ oguerõàraça herõĩpĩtũbo, heroque

ranabo coite; aiporami yqueporombucu raco S. Gabriel oyeechá-
uca chupe: marânguapiâ S. Ioseph David rayrera, Maria maranẽy
ndeîrûnamo, nderembirecoteeramo ypĩhĩ ereipôihu, eyeeroquĩhĩye-
bo chugui, ymembĩrĩru hegui eñeânguteimo ramo? tereque ndeme-
nda hague ramo ypĩhĩ herecobânga ymboyerobiabo, mahĩepo mẽũ
Aba Abaaù amopoequaramo tamo paè? Tupâ Espiritu Santo ñe-
moembiapo haguerî ñote nângâ aipo nderembiechacue. Ndeaetena-
ngâ mitângi ychĩ ymboàrire ereherõ Iesus henoîndabamo ynõn-
gare, haèbaè mitângi nângâ guêtaigua, ângaipabiyaraùpaberà-
no yñangaipa hegui oipĩhĩrõ haère oicobone. Aipo S. Gabriel omo-
ngeta hague raco S. Ioseph oguerotoẽ oñemoângapĩhĩhabamo
herupa ângà, S.ra S. Maria hegui oñeângu mirîteî hague ñote ye-
pe renotimo heroyaheòbo, hîpipo Cheyara çĩ marânẽymi hegui guiñe-
ângubo raè? oyabo ânga oyepĩâ yucamiriẽy opaibo ânga. S.ra S. Maria
guecobe yacatu ymboyerobiabo, haĩhu catubo, ymembĩ Iesus rehe
oñangareco caneõnde catu oicobo ânga, oporabo haguerimbopo catu-
bo oñemomirîngâtubo, haĩhu çandogẽy marano. Tupâ Tuba S.ra
S. Maria mendete ramo S. Ioseph porabo hague, co areteguaçu pipe
peẽme cheñemoñeẽ haguâmi aiporabo ângà cheabe curi Cherayretà.
Haète S. Ioseph recovbitha pehê mirîtirô ete yepe penemienduramo
cheheroñeẽngâtu haguâ, aicotebê Tupâ gratia chepĩtibô rehe. Ñaba-
hê yerobia ângà coàra S.ra S. Maria vpe, haè nângâ oguero poyai
quĩreỹngâtu yeahoçe catu abe chebene Tupâ gratia cheñemom-
boriahu habete, omendete oacatuahabete recovbitha nũngarey
che ymombeù aruângâtu haguâmari. Peñeî ângàque ymomboî-
ta cheîrûnamo hepeñamo, Tupâ tanderaàrô Maria peyabo
chupe. Ave Maria, etc.ª

Cum

Cum esset Desponsata. Ubi supra.

Oyeeçaerèto pucu raco mburubicha Guayĩ menda hagua amo porabo renonde, hecomomohẽngatu oicobo, heco aguĩyei terã co Cunumbucu y iaraquaaterã: Ymbaè heta, coterã Yboyaretaterã, cherayĩ rehe yporaihu catu terãne, oyabãngã; hae oparupi hecomomohẽ rire guemiporangerecoupe obahẽramo, guoripape Guayĩ rehe ymomendani, mbaètetirõ ymboetepĩ meẽnga chupe. Aipo ñabẽngatu ñanga Tupã tuba Cherayĩ reta S.ra S. Maria Guayĩ marãngatu cĩ rã mendete ramo S. Joseph recoubitcha nũngarey porangerecobo, co ara y porabo ni, guembiarecoymboetepĩ meme meẽ yeahoçebo chupe hecoubicha moaruangatubeborano. Heta yepebiña S. Joseph recoubicha Tupã yporabo hague, che aète pemonguerai hegui mbohapĩ ñote taiporabo cheñemoñeẽ hagua peẽme. Cone Yyipĩ Cherayĩ reta y porabo hague, guecomarãney ocirie guibe guembirõ acue, guembiro caquaa cue, quiri yepe ymomarãneyme, Tupã upe S. Joseph y quabeẽ hague, Angeles ñabẽ erei ñemombotapochĩ curitei yecapiape yepe anduey hague rano, ndoipoihu moangĩ tenaco ami Jesu xpto N. y. ñande ramo oicobo teco poriahu, tecõ açĩ tetirõ, teõ yepe guoripape hepeñamo; Tubamo, omonga quaaharamo aete ndoipotari hereco, coterã ymoañote yepe Aba amo guecomarãney motañĩ hare, emonaabe Cuña amo omarãney mendahague rupi yepe ymomarãhare hegui õ a ymembirãmo oicobo, oipoihu mirie yngatu, ymoañote yepe ombopia piri ymondiyta. Ma bitebe Cuña omarãney mendahaguerey rupi ymombochĩ hare hegui: Haèbaè agui ñanga mitangĩ Jesus oñeñibõ oyeguarubo, hechahegui oyeobamibo, aipo y eni ñandebe S. Pedro Damian. <u>Si ergo Redemptor noster tempore dilexit floridi pudoris integritatem, ut non modo de Virgineo utero nasceretur;</u>

sed etiam à Nutritio Virgine tractaretur, etc.a Na oĩ ñote rũguaĩ oipota Jesus guecomarãneỹ rero pocopi apireymamo herecobo: Gubamo ymoãmbitei yepe, oyehe ñangarecoharañote yepe abe oipota omarãneỹ mbobiteri teri omano hapebe herobahemo. Cone Cher.a S. Joseph recoubichaĩpĩ Tupã yporabohague.

Marãngua tepiã Tupã raỹ Sta S. Maria marãneỹ riepeño, oñemoñaporãngetebo S. Joseph rehe ymendampãruãni aratae rae. ñdahaubierãmo rũguaĩ. Sta S. Maria ñãngã Ỹbapitã ỹñabẽngatu heconi. Eccl. 24. Quasi Palma exaltata sum: alij: Maritata sum. Ha etena Ỹbapitãĩ coỹbĩ ñande requabime penembiechatirũguaĩ. Vcupe Parambo ipiy coti Africa yapegua abiareyngatu Sta Maria. Vcupe ñãngã Ỹbapitãĩ yobayobaĩ, Abá, haè Cuña yoehe mendahare rami oyoguerocu ò ãma, amo cuimbaè rami, amo abehobai Cuña ñabẽ hi ñãngà. Haè Ỹbapitãĩ cuimbaè poreyramo, corerã mombiri hecoramo ỹbapitãĩ Cuña ndiaĩ, ndipotĩ haguaĩ yepe, haète ome Ỹbapitãĩ cuimbaè coĩ guobaĩ hecoramo ypotĩ aruãngãtu, Yyaquĩruçu porã, haère heroaguĩyebo coĩte. Marã ñabẽ tepe ỹbapitãĩ Cuña, ome ỹbapitãĩ cuimbaè mombiriçeri oyehegui ỹàramo oyehe ybieỹramo, o atoĩ eỹramo guecomarãneỹ rerecobo yepe ypotĩporã, ỹ à quĩ aguĩyei catu ò ayuramo coĩte. S. Athanasio omombeụ ãngà ñandebe aipo Ỹbapitã ĩ reco poromondiỹ, na oyàbo: Palmæ masculæ propinquas femellas aspiratione ventorum contactas fructuosas reddunnius. Ỹbapitãĩ cuimbaè, Ỹbapitãĩ Cuña robaĩ coĩ ò ãma ñote, ỹbitu opeyuhare hobabo o quabo ypeyuramo ñote ombopotĩ, ombo àquĩruçu, haère ymbo ayubo coĩte, na heçe obĩborũguaĩ, coipo hecomarãneỹ raruabo rũguaĩ yepe, heỹ ñãngã San_i Athanasio Cheraỹrera.

Emona

Emona abe S.ta S. Maria omarãney rereecobo ndoyabiy Ybapitã-ỹ Cuñã reco: Quasi Palma exaltata sum. Maritata sum. Ybapitãi Cuñã ñabẽngatu acaquaa guiñemboibatebo, hey nãnga S.ta S. Maria coarañandebe: Hae Stã Madre Iglesia abe S. Joseph mboyerobiabo Ybapitãy cuimbae rehe ymboyoyani: Iustus ut Palma florebit. Tupãçi me eicobo ãngà ndereyabiy ybapitãy reco, oyabo chupe. Ayetenãngã. Ybapitãy ñabẽ yepe heco marãney yoya S.ta S. Maria, hae S. Joseph oyoehe obieymo, oñoatoi eymo yepe; Haete S.ta S. Maria nimembirirũ haguãi S. Joseph ome oirũ ramo heco ey ramo. Tupã Espiritu Santo nãngã ybitu poro peyu oaruãmee S. Joseph omomarãngatu ypeyubo, Tupã ray rubamo yporabobo, hae S.ta S. Maria ymendahaguetee peyubo rano, ogracia rehe ymoiñihẽmo, Tupãçi ramo heco haguãmi moaruãbo, ymbopoacabo: Spiritus Sanctus obumbrabit tibi; Ypipe oñemoembiapo S. Joseph yme hobaque y rũramo heco ramo, mitãngi Iesus hiepo ramo, ymembiteeramo ymeẽnga chupe coite. Oyequaa catu imaberami Cheray reta S.ta S. Maria, hae S. Joseph Ybapitãy recoabiarey hague, guecomomarãney momarãeybo yepe S.ta S. Maria, S. Joseph ome ramo heco ramo guobaque opiri hinamo oyepipe yñemoembiapo haguerey rehe yepe, Tupã Espiritu Santo opitĩbõ hague rupi ñote ymembi riru aruãngatu hague, mitãngi Iesus guiepe omembitee ramo heretobo.

Ayetenãngã S. Joseph obahẽ yepebiña aracaerae Tupã Tuba remiporangereco upe Iesus rubamo mbia, yabarupi, yñemoãha rupi rano, herequaramo abe oporabo haguãmi guecomarãney reropocopibo, quiri yepe ymomarãeybo, haete oñemomirimbipe, oñemboete ey pipe catu oipiaçambequiybe Tupã Tuba Iesus rubamo

herequa

herequa ramo, y chĩ mendete ramo oyeporabou cabo chupe coĩte. Ỹbapitãỹ abĩareỹ ramo oicobo nãngã S. Joseph ỹ bĩguĩ cotĩ hapo pĩputu ete etei oñemomĩrĩbo. Mburubichabete remĩmĩno, yñambete ramo gueco reroñemboete eỹ mo, ỹbĩrapanda reco poriahubĩ renotĩ eỹmo, guembiũrami, oao rami rehe ombaeapo caneõnde catu oicobo ãnga; Haebae rehe Santa Madre Iglesia Ỹbapĩtãỹ rehe ymboyoya yoapĩni co ara yñemomĩrĩ hague mboyerobiabo: Iustus ut Palma florebit, oyabo; Ỹbapĩtãỹ raco oyahoçe nandetei ỹbĩratetĩrõ rapo ỹbĩguĩ cotĩ ohopĩpucubebo; hae aipo ỹbĩguĩ cotĩ guapo reique hague ñabẽ ocaquaa ỹbate cotĩ oyeupibo, ỹbaga rerocĩcã nũnga. Quasi Palma exaltata sum. Coma tuæ sicut elatæ Palmarum.

Emona abe Tupã tuba S. Joseph ñemomĩrĩ ỹbĩguĩ cotĩ guecoubicha apĩpĩ hague, ymoñeapĩmibo; mbĩa hecha agui ymotañĩmo ỹbĩ ãngaũ rami guecoubicha moã haguerĩ, oporiahu renotĩ eỹ hague rehe omboĩbate nũngareỹ, ymboyerobiabo Guaỹ cĩ me ramo yporabobo. Qui se humiliat exaltabitur. Quia respexit humilitatem Ancillæ etc. Cone ñemomĩrĩ reco Cheraỹ reta; hae ñonãngã açe mboubicha, Tupã upe açe porãngereco ucabo: Ỹbaga yepe omboyeapara açe cotĩ cotĩ ymboyaĩbĩbo, Tupã chuguĩ heroyebĩ ypĩa çãmbe quĩĩta; açe pĩa pebe heroiquebo. Chatepiã S.ra S. Maria recomarãneỹ oiporãngereco yepebiña Tupã tayra, haete yñemomĩrĩngãtu: Tupã rembiguai poriahubĩ ño niche, yyague catu: Ecce Ancilla Domini. O ipoequĩỹ nũngã tuba ambĩỹ hegui heroyĩbo S.ra S. Maria rĩepe heroiquebo. Verbum Caro factum est. Bernard. Virginitate placuit; humilitate consepit.

S. Joseph recomarãneỹ hecoubicha ĩpĩ; hae yñemomĩrĩ hecoubicha

ymo

ymomocoindaba, Tupâ upe yporângerecoucahare, y chi me ramo yporabo ucahare rano rendu imani rirebe rami, mbaè terâ ymombohapihabamo S. Ioseph porabo uca yoapihare Tupâ upe, peye chehegui pendu potaçe rero cuerai ta pe quapa? Ŷbapitaŷ raco ŷbituruçu pabê yeyucahabamo ô â, ymocângi pabo ymboaguiyepa, ombaraete rero aquieyma, ŷbira pabê reco pocopi ahoçe guecobe rero apireymo; Yyapecue yepe raco Iexa recobia ramo oyeporubo, heta etei roŷ rupi ypocopi, quaraçi racu, Amangi, ŷbituruçu, mbaê marâ tetirô rero ôçâbo oga àramo oupa. Haècue rari Santa Madre Iglesia ndicuerai co ara S. Ioseph recoubithamboete yebiyebibo, Ŷbapitaŷ ñabê etei ymboyerobia yoà yoà herocapucaita: Iustus ut Palma florebit. Mbaè ete yepebiña tenaco S. Ioseph reco marâneŷ, yñemomiri rano, haète nimboete hai che amo ânga, ni porângerecohai che abeângamo, yoyaha rupi heco pocopieŷ ramo, heco pocâ pocâ ramo, quapapipe ñote ymarângatu ramo, cotera turitei ycuerai ramo, gupiarâ upe yyaguiye ramo; Ayebe ramo tenângá S. Ioseph gueco marâneŷ oçirie guibe guembirodcue, guecomitu pabê ndo momarâi ymopocâpocabo, ndo guerocangiŷ herocaquaabo, miri yepe ymoçândogeyma, yoyaharupi etei ŷboti oyuramo haè rami etei gueco marâneŷ omboibi yepi yepi henoina, omanô hapebeherobahemo.

Chatepiâ S. Ioseph guecobe yacatu guecotebê rehe otequarai, ndo guero ñeeŷ miri yepe; mitângi Iesus mimba Caruhape y chi ymboà rechaça, ñemboaçi opiâ mondoro yeàhote ramo, o guero cuimbaè ñote ânga o ñemomiribo: Hipipoico Cheyara Capij à ramo mimba Caruhape oyeru oupânga, ŷbaga opirôngabamo herecohabânguepe, oè opiâ ñepuñepuhabamo henoinânga: Tupâ ñemo-

miri

mîrî hegui oñemondŷy rero quirîrîmo, yñaracañĩ yepi, oyuru quĩrî yepe ymoñŷ eỹma oicobo ânga. Aipo ñabê raco Angel oquepe oquaitague: tereraha que mitângĩ Ychĩrehebe Egypto pe Herodes hupiaragui ypĩhĩrõmo, yague nomboyabaîri; ma Tupâ abe tepiá Aba Abaàu hegui oyeeroquĩhĩye? tobe mîrî rangê ndeyri Quarahî guobapĩçerramo rangê, Coẽtĩ yepe ndeyri henôndeàbo rangê, rõy ere etei, chererocaca harâ yepe tape mombeguabo chebe nditĩbi, ndeỹ moâỹ ânga Angel vpe; Oñemombeùrube catu tecoaçĩ taperupi, Egypto guêtâ eỹme oanambeta tĩbeỹ hape herôôçâ haguâmari, noñemboaquĩri S. Ioseph tecoaçĩ, tecoporiahu amo vpe? Ŷbapĩtaỹ ñabê nânga oguarinî mbaraete omarâneỹ, omarângâtu mopaû paû eỹma heropocopĩbo, yoyaharupi ñote gueco marângâtu rerecobo yepi, Tupâ vpe heropobeênga, ymboyerobia oicobânga.

Ndahapichari raco S. Profeta Iob ytequaraîtetoporiahu rerôôçâbo arâtaè raè? omarângâtu momarâ eỹmo, nombotei mîrî yepe opĩà rorĩ tecoaçĩ oyehe yñemoembiaramo: Haè nânga añabaù, Tupâ guechagĩrupi, Guaỹ reta, Guayĩ rehebe yyapitipa ramo yepe, Guimba vecha hereqûa rehebe, tata ybahegui à harerahapĩrramo yepe ymbotuçuguebo, hobapucapucage ñote: Cheyara, ndeño nânga chemombaè hetahare, ndeño abe nânga heroyebĩ hare chemomboriahupa. Haècurerari tiyaye ânga cheri nderemimbota: nderera marângatuño cheyurupo ramo, cheremimboyerobiaramo tareco ymoçândogeỹmo. ~

Dominus dedit Dominus abstulit: Sit nomen Domini benedictum.

Aiporami etei abe taçĩ abaete oyehe ypocoramo guete yacatu oacâ apĩhegui guapĩtapebe omomarâ ramo yepe oguero cuimbaè ñote ỹtiapĩpe mbaè nê tetirô paûme henoina, ñaẽ pehêmbĩpe oyeaî caraîmo, guaçoòbo guembireco oyehe ocuerai reropuâ, yñemboarai oyaita yepe

rerooça-

rerooçamo; omarangatu mbote quiri yepe potareymo, Tupa mombeu catu hegui oyurupoi reroquihiyebo. Hae Guaçu raçi hegui guo'o pehepehe cutui renoina yepe, oyepia mongeraroni catu, na oyabanga; tae yepe angaque cherupa poriahubime guimanobo Ybapitay nabe cherecobe mboyoayoabo yo'aquitue quicueri ymbo apireyma: Dicebamque in nidulo meo moriar, et sicut Palma multiplicabo Rex meos. Hae maranabe oicobo tepe S. Profeta Job aipo y'eni aracaerae? Omaraneymo marabo pia? coipo onemomirimbotembotebo, omarangatu mopaupaubo herocangibo? cotera gupiarave oaguiyeramo? ndiyabi aipo, nimoa habi yepe omangatu reropocopibo opia rori, Tupa mombeu catu moçandoeymo, oamotareymbara mboaguiyebo catu tenanga. Aña raingabo, huguicabo, haimau hegui onepihiromo: Conterebam molias iniqui; comedentibus illius auferebam pradam, dicebamque in nidulo meo moriar etc.

Hindo Cheray reta. Pehendu ima angatecoaçi reracuimbaehaba, teco mtu reropocopihaba recorano, S. Joseph moarua hare Tupa upe yporangeretoucahare, S.^ra S. Maria merano, mitangi Jesus rubamo, herequa ramo yporaboucahare; Ybapitay aruamee hecoubichamoingobepucuhare ymbo apireymamo. Haete maranguapia S.^ra S. Maria Espiritu Santo rembiapo rehe note S. Joseph rembiguaaeyramo, oatoieyramo, omaraney quiri aube yepe ymbotembotereyma, ymembiriru ramo, nandepabe; hae S.^ra S. Maria abe, S. Joseph ray nde, yae anga Jesus upe, S. Joseph rubamo ymoabo herecobo. Ayete rupi etei Cheray reta S. Joseph, Jesus rubamo naimoa herecobo, hembiapo rehe ynemonaeyrire yepe: Chatepia quatia mtu yepe eguirami o-hero: Luc. 2. Pater tuus, et ego dolentes quarebamus te: Luc. 3. Putabatur Filius Joseph. Na pendeça aipo mbae avy are pecope ynemonangei

rehe

rehe peicobo raè! Guïra amo ñaço o tiapïpe abati raüỹ rerobebebo pecoga heçe heroquabo, oñetïmbeca yeçapïa amome, coterâ ocuerâi raçï hegui, coipo oñemondïita oyeyururupeca oyururupore hegui opoibo heîtïca, pecope heyabo coite. Haè acoi Abati raüỹ pecope are Guïra poïhague, haè ae yepe oñemoñangey henoibubu catu, heñoi acângicaporâ rano, hobuçu catu, ypotï aguïyeî aberano, Poïye harïhera guaỹngu renoâma coitero: Haè peê ytieỹmire, y caàquïro eỹmire, kapoatieỹ rire yepe y yaguïye imani ramo, pecope, peïbïteepe yñemoñangey haguerehe ñote, chembaètee, che abatitee cobaè, ma checopoeỹramo tamopaè! peye chupe harïboba, penembiü ramo herahabo.

Bïtebe mïtângî Jesus S.ra S. Maria, S. Joseph mbaètee ymenda haguetee, membïtee ramo oicobo. Tupâ Espiritu Santo ñangâ S. Joseph mbaètee yñangarecoha, hemimongaru, ymendahaguetee pïpe S.ra S. Maria acâ apïroçepe Apïcaçu ñabê oyepepopïpira reroquïrïrïbo, ypïtïbômo, oñetïmbeca trigo raüỹ, Tupâ raỹ ypïpe heitïca, mïtângî Jesus hïepo ramo, ymembïtee ramo ymeênga chupe, S. Joseph raỹ rângà ramo yñangarecohabomo ymoingobo: Haè baè rehe ñangâ hupi rupi S. Joseph raỹ yaè mïtângî Jesus upe, tubamo S. Joseph rerecobo. Marâ tamopaè! Jesus biñae ami Gubamo ymboyerobiani yñeêmboayepa, ỹbïporamo oicobo ângà. Erat sub ditus illis, Ỹbape yepe yñeêmbopo catu moçândo geỹma oinanga ymboyerobiabo.

Nimboyoyahabiberami S. Joseph, Jesu xpto, haè S.ra S. Maria recoubicha guïpe Cheraỹ rera, haè ñangâ Santos opàcatu oyahoçe, Angeles yepe oyapïraha, herarendupa ỹbapegua mboyepei oyeroyï chupe, Jesu xpto yepe, haè ychî S.ra S. Maria omboyerobia ñüngareỹ yyerureha

memê

meme mbopo catubo, Tay reta qui ybipe ymboetehara, haihuparari yñangata catube mbae pochi hegui ypihirõmo hecobe yacatu, ymanõ hapebe. Humabae tepiã S. Joseph ray reta ymboyerobiahara? Co S. Joseph yaba tabigua ñotepiã? Ytaquatia iguare, Tayre, hemiñmino ñotepiã rae? Aye Aye peeae Ytaquatia iguare tayre abe rano, S. Joseph igua hembiaihubete, oñangarecohabamo hembiporabocue. Peñeĩ ãngà S. Joseph pendaihuguaçuhaba mbohobaita chupe, ymboyerobiabo, peñemomirĩngatubo, tecoporiahu haihupape hero cuimbaebo, tecomarãngatu rerocangieymo heroguarinibo aña, hae pendete peamotareymbara mboaguiyepa ymomboriahubo, pemendahaguerey raihupochi potareymo. Cunumi, hae Cuñatai toiñeembo-ayecatu Tuba, oçu rano, gueco marãneymocañieymo, mendahape herocaquaa herobahẽmo coite. Aipo rami pendecorechaca Jesuxpto N.y. S. Joseph pendiñeengara mboyerobiabo oyeporupinine pendobaçabo, ogratia rehe pemoiñihẽmo, teco aguiyei pendecotebẽhaba rehe pemboyecohupa qui ybipebe. Curi curi aùtamo emonarae! Deuter. 33. Benedictio illius qui aparuit in trabo veniat super caput Joseph, et super verticem Nazarei inter fratres.

Haete na S. Joseph iguañote ruguai ãnga ohobaça Tupã N.y. ne, Cheray reta tabiguara amboaeyepe S. Joseph raihupara ymboyerobiahara, tecoçandahe abaeterecohara, ñemomirĩ rerequara, tecomarãngatu reropocopihara, Tupã poroquaita mboaye pocãpocãeyhara, Aña rehe guarinihare, guete ãngaù ombotabi hegui herecoaihare S. Joseph ñabẽ Sra S. Maria mboyerobiahare, Guay reta mongaquaacatupirihare, Omendahaguerereco catu hare abe rãngã N.y. Jesuxpto S. Joseph raihupape ohobaçane heçe oyepoyobaĩ reitica oyepopihobo yhoçe mbae tetirõ ybapeguara monguita coite qui teçai requabime,

haere

haère y̆bape tecohorĭ apĭrey̆ rehe, oyehe abe yepiguarâma ymomĩ=
tuêngâtu haguâmari. Amen.

Simile est Regnum Cœlorum homini negotiatori quærenti bonas Margaritas. Math. 13.

Heco yoya raco Tupã gracia acoi Aba ñemuhatĩ, Ytaberà Margaritas yaba recarecahàra rehe, hey raco Iesu Christo ñandebe S. Matheo quatia yaòcaba ymo treze habapĩpe. Heco ndaye eguĩ ytabera Margaritas yaba mbĩa ñemomboriahuhatĩ, ỹbĩturuçu ramoe, haè ỹyoapitâtã guaçu ramoe rano yñemoña yequaani. Eguĩramingâtu etei raco Tupâçĩ marâney Margaritas ỹbapegua hapicharetbaè, Tupã tecatuaî remiporângereco taĩ yepe, gueyĩ hagueri ỹbagagui, ỹbĩturuçutâtâ, haè ỹyoapiguaçu ñabê etei ñemboaçĩ Señora Santa Annapĩà mboyaîtĩ rireê, haè ymomboriahupacatuĩ rireê oñemoña ymembĩ ramo hĩepe oĩna ânga aracaè. Chatepico San Ioachin, haè Santa Anna yoehe mendarire Veynte roĩ rupi etei ndataĩỹ yoguerecobo ângà. Aiporehe raco amĩ oñemombĩà açĩ catuĩ Tupã upeopuãhê raçĩ rendubucabo yepi. Oñemboè çandogeỹ amĩ ò Tupã mbaèmeẽ poyaî catu yporiahubaè upe, Tupã poroquaita mboaye aguĩyeî yoparaeỹ ngâtu yoyahape etei yoguerecobo ângà, haè Guaỹ eỹ renotĩ amĩ mbĩa recoreco ete aibiha hegui oguero yepeà heroñemimonûnga herecobo ângà.

Señora Santa Anna aeteraco Cuña guecorupi oñemombĩà, haè oñenotĩ açĩcatube guapicha oyehe ypuca, haè gueroĩrô rehe. Mahîngâtupico Cheyara ereyepoitĩ pohĩỹ catube etei ânga cheri, chemomboriahupa ângà? Guãete catupico Cheamĩrĩ añongâtu Chemembĩ eỹ renotĩ arayabeteî reroyahèo teĩ guitecobo maê? Guãete catupico Cheamĩrĩ año chepabê pucahabamone? Mambaè cue rehe catu tepicongaî ereñemoĩrô açĩpoi eỹ mbetei eguĩrami chemomboriahupa ângà? Aracaèbe pĩpoco cheporiahubereco eĩ ereipĩho pĩhoî bĩte eicobone. marâ ramibe aguĩyeî taico, guiyabaù amopiche chemembĩ eỹ rerocaì guaçu reroângapĩhĩ teĩ guĩtenanga. Ayenanga eguĩ ymembĩbaeae, guoba rehe omembĩ mbopoyapoyai

rehe

rehe oyerobiarobia aù oquapa ângã. Ayenanga eguîbàeae cherecoĩrũnami co chetuya cocaguâmĩco amongaquaa guitecobo, oya oyabaù hobaorĭ pucage guapicha membĭ eỹ rehe oñemboçaraîta yya yyaîtaù rano. Poramĩ etei raco S. Sta Anna reco ângã aracaè oĭbaĭtĭrupi oñemboaçĭ, reroata hapĩrô catuĩ oicobo ângã.

Acoi ramo raco Tupâ ñandeyara ypuâhê ângapĭhĭ eỹ rechaca ombou Angel amo S. Ioachin vpe, haè herobĭca raco Angel marângâtu oyeecha vca chupe, na ymongetabo aracaè: Mbaè catupĭco mbaè peñemboaçĭ habamo raè? Peñeĩ peñemoângapĭhĭbopa: tapepĭàrorĭ, tapeyaheò poò rano. Ma pemaẽnduà cañĩ nipo eguĩ peyarĭî ĭpĭ Sara, haè Rachel membĭ raibi eỹ hague hegui raè? Sara biñae naco Sesenta roĭ riree Isac penamoĩ guĭepo ramo henoĩni aracaè: Haècuerami abe Rachel heta roĭ yere yere riree Ioseph guĭepe omoñemoña herecobânga. Hecoyai nũguĩ Tupâ N̄. Y. guembiaĭhu omomboriahu mĩrĩ, poîye ymboubicha haguâ rehe coĭte. Hecoyai abe naco eguĩ mĩtâ hecoubichabaè rãma ñemoña raibihabângue oyepĭho pĭhoî arayacatu oicobo yepi. Ma heco yehu yehu aibi amopipo mbaè aguĭyeî haĭhupĭ raè ñandu? Oyaboe tapepĭà ângapĭhĭ pequapa ângã, tapeyaheòpoî, tapembotĭguepacatuĩ peñemombĭà bĭte habângue nambĭî coàra peicobo ângã. Aguĭyebete peyeçandogeỹ ñemomĩrĩngâtu Tupâ N̄. Y. vpe Guaĩ çĭrãma ñemoña haguâma peporabo haguerĩ rehe peê hegui tenângã Cuñataĩ marâneỹmĩ ĭbĭ pabê ñemoângapĭhĭ haguâ oñemoña curiene. Haè nangâ acoi Coẽmbiyu porâñabeĩ, araeçaĩngâtu ñembiò quaa eỹbaè ñeĭpĭrôngabamone; haè pĭtũndaî poromoñemombĭà aĩ rerocañĩ apĭpahabamo ranone. Haè tenangâ ỹbàga, haè ĭbĭrubichabete rãma: Mboî caracatu Eva mbotabĭ hareâcâ vmbiri harâma: Ângaipabiya recoporiahu mombaharamano. Aipo oiabo raco ohecaguĭro çapĭà Angel S. Ioachin hegui ocañĩmo ĭbape oyerebo ebapo abe morându porâeçaĩngâtu rerahabo oyoupe: Peñeĩ cheĩrũbeta peñombohorĭ peyoguerecobo ângã.

ânga. Oñemoña cacari îmatetenico nambii co àra ñanderubicha-bete çirâmi ñandeirûngue cañingue rendague porey mbopoharâma. ñanderetâ ñemoeçaî haguâma; Yiegua aruângâtu, haè hechaporâ ñeirûmo rûmobite haguâmi. Haècuerari S. Stã Anna ângapihi irû=namo, ñande abeî ñañombohori co àra Tupâ N.Y. yporiahûbereco hagueri ymboyerobia, haè ymombeù catu herecobo ânga oyabo oyoupe.

Aipo ñabeî abe ânga niche S. Stã Anna oçirâma ñemoña haguâ=ma Tupâ N.Y. yporabo haguerî, ayabiquîbiquiçe biña coàrangaî peeme, ymombeguabo. Curi curi aùtamo Tupâ gracia Cheyuru pitibô hara=mo heco heco aîbiraè! Haè ma ymembi Tupâ gracia riapiramo oicobaè yepe amo pipo coàrae ymee poyaî eymi, oçi mombeù catu haguâ rehe, raèra? Yaierure yerobiari catu ânga heçe chupe Tupâ tanderaârô Ma=ria yayabo ânga. <u>Ave Maria</u>.

Heco raco Ytabera Margaritas yabambaè yporângerecopi ete, haè hepiruçu etebaè rano, ibituguaçu puâramoe, haè yioapiguaçu Para=moçunûnû ramoe yñemoña yequaani, haè ângaraco curi peeme. Aipo rami etei raco S. Stã Anna pià ñemboaçi guaçu rireae S. Stã Maria hi=epe yñemoñani âga aracaè oçimboubicha rapichareymo co Margarita-guieporamo yñemoña hague rehe año raco S. Stã Anna Guapicha Cuña catu catucue pabê teco ângaturâ opàcatu òâng yegua haguâmi mboati=ruçu hare meme açoçeretei yepe oñemboubicha yñoquana, yyapiraha=pa açoçepe meme guecoubicha renoînanga. <u>Multa Filia Congregauerunt divitias tusuper egressa es universas</u>. Prov. Ayeberamo Tupâ tecatuaî çirâ=ma ñemoñangaguei conde ñandèe pipe año chupe opa hecoubicha ñambo=ati nûnga mboyepeî peteî rehebe ymombeùpabo. Marâ ramibe tamona=ngâ ñamombeù catubiteri, Tupâçi ñemoñangagueramo heco açoçeraè? Aba araquaa amoraco ima aracaè Philipo Macedonia igua mburubicha guaçu vpe hecoubicha mombeù catu porahàpe: Alexandro rubete tene-nde mburubicha chèe añongâtu, ta aguiye, hey chupe. <u>Hoc vnum dixisse</u>

<u>sufficiant</u>

<u>sufficiant: te filium habuisse Alexandrum</u>. Nderaĩ Alexandro recoubicha, pabêngâtu rembiguaa tenico ndereco abe omboĩbate ymboubicha miri eỹngâtubo. Mamo pabê rupieŕei ndereraquânduçu moaçâ âçaĩta, oyabo chupe.

Aipobaè rângue abebiña niche co àra S. Sta Anna upe hecoubicha abĩ quĩ pĩhopĩhoĩ potareỹma; haè aete Areteguaçu mboierobiahape tahaquĩcue, abĩquĩ atĩbĩbĩribĩteri yepe peẽme ymombeguabo ânga. Eguĩ Margaritas èhaba ytabera hendĩpuporâ poroeçacabaè, mbaè hepĩruçu etebaè mbĩa rembiaĩhubete, caneõ guâçupĩpe hembiecatĩ, ombaè tetĩrô requabopàhatĩ, ndaie eguĩ ỹbagagui içapĩcuîgue hegui yñemoñari ỹtâĩbĩĩme oĩnânga. Haè ñabê etei raco S. Sta Anna reçaĩ hegui ymembĩ Tupâçĩ râma Margarita abĩhareỹmbete hĩepo ramo oñemoña oupa ânga aracaè. Haè yporângereco raçĩ hegui Tupâ raĩ yepee ĩbagahegui ĩbĩpe hecabo yturi ânga, ombaè porâ opàcatu ĩbapegua yepe oheya haĩhupape heçe ymeẽnga, haè añongâtu ombaè pabê recobia ramo herecoporabo, oçĩrâmamo Cuña pabê hegui yporabobo ânga. Ŷtâ poriahu eguĩ Margarita ĩbĩpegua, curiteĩ heco cañĩtĩbaè ñemoñangababiñae nũguĩ hecapĩtĩ, haè haĩhupĩtĩ rano: mabĩtebe S. Sta Anna gueçaĩ arayapĩpe Tupâ hegui etei ychĩrâma guĩepe yñemoña haguâ yoguaharera. Haè catu naco amĩ gueçaĩ çĩrĩ pigeỹ rupi opĩà reroata Ŷgarata mĩrĩ ñabê veuĩbapebe heroçĩca Margarita hupiguarete reca caneõnde catubo oyepĩpe yñemoña haguâ Tupâ hegui o Tupâ mbaè meẽ poyaî catupĩpe yioguabo ânga: <u>Facta est quasi Nauis institoris.</u> Omembĩ eĩ yacatu naco amĩ S. Sta Anna oyaheò amĩringâtu ombaè opàcatu Tupâ upe, haè yporiahubaè upe haĩhupape heropoyaîta hembĩrecuerĩ año oyeupe ymombĩtabo ânga. Omembĩ eĩ rehe oyehe guapicha ñembo çaraî ỹbĩturuçu tâtâ ñabê opĩà mboyaîta ramo yepe naco ami ndahecoñeraî chupe; Tupâ N̄. Y. rehe año oyerobia renoĩnânga, chupe añongâtu opuâhê, haè oñemombeù aîraçĩ mboiequaabo ânga. Eguĩ rami gueco mtũ rehe raco Tupâ N̄. Y. ombopĩà cangĩ yñemoña haguâmi çĩramo

oieporabo

oieporabo ucabo chupe aracaè.

Haè nueve Daçi rupi guiepe ynemoña caquaarereco rire raco ombòà coite. Co Margarita porânûngareỹ, ĩbapeguara ñemuhara yepe remiporâ=ngereco, ñandebe heropoyaîta ânga. Coĩ congaî pendeco aguĩyeî ramĩ peẽ=meguarâ cherembiecacueri, peñeĩ peẽaẽmba opàcatuĩ checotĩ cotĩ, chehe=gui yioguabo ânga. Heçe añongâtu pendecotebẽ habĩ opàcatuĩ peyohune, heçe peyecohupa ânga: Transite ad me, et a generationibus meis implemini. Oyabo ñandebe. Porami S. Stã Anna recorehe oyepĩà mõngetabo raco S. Juan Damasceno guorĩ raçĩ heguĩ oçapucaî ĩbĩpora pabẽngâtu upe: Omnis creatura epuletur, ac sacra Anna Sacrarium rationale Laudibus prosequatur bonum enim thesaurum mundo peperit. Peñeĩ ânga Tupâ remimoñangue opàcatuĩ, tapeñemoângapĩhĩ, haè tapeçapucaî: Aye ndeae Margarita rapichareỹmbete moñemoña hareraè? Ayendeae ore ĩbĩ teçaĩbo popòraû upe oreñemoẽçaî haguâmi ore recoporiahu cañĩ haguâmi ymboàhareraè, heropoyaîta ânga, peyabo chupe, heỹ nico S. Juan Damasceno S. Stã Anna mombeù catu haguâ rehe ñandepare=hapa catuĩbo ânga.

Heco abe ndaye eguĩ Margarita guerecohapĩà omboguapĩ ymoquirĩrĩ=mo, ângapĩhĩ rehe ymboiecohupa, haè aete quapapipe ñote, na yepiguarâ rûguaî. S. Stã Anna bohĩĩtaguerĩ Margarita catu añeîngâtuĩ oyohu=hàrapĩà omoĩnĩhẽmba, yhuhape etei ângapĩhĩ popĩeĩ rehe ymboyecohu=pa. Aiporami heco rehe raco Tupârai yepee mbaè pabẽ yaramo oicoboe yepe ndipĩà guapĩĩ nûga co Margarita S. Stã Anna remimboàcuerĩ re=reco eĩ yacatu, ymembĩramo hiepe oñemoĩngo eĩ yacatu rano. Haèbaè raco ỹbaga yere yere pucu pĩahaĩ nduçu popĩ eĩ yepe oimama mamateĩ oicobo: Gyrum Cœli circuivi sola. Pararĩ yoapi târâ rupi yepe abe oata oicobo: In fluctibus maris ambulaui. Para rĩpĩ abe oipĩteraça yguĩroca, vcuî tĩpĩ apĩpebe ogueyĩbo. Profundum abyssi penetravi. Ypoporaû pĩ=bu pĩbu catuĩbo: ỹbĩ pabẽ rupi abe yeperaco oata ângapĩhĩ rehe omaẽ.

pobĩbĩ

pobĭbĭ heca hecabaù oicobono. In omni terra steti, et in omnibus requiem quasivi. Haè aete ndoyohuri ânga oicoboraè. Eguîrami heco ramo raco ymoñangara. Cherogete, cheacatua habetepe catu co aipo ângapĭhĭ nderembieca reconânga, hey chupe: Tunc præcepit, et dixit mihi creata omnium, et qui creavit: Requieuit in tabernaculo meo. Haèpe hecabo catu erebahê chupe eicobo coîtene. Ayebeque ypĭpe tereñeêndaboña eynânga. In Iacob habita. Angapĭhĭ popĭeĭ rehe ndepĭà reroguapĭbo ymombĭtuùbo ânga.

Humabaè tepipotongaî aipo ângapĭhĭ Tupâraĭ ñemomboriahu haguerĭ raè? Ma, nda S. Stã Anna rĭeŷ rũguâ tepico hupaguerĭ raè? Ayete haè tecatuaî aco aipo. Haè tenangâ Iacob ñemoña rehegua ramo hemĭmino yoapĭreĭ ramo oicobo omembĭ Margarita porâ abĭhareĭ Tupâ raĭ upe ypĭtuù haguâmĭ heropoyaîni ânga. Oyaboe Margarita S. Stã Anna bohĭĭ hague catu Tupâraĭ yepee oipĭà mombĭtuù ângapĭhĭ popĭeĭ rehe ymoĭnĭhê herecobo ânga. Hîndo S. Stã Anna añongâtu Margarita moñepeteĭñoĭ reropoyaîta yepe ângapĭhĭ yepĭho pĭhoî etei oñohê poquĭhiye eyngâtu pabê pĭapò ramo heçe ymoĭnĭhêma mbaè amboae amo rehe yñangecobĭte habângue mombĭpacatuĭbo.

Heco abe ndaye eguĭ Margarita guĭtiquĭcuhara recobe oipĭho catu herahabo. Haè aete ndomboyepotari tari apĭreĭŷ Margarita S. Stã Anna remimeê ñandebe catu raco ñanderecobe oipĭho pĭhoî apĭreŷmbeteî herecobo yepi: Qui me invenerit, vitam. Los Sesenta Egressiones meæ, egressiones vitæ. Cherĭŷpore cheremimboàcue aecatu co tecobe çandogeŷ rehe poromboiecohu harete. Ayebe tenangâ checheiohuhara tecobe apĭreŷ upe abe obahê ranone: mabĭtebe chemombeù catuhara, chemboyerobiahara, haè cheraĭhuparano: Qui elucidant me vitam æternam habebunt. hey ânganico haè ñandebe. Ayeraco S. Stã Anna aecatu oñemboè ñemomĭrĭcueraî eŷ rehe gueçaî çĭrĭpigeŷ

rehe

rehe. o Tupã mbaè meẽ poyaî catu rehe guecomarangatu tetirõ rehe rano. oñeporãngereco vca Tupã vpe yehũteerãma ñemoña haguãma oyeporabo vcabo chupe. Haè catu guĩeỹme S. Santa Maria Margarita rapicharẽibaè omoñemoña omongaquaa, poĩye ymboàbo coĩte ñandebe heropoyaîta, heçe teco aguĩyeî pabẽngatu rehe ângapĩhĩ opaẽibaèrã rehe, tecobe eçaî apĩreỹ rehe ñande mboyecohupa ânga.

Haè aete raco ndaiecohu cohũteĩhabi co Margarita hemimeẽnguerĩ rehe, na yyohu yohuteĩmbĩ rũguaî racorano. Et inventa vna Margarita pratiosa, vadit, et vendit universa, quæ habet et emit eam. Oicotebẽ rangẽ acoi ypotahara ombaè tetirõ meẽmba rehe oyeupe yyogua haguã rehe coĩte. Marã ñabẽ tepipongaî orembo riahuboĩ meme ramo oicobaè yepe oroheca hepĩeĩ rehe yyogua yogua aùbone. Aye ânga nũguĩ ymbaè hetabaè aẽ oñemũ haguã rehe ndipoguatari oicobo ânga. Ayebenipoco S. Stã Anna guĩepore Margarita reropobeẽ ramo yepe ore pane ñandune, orẽporiahu año rerobĩteribo ângane, peye peye aùberami chebe pequapa raè?

Haè aete yoyahape catu perecombaè heta hepĩrãma. Chatepiã S. Pedro peteĩ Ygarata mirĩporiahu, haè Piça çorobaî peteĩ añongãtu rerecobo yepe, mbaè opàcatu oroheya ânga nderaĩhupape Cheyara, heỹ Jesu Christo vpe aracaè: Eccenos reliquimus omnia.

Opa mbaè ỹbipegua raĩhu habãngue raco S. Pedro oheya Jesu Christo raĩhuhabari aracaè: aipo rehe tenãngã hupi rupi etei, opa mbaè nderaĩhupape oroheya Cheyara, ỳèni ânga Jesu Christo vpe raè. Aequaraĩbo ete yepe ami S. Pedro guecotebẽha opàcatu rehe. haè aete heçe oñemombotahabãnguepee ymbaè hetamĩrĩ eỹ. Oyaboe oñemombota tetirõ habãngue reyabo, opàcatu mbaè aheya ânga nderaĩhupape, ỳèni Jesu Christo vpe hupi rupi etei aracaè. Haè rami abe tenãnga peẽ co àra S. Stã Anna rehe tapeñemu, peyogua chugui Margarita porã hemimboàcuerĩ, tapemeẽ chupe hepĩramo peporaĩhu tetirõ habãngue, heçe añongãtu, haè ymembĩ rehe añongãtu rano co àra guibe peporaĩhu pabẽngatu tapereco. Eguĩ

rami

rami tenangâ ângapihi, haè tecobe aguiyeî hemiquabeê rehe peyecohu qui ÿbipene, haè poîye ÿbape Tupâ ñandeyara rehe pepituhêngâtu api-reÿmamone. Quam mihi et vobis præstare dignetur, etc. Amen.

Tu es Christus filius Dei viui: et ego dico tibi quia tu es Petrus Matthei Cap. 16.

ARa rembipe ñemoña renonde raco ỹma ỹbi robapĩ yacatu pitũndaỹ oçaçai yyahoỹpabo, ymoĩpitũbo rano: Et tenebræ erant sup faciem abyssi. Ayporamo Tupã ñandeyara: toñemoña tembipe rã amo, ỹbaga, ỹbi ypora memengatu reçapeharã, ymboyequaaharã rano heỹ, haè curiteỹ tembipe oñemoña, haè opa acoỹ pitũndaỹ ỹbirobapi yacatu oibaècue omohaĩ ymocañimbabo. Aipo rapicha ỹma Ñandeyara Jesu Christo ỹbagagui ytù renonde, pitũndaỹ tecomarã rehegua mbia opacatu araquaaquaaìi oyahoỹpa ymoĩpitũbo. Haè Jesu Christo ñanderamo yñemoña rireme, Ocihegui òà bobe quararahĩ porã ñabeỹ, opa acoi pitũndaỹ hi ãng hegui omohaỹ, ymocañimbabo: illuminare his qui in tenebris, et in umbra mortis sedent: Lumen ad reuelationem gentium, et gloriam plebis tuæ Israel. Haè aete ndiyabiramo guecobe yepiho apireỹ ñandepaiĩme, oheya ñandebe guecobiaramo quarahĩ ambuae ñandereçapeharã: Acoi quarahĩ guecobiaramo yepi Yaçi reya hatiramí. Chatepico, quarahĩ reique rire, Yaçi hobapicè ñandereçapebo, quarahĩ recobiaramo, chugui guembipe rerecobo. Haèmbaètera ãypo quarahĩ; Ñandeyara Jesu Christo rembieyacue ñandebe guecobiaramo rae? Ñanderubete S. Pedro, haè ãgãnico hecobia ỹpĩ, pitũ co ỹbipe tecobe rehegua pipe ñande reçapehara. Ayporehe naco carambohe, Tabuçu amo Cesarea Rey Philipo rembiapocue robaque guemimboè renoina, naheỹ chupe oporãndubo: Marã heỹ pãngã mbia cherehe ògỹburamo? Mbaèramo pãngã chemoã chererecobo raè ngãỹ? Ayporamo hemimboè: Señor: Amonguerraco Elias cò, heỹ ndebe. Amo Juan Baptista ramo ndererecò: Amo Jeremias ramo ndemoãmoã. Amo aberaco Profeta heỹ ndebe, Profeta amo rehe ndemboyoyabo. Acoiramo Ñandeyara Jesu

Christo.

Christo: Haè peê, hey yebi guemimboè upe: Mabaèramo pangâ cherereco epe yepiraè? Ayporamo S. Pedro opabê opacatu ñoquabo, Ndeanga terico Iesu Christo, Tupâ hecobe apireymbaraytee: Tu es Christus filius Dei viui, hey chupe. S. Pedro omombeù hague robayramo Iesu Christo Ñandeyara: Aye ndeae Pedro, hey chupe: na àraquaamo ybipegua recorupi ruguaî cò ereñeê, na tetè recoçeray rupi oporomboèbaé amo ndebe ymboyequaa hague rupi ruguayco, cherreco eremombeù, Tupâ Cheruberete ybape oibaè, ndebe ymboyequaa haguerari catu: Beatus Simon Bariona, quia Caro et Sanguinis non reuelauit tibi; Sed Pater meus qui in Coelis est. Aypo rehe to che abe Pedro haè ndebe, Ytacò nde, haé ndebe, haèco ndereco ytà mbaraete ahoçe ahapoboña che Iglesia chererobiahara pabê reco aguiyei; ~ Opacatu añaretâmeygua hepeña ramo yepe, haângâtube ramo yepe nomboaguiyeiçe, yyaparaitibone: Ndebe abe ameêne ybaga rôquendaboca, opacatu qui ybipe nderemiapitingue, ybape abe ynapitimbiramo oicone haè ñabê, qui ybipe nderembiyoracue; ybape abe yyorapiramo oico ranone. Tibi dabo claues Regni Coelorum etc.

Co âyanico S. Pedro quarahi ñabê pitumday mbia araquaa mbohopahare, yyahoypahare ramo mocañi hague, Ñandeyara Iesu Christo mboyequaabo chupe, haè ñandebe ramo. Conico Ñandeyara Iesu Christo guecobiaramo ymoingo hague, heco aguiyei rehe ñandereco rapoboñabo, heçe ymboyepitaçoca. Conico gueco mboyequaa hague rehe ybaga rôquendaboca yà ramo ymoingo hague rano. Co Ñandeyara omombeù catu hague rehe ymboubicha hague ânga nico ayabiquiçe peême co àra ñande ymboyerobia catu haguâ rehe; Haète ayporâ ñaycotebê Tupâ gracia rehe, peê peycotebê hendu catu haguâ rehe, haè che peême ymombeù catu haguâ reheno. Ayeberamo yayerure ânga heçe Tupâçi maramey upe Tupâ tandera àrô Maria yayabo chupe. Ave Maria.

Tu es

Tu es Christus filius Dei vivi: et ego dico tibi quia tu es
Petrus Mathei Cap.

Ytà Ogáraparamo oicobaèraco tenondeetè ỹbĩpe ymoĩmbĩ, ohopucu etebaè, haè hãtãetebaè ramo. Ytà Ogarapo tenonde oỹ eỹramo, curitei Oga oyapara. Aiporami abe, ỹbĩguipe yhopucu eỹramo, haè hãtã eỹramo, Ogapohỹỹ oyapĩpi, haè ỹbitiruçu oyaparaiti, haète Ytà Ogarapo ỹbĩguipe ohopucuramo, haè hatãngãtu ramo, Oga pohỹỹ ndoyapĩpỹỹ, haè ỹbituruçu ndoyaparaitỹỹ. Aypo rehe nico Ñandeyara Jesu Christo guoga, O S.ta Iglesia guerobiaha pabẽ noõngaba ohapoboña S. Pedro reco aguiyei rehe ymbaè moãruã rehe, yñemomĩrĩ rehe, haè hecombaraete rehe. S. Pedro ãrganico Cheraỹreta, yepi quĩreỹmba tendotaramo oyco opa tecomarãngãtu pĩpe omboèha Jesu Christo mboyerobiabo, ymombeù catubo herobiabo, haĩhubo ramo, opa opabẽngue yepi yñoquãbo, haèbaè rehe co Ñandeyara O Iglesia rapàramo ymoĩngoni. Chatepico S. Pedro rangẽ Ñandeyara guenoĩ ramo opa ombaè oheya, yrũnamo, hemimboèramo oñemoĩngobo: Ecce nos reliquimus omnia et secuti sumus te = Primus Simon Math. 10. Nambapa haba pĩpe ñote rĩguaỹ S. Pedro yyipĩramo, haè tenonde ramo oyco, Jesu Christo rerobia pĩpe, ymboaye pĩpe haè haĩhu pĩpe catu.

Araamo pĩpe oyehegua amongue gueyàramo Ñandeyara Jesu Christo, haè peẽ abe pangã pehopota raè? heỹ Apostoles upe: Aypo ramo S. Pedro: Mamo amo pipo orohoçe ndehegui raè Cheyara, ababe toico oremboèha ramo oreyapape amo pipo ndehegui oroyepeà ãngaraè? Domine ad quem ibimus. Tecobe apĩreỹ hara meme ãnga nygui opañeẽ ndeyurupora. Quia verba vitae aeternae habes. Opambaè poromoãngapĩhibaè guibe ãnganygui ndeñeẽ año ore ãngã moãngapĩhiha ramo, ymoĩngobeha ramo heconãnga: favus distillans labia. Ndiyabi mĩrĩaùbe ndehegui oreyepeà habãngue Cheyara, ndeyurupòra niã orepĩà apiti ndeŕi aracaèbeỹ ndehegui oreyepeà haguãeỹme oreretecobo ãnga. Vitta coccinea labia tua.

tua. Adquem ibimus Domine, quia verba vitæ æternæ habes. Haè acoi pitũ guecoaçi haguãme opacatu cò pitũmbipe chereyaepe yepe peçaçaỹtane, chemoatareỹmba chereroã ramone eramo Ñandeyara. S. Pedro año: Cheyara, chepabẽ opacatu nde reyararamo yepe, che ndoroeyaỹtene. Tecum Paratus sum incarcerem, et mortem ire, ỹbiraquape ymboapĩramo, teõ upe y quaỹpiramo yepe ndaipoihubi nderaihupape Cheyara, heỹ, haè y rũngue Ñandeyara Jesu Christo reyarire, S. Pedro ohohaquicuey Anas ropebe herecoaçipà haba recha haguã rehe, haè acoi pitũmbipe Ñandeyara reroàhare Cayfas rembiguay oynambiãhĩa Ñandeyara repi potaraùbo. Haè hecobe yebi rire coỹte, pindapoỹ hĩnamo, S. Juan Ñandeyara rembeỹpe rechàca, Ñandeyara cuỹ éramo oyeupe, curitei oyeîti Parape, haè range oyrũ hegui Jesu Christo upe obahẽ haguã rehe, ndoguerocãquaỹ mbegue Ygarata pipe ohò habangue: Petrus autem cum audisset, quia Dominus est tunica succinxit se, et misit se in mare. Corami S. Pedro y yipĩramo oico Jesu Christo rerobiabo, haihubo rano. Aypo rehe S. Iglesia rapo guiyyei yepitaçũa ramo, haporamo heconi rano, yepi haècatu y quireỹbe, oñemboacubobe oyrũ reta acoce ymboyerobiabo, ymombeù catubo rano: Tues Christus filius Dei vivi, et ego dico tibi quia tues Petrus, et super hanc Petram ædificabo Ecclesiam meam.

Eguirami ñande abe, ñañemombuzune Tupã Ñandeyara mboyerobiabo yñeẽ mboayebo rano, nañarõhõçãiçene Tupã raihu pipe mabaè amo ñande ñoquãne. Æmulami Carismata meliora. Yepi ñañoquã ñande rapichane, Tupã rerobia pipe, y ñeẽ mboaye pipe, haihu pipe, Tupã rope teyque pipe, ñemombeù pipe, Tuparape, ñande rapicha tecomarãngatu rehe ymboè pipe, S. Pedro ñabẽ. Haè nangã Ñandeyara Jesu Christo Espiritu Santo rehe omoñirihẽ rire, Tupã raihu rerõçãbeỹmo opiàpe oçẽ teỹipe oñemoñeẽbo, Ñandeyara Jesu Christo rembojequaabo chupe, herobia rehe, haè haihu rehe y quireỹbo rano.

Ytà

Ytà Oga rapo na tenonde etè ymoûmbi note riguay, ybipe onque pucu etebaè aberano. Ytà Oga rapo nyguî onemomîri rapicha ybiguipe onemîbo, haè Oga ybate recorupi haè abe ybiguipe onque. Oga ŷyibate baè râma rapo onquebe ybiguipe, Oga ŷyibate catu eŷbaè rapoguibe. Oga tubicha etebaè rico Ñandeyara omoñemoña S. Pedro reco aguiyei rehe. Acoi yeupiha Iacob rembiechacue ñabeŷgua. Ohecha Iacob ò quepe. Yeupiha amo ybi rehe opiriûbaé, haè ŷyapi Ybara rehe etey ocibaè rano. Aypo rapicha Oga Ñandeyara remimoña S. Pedro reco rehe ybagari etey oci, aypo rehe hapo onque pucu etè ybiguipe. Yepebe ybiturruçu, Aña retâmengua opacatu omboyaitîne; haète ndoyapairaytîyeene: *Et Portæ inferi non prævalebunt adversus eam*. Oga hapo reyque pucu eŷbaè curitey ŷyapara, hapo pucubaè aete obohiŷberamo yepe, ñamarây, oyaboe Iesu Christo S. Iglesia ohapoboña S. Pedro rehe, ybiguipe heyque pucu rehe. Marâ ñabê pânga S. Pedro ybiguipe onque pucu? Ñemomîri mbipe. Ndahapichari ânga tenico S. Pedro onemomîri, Ñandeyara Iesu Christo omboybatebe ramo ye. Pitû amo mbipe raco yma opindapoŷ oicobo ânga piçapipe, haète Pira amo nomboâŷ. Yeŷberamo Ñandeyara: Peyti pepiça Para ripihape, heŷchupe. Ayporamo S. Pedro: *In verbo tuo laxabo rete*. Tahaâ yebi ndere rapipe heŷchupe, piça reŷtibo Para ripihape. Oyti opiça, haè heta Pira omboà; haè opoaca eŷramo, piça rehe, oyparecha guapicha oŷrûnâ, haè oguerohê ocape piça. Pira mîri eŷ rehebe, hechaca raco onemondiŷ nà ndetey, haè oyeiti Iesu Christo ypipe: *Exi a me Domine quia homo peccator sum*. Eyepeà chehegui Cheyara, ângaipabiyarete ânga teniche, oyabo. Piça Piramboà haguâ rehe onemomîri rangê ohorangê ypipe, haè ypipe ohoeŷramo Pira nomboâŷ; Haè ñabeŷ Oga ybate coti oyeupi renonde hapo rangê onemomîri ybiguipe ohobo, haè hapo reyque gabe ŷyibate haba oyeupi: *fabrica ante Celsitudinem humiliatus, et fastigium post humiliationem erigitur = quanto erit maius*

ædificium

ædificium tanto altius fodit fundamentum. S. Augustin.

Guemimboèreta Jesu Christo Ñandeyara g̃uoò, haè g̃ug̃uĩ maràng̃àtu
pĩpe y̆yopoỹ̂ renonderaco y̆ma, oy̆pĩheỹraè; obahẽ S. Pedro upe ypĩheỹ
haguâ̆rehe: S. Pedro aete oy̆pĩpe hechaca, oñemondỹ. *Tu mihi lauas
pedes.* Mbaèecatupico Cheyara! Macoamo pipo nde Tupã̂ tecatuay che=
pĩheytaramo raè! *Non lauabis mihi pedes in æternum.* Aani Che=
yara, ararcaèbey ndachepĩheỹce epene. Mahĩ amo pipo Cheyara g̃uerobi=
g̃uay poriahubĩ pĩg̃uĩà rehe opò maràng̃àtu y̆baga, haè y̆bĩ moñahare
reroçĩ, yheîtaraè? Niñaruay mbetey ànga aypo Cheyara, heỳ Ñandeyo.
upe oñemomĩrĩ raçĩ hegui. Aiporami abe Curuçu rehe Mburubicha
Ycaraî eỹmbaè oatica potaramo oàcâ y̆bĩcotĩ omoî uca: Ndiyabi ànga
tenico Cheyara Jesu Christo Curuçu rehe yyatica hague ñabê yyaticapĩ
ramo chereco: Na che maràng̃àtuỹ ànga tenico Cheyara oàcâ rereco ha=
g̃uepe cheàcâ che hereco haguâ̆rehe. Ayebe pembote ànga Curuçu rehe po=
roatica haba co àra, pemoî ànga cheàcâ, Cheyara pireco haguerime,
Ayporami haĩhupape chemano haguâmi ànga yepe nico ndahupitỹ, heỳ
ànga oñemomĩrĩ raçĩ agui: Coramí S. Pedro y̆bĩg̃uĩpe g̃ueco ubicha ò=
g̃ueroyque y tà S. Iglesia rapòramo aicobo. Coramí Jesu Christo Apostoles
acoçe omboyerobia ramo yepe haè oñemomĩrĩ g̃uàçube, y pĩg̃uĩpe oñe=
moĩng̃obo, aypo rehe Ñandeyara ombourubichabe ramo, g̃uecobia ramo
ymoĩng̃obo y̆baga roquẽndaboca ypope ynônga y̆bapeg̃ua, haè y̆bĩpeg̃ua
yàramo, Teõ, haè tecobe yaramo ymoĩng̃oboramo. *Quise humilidad,
exaltauitur. Tibi dabo claues Regni Cœlorum.* Cò S. Pedro ñemomĩrĩ re=
heraco S. Augustin oñemondỹ. *O virtus humilitatis ingenitæ! Ho=
norari etiam suplicij genere pertimescit, et quin recusat Dominici
tormenta Patibuli, similitudinem expauescit triumphi*, oyabo.
Mbaèecatupico ñemomĩrĩ reco, co àrae hechapĩraè? Ndoypoĩhubi San
Pedro Jesu Christo raĩhupape Curuçu rehe omanô; Haè aete oypoĩhu
mĩrĩ eỹ haè ñabey Curuçu rehe oatica: Mahĩ ànga amo pipo mbĩg̃uay

poriahubĩ

poriahubĩ Oyara mano hague ñabẽ ymano raè ngaŷ oyapape, ndoipotari oacã ŷbate coti Curuçu rehe y yatica hẽy ñandebe S. Augustin S. Pedro ñemomĩrĩ rechaca oñemondŷŷta.

Co S. Pedro ñemomĩrĩ poromondŷŷ recorupi Ñandeyara Jesu Christo abe omboyerobia pabẽ rubicharamo ymoĩngobo, ŷbape, haè ŷbipegua mbaè ypope ynõnga, Teõ, haè tecobe yà ramo ymoĩngobo ramo; Haè na hiãngã, coterã hete maraãngãtu ñote rũguaŷ Ñandeyara omboyerobia Santos ambuae rapicha, mbaè eŷ hecegua y Ã, acoi quarahĩ ã hetegui oñemoñabaè upe yepe Ñandeyara omeẽ taĉibo monguera haguã, oyaboe ami mbĩa taĉibo reŷ mĩrĩeŷ oguerahá ocaruçupe y ho haguã rupi ymboati ruçu henoĩna, haè acoi rupi y quararamo, ŷ quararaçĩ ãbãhẽ hague taĉibo opa ocuera yeçapĩa. Mbaè catu picombaè Cheraũreta? Ma quararaçĩ ã S. Pedro rete hegui oñemoñabaè yepe pipoco mbaè eŷ ramo oicoboe yepe Teõ agui oporopĩçĩrõ; taĉibo monguerabo raè ngaŷ? Y ñemomĩrĩ hague rehe, mbaè eŷ ramo y yeereco hague rehe, mbaè eŷ hecegua, hete ã yepe Ñandeyara omboyerobia, Teõ, haè tecobe yà ramo ymoĩngobo ãnga. Corapicha oñemomĩrĩ S. Pedro, ãngaipabiya ramo oñemoãbo, mbaè eŷ ramo, oyereco oyehe oyerobia eŷmo, ŷbiguipe oñemomĩrĩ raçi agui oyquebo, y ta ŷbi repeña peña hati ñabeŷ. Ðepebe ruguĩ Ytà ŷbate yahupi, haè aete riñangapĩhŷ, ŷbate oicobo. Oyaboe yepi ŷbicoti año opohŷŷoguero ãnyeco, ŷbi año yepi ohepeña peña aĩ oguiyĩ potaraĩbo, haè ŷbipee oyna y ñangapĩhĩ coite. Eguĩrami abe S. Pedro recoñãnga Cheraũreta yta S. Iglesia rapò ramo oicobo, ñemomĩrĩ rehe ñande mboè ñande rerecobo ãnga.

Ytã Ogarapo raco nà tenonde ymoĩmbĩ ñote rũguaŷ, na ŷbiguipe oho pucubaè ñote rũguaĩ ramo, y mbaraete catubebaè, hatãngãtubebaè abe ramo. Tupã raŷ tee ramo gueco S. Pedro omboyequaa rõbaŷ ramo raco Jesu Christo Ñandeyara: Aye ndeaè Pedro hẽy chupe, na ŷbipegua araquaa amo ndemboè hague rupi rũguaĩ cò Tupã raŷ ramo chereco eremombeu.

Cheruba

Cheruba ndebe y quaa vca hague rupi catu. Ayporehe che abe: Nde cò Pedro haè ndebe. Nde cò Ytà haè ndebe, haè nde reco y tà mbaraete rehe che Yglesia ahapobonane, haè opacatu añaretãmengua haãngãtu ramo yepe nomboaguĩyeitene yyaparaitibone. Et ego dico tibi, quia tues Petrus, et super hanc Petram ædificabo Ecclesiam meam, et portæ inferi non prævalebunt adversus eam. S. Pedro raco ami ypiá guaçubebaè, ypiá mbaraetebebaè oyrũmbetaguibe, ayporehe S. Yglesia raporamo, yyepitaçocabamo oico, haèco S. Yglesia rehe obohiỹ. Omano renonde Ñandeyara Iesu Christo San Pedro upe: Pedro heỳ; Chechacò Aña omomboỹ ete pemoçaçaỹ haguã, haète che ayerure Cheruba upe, nde aguiye hegui ndepĩtibõ haguã rehe, nde aetequie eñangareco nderibireta rehe embopiá guaçu Tupã rerobia rehe ymboyepitaçobo. Ego Rogaui Prote, ut non deficiat fides tua, et tu aliquando conuersus confirma fratres tuos. S. Pedro año Ñandeyara yñamotareymba heroáramo oho haguitueri, haèño hepiharamo oico, haèño oñequãbeẽ haihupape Teõ rembiaramo, haè Ybiraquape ymboàpi ramo, haèño ndoipoĩhuỹ; Parape òá Ygaratagui Iesu Christo Ñandeyara upe obahẽ curiteibe haguã rehe. Et Missit se in mare. Co ypiá guaçube rehe, ypiá mbaraetebe rehe Ñandeyara guecobia ramo omoingo, ò Yglesia rerequa ramo. Chupe año guecobe yebirire guaihu rehe oporandu: Pedro, cheraihu epe pangã, ndeyrũmbeta açoçe oyabo. Simon Ioanis diligis me plus his? S. Pedro aete oñemomirĩhape: Ta Señor, oroaihu cò añeingãtuỹ cheyrũ reta açoçe ndeyri. Tu scis Domine, quia amote. Nde ereyquaa anga Cheyara che nde raihuha, heỳ ñote. Oporandu yebĩ ychupe Ñandey. Simon Ioanis diligis me. Cheraihu epe pangã Pedro ndeyrũmbetaguibe? Tu scis Domine, quia amo. Nde ereyquaa Cheyara che nderaihu nde reçape anganico chepiá reconi heỳ chupe. Ayporehe Ñandeyara. Pasce obes meas, heỳ chupe. Eñangareco che vecha rehe, emoyaru Tupã ñeẽ mbipe, eypihiro Yagua hegui, eypohãno haçibaè, haè eroata tecobe aguiyei rape rupi, ybapebe herobahẽmo coite. Aypo Ñandeyara oquaitague

anga

ãngaraco S. Pedro omboguye ñemomburu catu oicobo ânga, Tupã reroçapucañta pabẽ upe, ymboẽbo, ymongarayhbo, tecomarãngâtu rehe ymoquĩreyhbo Aña hegui ypĩhirõmo, yñangaypa hegui yyorabo, Tupã Espiritu Santo gracia rehe ymoĩrĩhẽmo, ndoipoĩhuy mbaẽ amo omboẽha Jesuxo? Ñandeyara raĩhupape, ỹbiraquape ymboàpi ramo, quarepotiçã, Cadena yabapipe yñapĩtimbĩ ramo Jerusalempè, haè Roma tabuçupe oicobo ânga, Teõ hegui yepe ndipĩà pĩriri Jesu Christo Vecha raĩhupape rano, heçe ocaneõnde haba aracaèbey reroaquĩeỹmo, Curuçu rehe Jesu Christo ñabẽ omano hapebe herobahẽmo coite.

Co ângarico Cherairetà S. Pedro recocueri, coỹco, yñemomĩrĩ hague, y Tupã rerobia catu hague, haĩhu yeahoçe haguerano, haècueraĩ Ñandeyabe omboyerobia nũngareỹ qui ỹbipe, haè ỹbape rano guecobia ramo, ò Iglesia rubicharamo ymoĩngobo. Curiaĩtamo ñande abe ñandequĩreỹ Tupã ñeẽ mboayebo raè, ayetamo yepi ñande abe tendota ramo yaĩco Tupã mboyerobiabo; Hiânga tamo ñañemomĩrĩ aguĩyei ỹbiguĩpe yaỹquebo pabẽ pĩrũngabamo ñañemoĩngobo Tupã raĩhubari raè? Ayeaĩtamo haĩhu yaroacubo opa tecomarãngâtu rehe aracaèbey heroaquĩeỹ, y moçãndo eỹmo, ñande manohapebe catu heroyepiho, herobahẽbo rano, etc.

San Borja.

Ecce nos reliquimus omnia, et sequuti sumus te, quid ergo erit nobis? Math. 19.

Opambaè orohey a nderecorupi, nderemimbota rupi oroĩcobo coite ânga, hey S. Pedro ỹma Ñandeyara upe opa ñande reco guĩyeico, Tupã remimbota rupi año ñandereco, yñeẽ mboaye, haè ỹbipegua opambaè reya, heroĩrõmo rano. Jesu Christo ñandeyara rupi, haquĩcue rupi, heco rupi aceteco haguã rehe nico açe oycotẽbẽ Guo hegui oçe rehe, Guba, Oçi, haè oamoreta reya rehe, Math. 10. Non veni pacem mittere, sed gladium.

sed gladium. Aypo rehe raco Ñandeyara, ndayuíco angapihi rerubo ñoamo upe, quíçe rerubo catu raco ayu guitecobo angaheỹ. Ayu raco Tũ tay hegui haquiobo, Tay tu hegui, queỹ tibi hegui, tique yquĩpiỹ hegui, haé ñoamoreta yohegui ypeàbo, yyahĩabo nũnga etey. Chatepico quíçe mbaè yoehe oyeçeabae oyahĩa yohegui ypeàbo, mombĩrĩ yohegui ymoĩndebo, haè acoi mbaè yyahĩapĩ raco ndoyepota haguâbey yoehe, yepicatu guenda guendaepe oyĩnde yohegui oquapa anga. Eguĩrami ñande rereco haguâ rehe cò oĩ Ñandeyara quíçe rerubo ngaỹ, ñande amoreta hegui ñandepeà, haè ñande ahĩa haguâ rehe. Ndiyabi nico Ñandeyara raquĩcue rupi, yrũnamo, haè heco rupi ñande reco. Ñande amoreta hegui ñande yepeà eỹmo, haĩhu hegui ñandepoỹ eỹmo. Qui non odit Patrem Matrem, insuper et animam suam, non potest meus esse discipulus. Na ỹbipegua mbaè ñote rũguaĩ, na gũ, coterâ Oçĩ, coterâ oamoretà raihu ñote rũguaĩ oheyane Jesu Christo rehegua ramo oico potabaè, oyeaĩhu hegui yepe abe ramo opoĩne, guete raĩhugui opoỹne guemimbotaçeray opacatu oheyane. Ndopoyçe ñote rũguaĩne, oñeamotareỹ abe catu ramone, guete rerecoaibo, hemimbotameẽ potareỹmo chupe, eguĩrami oicoboe catu Jesu Christo rupi, heco rupi, haè heçegua ramo oicone; conico ngaỹ ñemoatareỹ yeaĩhuguibe yporâbe, haè poromoinygo aguĩyeibebaè. Co cò ỹbipegua hegui yepeà haba, ỹbapegua rehe porombo yeçeà haba, ỹbipegua rehe ñandepiâ yeçeà porombucu ndiyabi ỹbapegua rehe ñande yepiâ moĩ. Oyabay herâ yepe biña, haè ymoarũambi rambete: Coniunctio Coelestis est in ista separatione terrena. Nemo enim [Chrysologo] potest connecti terræ, et iungi Coelo, grata ergo sit ista separatio terrena, quæ nos sic a terrenis separat, ut inserat nos diuinis.

Ayporami etey anga ami ñanderuba S. Borja reconânga Tupâ Ñandeỹ-guenoĩ, haè opĩà atoĩ haguerabe. Continuo non aquieuit Carni, et Sanguini. Curiteỹ opambaè hegui oypeà opĩà, gũo hegui oçẽ, guaỹreta oheya, oamoreta hegui oyepeà, ombaèheta mirieỹ oguerorũrõ heytibo Jesus oẽ:

raquĩcueri

raquĩcueri ohobo, hecorupi, heceguaramo oicobo ãgua. Ereté aberamo
omomboriahubete herecoaçibo, yñamotareỹbo, ynupã arayabo, ymbo-
yecoacubo ỹbĩrupi herubo mbaè rayĩcueỹ mbĩpe yepe hemimbotamee pota-
reỹmo chupe. Ecce nos reliquimus omnia, et secuti sumus te. O pambaè
oroheya heỹco S. Pedro, oromboyobite heyabo ndeỹri, ndiyabinico ñande-
pĩa peteĩmbaè rehe yyeçeà Iesu Christo raquĩcueri heroata, hecorupi
herecoramo. Chatepiã ỹma Zacheo Abarubicha ymbaèhetabaè Iesu o.
ñandeyara oguerahaguope ymboyerobiabo, ymongarubo, hereco catubo
ramo, heta yepe mbaè haĩhupape oheya bĩña. Ecce dimidium bonorum
meorum do pauperibus. Haète ndohoỹ Iesu Christo raquĩcueri, noçeỹ
guoheguĩ yrũnamo, haè hecorupi hemimboè ramo, heceguaramo oicobo.
Ndaùbie ruguaĩ, yobĩte año ombaè reya hague rehe. Zacheus dives erat,
Apostoli pauperes, divisit ille medietatem substantiæ suæ, quæ re-
manserat, suscepit Christum hospitem, Salus facta est domui eius,
et tamen quia Parvulus erat non fuit in duodecim numero Apostolo-
rum. Heta yepe mbaè Zacheo oheya, omboyerobia yepe Iesu Christo guope
heroique ymongarubo; haè aete yobĩte oyeupe heya hague rehe, ypĩàmirĩ
hague rehe ñandeyara ndoiporaboỹ guemimboè ramo. S. Pedro aete opa
mbaè oheya, ayporehe Iesu Christo reheguaramo, hemimboè ramo oyco.

Rey Saul ỹma Amalequitas mboguĩyerire, ymbaèbayeue meme año
Tupã ñandeyara upe oyquabeẽ, y catupĩricue meme aete omombita
oyeupe. Ayporehe ñandeyara oñemoĩrõ mirieỹ chupe ohecopeà heco ubi-
cha heguĩ, David hecobiaramo yporabobo, haè Teõ upe oyoquaỹ coỹte
hembiabĩcue robay ramo. Ayebe Cheraỹreta, pemboyaòteỹ pepĩà Tupã
upeme, haè aña upe, pemombĩtateỹ pepĩàpe mbaè amo ỹbĩpegua rai-
hubaỹ Tupã raĩhu rehe ymboyeheà potaraìbone, nirũquaabi tenico
Tupã raĩhu ãngaypa raĩhu rehe. Amonguerraco Philisteos Caramegua
Tupã poroquaĩta rirũ ò Tupã Tupã aù rehe Altar yobĩte ahoçe ynõnga
ymboyobaque hare ñabẽ, opĩà omboyaò, omboyobaque potaraìi ypipe

Tupã

Tupã raìhu, aña raìhu rehe. Amongue raco: Chehẽy nachemunday; cherapicha ñañamotareỹi, arete ndahaçaỹ, peteĩ añorraco cherembiabĩ, ñomenda hague rehe chebiteỹ hague ñote heỹ eguirami oicobaè ndaheyaỹ opambaè Iesu Xº. raìhubari, eguibaè ndoỹcoỹ Iesu Christo raquĩcueri hecorupi, heçeguaramo rano. Missa rendu pipe, ñemboè pipe omboyerobia raãnga, haète poỹye ãngaipa reta oho. Omoñemoĩrõmo. Mbaè ndoguerecoỹ hupi rupi S. Pedro; haè S. Borja ñabẽ, opambaè oroheya ãnga nderaìhubari òe haguã Ñandeyara upe, mbaè pãngã orebe hepirãmo heconine? òé haguã rano. Ecce nos reliquimus omnia quid ergo erit nobis?

Haè aete yayeçaereco biteri tamo raènguaỹ ñanderuba S. Borja opa mbaè Tupã ñandeyara rehe heya hague rari. Marãñabẽ pipo heyani aracaè. Oho raco oicobo ỹma S. Pablo tabuçu Damasco yabape. Ñandeyª. Iesu Christo rerobiahare mboà haguã rehe Ytape haègui Ierusalem pè heraha haguãrehe ymocãnimbabo. Spirans Coedes minarum contra discipulos Domini. Aipo yho rechaca raco Ñandeyara Iesu Christo ỹbaguy oñeẽ chupe, na oyabo: Saule, Saule, quid me persequeris? Saulo, Saulo, Mbaè rehepico chemoatareỹ epe? Mbaè rehepico cherereco aỹ epe, cheremimboè rereco meguãmbipe raè? Mbaè cherembiapo marãngue rehepiã eguirami cherereco marãepe eycobo raè? Poramo raco S. Pablo òá Cabayu hegui ỹbĩrupi oupa. Tembipe porã raco oũ ỹbaguy, haè oỹmama ỹbipe heytica coite. Circum fulsit cum lux de coelo. Haè ỹbĩ rupi acoi tembipe porã rembiaramo oupa raco: Domine quid me vis facere? Cheyara ahendu ima ãnga congaỹ ndeñeẽ, nderembipe abe cherecaca, chemboaguiye, chereiti ỹbĩ rupi, nderembiaramo chemoinyobo coyte, co àraguibe ndeři año chepĩà arecone Cheyara mbaè ambuae tetĩrõ haìhupimoã hegui guiyepeàbo, heroirõmo, yyabaeterecobo heitĩbo, hecequipirũmo ỹtibaỹ memeñabẽ herecobo mburu coite. Porami raco San Pablo Tupã upe oñemeẽ Iesu Xº. omongeta haguerari guembipe pipe guecaca, haè opĩà mondĩỹ haguerari. Ñanderuba S. Borja aete na Iesu Xº. ỹbagui

omongetabo

amongetabo ytu haguerari rizuai. Nahembipe pora quarahi ñabe gue=
caca, haè ybipe gueiti haguerari ruguai rano: Mburubicha Señora Isabel
herabaè Emperador Carlos quinto mendahague reongue roba ñembote
rapicharey opiá mondiy haguerari catu.

Chatera cobaè Señora Mburubichabete reongue raco oguerahañan=
ndeyu S. Borxa Granada tabucu Mburubicha reongue timbatipe,
y timo biña; Haè aete Carameguã hiru robapitingabobo, hoba ñembote
rapicharey rehe ndoiquaabey. Mburubicha reongue guembiruuie ramo
heco. Ypora ñungarey raco ami cobaè Mburubicha guecobe ramo, quarahi
ñabey etei ami hechacaba, opacatu Oboyareta guechahara reça, haè ypiá
abe ami oporambipe ohauba rapicha oyehe herahapabo: Haè acoi ara y=
yechaca porangue ñungarey ñembote, yñemboabaetecatu poromondiy
rechaca, ñandeyu S. Borja ndoiquaabey, haè ñiñeerabey oñemondiyta: Mbaè
catupitombaè: Copiá acoi mburubicha hobapora quarahi ñunga eteibaètue
raè? Copiá acoi guechacapora mbipe pabe reça, pabe piá moangapihiti hare
raèno. Copiá acoi hobaeçai pora porombogiyetibaètue, pabe guechaca upe
yeaihubucahare y piá raubapabo raè ngay? Nda èycetamo añeingatu haè
ratongay guiyabo cheetei heru eymbire ramo raè? Coramipiá mbaepora ybi
pegua reco cañi çapia retey raè. Ma, ndahecopucubaè ruguai yepe pipo guimbaè
pora porambete ybipe ymboyerobia, haè y porangerecopiti raèno? Mahingatu
pito oñembote pithibi, poromondiy y poromoeçai, haè y pora ñungay baètue yepe
mburu raèno? Aymoa roba robai porangete rechayebi co ara, hete guiñemoa=
ngapihibo biña; Haè aete toba tobau abaetecatu poromondiy añongatu che
reçaporamo Carameguame oyeru oupanga, guiyaboe Tupa hecocañiquaa=
eybaè upe año co aragui be chereconine, oguiye ima Señor ybipegua hecocañi=
tey, heondibaè upe chereco hague haguerau, aipo oyabo raco ñandeyuba San
Borja Tupa ñandeyara upe oñemeè heçeguaramo oñemoiyobo, hecorupi
oicobono. Ecce nos reliquimus omnia. Domine quid me vis facere.

Ñandeyara upe oñemeè mbarire, opambaè haihupape heya rire raco
S. Pablo

S. Pablo omaẽ yepe biña; haè aete mbaè amo ndohechaỹ: Apertisque oculis nihil videbat. Atoi teõngue oyeçapipira teibaè rapicha. Teõngue nuguĩ oyeçapipira yepe biña; omaẽ maẽ aù nunga yepe biña rano; haè aete mbaè ndohechaỹ. Guirami S. Pablo mbaè ybipegua rehe ndoyeeçamoĩbey, mbaè ndohechaquaabey gueçaramo yepe Tupã upe oñemeẽmba hague rehe, teõngue rapicha ñote oico atoi áraguibe: Ayporehe raco aicobe yepe biña heỹ; haè aete nache ruguaĩ aicobe. Viuo ego iam non ego, heỹ. Haè ñabẽ ñanderuba S. Borxa abe. Co Mburubicha reõngue yechacabaỹ opĩà reçape hague rabe opa Tupã upe oñemeẽmba mbaè amo ybipegua rehe oñangarecobeymo. Heça yepe, haè mbaè ndohechaỹ. Oyapiça yepe, haè mbaè amo nohẽndúỹ, ypĩà yepe ramo, haète mbaè amo ybipe ndohaĩhubey Tupã remimbotaeỹ rupi. Tupã upe ñote oico haĩhubo, haè yñeẽ mboaye rerecobo ãnga, haè hemimouta quaa catu haguã rehe, S. Pablo Ananias upe yhohague ñabẽ, ychupe yñemomĩri hague ñabẽ rano. Vade ad Aniam. Oho San Ignacio recabo Romape, chupe oñemomĩribo, ybĩrupi oyeitibo, hemimboè ramo oñemoĩngobo. Ayporehe Ñandeyara S. Pablo Mburubicha hague rami Ñanderu S. Borja omboubicha Paỹ pabẽ ybĩ guetebo oçaçaĩbaè S. Ignacio raỹreta rubicha ramo ymoĩngobo, Paỹ Papa guecobia rete, haè Mburubichabeta yerobia habamo ymoĩngobo rano. Corami raco ñanderuba S. Borja ñemeẽ hague Tupã upe, opambaè haĩhupape heya hague rano. Ecce nos Reliquimus omnia.

Opambaè oroheya nderaĩhupape heỹ S. Pedro Ñandeyara upe, Petei Ygararabaỹ poriahu, haè peteỹ piça çorobaỹ opira mboàhatĩ reya hague rehe ñote yepe; Bite tenãngã ñanderuba S. Borja. Haè catu ymbaeheta mĩri eỹ baècue, haè opa oheya haĩhupape oñemomboriahubetebo. etc.

Sermon de S. Borja.

Quid ergo erit nobis? Matth. 19.
Hodie in domo tua opportet me manere. Luc. 19.

Opambaè nderaihupape oroheya ànga Cheyara. Mbaè àngapipo hobay ramo orehe hecoinine? Hey ÿma S. Pedro Jesu Christo ñandeyara upe: Haè ñandeyara Jesu Christo araamo pîpe oata oicobo Jerico Taburu robaque rupi; haè aete ndoyquei Tabape, ohaça, vel oquañote hobabo ohobo. Zaqueo ròpecatu oyque, haè oỹ àre opîtuùbo ànga. Zaqueo raco ŷporiahubaè upe omeẽ ombaè yobîte rupi. S. Pedro aete oheyapa ombaè opacatu. Ecce reliquimus omnia, quid ergo erit nobis? Ecce dimidium bonorum meorum Domine, do pauperibus. Ombaè reya haguerehe oyerure S. Pedro hepîrehe ñandeyara upe. Zaqueo aete ŷporiahubaè upe ombaè yobîte meẽ haguerepî rehe riñangatuy. Ayporehe ñandeyara oyquehope, guoramo hoga moîngobo. Tupã roga ramo oico Zaqueo roga. Ñanderuba S. Francisco de Borxa Tupã ñandeyara upe oñemeẽ ramo, opambaè oheya haihupape; Haète noporãnduy hepî rà rehe ñandeyara upe. Aguiye ima Cheyara nderaihu haba chebe, nday potay mbaè ambuae, Cheyara, hey catu; Nambaè opacatu ocacotîgua ñote ruguai oheya ñanderuba San Borxa Tupã raihubari, opîa abe oheya chupe ymeẽmbabo, hogamo ymoîngobo. Haèramo co Arete pîpe mocoî Tupã ròga òỹ chebe peẽme cheñemoñeẽ habamo. Petei Tupã roga, co ànga ñande requabî, Tupã mboyerobiabo: Tupã ròga ambuae S. Francisco de Borxa ñanderubapîà Tupã upe hemimeẽngue. Co mocoîbe Tupã roga amombeù pota ànga peẽme co àra, haèrà rehe aycotẽbẽ Tupã gratia rehe, yayerure ànga hece Tupãçi marãneỹ upe, Tupã tandera arô Maria. Ave Maria.

Mocoî Tupã ròga oico co àra cheñemoñeẽ habamo, haèraco cuxi peẽme.

Petei

Peteĩ Tupã rõga co ñandereco haba. Tupãrõ porã ete añeỹngãtui. Haè aba ãnga pipo yyapohare raè? Tapè ỹguare remiminonguè cò yyapohare ngaĩ, S. Borxa raỹreta Pũ rembiapo recoabo Tupã rõga oyapo Tupã omoñangara upe. Tũ S. Francisco de Borxa opiã oheco rerobia Tupã rõga ramo ymoĩngobo, aipobaè rehe Taỹreta abe oyapo cò Tupã roga porã, Tupã upe, ymboyerobia haguãmi, ypĩpe Pũba abe mboyerobia haguãmi rano. Mbaète ãnga co Cheraỹreta ñandeyara upe hogarã peẽ yyapo haguerĩ. David Mburubicha marãngatu yepe raco ỹma oyapoceteĩ Tupã upe hogarãma; haè aete ndiyayeĩ ãnga hemimbota chupe. Ndipiã ãnga pihỹ amĩ, ndoquey, ndocaruỹ, ndopituỹ ãnga amĩ, Tupã upe hogarã apoceteĩ rerecobo ãnga. Nande rũguaỹ, nderaỹ catu cherõga apoharãma heỹ chupe ñandeyara. Peẽme S. Borxa raỹreta upe aete Tupã ñandeỹ omeẽ guoga apo haguãma, Mbaè ete ãnga peẽme hemimeẽngue. Tupã roganiã ñande ãngã ñepĩhũrõ habete, yñeãngu habeỹmbete, ỹbĩpegua tecobay tetĩrõ Pararĩ yoapi tãtã abĩhareỹ rupi ñande ãngã poriahubĩ ñeapĩmimba pota rire yñemboya habĩ, Tupã roganiã ỹba raãnga, ỹbaga mirĩ Tupã reco haba, haèpe ñande ñemboè ohẽndu, ñande yerureha omboaye, haèpe opoaca rapichareỹ ohecha uca; haèpe ñande raĩhu yeahoçe apireỹ omboyequaa ãnga rano. Tupã rõga apohàra abe yyapo pĩpe omboyequaa Tupã rerobia haba; Maherobia eỹmo amo pipo yñangata hõga rãma rehe raè? Yyapo pĩpe abe ohecha uca, Tupã rehe oyerobia haba, heçe año gueco aguĩyei renoĩna ãnga, haĩhu haba abe tubicha omboyequaa, opambaè açoçe oyara roga mboetebo ãnga, mboriahu amo, careõ amo, mbaè mombuca amo poĩhu eỹmo, Tupã raĩhupape hoga boñaçe año rerecobo ãnga.

Heta yepe raco biña Constantino Mburubichabete rembiapo aguĩyei ymboubichahare; Haète Tupã upe hogarã apo hague mbaè amo poĩhu eỹ hague, mbaè aguĩyeibe, ymboetepĩ ete yepe raĩhu eỹ Tupã roboña mbĩpe ymombuca mirĩ eỹ hague catu omboubichabe Tupã reçape, haè pabeẽ

ỹbĩpegua

ỹbĩpegua reçapè abe. Nambaè haihuetepĩ ñote rûguaŷ ohequabopa Tupã ña=
ndeyara roboñabo, haè tecatuaŷ abe oaçeŷ ỹbi ogueroata Tupã rò̂ga rapo
râma. Hûndo Constantino mboubichahare Tupã roga apo hague catu.
S. Lucas Evangelista, Zaqueo Iesu Christo ñandeyara ohechaçe heỹ, haè
aete teỹ ramo ndohecha haguaŷ, oỹbate eỹ haba rehe, ò Carape haba rehe.
Quia statura pusillus ergo. Haè aete Iesu Christo ñandeyara hòpe heyque
rire, hoga Tupã rogaramo ymoĩngo rire: hodie oportet me manere
in domo tuâ. Aba Carape, Abaỹbateeỹ ndeỹbei chupe. Mbaèramo tepã=
ngâ? Guoga Tupã rogaramo ymeẽ hague rehe. Tupã upe hoga apohara,
hecoĩbateete, hecoubicha ete, haèramo ndiyabi Abamiri, coterã Abaĩbate
eỹ èhaguâma. Tupã roga apo eỹmbobe, Aba poriahu, Aba Carape miri,
Tupã roga apobo aete oñemboĩbate, oñemboubicha, ỹbape etei nũnga o=
bahê, guembiapo pipe. Tupã roga hembiapo nico. Ỹboga miri Tupã tecatuaî
renda ỹbipe oyehechabaè, ỹbipe oguey ỹboga Tupã upe oyeaporamo hoga lib.2.Para
râma; descendit gloria Domini. Oyaboe mbaè tubicha ete Tupã roga lip. c.7.
apohaba: Haè marã ñabê amo ndogueyŷçe ỹbaga ỹbipe, Tupã rope o=
moñangara pià tecatuayri rechaca. Tupã openiâ Tupã tecatuaŷ pià oŷ.
Elegi enim, et Sanctificaui locum istum, ut sit nomen meum ibi in
Sempiternum, et permaneat oculi mei, et Cor meum ibi cunctis
diebus. Hic non est aliud? Nisi Domus Dei, et porta coeli. Genes.

Co ângaanico Tupã roga ponembiapocueri ñandeyara upe Cheraŷretà.
Mbaète ânga penembiapocue. Yyapo yacatu ângaanaco ndapeypoĩhuŷ
Caneô, ỹroŷ, quarahĩ, Caruaŷ, mbaè marã tetirô, pembaè pemombucapa
ânga, yyapobo, ymoporâbo, ymboyeguabo. Haè aete mabaè pipogui yyapo
hare raè? Opacatu yyapohare. Cuña poriahu yepe, oyapo raco carambohe
Mburubicha Iustiniano S. Sophia Tupãog, haè yparamo oquêguâçu a=
hoçe oyehecha uca quatia naheỹbaè. Sophia me fecit. Cuña Sophia
herabaè cheapo; cobaè Cuña ami Bueyes yta Tupã roga rehegurarã mbo=
tirirĩhara, omongaru guocarupi ybâherãmo, Ceuada miri ami omeẽ chupe.

Ayporehe

Aypoŕehe ñandeyara oquê aramo oyquatia uca: Sophia cheapohare.
Sophia oyapo Tupãroga Bueyes monyaru hagüe rehe; Bite tenangã peê opacatu hece tecatuay ycaneõbaècuie. Yyapoharete ñemonde hagüã rehe, y caneõbaècuie; Missa moñangaba mboyegua hagüã mbaèporã repirã rehe y caneõbaècuie ramo.

Mbaè tubicha ete Tupã upe hoga apohaba, Co ocacoti oyequaabaè co Tupã roga, ybira, haè yta heguí yyapopi. Haète hoga ñande ãngã pipe yyapo, ymoporã, ymboyeguacatu oyporãngerecobe ñandeyara. Aypobaè quaapape ñanderuba S. Borxa oyeporara ete opìà Tupã roga porã etè ramo ymoingo rehe; Co Tupão porã ñanderembiecha S. Borxa ñanderuba ñande ymboyerobiaha, oicobebaè rembiapo. Tupã roga ñanderuba S. Borxa pìape gua, teõngue rembiapocuè. Ma teõngue tepuguí Tupã roga apoha rae? Ayete, teõngue abe racoguí Tupã roga porã etè oyapoquaa. Omanõ ima ñande rubichabete Carlos quinto menda hagüe Doña Ysabel yaba Mburubicha porã nũngarey baè, yboya reta pabê remimboyerobia, yñemoeçaî hatĩ, yyerobiaha ramo. Ma heõnde abe yepe tepuguí mbaè porã guechacaêçaî rapicharey mbipe poromoãngapihiha raè ngaỹ? Guaète catupico Teõ poroaihuey, nde abaete pipe erehauba teingãtu Mburubicha recobe porã aguiyei nũngarey, hece yerobiaha moñemombiàpa açĩ catuĩbo ãnga . . .
Guaète catupico Mburubichabete yepe nderey poìhubi, mbaèporã yepe nderehechagiri. Tobe yepe rangê toicobe pucu oboyareta ñemoeçaîha ramo ndereaû quaabi, ereyahĩa çapìà teingãtu hecobey, hechacagueri rehe año haìhupa momaẽnduà açicatu teibo. Co Mburubicha reõngue ãnga raco ñanderuba S. Borxa Caramegua quarepoti pipe oguerahá Tabuçu Granada yabape Mburubicha retà reõngue rupatipe, acoipe yñuramo ytĩ hagüã rehe. Herobahê rire raco ohobapitingabo acoi Caramegua quarepoti hiruicue, Mburubicha reõngue recha hagüã rehe, ytĩ harãma upe ymeê hagüã rehe ramo. Acoy ramo raco oyecha Tobabaỹ etè abaetecatu, ypichibi poromondiymirĩey. Opacatu hechahara oyeroquihiye chuguí, acoi hecobecatu ramo

yquaaparete

yquaapaxete yepe ndohechaquaabey, acoibaè co, òéhaguã. Haè ñanderuba S. Borxa heruhare yepe: Haè tecatuayco, ndeỹ potay: aymoãco haè, heru catupiri haguerari, heỹ ñote.

Co teõngue yechacaporiahu abaetecatu raco S. Borxa piã omboyerepa heco rerobabo, teõ hegui nũnga henohẽmo, ymoingobe yebibono. Teõ guecha camboteacote haècatu ombote, omoãmbuaebe ñanderuba S. Borxa piã. Acoi toba reõngue poriahu abaetecatu heguirirĩã, tembipe porã oçẽ, ñanderuba piape oi quebo, heçapebo, ỹbipegua recò mboyequaabo chupe: Francisco tõyco yechaca porã porã aù reco recondaù. Cuehe chereçaĩ ỹbotiporã ñabey cherechaca reça moãngapiĥipa; ãngã aete nditibi cherehe hecaàbaèrãma: Cuehe ndipapa habi chemboyerobiaha, cherehe yerobiaha, ãngã aete ndoyehubi cherehe yyaèbaèrãma: Cuehe pabẽ noõngabamo ayco. ãngã aete pabẽ ñeguãhẽ habamo ayu: Cuehe pabẽ ñemoẽçaindabamo ayco: ãngã aete pabẽ quiĥiye habamo ayeru guitupãnga: Cuehe pabẽ remiporãngereco ramo aico yerobia robia aù; ãngã aete pabẽ remirõirõ ramo, yyeguaru habamo ayeru poriahubete guitenãnga; heco racogui mbaè porã porã aù ỹbipegua ndahecori yabae rupi ãnga co chereco ñembote, teõ poromboyerobiarey ñembocarayta ramo guitupa ãnga. Co Mburubicha reõngue yechaca ñemoñeẽ rendupa raco ñanderuba S. Borja oyepiã mondo Tupã ñandeyara coti: Oney ãnga Cheyara, eroba ãnga chebe egui ndereça poroporiahu berecohara, chepopiĥiepe ãnga, haè cherenohẽ epe ãnga, ỹbipegua raìhu cheãngã ñemboapayere hatĩ hegui. Aguĩye ima Cheyara, arache ymocañitei mbaè opabaè rãma raìhuteỹmbipe. Aguĩye ima Mburubicha omanobaèrãma upe chereco hague, coàraguibe ndebe año taico ãnga ndemboyerobiabo, nderaìhubo ndeñeẽ mboayebo ãnga, nde año nico hecobe ñemboteeỹbaè, hecobe pucu apireỹbaèno. Aypo rehe ndebe año yñaauã chereco, ndebe año chepiã amee, ndebe año, che ãngã hetegua pabẽ rehebe; ndebe año cherete aroponay ndembaèramo, nderoga ramo ymoingobo. Curiaitamo èremoãruã chepipe nderi yepiyuarãma

raè,

raè, nderògamo chepìa poriahu rerecobo ãnga.

Hindo, Tupã ròga ñanderuba S. Borja pìapegua Teõngue rembiapocue raè? Teõngue ñemoñeẽ guinico. oñeipĩrũ opa heco maranḡatu, ybipegua reroirõ haba, yñemomiri haba, y Tupã raihu haba, ybapegua año poranḡereco haba, Tupã raihubari opambaè reya haba, Tupã upe año heco, chupe año opìa, haè o ãngãmeẽ haba, hogaramo, y pitiũ habamo oñemoingobo. Ad eum veniemus, et mansionem apud eum faciemus. Co Tupã roga opìapegua rehe ami oñangareco etè ñanderuba S. Borja, teco maranḡatu pabẽ mbipe ymboyeguabo. Haète opacatu acoçe oñangarecobe haihubari, yepi ymboyepotabo, ymoendibo, curitei yepe ygue potareymo. Ignis semper ardebit in altare meo. Tupã rope ami yepi tatahendi, mbaè reãquãporã oñemotimbo, Becha, coterã Bacaray, coterã mbaè ambuae ami oyehapi Tupã upe oñequãbeẽmo. Eguìrami abe ñanderuba San Borja yepi Tupã raihu rata opìape oguereco. Yepi mbaè reãquã porã ñabẽ yñemboè otimbo Tupã upe, yepi oyquabeẽ opìape mbaè opacatu Tupã upe haihubari heroirõmo, heyapobo ramo. Ecce nos reliquimus omnia, Tupã roga o ãngã rehegua rehe año oñangareco ymboyeguabo, y quìàòbo, ymbobera berabo, Tupã ñandeyara ypipe hereco hagua rehe yepi.

Ayporami abe peẽ Tayreta, ña peãngapihiyçe, cò Tupã ròga ocacotigua apohague rehene. Haèbe yepe biña, haète nambaè riguai pepìa Tupã ròga ramo heco rerobaeymo. Ñandeyarañiã oiporãngereco yepe cò guoga porã peremimbiapocueri, oico yepe ypipe obìa yepe; Haète oyporãngerecobe, haè obìabe pepiapecatu ãngaipa amo ymongìa eyramo: Templum enim Christi est anima Credentis: illam exorna illam vesti illi offer donaria, in illa Christum suscipe. Hieron. Epistol. ad Paulin. y S. Bernard. Deus non tam politis marmoribus, quam Ornatis moribus delectatur, et puras magis diligit mentes, quam super auratos parietes. lib. ad milites Temp. Cap. 2. Pe ãngarico Tupã rogete, ybìahaete, ypìa ñemoãngapihiha. Et habitabo cum eis. Ut permaneant oculi mei, et

Cormeum

Cor meum ibi cunctis diebus. Ayebe ramo tapemoatîrô ãnga, tapemoporã, tapemboyegua tecomarãngâtu tetîrô mbîpe. Meguãycami co Tupã roga ytà rehegua rehe peñemboçaeta ramo pe ãngã rehegua rehe pendeçaraýne, heçe catu peñangarecobe, yepi ângaque pe ãngã pîpe Tupã raĩhu rata tahendî; yepi peñemboè haba mbaè reâquã porã ñabê totîmbo ỹbape oyeupibo ñandeyara moângapîhĩ habamo oycobo. Yepi abe ângaque pepîàpe tapeyquabeẽ Tupã upe opambaè raĩhu habângue, herôirôbo, heîtîbo, Tupã raĩhu año rerecobo. Peyquabeẽ arañabô chupe pendete, pepîà, peãngã, pearaquaaha, pemaẽnduãha, pembaè potaha opacatu, hogaramo, ypituùha ramo, ybĩàha ramo peñemeẽ mbabo chupe. Haè pehechaque Tupã rôga na ãngaypa haguã ruguaý, na añamboyerobia haguã ruguaî, na ymbobîà haguã ruguaî abeno. Ayebe ramo toyeoy boña eme ãngaypa, haè aña pepîàpe, pe Tupã rôga mongîàbo yyaratee Jesu Christo chuguí ymoçebo. Pemaẽngâtu ãnga yepi ñanderuba S. Borja rehe, opìà Tupã rogaramo ymoîngo haguerî rehe haĩhu año rerecobo, chupe yepi oñequâbeẽmo, ỹbîpegua opacatu rerôirômbabo. Ecce nos reliquimus omnia quid ergo erit nobis. Pemaẽ abe ñandeyara ymbohobay hague rehe chupe: Centuplum accipiet, et vitam æternam possidebit. Qui ỹbîpebe haèrire ỹbape tecohorî apîrey rehe ymboyecohupa. Guiramí abe peẽmene, pe ângâ Tupã upe hògaramo ymeẽ ramo: Oportet me manere in domo tua. quia hodie huic domui salus facta est. Peyecohu yeahoçe, vel. yoà ỹbîpegua perecôtebẽ rehene, haère ỹbape tecobehorî apîrey pereco yepiguârâmane. Ad quam nos perducat Dominus noster Jesus Christus. Amen.

10-C2

9lxo

Col.º

Año de 1790.. me dio este Libro el
Administrador de S.ta Lucia D.n Diego
Antonio de Pró.

Fr. Miguel Suarás

R. Relig.o de S. Fran.co

Indice dellos Sermones

Dela Passion del Señor a fox. 1. = 8.

Dela Soledad dela Virgen y Intierro del Señor a fox. 16.

Dela Assension del Señor. a f. 21.

Del Corpus a fox. 26

Dela Natividad dela Virgen a fox 34

Dela Anunciacion a fox. 38

Dela Purificacion a fox. 42 = 46.

Dela Assumpsion a fox 47

De S. Joseph. a fox. 54 - 52 -

De S. Ana a fox 59

De S. Pedro a fox 63

D. S. Borja a fox. 67 = 70

Platica de la Confession fol. 9[illegible]

Platica sobre la gravedad, y malicia del Pecado mortal. fol. 112

Otra sobre lo mesmo. fol. 118.

Platica del Amor de Dios, y sus motivos difusam.te explicados. fol. 122.

Platica de la Samaritana, de la gracia de Dios. fol. 128.

Codex
Ind.
45
1-SRE